

Volume # 2850

INDEX OF PASSENGER LISTS

JUNE 26th to 27th, 1909

DATE	STEAMSHIP	PORTS	SHEETS
June 26	Advance	Cristobal	--
	Caroline	Havre	--
	Kaiserin Augusta Victoria	Hamburg, Cherourg, Southampton.	--
June 27	Prins Wilhelm III	Port Au Prince	--
	Bradford	Port Antonio	--

2850

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

2850

June 26-27-1909

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this

day of FEB 7 1944, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

FEB 7 1944
Date

.....
Camera Operator

Affidavit of Surgeon.

I, Geo H Cantwell, Surgeon of the U.S.S. "Advance", ... (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Jefferson Medical College. C.M.A. Delaware ..... and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Geo H. Cantwell MD

Sworn to before me this 26 day of June, 1909

at .....

F B Macaulay

Immigration Officer.

11—1115

1

2853

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Advance sailing from Victoria June 12, 1908

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	2 Given Name.	3 Age. Yrs.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to Read.	7 Able to Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	10 City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	12 City or Town.
1	Ray	Walter J	21												
2	Sweeney	Geo F	36												
3	Searle	Pearl L	26												
4	Seward	Julius L	22												
5	Sargeant	Wm K	32												
6	Delbery	E.	23												
7	Weller	Frank	30												
8	Weller	Earle	21												
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List .....

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

2

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 26, 1907

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion. Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, N. W. Mowbray, Master (State whether Master, First or Second Officer) of the S.S. Advance, from Cristobal, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

N. W. Mowbray.
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 26 day of June, 1909

at NY

J B Marden
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

3

Affidavit of Surgeon.

I, George H. Cantwell, Surgeon of the S.S. "Adriatic", (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Jefferson medical College. S.M.A. Delaware st st st, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

George H. Cantwell MD

Sworn to before me this 26 day of June, 190?

at NY

F E Macaboy

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Advance sailing from Guatobal, June 19, 1908

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Humphreys	Benj L	27	M	S	Marine Eng	Yes		USA						
2	Holleman	Malcolm Sr	1	M	Cond										
3	Howland	Alice	26	F	D	None									
4	Howland	Granville	5	M											
5	Littell	Helen	32	F	M										
6	Kelley	Morton	31	M	S	Mach									
7	Ketzle	Henry B	31	M	S	Mech Engr									
8	Kennedy	Arthur	25	M	M	Police									
9	Kennedy	Maude H	23	F	M	None									
10	Kennedy	Jone J	2	F	S		No								
11	Kippell	Marion J	29	F	M	Nurse	Yes								
12	McMahon	Mary	38	F	M	None									
13	McMahon	Frank	8	M	S										
14	McMahon	Marie	6	F	S		No								
15	McMahon	Eva	5	F	S										
16	McMahon	Louis	18	M	S										
17	McIntyre	Wm C.	29	M	M	Clerk									
18	McIntyre	Medora	30	F	M	None									
19	McIntyre	Elsbeth	4	F	S		No								
20	Marks	Geo A	30	M	M	Cond	Yes								
21	McKeown	Mary E.	32	F	M	None	Yes		U.S.						
22	McGovern	Thos	37	M	M	Fireman									
23	Naylor	Michael J	45	M	M	Coast Carpenter									
24	Powders	Wm G	42	M	M	Carl									
25	Peterson	Victor A	23	M	S	Eng									
26	Purcell	Richard K	36	M	M	Opr									
27	Purcell	Elizabeth	M27	F	M	None									
28	Roberts	Thos	43	M	M	Cable Officer									
29	Roberts	Ray J	34	M	M	Coast Fireman									
30	Reed	Allis	32	F	M	None									

1 C
30

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List .....

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 26, 1905

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in consequence of any offer, solicitation, promise, or agreement, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, D. W. Mowbray, Master (State whether Master, First or Second Officer) of the Hadonael, from Cristobal 6 3/4 do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

D. W. Mowbray
Master. Officer.

Sworn to before me this 26 day of June, 190 7

at Ft Monroe

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should shew the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 7 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

3

Affidavit of Surgeon.

I, George H Cantwell, Surgeon of the S.S. "Adriance," _____, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Jefferson Medical College, S.W.A. Delaware ave St, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

George H. Cantwell MD

Sworn to before me this 21 day of Dec 1904

at Buffalo N.Y.

_____
Immigration Officer.

31—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

31—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

N 3 S.&W.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Advance sailing from Cristobal, June 12, 1908

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	2 Given Name.	3 Age. Yrs.	3 Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	7 Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	10 City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	12 City or Town.
1	Vivenssien	Aimé	60		M	✓	Priest	Yes		France	French	France	Paris	J Gordon Rivas, Nicaragua	France	Paris
2	Cordon	Jean F	23		M	S	Farmer			Nicaragua	Spanish	Nicaragua				
3	Allen	Frank G	28		M	S	Mason			U.S.						
4	Ahearn	Wm J	42		M	S	Mason			U.S.						
5	Brennan	Thos H	42		M	S	Mason			U.S.						
6	Bissell	Walter J	37		M	S	Engr			U.S.						
7	Bissell	Harriett A	31		F	S	None			U.S.						
8	Bissell	Viola G	11		F	S				U.S.						
9	Bissell	Harry E	7		M	S				U.S.						
10	Brown	Colin	27		M	S	Boiler Maker	Yes		U.S.						
11	Bargerstock	Katharine	34		F	M	None			U.S.						
12	Bargerstock	Gerald	5		M	S				U.S.						
13	Clark	Fred S	42		M	S	Engr	Yes		U.S.						
14	Cantwell	Matthew D	41		M	S	Fireman			U.S.						
15	Cantwell	Marie	43		F	S	None			U.S.						
16	Cantwell	John P	28		M	S				U.S.						
17	Christensen	Alfred	41		M	S	Fireman			U.S.						
18	Cooper	David A	35	4	M	S	Engr	Yes		U.S.						
19	Carroll	John M	18		M	S	Engr			U.S.						
20	Cannon	Byron H	36		M	S	Fireman			U.S.						
21	Cahill	Patrick H	19		M	S	Fireman			U.S.						
22	DeSennan	Edgar H	28		M	S	Steward			U.S.						
23	DeSennan	Anna	23		F	S	None			U.S.						
24	Davis	Frank J	31		M	M	Carpenter			U.S.						
25	Davis	Elizabeth	28		F	S	None			U.S.						
26	Davis	Chas	6		M	S				U.S.						
27	Davis	Thos	5													
28	Fernandez	Gonzalez	21		M	S	Fireman			U.S.						
29	Gruenthal	Beatrice	25		F	M	None			U.S.						
30	Hart	Henry A	39		M	S	Clerk			U.S.						

36
28
2

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List .....

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York *June 26* , 1905

11—1115

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison or almshouse, or institution for insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	No	Self	Yes	No			18 Rue de Quatre Paris France	No	No	No	No	Ws	No	5	8	Dk	Blk	Blk		France	Paris
2	No	Self	Yes	No			35 [illegible]	No	No	No	No	Ws	No	5	7	Dk	[illegible]				
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J W. Mowbray, Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Advance from Cristobal C.Z. do solemnly, sincerely, and truly ~~declare~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~~[illegible]~~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose; and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J W Mowbray. Master

Sworn to before me this 26 day of June, 1905,

at N.Y.

F B Worcester

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—111

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, George H. Canturel, Surgeon of the S.S. "Advance", _____, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Jefferson Medical College, S.M.A. Delaware St. etc, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

George H. Canturel, M.D.

Sworn to before me this 26 day of June, 1905

at NY

F B Macauley

Immigration Officer.

11—1115

1

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

#4. S.&N.

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Cedrance sailing from Cristobal, June 19, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Nicholas	John	29	4	M S	Merchant	no	no	Greece	Greek		Colon	None	N.Y.	New York
2	Ricquez	Spirido	26	2	M S	Merchant	no	no	Greece	"		Colon	None	N.Y.	New York
3	Reid	Sydney	32	6	M S	Woodworker	yes	yes	England	English		Cristobal	None	N.Y.	New York
4	Olson	John	38	7	M S	Sailor	yes	yes	Sweden	Scandinavian		Panama	None	N.Y.	New York
5	Anderson	Mads	46	6	M S	Laborer	yes	yes	U. S.		April 25 1899	Cascade Co Mont.			
6	McDonaugh	Edward	33	4	M S	Miner	yes	yes	U. S.		N.Y. born				
7	Marcus	Nathan	26	6	M S	Inspector	yes	yes	U. S.		N.Y. born				
8	Bennett	Lester	42		M S	Conductor	yes	yes	U. S.		N.Y. born				
9	Belknap	Arthur	28		M S	Conductor	yes	yes	U. S.		N.Y. born				
10	Kelly	Hugh	41		M M	Machinist	yes	yes	U. S.		N.Y. born				
11	Hobbs	Lawrence	38	4	M S	Machinist	yes	yes	U. S.		N.Y. born				
12	Abbott	Charles	33	9	M S	Shipbuilder	yes	yes	U. S.		N.Y. born				
13	Daniels	Withrow	20	4	M S	Servant	yes	yes	U. S.		N.Y. born				
14	Thomas	Harry	21	8	M S	Machinist	yes	yes	U. S.		N.Y. born				
15	Yates	Geo.	30		M	Merchant					N.Y. born				
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

15 / 14

And seven passengers from San Francisco

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List _____

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 8

Arriving at Port of New York, June 26, 1909

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Have to prison or almshouse, or been taken care of or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?													
1	yes	himself	yes	no			131 Elmer St	no	no	no		good	no	5	5	dark brown	brown		Greece	Urtina
2	yes	himself	yes	no			" " "	no	no	no		good	no	5	5	dark brown	brown		Greece	Urtina
3	yes	himself	yes	yes	3 yrs	New York	Wells Hotel Bleeker	no	no	no		good	no	5	10	light brown	blue		England	London
4	yes	himself	yes	yes	3 yrs	Baltimore	Farmers Home	no	no	no		good	no	5	9	light brown	blue		Sweden	Landskrona
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. W. Mowbray, Master of the Steamer, from Cristobal, do
(Name of the Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. W. Mowbray.
Master (Officer.)

Sworn to before me this 26 day of June, 1907.

at [illegible]

F. D. Macedo
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Mac Geary, Surgeon of the S. "Carolus", Sailing Herewith, (State whether "Surgeon" sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Paris University, , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Mac Geary

Sworn to before me this 26 day of June, 1907

at [illegible]

R S Brown

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Nigger.

1

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Caroline" sailing from Havre, June 15th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Porges	Philipp	36		M	M	Blacksmith	Yes	Yes	Austria	Magyar	Austria	Nemsó	Wife living at Nemsó	N.Y.	N. York City
2	Lohn	Theresia	24		F	S	H/Keeper	Yes	Yes	— " —	German	"	Veszprem	Austria-Hungary father living in that village	Ohio	Cleveland
3	Török	Johan Nephew	9		M	S	none	Yes	Yes	— " —	"	"	Vörösto megye	Veszprem Austria Grand parents living in Vörösto,	"	"
4	Török	Theresia Nephew	7		F	S	"	Yes	Yes	— " —	"	"	"	Austria-Hungary	"	"
5	Török	Maria Niece	3		F	S										
6	Leytolt	Matias Servant	3	9	M	S	8-19404	505		14/4/41	No	9/4	"	"	"	"
7	Kotai	Sandor	26		M	M	H/Keeping	Yes	Yes	Austria Hungary	Magyar	NON IMMIGRANT ALIEN Eldorado	Ill.	Husband working at Eldorado Ill.	Ill.	Eldorado
8	Kotai	Frank	1		M	S	none	—	—	Born in U.S.A.				Father	"	"
9	Weiss	Samuel	35		M	M	Peddler	Yes	Yes	Austria	Magyar	Austria	Pozsony	mother living at Jakobfalva Austria-Hungary	N.Y.	N. York city
10	Greenfield	Henry	32		M	M	Brass moulder	Yes	Yes	— " —	— " —	NON IMMIGRANT ALIEN N.Y.	N. York city	Returns home to N. York - Leaves wife and children at Nagy-Kosztolg - Hungary	"	"
11	Deutsch	Ferencz	16		M	S	none	Yes	Yes	— " —	— " —	Austria	Satafabra	mother living at Satafabra Austria-Hungary	Pa.	Allentown
12	Hiebzlick	Johann	23		M	S	coal dealer	Yes	Yes	Hungary	German	NON IMMIGRANT ALIEN N.J.	N. York city	father and mother living at Nagler, in Hungary.	N.J.	N. York city
13	Orbán	Joseph	44		M	W	laborer	Yes	Yes	Austria	Magyar	Hungary	Bereze	Leaves two babies in Bereze Austria-Hungary	N.J.	Burlington
14	Orbán	Johan	20		M	S	Joiner	Yes	Yes	— " —	— " —	— " —	Denes Bierling	His father & mother in Denes Bierling Austria-Hungary	N.J.	Hudson Heights N. York city
15	Wagner	ambroz	29		M	M	Laborer	Yes	Yes	— " —	German	— " —	Olbandorf	Wife living in Olbandorf Austria	Pa.	Egypt
16	Kropf	Joseph	39		M	M	"	Yes	Yes	— " —	— " —	— " —	Waros Szalonak	Wife living in Waros Szalonak Austria	Pa.	Phila.
17	Farkas	Israël	30		M	M	Blacksmith	Yes	Yes	— " —	Hebrew	— " —	Rejiczel	Wife, father & mother living in Rejiczel - Austria-Hungary	Pa.	Phila.
18	Wagner	Georges	17		M	S	none	Yes	Yes	— " —	German	— " —	Geversdorf	Parents living in Geversdorf Austria	N.Y.	N. York city
19	Hermann	otto	23		M	S	wool spinner	Yes	Yes	Germany	—	Germany	Mulhouse	Father & mother in mulhouse Germany	Mass	Newton
20	Vanorics	adolf Sister	24		M	S	laborer	Yes	Yes	Austria	— " —	austria	Dirfeld	ana strasse # 44		
21	Vanorics	Maria	21		F	S	Servant	Yes	Yes	— " —	— " —	— " —	— " —	mother living in Dirfeld Austria-Hungary	Mo	St. Louis
22	Maiszburger	Terez	35		F	M	H/Keeping	Yes	Yes	— " —	— " —	— " —	— " —	— " —	"	"
23	Maiszburger	Catherine do	9		F	S	none	Yes	Yes	— " —	— " —	— " —	— " —	Father and mother living in Dirfeld, Austria	"	"
24	Maiszburger	Julius do	8		M	S								— " —	"	"
25	Vojcsics	Janos	18		M	S	laborer	Yes	Yes	— " —	— " —	— " —	— " —	— " —	"	"
X 26	Tohyri	Josef	28		M	S	"	Yes	Yes	— " —	— " —	— " —	Robort	mother living in Robort. Austria	Pa	Egypt
X 27	Dribb	Josef nephew	4		M	S	none	—	—	— " —	— " —	— " —	Sant Magdalen	mother living in Sant Magdalen Austria	Mo	St. Louis
28	Rehling	Josef	23		M	S	waiter	Yes	Yes	— " —	— " —	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.	Chicago	Grand parents living in Sant Magdalen Austria	"	"
29	Kaltenhaun	Franz	20		M	S	Gardener	Yes	Yes	— " —	— " —	austria	Borostyanko	Father & mother living in Borostyanko Austria	Ill.	Chicago
30	Brenner	Franz	39		M	S	Mason	Yes	Yes	— " —	— " —	"	Eortsmandorf	Brother Karl Brenner living in Eortsmandorf, Austria	"	"

30 / 0

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, write in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

13—3118

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid?	15 Whether in possession of $50 and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a Polygamist.	19 Whether an Anarchist.	20 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	21 Condition of Health, Mental and Physical.	22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 23 Height. Feet.	Inches.	24 Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	25 Marks of Identification.	26 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Himself	$17.00	Yes	1900-1906		a friend Jakob Mendler 323 East 80th St. N. York	no	no	no	no	Good	No	5	8	Bright	Blond		Hungary	Nemes
2	Yes	Herself	$32.00	No	7 yrs	Cleveland	sister Mrs Rosa Török 6710, Clinton ave. Cleveland, Ohio.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	Chestnut		—"—	Deies Sarnak
3	"	Aunt	—	—	1902/8														—"—	Vorosto
4	"	"	—	—	—		Going to meet their parents at Cleveland, Ohio — accompanied by their aunt Miss Lohn Theresia												—"—	—"—
5	"	"	—	—	—														—"—	—"—
6	"	Grandmother	—	—	—														—"—	—"—
7	No	Herself	$80.00	Yes	1902/9	various places	Returns home to her husband P.O. Box 62, Eldorado, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	3	Bright	Blond		—"—	Szabolcs
8	—	—	—	—	—														U.S.A	Eldorado, Ill.
9	Yes	Himself	$10.00	No	—		His friend, Kluger Emile 219 E. 84th st. N. York city	"	"	"	"	"	"	5	8	Clear	Reddish Brown		austria	Jakobfalva
10	—	—	$10.00	Yes	1908	Egypt	Goes back to N. York 172 E 85th st N. York	"	"	"	"	"	"	5	7	—	Brown		—"—	Clausenburg
11	Yes	Father	$32.00	—	1908	N. York	Goes to meet father = Joseph Branch Franklin st. 739, Allentown, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	—	Clear	Blond Blue		—"—	Patafabra
12	Yes	Himself	$28.00	Yes	1904 1909	N. York	Returns home to 1470, 15th av. N. York city	"	"	"	"	"	"	5	4	"	Chestnut		—"—	wgter
13	No	Himself	$18.00	Yes	3 years	Burlington	Goes back to Mr. Oban Sandor Rubber Burlington # 130.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	Blond Blue		—"—	Kereze
14	Yes	Himself	$10.00	No	—	—	Father living in Hudson Heights Summit (Hotel) New Jersey.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"		—"—	Denes Dierling
15	Yes	Himself	$24.00	No	—	—	Brother and father-in-law Simon Woisitz, R.D. # 7 — Egypt, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	—"—	Oldandorf
16	Yes	—	$14.00	Yes	2 years	Phila. Pa.	a friend = Mr H. Ordendahl North Marshall ste. 4164 Phila. Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Brown		—"—	Waros Szalonek
17	Yes	—	$28.00	Yes	2 years 1903/4	Phila. Pa.	Brother = Isidor Israel 720 West Market str. Phila. Pa.	"	"	"	"	"	"	5	4	Brown	Brown		—"—	Rejiczel
18	—	father	$12.00	No	—	—	His uncle = Florian Koneczney 309 E. 63rd st. N. York city	"	Dutch & French	"	"	"	"	5	3	Clear	Blond Blue		—"—	Feversdorf
19	No	Himself	$28.00	No	—	—	a friend Jakob Pilgrim 17 Beech str. Boston, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	9	Bright	Chestnut grey		Germany	Mulhouse
20	Yes	Himself	$22.00	No	—	—	going to a friend = Irene Buckmann P.O. Box 809, Quincy, Mo.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	Blond Blue		austria	Dirfeld
21	Yes	Brother	—	—	—	—	with brother to stay a few days.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	—"—	—"—
22	Yes	Herself	$[illegible]	—	—	—	Goes to meet husband Johan Maiszburger [illegible] South 1415, St. Louis [illegible]	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	—"—	—"—
23	"	—	—	—	—	—		"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—"—	—"—
24	"	—	—	—	—	—		"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—"—	—"—
25	Yes	Himself	$15.00	No	—	—	Father = Simon Vojcs P.O. Box 7 Egypt, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	3	Clear	Chestnut Blue		—"—	Rabort
26	Yes	"	$—	—	—	—	His brother-in-law = Joseph [illegible] 327 South Second str. Philadelphia, Pa.	"	Dutch & Hungarian	"	"	"	"	6	2	"	Brown		—"—	X. Magdalen
27	"	Mother	—	—	—	—	Parents in town Hungary [illegible]	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	—"—	—
28	No	Himself	$[illegible]	Yes	3½ yrs 1904/8	Chicago	a friend, 51-53 Aschland Ave. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	Brown		—"—	Torsaf Fürdi
29	No	"	$[illegible]	—	—	—	Brother Joseph Uttermann 2-25 Loplin str. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	7	Clear	Blond blue		—"—	Borsatzallo
30	No	"	$36.00	No	—	—	a friend, Baiglbeck at Chicago, Ill. 27 22 Webb & Pleasant	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Brown		—"—	Tortemandorf

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Henri Chaix, 1st Officer, of the N. Caroline, from Havre, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

1st Officer.

Sworn to before me this 26 day of June, 1909,

at NY

A. L. Brown

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Maté George, Surgeon of the S.S. Cordine, Sailing Therewith (State whether Surgeon sailing "Therewith" or "employed by others thereof," as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Maté George

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

June 26. 09.

(2)

11

11—1118

39 41 - 1

39 - 2 - 41

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—2118

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

M 2 S 2 W. **2**

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Caroline" sailing from Havre June 15th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
X 1	Audresz	Theresia	20		F m	Servant	yes	yes	Austria	German	Austria	Apatin	mother Magdalena Cchek Apatin, Austria	Mo	St Louis
2	Banovits	Andras	31		m S	Butcher	yes	yes	Austria	Croatian		Fels-Teller	Brother, Joseph Banovits in Felsö-Teller, Austria	Cal.	S. Francisco
3	Fettinger	Elisabeth	17		F S	None	Yes	No	Austria	German	—"—	Rechgram	mother living in Rechgram Austria	N.Y.	N York city
X 4	Krüg	Maria	21		F S	Servant	Yes	Yes	—"—	German	—"—	Bernstein	Father & mother living in Bernstein Austria	Ill	Chicago
X 5	Krüg	Maria	20		F S	—"—	Yes	yes	—"—	—"—	—"—	—"—	father & mother living in Bernstein Austria	"	"
X 6	Schoenfeldinger	Rosa	18		F S	—"—	Yes	yes	—"—	—"—	—"—	—"—	father & mother living in Bernstein Austria	"	"
7	Giviser	Maria	17		F S	Cook	Yes	yes	—"—	—"—	—"—	Paterstoff	father & mother living in Paterstoff, Austria	"	"
8	Schiller	Nicolaus	42		m m	Farmer	Yes	yes	—"—	—"—	—"—	Gombos	wife living in Gombos Austria	Pa.	Verona
9	Valenta	Valentin	23		m S	Upholsterer	Yes	yes	—"—	—"—	—"—	Militic	father & mother living in Militic, Austria	Wisc.	Milwaukee
10	Necmes	Istvan	19		m S	Blacksmith	Yes	yes	—"—	—"—	—"—	Erdud	mother living in Erdud Austria	Pa.	Verona
ADMITTED 11	Dechamps	Céline	X 40	4 M	m	Housewife	no	no	French	French	France	St Ouen (Somme)	Mme Veuve Braudicourt, rue aux Vaches, St Ouen (Somme) France	N.Y.	Ogdensburg
12															
13	Closed at number Eleven.														
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

13—1118

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

12

Arriving at Port of New York June 26th 1909

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes — Year or period of years.	17 If Yes — Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or kept in a home or asylum, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Husband $81.00	No	—	—		Husband = Andresz Franz 2211 south 3rd str. St. Louis, Mo.	No	No	No	No	Good	No	5	5	Clear	Blond	Blue		Austria	Apatin
2	No	Himself $65.00	Yes	1879 1908	—		is a U. S. A. citizen going home													—	—
3	—	Mother $22.00	—	—	—		uncle & aunt Alois & Theresia Keglowits 428 E 72th st New York city	No	No	No	No	Good	No	4	9	Blond	blue			Austria	Vienne
4	No	father $16.00	No	—	—		Her aunt = Rosina Schwarz 56-17 stroop str. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"			"	Bernstein
5	No	father $24.00	No	—	—		Same address as above	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Brown			"	"
6	No	father $14.00	No	—	—		Brother, Rodolf Schoenfeldinger, 4859 Laflin str Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	Clear	Blonde	Brown		"	"
7	Yes	father $10.00	No	—	—		A cousin = Miss Josefa Fink, P.O Box 278 North Corkley Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"		"	Pateraloff
8	Yes	Himself $15.00	No	—	—		~~Austria~~ a friend = Jakob Pfeiffer P.O Box 138 Verona, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7	Brown				"	Apatin
9	Yes	" $8.00	No	—	—		Brother = Valenta Pazl, 820 Kalena str. Milwaukee, Wisc.	"	"	"	"	"	"	5	6	"				"	Militic
10	Yes	Mother $8.00	No	—	—		His uncle = Jakob Pfeiffer P.O. Box 138 Verona, Pa.	"	"	"	"	South	2/8	5	3	Clear	Blond	blue		"	Gombor
11	—	Herself $7.00	No	—	—		Husband, Albert Sondrups Lodi, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	paralyzes	"	St. Owen (Sweden)
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Landis Clark 2d Officer, of the S.S. Caroline, from Havre, do
(Name whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

2d Officer.

Sworn to before me this 16 day of June, 1909,

at Key

R S Bonn

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

13

Affidavit of Surgeon.

I, Marie Georges, Surgeon of the N. "Caroline", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Paris University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.)

Sworn to before me this 26 day of June, 1909

at [illegible]

R L Brown

Immigration Officer.

9—1115

16

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

5P
5.45

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Caroline sailing from Le Havre, June 15th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Bernardi	Vittoria	49		F M	Cook	yes	yes	Italy	Italian	Monaco	Monaco	Her son, Bernardi Jean, Monaco	N.Y.	N.York city
2	Buanomo	Guiseppe	19		M S	Rope-maker	yes	yes	"	"	France	Marseille	mother, Alexandrina Buanomo, Marseille, France	Mass	Boston
3	Grazzini	Guiseppina	35		F M	Housekeeper	no	no	"	"	"	"	none	N.Y.	N.York city
4	Enrico	Guiseppe	29		M S	miner	yes	yes	"	"	"	"	none	Utah	Bingham
5	Gambacorte	Sebastiano	36		M S	farm laborer	no	no	"	"	Italy	Volguardera	His sister Concerta Gabacorte, Valguardera, Prov. Caltanisetta, Italy	Md	Baltimore
6	Coco	Michele	38		M M	"	no	no	"	"	"	San Marco	His wife, Philomena Malaspina, St. Marco la Cattala, Italy	Wash	Seattle
7	Scalangelo	Sicho	18		M S	"	no	no	"	"	"	Barra	His father, Miche Scarangelo, Barra, Italy	N.Y.	N.York city
8	Placanica	Ilario	19		M S	Shoemaker	yes	yes	south	"	"	Cavalonia	His father, Vincenzo Placanica, Cavalonia, Regio Calabre, Italy	Pa	Freeport
9	Splendido	Luigi	29		M S	dealer	yes	yes	"	"	"	Motecalvino	father, Cavalonio Splendido, Motecalvino, Rovella, Salerno, Italy	Pa	Phila
10	Parolise	Maniagrazia	27		F M	H. Keeper	~~yes~~	~~yes~~	~~U.S. Citizen~~	"	"	Naples	Her aunt, Philomena Deanis, Naples	Mass	Lawrence
11	—"—	anna	9		F S	Scholar	~~no~~	~~no~~	~~U.S. Born~~	"	"	"		"	"
12	Marino	Joaquil	22		M M	farm laborer	yes	yes	Ottoman	Syrian	Syria	Damas	father, Giovani Marino, Mondamarano, Prov. Arelino, Italy	N.J.	Haverstra
13	David	William	35		M M	workman	yes	yes	U.S.A	"	"	"	His wife, Afifeh William, Damas, Syria	N.Y.	N.York city
14	Naked	Abraham	31		M S	farm laborer	no	no	Turkey	"	"	Bludam	none	Ohio	Bryan
15	Antoun	Chehdi	20		M M	"	no	no	"	"	"	Antourine	none	Conn	New Britain
16	—"—	Noura	20		F M	H. Keeper	no	no	"	"	"	"	none	"	"
17	Youssef	Semaha	16		M S	farm laborer	no	no	"	"	"	Bechaala	none	Me	Caribou
18	Suminu	Kandar	22		M S	Clerk	yes	yes	"	"	"	Jerusalem	mother, Magdalena Suminu, Jerusalem, Palestine	Mass	Boston
19	Cherakdeh	Hussen	36		F W	H. Keeper	no	no	"	"	"	Damas	nabre	R.I	Pawtucket
20	—"—	Rosa	19		F S	Dompstress	yes	yes	"	"	"	"		"	"
21	—"—	Wadia	16		F S	"	yes	yes	"	"	"	"		"	"
22	—"—	Michel	14		M S	Worker	yes	yes	"	"	"	"		"	"
23	Abdelnour	Hanna	17		M S	farm laborer	no	no	"	"	"	Terraa		Pa	Wilkes-Barre
24	Farah	Geor	20		M S	Tailor	yes	yes	"	"	"	Damas		Ill	Chicago
25	Azrak	Habib	40		M W	Weaver	no	no	"	"	"	Damas		N.J	Summit
26	—"—	antoun	4		M S	None	no	no	"	"	"	Damas		"	"
27	Berbari	Antoine	27		M S	Hair dresser	yes	yes	"	"	"	Djounié	His father, Nader Berbari, in Djounié, Syria	Ill	Chicago
28	Berbari	Pierre	21		M S	workman	yes	yes	"	"	"	Djounié	His father, Fad Berbari, in Djounié, Syria	"	"
29	Caraze	Bachir	22		M M	Weaver	yes	yes	"	"	"	Alep	Wife, Salma Caraze, Alep, Syria	R.I	Central Falls
30	Hadaya	Salim Georgos	27		M S	"	yes	yes	"	"	"	Mardin	father, Georgos Hadaya, Jardine, Syria	Can	Montreal

IN HOSPITAL DISCHARGED

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

E/3 18.

C. F. English
Insp

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—3118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York JUN 26 1909, June 26th, 1909.

14

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by other persons, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1		Her own $10 no					Her son Bernardi Ernest 161 W. 4th ste New York city	no	no	no	no	Good	no	5	3	Blond	auburn		Italy	Pietra Santa
2		Himself $8 no					His father Buanomo Damiano " " " Boston, Mass Somerville mass	"	"	"	"	"	"	5	2	Brun	Black		France	Marseille
3		Herself $10 no					Husband, Grazzini Giovanni, 178 Sullivan ste New York	"	"	"	"	"	"	4	11	"	Chestnut		Italy	Lucca
4	yes	Himself $10 no					His friend = Rossetto Antonio, Bingham, Utah	"	"	"	"	"	"	5	10	clear	—		"	Pavone
5	no	Himself $20 yes	1906/8 Baltimore md				Brother, Antonio Sambacorte 76 Prospero Schiaffino, 39 Custom House ave, Baltimore Md.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	chestnut grey		"	Valguardera
6	yes	Himself $10 no					His cousin = Nicola Nicra, 2621 Bay ste Seattle, Washington	"	"	"	"	"	"	5	4	brown	Black		"	S. Marco
7	—	Himself $10 no					His uncle Schiraldi Gerardo, 162 Y. 166 ste Bronx, N.Y City	"	"	"	"	"	"	4	11	clear	Blond grey		"	Barra
8	no	Himself $10 no					His grand father Luigi Dinaci, 4 318, Freeport, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	chestnut		"	Cavulonia
9	yes	Cousin $10 no					His cousin = Joseph Celino 240 E Lambert st. Phila, Pa. Belle Ct Lawrence mass	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"		"	Rovella
10	no	Herself $10 yes	1906 Lawrence Mass				Husband, Cosmo Paroliae 76 Common ste, Lawrence, Mass. Nov 15 1905	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	Cicatrised. trachoma	"	Cecano
11	no	mother —						"	"	"	"	"	"	—	—	"	Blond chestnut		"	"
12	—	Himself $30 yes	1901/6 Harrestan N.J.				Uncle, antonio Marmo, P.O Box 70, Harrestan N.J.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Black		"	Montemarano
13	—	Himself $20 U. S. A citizen					going to his friend, Selim Arbeeled 63, washington st. N. York city	"	"	"	"	"	"	5	5	Brown	Black chestnut	Cicatrised trachoma	Syria	Damas
14	yes	Brother $15 yes	1906-07 Bryan, Oh.				Brother, Sib naked Bryan, Ohio	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"		"	Bludan
15	no	Himself $20 no					Mother-in-law, Mara Georges 56 Spranya ste Britain, Conn.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"		"	antourine
16	no	Husband						"	"	"	"	"	"	5	1	"	"		"	"
17	No	Himself $20					His uncle, Nandar Autoun Caribou, Me	"	"	"	"	"	"	5	3	"	chestnut		"	Bechaala
18	no	Himself $10 no					Brother, Salch Lumiuny, Mass. 55 Harraid ste Boston, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Blond Blue		"	Jerusalem
19	no	Herself $10 no					Her Brother, Amen Foty, 332, Fountain st Pawtucket R.I.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	chestnut		"	Damas
20	no	Mother — no						"	"	"	"	"	"	5	3	Brown	Black		"	"
21	no	" — no					with mother	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"		"	"
22	no	" — no					with mother	"	"	"	"	"	"	5	6	clear	Blond Chestnut		"	"
23	no	Himself $15 no					Brother Abdelnour Rastom 134 Hazley ave Wilkes Barre, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5	Brown	Black		"	Terraa
24	yes	Mother $10 yes	1905-09 Chicago Ill.				Mother, Amissek Farah 432, State ste Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	Damas
25	no	Son $20 no					His son, Abdo azrah 20 Beaver ste Summit, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	10	Dk	Black		"	"
26	no	father no					with father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	—		"	"
27	no	Himself $10 no	Location Mowery				Brother, Nicolas Berbary 500 Wabash Ave Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Black Chestnut		"	Djoumié
28	no	Himself $10 no					Same as above	"	"	"	"	"	"	5	7	Clear	Chestnut		"	"
29	no	Himself $15 no					His cousin, Antona Naassain 124, Washington st Central Falls, R.I.	"	"	"	"	"	"	5	5	Brown	Black Grey		"	Alep
30	yes	Himself $10 no					His friend = Hanna Farfour George 268 St Paul st Montreal Can.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	Chestnut		"	Mardine

14

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hender Chub, 1st Officer, of the S.S. Caroline, from Havre, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

1st Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1905,

at Ny

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

15

Affidavit of Surgeon.

I, Marc Gervys, Surgeon of the S.S. Carolina, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Paris University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners hereof," as the case may be.)

Sworn to before me this 26 day of June, 1907

at Ny

R S Bonn

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 3000 D
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

2

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

4.25 pm
5.30 pm

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

N.Y. S. & W.

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Caroline sailing from Havre June 15th, 1909

1 No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name	Given Name	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
ADMITTED	Anaz	Joseph	25		m	m	Laborer	yes	yes	Turkey	Syrian	Syria	Damas	None	N.Y.	Central Falls
ADMITTED	"	Naifeh	29		m	m	Mill Keeper	no	no	"	"	"	"	"	"	"
ADMITTED	"	Curzick	20		f	s	None	no	no	"	"	"	"	"	"	"
ADMITTED	Wakim	Farris	11		m	s	None	no	no	"	"	"	"	"	"	"
5	Antoun	Aleman	54		m	m	farm laborer	no	no	"	"	"	"	"	"	"
6	Arouth	Gebran	19		m	s	Joiner	yes	yes	"	"	"	"	Richard Georgia Aleman, Richard	Me.	Caribou
7	Doumanian	Alexandre	27		m	s	Shoemaker	yes	yes	"	"	"	Damas	father, Arouth Natchli, Syria	N.Y.	N. York city
8	Arzian	Miguirditch	44		m	m	farm laborer	no	no	"	Armenian	Turkey	Keri	father, Doumanian Eris, Damas, Syria	Mass	Newburyport
9	Tchatmakdjian	Baydasser	40		m	m	Weaver	no	no	"	"	"	Divirik	his wife, Arzian Touraw, Keri, Armenia	Mass	Lynn
10	Baltaian	Garabed	27		m	m	Shoemaker	yes	yes	"	"	"	Palon	wife, Tchatmakjian anna, Divirik, Armenia	N.Y.	N. York city
11	Soghoian	Markar	30		m	m	farm laborer	no	no	"	"	"	Divirik	wife, Baltaian archaloug, Palon, Turkey	Mass	Lynn
12	Kaloustian	Karekin	23		m	s	Weaver	yes	yes	"	"	"	Keri	wife, Soghoian Hasnik, Divirik, Turkey	N.Y.	Troy
13	Caloustian	Kirkor	30		m	m	farm laborer	yes	yes	"	"	"	Arapker	mother, Kaloustian Elisabett, Keri, Turkey	Pa.	Phila.
14	Tachdjian	Kovannes	25		m	s	Shoemaker	yes	yes	"	"	"	Keri	wife, Caloustian anna, Arapker, Turkey	N.Y.	Cold Spring
15	Pardshatian	Mgrditch	22		m	s	Tinner	no	no	"	"	"	Harpout	father, Tachdjian Kevork, Keri, Turkey	N.Y.	New York city
16	Merdinian	Sarkis	25		m	m	farm laborer	no	no	"	"	"	Arapker	father, Parashalian Kirkor, Harpout, Turkey	N.Y.	Troy
17	Guelgulian	Karig	45		m	s	[illegible]	yes	yes	"	"	"	Sivas	wife, Merdinian Agdap, Arapker, Turkey	R.I.	Providence
18	Caloustian	Ohannes	23		m	s	Tinner	yes	yes	"	"	"	Constantinople	mother, Guelgulian Zemrek, Sivas, Turkey	Mass	Lawrence
19	Bonjoukian	Meguerditche	41		m	m	Shoemaker	yes	yes	"	"	"	Sivas	father, Caloustian Mourad, Constantinople, Turkey	N.Y.	New York city
20	Licondis	Spiridon	50		m	m	farm laborer	no	no	Greece	Greek	Greece	Amaseia	brother, Bonjoukian manong, Sivas, Turkey	Mass	Boston
21	Doretheos	Nicolas	20		m	s	Clerk	yes	yes	"	"	"	Condogourata	wife, Mrs Nicolas Licondis, Amaseia, Turkey	N.Y.	New York city
22	Balcatis	Paraskevas	40		m	m	workman	no	no	"	"	"	Samos (Island)	father, Doretheos Dorethea, Condogourata, Cephalonia, Greece	Ill.	Chicago
23	Karajanni	Lotiris	24		m	s	farm laborer	yes	yes	"	"	Turkey	Nicopolis	wife, Balcatis Eptemia, Samos Island, Greece	New York	New York
24	Margarites	Const.	30		m	m	"	no	no	"	"	Greece	Andania	mother, Karajanni Maritzan, Nicopolis, Turkey	D.C.	Washington
25	Arphanidis	Kyriacos	30		m	m	"	yes	yes	"	"	"	Cothonimiha	wife, Margarites Penelope, Andania, Greece	Cal.	San Francisco
26	"	Christo	24		m	s	"	yes	yes	"	"	Turkey	Nicopolis	wife, Arphanidis anna, Cothonimiha, Greece	N.Y.	New York city
27	Paleatis	Jean	33		m	m	"	no	no	"	"	"	"	father, Arphanidis Papageorgi, Nicopolis, Turkey	N.Y.	New York city
28	Theofilon	Anastassios	38		m	m	"	no	no	"	"	"	"	wife, Paleatis Maria, Nicopolis, Turkey	N.Y.	N. York city
29	Doxcis	Antonis	35		m	m	"	no	no	"	"	"	"	wife, Theofilon Anastasia, Nicopolis, Turkey	N.Y.	New York city
30	Dimitrios	Christos	28		m	m	"	no	no	"	"	"	Marmara	wife, Doxcis Emofia, Nicopolis, Turkey	N.Y.	New York city
														father, Christos Dimitrios, Marmara, Turkey	N.Y.	New York city

ADMITTED
U.S. IMMIGRANT INSPECTOR

30

Joseph John a Lawson

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—2118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 2

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909

16

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor or service of any kind in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	Himself	$33	yes	1901-08	Central Falls R.I	His brother, Tewfic Ancar 124, washington st. Central Falls, R.I	no	no	no	no	Good	no	5	4	Brown	Black		Syria	Damas
2	No																			
3	no													4	10	"	chestnut		"	"
4	no																			
5	no	Himself	$31	no			His brother, Daas Wakim 1211 Washington st. Central Falls, R.I.										clear Blond	grey	"	"
6	—	Himself	$15	no			His brother, Skandar autoun Caribou, Me.										Brown	chestnut	"	"
7	yes	Himself	$20	no			His cousin = Rizgallah Nanah, 181 Washington St N. York							5	7	Brown	White	grey	"	Bichari
8	yes	Himself	$20	no			His brother, Yervant Sorlingnian 168, Merrimac st Newburyport Mass							5	9	"	Black	grey	"	Damas
9	—	Himself	$20	no			His friend, Missak Kotchian 57 market st Lynn, Mass.							5	3	"	Chestnut		Turkey	Keri
10	yes	Himself	$20	no			His Cousin, Ohan Tchaknoukjian, ~~5411 W 122nd st~~ N. York city							5	11	"	Al.		"	Divrik
11	yes	Himself	$15	no			Brother-in-law = Barsam Der Ohanian, 57 Market st Lynn, Mass.	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	Grey Chestnut	Alopecie	"	Palou
12	yes	Himself	$20	no			Cousin, Sougas Soghoian, Mail, Iron Cy Troy, N.Y.							5	6	"	Chestnut		"	Divrik
13	yes	Himself	$10	no			father, Bedros Kalaitsian 18-40 Cuth st Phila. Pa							5	4	"	Bl 62		"	Keri
14	—	Himself	$20	no			His friend, Daniel Narvian 156 P.O.Box, Cold Spring, N.Y.							5	6	"	"		"	Keri
15	yes	Brother-in-law	$10	no			his nephew, Kerork Makoukian 532 west 126th st N. York city							5	6	auburn	Brown	Chestnut	"	Arapker
16	yes	Himself	$50	no			Brother-in-law - Nomas Shakardjian 1-10th st Troy N.Y.	also Brother						5	6	Brown	Chestnut		"	Harpout
17	No	Himself	$10	no			Brother, Bedros Merdimath, 20, Cranston st Providence R.I.							5	7	"	B.		"	Arapker
18	—	Himself	$20	no			His friend, Ohannes Abajian 222 Common str. Lawrence, Mass							5	6	"	"		"	Sivas
19	yes	Himself	$30	no			a friend = Haroutun Kazkian 340 E. 25th st. New York city							5	7	Grey	Blue		"	Constantinople
20	yes	Himself	$30	no			Wife, Zakouhie Boyoukian, 55 Pond st Boston, Mass.							5	2	"	Chestnut		"	Sivas
21	No	Himself	$10	no			Brother-in-law, Mr Evangelos ~~Ghafriend, 649 E 12th st~~ New York city	Cousin	Amasia	Lacoudis	$179	Salesman	No	5	9	"	Black		"	Amasia
22	—	Himself	$15	no			Brother, Alexis Soretzes, Jr. Apongas, 313 9th Matelot st. Chicago, Ill.							5	6	Brown	Black		Greece	Andogouata
23	yes	Himself	$20	no			Cousin, Constantinos Jordanidis, 345 E. 28th st. New York city							5	4	"	Chestnut		"	Samos
24	yes	Himself	$10	yes	1906-08	S. Francisco Cal	Brother, George Karajanni, 732, 14th st. N.W., Washington, D.C.							5	5	"	Bla		Turkey	Micopolis
25	yes	Himself	$60	yes	1908	N.York	Brother, Nicol Margaviles P.O. Box 31, Santa Cruz, Davenport Cal							5	4	"	Bl Bro		Greece	Mantzari
26	yes	Himself	$10	yes	1908	"	their cousin, Parlos Antoniadis, 321 E. 28th st. New York city							5	7	"	Black	grey	"	Cocinomilia
27	,	Himself	$50	no										5	10	"	"	Black	Turkey	Micopolis
28	,	Himself	$15	no			Brother, Stavros Salentis, 317 E. 28th st. New York city							5	7	"	"	Chestnut	"	"
29	,	Himself	$50	no			Cousin, Same as above, 317 E. 28th st N. York city							5	10	"	"	grey	"	"
30	,	Himself	$50	no			a friend, Pasquale Hajianon 46, Madison st New York city							5	8	"	Black	Blue	"	Marmara
							a friend, Stephano Hajianni, 46, Madison str. N. York city							5	10	"	Black		"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I Henrik Chalk, 1st officer, of the S. Caroline, from Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer)

1st Officer.

Sworn to before me this 26 day of June, 1907

at Ny R S Brown

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

17

Affidavit of Surgeon.

I Marc Georys, Surgeon of the U. Carolina, Sailing thereon
(State whether "employed" "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Paris University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 26 day of June, 1905

at Ny

R V Brown
Immigration Officer.

D

p—1115

El—Kabir

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

28.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

4 4 v
5 30

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Caroline" sailing from Havre, June 15th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
SECONTED	Doxis	Nicolas	23		√ m s	Workman	Yes	Yes	Turkey	Greek	Turkey	E marmara	father, Doxis Pasquale,	N.Y.	New York city
2	Magalassis	Demitr. Eust.	38		√ m m	"	no	no	Greece	"	Greece	Arochori	wife, Magalassis Panagion		
3	—"—	Jean Son	17		√ m s	"	no	no	"	"	"	"	Kockinomilia, Greece —"—	"	"
ADMITTED 4	Bardas	Vassilios	21		√ m s	"	no	no	"	"	Almyra	mother, Bardas Constantina		Cal	Los Angeles
ADMITTED 5	—"—	Jean Cousin	11		√ m s	Schoolboy	Yes	Yes	"	"	"	"	Almyra, Greece mother, Bardas Soultsou	"	"
6	Karakalios	Angelos	19		√ m s	Laborer	Yes	Yes	"	"	Panariti	father, Jean Karakalios,	Almyra, Greece	"	Redding
7	Papoutsis	Georges	25		√ m s	"	Yes	Yes	"	"	Kimi	mother, Maria Papoutsis,	ca Panariti, Naoplion, Greece	Wyo.	Rock Springs
8	Stamatogiannis	Athan.	31		√ m m	"	no	no	"	"	NON-IMMIGRANT ALIEN Kockinomilia	wife, Helena Stamatogiannis,	Kimi, Greece	Cal.	Oroville
9	—"—	Const. Bro	25		√ m s	"	no	no	"	"	"	"	Cockinomilia, Greece mother, Anastasia Stamatogiannis	"	"
10	Tselikas	Athanas	3		√ m m	"	no	no	"	"	NON-IMMIGRANT ALIEN "	wife, Anastasia Tselikas,	Cockinomilia, Greece	"	"
11	Zafiropoulos	Christos	22		√ m s	Clerk	Yes	Yes	Turkey	"	Turkey	E Constantinople	brother, Zafiropoulos Basile,	N.Y.	New York city
12	Macandassis	Jean	38		√ m m	laborer	Yes	Yes	Greece	"	Greece	Cockinomilia	wife, Kyriaki Macandassis,	"	"
13	Mavromelidis	Kyriacos	26		√ m m	"	Yes	Yes	Turkey	"	Turkey	E Nicopolis	Cockinomilia, Greece wife, Katina Mavromelidis,	"	"
14	Lighorion	Joannis	28		√ m m	"	Yes	Yes	Turkey	"	"	" Marmara	Nicopolis, Anatolie, Turkey wife, Helen Lighorion,	"	"
15	Balassis	Lighori	30		√ m w	"	no	no	"	"	"	"	Marmara, Turkey mother, Sophie Balassis	"	"
16	Licondis	Spiros	40		√ m m	farm laborer	Yes	Yes	Greece	"	Greece	Condogourata	Marmara, Turkey wife, nous Alexandra Licondis,	Ill.	Chicago
17	Costas	Andrea D.	39		√ m m	Workman	Yes	Yes	"	"	"	Cockinomilia	Condogourata, Cephalonie, Greece wife, Kyriaki Costas,	Cal.	Oroville
18	Kapolos	Jean	34		√ m m	"	no	no	"	"	"	"	Cockinomilia, Greece wife, Catherine Kapolos,	"	San Francisco
REPORTED 19	Anaghnostou	Elas Karakis	21		√ m s	"	Yes	Yes	Turkey	"	Turkey	E marmara	Cockinomilia, Greece father, Mikalakis Anaghnostou,	N.Y.	New York city
20	Stouraitis	Georges	30		√ m s	laborer	no	no	Greece	"	Grace	Kimy	Marmara, Turkey mother, Staroula Stouraitis	Wyo.	Rock Springs
21	Geramalis	Vassilios	18		√ m s	"	no	no	"	"	"	Korakei	Kimy, Greece father, Georges Geramalis,	Ill.	Chicago
22	Grigoridis	Theodore	27		√ m m	"	no	no	Turkey	"	Turkey	E Nicopolis	Korakei, Greece wife, Zespini Gregoridis,	N.Y.	New York
REPORTED 23	Vdlavanis	Georges Son	20		√ m s	"	Yes	Yes	Turkey	"	"	"	Nicopolis, Greece sister-in-law, Kyriaki Valavanis	"	"
REPORTED 24	—"—	Adam	42		√ m m	"	Yes	Yes	"	"	"	"	Nicopolis, Turkey wife, —"—	"	"
25	Moussetis	Stamat	44		√ m m	"	Yes	Yes	"	"	NON-IMMIGRANT ALIEN "	Karia	wife, Moussetis Argiri,	W. Va	Wheeling
26	Vlachos	Menas N.	38		√ m m	"	Yes	Yes	Turkey	Turkish	"	Karpatos	Karia, Turkey wife, Rodope Vlachos,	Pa	Canonsburg
27	Catsas	Georges	38		√ m m	"	Yes	Yes	"	"	NON-IMMIGRANT ALIEN	Icaria	Karpathos, Turkey wife, Gianoula Catsas,	Pa	Pittsburg
28	Pascaloglous	Eustratios	18		√ m s	Waiter	Yes	Yes	"	"	"	E Ganochora	Icaria, Turkey father, Stavros Pascalopoulos	N.Y.	New York city
29	Aivaliotis	Jean	28		√ m m	Lab	Yes	Yes	"	"	"	Karia	at Ganochora, Turkey wife, anna Aivaliotis,	Pa.	Verona
30	Tichiou	Nicolas Christos	26		√ m s	"	no	no	"	"	"	A Rhodos	Karia, Turkey father, Tichiou Christofis,	Pa	Canonsburg
													Rhodes, Turkey		

30

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Pearsall

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

18

Arriving at Port of New York *June 26th* , 1909

11—1115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket, to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any prepaid ticket or by order of any corporation, association, society, municipality, or foreign government, or by means of any official, transportation ticket or order, or if accompanied by a parent, guardian, friend, or relative, please state which.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Himself	$6	No	—	—	His friend, Pasquale Hajianavo 46 Madison str. N.Y.	No	No	No	Good	No	5	3½	Dk.	Brown		Turkey	Inamara
2	"	"	$10	No	—	—	His friends, [illegible] 29 [illegible]	"	"	"	"	"	5	9	"	Chestnut		Greece	Xerochori
3	"	"		No	No	—	With his father	"	"	"	"	"	5	3	"	"		"	"
4	No	Cousin	$32	No	—	—	His cousin, Vasilios Bardas, 221½ E. 4th st. Los Angeles, Cal.	"	"	"	"	"	5	6	"	"		"	Almyros
5	No	Father	$	No	—	—	Father, same as above.	"	"	"	"	"	5	—	"	"		"	"
6	Yes	Brother	$16	No	—	—	Brother, Demitrios Karahalios, Cl. Box 298, Redding, Cal.	"	"	"	"	"	5	6	"	"		"	Punariti
7	Yes	Himself	$10	No	—	—	His countryman, A. Bimplis, P.O. Box 1771, Rock Springs, Wyo.	"	"	"	"	"	5	6	"	"		"	Kymi
8	Yes	Himself	$10	No	Yes 08	Oroville cal.	His countryman, Demit. Ganogiannis, 429 Montgomery st. Oroville, Cal.	"	"	"	"	"	5	4	"	"		"	Cockinomilia
9	Yes	"	$10	No	—	—	Guest to his countryman, same as above 429, Montgomery st. Oroville, Cal.	"	"	"	"	"	5	6	"	"		"	"
10	Yes	Sacramento	$10	No	Yes 08	San Francisco	His son, Eustatios Cselikas 429 Montgomery st. Oroville, Cal.	"	"	"	"	"	5	5	"	Black	Chestnut	Turkey	Calfa
11	—	Himself	$10	No	—	—	His friend, Nicolas Paroussis, 116 W. 27th st. New York city	"	"	"	"	"	5	8½	Clear	Chestnut		Greece	Cockinomilia
12	—	"	$30	No	Yes 08	Oroville cal	Friend — [illegible] 29 [illegible]	"	"	"	"	"	5	10	Brown	Chestnut		Turkey	Nicopolis
13	—	"	$10	No	—	—	Cousin, Theo Mavromelidis 317 E. 28th st. New York city	"	"	"	"	"	5	2	Brown	Black, Chestnut		"	Marmara
14	—	"	$15	No	—	—	His friend, Pasquale Hajananon, 46 Madison st. New York city	"	"	"	"	"	5	2½	Brown	Black		"	"
15	—	"	$20	No	—	—	His friend — Same and same address as above	"	"	"	"	"	5	8	"	"		"	"
16	Yes	Himself	$7	No	—	—	Cousin, Anastatios Licondis 313 Halstet st. Chicago, Ill.	Bro in law	"	"	Coaggelas Spiliotes 629 E 12th st. N.Y.	"	5	8½	Light	Black	Chestnut	Greece	Pindogourata
17	Uncertain		$10	No	—	—	Cousin, Nik. Ganogiannis 629 Montgomery st. Oroville, Cal.	"	"	"	"	"	5	10	Brown	Chestnut		"	Cockinomilia
18	Yes	Himself	$10	No	—	—	Cousin, Nicola Margaritas, Co. Box 31, Santa Cruz, Davenport, Cal.	"	"	"	"	"	5	6	"	"		"	"
19	"	"	$15	No	—	—	His friend, Pasquale Hajinanon, 46 Madison st. New York city	"	"	"	"	"	5	7	"	Black		Turkey	Marmara
20	Yes	Himself	$15	No	—	—	Cousin, Aristi Biblis, P.O. Box 177, Rock Springs, Wyo.	"	"	"	"	"	5	8	"	Chestnut		Greece	Kymi
21	Yes	Brother	$15	No	—	—	Brother, Soteris Gramalis, P.O. Box 61, Selvis, Ill.	"	"	"	"	"	5	6	"	"		"	Koutsi
22	"	Himself	$20	No	—	—	Cousin, Elias Golionidis, 317 E. 28th st. New York city	"	"	"	"	"	5	6½	Dk.	Brown	Grey	Turkey	Nicopolis
23	"	"	$50	No	—	—	Their brother-in-law, Elias Kolemidis, 317 E. 28th st. New York city	"	"	"	"	"	5	8	Brown	Chestnut		"	"
24	"	"	$	No	—	—	[illegible]	"	"	"	"	"	5	8	Brown	Grey	Chestnut	"	"
25	Yes	"	$32	No	Yes 07	Wheeling W. Va.	Cousin, John Pateas P.O. Box 597, Wheeling, W. Va.	"	"	"	"	"	5	9	"	Chestnut		"	Ikaria
26	Yes	Himself	$20	No	—	—	His countryman, Hadjis Hadjileas P.O. Box 91, Canonsburg, Pa.	"	"	"	"	"	5	6	"	"		"	Karpathos
27	Yes	Himself	$20	No	Yes 06	Pittsburg Pa.	A friend, Angelos Zantes, 10 Diamond str. Pittsburg, Pa.	"	"	"	"	"	5	5	"	"		"	Ikaria
28	—	Himself	$10	No	—	—	Brother, Const. Pascaloglous, 260 W. 31st st. New York city	"	"	"	"	"	5	2	"	"		"	Ganochora
29	Yes	Himself	$20	Yes	02	Verona Pa.	Cousin, Estamios Karrobantis, P.O. Box 360, Verona, Pa.	"	"	"	"	"	5	8	"	"		"	Ikaria
30	Yes	Himself	$10	No	—	—	Brother, Demitrios Christofides, P.O. Box 155, Canonsburg, Pa.	"	"	"	"	"	5	5½	"	"		"	Rhodos

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I Hendrik Charles 1st officer, of the SS "Carolina", from Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Name of Master, First or Second Officer)

Sworn to before me this 26 day of June, 1907,

at Ny

R S Bonn

Immigration Officer.

1st Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Mac George, Surgeon of the U. Carib, Sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 3 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Paris University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 26 day of June, 1909

at Ky

Immigration Officer.

11—1115

4

19

108
3
111

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

№ 6

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

4 S&W.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

"S. S. Caroline" sailing from Havre, June 15th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Katsas	Nicolas	30		m m	labourer	yes	yes	Turkey	Turkish	Turkey	Karia	wife, Eleny Katsas, Karia, Turkey	Pa.	Pittsburg
2	Critsotis	Georges	18		m s	"	yes	yes	"	"	"	Karpathos	father, Stamatis Critsotis, Karpathos, Turkey	Pa.	Canonsburg
3	Skoulos	Georges	35		m m	"	yes	yes	"	"	"	"	wife, Maria Skoulos, Karpathos, Turkey	"	"
4	Dracomanolis	Emm-G.	23		m s	"	yes	yes	"	"	"	"	father, Georges Dracomanolis, Karpathos, Turkey	Mass	Berzettstown
5	—"—	Jean	18		m s	"	yes	yes	"	"	"	"	—"—	"	"
6	Menas	Nicolas	30		m m	"	yes	yes	"	"	"	"	wife, Venentia Menas, "	Pa.	Canonsburg
7	Pinis	C. Vassilios	22		m s	"	yes	yes	"	"	"	"	mother, Marculio Pinis, "	Mass	Lowell
8	Hatsilias	Christoforos	24		m m	IN HOSPITAL DISCHARGED	yes	yes	"	Rhodos	"	Rhodos	wife, Christina Hatsilias, Rhodos, Turkey	Pa.	Canonsburg
9	Csampis	K. Christos	24		m m	"	no	no	"	Karpathos	NON IMMIGRANT ALIEN		wife, Maria Csampis, Karpathos, Turkey	Pa.	Pittsburg
10	Mustafa	Oglon Ahmed	18		m s	farm laborer	no	no	"	Turkish	"	Karia	father, Mustafa Zaks, Karia, Turkey	Mass	Whitinsville
11	Collaros	Georges	30		m m	workman	yes	yes	"	"	"	Harpont	wife, Mango Collaros, Harpont, Turkey	N.Y.	New York city
12	Cokinos	Costis	38		m m	"	yes	yes	"	"	"	Karia	wife, Evanghelonla Cokinos, Karia, Turkey	Pa.	Canonsburg
13	Roumpakis	Georges	18		m s		yes	yes	"	"	"	Karpathos	father, Mandio Roumpakis, Karpathos, Turkey	Ohio	Bridgeport
14	Calamaras	Demitrios	23		m s	6-6582 8 7-29-38		no	no	"	"	Karia	mother, Paraskevi Calamaras, Karia, Turkey	W. Va	Wheeling
15	Mehmed	Oglon Rushdi	25		m m	farm labra	no	no	"	Turkish	"	Nekerek	wife, Zeker Rushdi, Nekerek, Turkey	Mass	Worcester
16	Minas	Leon	29		m m	"	no	no	"	Turk	"	Karpathos	wife, Minas Irene, Karpathos, Turkey	Pa.	Canonsburg
17	Nicolaïdes	Stamatis	40		m m	"	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		wife, Eudoxia Nicolaides, "	"	"
DEPORTED 18	Goldberg	Haim	19		m s	Butcher	yes	yes	"	Hebrew	Turkey	Jerusalem	mother, Ghitell Goldberg, Jerusalem, Turkey	Oh.	Toledo
19	Aboud	Jubran	24		m m	farm laborer	no	no	Turkey	Syrian	Syria	Harba	none	Can.	Montreal
20	—"—	Lucia	18		f m	Housewife	no	no	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		—"—	"	"
21	Abdallah	Foty	23		m s	Joiner	yes	yes	"	"	T. A.	Damas	—"—	N.Y.	N. York city
22															
23															
24	Anderson	Charles	28		m s	workman	no	no	British South African		U.S.A.	Slowakey	says he used to live at 56 Fleet Place, Brooklyn.		
25															
26															
27															
28															
29															
30															

closed at number 21

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; whether a polygamist; whether an anarchist; whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Himself $25	25	Yes 1907-08 Pittsburg, Pa.	His friend, Dimit. Vasilatos 549 6th ave Pittsburg, Pa.	No	No	No	No	Good	No	5	9	Brown	Black	Chestnut		Turkey	Ikaria
2	Yes	Himself $12	25	— —	His uncle, Franzios G. Diacobacsilis, P.O. Box 91. Canonsburg, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"		"	Karpathos
3	Yes	Himself $25	35	Yes 1907-08 Canonsburg, Pa.	Cousin, Jean Skoulos P.O. Box 67. Canonsburg, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"		"	"
4	Yes	Himself $20	38	Yes 1904-05 Pittsburg, Pa.	Cousin, Jean Lambios, P.O. Box 420, Burgettstown, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	Grey		"	"
5	Yes	Himself	no	no no		"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"		"	"
6	Yes	Himself $15	no	Yes 1907-08 Canonsburg, Pa.	Brother-in-law, Hadjis Hadjilcos P.O. Box 91, Canonsburg, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	Grey		"	"
7	Yes	Himself $10	no	— —	Cousin Sotirios Chellidona, 64 market st. Lowell, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	Brown			"	Rhodes
8	Yes	Himself $30	no	— —	Cousin, Stavros Diacomandis, P.O. Box 91, Canonsburg, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"		"	Karpathos
9	Yes	Himself $20	no	Yes 1906-08 Pittsburg	Countryman, Demitrios Vdesilaros 549 6th ave. Pittsburg, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	Black	Brown		"	Ikaria
10	Yes	Himself $20	no	— —	Brother, Mouestafa Omer, P.O. Box 453, Whitinsville, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	6	Clear	Chestnut			"	Karpout
11		Himself $53	60	Yes 1901-06 Pittsburg, Pa.	Countryman, Stephanos Raptes, 12 Madison st. N. York city	"	"	"	"	"	"	5	4	Allbrn				"	Ikaria
12	Yes	Himself $15	no	— —	Brother, Menas Cotinos P.O. Box 91, Canonsburg, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	Brown	Black			"	Karpathos
13	Yes	Himself $10	no	— —	Brother-in-law, Basile Stamatiades, P.O. Box 546, Bridgeport, Ct.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Black			"	Karpathos
14	Yes	Himself $20	no	Yes 1907-08 Wheeling, W. Va.	His countryman, John Paleos, P.O. Box 597, Wheeling, W. Va.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Brown			"	Ikaria
15	Yes	Himself $10	no	— —	Brother, mehmet adil Guzel, 94 Grove st. Worcester, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"		Alopecie	"	Nekerek
16	Yes	Himself $20	no	— —	Cousin, Stavros Diacomandis, P.O. Box 91. Canonsburg, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"		"	Karpathos
17	Yes	Himself $20	no	Yes 1906-08 Canonsburg, Pa.	His son, Nicos Nicolaides, 151 Spring st. Canonsburg, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"		"	"
18	No	Himself $40	No	— —	His Cousin, Steinberg Friedland, 1910, Canton st. Toledo, Ohio	"	"	"	"	"	"	5	7	Clear	Chestnut			"	Jerusalem
19	No	Himself $40	no	— —	Mother-in-law, Hawa Tanous, 339 Notre Dame st. East Montreal, Can.	"	"	"	"	"	"	5	8	Brown	Black	Chestnut		"	Aarba
20	No	Husband $400				"	"	"	"	"	"	5	2	"	Brown	Chestnut		"	"
21		Himself $500	no	— —	His friend = Alexander Zalika, 90 Washington st. New York city	"	"	"	"	"	"	5	8	Brown	Black	Chestnut		"	Damas
22																			
23	No	Steerage	50	yes 09	Troy Din	"	"	"	"	"	"	5	9	black	black	blo	Reg. act 2 30 6/09 Ry Rlwy	St Jnce	St Jnce
24					Dock 46 Nyc													W.a	
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Heredes Charb, 1st Officer, of the U. Carolini, from Hava, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

1st Officer.

Sworn to before me this 26 day of June, 1909,

at Key West

R. L. Brown

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

N. Y. Form 20
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

21

S. S. Caroline (French Line) arrived June 26, 1909, 19, M., from

	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION		DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	Andrasz,	Theresia (? Cab)	2	7		1	To tel	3:50	Ry Church. Irving 2711 Lo. 3 St Louis Mo Boys 20	B	28	4	7	2	2
2	Kraus,	Maria & cousin	do	2	4/5	2	" tel		" " Anna Rosina Lehning 5617 Throop	B	28	4 30	4	4	4
3	Schoenfeldinger,	Rosa	do	2	6	1	" tel		" " bro Rudolph 4857 Lafin Bypass	B	27	4	7	2	2
4	Branch,	Terenez (nephew, Bride's fa)	do	1	1	1	" tel		Made D. J	J	July 1	10	5	4	5
5	Pohvei,	Josef & ch,	1	26/27		2	" tel		So. 2 Saint Louis Mo. N.R. Rel. Mrs Mrs Franz Seidl C. 2327 Lisb.		30	12	8	8	8
6	Doretheys,	Nicolas		21		1	" tel		RRW. bro. Alexis, Box 81 Chesterton Md.	J	29	12	3	2	3
7	Parashatian,	--gréitch		15		1	" tel		RR. bro. Simon — 1-10 St. Troy. Ny.	B.	27	2 50	1	1	1
8	Scarangela,	Pietro	1	7		1	" cousin		bro. Mauro, 300½ E. 51 St NYC	J	29	2 53	3	3	3
9	Serrardi,	Vittoria	1	1		1	" son		son. Ernesto Bernardi, 165 E. 4 St. NYC	B.	27	10 50	1	—	1
10	Grazzini,	G'ppra	1	3		1	" husband		Husb. Giov. Grazzini, 136 McDougal St. NYC Mass	B.	27	11 25	1	—	1
11	Buonomo,	G'ppe	1	2		1	" tel		Rel. Jack Domiano 7 Ward St, Somerville,	J.	29	12	3	2	3
12															33
13															33
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															

Caroline 6/26

Form 515
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. _____

22

S. S. Caroline French arrived June 26, 1909, , 190 , M., , from

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.		Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
																											2 2 2.
10f	1	~~Decamps~~ De Champs, Celine	✓	2	11	1	LPC	Med. Cert. 3.50	Brown	6/28	96					6/28	4 Enl	3rd								4 4 4
21m	2	Anaghnostou, Laskarakis	✓	3	19	1	LPC	4.55	Pears	6/29	74 blk															4 4 4
17m	3	Doxis, Nicolas	✓	3	1	1	LPC	5.	Pears	6/29	78 blk															4 4 4
17m	4	Goldberg, Haim	✓	4	18	1	LPC	4 /50	Mitch	6/29	76 blk															5 8 8
20m	5	Valavanis, Georges & father	✓	3	23	2	LPC	5.	Pears	6/29	80 blk															4 4 4
27m	6	Hadaya, Salim Georges	✓	1	30	1	LPC	5.25	Engl	6/29	84 blk															12 8 12
25m	7	Anas, Josef wife sis neph	✓	2	1	4	LPC	wife PGT 5.15	Conn							6/29	83	Clark	10							
19f		Naifeh	✓																							
10f		Cursich	✓																							
11m		Wakim, Farris	✓													6/29	77	Clark	10							6 4 6
21m	8	Bardas, Vassilios & nephew Cousin	✓	3	4	2	LPC	5.15	Pears																	
11m		Jean	✓																							
28m	9	Christon, Demthios Dimitries, Christos	✓	2	30	1	LPC	5.10	Connor	6/29	81 blk															4 4 4
16m	10	Drauch, Ferenez	✓	1	11	1/14	"	S.S. 7/1/09 10am	Brown							7/2	132	K	125							1 2 1

Affidavit of Surgeon.

I, Mühsam, Surgeon of the United States Service, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets. 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at Ny

Thos Caulfield

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kais. Aug. Victoria sailing from Cuxhaven, June 17th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Kaiser	L	54		m m	merchant			U. S. A. citizen						
2	"	"	46		f "	none									
3	Kleinschmidt	Carl	33		m "	merchant									
4	Burchenal	J. J.	48		m m	"									
5	"	"	46		f "	none									
6	Schaffner	Michael	58		m "	merchant									
7	"	Lena	42		f "	none									
8	Herpers	Henry	53		m m	merchant									
9	"	"	41		f "	none									
10	Beringer	J. L.	65		m "	merchant									
11	Clamer	Francis J.	68		m m	"									
12	"	"	62		f "	none									
13	"	Mary	30		" s	"									
14	Abbot	Mary Olney	44		" m	"									
15	"	Agnes	11		" s	"									
16	Rosenberg	J. Walter	27		m m	lawyer									
17	"	"	19		f "	none									
18	Clark	Mary Cooper	19		" s	"									
19	Stevens	James E.	35		m "	"									
20	Doran	William J.	50		" m	"									
21	"	"	47		f "	"									
22	Rapp	Carrie	49		" "	"									
23	Stoney	Joseph H.	32		m s	merchant									
24	Trumbull	Annie	24		f "	none									
25	Gössling	A. J. F.	36		m "	merchant									
26	Wilcox	Robert	52		m m	"									
27	"	"	49		f "	none									
28	Nahan Franko	Anna	39		" "	"									
29	Tannert	A. P.	50		m m	merchant									
30	Andreiv	A. M.	30		" s	"									

2 e/

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909, 190

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $30, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Polygamist, idiot, insane person, or person afflicted with loathsome or dangerous contagious disease?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes									Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser, of the Kaiserin Augusta Victoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909,
at Hamburg.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes, No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States: and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, _____, Surgeon of the _____, _____ (state whether surgeon contracting therewith or employed by owners thereof, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Hu[illegible]

Sworn to before me this 26th day of June, 1907

at Ny [illegible]

_____
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 1894
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Dist. B

R

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. [illegible] Victoria sailing from Cuxhaven, June 5th, 1909

No.	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	Age: Years	Age: Months	Sex	Married or Single	*Calling or Occupation	Able to Read	Able to Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or People	Last Permanent Residence: Country	Last Permanent Residence: City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination: State	Final Destination: City or Town
1	[illegible]															
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Sept. B
#2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kais. Aug. Victoria sailing from Cuxhaven, June 17th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Peabody	Philip G.	53		m m	lawyer			U.S.A.	Citizen					
2	"	Olive	23		f s	none				"					
3	Eysell	Fred	50		m m	chemist				"					
4	Eddy	Harrison P.	39		m m	civil engineer				"					
5	"	"	38		f "	none				"					
6	Goldston	Albert	45		m "	merchant				"					
7	"	"	35		f "	none				"					
8	Lomax	C. L.	50		" m	"				"					
9	"	Mildred	30		" s	"				"					
10	Gershel	Emma	36		" m	"				"					
11	Widman	Nellie	29		" s	"				"					
12	Nelson	W. R.	68		m m					"					
13	"	"	54		/ "					"					
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List B

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 25th, 1909, 190

11—1115

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $30, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes — Year or period of years.	16 If Yes — Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Explain polygamist, anarchist, contract laborer, criminal, convict, or other class of undesirable immigrant not specifically mentioned herein. If not any such, write "No."	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assurance of employment, or in consequence of any encouragement, to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Kuper (Master / Commanding Officer / First Officer / Second Officer) swear of the Kaiserin Auguste Victoria from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Kuper
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1907

at Ny

Wm Lovell
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the Kaiser & Kgl. Mail Steamer, sailing therewith, do (state whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets. 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

K Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June 1909

at Ny

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

C.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kais. Aug. Victoria sailing from Cuxhaven, June 17th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex, Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Greeff	Hermann	36		m m	merchant	yes	yes	Canada	German	NON IMMIGRANT ALIEN Canada	Toronto	home: 219 Spadina Rd. Toronto	Canada	Toronto Transit
2	Wolff	Fritz A.	24		m s	"	"	"	Germany	"	Germany	Potsdam	mother: Mrs Wolff Neue Königstrasse 15 - Potsdam	N.Y.	New York
3	Meyer	Alfred	32		" "	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Hamburg	home: Alfred Meyer, Alfredstr. 64 - Hamburg		Tourist
4	Stern	Henriette	17		f s	none	"	"	"	"	"	Königsbach	father: Abraham L. Stern Bismarckstr. 18 - Karlsruhe		"
5	Schultes	Arturo	31		m "	merchant civil-engineer	"	"	Chile	Spanish American	NON IMMIGRANT ALIEN Chile	Santiago	brother: Adolfo Schultes casilla 951 - Santiago	Chile	Santiago Transit
6	Wallert	Erik	26		" "		"	"	Sweden	Scandinavian	NON IMMIGRANT ALIEN Sweden	Malmö	father: Major Axel Wallert Malmö	Wisc.	Milwaukee
7	Engelhardt	Georg	50		m m	manufacturer	"	"	Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN Germany	Cassel	wife: Dora Engelhardt Parkstr. 24 - Cassel	Mass	Boston Tourist
8	Krauss	Eugen	35		m. l	officer	"	"	Hungary	Hungarian	Hungary	Pécs	sister: Mrs. Dr. Mich Pécs. Jokai gasse 3	N.Y.	New York "
9	Droz	Juliette	20		f s	maid	"	"	Swiss	French	NON IMMIGRANT ALIEN	Kansas City	Mrs. Nelson Kansas City 45 Rockhill road	Mo	Kansas City
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

9a
5 1/2

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List C

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 25th. 1909, 190

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No. / Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse or institution for the insane or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	self	Yes	Yes 1909 New York (in transit)	in transit to Toronto (Canada) home:	no	no	no	no	Good	no	5	8	fair	brown	brown	none	Germany	Barmen
2	yes	"	"	" 1908 New York	73 W. - 12th Street - New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Potsdam
3	"	"	"	" several times in transit	no (on business)	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"	"	Hamburg
4	"	"	"	no - -	uncle: Dr. Repp 134 E. 79½ Street - New-York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Königsbach
5	no	"	"	no - -	in transit to Santiago (Chile)	"	"	"	"	"	"	5	7	"	black	brown	"	Chile	Santiago
6	no	"	"	Yes 1906 1909 Milwaukee	home in Milwaukee, Wisc. 90 Wisconsin Sugar Co.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	light	"	"	Sweden	Malmö
7	no	"	"	no - -	friend: Erich Hilker, 740 Prospect Ave. New-York	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	blue	"	Germany	Cassel
8	yes	"	"	no - -	on pleasure	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	Hungary	Pecs.
9	"	Mrs. Nelson	"	yes 3 yrs U.S.A.	Mrs. Nelson, Kansas City	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Swiss	Neuhausen
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (Master, Commanding Officer, First or Second Officer), of the Kaiserin Augusta Victoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at Ellis Island

Chas. Leavitt
Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—111b

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the [illegible], Sailing herewith (State whether "Surgeon" sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets. 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at Ellis Island

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiserin Aug. Victoria sailing from Southampton, 18th June, 1909.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Darby	√ Samuel C.	49		m m	merch			U S A		U S A			N.J.	N.J.
2	"	√ "	43		f m	wife			"		"			N.J.	N.J.
3	Liedenbach	√ Julius M.	49.		m s.	none			"		"			Philadelph.	
4	Pollack	√ W. G.	48.		m s.	merch			"		"			N.J.	N.J.
5	~~Hunter~~	~~R Simmons~~	~~53~~		~~m m.~~										
6	~~" — "~~		~~Obs~~		~~Strike~~										
7	Vincent	√ Edward G.	43.		m s.	Real estate agent			"		"			S. Francisco.	
8	Loewenstein	√ Ralph	51		m m	merchant			"		"			Miss. St. Louis	
9	"	√ Henriette	45		f. m	wife			"		"			"	"
10	Ward	√ Thomas	64.		m m				"		"			N.J.	N.J.
11	Pressler	√ Catarina C.	38		f s	maid to Mrs. Bayer	yes	yes	Swiss	Swiss.	France	Paris	Paris: Rue d'Empire 24 Mrs. Pressler	N.J.	N.J.
12	Healy	√ Mary	22		f. s.	none			U S A		U S A			Chicago	
13	Moran	√ Catherine	22		f. s.	"			"		"			"	
14	Earl Dodge	William	25		m m	merch			"		"			N.J.	N.J.
15	" "	√ Jessie	25		f. m	wife			"		"			"	"
16	Prett	√ Charles	30		m s.	valet	yes	yes	English	English	Rome	Italy	With Mr. Dodge Forwarded by John Wood	N.J.	N.J.
17	Lunsburg	√ Anna	50		f. s	maid	yes	yes	Swedish	Swedish	Rome	Italy		"	"
18	Bayer	√ Edwin S.	39.		m m	merchant			U S A		U S A			N.J.	N.J.
19	"	√ Laura	30		f. m	wife			"		"			"	"
20	"	√ Edwin S.	11.		m s	daughter			"		"			"	"
21	"	√ Sybil	4.		f. s	"			"		"			"	"
22	Joyce	√ Margaret	50		f. s	nurse			"		"			"	"
23	McKerne	√ Edward	68		m m	Brother			"		"			"	"
24	Campbell	√ Robert C.	56		m m	merch			"		"			"	"
25	Post	√ Fred	40		m m	"			"		"			"	"
26	"	√ Harriet	38		f. m	wife			"		"			N.J.	N.J.
27	Birdge	√ George K.	55		m m	merch.			"		"			N.J.	Buffalo
28	"	√ M.	50		f. m	wife			"		"			"	"
29	Gaylord	√ Alice	60		f. w.	"			"		"			Cleveland	
30	Bruswitz	√ Pauline	34		f m	"			"		"			Cleveland	

28

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 25th 1909, 190

17—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Fear in place of nationality or institutions for care and treatment of the physically or mentally defective.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assurance, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet. Inches.	Complexion.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11	jes	Bajer	mone	no			Will: Mr. Bajer Newyork 33 East 69 Street	no	no	no	no	good	no	5 11	fair	light blue	none	Sweden	Bavel
12																			
13																			
14																			
15																			
16	jes	employer	yes	jes	5 years	N.Y.	Mr. Dodge 99 John Street N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	brown	brown	none	England	London
17	jes	"	jes	"	"	"	" " " " N.Y.	no	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	"	Sweden	Stockholm
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (State whether Master, First or Second Officer) of the [illegible], from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at [illegible]

[illegible] Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Alien intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit:" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata Calubria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States: and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place: as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the [illegible], [illegible] (state whether employed in connection therewith by owners thereof, or the S. S. line), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June 1909

at Hoff.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African-(black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kais. Aug. Victoria sailing from Southampton, 18th June, 1909.

11—1115.

1	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 4 5 Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Hirsch	Richard	44	m	m		merchant					U. S.	ct.	C.	N. J.	
2	"	"	40.	f.	m		wife					"		"	"	
3	Sloane	H. T.	60.	m	w		merch.					"		"	"	
4	"	Emily C.	19	f.	s.		none					"		"	"	
5	Rostrel.	Therese	35	f.	s.		maid					"		"	"	
6	Reichert	William	28.	m	s.		merch.	yes	yes	German	German	England	Hannover Middlesex	M. ct. Reichert Stuttgart	S. ct. Valparaiso	Trans.
7	Holland	Fred. Will.	47	m	m		manager	yes	yes	City of Exeter	English	England	London	47. Manifield Road Leyton Essex	N. J.	Jan.
8	Farland	David W.	50	m	m		physic.					U. S.	ct.	C.	Westport	
9	"	M.	42	f.	m		wife					"		"	Westport.	
10	Buchner	Thomas ct.	46	m	m		merch					"		"	Milwaukee	
11	"	"	40	f.	m		wife					"		"	"	
12	"	F. O.	16	m	m		son					"		"	"	
13	"	"	12	f.	m		daughter					"		"	"	
14	"	Margaret	8	f.	s.		"					"		"	"	
15	Hughes	Harriet	50	f.	m		wife					"		"	O. Columbus	
16	"	Minnie	20	f.	s.		none					"		"	"	"
17	"	Margaret	12	f.	s		"					"		"	"	"
18	Harsley	William ct.	57.	m	s		manuf.					"		"	N. J.	
19	"	Howard	14	m	s.		son					"		"	N. J.	
20	Kempshall	Edgar	61.	m	m		manuf.					"		"	N. J.	N. J.
21	"	Emma	50.	f.	m		wife					"		"	N. J.	N. J.
22	"	Ida B.	26.	f.	s.		daughter					"		"	N. J.	N. J.
23	Whelan	Charles F	16	m	s		merch.					"		"	N. J.	Orange
24	"	Charles ct	46	m	m		retired					"		"	"	"
25	"	Sarah	44	f	m		wife					"		"	"	"
26	Garland	David G.	42	m	m		lawyer					"		"	N. J.	N. J.
27	Garland	Carter B.	9.	m	s.		son					"		"	N. J.	N. J.
28	Royce	Jennie	47	f	m		wife					"		"	N. J.	Rochester
29	"	Frances	26.	f	s.		none					"		"	N. J.	Rochester
30	Siegist	Minnie B.	22	f.	s.		"					"		"	N. J.	N. J.

31 28 10 7

2 fr.

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 25th 1909, 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $30, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity. (If so, which?)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepayment or otherwise, to perform labor or service of any kind in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																					
2																					
3																					
4																					
5																					
6	no	Self	yes	no	—		transit		no			good	no	172		fair	brown blue	none		Stuttgart	Germany.
7	yes	Brewery Co.	yes	yes	1907	New York	neither		no			good	no	5	9.	fair	" "	— " —		England	Coventry.
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser [illegible] (State—Master, First or Second Officer), of the [illegible] from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1907,

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—111.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—111.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relatives or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Wilhsam, Surgeon of the [illegible], [illegible] employed therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

H. Wilhsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1907

at Ncf. Weckerle

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kais. Aug. Victoria *sailing from* Southampton, 18th June, 1909.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Swami	Abhedananda	37		m s.	profess.	yes	yes	India	Hindu	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.	New York	The Vedanta Society 135 W. 80th Street N.Y.	N.J. New York	
2	Mr. Donald	J. R.	45		f w	merch			U.	S.	A.	C.		N.J. New York	
3	"	Harrison	26		m s.	banker			U.	S.	A.	C.		N.J. New York	
4	Kühne	Stephan	26		m s.	farmer	yes	yes	German	German	Germany	Nienhagen	Philipps Kühne Nienhagen	Cincinnati	Oh
5	Adams	C. D.	46		m m	merch			U. S. citizen						
6	"	miss	20		f o	none			"						
7	"	Mrs.	42		m m	wife			"						
8	Wladasz	Marie	37		f o	maid	yes	yes	Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.	Newyork	Mrs. Adams. 455 Madison Ave	Newyork City N.Y.	Newyork
9	Carr	T. H.	36		m m	merch			U. S. citizen						
10	"	Lucy M.	30		f m	wife			"						
11	Smith	Horace	30		m m	mech			"						
12	North.	Mrs.	28		f m	wife			"						
13	Corse	T. M.	38		m m	merch			"						
14	"	Mrs.	31		f m	wife			"						
15	~~Parrish~~	W. H.	38		m m	merch			"						
16	Loeb	Morris	42		m m	Bkr.			"					N.J.	New York
17	"	Mrs.	36		f m	wife			"						
18	Mader	Anna	20		f o	maid	yes	yes	Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.	Newyork	Mr. D. Loeb, 273 Madison Newyork City	"	
19	Hammerstein	Stella	28		f s	nurse	yes	yes	American Citizen					"	"
20	Lebrecht	Richard	24		m s	merchant	"	"	German	German	Germany	Frankfort a/m.	Louis Ph. Lebrecht Frankfort	"	"
21	Bird	William E	47		m m	"	"	"	American Citizen					"	"
22	"	Mary E	47		f m	wife	"	"	"					"	"
23	Weed	Ethel G	24		f s	none	"	"	"					"	"
24	Lewis	Hamilton F	40		m m	merch	"	"	"					Cal	San Francisco
25	Akroyd	Albert	41		m m	Traveller	"	"	British	English	England	Calif.	Friend	Mexico	Veracruz
26	Berry	Augustine	65		f s	maid to Mrs. Adams	"	"	French	French	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.	Newyork	Mr. Adams Newyork 455 Madison Ave	N.Y.	Newyork
27	~~Reichert~~	~~Wilhelm~~	~~36~~		~~m m~~	~~merch.~~			~~U. S. citizen~~						
28															
29															
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List -

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York , June 25th. 1909 , 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $30, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes — Year or period of years.	17 If Yes — Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or almshouse, or insane asylum, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1		yes myself	yes	yes	1897	N.J.	The Vedanta Society 135 W. 80th Street	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	dark	brown	Hindustan	India Calcutta
2																				
3																				
visit	4	yes father	no	no			travelling around return	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blue	blue	none	Germany Hamburg
	5																			
	6																			
	7																			
	8	yes Adams	no	yes	5 yrs	1902	Mrs. Adams	Newyork	455 Madison	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blue	none	Germany Bavaria
	9																			
	10																			
	11																			
	12																			
	13																			
	14																			
	15																			
	16																			
	17																			
	18	yes Loeb	no	yes	1 year	Newyork	With Mrs. Loeb,	275 Madison	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blue	blue	none	Germany Rheinfelden
	19																			
	20	yes self	yes	no			travelling	return	no	"	"	good	no	5	9	"	fair	brown	none	Germany Mainz
	21																			
	22																			
	23																			
	24																			
visit	25	No self	Yes	yes	3 yrs	Newyork	In Transit		No	No	No	No	Good	No	5	9	"	dark	dark	None	England Calais
1 6	26	"	"	"	18 yrs	"	With Mr. Adams 455 Madison Av.	Newyork	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	France Paris
	27																			
	28																			
	29																			
	30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the Kaiserin Augusta Victoria from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1907

at Ny

Wm Leavitt
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading."

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States: and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Mühsam, Surgeon of the [illegible], sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets. 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at Ny.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

A.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

7 S & W

S. S. Kaiserin-Auguste-Victoria sailing from Cherbourg June 18th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	~~Bein~~	~~Olive~~	~~46~~	~~m~~	~~m~~	~~none~~			N S A C						Baltimore
2	~~Perin~~	~~Minona~~	~~44~~	~~f~~	~~m~~	~~"~~			~~"~~	~~"~~					~~Baltimore~~
3	~~Collen~~	~~Stahá~~	~~28~~	~~f~~	~~m~~	~~maid~~			~~"~~	~~"~~					~~"~~
4	Nott	✓ J. B.	66	f	m	retired			U. S. Citizen						NY
5	Nott	✓ "	34	f	m	none			"	"					"
6	Lafon	✓ Vonnie	24	f	s	maid	yes		French	French	France	R. Gennies	Mrs. Lafon R. Gennies	France	N.Y. Newyork
7	Kaufman	✓ E.	32	m	m	merchant			U. S. Citizen						"
8	Kaufman	✓ E.	26	f	s	none			"	"					"
9	Gurnee	✓ W. S.	42	m	m	merch			"	"					
10	Gurnee	✓ W. S.	38	f	m	wife			"	"					
11	Gurnee	✓ Belle	12	"	s	daughter			"	"					
12	Gurnee	✓ Mary	10	"	"	"			"	"					
7232	~~Gurnee~~ 156038	3/22/26													
13	Mercier	✓ Julie	44	f	s	maid	yes		France	French	NON IMMIGRANT ALIEN		with Mr W. Gurnee	N.Y.	Newyork
14	Leon	✓ Louise	52	"	"	maid	yes		"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		— —	"	"
15	Guyart	✓ Madeleine	50	"	"	maid	"		"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		— —	"	"
16	Elmston	✓ John	32	m	s	valet			U S A C.	"	"		— —	"	"
17	Thiloche	✓ Leon	~~44~~	"	"	~~chef~~	yes		France	French	NON IMMIGRANT ALIEN		— —	"	NY
18	Wainwright	✓ James	46	m	m	Broker			N S A C						"
19	Wainwright	✓ M.	44	f	m	none			"	"					"
20	Wainwright	✓ C.	12	f	m	"			"	"					W. Milwaukee
21	Rankinton	✓ W. Watts	28	m	m	Manufact			"	"					
22	Rankinton	✓ "	25	f	m	none			"	"					
23	Rankinton	✓ W.	2	m	s	"			"	"					
24	Demongeot	✓ Louise	45	f	s	maid			France	French	NON IMMIGRANT ALIEN		Milwaukee with Mr W Rankinton		NY
25	Einstein	✓ J.	46	m	m	merchant			N S A C						"
26	Einstein	✓ F. L.	35	f	m	none			"	"					Co. New London
27	Palmer	✓ F. L.	69	m		retired			"	"					
28	Becker	✓ A. L.	57	m	m	Banker			"	"					
29	Becker	✓ "	44	f	m	none			"	"					
30	Becker	✓ Helen	21	f	s	"			"	"					

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 25th 1909, 190

	13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
	No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse or institution for the insane or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6	yes	Mr Stott	none	no	—	—		With Mrs. Stott Bedford Lodge Oakland	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	black	brown	none	France	St Etienne
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13	yes	Mr Guernsee	none	yes	—	—		With Mrs Guernsee Teyork, City	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	black	brown	none	France	Normandy
14	"	"	"	yes	yes	9 yrs	Teyork	—	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	France	Paris
15	"	"	"	"	no	—	"	—	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Lodi
16	"	"	"	"	?			—	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"		
17	"	"	"	"	no	—	—	—	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Paris
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24	no	Mr. Hankinson	yes	yes	1908	Milwaukee		with Mr. Hankinson Milwaukee	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	no	[redacted]	Ireland
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser [1] (State whether Master, First or Second Officer), of the Kaiserin Augusta Victoria, from ..... [illegible] ....., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1907

at NY

Wm Leedtke
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the Kaiserin Augusta Victoria, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at Ny.

Thurnett

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

B

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiserin Augusta Victoria sailing from Cherbourg June 18th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Becker	Louise	18		f s	none			U S A					Ill.	Chicago
2	Carnahan	C. J	35		f m	none			"	"				Colo	Denver
3	Carnahan	David	13		f s	none			"	"				"	"
4	Carnahan	Emily	7		f s	none			"	"				"	"
5	Sinclair	Georgia	28		f s	none			"	"				"	"
6	Sherman	Wm Watts	66		m m	retired			"	"				R I	Newport
7	Sherman	"	42		f m	none			"	"				"	"
8	Sherman	Irene	20		f s	none			"	"				"	"
9	Sherman	Mildred	3		f s	none			"	"				"	"
10	Weber	Johann	32		m s	valet			"	"				"	"
11	Wrede	Elvire	28		f s	maid			Germany	German			Seattle, Wash.		
12	Marlier		28		"	maid			France	French				"	
13	Braine	Theodor	36		m "	merch			U S A	Citizen					
14	Paine	Robert Treat	47		m m	"			U S A					Mass	Boston
15	Paine	"	43		f m	none			"	"				"	"
16	Paine	Elizabeth M	13		f s	none			"	"				"	"
17	Paine	Ruth	10		f s	none			"	"				"	"
18	Bourquin	Eugenie	30		f s	maid			"	"				"	"
19	Hamilton	J K	37		m m	none			"	"				Conn	Hartford
20	Hamilton	"	39		f m	none			"	"				"	"
21	Freer	Sarah	26		f s	maid			"	"				New York	
22	Redmond	W S.	44		m m	none			"	"				"	
23	Redmond	"	25		f m	"			"	"				"	
24	Smith	Bertha	25		f s	maid			"	"				"	
25	Shearman	L H	40		m m	merch			"	"					
26	Shearman	"	36		f m	none			"	"					
27	Shearman		10		f s	none			"	"					
28	Roelker	Wm Greene	44		m m	merch			"	"					
29	Roelker	" "	42		f m	none			"	"					
30	Roelker	Frederick	10						"	"					

30
28
2

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List B

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909, 190

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes: Yes or No.	Year or period of years.	Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a prisoner, or subject to be specially examined as to right to land, or supported by charity. (If yes, state which.)	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11	Geo. W. Sherman	Mother	3 yrs	Newport	wife	Mrs. Watts Sherman	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	blue		Germany Karlsruhe
12	"	"	1½ yrs	"	"	—	"	—	"	"	"	"	5	6	"	black	"		"
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (Give whether Master, First or Second Officer), of the Kaiserin Auguste Victoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909,
at Hoboken

Immigration Officer.

11—III.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—III.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the Kaiser Wilhelm der Grosse, (State whether Surgeon, Assistant Surgeon, Surgeon-in-Charge, or Surgeon-Superintendent.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets. 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Mühsam

Sworn to before me this 20th day of June, 1909

at NY

Clark Miller

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

C

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

#9 S&W

11—1115

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Kaiserin Auguste Victoria sailing from Cherbourg June 18th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Smith	Lottie	25		f s	none			U S Citizen				York Har. Wm Jean Poelker	Rod Island	
2	Frieder	Marguerite	26		f s	maid	yes		Swiss	Swiss	NON IMMIGRANT ALIEN Rhodes Island		"		
3	Kennedy	A E	46		m m	lawyer			U S A C					Phila	
4	Kennedy	" " jr.	16		m s	none			"	"				"	
5	Kennedy	A. Clark	15		f s	none			"	"				"	
6	Kennedy	K.	10		m s	none			"	"				"	
7	Kennedy	E.	7		m s	none			"	"				"	
8	Braud	Rosa	21		f s	maid			"	"			with Mr. G. S. Kennedy	"	
9	Fink	Carle	33		m s	merchant	yes		Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN Italy	Swiss	Mr. Fink, Berlin Kronprinzenstr 78.		Ger
10	Baekeland	L.H.	29		f m	none			U S A C					NY Yonkers	
11	Blumauer	Sol.	46		m m	merch			"						
12	Blumauer	"	40		f m.	none			"						
13	Skutch	Max.	50		m	merch			"						
14	Curley	E J.	60		m m	Colonel			U S A C					NY.	
15	Cox	J.W.	50		m m	doctor			U S A C					"	
16	Cox	"	28		f m	none			"					"	
17	Mac Kay	J.B.	42		m m	merch			"						
18	Mac Kay	"	40		f m	wife			"						
19	Clayburgh	albert	26		f m	none			"					NY	
20	Schlichting	Mary	30		f s	maid			"					"	
21	Laney	Bessie	24		f s	maid	yes		France	French	NON IMMIGRANT ALIEN N.Y.		with Mr & Mrs Jaine		
22	Melcher	John Stevens	38		m m	none			U S A C						
23	Melcher	"	30		f m	"			"	"					
24	Becker	L.J.	40		m s	merchant			U S A C					NY Chicago	
25	Pagheri	Luigi	33		m m	artist	yes		Italy	Italian	NON IMMIGRANT ALIEN France		own address Besancon France		Ita
26	Pagheri	Luigi	27		f m	"	"		Spain	Spanish	NON IMMIGRANT ALIEN "		"		
27	Barnes	R.	33		m m	none			U S A C					NY	
28	Barnes	Th	27		f m	none			"	"				"	
29	Stricker	Adam K.	25		m s	none			U S A C					NY	
30	Hunter	Roy S	36		m m	Engineer			"	"				Chicago	

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List C

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 25th, 1909, 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				17										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane; or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?													
1																			
2	yes	Mr. Roelker	no	yes	2 yrs	New York	Wife Mrs. Roelker, Roden Island	no	no	no	no	good	no	5 11	fair	black brown	none	Swiss	Basel
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9	yes	self	no	yes	1 yr	1908	on tour & return	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	brown	blue	none	Germany	Rhein
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21	yes	Mr. Kunnee	no	yes	2 yrs	New York	Wife Mrs. Kunnee, Newyork	no	no	no	no	good	no	5. 6	fair	black	brown	none	France	Paris
22																			
23																			
24																			
25	yes	self	no	yes	3 yrs	1906	on tour & return	no	no	no	no	good	no	5 6	"	"	"	none	Italy	Milan
26	"	"	"	yes	3 yrs	1906	July on tour	"	"	"	"	"	"	5 7	"	"	"	"	Spain	Madrid
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser, (State whether Master, First or Second Officer.) of the Kaiserin Augusta Victoria from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

June
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 190[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

41

Affidavit of Surgeon.

I. Dr. Münsam, Surgeon of the Kaiserin Auguste Victoria sailing therewith, do
(state whether "Surgeon" "sailing (herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
the German Government, and that I have made a personal examination
of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, numbered from 1 to 2 inclusive, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at Ney

Whitcomb

Immigration Officer.

Dr. Münsam

June 26. 09.

11—1115

1D

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST CABIN PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiserin-Auguste-Victoria sailing from Cherbourg June 18th, 1909

33—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Hunter ✓ Roy D	20	f	s	none									
2	Wright ✓ William B	26	m	m	broker									
3	Wright ✓ Sally D	25	f	m	none	"	"							
4	Clasbrough ✓ Fredrick W	39	m	m	Capitalist	"	"							
5	Mohler ✓ A H	38	/	/	merch	"	"							
6	Mohler ✓ Marie	36	/	/	wife	"	"							
7	d'Audigné ✓ George	27	m	m	none	yes	NON IMMIGRANT ALIEN France	French	France	Paris	9 Rue Marignan	France	Paris	Fortune
8	d'Audigné ✓ Antoinette	30	f	m	"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN own home	"	"	"
9	Mquier ✓ Frank D	32	m	"	merchant									
10	Lafond ✓ Norma	24	f	s	maid	yes	French	French	France	Genics	Mrs. Lafond	Genics France	N. Y.	N. Y.
11	Cash ✓ Charles	34	"	"	merch									
12	Streamer ✓ Louis	39	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
13	Latour J. B.	36	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909, 190

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for the care of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, agreement, assisted, encouraged, or solicited or by the payment of the passage of such alien by any person, company, partnership, corporation, or other body, or by any transportation company, or by any agent, foreign or domestic, thereof, or by any person interested in any such company?	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?													
1																		
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7	no	self	more	$1908	Province	on trip	to	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	black	blue
8	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"
9																		
10	yes	this	more	no		With: Mrs. Stott, Bedford								5	6			
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser, (State whether Master, First or Second Officer.) of the Kaiserin Augusta Victoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909
at Ny

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the Kaiserin Augusta Victoria, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

N. Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

A

Form 500-A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kais. Aug. Victoria sailing from Hamburg, June 17th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Gattermann-Rubens	Josef	42		m s	printer	ye.	ye.	Austria	German	Austria	Teune	Franz Gattermann Winterberg-Böhmen	Ill.	Chicago
2	Heuer	Arthur	24		m	merchant			Germany	German	Germany	Horn	father: Karl Heuer Horn	Cal.	S. Francisco
3	Fitzek	Clemens													
4	Girschowitz	Leo	25		m s	dentist	ye.	ye.	Russia	Hebrew	Russia	Kowno	father: Abraham Girschowitz Kariampol (Russia)	N.J.	Lovegrove
5	Elkan	Julius	33		m	clerk			Germany	German	Germany	Hamburg	father: G. S. Elkan Hamburg Gr. Neumarkt 56	Wash.	Tacoma
6	" (Wife)	Helena	35		f	wife	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
7	" (Son)	Ewald	5		m s	son	none		"	"	"	"	" "	"	"
8	" (Dau.)	Herta	4		f	daughter	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
9	Loost	Anna	27		f	maid	ye.	ye.	"	"	"	"	father: Johanne Loost Hamburg Kl. Grasbrook, Petroleumhafen 17	N.Y.	Newyork
10	Zoller	Kristof	53		m	restaurateur	"	"	Russia	German	Russia	Lodz	brother: Adolf Zoller Lodz Breschina 45	Minn.	New Ulm
11	" (Wife)	Elisa	19		f	none	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
12	Kranz	Selma	56		f	"	"	"	Germany	German	Germany	Wittenberg	cousin: Mrs. Westermann Wittenberge Perleberger str. 150	Kent.	Louisville
13	Anzelewski	Gertrud	25		f	"	"	"	"	"	"	Berlin	father: Franz Anzelewski Berlin S.W. Königgrätzerstr.	Wis.	Madison
14	Schirmer	Emma	42		f	tailoress	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	brother: Adolf Schirmer Schabenau (Schlesien)	N.Y.	Newyork
15	Blank	Anna	38		f	none	"	"	"	"	"	[redacted]	brother: Waldemar Blanck Sonderburg Süderstr. 52	Ill.	Chicago
16	Täder	Rosa	20		f	"	"	"	"	"	"	Reinickendorf	parent: Wilhelm Täder Reinickendorf Ost. Hansastr. 15	Wis.	Unk.
17	~~Apfelbaum~~	~~Fibby~~	~~25~~		~~f m~~	~~wife~~	~~"~~	~~"~~	~~Austria~~	~~Hebrew~~	~~Austria~~	~~Jaroslaw~~ Grodek	mother: Lebe Leichtmann Grodek Galizien	N.Y.	Newyork
18	Schmincke	Adele	31		f	none	"	"	Germany	German	Germany	Wiesbaden	friend: Mrs. Emma Vogt Harlezhausen	"	"
19	Dachn	Emma	36		m	wife	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Brandenburg	husband: August Dachn Brandenburg a/H. 6 gr. Garten str. 6	Ill.	Chicago Germany
20	" (Son)	Gerhard	2		m s	son	no	no	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN			
21	Forkert	Auguste	53		f	none	yes	yes	"	"	"	Charlotten-	friend: Johann Seleit Charlottenburg Stuttgarterplatz 6	R.I.	Providence
22	" (Dau.)	Frieda	32		f	"	"	"	"	"	"	burg		"	"
23	Kastner	Elise	31		f	"	"	"	"	German	"	Kirchberg	father: Franz Kastner Kirchberg-Kunzeck	N.J.	Hoboken
24	Dingler	Agnes	22		f	maid	"	"	"	"	Switzerland	St. Gallen	sister: Paulla Bernard St. Gallen Karfenberg 39	Pa.	Philadelphia
25	Plauka	Anna	26		f	none	"	"	Austria	"	Austria	Brunn	father: Mr. Plauka Brunn a. G. Riedergerstr.	N.J.	Newyork
26	Schaedel	Therese	30		m	wife	"	"	Germany	"	NON IMMIGRANT ALIEN Germany	Berlin	mother in law: Mrs. Schaedel Berlin Schönebergerufer 31	Ill.	Chicago
27	Kotodriejczyk	Jan Jakob	28		m s	student	"	"	Austria	Polish	Austria	Krakau	father: Wladislaw Kotodriejczyk Krakau	N.J.	Newyork
28	Landall	Rudolf	34		m	clerk	"	"	Germany	German	N.Y.K.	Newyork	mother: Margarete Landall Altona 115 gr. Gärtnerstr.	N.J.	Newyork
29	Jurik	Maria	38		f	wid. none	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Iglo	son in law: Thomas Duraczinsky Iglo (Hung)	N.J.	Passaic
30	Stepinska	Bronislava	21		f	wife	no	no	Russia	Polish	Russia	Bidawy	father: Ludwig Andrzejek Bidawy Russia	N.J.	Burlington

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909, 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a prostitute, or coming for an immoral purpose, or polygamist, or contract laborer, or assisted by others, and if so, by whom.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such disbelief in or opposition to organized government, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.			28 Marks of Identification.	29 Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.		Country.	City or Town.
1		self	yes	no			Tourist returning	no	no	no	no	good	none	5	9	fair	black	brown	none	Austria	Brims
2	no	"	more	yes	1904	Chicago	friend: Thomas Brodowski	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	"	"	Germany	Samter
3								"	"	"	"	"	"	—	—	"	—		"		
4	yes	self	$25	no			uncle: A. Gold	"	"	"	"	"	"	5	8	"	black	brown	"	Russia	Kovno
5	"	"	"	yes	1892	Newyork	brother-in-l: John Koller	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	Germany	Hamburg
6	"	husband	more	no			2552 S. Yakima A. Tacoma (W)	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Grünholtz
7	"	father	"	"			"	"	"	"	"	"	"	—	"	"	blue	"	"	"	Hamburg
8	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"
9		self	$25	"			brother: Bernhard Soost	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
10	no	"	"	yes			3719 Ave. N. Milwaukee	"	"	"	"	"	"	5	7	"	black	brown	"	Russia	Lodz
11	"	father	yes	"			brother: Johann Zoller New Ulm Minn.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	"
12	"	self	yes	"			sister: Mrs. Pastor Kranz	"	"	"	"	"	"	5	9	"	light blue		"	Germany	Wittenberg
13	"	"	more	"			2201 Larkestr. Louisville	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"		"	"	Berlin
14	"	"	"	"			bridegroom: Jacob Schneeman 141 Johannestr. Madison Wis	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"		"	"	Ebee-Schüttlau
15	"	"	"	"			brother-in-l: Eduard Raschke 419 E 52 str. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"		"	"	Sonderburg
16	"	father	yes	"			brother: Fritz Blank 9370 Exeter Ave. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"		none	"	Kirchberg
17	yes	husband	$10	yes	19	Newyork	bridegroom: Otto Schmidt 262 W. Halstedt str. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"		"	Austria	Grodek
18	"	self	yes	no			husband: Hery Apisdorf 544 Central Ave. Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	blue	"	Germany	Cassel
19	no	"	"	yes	1885 1903	Chicago	Teronia Bryant Newyork 347 East 33 Street	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"		"	"	Köslin
20	"	mother	"	"			parcent: Louis Buetow 1452 W. S. Kedzie Ave Chicago	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"		"	"	Brandenburg
21	"	self	yes	no			son: Paul Forkert 16 Burnside str. Providence R. I.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"		"	"	Uebigau
22	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"		"	"	"
23	yes	"	more	"			sister: Miss Kickmann 1304 Gardenstr. Hoboken	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"		"	"	Kirchberg
24	no	"	yes	"			friend: Jens Wickert 1237 Frankford Ave. Philadelph.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"		"	"	Rerlarbwalen
25	"	"	"	"			uncle: Frank Röbsting Kendale 29 Ave. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	8	"	black	brown	"	Austria	Brunn
26	"	"	"	yes	3	Chicago	husband: Erich Schaedel 4835 Madison Ave. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	blue	"	Germany	Hof
27	yes	self	"	no			cousin: Tadeusz Lukowski 117 Broadst. N. Englewood Jersey	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"		"	Austria	Kwila
28	yes	self	yes	yes	1903 07	Newyork	friend: Konrad Marquardsen 508 E 84 str. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"		"	Germany	Altona
29	no	son	$1	no			son: Martin Zurick	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown	"	Hungary	Szepes
30	"	self	$3	"			27 Montrose str. Passaic NJ	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"		"	Russia	Wonrzchy
							husband: Josef Stepinski Riverside Post Office Burlington NJ														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser, (State whether Master, First or Second Officer.) of the Kaiserin Auguste Victoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909,
at Ny.
Chas Carlett
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

45

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the Kaiserin Augusta Victoria, sailing therewith do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by" owners thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

N. Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at Vancouver

Immigration Officer.

11—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanisch.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

B

Form 2500.1
U.S. Department and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List B

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITE

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Kaiserin Aug. Victoria sailing from Hamburg June 17th 1909

Line.	Manifest No.	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or Single	Calling or Occupation	Able to: Read	Able to: Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	Last Permanent Residence: Country	Last Permanent Residence: City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination: State	Final Destination: City or Town
1		Franz	Anna	57		f	m	wife			U.S.	Sudrin					
2		Hall	Patterson	32		m	s	assistant			"	"					
3			Margaret	30		f	m	wife			"	"					
4		Schmidt	David	52		m	m	manufactr			"	"					
5		Geyer	Rosine	68		f	m	wife			"	"					
6		Bengelsdorf	Frederik	58		m	m	weaver			"	"					
7		(wife)	Pauline	53		f	m	wife			"	"					
8		(Son)	Minna	28		f	s	none			"	"					
9		Becker	Heinrich	57		m	wid	glove-keeper			"	"					
10		(Son)	Amanda	28		f	s	none			"	"					
11		(Daughter)	Hermann	26		m	m	chemist			"	"					
12		Titsch	Clemens	13		m	s	none			"	"					
13		Pfeifer	Hermann	41		m	m	roofingb.			"	"					
14		" (wife)	Berta	46		f	m	wife			"	"					
15		" (Son)	Helene	7		f	s	daughter			"	"					
16		Rummel	Hermann	72		m	m	contractor			"	"					
17		Reiff	Ludwig	43		m	m	butcher			"	"					
18		" (wife)	Anna	42		f	m	wife			"	"					
19		Weichselfelder	Philip	45		m	wid	clerk			"	"					
20		Heath	Josephine	44		f	m	wife			"	"					
21		Schaffhausen	Magdalena	28		f	m	"			"	"					
22		Taschl	Erasmus	39		m	m	hotel-keeper			"	"					
23		Stanislowaitis	Franz	35		m	m	baker			"	"					
24		" (wife)	Maria	18		f	m	wife			"	"					
25		Weber	Peter	64		m	m	none			"	"					
26		Foehls	Jacob	54		m	mar	doctor			"	"					
27		Spicer	Willis	49		m	m	lawyer			"	"					
28		" (wife)	Ida	48		f	m	wife			"	"					
29		Drahcim	Ernst	58		m	m	farmer			"	"					
30		Waldecker	Josephine	69		f	m	wife			"	"					

Female

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List B

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

46.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909. 19

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to each final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	If in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity. If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, contract, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the Kaiserin Auguste Victoria form Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June 19 09

at NY.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Can read or write). — Column 7 is subdivided and the entries therein Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write not write).

Column 8 should be construed to mean the country of which subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people his manifest.

Special attention is called to the distinction between race and nationality, and manifests by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, a manifest does not necessarily mean "French" by race or people appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people who is Irish, German, or Hebrew by race might properly of United Kingdom or any other country by nationality. wing distinctions should be specially observed:

AN.

The term "C people (not Negroes).

AN.

"West Indian" est Indies other than Cuba (not Negroes)

AN.

"Spanish-American" ntral and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the Kaiserin Auguste Victoria sailing therewith do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

N. Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at Ellis Island

Immigration Officer.

11—1116

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanisch.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1116

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **Kais. Aug. Victoria** sailing from **Hamburg**, **June 17th** 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Rethoret	Henry	19	m	s	clerk	yes	yes	Germany	German	Germany	Strasburg	father: Karl Rethoret Strasburg Finkweiler 7	Wash.	Spokane
2	Imm	Theresia	29	f	"	maid	"	"	"	"	"	Griesheim	brother 7 l: Leopold Frammespacher: Griesheim-Baden	N.Y.	Rochester
3	Sajko	Julie	24	"	"	cook	"	"	Austria	Slovenian	Austria	Mödling	uncle: Josef Ivičnik Karfurg 2 Brau Bahnhof	Mich.	Ontonagon
4	Schleer	Wilhelm	12	m		none			"	German	"	Bregenz	father: Bernhard Schleer Bregenz	Wash.	Lincoln C.
5	Schmidt	Martha	21	f		tailoress	"	"	Germany	"	"	Oberschönweide	father: Ernst Schmidt Oberschönweide-Berlin Klarestr 6	N.Y.	Schenectady
6	Vogel	Viktor	35	m	div	none	"	"	Hungary	Magyar	NON IMMIGRANT ALIEN Hungary	Fogaras	brother 7 l: Dr. Schuster Fagy - Gink (Siebenbürgen)	N.Y.	Newyork
7	Krdina	Johann	27	"	s	iron-turner	"	"	"	"	"	Budapest	father: Johann Krdina Bohunicz - Porsanymagye		Hungary
8	Herzog	Jacob	22	"	"	machinist	"	"	"	"	"	"	uncle: " "		Hungary
9	Geick	Anna	20	f	"	none	"	"	Germany	German	Germany	Düsseldorf	father: Wilhelm Geick Düsseldorf Moltkestr. 97	Pa.	Philadelph
10	Bothe	Ernst	30	m	"	machinist	"	"	"	"	"	Berlin	father: Albrecht Bothe Berlin Emdenerstr. 9	Pa.	Philad
11	Fieger	Franz	66	"	wid	none	"	"	"	"	"	Schwegenheim	daughter: Josef Braun Lehrer: Schwegenheim	Pa.	Erie
12	Jacobi	Marie	36	f	m	wife	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Posen	husband: J. Jacobi Posen Luisenstr. 18	N.Y.	Newyork
13	Nowakowski	Karl	24	m	s	waiter	"	"	Austria	"	"	Berlin	brother: Aug. Nowakowski Berlin - Rixdorf Teupitzerstr 107		Germany
14	Schilmann	Malwina	28	f	m	wife	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Kischinew	father: Samuel Lifschitz Kischinew (Rußel.)		Russia
15	[illegible]	Ella	68	"	wid	"	"	"	"	"	"	Odessa	" "		Odessa
16	Mendelsohn	Minna	53	"	s	none	"	"	Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN Germany	Berlin	brother 7 l: Dr. Götz Elsasserstr. 54 Berlin		Germany
17	Otto	Adolf	27	m	[illegible]	merchant	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	[illegible]	father: Freiherr Wilh. v. Beust Diepamsreit-Volkrichenbay	Ill.	Chicago
18	Tauk	Josefine	24	f	s	none	"	"	Austria	"	Austria	Klagenfurt	mother: Fr. Tauk Klagenfurt Roschatz 8 II	Ohio	Cleveland
19	Schuler	Richard	35	m	[illegible]	artist	"	"	Germany	"	Germany	Berlin	father: Gustav Schüler Berlin Brüsselerstr. 9	N.Y.	Newyork
20	Kratochwill	Christine	28	f	"	none	"	"	Austria	"	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Graz	brother: Carl Kratochwill Graz	"	"
21	Just	Elisabeth	33	"	"	maid	"	"	Hungary	"	Hungary	Nagykomlos	mother: Barbara Just Nagykomlos 80	Ill.	Chicago
22	Micke	Rudolf	27	m	"	[illegible]	"	"	Germany	"	NON IMMIGRANT ALIEN	[illegible]	brother: Fritz Micke Hamburg Grindelberg 61	N.Y.	Newyork
23	Claussen	Johanna	52	f	m	wife	"	"	"	"	Germany	H. Flottbek	husband: J. Claussen Gr. Flottbek - Altona		Germany
24	Joffinow	Salomon	38	m	"	merchant	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Witebsk	brother 7 l: Israel Katzmeterburger Witebsk (Russia)	N.Y.	"
25	" (wife)	Hinde	43	f	"	wife	"	"	"	"	"	"	" "		"
26	~~Arzelowski~~	~~Gertrud~~													
27	Vidor	Kano	32	m	m	bookseller	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Nagyvarad	wife: Mrs. Bertha Vidor Nagyvarad, Tokai utca 16	Mo.	St. Louis
28	Woll	Joseph	39	"	"	vine grower	"	"	"	"	"	Volesva	" "	"	"
29	Zeck	Anna	19	f	s	none	"	"	Germany	German	Germany	Kolen-gesen	father: Christian Zeck Kolengesen (Württ.)	Ill.	Chicago
30	Zeh	Louis	20	m	"	merchant	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Sonneberg	father: Alwin Zeh Sonneberg		Canada

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York , June 26th, 1909 . 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 30, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Be thorough, as important. If so, which?)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906 — 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	father	yes	no			friend: John Rapp 3107 Ave Spokane (Wash)	no	no	no	no	good	none	5	7	fair	brown	brown	none	Germany	Strassburg
2	"	self	"	yes	1903	08 Rochester	friend: Br. Reichel 18 Treyerstr. Rochester NY	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Harkheim
3	yes	"	"	no			Anton Schuster Ontonagon Mich. Viennand Tobol	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	"	"	Austria	Stanowski
4	no	father	"	"			uncles Karl Fölz Wien Lincoln & (Wash)	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Germany	Villingen
5	"	bride-groom	$25	"			bridegroom: Johannes Sontag Schenectady N.Y. 910 Emmett St.	Boy	"	"	"	"	"	5	9	"	brown	blue	"	"	Berlin
6	yes	self	yes	no			Leone uncle: Johann Herrey	"	"	"	"	"	"	5	7	"	black	brown	"	Hungary	Fogara
7	"	uncle	$25	"			351 E 82 st. Newyork father: " "	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Bösing
8	"	"	"	"			aunt: Mrs. H. Grazz 8094 24 st. Philadelph	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Detta
9	no	father	$10	"			friend: Harry Guckert 1616 Glaupfie st. Philadelphia	"	"	"	"	"	"	5	7	"	black	"	"	Germany	Saarburg
10	yes	self	more	yes	1902	08 Philadelphia	son: Frk. P. Fieger Erie Pa. 1 Erie Road	"	"	"	"	"	"	5	8	"	grey	"	"	"	Potsdam
11	no	"	yes	yes	1865		brother: Rudolf Lublinsky 27/29 Walkerstr. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	"	Rülzheim
12	yes	husband	"	no			friend: Mr. Schuler 484 Amsterdam Ave. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	8	"	black	"	"	"	Gombitz
13	yes	self	more	no			husband Sam. Schifmann Brownsville NY Newyork	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Germany	Wien
14	"	"	"	yes	"		son: " "	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Dark	brown	"	Russia	Kischinew
15	"	"	"	"			sister: Dav. Seiffer 236 E. 6 st. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Odessa
16	"	"	yes	"			friend: Feodor Balk com. Clerk & Monroe st Chicago	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	blue	"	Germany	Krotoschin
17	no	father	"	yes	1906	09 Chicago	friend: M. Meyer 5814 W. Clair Chicago Cleveland	"	"	"	"	"	"	5	8	"	black	brown	"	"	Landshut
18	yes	self	$40	no			friend: A. Bonhaupt 1499 Broadway Newyork	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Austria	Rotwein
19	"	"	yes	yes	1899	Newyork	aunt: Margaret Krech 1945 Dekalb Ave Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Germany	Berlin
20	"	"	"	"	1897 1898	"	uncle: Andreas Ruppert 3700 Robey St. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Austria	Rieg
21	no	"	$50	no			Edward Gross 76 Broadway Newyork	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Hungary	Nagykanizsa
22	yes	"	yes	yes	1907	09 Newyork	son: Hugo Claussen 123 46 St. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown	"	"	Germany	Harber
23	"	husband	$40	no			son: Louis Loffen Jaffe 414 Broadway Newyork	"	"	"	"	"	"	5	8	"	grey	"	"	"	Altona
24	"	self	yes	"			" "	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Russia	Witebsk
25	"	husband	"	"				"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
26																					
27	no	self	yes	no			brother: Frank H. Woll 1121 Washington Ave St. Louis	no	no	no	no	good	none	5	9	"	black	"	"	Hungary	Tobcova
28	"	"	"	"			" "	"	"	"	"	"	"	5	8	"	grey	"	"	"	"
29	"	father	"	"			friend: Georg Tauber 7010 S. California Ave Chicago	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	"	"	Germany	Kolongkreu
30	"	self	$5	"			in transit to Canada	Detroit	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Sonneberg

THIS SHEET

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer), of the Kaiserin Augusta Victoria form Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at Hoboken

Chas. Corbett
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List D

STATES IMMIGRAT

the United States Immigr

Arriving at Port

11—1115

13 | 14

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the Kaiserin Augusta Victoria, sailing therewith, do
(State whether Surgeon, "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

N. Mühsam

Sworn to before me this 26 day of June, 19 9

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanisch.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

D

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List D

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR T[illegible]

50

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to [illegible]tes.

#114 S&W

S. S. Kaiserin Aug. Viktoria sailing from Hamburg June 17th 1909

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read. Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Norman	Martin	46	m	m	merchant		U S A	Citizen					
2	Gramm	Anna	34	f	m	wife		"	"					
3	"	Hulda	9	"	s	daughter		"	"					
4	"	Florence	12	"	"	"		"	"					
5	Petersen	Fred	33	m	m	farmer		"	"					
6	Saxen	Anna	41	f	m	wife		"	"					
7	Feigenbaum	David	44	m	s	merchant		"	"					
8	Irmscher	Max	43	m	m	contractor		"	"					
9	"	Sophie	39	f	m	wife		"	"					
10	"	Sophie	4	"	s	daughter	Born	"	"					
11	Tauber	Georg	41	m	m	butcher		"	"					
12	"	"	10	"	s	son	Born	"	"					
13	Kirsching	Peter	74	m	m	none		"	"					
14	"	Lina	64	f	m	wife		"	"					
15	Zeiss	Hartmann	48	m	m	tailor		"	"					
16	Keller	Hermann	43	"	m	none		"	"					
17	"	Lidiy	37	f	m	wife		"	"					
18	Ebert	Hyronimus	37	m	s	baker		"	"					
19	Bongert	Peter	50	"	m	none		"	"					
20	"	Anna	44	f	m	wife		"	"					
21	Kay	Marcus	52	m	s	farmer		"	"					
22	Helfert	Martin	54	"	m	carpenter		"	"					
23	Sailer	Simon	177	"	m	none		"	"					
24	Fahrner	Victoria	46	f	wid	wife		"	"					
25	Bondeson	Bonde	31	m	s	clerk		"	"					
26	Krug	Frank	48	"	m	merchant		"	"					
27	Schaeflein	Ben	43	"	m	contractor		"	"					
28	Bayer	Minnie	18	f	s	none	Born	"	"					
29	Goldman	Elsie	23	f	"	"	"Born	"	"					
30	Scheele	Auguste	39	f	m									

30 c

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List D

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

50

the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909. 19

11–1115

	13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
	No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether a fee paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	If in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
					Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
	1																				
	2																				
	3																				
	4																				
	5																				
	6																				
	7																				
	8																				
	9																				
	10																				
	11																				
	12																				
	13																				
	14																				
	15																				
	16																				
	17																				
	18																				
	19																				
	20																				
	21																				
	22																				
	23																				
	24																				
	25																				
	26																				
	27																				
	28																				
	29																				
	30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer), of the Kaiserin Augusto Victoria form Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and beliefs, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 19 09.

at Galveston

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; [illegible] what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any [illegible] officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the Kaiserin Auguste Victoria, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by" owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

N. Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY

Immigration Officer.

11—1116

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanisch.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 3500 a
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **Kais. Aug. Victoria** sailing from Hamburg, June 17th, 1909

1	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to Read.	Able to Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Grell	Ella	22		f	s	none	yes	yes	Germany	German	Germany	Kellenhusen	mother: Sophie Grell Kellenhusen	Iowa	Moville
2	Esz	Michael	24		m	"	engineer	"	"	Hungary	Magyar	Hungary	Mercyfalva	father: Peter Esz Mercyfalva - Temesvar	N.J.	Bayonne
3	Waller	Annie	35		f	m	wife	"	"	England	English	Daanmark	Fredericia	friend: Mrs. Hilde Sheillerup 67 Dyllandsgade Fredericia	N.J.	Winfield
4	"	Hans	10		m	s	son	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
5	"	Edmund	6		m	"	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
6	Jorgensen	Anna	17		f	"	none	"	"	Danmark	Scandinavian	"	"	"	"	"
7	Bisinger	Franz	37		m	"	brewer	yes	yes	Germany	German	Germany	Oberndorf	mother: Elisabeth Bisinger Oberndorf (Wurtt.	Ill.	Evan
8	Benz	Heinrich	32		m	"	none	"	"	"	"	"	Esslingen	brother ?: Ludwig Benz Esslingen (Hessen)	S.Dak.	Lehr
9	"	Maria	32		f	s	tailoress	"	"	"	"	"	"	"	S.Dak.	Lehr
10	Dietrich	Carl	54		m	m	merchant	yes	yes	Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN Germany	Ritzingen	cousin: Andreas Dietrich Ritzingen (Bayern)	Oreg.	Portland
11	"	Elise	54		f	"	wife	"	"	"	"	U.S.A.		"	"	"
12	"	Babette	15		f	s	daughter	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		"	"	"
13	Thorsteinson	Jorun	28		f	"	maid	"	"	Danmark	Scandinavian	Danmark	Copenhagen	friend: And. Dallmann Kopenhagen Ole Jurgadek	N.Y.	Newyork
14	Baur	Felix	28		m	m	brewer	"	"	Germany	German	Germany	Stuttgart	friend: Victy Waller Hofen - Stuttgart	Ohio	Cleveland
15	Somody	Karoly	45				farmer			Hungary	Magyar	Hungary	Sengal	wife: Marie Somody Sengal 336 (Hung)		
16	Steinhardt	Mathilde	23		f	s	dressmaker	yes	yes	Germany	Hebrew	Germany	Gaukönigshofen	father: Josef Steinhardt Gaukönigshofen - Würzburg		
17	"	Johanna	20		f	"	do	2-20-1962		"	Hebrew	"	"	"	"	"
18	Schomer	Sarah	40		f	m	wife	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Osmini	father: Abraham Schröe Osmini - Gub Wilno	"	"
19	Asna	Minz	35		f	"	do	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	"	Golde	7		f	s	daughter	no	no	"	"	"	"	"	"	"
21	Roule	Jakob	41		m	m	merchant	yes	yes	Austria	Bohemian	Austria	Budweis	wife: Rosa Roule Budweis	Ill.	Chicago
22	"	Jan	9		"	s	son	"	"	"	"	"	"	"	"	"
23	"	Karl	7		"	"	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
24	"	Ruzena	3		"	"	daughter	"	"	"	"	"	"	"	"	"
25	Boubin	Anna	28		f	"	housework	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Zivotic	father: Lutz Boubin Zivotic (Bohemia)	N.Y.	Rockaway Beach
26	Zirrit	Elfriede	42		f	s	dressmaker	yes	yes	Russia	German	Russia	Riga	aunt: Emilie Wieck Riga Kaisergartenstr. 4	Ill.	Chicago
27	Scott	George	26		m	"	wooden ware artist	"	"	England	West Indian	Germany	Hamburg	friend: Gustav Schüler Berlin Brunelerstr. 9.	N.Y.	Newyork
28	Katz	Carl	30		m	"	confectioner	"	"	Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.	Chicago	brother: Simon Köller Hannover Deisterstr. 18	Ill.	Chicago
29	Meineke	August	27		m	"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		father: Heinrich Meineke Brink - Hannover	"	"
30	Kluge	Leontine	24		f	s	maid	"	"	Russia	Polish	Russia	Kisrienow	father: Adam Kluge Kamienec Poctolski	N.Y.	Newyork

† "Race or People" is to be determined by the stock from which he sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 4.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

52

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909. 19

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes — Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity. (If so, which?)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906					
												25 Height. Feet. Inches.	26 Color of — Complexion.	27 Color of — Hair.	27 Color of — Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	bridegroom	$100	no	bridegroom: Mr. Marcus Kay Towe Moville					good	none	5 8	fair	brown	blue	none	Germany	Kellenhusen
2	"	self	$45	1907 Elizabeth	friend: Peter Bier 56 E 5 st. N.Y. Bayonne					"	"	5 6	"	black	brown	"	Hungary	Mercyfalva
3	"	husband	$50	no	husband: William Wallen uncle " 41 Yes Westfield					"	"	5 9	"	brown	blue	"	India	Gulburga
4	"	father	$50	yes	"					"	"	—	"	"	"	"	"	Karachi
5	"	"	"	"	"					"	"	—	"	"	"	"	"	"
6	"	self	$25	no	friend "					"	"	5 6	"	"	"	"	Denmark	Svendborg
7	"	"	$50	no	friend: Simon Sailer Even (Ill)					"	"	5 6	"	"	"	"	Germany	Oberndorf
8	yes	son	$60	no	son: Heinrich Benz Lehr Hoth Bad.					Lunatic	"	5 8	"	grey	"	"	"	Ostrofen
9	no	brother	"	"	friend: Adam Wolf "					"	"	5 7	"	brown	"	"	"	Grosabottwar
10	yes	self	yes	1905 Portland Ore.	son-in-l: Christian Bande 19 st. 412 (Grey) Portland					"	"	5 8	"	grey	"	"	Germany	Kitzingen
11	"	husband	$60	"	"					"	"	5 6	"	"	"	"	"	Marktbreit
12	"	father	$2	"	"					"	"	4 2	"	brown	"	"	"	Kitzingen
13	"	self	$30	yes 1907 Chicago	friend: Mrs. N. Kolkzylauer 499. 12 st. Brooklyn					"	"	5 6	"	"	"	"	Denmark	Island
14	yes	self	$50	no	friend: Victor Wallen 20 all Brother-in-law: Olga Lauer Newyork					"	"	5 7	"	"	"	"	Germany	Hundersingen
15	"	"	none		friend: Joseph Fell Hotel Juncebaum Newyork					"	"	5 8	"	black	brown	"	Hungary	Jengal
16	"	"	$50	no	cousin: Isidor Gannanz 270 W 153 st. Newyork					"	"	5 6	"	light	blue	"	Germany	Saukonigshofen
17	"	"	"	"	"					"	"	5 6	"	"	"	"	"	"
18	"	husband	$40	no	husband: Jacob Schomer c/o Publik Bank Newyork					"	"	5 7	"	black	brown	"	Russia	Osmini
19	"	self	$5	no	brother-in-l: Louis Mintz 74 & 76 E. 99 st. Newyork					"	"	5 8	"	"	"	"	"	"
20	"	mother	"	"	"					"	"	—	"	"	"	"	"	"
21	yes	self	$60	no	brother: Joseph Roule 698 Burlington Chicago (Ill)					"	"	5 9	"	"	"	"	Austria	Trkové Lving
22	"	father	$200	"	"					"	"	—	"	"	"	"	"	Budweis
23	"	"	"	"	"					"	"	—	"	"	"	"	"	"
24	"	"	"	"	"					"	"	—	"	"	"	"	"	"
25	no	self	$20	1903 Railway 08 Beach	brother-in-l: Peter Mora Pocz Bejonj tve 10 Railway Beach					"	"	5 8	"	"	"	"	"	Podhuš
26	no	self	$100	1900 Trouble	brother: Theodor Zirrit 36 Columbian Chicago					"	"	5 6	"	"	"	"	Russia	Riga
27	yes	employer	$60	yes 1900 Newyork	friend: H. Bornhaupt 1497 Broadwey Newyork					"	"	5 6	"	brown	blue	"	Trinidad	St. George
28	no	self	$10	yes 1902 St Paul 04 Chicago	friend: Jokel Peters 458 Osgood st. Chicago					"	"	5 8	"	"	"	"	Germany	Oldagsen
29	"	"	$100	yes 1902 04 "	"					"	"	5 9	"	"	"	"	"	Brink
30	yes	commerce	$50	no	cousin: Max Kohlko 774 W 115 st. Newyork					"	"	5 7	"	black	brown	"	Russia	Kamienge Poctolski

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (Name whether Master, First or Second Officer.), of the Kaiserin Augusta Victoria, form Hamburg., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 20th day of June, 1909

at Ny

Chas Corbett
Immigration Officer.

II—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

II—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the Kaiserin Augusta Victoria, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by" owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 19 9

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

F

F 5

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiserin Aug. Vikt. sailing from Hamburg, June 17th, 1909

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Trost	Stefan	21		m s	student			U. S. A.	Citizen	1868 Galizien				
2	Wittrock	Dora	49		f m	wife			"	"	"				
3	"	Willy	11		m s	son	Yes		"	"	"				
4	Hummel	Math. Georg	40		m m	merchant	Yes		"	"	"				
5	"	Emma	38		f m	wife			"	"	"				
6	Heinbrandt	Anton	31		m m	Drillpress			"	"	"				
7	"	Marie	26		f m	wife			"	"	"				
8	Spagat	Simon	41		m m	merchant			"	"	"				
9	Fischer	Rosalie	52		f m	wife			"	"	"				
10	Moeller	Fred	42		m m	farmer			"	"	"				
11	"	Daniel	28		" "	"			"	"	"				
12	Beck	Julien	32		m s	physician			"	"	"				
13	Klein	Isidor	39		m m	merchant			"	"	"				
14	Föhr	Mathias	57		" "	farmer			"	"	"				
15	"	Katharina	43		f m	wife			"	"	"				
16	"	Wilhelmina	22		f s	daughter	Yes		"	"	"				
17	Koberstein	Paul	68		m wid	journalist			"	"	"				
18	Schweizer	Gustav	40		m m	prepar. raffin.			"	"	"				
19	Ballow	Wilhelm	66		m wid	none			"	"	"				
20	Kruggel	John	46		m m	farmer			"	"	"				
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

2 0

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List F

54

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909. *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906					
														25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or hospital, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet. Inches.		Hair.	Eyes.		Country. City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer), of the Kaiserl. Deutsche Marine form Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 26 day of June, 1909. Commanding Officer.

at NY

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction, on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria. Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

55

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the Kaiserin Auguste Victoria, sailing therewith, (Here insert "Surgeon sailing therewith" or "employed by" owning thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R. Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY

Immigration Officer.

11—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanisch.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 A.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **Kais. Aug. Victoria** sailing from **Hamburg**, **June 17th**. 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Dych	Israel	40	m	m	match-maker	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Lemberg	friend: Abraham Zipper Lemberg	Ill.	Chicago
2	"	Sara wife	34	f	"	wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	Harler	Andreas	47	m	"	furrier	"	"	Hungary	German	[illegible]	[illegible]	brother: Ferenz Harler Podrag	N.Y.	Newyork
4	Ehrenstein	Philip	27	"	"	workman	no	no	Austria	Hebrew	Austria	Sadagora	father: Schloime Ehrenstein Sadagora Bukowina	"	"
5	Buchwald	Michel	17	"	s	clerk	yes	yes	"	"	"	Bucarer	father: Abraham Buchwald Bucarer (Gal.)	"	"
6	Soll	Heinrich	29	"	"	farmer	"	"	Germany	German	[illegible]	[illegible]	brother-in-law: J. Kroll Kiel Petrik 10	Iowa	Miles
7	Petschnikoff	Maria	60	f	wid	none	no	no	Russia	Hebrew	[illegible]	[illegible]	son: David Petschnikoff Woronesch (Rusz)	N.Y.	Newyork
8	Weisbaum	Zacharia	62	m	m	boot-maker	"	"	"	"	"	Plonsk	uncle: Aporcs Ginzberg Plonsk (Russ.)	"	"
9	Wohlgemuth	Aron	64	"	"	manufacturer	yes	yes	Germany	German	[illegible]	[illegible]	nephew: Mr. Klein Berlin 24 Weinbergsweg	"	"
	"	Minnie dau	22	f	s	daughter	"	"	"	"	"	"	"	"	"
	Koch	Willy	39	m	m	[illegible]	"	"	"	"	Hungary	Budapest	brother-in-law: Ignac Fuchs Budapest, Ujudvarakpart 3	"	"
12	Gartz	Paula	54	f	wid	none	"	"	Russia	"	Russia	Riga	brother: Lopar Ed. Weiss Riga Arsenalstr. 3	"	"
13	Sajons	Tres	36	m	m	carpenter	"	"	"	Hebrew	"	Wisoko	mother: Sara Sajons Wisoko-Grodno	"	"
14	"	Louis nephew	16	"	s	hat-maker	"	"	"	"	"	"	"	"	"
15	Zion	Rifke	60	f	wid	none	"	"	Roumania	"	Roumania	Jassy	son-in-law: Koyer Rabinowicz 41 Sfuntilasci Jassy	Pa	Phila
16	Apisdorf	Tilly	25	"	m	wife	"	"	Austria	"	Austria	Grodek	father: Karkus Leichtmann Grodek	Pa	Phila
17	"	Lilly dau	11/12	"	s	[illegible]	yes	no	"	"	"	"	"	"	"
18	Volquarts	Fred	26	m	m	broker	yes	yes	Germany	German	[illegible]	[illegible]	father: W. Volquarts Lübeck	Pa.	Pittsburg Pennsylv.
19	Tamas	Tolan	22	f	"	wife	"	"	Hungary	Magyar	[illegible]	[illegible]	mother-in-law: Johanna Tamas Gyes. Szimánecze	Ohio	Cleveland
20	Wilk	Minna	15	"	s	maid	"	"	Germany	German	Germany	Belgelauen	father: Heinr. Wilk Kloster Henau-Frankenburg	"	Cleveland
21	Misch	John	27	m	m	merchant	"	"	Peru	Spanish-American	[illegible]	[illegible]	father: Hermann Misch Posen Königstr. 8	N.Y.	Newyork
22	"	Frances	32	f	"	wife	"	"	"	German	[illegible]	[illegible]	"	"	"
23	Fagot	Schmul	18	m	s	painter	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Lipno	father: Jacob Fagot Lipno (Russ.)	"	"
24	Perski	Josef	40	"	m	butcher	"	"	"	"	"	Wolozin	wife: F. Perski Wischnewy (Russ.)	"	"
25	Wallisch	Anna	24	f	s	[illegible]	"	"	Austria	Moravian	Austria	Wien	father: Joseph Wallisch Laasesse-No. 38 (Niederoesterr.)	"	"
26	Hruse	Karl	34	m	m	Salon-keeper	"	"	Germany	German	Germany	Elmshorn	Brother: Martin Hruse Kellenforde-Germ.	Iowa	Milford
27	— " —	Wilhelmine	28	f	"	wife	"	"	"	"	"	"	"	"	— "
28															
29															
30															

27 01

Manifest closed & sworn to before me at Manchester June 26/09 - 9 a.m.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List G

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

56

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909. 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $30, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes — Year or period of years.	17 If Yes — Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in possession of ticket through to final destination, or has sufficient means to purchase same, and if not, why not?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of — Hair.	27 Color of — Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	self	$6	no			brother 7 l. Simon Silbermann 388 Tailor str. Chicago	Yes	no	no	no	good	none	5	6	fair	black	brown	none	Russia	Kenyow
2	"	husband	$600	"			wife: Mary Larlet 400 E 54 str. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Slawuta
3	yes	self	$50	no	1904		cousin: Harry Small 134 Ludlow str. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	Hungary	Kodraj
4	"	"	$8	"	1906	08	cousin: Adolf Zeller 5256 str. Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Russia	Krennitz
5	"	"	$6	no			uncle: Lewy Krabbenhöft Niles (Iowa)	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Austria	Bucreca
6	no	"	$125	yes	1903	09 Niles	son 7 l: Moritz Zentner 1577 Madison Ave. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown	blue	"	Germany	Bremervdorf
7	yes	"	$600	"	1892	08 Newyork	son: Samuel Weichbrung 149 E 97 str. 434 E. 5th str. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	8	"	black	brown	"	Russia	Mosksca
8	"	sons	$3	no		1887	own home: A. Wohlgemuth 115 E 82 str. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Plonsk
9	"	self	$600	"		09 Newyork	friend: Julius Bieh 140-42. 6 Ave. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	7	"	light	blue	"	Germany	Tuchel
10	"	"	$	"	1889	09	son: Victor Gartz 700 E 138 Bronx Newyork	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Schwectz
11	"	"	$100	yes	1892	94 "	brother: Elia Sagorb 216 Broome str. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Berlin
12	"	"	$50	no			father " "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	Russia	Riga
13	"	"	$	"	1905	1908 Newyork		"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Wisoko
14	"	male	no					"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
15	"	son	$2	"	1903	06 Brookly	son: Zion [illegible] Ellenbogen str. Elisabetgrad Lubland	Student Emile Celebrity affidavit ability to read writing	"	"	"	"	"	5	8	"	black	brown	"	Roumania	Jassy
16	"	husband	$10	yes	"	"	Harry Gindorf 544 Central Ave. Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Austria	Grodek
17	"	father	"	"	1908	"	own home: 7301 Ave Vernon Ave. Pittsburg	"	"	"	"	"	"	4	3	"	"	"	"	U. St.	[illegible]
18	no	self	$60	"	1900	newyork 09 Pittsburg	husband: Lavislaus Tabas 1904 Buckeye Ave. Cleveland	"	"	"	"	"	"	5	8	"	dark	"	"	Germany	Kiel
19	yes	husband	$25	"	1901	08 Cleveland	uncle: David Weller Celina (Ohio)	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	"	"	[illegible]	Goes
20	no	self	$20	no				With uncles [illegible]	"	"	"	"	"	4	5	"	brown	"	"	[illegible]	[illegible]
21	yes	"	$600	"	1903	09 Philadelph. Newyork	own home: 26 W 112 str. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	9	"	black	"	"	Russia	[illegible]
22	"	husband	"	"	1877	09 "	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	U.S.A.	[illegible]
23	"	self	$40	no			uncle: Abram Liman 285 Livingston str. Newyork	direct to Mr Bader Lowell	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Russia	Kikol
24	"	"	$600	"	1903	08 Newyork	brother: Louis Lapf 40 E Houstonstr. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Wolozon
25	"	"	$25	no			friend: Stefan Stefanowitz 506 E 117 str. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	Austria	Kl. Steurowitz
26	"	"	$100	yes	1899	1909 Chicago	Friend: Claus Bänisch Milton Junction Wisc.	"	"	"	"	"	"	6	1	"	brown	blue	"	Germany	Eckernförde
27	"	"	"	no				"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	"	Oldenburg
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer) swear of the Kaiserin Auguste Victoria form Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding- Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909.

at Ny.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), *Wd* (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

57

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the Kaiserin Auguste Victoria, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Mühsam

Sworn to before me this 26 day of June, 1909

at NY

Thos Lovett

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

No 18 Page.

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiserin tug. Victoria sailing from Southampton, 18th June, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Meier	Albert G.	28		m m	teacher	yes		U. S.	A.	C.			Wis.	Monitowoc
2	" wife	Helen	31		f m	—	"		"	"	"		parents:	"	"
3	Harris	J. David	24	3	m s	merchant	"		British	English	England	Liverpool	10. Canning St. Liverpool	N.Y.	N.Y.
4	Hansen	John	42		m s	Farmer	yes		Germany	German	Germany	Leipzig	J. M. Hansen Hamburg Deported	Iowa	Davenport
5	Winter	Sophie	32		f m	wife	"		"	"	Germany	Leipzig	Mrs. S. Winter Leipzig Berlinerstr. 16.	N.Y.	N.Y.
6	Harris	J. David	24		m s	merch	"		British	English	England	Liverpool	Parents: 10 Canning St.	"	"
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

NON IMMIGRANT ALIEN

Mr. Leavitt
Ret Southampton June 26/09 - 9.30 am

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

58

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909, 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, a corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If the latter, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1																			
2																			
3	yes	self	yes	no			no		no			perfect	no	5	8	dark brown	none	England	Liverpool
4	yes	self	yes	1905 1909			Cousin Herbold: Iowa.		no			Good	no	5	9	fair brown Blue	none	Hungary	Rakonitz
5	yes	"	yes				126 West 16 Steet		"			"	"	5	6	"	"	Germany	Hamburg
6	"	"	yes	no			no		"			"	"	5	8	"	"	England	Liverpool
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (Strike out whether Master, First or Second Officer.) swear, of the Kaiserin Augusta Victoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ruser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 28th day of June, 1909,
at NY
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

(8)

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the Kaiserin Augusta Victoria, sailing therewith, (State whether "surgeon," "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R. Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at Ney

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1113

3.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

#19 S.E.W.

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Aug. Victoria sailing from Cherbourg. June 18th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
~~1~~	~~Ash~~	Charles L.	~~M~~						U.S.A.						
2	Asker	Malvina M.	57		f m				U. S. Citizen						Kansas City
3	Rieger	Max L.	30		f m				" "						"
4	Ryan	Frances	17		f s				" "						"
5	Imler	Madeleine	25		f s	Bookkeeper	yes	yes	Germany	German	Germany	Strazburg	Brother: Wm. Heller 3581 Hamilton Cincinnati		Ohio Cincinnati
6	Fleischhauer	Franz	28		m	merch.	yes	yes	Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN U. S. A.	Hoboken	32 Thirdgenst. Hoboken N.J. Wm. Fleischhauer		Hoboken N.J.
7	Schenk	Franz	29		m	Merch.	yes	yes	Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN Germany	Hoboken	Wm. Schenk 1008 Clinton St. Hoboken N.J.		
8	Kratzer	Georg	45		m	"			Germany	"	Germany	Nürnberg	Wm. Kratzer Buffalo 947 Broadway		Buffalo
9	Schon	Pierre	29		m	Steward	yes		France	French	NON IMMIGRANT ALIEN France	Paris	M. Redanger c/o Rue de Chateaudun		Paris Lauchaleity.
10	Schon	Auguste	15		m	Student	"		"	"	"	"	"		"
11	de Aczel	Karl	22		m	none	"		Austria	Magyar	"				"
12	Huber	Max	21		m	Merchant	"		Switzerland	German	Switzerland	St Gallen	Father: J. Huber Handelsmann		
13	Neker	Amelie	26		f	Maid	"		Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN France	Besancon	Brother Wm Neker Tailor		Rioux Besancon
14	Weinberg	Ludwig	25		m	Merchant	"		Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN France	Paris	Father: M. Weinberg 54 Boulevard St. Denis		"
15	Streamer	Louis	39			"			~~England~~ Canada		U.S.A.	Newyork	Mrs. Streamber 16 Bleekerstr. Toronto Can		"
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Ellis Island June 26/09. 9.30 am.

134/96

24.

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 25th, 1909, 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other persons, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1																				
2																				
3																				
4																				
5	ys	self	$125	nine not			Female: Mr. Heller Cincinnati 3581 Havanapaustr.	no	no	no	no	good	r	5	6	fair	blond	blue	none	Germany	Rhenish
6	ys	self	$50	1904			~~Mr. Heller Cincinnati~~ ~~3581 Havanapaustr.~~ Mrs. Heller 327 Hendersstr. Lobeck	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brn	brn	none	Germany	Hessen
6	ys	self	$50	1902			~~Mrs. Heller 327 Hendersstr. Lobeck~~ Mr. Heller 227 Hr. Hoboken	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brn	brn	none	Germany	Hessen
7	ys	self	$100	1909			~~Hoboken~~ Rothschild 1008 Clinton St	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brn	brn	none	Germany	Hamburg
8	"	"	"	20th 1905	Buffalo		own home: 447 Broadway	"	"	"	"	"	"	5	6	"	grey	"	"	Switzerland	Schaffhausen
9	ys	self	$100		Kansas City		Mr. Nelson entertainer	no	no	no	no	good	no	5	7	"	brn	"	"	Luxemburg	Fettingen
10	"	"	"	no	"	"	Kansas City Star Kansas City Mo	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
11	"	"	$50	no			friend: R. Holstein 1886 158 Hr. NY	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	Austria	Innsbruck
12	"	"	$100	no				"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	Switzerland	St Gallen
13	ys	Mr Paghen	$50	"			with Mr & Mrs Paghen	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Germany	Munich
14	"	"	$100	no			Agency of Bär, Sundheim & Broadway	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brn	"	Germany	Berlin
~~15~~	"	~~self~~	"	~~1897~~ 1907	~~5 yrs~~		Family home	"	"	"	"	"	"							Scotland	Glasgow
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser, (State whether Master, First or Second Officer.) of the Kaiserin Auguste Victoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser

Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at Ny

Van Lascott

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the Kaiserin Augusto Victoria ~~[illegible]~~ salling Shereweth do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at Mg.

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

61

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiserin Auguste Victoria sailing from Hamburg. June 17th, 1909

62

11—1136

	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Andrus	Jos	20	m	s	engenier	Yes	Yes	U. S. DISCHARGED AT BERLIN						
2	Volkmann	Charles	20	"	"	seaman	"	"	U. S. C. DISCHARGED FOR CAUSE						
3	Bonfre	Emlie	24	f	"	waiter	"	"	Italien	Italian	Hamburg	Germany	mother Josepline Lazzi Monde Carlo France	N.Y.	New York
4	Haeringer	Jaeckr	30	m	"	Kitchen Helper	Germany		German		"	"	mother Josepline Haeringer Oberlenleigen Elsas Germany	"	"
5	Beyer	Heinrich	29	"	"	fireman	"	"	Germany	German	"	"	mother Bertha Beyer Berlin N. Hohenfriedberg 11a	N.Y.	Passaic
6						Was landed at New London June 26/09-9 30 am.									
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

5/
2 last
5a
3

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

V. 707.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Overworker.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

62

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909

11—1115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
1																		
2																		
3		weaver on board	$75 yes	1906	N York	friend Emil Werzone N. York 336 E. 115	No	no	no	no	good	no	5	8	fair	dark brown	none	Italian Colorado
4		cook on board	$65	1902 1908	"	-"- Jacob Meckert N. York 312 27 St W.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown	blue	"	Germany	Oberenheim
5		fireman on board	$25 no			uncle William H. Radtkmann Passaic N.J. Hope Ave 172	"	"	"	"	"	"	5	10	"	blond	blue	"	Germany	Minndenwerk
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser *(State whether Master, First or Second Officer)*, *of the* Kaiserin Auguste Victoria, *from* Hamburg. , *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 6 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th *day of* June , 1909

at NY.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

63.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the [illegible] sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at Ny

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from CUXHAVEN, 17. JUN. 1909, 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
ADMITTED V 1	Aberer	Gottfried	72		M M	Landarbeiter			Austria	German	Austria-Hohenems		Sohn Blasius Abrer Hohenems	Ohio	Akron
ADMITTED V 2		Filomena (wife)	64		F	Hausfrau									
ADMITTED V 3		Gottfried	34		M	Fuhrmann							Bruder		
V 4	Klatt	Rosa	52		F	dom. Dienerin	yes	yes	Prussia	German	IMMIGRANT ALIEN		Freund F. Mille Hamburg, Langereihen 27	Ohio	Cleveland
V 5	Gerhardt	Friedrich	18	6	M	S. Locksmith			Scandinavia	Norwegian	Germany Lübeck		father Friedrich Gerhardt Lübeck, Gerberstr. 52	Ill.	Chicago
V 6	Rubert	Alfons	18		M	Stone cutter			Germany	German			Eugen Rubert Hannoversch Münden	Md.	Baltimore
7	Hahn	Berthold	25		M								Hannoversch Münden	Sahnhausen 41	
V 8	Bzasch	Mary Anthe (with under 1 yr. old)	21		F	Dienst					Lithuania		mother Lithuanisch	Friedrich Bauer	
V 9	Sterbauer	Hanes	23		M	Locksmith					Bohemia		parents Bohemia	Anton Sterbauer	Minn. Sabin
V 10		Hana (sister)	28		F	servant					Feldmichel		father Feldmichel		Mont. Billings
V 11	Wittershagen	Gerhard	42		M M	Kaufmann					Niedersennen		father Aug. Brelöer		
V 12	Weiser	Paul	31	10	M	Spinner					Dresden		friend Dresden A. 12 Strehlenerstr.	Wolf	N.J. Newark
13	Suchowska	Bronislawa	17	5	F	servant							brother Andreas Suchowski		N.Y. New York
V 14	Steinert	Arno	39		M M	Glasermeister					Bruchhausen		Bruchhausen Schulstr.		Ill. Chicago
15		Livia	28		F	Hausfrau									Mass. Lawrence
V 16		Arthur	11		M	Schüler					Chemnitz		father Ober-Glasdorf	R. Liebenitz	Mass. Lawrence
V 17		Ella	9		F										
V 18		Gertrud	7		F										
V 19		Curt	4		M										
V 20	Hartmann	Richard	23		M	Buchhalter					Breslau		father Breslau Schweidnitzerstr. 137	Robert Hartmann	N.Y. Brooklyn
V 21	Berlin	Anna	20		F	Hausmädchen					Magdeburg		Magdeburg 16 Friedrichstr.	Eichelen Berlin	Miss. Natchez
V 22	Herzinski	Paul	32		M	Butcher					Herzigsdorf		wife Herzigsdorf post Alsdorf	Emma Herzinski	N.Y. New York
V 23	Koell	Otto	33		M	Mechanic							mother Bertha Koell	Bertha Koell	Pa. Pittsburg
SQUEEZED V 24	Helderhoff	Hedwig	28		F	Housemaid			Germany		Germany	Berlin	Berlin O Libauerstr. 7	Bertha Helderhoff	N.Y. Brooklyn
V 25	Hagelstein	Johannes	19	2	M	Schlosser							father Hagelstein		Mass. Boston
V 26	Koll	Wilhelm	23		M	Baker					Neuminster		Neuminster	Adam Koll	N.Y. Yaketville
V 27	Hauser	Arnold	28	6	M	Mechanic					Kilkenberg		Kilkenberg Spiegelgasse 244		
V 28	Surow	Dorothea (baby under 1 yr. old)	19		F	Nurse maid					Gronau		unde Mrs. Edmund Schmidt		N.Y. Brooklyn
V 29	Becker	Willy	18	9	M	Clerk					Rendsburg		father Flensburg	Johann Surow	Miss. Sabin
30	Friedrich	Johann				Locksmith					Hellmerdt		Hellmerdt	Carl Becker	Ill. Chicago
															Mo. St. Louis

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

F. 707.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Third Class

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

64

Arriving at Port of New York , June 26th, 1909 , *190*

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Color of— Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	daughter	$30.00	no	wife Josef Gebhart Baltimore Md Akron Oh	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair	gray	none	Austria	Kobenzens
2	no											5	1	"	"	Gray	"	"	Hardt
3	no	self	$15.00	yes	wife Katharina Buchmeier							5	6	fair	fair	"	"	"	"
4	no	"	$18.00	yes 1907 Montreal City	child: Akron Oh Trudy Glonk.							5	1	"	blond	blue	"	Germany	Hohenems
5	yes	"	$22.00	no	uncle: Cleveland O. Friedrich C. Bernt Ruck.							5	10	"	fair	blue	"	Norway	Christiana
6	no	father	$10.00		Chicago Palmaster 9							5	4	"	"	"	"	Germany	Hannoverminden
7		self	$90		uncle Los Rupert Baltimore Md 1314 Sargent st							5	8	"	"	"	"	"	Lutkenwisch
8	no	father	$37.35		uncle Frederick Sarrow							5	2	"	"	"	"	"	Borgesau
9	"	self	$100.00		Fabin Minn Karl Oberbauer brother Billings Mont 522 N 27.							6	—	"	brown	"	"	"	Feldmühl
10	"	"	$70									5	5	"	"	"	"	"	"
11	no	"	$40.00	yes 1907 Rochester	friend: Newark N.J. 576 S 6th st. Aug. Köhler							5	9	"	light brown	"	"	"	Kirchspiel
12	yes	-	$30.00	yes 1907 St Louis	Frank Heine							5	2	"	brown	brown	"	"	Ostenwalde
13		brother	$7.00	no	New York 210 2nd ave brother Alexander Lischowsky Chicago Ill														Klowowo
14		self	$50.00									5	3	"	light brown	blue	"	"	Burgstadt
15												5	3	"	brown		"	"	Weisbort
16	no	father brother	$50		brother Wm Steinert Lawrence Kan High st										gray				Burgstadt
17	no	"																	
18	no	"																	
19	no	"													blue				
20	yes	self	$50.00	yes 1907 New York	friend: John Lee Brooklyn N.Y. 47 Livingston st							5	9	"	"	"	"	"	Breslau
21	no	uncle	$25.00	no	uncle Rud Heikenwerth Jefferson Wis							5	2	"	brown	"	"	"	Bergreen
22	no	self	$45.00		agriculture Louis Petermann New York 8 Hakett st							5	6	"	fair	"	"	"	Wolferode
23	no	-	$18.00	yes 1907 Pittsburg	agriculture Georg Ostermeier Brooklyn N.Y. 5 Ave 5 Ost							5	9	"	light brown	brown	"	"	Thungburg
24	yes	-	$75.00	no	bridegroom: Heinrich Hecht Brooklyn N.Y. 76 Ryerroad							5	8	"	fair	"	"	"	Berlin
25	no		$30.00		uncle: Henry Hopfelstein Boston Mass 20 Tebel st.							5	8	"	"	blue	"	"	Neuengiersleben
26	yes		$100.00		brother: Robert Hoell Watervliet N.Y.							5	5	"	"	brown	"	"	Mollenberg
27	no		$20.00		uncle: Karl Schneider Jersey City N.J. 15 Leonard st 105							5	10	"	"	"	"	"	Sponsken
28	no	uncle	$35.00		uncle: Friedrich Sarrow Fabin Minn.							5	2	"	"	blue	"	"	Neudeberg
29	yes	self	$50.00	yes 1907 Chicago	brother: Louis Becker Chicago Ill 28 W. 22d st. place							5	5	"	light brown	brown	"	"	Hellenwald
30		brother	$50.00	yes 1907 St Louis	brother: Bernhard Friedrich St. Louis Mo 1206 Bondaste														

Aug. Small
7-13-15-3 Days

F. 707.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, from CUXHAVEN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number; and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Master or Officer.

Sworn to before me this 20th day of June, 1909

at NY

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the [illegible] sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

65

Dr. Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY.

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from CUXHAVEN 17. JUN. 1908, 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read. Write.			Country.	City or Town.		State. City or Town.
1	Foltiz	Charles	37	m	m	motorman	yes yes	U.S.					Ill. Chicago
2	Foltiz	Elise	34	f	w	wife	" "	U.S.					" "
3		Anna	11	f	s	child	" "	U.S.					" "
4	Roth	Michael	20	m	s	hat maker	" "	U.S.					Ct Danbury
5	Krauss	Friedrich	56	m	m	farmer	" "			NON IMMIGRANT ALIEN			Neb [illegible]
6		Marie	45	f	w	wife	" "			NON IMMIGRANT ALIEN			" "
7	Beyker	Louis	35	m	s	baker	" "	U.S. Citizen of Ill at Cook Circuit court Oct. 17 1896					Ill Chicago
8	Keller	John	57	m	s	farmer	" "	U.S.					N.Y. New York
9	Turrow	Friedrich	68	m	s	farmer	" "	U.S.					Minn Stebin
10	"	Dorothea	55	f	w	wife	" "						
11	Hartmann	Salomon	63	m	m	merchant	" "			NON IMMIGRANT ALIEN	At Stay Hartford	Brother Boston	Mass Norwood
12	Koch	Matthaus	70	m	s	farmer	" "	U.S. Citizen Circuit Ct			of Ill Nov. 17 1887		Ind Evansville
13	Weber	Adam	49	m	m	saloon keeper	" "			NON IMMIGRANT ALIEN			Mich Baton Harbor
14			17	f	s								
15	Keller	Rudolph	37	m	m	carpenter	" "	U.S.					Oh Cincinnati
16		Maria	33	f	w	wife	" "	U.S.					" "
17	Lindner	Emma	32	f	s	"	" "	U.S.					" "
18	Foltiz	Charles	37	m	m	machinist	" "						
19	"	Elise	34	f	w	wife	" "						Ill Chicago
20		Annamarie	11	f	s	child	" "						
21	Lepiki	Karl	43	m	m	electrician	" "	U.S. Citizen County court Lake Ill Apr [illegible]					" "
22	Scharf	Josef	40	m	s	grocer	" "	German					N.Y. New York
23	Novak	Robert	40	m	s	baker	" "	"					" "
24	"	Anna	40	f	w	wife	" "	"					
25	Gartner	Carl	48	m	m	carpenter	" "	"					" "
26		Georg	11	m	s	child	" "	"					
27	Schoenfeld	Otto	33	m	m	waiter	" "	"					Oreg Portland
28	"	Klara	26	f	w	wife	" "	"					
29	Reimers	Helene	48	f	s	"	" "	"					Ill Chicago
30		Arthur	4	m	s	child	" "	"					

27
23
4

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

797.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Third Class

List 2.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

68

Arriving at Port of New York , June 26th, 1909 , *190*

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane persons, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5	A	10 - 1/2	$16	~~1 boys~~ 1904			I Sister - Mrs [illegible]					good	good	5				Germany	Posen
6	L	"	"	2 boys 1909			" " " "					"	"	"				"	"
7																			
8																			
9																			
10																			
11	A	Self	$16	1871	Boarder	Mrs [illegible]	894 West St					good	good	5	11	Ruddy	Gray Blue	none	Germany, Schneidberg
12																			
13	A	Self	$100	1901	Mill	Wife + Boys						good	good	5	11	Fair	Dk Brn	Germany	Bonnweiler
14	A	Self				Returning Home													
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Wife + Boys — Returning Home

Judge 2nd Jud. Court of Record & County, Ch. — July 13 1871 USA — Bruta Harbor Mich.

F. 707.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H... R.U.S.S., (First or Second Officer.), of the [redacted], from CUXHAVEN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature] Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909,

at NY, [signature] Immigration Officer.

11—1115

67

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1116

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the [illegible] sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

67

H. Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY.

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

3

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from CUXHAVEN, 17. JUN. 190 , 190

68

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	Calling or Occupation	Able to Read	Able to Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	+Race or People	Last permanent Residence: Country	Last permanent Residence: City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination: State	Final Destination: City or Town
1	Szymczak	Anton	34		m	m	smith	yes	yes	Germany	Polish	Germany	Libau	sister Jelagia Kirchow	Penn	Virginia
2		Apollonia	32		f	m	h. wife	IN HOSPITAL	DISCHARGED	Germany						
3	Szymoniak	Teresya	71		f	wd		IN HOSPITAL	DISCHARGED							
4	Kiznauer	Ida	48		f	m				A-H	German	NON IMMIGRANT ALIEN		b. in law Heinrich Schiller	Neb	Wayne
5	Schmaltz	Adalbert	25	2	m	s	bakesmith			Bavaria		Switzerland	Toss	brother Otto Schmaltz	Ill	Chicago
6	"	Alban	22		"	"	"			"		"	"	cousin "	NY	New York
7	Weber	Hermann	19	2	"	"	clerk			Austria	"	Austria	Brimaum	father Eduard Weber	"	"
8	Frisch	Rosa	23		f	"	embroidery maker			"	"	"	Wien	friend Jacob Frisch VII Lindengasse 6	"	"
9	Rogowska	Stefania	18		"	"	housemaid			Russia	Polish			father Ignaz Rogowski Lodz	Minn	St. Paul
10	Lotzer	Josef	22	9	m	"	goldsmith			Hebrew		Germany	Magdeburg	father Magdeburg Halberstadterstr. 6	Ill	Rockford
11	Fritz	Johann	25		"	"	tailor			Hungary	German	Hungary	Visegrad	father Jozsa Fritz	NY	New York
12	Schoncheit	Otto	25		"	"	laborer			Germany		Germany	Singen	father Singen Oscar Schoncheit	NY	Glenn Falls
13	Grimschegl	Franz	24		"	s	miner	18-94	4/21/96	Austria		Austria	Krumau	brother Krumau Stefan Kuzdrow	Ill	Chicago
14	Szczotko	Marya	30		f	m	h. wife				Polish		Zyglice	father Zyglice Leiser Reismann	NY	New York
15	Kutter	Amalia	23		"	"	"				Hebrew		Pilzno	father Pilzno		
16		Lalie	2	6	"	s	child									
17	Lepski	August	68		m	m	formulator	yes	yes	Germany	German	Germany	Dachrow	brother Wilhelm Lepski Dachrow	Ill	Chicago
18		Michal	24		"	s	weaver			Austria	Ruthenian	Austria	Wisnitka	mother Marya Koch	NJ	Reading
19	Koch	Urszula	22		f	m	h. wife						Wisnitka	father Theodor Kaber	Ill	Chicago
20	Gyuga	Wenzel	21		m	s	seaman			Hungary		Hungary	Nagy Tegan	father Bernhard Schwartz Nagy Margan	NY	New York
21	Schwartz	Karel	32	10	m	m	formulator									
22	Sajler	Anna	24	4	f	m	h. wife			Austria	Bohemian	Austria	Prerov	father Josef Sajler Prerov	Ill	Chicago
23		Emilie	3	2	f	s	child	yes	yes							
24	Schmid	Ulrich	22		m	s	laborer	IN HOSPITAL	DISCHARGED	Germany	German	Germany	Augsburg	father Augsburg Martin Schmid K 272	Minn	Lake City
25	Schneider	Rudolf	22		"	"	weaver	yes	yes	Austria	"	Austria	Kopitzau	mother Troppau Josef Schneider	Wis	Milwaukee
26	Werner	Emilie	18		f	m	h. wife	2-7-1080	10-26-10					brother Spitzelgrund		
27		Mathilde	9		"	s	child							friend — — —		
28		Emilie	5	6	"	"	"									
29	Rossmeisl	Franz	20		m	"	clerk	yes	yes					father Robert Rossmeisl Wien VI Rofmuhlgasse 13	Ky	Louisville
30	Fröhlich	Leopoldine	19		f	"	dressmaker							friend Siegfried Fröhlich Wien VI Siebenbrungasse 46		

+"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Third Class

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

68

Arriving at Port of New York , June 26th, 1909 , *190*

11—1116

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair.	Complexion. Color of— Eyes.	Marks of identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1			50																
2	yes	self	yes	no															
3														5	3	gray			
4	S	husband	10	yes	1904	Fort Wayne Ind.	husband Aguster Kriemann Fayne Ind.							4	11	gray			
5		self	20	no										5	8	brown	brown		Brazil
6			22													blue			
7			31				relative Carl [illegible] Address [illegible]							5	6	brown			Austria
8		father	16	no	all	3	friend Antonie Kaschinsky New York 1856 Lexington Avenue							4	11	black			
9		brother					brother Nicholas Rogowski St Paul Minn									fair gray light brown			Russia
10		self	15				grandfather Jacob Lopman Decatur Ill 842 E Sangamon St												
11	no		10				friend Michael Korb Duisburg Alt 22 Steinweg							5	9	fair blue			Hungary
12	no		70				uncle Oscar Schönherr German Valley Ill.							5	4				Germany
13	no		40				father Louis Trinsfeld Duisburg Alt 225 Rheinpreussen							5	5	light brown gray			Austria
14	S		33				husband Jan Wyszotko Chicago Ill Schillerhaus 113							5	5	fair			Russia
15			5				husband Elias Kutter New York 84 Ave C							5	4	brown			Russia
16																			
17	no		yes				son Karl Lepski Chicago Ill 1716 Ave							5	2	light brown blue			Germany
18	S		35				cousin Antonia Kirbera Regding Germany 777 Grove Lane							5	9	gray			Austria
19	S		11				husband Theodor Kuntzy Chicago Ill 87 Austin Ave							5	2	fair brown			Norway
20		sister	11	yes	1904	New York	sister Bertha Schubert New York 245 E 80th St							5	4	brown			Hungary
21	S		46											5	6	gray			Austria
22	S	M	32	no			sister Albina Kiss Chicago Ill 5013 Fine Ave							5	3	fair brown			Lasovice
23	S															blue			Russia
24		self	45				uncle Jacob Schmid Lake City Minn 757 1st							5	4	black			Germany
25	S	sister	18				sister Amalia Schroeder Milwaukee Wis 658 13th St							5	4	brown			Austria
26	S													5	5	light brown			Lotzburn
27	S	husband	10				husband Johann Werner Milwaukee Wis 658 13th St 1391 34th St									fair			Kroatien
28	S																		
29	S	M cousin	10				cousin Carl Vojtisek Louisville Ky Main Street 1607							5	10	black			Wien
30	S	self	18											5	3	fair gray			Wien

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the KAISERIN AUGUSTA VICTORIA, from CUXHAVEN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 20th day of June, 1909

at NY.

Immigration Officer.

11—1115

63

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the [illegible] sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly ~~spear~~ that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

63

A Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from CUXHAVEN 17. JUN. , 190

11—1116

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Bricker	Jakob	32		M M	sailor	yes	yes			NON IMMIGRANT ALIEN				
2	"	Elisabeth	23		F M	wife	"	"	Hungary	German	Hungary	Gyrok	father in law Filip Kenz	Ohio	Cleveland
3	"	Filip Son	6		M S	child	yes	no	"	"	"	"	"	"	"
4	Sauer	Andreas	43		M M	miller	yes	yes	"	"	"	"	wife Johanna Sauer	"	"
5	Geisz	Eva	45		F M	wife	"	"	"	"	"	"	mother Margaret Geisz	"	"
6	Ludwig	Peter	17		M S	sailor	"	"	"	"	"	"	father Ludwig Stark	"	"
7	Heil	Andreas	54		M M	farmlabor	"	"	"	"	"	"	cousin Michael Heil	"	"
8	"	Filipina	16		F S	servant	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	Schwartz	Jakob	30		M M	carpenter	"	"	"	"	"	"	wife Eva Schwartz	"	"
10	Lehmann 368089	Peter	25		M S	farmlabor	7/10/1958		"	"	"	"	father Johann Lehmann	N.Y.	Perth Amboy
ADMITTED	Haller	Elisabeth	42		F M	wife	"	"	"	"	"	"	daughter Christina Haller	Ohio	Cleveland
ADMITTED	Diener	Katarina	6		F S	child	8-15-1838	2/4/07	"	"	"	"	grandmother Marg. Haller	"	"
13	Dygon	Ludwik	43		M M	farmlabor	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Slosserenia	wife Bronislawa Dygon	Pa	Stoneham
14	Kintsch	Stefan	46		M M	tailor	"	"	Hungary	German	NON IMMIGRANT ALIEN				
15	"	Katharina	45		F M	wife	"	"	"	"	Hungary	Nagykomlos	mother Margarethe Kintsch	"	Philadelphia
16	"	Johann	24		M S	baker	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN				
17	Chovanecz	Maria	24		F M	wife	"	"	Slovak		Turbothlava		father in law Andreas Chovanecz		
18	Reger	Weronika	20		F S	maid	"	"	Austria	Polish	Austria	Kozlowetz	father Turbothlava Josef Reger	Ct	Bridgeport
ADMITTED	Sporovska	Josefa	17		F S	"	"	"	"	"	"	"	" Kozlowetz Josef Sporovska	NJ	Elizabeth Belvie
20	Wilusz	Helene	20		F S	"	"	"	"	"	Kalembina		Kalembina Jan Wilusz	Md	Baltimore
21	Kohler	Otto	44		M M	weaver	"	"	Germany	German	Turnitz		wife Turnitz Anna Kohler	Kans	Springfield
ADMITTED	Taubert	Mary	21		F S	maid	"	"	"	"	Germany	Neuschanz	father Turnitz 327 Albertstr Louis Taubert	NJ	Passaick
23	Pudwik	Anton	18		M S	clerk	"	"	Austria	Bohemian	Austria	Wien	father Neuschanz Hotel Trombay Isidor Pudwik	NY	New York
24	Kisser	Frederike	43		F M	housewife	"	"	"	German	"	Graz	wife Wien III Radetzkistrasse 3 mother Julian Pudwik Graz Alengasse 50	Ill	Chicago
25	Forschbach	Johann	34		M M	locksmith	"	"	Germany	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Grazzenbr Friedrich	Oh	Cleveland
26	Kabzulies	Martin	49		M M	photographer	"	"	"	Slav	Germany	Reichenbach	Poetzelingen Hafstr.	Mo	St Louis
27	"	Emilia	47		F M	wife	"	"	"	"	"	"			
28	"	Eva	27		F S	maid	"	"	Roumania	Roumanian	Roumania	Jassy	bro in l. Jassy 9 Bienicistorka Strada de Ns	NY	New York
29	"	Marie	21		F S	"	"	"	"	"	"	"			
30	"	Albert	13		M S	child	"	"	"	"	"	"			

30

Inspector

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Third Class

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909, *190*

11—1115

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes—Year or period of years.	16 If Yes—Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Enter in prison or almshouse, or last residence in any institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1	S	Self	yes	1903	Cleveland		coming Friedrich Leuhardt Cleveland Ch. 3481 S. H. 56	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	fair	blue	none	Hungary	Ujvaros
2	yes	Brother	yes	"	"									5	2	brown	brown				
3	S	Self	30											—	—	fair	gray				
4	S	"	$175	1905	Cleveland		acquaintance Franz Fischer Cleveland Ch. 2317 Bloom st.							5	6	dark	brown				Ujvidek
5	S	husb.	$30	no			husband Jacob Gyenz Cleveland Ch. 2317 Caldwell st.							5	3	gray	gray				
6	S	Self	10				cousin Peter Kenitz Cleveland Ch. 2231 Bonifay st.							4	10	brown	brown				Ujvidek
7	S	bro.	20				bro. in l. Jacob Fekel Cleveland Ch. 1525 Hamilton ave							5	2	gray	gray				
8	S	fath.												4	10	fair					
9	S	Self	10				brother Karl Schenke Cleveland Ch. 2424 Templeton st.							5	5						
10	No	"	No				bro. in l. Christian Wagner Forth Amboy N. J. 528 High st.							5	3	brown	blue				
11	yes	husb.	12				husband Andreas Haller Cleveland Ch. 2457 Blaisdell							5	2	fair					
12	S	fath.	40				father Georg Diener 21470 Glasgow							—	—		brown				
13	S	Self	20	yes	1904	Chicago	bro. in l. Anton Brasch Shoreham Co. Box 54							5	3	light	brown	gray		Austria	Koserowitz
14	No	husb.	6		1907	Philadelphia								5	—	fair				Hungary	Nagy Kanizsa
15	No	Self	75	no			acquaintance Hebert Michael Philadelphia 9 7th st Catharine st							4	9						
16	No	Sister		yes	1907	Philadelphia								5	—						
17	No	husb.	60	yes	1905	New York	husband Bertalan Chovanecz Borsegyrot Ch. 673 Orchard st.							5	—						Zuberthlava
18	No	Self	50	no			acquaintance Kopa Kungos Helvetia 97 Box 91 Helvetia							5	2	thin				Austria	Koglowetz
19	No	"	8				brother Ignacz Albinowicz Baltimore Ch. 610 Gough st.	(3)						5	4	brown					
20	No	"	15				cousin Michael Stasika Springfield Mass 67 Orchard							5	4	thin					Kalenchina
21	No	"	40	yes			cousin Gerstel Passaic N. J. 376 Main st.							5	6	light brown	brown		pocks	Germany	Bonnebeig
22	yes	"	10	no			husband Charley Gartofer New York 1911 Third ave							5	4	fair	thin				Bonndorf
23	No	"	250	no			cousin Luise Gribowitz Chicago Ill. 105 Townsend st.							6	1	brown	gray			Austria	Vikinyan
24	yes	"	70				acquaintance Friedrich Hovestyler Cleveland Ch. 6950 Bonna Ave							5	3	fair					Triest
25	yes	Self	40	yes	1890	St. Louis	brother Bernhard Friedrich St. Louis Mo 92100 Cora st.							5	6	thin				Germany	Krugnat
26	"	"	10				son Josef 107 E 10 21/2 st.							5	—					Roumania	Jassy
27	Cousin		50																		
28	yes	Self	100	no			uncle H. Braunstein New York 107 10th st.														
29	"	"																		France	Paris
30	"	"																		Roumania	Jassy

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

Med. Off. hernia double inguinal oblique complete on left discharged 6/26/09 F. M.

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (First or Second Officer), of the [illegible] AUGUST [illegible], from [illegible] CUXHAVEN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding 1st Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mün[illegible], Surgeon of the [illegible] Bailie[illegible]xit, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Germa[illegible]nent, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

71

K Muhsamy

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY.

Edw Leavitt

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

5

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from CUXHAVEN 17. JUN. 19 , 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read. Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
✓ 1	Schojthaler	Friedrich	57	M	M	Laborer	~~yes yes~~	~~U.S.A. Superintendent~~					Cal	San Francisco
✓ 2	Schott	Rudolf	29	M	M	forger	yes yes	Germany	German	U.S.A.	Bellingham	[illegible]	Wash	Bellingham
✓ 3	Alexander	Auguste	30	F	M	wife	yes yes	US Citizen					Wy	Geneva
✓ 4		Selma	4	F	S	child	yes yes	USA						
5												C. A. English		
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

4 36t 1a

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Third Class

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

72

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909, *190*

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																					
2	S	Self	17	Yes	16yrs to 07	Bellingham Wash	Wife Mary				Has first papers			5	9	Ruddy	Br	Br		Germany	Hamburg
3	no	Husb	15	Yes	15yrs	U.S. Cit	Husb 28 John Alexander Lafayette ave Geneva N.Y.				No										
4	no	Father		Yes	All	Born															
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (Master, Commanding Officer, First or Second Officer), of the [illegible] from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding 1st Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at N.Y.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the [illegible] Quarantine Service, do solemnly, sincerely, and truly (Strike out the words not applicable.) swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be.)

F. Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY.

Ellis Barrett

Immigration Officer.

11—1115

15

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from CUXHAVEN 17. JUN. 190 , 190

11—1116

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Sipl	Anton	31	7	m s	smith	yes	yes	Austria	Bohemian	Austria	Libor	mother Libor Maria Sipl	Ill	Cleveland
2	Rossler	Wenzel	41	5	m "	"	"	"	"	"	"	"	wife " Anna Rossler	"	"
ADMITTED	Kiepelen	Maria	18		f s	servant	"	"	Hungary	German	Hungary	Nadorbaga	father Josef Kiepelen	"	Allentown
ADMITTED		Anna	24		f "	"	"	"	"	"	"	"	" — " —	"	"
ADMITTED	Kuans	Alois	9		m "	child			"	"	"	"	" — " —	"	"
ADMITTED		Julia	8		f "	3-241767-1-24-41			"	"	"	"			
7	Scharsch	Josef	17		m "	farmlabor					Austria		brother Germany August Kohlbein	N.Y.	New York
8	Kellner	Franz	43		m "						NON IMMIGRANT ALIEN Germany		wife " Anna Kellner	"	"
9	Meire	Josef	26		f "				Austria	Hebrew	Austria	Tarnow	father Germany 305 E. 5. Meire	Pa.	Newark
10		Leib	11	m	s	child	no	no					father Tarnow		
11	Bistkiys	Teikla	35		f m	wife							acquaintance Fedory Bacroz	Pa.	Philadelphia
12		Lucya	9	6	f s	child			"	Polish	"	Kovno	Kovno		
13		Kreslaw	8		m "										
ADMITTED	Rosulek	Anna	19		f "	servant	yes	yes	"	Bohemian	"	Horic	aunt Horic Rose Grain	Ill	Chicago
ADMITTED	Groin	Aloisia	8		f "	child	no	no					mother		
16	Tapre	Franz	48		m m	farmlabor	yes	yes					acquaintance Gyigellaspelos 208	Klein	Peter
17		Barbara	46		f m	wife		11-178808 6/25/37	Hungary	German	Hungary	Bogaros			Ill Chicago
18		Josef	2		m s	child	no	no	505 No 6/10				aunt Bogaros 18	Mrs Deydelmann	Mo St Louis
ADMITTED	Thierjung	Anna	28		f wd	wife	yes	yes	"	"	"	"			
ADMITTED		Josef	10		m s	child	no	no					father ~~Josef Tilger~~ Bogaros 11		
ADMITTED	Schultz	Eva	58		f wd	wife	yes	yes					father Josef Tilger Bogaros	Pa.	Philadelphia
22	Meyth	Elisabeth	23		f m						NON IMMIGRANT ALIEN		" Austria	N.Y.	New York
23	Kies	Paula	24		f "				Austria	Polish	Austria	Lodhamin	Lodhamin 149		
24	Blenel	Clara	32		f "						NON IMMIGRANT ALIEN		father Adolf Donat	Cal	Sacramento
25		Annie	4		f s	child	no	no	Germany	German	Germany	Mühlheim	Mühlheim Rothe Bourg		
26		Carlie	3		m "										
27		Willy	8		m "										
ADMITTED	Goszjowski	Johann	14		m "	scholar	yes	yes							
29	Billig	Hugo	19		m "	machinist			Hungary		Hungary	Budapest	Waldau Josef Goszjowski Bruder Budapest Neugargasse 30	Ill	Fairthorne
30	Klein	Rudolf	20		m "	clerk				Magyar			sister Budapest Arnold Gasse 52 8	N.Y.	New York

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Third Class

List 6

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909, *190*

74

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of time.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of de-fectives, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	20 00				friend Carl Klipper Cleveland O 187 Dodge st	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	fair	gray	none	Austria	Libor
2	"	"	18 "				" " "							5	8	"	"	blue		"	"
3	"	"	5 "				visit Fanny Kopfstein Allentown Pa 434 Monroe st							5	4	"	"	gray	"	Hungary	Absatz
4			10 "				said " " " "							5	5	"	"	"	"	"	St Gotthard
5	"	"	5 "				father Alois Kovacs Allentown Pa 434 North st							—	—	"	"	"	"	"	"
6																					
7	"	"	2 "				brother Peter Gyaal New York 1873 E 102 st							5	4	brown	brown				Gyarmo
8			15 yes	1907	Pittsfield		" " " "							5	4	"	light brown	blue			Hungary
9	no	husband	22 no				husband " Moritz Mire New York 106 Ridge st Manhattan							5	4	"	"	gray		Austria	Kerecsen
10																		fair			
11	yes		40 yes											5	2	"	"	"			Kocsen
12	no	father	140 "				husband Max Bishop Philadelphia Pa 735 Girard							—	—	"	"	blue			
13																					
14	yes	uncle	20 "				uncle Joh Kotsek Chicago Ill 506 Sentinel							5		brown	brown				Kovice
15																		fair	blue		
16														5	6	gray	gray			Hungary	Agizellafalva
17	no	self	50 no				son Franz Vincenz Chicago Ill 635 Westerbeck							5	3	fair	"			"	"
18																					
19	"	"	12 yes	1907	Philadelphia		brother Adam Schmitz St Louis Mo 2152 S 3rd st							5	2	black	brown				Bogaros
20			2 no											5	—	"	"			U S A	Philadelphia
21	"	"	3 no				son " " " "							5	2	gray	gray			Hungary	Bogaros
22	no	"	10 yes	1907	Philadelphia		husband Johann Kath Philadelphia Pa 1236 Carpenter st							5	—	black	brown				
23	"	"	30 no				" " San Luis New York 203 E 4 st							5	4	fair	gray			Austria	Godhamien
24			yes	1904	Sacramento									4	11	light brown	"			Germany	Wenes
25	yes		yes 30 "				husband Johann Blenel Sacramento Cal 1717 - 24 st							—	—	fair	"			U S A	Sacramento
26																					
27			no													light brown	"			Germany	Lichtheim
28	no	wife	35 "				wife W Mayerovski Kerthome Ill 2 S 316							4	8	fair	blue				Waldsee
29	yes	"	40 yes	1908	New York		woman Theodor Klein Nordhausen S. 311 E 5 Ave 1305							5	7	brown	gray			Hungary	Budapest
30	"	"	18 no				— " —							5	5	black	brown				Mentra

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the [illegible], from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or embecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the [illegible] sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

75

A. Mühsam

Sworn to before me this 20th day of June, 1909

at Ny

Ellis Barnett

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Third Class

List 7

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from CUXHAVEN 17. JUN. 190 , 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
V 1	Streib	Johann	39	m	m	farmlabor	yes	yes							
V 2	"	Marie	30	"	m	wife	"	"							
V 3	"	Karl	10	m	s	child	"	"	Austria	German	Austria	Bredheim	father Christian Streit	N.Y.	New York
V 4	"	Wilhelmine	6	"	s	"	no	no							
V 5	"	Georg	21	m	s	tailor	yes	yes							
V 6	Gottreich	Zacharias	19	m	s	"	"	"	Hungary	Hungar	Hungary	Budapest	father Jacob Gottreich Budapest Formerg 15		
V 7	Schlesinger	Armin	32	m	m	tailor	"	"					husband Josie Schlesinger Blackpoint Jäger 32		
DOTTED 8	Lecko	Amalia	21	f	m	dressmaker	"	"					Josef Lecko Teuerson Burkenhagen 8	Ill	Chicago
V 9	Rubert	Alfons	18	m	s	stone-cutter	"	"	Hungary	Magyar	Teuton				
V 10	Jagen	Jakob	17	"	s	painter	"	"	Germany	German	Germany				
DOTTED 11	Egerkas	Michail	29	"	m	farmlabor	"	"	Hungary	Hungary	Nemetpronus		mother Marie Kagen Nemetpronus	Ohio	Cleveland
DOTTED 12		Anna	23	f	s	house	"	"							
DOTTED 13	9966 3/9 nephew	Anton	1 6	m	s	child	"	"	Austria	Ruthenian	Austria	Okno	mother Paranka Egerkas Okno	Pa.	Philadelphia
DOTTED 14	Niece	Maria	10	f	s		3-180765-3-6-40								
+ V 15	Mindel	Aleska	44	"	m	dressmaker									
+ V 16	Lieber	Brandla	20	"	s	"			Hebrew	"	Podkamien		father Herch Mendel Podkamien	N.Y.	New York
+ V 17	Schlecker	Bryche	45	"	wid	Lowets					Kolaczyce		Jacob Lieber Kolaczyce	N.Y.	New York
V 18	Müller	Regina	24	f	m	housewife	6-118014-3/18/42-505				Hebrew		brother Herrne Schalas Berlin	N.J.	Jersey City
V 19	"		2	"	s	child	no	no	Hungary	German	Hungary	Nagy Kiszgrod	father Georg Oppenberg 42 König Nagydiszgrod	N.Y.	New York
V 20	Kosteika	Helena	30	"	m	housewife	yes	yes						Ohio	Youngstown
V 21	"	Jerzy	9	m	s	child	"	"							
V 22	"	Witold	5	"	"	"	"	"	Austria	Polish	Austria	Brody	mother Brody Pauline Knibel	Texas	San Antonia
+ V 23	Katz	Isak	22	m	s	merchant	2-104908-12/7/43-								
V 24	Szklaryk	Anastazyya	31	f	m	housewife	3765793 3/8/39		Hebrew	"	Zborow		father Isias Katz Zborow		
V 25	"	Olga	11	"	s	child	no	no	Ruthenian	"	Konastezyzka		brother Karol Szklaryk Konastezyzka	N.Y.	Brooklyn
V 26	Laskowicz	Teodor	28	m	s	farmer	7-155444 10-22-40							N.Y.	Castleton
V 27	Zygmuntski	Jerzy	42	"	m	brickmaker	yes	yes					sister Marya Podkowska		
V 28	Carstensen	Marie	26	f	s	dressmaker	"	"	Polish	"	"		wife Rosalia Zygmuntski		
V 29	Petelinschek	Paul	23	m	s	cooper	"	"	Germany	German	Germany	Nordabel	stepfather Jacob Christiansen		
V 30	"	Ignaz	25	"	"	"	"	"	Austria	Slovenian	Austria	Steinstein	father Paul Petelinschek Steinstein	Wis.	Kenosha
														Pa.	Ramseytown

J. Razykiewicz
Inspector

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Third Class

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909, *190*

76

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Read the prohibitions for one and treatment of persons likely to become a public charge? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1			40				Cousin friend New York Josef Steigang 324 E 120th st	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair	gray	none	Austria	Bredheim
2	no	self	34	no										5	—	"	dark	"	"	"	"
3														—	—	"	light brown	brown	"	"	"
4														—	—	"	fair	blue	"	"	"
5	"	"	15	"			— " —							5	2	"	"	gray	"	"	"
6	"	"	14	yes	1904	New York	brother-in-law Louis Gusztkow New York, Old South Road corner							5	1	"	dark	brown	"	Hungary	Budapest
7	"	"	120	"	1902	"	brother Henry Schweiger N.Y. Old South Road cor. Hamilton							5	4	"	brown	blue	"	Austria	Ellen
8	yes	"	73	no			sister Margit Keller Chicago 140 3527 S Robey st							4	8	"	light brown	"	"	Hungary	Temesvar
9																					
10	"	"	25	yes			brother Cleveland Josef Hagen 1737 E 71st Cleveland							5	5	"	fair	brown	"	Hungary	Szentgyorgy
11			45	yes	1904	Philadelphia	brother Philadelphia Jan Czerkas 1507 Buttonwood st							5	4	"	light brown	"	"	Austria	Skaro
12	yes	"	50	"	"	"								5	2	"	"	"	"	"	"
13			no											—	—	"	fair	grey	"	"	"
14														—	—	"	"	"	"	"	"
15	"	brother	3	"			brother New York Jake Kindel 109 Ludlow st							5	2	"	dark	gray	"	"	Podkamien
16	no	uncle	25	"			uncle Jersey City N.J. Josef Weider 89 Morris st							4	9	"	"	brown	"	"	Kolaczyce
17	yes	son	15	"			son New York Heinrich Schleicher 124 Ludlow st							4	10	"	light brown	"	"	"	Zborow
18	"	self	18	yes	1907	Youngstown	husband Youngstown O. Georg Kieller 532 Hazel st							5	4	"	"	"	"	Hungary	Nagydiosgyor
19						Ellwood								—	—	"	fair	black	"	U. S. A.	Ellwood
20			88											5	2	"	light brown	gray	"	Austria	Brody
21	no	"	100	no			husband San Antonio, Texas Dionizy Kostecka							—	—	"	"	"	"	"	"
22														—	—	"	"	"	"	"	"
23	yes	"	30	"			brother Brooklyn Jacob Katz 47 127 Vickroy st							4	11	"	dark	brown	"	"	Zborow
24	no	"	25	yes	1907	Castleton	husband Castleton Wm Bodnar							5	1	"	dark	gray	"	"	Nowaszegyoka
25			no											—	—	"	fair	"	"	"	"
26	"	"	12	no			uncle — " —							5	5	"	light	"	"	"	"
27	"	"	16	"			brother-in-law Brockervalaw —							5	5	"	light	brown	"	"	"
28	yes	uncle	6	yes	1906	Castleton	uncle Ingeberg Thomsen Skinden Herr							5	5	"	"	blue	"	Germany	Tondern
29	no	self	100	no			friend Youngstown O. Karol Kozuch 108							5	7	"	fair	"	"	Austria	Skenstein
30	"	"	90	yes										5	6	"	light brown	"	"	"	"
			40	"																	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (Make whether Master, First or Second Officer.), of the [illegible], from CUXHAVEN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. M[illegible], Surgeon of the [illegible] sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 40 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

77

A Mikszany

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at Ny

Endicott

Immigration Officer.

11—1118

List of Races or Peoples.

	Korean.
	Lithuanian.
	Magyar.
	Mexican.
[illegible]n.	Montenegrin.
[illegible]se.	Moravian.
[illegible]atian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

8

28 S&W,

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTA VICTORIA sailing from , 17. JUN. 1909 , 190

11—1118

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	Last permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
V 1	Golab	Marianna	30		f	m	Wife	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Zagorzany	father Jan Bugor Zagorzany	Ill.	Chicago
V 2	"	Viktor	4		m	s	child	no	no	"	"	"	"	"	"	"
DEPORTED V 3	Sowinski	Kasmyro	X 18		"	s	farm lab	"	"	X Russian		Austria		mother: Tytiana Sowinski Szukowice	X N.Y.	New York
V 4	Wilk	Franz	44		"	m	laborer	yes	yes	Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN		Schwager: Karl Förster Inklam.	"	"
5	Salzwedel	Fred	20	6	"	s	laborer	"	"	Germany	"	U.S.A. Fond du Lac		brother: Herman Salzwedel Diering Kaiser	Wisc.	Fond du Lac.
V 6	"	Alma	22		f	m	wife	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		" "	"	"
V 7	"	Gotthold	—	1½	m	s	child									
V 8	Lachlajkowski	Maria	40		f	m	wife	no	no	Hungary	Slovnic	Hungary	Rabesicz	son: Stefan Lachlajkowski Rabesicz	N.J.	Passaic
V 9	Slovik	Karolina	26		"	s	housemaid	"	"	"	"	"	"	mother: Maria Slovik Rabesicz	"	"
10	Kruse	Karl	34		m	m	saloon keeper	yes	yes	Germany	German	Germany Elmshorn	Elmshorn	brother: Martin Kruse Tschernitzke	Iowa	Webster
11	"	Wilhelmine	27		f	m	wife	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
V 12	Makee	Jan	23		m	s	clerk	yes	yes	Russia	Polish	U.S.A.	Geneva N.Y.	self Geneva N.Y. 471 Cayuga St.	N.Y.	Geneva
V 13	Horelski	Karl	39		"	s	merchant	"	"	Germany	German	Germany	Fulda	mother anna Buchholtz Monkonvaust, Germany	N.Y.	New York
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Spanish Sp

10
1-26
9
10

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Third Class

List 8

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

78

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909, 190

11—1115

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	Self	10 00				husband Nygyda Golab Chicago Ill 23 Metropolitan Block					good	no	5	4	fair	light brown	gray	none	Austria	Hagymany
2	"	"	"												—						
3	"	"	4				cousin Stefan Karafyan New York 185 Houston							5	3						Szatronia
4	"	"	yes yes	1908	Chicago, Ill.		cousin Wilhelm Carmencien Hoboken N.J. Bloomfield St							5	2		gray	gray			Germany Kapendorf
5	"	"	"	1904	Fond du Lac		father Julius Jahnedel Fond du Lac Wis. Winthrop St							5	3		brown	blue			Jahnenton
6	"	"	"	1907	Fond du Lac		Gustave Julius 95 West							5	1		fair	blue			Ribbelwitz
7	"	"	"				" "					Fine									Wis Fond du Lac
8	no	self	24	no			brother-in-law Anton Slovick Passaic N.J. 5th 225							5	6		black	gray			Hungary Rebesice
9	"	"	24	"			brother " "							5	6		fair	"			" "
10	no	"	yes yes	1892	Milton		friend Claus Bannick Milton Junction Wis							6	1		blond	gray			Germany Ickernpeede
11	"	"	"				" "							5	9						Adenawa
12	no	self	850 no	1891	N.Y.		self Geneva N.Y.							5	9		fair	blond	blue		Canada Kingston
13	"	"	$120 no	1909	Geibre		friend Frank Kibbe 204 River St							6				dark	brown		Germany Monkowaro
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the [illegible], from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY.

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the Kaiserin Auguste Victoria, sailing therewith, do
(State whether "Surgeon" sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
the German Government, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 ✗ in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

A. Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY.

Immigration Officer.

11—1116

79

26
3
5 8
18

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

9 S.&W.

N 29

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiserin Augusta Victoria sailing from Cherbourg, June 8th, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Delmon	Marcel	24		M. S.	Farm Laborer	yes	yes	France	French	France	Nadaillac	Mother Vve Delmon Nadaillac, Dordogne France	Conn.	Centerville
2	"	Antoine	23		M.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	Lohse	H.	32		M.	Private			U.S.A.					N.J.	New York
4	"	L.	41		F.	"			"					"	"
5	"	L.	4		S.	"	no	no	"					"	"
6	"	a.	3		M.	"			"					"	"
7	Wunsche	Anny	29		F.	"	yes	yes	"					"	"
8	Schurch	Katharina	43		F.	maid	"	"	"					"	"
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

NON IMMIGRANT ALIEN

8 cabl

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Third class

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York June 26th. 1909, 1909.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Born in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion. Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	No	self	$25	No			Cousin Mr Louis Malard Rfd 14 Centerville Mr Hayden Conn.	No	No	No	No	good	No	5	6	dark	blue	None	France	Nadillac
2	Yes	"	$26.50	Yes	1906 1909	Centerville Conn								5	3½	"	"	scar forehead & right eyebrow and left lip	"	"
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser, (State whether Master, First or Second Officer.) of the Kaiserin Augusta Victoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 190..,
at Hy.

Chas Lovett
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mü[illegible], Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing therewith (Here whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

81

A Mühsam,

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY.

Immigration Officer.

1—1115

19 1

6
5 11
8

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 16th June 1909, 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Garusa	Andrzej	30		m m	farm lab	no	no	Russia	Polish	Russia	Karzanice	wife Katarzyna Garusa Karzanice	N.J.	New York
2	Stutanowicz	Simon	21		" s	"	yes	yes	"	Litt	"	Suwalki	father Sagmon Stutanowicz Korzanna	Pa.	Mt Carmel
3	Zichenkowski	Pius	18		" s	"	no	no	"	Polish	"	— " —	br. in l. Jan Zichenkowski Krasnopol	"	Bridgeville
4	Pultonak	Bronislaw	20		" m	"	yes	yes	"	"	"	Kowaciolek	father Vincenty Pultonak Kowaciolek	N.J.	Buffalo
5	Szimit	Ignati	27		" s	"	no	no	"	"	"	— " —	father Antani Szimit Kowbaciolek	"	— " —
6	Jarosimowicz	Jangiska	20		f	[illegible]	yes	no	"	"	"	Kukawa	father Franciszek Jarosimowicz Kukawa	N.Y.	Southampton
7	Risarawa	Agata	26		f m	[illegible]	no	no	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
8	"	Jewa	8		f s	[illegible]	"	"	[illegible]	"	"	Bobraw	mother Marcella Risarawa Bobraw	Pa.	Shenandoah
9	"	Josef	6		m s	[illegible]	"	"	[illegible]	"	"				
10	Stumbris	Onufry	25		m m	farm lab	yes	yes	Russia	Polish	"	Rasieny	mother Josefa Stumbris Rasieny	N.J.	Bayonne
11	"	Jewa wife	26		f m	[illegible]	"	"	"	"	"				
12	"	Sofia child	3		f s	[illegible]	no	no	"	"	"				
13	Kopatis	Petras	28		m s	farm lab	"	"	"	"	"	Wanitki	br. in l. Nikodem Stiwo Wanitki	Ill.	Chicago
14	— " —	Anna sister	21		f s	[illegible]	"	"	"	"	"				
15	Kissel	Antons	40		m m	farm lab	no	no	"	"	"	Bobry	wife Ewa Kissel Bobry	Pa.	Shenandoah
16	Uker	Alexander	40		" "	" "	"	"	"	"	"	— " —	wife Agata Uker Bobry	"	— " —
17	Steppulewitz	Lucas	27		f "	"	yes	yes	"	Litt	"	Suwalki	wife Anna Steppulewitz Metalen	"	Plymouth
18	Wardzka	Kazmej	23		" s	"	no	no	"	Polish	"	— " —	father Antan Wardzka Czerwonole	"	Luzerne
19	Kreginska	Franciszek	28		" m	"	yes	yes	"	"	"	Gudlawka	wife Vincenta Kreginska Gudlawka	N.Y.	Brooklyn
20	Thezerewicz	Alexander	22		" s	"	no	no	"	"	"	Kakany	mother Tekla Thezerewicz Kakany	N.Y.	Blissville
21	Bessakinski	Teodor	19		" "	" "	"	"	"	"	"	Berszki	father Wladislaw Bessakinski Berszki	Mass	Cambridge
22	Katawicz	Hypolit	30		" "	"	yes	yes	"	"	"	Berseny	father Adam Katawicz Berseny	N.Y.	Buffalo
23	Wapke Kuno	Elzbieta	25		f s	[illegible]	no	no	"	Polish	"	Miseln	mother Ona Wapke Kuno Mikalej	N.J.	Jamesport
24	Radekaite	Marianna	26		f s	[illegible]	"	"	"	"	"	Kemotki	mother Barbara Radekaite Kemotki	"	— " —
25	Katilis	Siegmund	28		m s	farm lab	yes	yes	"	"	"	Mesgki	father Kasimir Katilis Mesgki	Pa.	Elco
26	Sekaretz Kuka	Anna	17		f s	[illegible]	no	no	"	"	"	Lamekany	father Cyprian Sekaretz Kuka Lamekany	Mass.	Wayland
27	Mischekanis	Jonas	21		m s	" lab	"	"	"	"	"	Okarim	father August Mischekanis Okarim	Pa.	Mt Carmel
28	Kammer	Aaron	36		m m	tailor	"	"	"	Hebrew	"	Ostrog	wife Baile Kammer Ostrog	N.J.	New York
29	Lias	Benjamin	35		m "	" "	"	"	"	"	"	Berap	wife Rika Lias Berap	"	— " —
30	Gallan	Abram	42		" "	"	yes	yes	"	"	"	Norosken	wife Brucha Gallan Norosken	"	— " —

SS ADMITTED
SS ADMITTED

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909, *190* 82

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether over before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether able to read or write any language. (Head of family must answer for himself.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	$26	yes	1903	New York	Gr. i. l. Pawel Simiewics New York Washington ave 250	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	l. brown	grey	none	Russia	Karzanie
2	no	"	$6	no			Gr. i. l. Wincenty Barkowski Mt. Carmel Pa. N. 2nd St 738	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	"	Karzanie
3	yes	"	$2	"			Gr. i. l. Stanislaw Cichanowicz Bridgeville Pa. no St	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	grey	"	"	Krasnopol
4	"	"	$18	"			male. Justyn Zabuir Buffalo N.Y. Lowell St. 115	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	blue	"	"	Kawasiolek
5	"	"	$8	"			cousin same address	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	— . —
6	no	"	$10	"			male. Piotr Rukanowicz Southampton N.Y. Box 645	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Kukawa
7	yes	"	$50	yes	1905	Pa. Shenandoah	husband. Piotr Kiszarow Shenandoah Pa. Center St 332	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	grey	"	"	Bobrow
8	yes	mother	$12	yes	"	"		"	"	"	"	"	"	—		"	fair	brown	"	U. S. A.	Shenandoah
9	yes	mother						"	"	"	"	"	"					grey			
10	yes	self	$50	no			brother. Stanislaw Shumbris Bayonne N.J. 22 St 60	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	blue	"	Russia	Rosieny
11	yes	"	$30	"				"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	grey	"	"	
12	yes	Father	—	"				"	"	"	"	"	"	—		"	fair	"	"	"	
13	yes	self	$25	yes	1904	Ill Chicago	brother. Adam Kopshis Chicago Ill Ahern St. 3357	"	"	"	"	"	"	6	—	"	l. brown	blue	"	"	Wawiki
14	yes	"		no				"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	grey	"	"	"
15	yes	"	$10	"			cousin. Antoni Kuzar Shenandoah Pa. West Center 332	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue	"	"	Bobrz
16	yes	"	$10	"			brother. Tamasz Ulan Shenandoah Pa. Center St 23	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	grey	"	"	— . —
17	yes	"	$10	"			br. i. l. Antoni Radziewicz Plymouth Pa. River St 345	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	Metelow
18	yes	"	$4	"			friend. Mairk Kamalowski Luzerne Pa. no St	"	"	"	"	"	"	5	9	"	fair	"	same as entry	England	Milentin
19	yes	"	$12	yes	1904	Ill Chicago	br. i. l. Mateus Sabuntis Brooklyn N.Y. Bedford St. 298	"	"	"	"	"	"	5	7	"	l. brown	grey	"	"	Godlawski
20	no	"	$10	yes	1905	New York	male. Antan Stankelis Elizabeth N.J. Pearsall St 116	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Rakeny
21	yes	"	$6	no			cousin Stanislawa Grabowska Cambridgeport Mass.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	black	brown	"	"	Berszki
22	no	"	$17	yes	1903	6	friend. Liotras Kaziemuna Forest City Pa. Box 653	"	"	"	"	"	"	5	3	"	l. brown	grey	same as entry	"	Berezny
23	—	"	$60	no			male. Adam Walikis Jamesport N.J. Box 65	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	"	Kukely
24	—	"	$40				male. same address	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	pockmarked	"	Kennotz
25	—	"	$50				br. i. l. John Lukra Elco Pa. Box 192	"	"	"	"	"	"	5	6	"	fair l.	grey	none	"	Meszki
26	St. Boston	"	$25				brother. Wawerst Sabaretz Kuke Maynard Mass. Box 347	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	"	"	"	Jamelany
27	yes	"	$50				br. i. l. Peter Wajtkowska Mt Carmel Pa. Chestnut St 12	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	blue	"	"	OKarim
28	—	"	$15				br. i. l. Kirsh Jacobsohn New York E. 4th St 73	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	brown	"	"	Ostrag
29	—	"	$10				br. i. l. Roman Kailis New York Allen St 97	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Paszap
30	—	"	$50				cousin. Elie Naimblatt New York 5 121 E 2 39	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	grey	"	"	Warostow

James Howell Inspector

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer), of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
~~Commanding~~ Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY

Chas Scarlett
Immigration Officer.

11—1115

83

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by others thereof", as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly sweare that I have had fifteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY.

Immigration Officer.

1—1115

83

25

9/2 / 2

1 2

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 16th June 1909, 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	Last permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Burgin	Helena	28		f	m	no	no	yes	yes				father Konstanty Masewicz Skaby Trok	Mass	Worcester
2	"	Wieslaw	9		m	s	child	"	"	"						
3	"	Ignati	3		"	"	"	"	"	"	Russia	Polish	Russia	Skaby Trok		
4	"	Ludwig	1		"	"	"	"	"	"						
5	Bargelis	Mateus	43		m	m	farm	lab	yes	yes	Lithuanian	"	Lithuania	wife Ona Bargelis Baranka	N.J.	New York
6	Kasperawica	Susanna	45		f	m	wife	no	no	"	"	"	Mariekai	cousin Ludwik Ramanowsky Mariekai	Pa	Forest City
7	"	Josef	15		f	s	farm	no	no	"	"	"	"			
8	Giminewicz	Petras	20		m	s	"	lab	"	"	"	"	Warpi	mother Stefania Giminewicz Warpi	Ill.	St. Carles
9	Baranowski	Franciszek	22		m	s	"	"	"	"	"	"	Wetigala	father Wincenty Baranowski Wetigala	Pa	Wilkesbarre
10	Kunas	Wladislaw	32		"	"	"	yes	yes	"	"	"	Iranstyn	mother Stefanina Kunas Iranstyn	Ill.	St. Charles
11	Cziplis	Stefan	18		"	"	"	"	"	"	"	"	Stajmi	father Mikal Cziplis Stajmi	N.Y.	Brooklyn
12	Stassmaitis	Josef	49		m	"	"	"	no	"	"	"	Kawominku	wife Weronika Stassmaitis Kawominku	Pa	Philadelphia
13	Mongira	[illegible]	18		"	s	"	no	"	"	"	"	Remigalu	father Mikus Mongira Remigalu	N.Y.	Brooklyn
14	Kwaczmiuka	Weronika	20		f	"	"	yes	"	"	"	"	—.—	father Josas Kwaczmiuka Remigalu	"	—.—
15	Pzlecki	Jans	20		m	s	"	no	"	"	"	"	—.—	father Franz Pzlecki Remigalu	"	—.—
16	Tutinamicz	—.—	41		"	m	"	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		wife Weronika Tutinamicz Paniamicz	N.Y.	New York
17	Rosenberg	Harry	22		"	s	"	"	"	"	Hebrew	"	Jadinecz	father Isay Rosenberg Jadinecz	"	"
18	Sikasser	Josef	35		"	m	shoemaker	"	"	"	Hebrew	"	Wladimir	wife Feiga Sikasser Wladimir	"	Brooklyn
19	Biala	Saul	18		"	s	peddler	"	"	"	"	"	Lubamel	father Maiske Biala Lubamel	"	New York
20	Pamerancz	Moses	35		"	m	tailor	"	"	"	"	"	—.—	wife Janke Pamerancz Lubamel	"	"
21	Gershengarn	Samuel	27		"	"	painter	yes	no	"	"	"	—.—	wife Frima Gershengarn Lubamel	N.J.	New York
22	Adelberg	Abram	36		"	"	—.—	yes	yes	"	"	"	Radbaradna	wife Feiga Adelberg Radbaradna	"	—.—
23	Schlamkawicz	—.—	43		"	"	[illegible]	no	no	"	"	"	Lutzk	wife Jaskel Schlamkawicz Lutzk	"	Brooklyn
24	Goldmann	Gersch	29		"	"	—.—	yes	yes	"	"	"	Babrinsk	wife Rivka Goldmann Babrinsk	"	New York
25	Giris	Leisor	24		"	"	—.—	no	no	"	"	"	Wladimir	wife Liba Giris Wladimir	"	—.—
26	Grimitlicht	Schlaima	31		"	"	tailor	yes	yes	"	"	"	Mariew	wife Ruchla Grimitlicht Mariew	"	—.—
27	Peczarnik	Itzik	27		"	"	—.—	"	"	"	"	"	Sminsk	wife Malka Peczarnik Sminsk	"	Brooklyn
28	Melamed	Abram	18		"	s	—.—	no	no	"	"	"	Jaciew	father Saul Melamed Jaciew	"	New York
29	Buchlaser	Schamer	21		"	s	—.—	yes	yes	"	"	"	Lubamel	father Schmerl Buchlaser Lubamel	"	Brooklyn
30	—.—	Chaim	16		"	s	dress maker	"	"	"	"	"	—.—	father same address	"	—.—

1-214581 6/11/37

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York , June 25th, 1909 , *190* 84

11—3116

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	No		$ 40					no	no	no	no	good	no	5	5	fair	l. brown	grey	none	Russia	
2	no	self	$ 8	no			husband. Antoni Rugin Worcester Mass. Bigelow St 16	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	
3								"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	Kesadary
4								"	"	"	"	"	"	—	—	"	fair	"	"	"	
5	Yes	"	$ 40	"			Gr. i. l. Pawel Antaniewicz New York Broad St 117	"	"	"	"	"	"	5	8	"	l. brown	blue	"	"	Pawiewicz
6	no	"	$ 5	"			husband. Piotr Kasperaniec Forest City Pa. Box 653	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	grey	"	"	Mankang
7	"	"					father. same address	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	
8	Yes	"	$ 5	"			uncle. Michael Zagalawicz St. Charles Ill. Box 113	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	blue	"	"	Warpy
9	"	"	$ 16	"			cousin. Josef Saandikis Wilkesbarre Pa. Samuel St. 69	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	grey	"	"	Szilakin
10	No	"	$ 13	"			brother. Antan Kusas St. Charles Ill. Box 125	"	"	"	"	"	"	5	7	"	fair	blue	"	"	Skaudzyn
11	No	"	$ 40	"			brother. Klemens Czyglis Brooklyn N. Y. Hudson Ave 33	"	"	"	"	"	"	5	8	"	l.	grey	"	"	Ramigala
12	No	"	$ 18	"			sister. Petronella Skarmajli Philadelphia Pa. McKinnie St. 60	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	"	"	"	Kawaniutz
13	No	"	$ 35	"			cousin. Osip Kaplinski Brooklyn N. Y. Grant St 141	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue	"	"	Ramigala
14	No	"	$ 3	"			uncle. Stefan Wojtelis Brooklyn N. Y. 41 St. 73	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	grey	"	"	— " —
15	"	"					br. i. l. Malik Jaras Brooklyn N. Y. Hudson Ave 33	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	— " —
16	No	"	$ 5	1907 Yes New York			brother. Pawel Antaniewicz New York Broadway St 117	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	Paniewicz
17	No	"	$ 15				cousin. Samuel Kaufmann New York 5th St. 207	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	brown	"	"	Jadinecz
18	No	"	$ 7				neighbor. Maria Lebedinger Brooklyn N. Y. Bryant St 339	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Wladimir
19	No	"	$ 10				friend. Lieser Erlich New York Ridge St. 78	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	blue	"	"	Lubamel
20	No	"	$ 5				cousin. Majorka Sass Newark N. J. Davids St 107	"	"	"	"	"	"	5	8	"	black	grey	"	"	— " —
21	No	"	$ 9				friend. Maria Scheintop New York Delancey 294	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	— " —
22	No	"	$ 10				br. i. l. Elija Weisblatt New York B 121 St 239	"	"	"	"	"	"	5	10	"	brown	"	"	"	Podbarodne
23	No	"	$ 20				br. i. l. Ramuk Barenstein Brooklyn N. Y. Johnson Ave	"	"	"	"	"	"	5	3	"	l. brown	blue	"	"	Shutzer
24	No	"	$ 23				br. i. l. Jankel Kuritzy New York Monroe St 173	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	brown	"	"	Babrinsk
25	No	"	$ 2				friend. Wolf Barash New York Bridge St. 77	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	grey	"	"	Wladimir
26	No	"	$ 35				brother. Leibisch Grinnbladt New York City Broadway 552	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	"	Klarieu
27	No	"	$ 8				uncle. Samuel Glanz Brooklyn N. Y. Wallabout St	"	"	"	"	"	"	5	10	"	black	grey	"	"	Smiack
28	No	"	$ 18				brother. Gershon Melamed New York City Stanton St.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	brown	"	Jacieu
29	No	"	$ 2				brother. Paul Rudleser Brooklyn N. Y. grafton 33	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	grey	"	"	Lubamel
30	No	"	$ 2				brother. same address	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue	"	"	— " —

F. 737.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer), of the KAISER[illegible] Hamburg, from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature] Master, Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at [illegible]

[signature] Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*) — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

85

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and

Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government

, and that I have made a personal examination of

each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the

best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

N. Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at Ny

Immigration Officer.

1—1115

16

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islanders.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 16th June 1909, 190

11—1116

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Janowsky	Pawel	25		m s	f. lab	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Rozyky	father Vincenty Janowsky Rozyky	N.Y.	New York City
2	Cichanowicz	Ewa	20		f m	wife	"	"	"	"	"	Krasnopol	sister Piotr Cichanowicz Krasnopol	Pa	Bridgeville
3	"	Stanislaw	2		m s	son			"	"	"	"	"	"	"
4	Szczesna	Stefania	17		f s	servant girl	yes	yes	Russia	"	"	Szczebra	mother Margianna Szczesna Fredebra	Ill	Chicago
5	"	Paulina	16		"	"	"	"	"	"	"	Horanka	"	"	"
6	Mockat	Lena	19		"	"	"	"	"	German	"	Wytkobie	" Marya Mockat Krasyna	N.J.	Jersey City
7	"	Augusta	23		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8	Reiter	Fridrich	25		m s	f. lab.	"	"	"	"	"	Lypsige	" Helena Reiter	Mich	Detroit
9	Maicunte	Ona	20		f.	f. hand	no	"	"	Lithuanian	"	Kemuskoty	father Alexander Maicunte Kemuskoty	Pa	Scranton
10	Pitrikas	Martin	18		m.	f. lab	no	"	"	"	"	Luvalki	" Antony Pitrikas Gudely	"	Plymouth
11	Rotkewicz	Jonas	37		m.	"	"	"	"	"	"	Zebrycki	wife Ewa Rotkewicz Zebrycki	"	"
12	Linkus	Vincenti	28		"	"	"	"	"	"	"	Vrutzy	mother Lucia Linkus Vrutzy	N.H.	Manchester
13	Rudowski	"	24		"	"	1-173968 6/26/36	"	"	"	"	"	father Jakub Rudowski	"	"
14	Magdun	Ewan	18		"	"	yes	yes	"	"	"	Kaczyje	" Jonas Magdun Kaczyje	"	"
15	Antanowicz	Viktta	18		f s	servant	no	"	"	"	"	Kangreny	" Timothius Antanowicz Kangreny	Pa	Shenandoah
16	Andros	Michal	18		m.	f. lab	"	"	"	"	"	Venavanje	" Antonis Andros Venavanje	N.Y.	Maspeth
17	Michalkewicz	Marcela	25		f m	wife	"	"	"	"	"	Pidvorouz	mother Marcella Michalkewicz Pidvorouz	N.J.	Jersey City
18	"	Anna	2		" s	child	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19	Kovickus	Antanas	26		m m	f. lab	"	"	"	"	"	Vabolany	wife Antonina Kovickus Vabolany	Pa	Philadelphia
20	Kvankewicz	Antoni	18		" s	"	"	"	"	"	"	Lagole	father Vincent Kvankewicz Lagole	"	Dubois
21	Karalunas	Jonas	20		m.	"	"	"	"	"	"	Kuzuny	wife Anna Karalunas Kuzuny	"	Luzerne
22	Chwedrowicz	Adam	25		" s	"	"	"	"	Polish	"	Lejny	mother Marjanna Chwedrowicz Lejny	"	"
23	Pilista	Andrey	25		" "	"	yes	yes	"	"	"	Vedkovo	father Jokub Pilista Vedkovo	"	Wilkesbarre
24	Mikolanis	Franciszek	48		m.	"	no	no	"	"	"	Wojcieja	wife Lalonica Mikolanis Wojcieja	N.J.	Jersey City
25	Tolwisz	Jan	25		" s	"	yes	yes	"	"	"	Wojzkuny	brother Maciej Tolwisz Wojzkuny	N.Y.	Buffalo
26	Andruskewicz	Stanislaw	20		" "	"	"	"	"	"	"	Luvalky	father Josef Andruskewicz Laczkuny	Pa	Lugar Mines
27	Wilanis	Ignaty	28		" m.	"	"	"	"	"	"	Polonce	wife Marta Wilanis Polonce	"	Dubois
28	Maczkewicz	Kazimir	27		" "	"	"	"	"	"	"	Vedlad	Marcella Maczkewicz Vedlad	N.J.	Jersey City
29	Jaschewicz	Eduard	22		" s	"	no	no	"	"	"	Kirwojzpa	father Karl Jaschewicz Kirwojzpa	Conn	Bridgeport
30	Lajetz	Josim	X	53	X m.	—	IN HOSPITAL	DISCHARGED	X Russian	"	"	Jabzky	wife Jewa Lajetz Jabzky	X N.Y.	Brooklyn

DEPORTED

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

86

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909, *190*

11—1115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
47 1	No	brother	45			brother Felix Jaworsky New York City Park Pl 29	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	grey	moles	Russia	Krzyky
2	Yes	husband	50	yes	05/08 Ridgeville Pa	husband: Stanislaw Cichanowicz Ridgeville Pa no st	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Krasnopol Pa
3	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	light blue	"	"	U.S.A.	Ridgeville
4	Yes	brother	4	no		brother: Bolesław Szczesny Chicago Ill. Franklpark st 10	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brown	grey	"	Russia	Tracky
5	Yes	"	4	"		"	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	brown	"	"	"
6	no	"	14	"		wife Mrs. Jakob Wysokinski Jersey City N.J. 1st ave 67	Yes	no	"	"	"	"	5	4	"	light	grey	"	"	Ranzen
7	"	"	12	"		"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	"	"	"
8	Yes	brother	9	yes		brother: Karl Reiter Detroit Mich 1st Hancock ave st	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	Wizzitkow
9	Yes	cousin	10	"		cousin: Fritz Waegis Scranton Pa Charles st 185	"	"	"	"	"	"	5	1	"	light	grey	"	"	Jely
10	Yes	self	10	"		brother: if Pawel Kleukanis Plymouth Pa no st	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	"	Kiedaly
11	Yes	"	45	yes	98/01 Plymouth Pa	friend: Antoni Rudzevics Box 141	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Zebrzydki
12	Yes	Self	17	"		Moisejs Roberg Manchester N.H. Hanover st 21?	"	"	"	"	"	"	5	4	"	light	blue	"	"	Mitawy
13	Yes	"	18	"		"	"	"	"	"	"	"	6	—	"	brown	"	"	"	"
54 14	Yes	Self	18	"		friend: Jonas Olosberg Rochester st 215	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Kaczeje
40 15	Yes	"	5	"		uncle: Kazimir Majdenga Shenandoah Pa Center st 109	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	Kempeny
16	no	"	5	"		brother: Karol Andrew Marpeth N.Y. Bleeckerstreet	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	Denanaje
17	"	"	2	"		husband: Franciszek Michalkowicz Jersey City N.J. Pavonia st 145	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	grey	"	"	Potwarowicz
18	"	"	—	"			"	"	"	"	"	"	—	—	"	light	blue	"	"	"
19	Yes	"	12	"		brother if: Adam Matacziunas Philadelphia Pa Lombard st 1536	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	grey	"	"	Jubiklany
20	Yes	"	11	"		cousin: Adolf Balocks Perkins Pa Box 3	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"	"	Lagale
21	Yes	"	10	"		brother: Wincenti Karaliunas Lorraine Pa Raymond st 40	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	grey	"	"	Kuzany
22	Yes	"	8	"		uncle: Maikl Karaliunas no st	"	"	"	"	"	"	5	8	"	black	brown	"	"	Milučiai
23	Yes	"	7	yes	05/08 Wilkesbarre Pa	" Antoni Grajewski Wilkesbarre Pa South st 482	"	"	"	"	"	"	5	10	"	light	grey	"	"	Radkowo
24	no	"	11	"		brother if: Felix Jankowicz Jersey City N.J. 7th st 150	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	"	Wyszyca
25	Yes	"	3	"		brother: Ludwig Zalenga Buffalo N.Y. Isabell st 115	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue	"	"	Wojskany
26	Yes	"	15	"		relative: Andrzej Szymanowicz Logan Hotel Pa no st	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	grey	"	"	Szaszany
27	Yes	"	9	"		brother: Jozef Wojtanis Perkins Pa Box 3	"	"	"	"	"	"	5	5	"	4	4	"	"	Polance
28	no	"	8	"		" if: Jan Wolanin Jersey City N.J. Pavonia st 75	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Zyglidi
46 29	Yes	"	0	"		brother: Andrzej Jankowski Bridgeport Conn Pearl st 67	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	brown	"	"	Kurowyany
05 30	no	"	15	"		friend: Michael Jankiewicz Brooklyn N.Y. 41 st 57	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	blue	"	"	Jakody

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

KAISERIN AUGUSTE

I, H. Ruser
State whether Master, First or Second Officer.
of the SWSA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel [illegible], or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. 35 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ruser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909,
at Ny.

Weckerdett
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

87

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE V[illegible]RIA sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be)
do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY

Wm Kraellett

Immigration Officer.

1—1115

3
7
4
5
6
10
11

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. KAISERIN AUGUSTE [illegible] sailing from Hamburg on the 16th June 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Jankus	Josas	21	m/s	f. lab.	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Jurginiski	father	Simon Jankus Jurginiskei	born	Russia
2	Sergelis	Jakob	40	" m	"	no	no	"	"	"	Kutkolis	wf	Marianne Sergelis Kutkolis	P.O.	Newark
3	Baltonis	Kasemiras	39	" "	"	"	"	"	"	"	Pozole	"	Konstancia Pozole	N.Y.	Brooklyn
DEPORTED 4	Oglis	Ustavey	X 30	" "	"	"	"	"	X	"	Schaunis	"	Dorota Oglis Schaunis	"	"
5	Zigenis	Maria	25	f s	Dom	"	"	"		"	Statyki	father	Ignacy Zigenis Statyki	"	Hiseville Ky
6	Serbeitiene	Martha	19	" "	h maid	"	"	"		"	Virginiki	brother	Konstantin Serbaikene Virginiki	Mass.	Hudson
7	Seimis	Stanislaw	28	m "	f. lab	"	"	"		"	Brzezetary	father	Lutanas Seimis Brzezetary	"	Haverhill
ADMITTED 8	Stera	Lutas	X 20	m "	"	"	"	"	X	"		wf	Karoline Stera	"	West Lynn
ADMITTED 9	Kirolis	Felix	X 33	" s	"	yes	yes	"	X	"	Putkamis	father	Josef Kirolis Jurskaine	"	Brockton
10	Jamulewicz	Ignac	20	" "	"	no	no	"	Polish	"	Wainuinnce	"	Kasimir Jamulewicz Wainuinnce	"	"
DEPORTED 11	Sukestas Kalmuke	Maria	X 19	" f	"	"	"	"	X	Lithuanian	Macinny	"	Lutonus Sukestas Kalmuke Macinny	Pa	Shenandoah
DEPORTED 12	Bogazevick	Jakob	28	" m	Lab	yes	yes	"		Russian	Alexandrow	wf	Anna Bogazevick Alexandrow	"	Wilkes
ADMITTED 13	Aberrow	Theodor	X 30	" m	"	"	"	"	X	Polish	"	"	Pelagia Abarow	"	"
DEPORTED 14	Szmuski	Iwan	X 27	" s	"	"	"	"	X	"	"	father	Wasili Szmuski	"	"
15	Kriveg	György	28	" m	"	no	no	Hungary	Slovatz	Hungary	Tibe Taralya	wf	Maria Kriveg Tibe Taralye	Pa	Glen Lyon
16		Vanye dau	15	f s	h maid	"	"	"	"	"	"	mother	— " —	"	"
DEPORTED 17	Kacsuvig	Mihaly	X 28	" m	f. lab	"	"	"	X	"	"	mother	Anna Kacsuvig	"	Scranton
DEPORTED 18	Papka	Janos	X 17	" s	"	"	"	"	X	"	"	"	Kis Papka — " —	"	"
19	Margulies	Shlomon	20	" "	"	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Mezacz	father	Hersch Margulies Mezacz	N.Y.	New York
20	Weinberg	Jakob	16	" "	waiter	"	"	Roumania	"	Roumania	Savevi	"	Schmiel Weinberg Savevi	"	"
ADMITTED 21	Herscovitz	Schaje	15	" "	office	"	"	"	"	"	"	friend	Hersch Lenkermann — " —	"	"
22	Harkay	Maria	24	" m	h wf	no	no	Hungary	Magyar	Hungary	Labovic	mother	Maria Harkay Labovic	Pa	Philada
23	Turnyak	Andras	26	m "	f. lab.	yes	yes	"	Slovak	"	Palato	wf	Zsea Turnyak Palazo	"	"
24	Megyvir	— " —	29	" "	"	"	"	"		"		"	Maria Megyvir — " —	"	"
25	Sauer	Teresa	21	" f	h wife	"	"	"		Croatian	Birkovica	father	Pawel Sauer Birkovica	Wis.	Milwaukee
26	Sabljak	Tomo	40	" m	f. lab	"	"	"		"	Sabljak	wf	Baro Sabljak Sabljevic	"	"
27	Jares	Kata	27	" f	h wf	no	no	"		"	"	father & b.	Vince Jares — " —	"	"
28	"	Tomo son	3	" s	son	"	"	"		"	"				
29	Kozanic	Mara	30	" f	m wf	"	"	"		"	Sobelobido	father	Mitar Kozanic Sobelobido	Ill.	Chicago
30	Klajsevjevic	Luka sisters	23	" s	"	"	"	"		"	"	sister	Anna Klajsevjevic — " —	"	"

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

30

Sisters Jurbatok

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

88

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909, *190*

11—1115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Deaf and dumb, blind, crippled, or otherwise infirm.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?														
1	No	self	13	no		uncle Peter Jurkys Virginia born. 23 Har st	no	no	no	no	no	good	5	8	fair	b. brown	blue	none	Russia	Jurginiski
2	"	"	4	"		brother Adam Jergelis Newark N. J. 75 Fosgate st	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Sutokelis
3	yes	"	18	"		br. i. l. Klemens Kosinas Brooklyn N. Y. 39 Tennison st	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Pvele
4	L	"	2	"		friend Jones Gerauskus 2 yrs 21. 61	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Silviny
5	No	"	21	"		br. i. l. Pavel Pilkowski Ellisville Miss. 21 st Brompton st	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	grey	"	"	Kaliski
6	No	"	26	"		brother Alex Serbestruse Hudson Mass. 31 Boyd st	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Virpinski
7	No	"	5	"		" Vincent Semnis Haverhill Mass. Myrtle st. 29	"	"	"	"	"	"	5	7	"	light	"	"	"	Cepsakery
8	No	"	6	"		" Vincent Alexe Worcester Mass. 53 Wood st.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	b. brown	"	"	"	"
9	No	"	6	"		br. i. l. Dominik Cernowski Brockton Mass. 167 Belmont st.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	blue	"	"	"	Furkance
10	No	"	6	"		uncle Josef Workowski Brockton Mass. 775 Montello st.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	grey	"	"	"	Wiminuna
11	yes	"	10	"		friend Lukas Darkunas Alexandroski Lithuania st. 42	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Macuny
12	No	"	40	"		br. i. l. Alexander Lauwrins Hudson Co. no st.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blue	"	"	"	Alexandrovo
13	No	"	21	"		uncle Frank Kis —"— —"— —"—	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	"	—"—
14	No	"	2	"		" —"— —"— —"—	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	—"—
15	No	"	2	yes 1907	Clemens Co.	br. i. l. Alajz Kucik Hudson Co. no st.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black brown	"	"	"	Piiba Taralya
16	No	"	3	no		uncle —"— —"—	"	"	"	"	"	"	5	9	"	b. brown	"	"	"	"
17	No	"	24	no		" Gyuro Zalanni Arcadia Co. —"— —"—	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
18	No	"	4	no		Gyuro —"— —"—	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
19	yes	self	10	no		sister Baila Margulies New York 157 Livingston st.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	grey	"	"	Brzezez
20	No	brother	52	no		brother Louis Kinberg 105 Worcester st.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	brown	Rumania		Levein
21	No	"	30	no		" Joseph Kerdcovitz 96 Orchard st.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	"
22	No	husband	24	no	Phila.	husband Gustav Serkes Philadelphia Pa. 1576 S. 25th st.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	Hungary	Laborik
23	No	self	19	no		br. i. l. Frayk Ondo 2672 S. 29th st.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	fair	blue	"	"	Galato
24	No	"	21	yes 1907	Philadelphia	brother William Magyid 2672 S. 29th st.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	"	"	"
25	No	"	21	no		cousin Thomas Wahl Milwaukee Wisc. 492 Lake st.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	b. brown	grey	"	"	Butkovica
26	No	"	18	yes 1906	Milwaukee Wisc.	br. i. l. Ivan Sajtinac 914 St. Paul Ave.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	black brown	"	"	"	Milgevic
27	No	husband	32	no		husband Wenzel Zaves 312 Lodge st. Cedar	"	"	"	"	"	"	5	7	"	light	grey	"	"	"
28	No	father	3			" —"— —"— Cedar	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue	"	"	"
29	yes	husband	26			br. i. l. Jovo Kozanic St. Clairsville Ill. Torrance Av. 10892	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black	grey	"	"	Volelsbido
30	No	husband	32			cousin Marco Popovac 1081 Torrance Av. br. in law Jovo Kozanic	"	"	"	"	"	"	5	9	"	b. brown	"	"	"	"

M. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

KAISERIN AUGUSTE VICTORIA

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer), of the , from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly SW631 that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909,

at NY, [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

83

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)": Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

89

A Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at Ny

Wm Scallett

Immigration Officer.

1—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

Form 590 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 16th June 1908, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	Last permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
							2-439705 2/3/37								
1	Milkin	Chasia	21		f	s	maker dress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Grerkasz	father Jankel Milkin Grerkasz	N.J.	New York
2	Lupeag	Rifka	17		f	s	— —	no	no	"	"	"	Smiela	father Hersh Lupeag Smiela	"	Brooklyn
3	Waszczynk	Jusa	38		m	m	farm lab	yes	yes	"	Russian	"	Jasiew	wife Maria Waszczynk Jasiew	"	New York
4	Czechanowski	Stefan	22		m	s	"	"	"	"	Lith	"	Popelany	father Jan Czechanowski Popelany	Conn	Waterbury
5	Burmeika	Josef	19		m	s	"	"	"	"	Polish	"	Mamantawce	father Jan Burmeika Mamantawce	R.I.	Providence
6	Bazawlak	Hyzkar	24		m	m	"	"	"	Austria	Ruthenian	Austria	Radwarbee	father Michal Bazawlak Radwarbee	N.J.	Passaic
7	Salawicz	Ignatz	27		m	m	"	yes	yes	"	"	"	"	wife Anna Hladinsk — —	"	— —
8	Kublika	Juda	18		m	s	peddler	yes	no	Russia	Hebrew	Russia	Kawno	mother Chaja Kublika Kawno	N.J.	Utica
9	Ochka Kenig	Josef	27		m	m	farm lab	"	"	"	Polish	"	Zamoskarg	father Karol Ochka Kenig Zamoskarg	"	Haspeth
10	Prinn	— —	27		m	m	"	"	"	"	Polish	"	Salatyka	wife Marzanna Prinn Zamba	Pa	Sugar Notch
11	Masewitz	Wladislaw	28		m	s	"	"	"	"	Polish	"	Stary Trok	wife Josefa Masewitz Stary Trok	Mass	Worcester
12	Belka	Piotr	38		m	s	"	"	"	"	Polish	"	Szeptaw	brother Jan Belka Szeptaw	"	Haverhill
13	Bragulis	Josef	38		m	m	"	"	"	"	Lithuanian	"	Gudela	wife Marzanna Bragulis Gudela	Pa	Pittsburg
14	Grigaunis	Andrej	29		m	s	"	"	"	"	"	"	Semelarg	wife Tekla Grigaunis Semelarg	Mass	Bridge Port
15	Salawskz	Jasas	24		m	s	"	6-60931	2/9/38	"	"	"	Zobaty	mother Ewa Salawskz Zobaty	N.J.	Jonkers
16	Mankowskz	Matwej	20		m	s	"	"	"	"	"	"	Kawno	mother Magdalena Mankowskz Kilenicz	Mass	South Bridge
17	— —	Emilia	28		f	m	wife and	"	"	"	"	"	"	wife Rosalia Ehle Gawskz Werbiliszki	Mass	Jamaica Plain
18	Ehle Gawskz	Jan	45		m	m	farm lab	yes	yes	"	"	"	Smalki	father Adam Strubiella	N.J.	Passaic
19	Strubiella	Emilie	22		f	s	wife and	"	"	Germany	Hebrew	Germany	Garbassen	wife Golda Rothmann Garbassen	"	New York
20	Rothmann	Itzig	33		m	m	baker	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Perissa	father Hersh Klian Perissa	Mo	Kansas City
21	Klian	Rachel	18		f	s	dress maker	"	"	"	"	"	Kamenka	wife Todarka Bamba Kamenka	N.J.	Syracuse
22	Bamba	Chrza	34		m	m	farm lab	"	"	Austria	Ruthenian	Austria	Terpilawka	wife Katarzyna Sasharczuk Terpilawka	Pa	Northampton
23	Sasharczuk	Teodor	26		m	s	"	"	"	"	"	"	"	wife Julia Pzlippan — —	"	— —
24	Pzlypan	Michal	25		m	m	"	"	no	"	"	"	Kamamiki	wife Anna Matkawska Kamamiki	"	Tamaqua
25	Matkawski	Petro	29		m	m	"	"	"	"	"	"	"	wife Katarzyna Kamamiski — —	"	— —
26	Kamamiski	Leon	57		m	m	"	"	"	"	"	"	"	mother Anna Jlinicki — —	"	— —
27	Jlinicki	Stas	18		m	s	"	yes	yes	"	"	"	"	wife Marya Potaczko Zawadka	N.J.	Jersey City
28	Potaczko	Jan	39		m	m	machinist	"	"	"	"	"	Zawadka	father Andrej Niemczyk Zawadka	"	"
29	Niemczyk	Anna	16		f	s	D.	"	"	"	"	"	"	wife Anna Mularczyk Pamarzany	N.J.	New York
30	Mularczyk	Josef	34		m	m	Lab	"	"	"	"	"	Pamarzany			

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

30

F. English
Insp.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

90

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York , June 26th, 1909 *190*

11—1115

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether over before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or had been supported by charity? (Answer yes or no; if yes, which?)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$8	no	Br. i. L. Tunek Nalosky New York & 139 1/2 E. 5th St.	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	black	grey	none	Russia	Czerkas
2	"	"	12	"	friends Barnek Lugeas Brooklyn N.J. Leonard St. 40	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	blue	"	"	Smiele
3	"	"	10	"	Br. i. L. Wasil Glarosnuk New York City Stanton 104	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Jasiew
4	no	"	15	"	friend Atanas Karozus Waterbury Conn. Bank St. 705	"	"	"	"	"	"	5	8	"	l.	"	"	"	Klingen
5	"	"	19	"	cousin Jarenka Balukanis Providence R.I. Blackstone	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	"	Lamankaus
6	"	"	20	"	friend Gregor Salemis 272 94 rd St. Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	grey	"	Austria	Padwerbee
7	"	"	18	"	brother same address	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	— " —
8	yes	"	9	"	brother Sabine Kuklika Utica N.J. Topa St. 98	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	Russia	Prenn
9	no	"	40	"	friend Jan Lonzoja Maspeth N.J. Penny St. 67	"	"	"	"	"	"	5	8	"	l. brown	grey	"	"	Zamos Kang
10	yes	"	15	"	brother Andrzej Phinn Sugar Hotel Pa. no St.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Salatzkin
11	no	"	18	"	br. i. L. Stefanie Ruzin Worcester Mass. Regelaw St.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Stary Trok
12	no	"	17	"	cousin Wilhim Zlaminis Haverhill Mass. Mitall St. 29	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Fair l.	blue	Pimply back	"	Srepokan
13	yes	"	15	"	brother Wincenty Brazulis Pittsburg Pa. 12 St. 110	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	grey	"	"	Gudela
14	no	"	5	"	brother Constanti Grigonis So Bridge Mass. Wood St. 8	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Br.	brown	"	"	Sevelany
15	"	"	15	no	cousin Alex Bendaravicus Jamkers N.J. Clinton Pl. 96	"	"	"	"	"	"	5	8	"	fair	blue	"	"	Zabaty
16	"	"	16	"	brother Stefani Mankawsky South Bridge Mass. Woodstock	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	"	Kilausy
17	"	"	4	"	— " —	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	
18	"	"	30	"	brother Jonas Urbanzki Anton Manpoth N.J. Parnassus St. 77	Dundalk Ireland	"	"	"	"	"	5	6	"	Br.	grey	"	"	Berniki
19	"	"	24	"	Stepbrother Adolf Jalenk Jamaica L.I. 13 South St.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	fair	blue	"	Germany	Garbassen
20	yes	"	22	5	friend Karl Baskei Kansas City Mo. Charlotte St.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	l. brown	grey	"	Russia	Dika
21	no	"	15	"	brother Matris Klian Syracuse N.Y. Grange St. 643	"	"	"	"	"	"	5	11	"	black	brown	"	"	Kamenka
22	no	"	17	"	brother Ludyko Bamba Northampton Pa. no St.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	l. brown	blue	"	Austria	Kawesinlo
23	"	"	16	"	friend Pawel Leginski Northampton Pa. no St.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	Br.	grey	"	"	Terpilawka
24	"	"	18	"	father Stefan Palusch Tamaqua Pa. no St.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue	"	"	Kamarinski
25	yes	"	16	"	friend Wilko Kamarinski Tamaqua Pa. Box 57 Rickets P.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Fair l.	blue	"	"	— " —
26	"	"	18	"	brother same address	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	grey	"	"	— " —
27	yes	"	8	"	friend — " —	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	grey	"	"	— " —
28	yes	"	20	1892 Jersey 1906 Caty	friend Pawel Kiminis Jersey City N.J. 51 Morris St.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	"	Zawadka
29	"	"	15	no	uncle — " —	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black	brown	"	"	— " —
30	"	"	16	yes Pa. 7 Mc Keesport	friend Zaskanko Ladyanowski L.I. 155 Rimington St.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	l. brown	grey	"	"	Pamoreany

F. 797.

91

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer), of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909,

at NY.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY.

A Mühsam

Immigration Officer.

1—1115

19

Races or Peoples.

	Korean.
	Lithuanian.
	Magyar.
	Mexican.
	Montenegrin.
	Moravian.
	Pacific Islander.
	Polish.
matian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITE

List 6

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 16th June 1[illegible], 190[illegible]

11—1118

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
ADMITTED															
V 1	Silzer	Moses	26 V	m.	s.	baker	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Odessa	father: Charim Silzer Odessa	N.Y.	Brooklyn
V 2	Lipes	Isaac Mayer	22 V	m.	s.	—	no	no	"	"	"	Kelisa	wife: Sprinca Lipes Kelisa	"	New York
ADMITTED V	Heimann	Mayer	24 V	m.	s.	book binder	yes	yes	"	"	"	Skayon	father: Leib Heimann Skayon	"	—
V 4	Jackovics	György	34 V	m.	f.	lab.	"	"	Hungarian	Russniak	Hungary	Kisperenge	wife: Anna Jackovics Kisperenge	Pa.	Scranton
V 5	Kasarcsik	Miklos	38 V	m.	—	"	"	"	"	Slovak	NON IMMIGRANT ALIEN	Szterkos	wife: Teuka Kasarcsik Szterkos	"	Pittsburg
V 6	Magics	Janos	34 V	m.	—	"	"	"	"	"	"	Legrokajfalu	wife: Helena Magics Legrokajfalu	N.Y.	New York
7	Lacsnyak	Andras	42	m.	—	—	—	—	"	Slovak	"	Nadyag	wife: Maria Klenyak Nadyag	Pa.	Scranton
V 8	Kandiak	Maria	19 V	f.	s.	f. maid	"	"	"	Russniak	"	Takcsany	father: Janos Kandiak Takcsany	N.Y.	Brighton
V 9	Andi	Benjamin	19 V	f.	s.	—	no	no	"	Slovak	"	"	mother: Helena Andi Takcsany	"	—
ADMITTED V 10	Kozginski	Stanislaus	16 V	f.	s.	f. miner	yes	yes	Russian	Polish	Russia	Kikozin	mother: Bronislaw Kozginski Kikozin	Ill.	Chicago
ADMITTED V 11	— " —	Anna	22 V	f.	s.	—	no	no	"						
ADMITTED V 12	Jenganiskas	Simon	19 V	m.	s.	f. lab.	yes	yes	"	Lithuanian	"	Olisa	father: Jeray Jenganiskas Olisa	Pa.	Coal Center
V 13	Majerowicz	Alexander	25 V	m.	s.	—	"	"	"	Polish	"	Lipno	father: Franczek Majerowicz Lipno	Mich.	Detroit
ADMITTED V 14	Porkowsky	Ignacy	22 V	m.	s.	—	"	"	"	"	"	Plonck	wife: Kamilla Porkowsky Koglosonke	N.Y.	Glen Head
V 15	Visinow	Simon	18 V	m.	s.	—	no	no	"	Lithuanian	"	Serei	father: Juzys Visinow Serei	Pa.	Kelayres City
V 16	Kaulonis	Pietronelw	17 V	m.	s.	f. maid	"	"	"	"	"	Gudelo	father: Kazis Kaulonis Gudelo	Pa.	—
V 17	Galvenaitis	Kazis	17 V	m.	s.	f. maid	yes	yes	"	"	"	Taurogyen	mother: Barbara Galvenaitis Taurogyen	New.	Brockton
ADMITTED V 18	Kasimowicz	Josef	19 V	m.	s.	f. lab.	"	"	"	"	"	Ketelo	father: Andreas Kasimowicz Ketelo	Ill.	Kinsey
V 19	Kruchenka	Leokadia	21 V	f.	s.	f. maid	no	no	"	Polish	"	Lomza	father: Ignacy Kruchenka Klokocinek No 12 Lomza	New.	Northampton
V 20	Sadowska	Kamilla	19 V	"	"	"	"	"	"	"	"	Kikozin	mother: Franciszka Sadowska Kikozin	N.Y.	Hudson
V 21	Kaplan	Sasche Lew	16 V	f.	s.	tailor	yes	yes	"	Hebrew	"	Lbomsk	father: Abram Kaplan Lbomsk	N.Y.	Brooklyn
V 22	Kazka	Mikas	27 V	m.	s.	f. lab.	"	"	"	Lithuanian	"	Kerstdomis	father: Juozas Kazka Kerstdomis	N.J.	Bayonne
V 23	Kunegelis	Rosalia	40 V	f.	m.	h. wife	no	no	"	"	"	Vijoj	brother: Jonas Jenkewicz Vijoj	New.	Kennedy
V 24	— " —	Mariana	19 V	f.	s.	f. maid	yes	yes	"	"	"	"	uncle: Jonas Kunegelis Vijoj	"	—
V 25	Jurecz	Nikolai	22 V	m.	s.	f. lab.	"	"	"	Lithuanian	"	Kelbyjgo	father: Andrej Jurecz Kelbyjgo	N.Y.	New York
V 26	Podlesching	Piotr	50 V	m.	m.	f. lab.	"	"	"	Polish	"	Kimnigi	wife: Wasilia Podlesching Kimnigi	N.Y.	Brooklyn
V 27	Sadurski	Adam	50 V	m.	m.	—	no	no	"	"	"	Sawcze	wife: Ewa Sadurski Sawcze	"	—
V 28	Okruško	Stanislaw	22 V	m.	s.	—	yes	yes	"	"	"	Bialystok	father: Wincenty Okruško Bialystok	Canada	—
V 29	Kupcewicz	Piotr	33 V	m.	m.	—	no	no	"	"	"	Burnigki	wife: Julianna Kupcewicz Burnigki	N.H.	Manchester
V 30	Kerawa	Adam	18 V	f.	s.	—	"	"	"	"	"	Sukkowicz	father: Jovan Kerawa Sukkowicz	N.Y.	Middle Village

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

F. 797

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of , June 26th, 1909 , *190*

92

11—1115

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a Polygamist.	19 Whether an Anarchist.	20 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	21 Condition of Health, Mental and Physical.	22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 23 Height. Feet.	Inches.	24 Color of— Complexion.	Hair.	Eyes.	25 Marks of Identification.	26 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	$ 30	no			brother: Nathan Scaia Mahony 24 Brooklyn N.Y.	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	gray	none	Austria	Odessa
2	"	"	" 13	"			brother: Vito Lopez Stanton St. 105 New York	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	"	Malin
3	"	"	" 30	"			uncle: Moritz Hermann Canon St. 110 New York	"	"	"	"	"	5	4	"	black	"	"	"	Hagyon
4	no	"	" 20	yes	1905	Scranton Pa.	brother: Kajk Kuzko 10 mos. Scranton Pa.	"	"	"	"	"	5	5	"	fair	grey	"	Hungary	Hisperessb
5	"	"	" 30	"	1904	Pittsburg Pa.	cousin: Stef Bucin Alekin St. 35 Pittsburg Pa.	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	brown	"	"	Markas
6	"	"	" 10	"	1904	Binghamton N.Y.	brother: Henry Zubel no mass St. Tyrone, N.Y.	"	"	"	"	"	5	8	"	fair	blue	"	"	Lysokafalu
7	yes	"	" 5	"	06	Lowell Mass.	cousin: Stefan Skiba 404 Glen St. Mt. Kisco N.Y.	"	"	"	"	"	5	4	"	grey	"	bald headed	"	Chyzna
8	no	"	" 10	no			uncle: Georg Mazies 22 Clinton St. Binghamton N.Y.	"	"	"	"	"	5	5	"	fair	grey	none	"	Lacsnig
9	"	"	" 10	"			brother: Sam Rudi 22 Clinton St. Binghamton N.Y.	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	brown	"	"	"
10	yes	mother	$ 3				mother: Sabumina Koscinska	"	"	"	"	"	4	9	"	light brown	grey	"	Russia	Pozcow
11							9 Ave 116 Corain 6													
12	"	brother	" 12				brother: Bleds Danielkas Box 338 East Canaan St.	"	"	"	"	"	5	9	"	"	blue	"	"	Olita
13	"	brother	" 200				brother: Josef Majerowicz William Ave 344 Perth Amb.	"	"	"	"	"	5	3	"	light fair	grey	"	"	Lipno
14	"	cousin	" 36	yes	1906	Boston Mass.	cousin: Jan Kapinski in town Glen Head N.Y.	"	"	"	"	"	5	7	"	light brown	"	"	"	Horbzynki
15	"	brother	" 350				brother: Wilhelm Wiemer York Ave St. 25 Hoboken N.J.	"	"	"	"	"	4	11	"	"	blue	"	"	Serai
16	"	uncle	" 100				uncle: Georg Zygmund West Center St. 438 Hoboken N.J.	"	"	"	"	"	5	4	"	fair	grey	"	"	Gudela
17	"	sister	" 100				sister: Emelia Galvenaite Forsyth Co. Brocken Ten.	"	"	"	"	"	5	3	"	light brown	grey	"	"	Tauroggen.
18	no	brother	" 120				brother Bernard Kasimowitz Box 65 Maxwell, Ill.	"	"	"	"	"	5	10	"	light fair	blue	"	"	Metsla.
19	yes	uncle	" 6				uncle: Witold Kruschewski Hancock St. 74 Richmond Ten.	"	"	"	"	"	5	4	"	light brown	grey	"	"	Klooki
20	"	brother	" 120				brother: Franc Jackouski N.Y. 334 St. 65 Hudson N.J.	"	"	"	"	"	5	2	"	light	"	"	"	Pajewo.
21	"	brother	" 8				brother: Joce Kaplan Bochne St. 49 Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	5	7	"	black	brown	"	"	Slonsk.
22	no	self	" 6	no	07	N.Y.	brother: Wan Kickiewicz Herman no 41 Bayonne N.J.	"	"	"	"	"	5	6	"	light	brown	grey	"	Bursdamini
23	"	"	" 14				husband: Jan Kunegelis Received no 28 Hudson City, New Jersey	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Wojcy
24	"	"	" 23				father: same address	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	"	"
25	yes	"	" 12				nephew: Alexander Kurecz Hudson St. 28 New York	"	"	"	"	"	5	8	"	light	blue	"	"	Kalbiga
26	"	"	" 9				cousin: Boleslaw Potlenlug Green St. 106 Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	"	Kunigi
27	"	"	" 175	yes	1905	Brooklyn N.Y.	cousin: Jan Blaszisz Hudson no 38 Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	5	7	"	black	grey	"	"	Sawcze
28	no	"	" 25	yes	1906	Kemps N.Y.	brother: Klemens Zalonski Box 14 Ramapo N.Y.	"	"	"	"	"	5	7	"	light brown	blue	"	"	Bialystok
29	"	"	" 32	no			brother: Stanislaw Kupczun Plane St. 593/4 Warsaw N.Y.	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Burnicki
30	"	"	" 39	"			cousin: Richard Zucaro 10 Jefferson no 72 Middle Village N.Y.	"	"	"	"	"	5	7	"	fair	"	"	"	Labkowicz

P. 787.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser, of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, from burg, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 20th day of June, 1909

at Ny.

Ellis Barnett
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE sailing thereon (State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof", as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at Hy

N. Mühsam

Immigration Officer.

1—1115

93

6
4 12
10

List of Races or Peoples.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West-Indian.

11—1115

Form 500-B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

CABIN AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 16th June 1909, 190

No. in List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
ADMITTED	Gurewitz	Antonia	26		f	s				Russia	Polish	Russia	Kovarska	husband: Gudzy Gurewitz Kovarska	NY	New York
V 2	Bronna	Franczyzka	19		f	s	servant			"	"	"	"	mother: Tecfila Bronna Kovarska	"	"
V 3	Dowgjinski	Stanislaus	36		m	m	farm lab			"	"	"	Kamenow	wife: Bandyka Dowgjinski Czekanow	Pa	Kokomo
V 4	Jablonowski	Jan	32		"	"	"			"	"	"	Kamenow	Michalina Jablonowski	"	"
V 5	Retkinski	Albin	40		"	"	"			"	"	"	"	Maryanna Retkinski Kamenow	"	"
V 6	Limanski	Wladislaus	58		"	"	"			"	"	"	"	Stefania Limanski	"	"
V 7	Lepkowski	Victor	25		"	"	"			"	"	"	Kosmowo	brother: Alexander Lepkowski Kosmowo	"	Shenandoah
V 8	Bzymenski	Jan	22		"	"	"			"	"	"	Korzenow	father: Franz Bzymenski Korzenow	"	"
V 9	Trosclewicz	Felix	19		"	"	"			"	"	"	Korzenow	Stanislaw Trosclewicz Korzenow	"	"
V 10	Limanski	Victor	24		"	"	"			"	"	"	Korzenow	Jan Limanski Korzenow	"	"
V 11	Kanlewski	Josef	33		"	"	"			"	"	"	Kanicki	Kanicki	"	Wakeeney Kan.
V 12	Lepinsky		18		"	"	"			"	"	"	Pogorsk	wife: Elzbieta Kanlewski Pogorsk	"	Hartwick
V 13	Tolwrak	Stanislaw	28		"	"	"			"	"	"	Kanowski	brother: Andrew Lepinski Kanowski	Ill.	Linwood
DEPORTED V 14	Pawlowski	Stefan	19		"	"	"			"	"	"	Pogatoly	wife: Marianna Tolwrak Pogatoly	N.Y.	New Brighton S.I.
V 15	Rekiewicz	Ette	27		f	m	wife			"	"	"	Lunga	brother: Alexander Pawlowski Lunga	Mich	Tower
V 16		Jankel	46		m	m				"	"	"			N.Y.	Elizabethport
V 17	E.I. REG. 32528	Jael	6		m	s				"	"	"	Minsk	mother: Ester Kreiger Minsk	"	"
V 18	Zelenkiewicz	Stanislawa	27		f	m	wife			"	Lithuanian	"	Kamilkajny	"	Pa	Duquesne
V 19	"	Stanislaus	3		m	s				"	"	"	"	Juliana Zyskiewicz Kamilkajny	"	"
V 20	Stanipolskij	Kazmir	17		"	"	f lab			"	"	"	Michalizki	father: Anton Stanipolsky Michalizki	"	Milkenbark
V 21	Koffenhagen	Olga	17		f	s	house keeper			"	Finnish	"	Lodowo	" : Edward Koffenhagen Lodowo	NY	New York
V 22	Cechova 743 746 7/9/31	Alexsie	22		"	"	house maid			Austria	Moravian	Austria	Skvostice	" : alois Cechova Skvostice	Neb.	Schuyler
23	Kanicwitz	Francyzka	24		"	m	wife			Russia	Polish	Russia	Granszy	Tomasz Kostrzyna Granszy	Pa	Mayfield
24	"	Anna	4		"	s	child			"	"	"	"	"	"	"
25	"	Marianna	3		"	s	"			"	"	"	"	"	"	"
26	"	Alexander	11	m	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"
V 27	Lapolska	Marianna	28		f	m	maid servant			"	"	"	Dankowo	mother: Maria Lapolska Magilnik	"	Conshohocken
V 28	Rekowolska	Walenia	18		"	s	"			"	"	"	"	" : Michalina Rekowolska	"	"
V 29	Kapielis 917 671 10/9/31	Teresa	30		"	m	wife			"	Lithuanian	"	Malaty	father: Anton Jakulaitis Malaty	N.Y.	Brooklyn
V 30	Ambrozas	Petras	18		m	s	f lab			"	"	"	Wiksniki	Malaus Ambrozas Wiksniki	Ill.	Chicago

7-2096 12-10/44
7-209428-10/5/43
2-884432-7/3/41
2-574623 - (E.L. 205-11/2/39) Lebau
8 206436-1/3/41

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 7

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 94

Arriving at Port of New York , June 26th, 1909 , 190

11—1115

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Are you a prince or nobleman, or land holder for more and profession of life, and by whom supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or prepaid ticket, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	40	no			friend: Jacob Mitzky New York 2 ave 205	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	dk	blue	none	Russia	Starovolka
2	no	"	10				uncle: Felix Malecki Hamburgh N.Y. Lot yard st 30	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brown	"	"	Lomowo
3	yes	-	13	yes	04/06	Kalamazoo	brother: Wincenty Mieczkowski Kalamazoo Pa Box 535	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	grey	"	"	Czeckanow
4	"	"	8	no			cousin: Jan Wisniewski no st	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	"	"
5	"	"	15	yes	04/05	"	brother: Ignacy Rutkinski no st	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue	"	"	Lomowo
6	"	"	12	"	"	"	cousin: Jan Rajcik	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	grey	"	"	"
7	"	"	9	no			uncle: Antoni Mikkowiewski Shenandoah Pa South Main st 223	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	Lomowo
8	no	"	15	"			Pawel Pytelecki Magnet st 323	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	Lossowo
9	"	"	7	yes			Franciszek Lutalski B Main st 323	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	pockmarked	"	Lomowo
10	yes	uncle	18	"			Makanoy City Pa Water st 323	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	none	"	Kamiki
11	"	brother	3	"			brother: Kunstanty Pawlowski Hazleton Pa 6 Ridge st 14	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	grey	"	"	Zgierzek
12	"	father	4	"			father: Josef Lapinsky Lincoln Ill. Kissinger st 108	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	light blue	"	"	Lomowski
13	no	brother-in-law	8	"			brother-in-law: Antoni Lipska Kansas City Mo 2 Hickory Land 912	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown grey	"	"	Bagately
14	yes	S	8	"			Josef Radowski Lower Merion no st	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Lomza
15	yes	husband	40	"			husband: Wincenty Kalinczyk Elizabethport 47 Court st 40	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	black brown	"	"	Minsk
16								"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	brown	"	"	"
17								"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
18	yes	husband	10	"			husband: Mieczy Zalewskiewicz Lowell Pa Box 56	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	grey	"	"	Lomzkajny
19	"	father	-	"			b fle	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	eight	"	"	"
20	"	brother	9	"			brother: Antoni Kanjorski Wilkesbarre Pa Kingston st 104	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown brown	"	"	Michalizyki
21	"	uncle	10	"			uncle: Karl Hoffmanagen New York 154 E 83rd 255	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	eight grey	"	"	Gudowo
22	yes	"	20	"			Mateg Rostes Schuylkill Haven Box 22	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	light brown	"	Austria	Skwortice
23	yes	husband	5	"				"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	brown	"	Russia	Granegg
24							husband: Andrzej Ramanuj Mayfield Pa no st	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	light grey	"	"	"
25								"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	brown	"	"	"
26								"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	grey	"	"	"
27	yes	brother-in-law	10	none			brother-in-law: Stanislaw Jankowski Conshohocken Pa Box 61.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	Magielnik
28	"	"	8	yes			Mrs Stanislaw Jankowska	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	eight blue	"	"	"
29	"	husband	3	"			husband: Franciszek Kapustka Brooklyn 44 Ewald st 26	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown grey	"	"	Malaty
30	"	brother	2	"			brother: Samuel Andrzejas Chicago Ill. 33 Place 870	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	eight	"	"	Kobolniki

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (Name of Master, First or Second Officer) of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, from Hamburg, do swear solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature] Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY

[signature]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be)
do solemnly, sincerely, and truly ~~[illegible]~~ that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

N. Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June 1909

at NY

Immigration Officer.

1—1115

26
1

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

12—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from HAMBURG on the 16th June 1909, 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
V 1	Krzysko	Casimir	18		m s	f. lab.	no	no	Austria	Polish	Germany	Hamburg	mother Anna Krzysko Krzyzna	N.Y.	Syracuse
V 2	Bankeka	Stanislaw	26		m "	"	yes	yes	Austria	Lithuanian	Russia	Kovno	wf. Agata Bankeka Kaunas	"	"
V 3	"	Anna	23		f s	h. maid	yes	no	"	"	"	"	father Tomas Bankeka "	"	"
DEPORTED 4	Kirkulicz	Stefan	15		m "	f. lab.	"	"	"	X	"	"	" Konstantin Kirkulicz Serebkowicz	N.Y.	New York
V 5	Pronievics	Alexej	18		" "	"	yes	yes	"	Russian	"	"	" Andrzej Pronievics	"	"
V 6	Nowik	Osips	19		" "	"	"	"	"	"	"	"	mother Maria Nowik "	"	"
X V 7	Sokolowski	Jan	17		" "	"	"	"	"	"	"	"	father Pawel Sokolowski "	"	"
V 8	Müller	Leib	26		" m	tailor	yes	yes	"	Hebrew	"	Wirsow	wf. Eidel Müller Wirsow	"	"
X V 9	Seresser	Lipcze	28		f "	wf	no	no	"	"	"	Wyserodke	father deceased Seresser Wyserodke	Ills.	Springfield
X V 10	"	Leib	3		m "	son	"	"	"	"	"	"			
V 11	Segelscher	Leiba	20		" s	tailor	yes	yes	"	"	"	Sechawe	" Benjamin Segelscher Szchawe	N.Y.	New York
DEPORTED ADMITTED 12	Goldberg	Abraham	46		m "	"	"	"	"	"	"	Wolodimerecz	wf. Klara Goldberg Wolodimerecz	Pa.	Phila.
V 13	Salzmann	Elke	46		f "	"	"	"	"	"	"	"			
V 14	"	Sara	36		" "	"	"	"	"	"	"	"			
V 15	Krasnopiancko	Lipcze	35		m imbort	mach.	no	no	"	"	"	Lida	" Feige Krasnopiancko Lida	N.Y.	Phila.
DEPORTED 16	Zielba	Piotr	26		" "	f. lab.	"	"	"	X	Russian	"	" Sofia Zielba Soblesie	"	"
V 17	Garassimow	Lawrantz	18		" s	"	yes	yes	"	"	"	Sokolowo	father Aleksiu Garassimow Sokolowo	Pa.	Ringwalton
V 18	Kaminska	Petronella	20		f "	h. maid	no	no	"	Polish	"	Gakonnia	" Augustin Kaminski Gakonnia	"	Ashley
DEPORTED 19	Mikielski	Jan	24		m m	f. lab.	"	"	"	X	"	"	wf. Marcianna Mikielska Neuborn	Mass.	Webster
DEPORTED 20	Kaliniski	Nikolai	27		" "	"	"	"	"	"	"	Kuniki	" Stefanie Kaliniska Kuniki	Conn.	Stamford
V 21	Krieger	Karol	20		" s	"	yes	yes	"	"	"	Baciecki	father Wilhelm Krieger Baciecki	N.J.	Passaic
V 22	Urban	Andrei	38		" m	"	no	no	"	"	"	Grodno	wf. Antonina Urban Grodno	"	Newark
V 23	Matrei	Josef	23		" "	"	yes	yes	"	"	"	"	" Antonia Matrei "	N.J.	Port Jefferson L.I.
V 24	Grzeiin	Maciej	44		" s	"	no	no	"	"	"	Kaminna	brother Jan Grzeiin Kolo Kaminna	Conn.	New Britain
X V 25	Simanska	Hefania	18		f "	h. maid	"	"	"	"	"	Gronowa	father Wojciech Simanski Gronowa	"	Stafford
V 26	Konois	Josef	19		m "	f. lab.	"	"	"	Lithuanian	"	Wololnik	" Jonas Konois Wololnick	Mass.	Boston
V 27	Sadowski	Stanislaw	20		" "	"	yes	yes	"	"	"	Kirsnow	" Jakob Sadowski Batolnick	"	"
V 28	Muzwinas	Petras	25		" "	"	"	"	"	"	"	Eribele	" Iwan Muzwinas Eibele	"	"
V 29	Skilis	Lutan	20		" "	"	no	no	"	"	"	Kaukenen	" Repen Skilis Kaukenen	"	"
V 30	"	Konstantie	25		f "	h. m.	"	"	"	30	"	— " —	" — " —	"	"

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 96

Arriving at Port of New York, June 26th 1909, *190*

11—2116

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any order, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	brother	5	no			brother Pawel Pawerzyn Syracuse N.Y. W. Fayette st. 819	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	l. brown	grey	none	Austria	Szczawne
2	no	self	11	no			brother Piotrus Bankela Shenandoah Pa. Wet st. 601	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue	"	Austria	Kasuba
3	"	"	10	"			—"— —"— —"—	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	grey	"	"	"
4	yes	"	3	"			cousin Marcin Lirka New York 319 Division st	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Serebkowice
5	"	"	14	"			friend Michal Skowiercz 6.102 nd st 3rd Ave	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	"	"	"	"
6	"	"	10	"			" —"— Grzegorz Sokolowski —"— —"—	"	"	"	"	"	"	5	8	"	l. brown	blue	"	"	"
7	"	"	6	"			brother —"— —"— —"— —"—	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	grey	"	"	"
8	"	"	10	"			—"— Benje Müller —"— 173 Madison st	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Kinczew
9	no	[illegible]	[illegible]	"			husband Samuel Zeuser [illegible] 232 Broome st	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	brown	"	"	Wyrob
10	"	"	"	"			[illegible] Elk st. 117	#124	"G."	"Gejer"	"	"	"	"	"	"	"	blue	"	"	"
11	"	"	12	"			friend Hanny Hameut New York 131 Forsyth st	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	brown	"	"	Berheve
12	no	[illegible]	14	"			[illegible]	"	"	"	"	"	"	5	6	"	l. brown	grey	"	"	Birsk
13	"	[illegible]	12	"			son-in-law Israel Salzmann —"— 115 Division st	24	11	2	no	"	"	"	"	light	"	"	"	"	"
14	[illegible]						father [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	discharged	brown	[illegible]	"	"
15	"	[illegible]	11	yes	1905	New York	cousin Lois Kramovicz —"— 114 Norfolk st	"	"	"	"	"	"	5	8	"	black	"	"	"	Lida
16	"	"	4	no			—"— Michal Kwiatkowicz —"— 102 nd st 3rd Ave	"	"	"	"	"	"	5	10	"	l. brown	grey	"	"	Goldesie
17	"	"	12	"			brother Teodor Garas Rivington st. 177 [illegible]	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue	"	"	Orlowo
18	"	"	5	no			cousin Teve Wierzkowska Ashley st. 47 Hart st.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	light	grey	freckled	"	Pakruzis
19	no	"	7	"			uncle Sagelevon Lukowski Webster Aves. 21 Grant st.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	l. brown	"	none	"	Leuborro
20	"	"	1	"			" Lutgan Trutkowski Stamford Conn. 112 Arbor st	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	"	"	"	Krinki
21	"	"	15	"			" Lusan Zudowski Passaic N.J. 29 Parker st	"	"	"	"	"	"	5	6½	"	light	"	"	"	Baiceski
22	"	"	6	"			br. in l. Jozef Kolyuik Newark N.J. 73 Lexington st	"	"	"	"	"	"	5	5	"	l. brown	"	"	"	Grobno
23	"	"	20	"			brother Florian Makiel Port Jefferson N.Y. P.O. Box 416	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
24	"	"	15	yes	1902	New Britain Conn.	br. in l. Kazimierz Sulik New Britain Conn. 77 Orange st	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Novo Kamienna
25	yes	"	2	no			aunt Agnes Chotkowska Stafford Springs Box 184	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	"	Brunowe
26	"	"	2	"			cousin Josas Kouciaskas Boston Mass. 25 ½ Broadway st	"	"	"	"	"	"	5	4½	"	Dark	"	"	"	Wobolenik
27	"	"	2	"			friend Lusan Grubenskas —"— 713 1st st	"	"	"	"	"	"	5	6½	"	"	"	"	"	"
28	"	"	5	"			sister Julie Skurvinas —"— Broadway 25	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	grey	"	"	Leibole
29	"	Aunt	5	00			brother Josef Skilis —"— 7th st. #205	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Lenkauen
30	"	"	"	"			" " " " "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	"

V. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

KAISERIN AUGUSTE VICTORIA Hamburg

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer), of the , from , do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June 190 9

at Ny.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Dr. Mühsam

Affidavit of Surgeon.

I, , Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

N Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY

Immigration Officer.

1—1116

97

14
2
2
2
4 0
4

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1116

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 16th June 1909, 190

11—1116

1	2 NAME IN FULL.		3 Age.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	7 Able to— Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last permanent Residence. Country.	10 Last permanent Residence. City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	12 Final Destination. City or Town.
No. on List.	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.												
V 1	Radzyk	Mikita	45	m	m	farm lab	no	no	Austria	Ruthenian	Austria	Ladyna	wife Marya Radzyk Ladyna	Pa	Johnstown
V 2	Gadanski	Vasko	29	"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife Marya Gadanski Ladyna	"	"
V 3	Geriak	Jedinia	22	f	s	Domestic	"	"	"	"	"	Maszary	father Jedro Geriak Maszary	"	"
V 4	Marchawski	Hrze	33	m	m	farm lab	"	"	"	"	"	"	wife Marya Marchawski Maszary	"	"
V 5	Wytyrz	Jedio	18	"	s	"	"	"	"	"	"	Czarna	uncle Iwan Babiak Czarna 60	"	"
V 6	Raszytyrz	Michal	28	"	m	"	"	"	"	"	"	"	wife Jewka Raszytyrz Czarna	N.J.	Newark
V 7	Baczyniawiss	Jilemon	23	"	s	"	"	"	"	Polish	"	Stanisza	father Marino Rbaniawiss Stanisza 79	"	"
V 8	Kohut	Stefan	46	"	m	"	"	"	"	Ruthenian	"	Terpilawka	wife Marya Kohut Terpilawka	Pa	Wilkesbarre
V 9	Hrysta	Iwan	17	"	s	"	"	"	"	Polish	"	Sadzawka	father Semen Hrysta Sadzawka	Pa	Philadelphia
V 10	Migac	Pawel	25	m	m	"	yes	yes	"	Ruthenian	"	Grzbaw	wife Karolina Migac Grzbaw	Ill.	Chicago
V 11	Harbiak	Bazyli	45	"	"	"	no	no	"	"	"	Ladyna	wife Marya Harbiak Ladyna	Pa	Johnstown
V 12	Marczak	Ignaro	29	"	"	"	"	"	"	"	"	Rerakz	wife Anna Marczak Berakz	"	"
V 13	Plesniarski	Franz	28	"	s	"	"	"	"	"	"	Ladyna	father Blasej Plesniarski Ladyna	"	"
V 14	Swozak	Wasko	42	"	m	"	"	"	"	"	"	"	wife Anna Swozak Ladyna	"	"
V 15	Warzlwak	Stanko	28	"	"	"	"	"	"	"	"	Lubno	mother i.l. Jewka Warzlwak Lubno	N.J.	New York
V 16	— " —	Jewka	18	f	"	Domestic	"	"	"	"	"	"	same address	"	"
V 17	Jawarski	Bazio	25	m	s	farm lab	"	"	"	"	"	Kamarniki	father Stefan Jawarski Kamarniki	Pa	Tamaqua
V 18	"	Jazyo	26	"	"	"	"	"	"	"	"	"	stepmother Karolina Jawarski — " —	"	"
V 19	Kosak	Jan	30	"	"	"	"	"	Russia	Polish	Russia	Wilna	brother Ignac Kosak Sub Kawiez	N.J.	Passaic
V 20	Gadlewski	Stanislaw	22	"	"	"	"	"	"	"	"	Wagi	father Josef Gadlewski Wagi	N.J.	Brooklyn
V 21	Prostawski	Piotr	18	"	"	"	"	"	"	"	"	Vassiul	father Andrej Prostawski Vassiul	"	— " —
V 22	Olszewski	Viktor	19	"	"	"	"	"	X	"	"	Kmiolz	mother Agata Olszewski Kmiolz	Mich	Detroit
V 23	Salewski	Wieszczslaw	20	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Karoszt	father Adolf Salewski Karoszt	N.J.	Paterson
V 24	Lukawski	Josef	18	"	"	"	no	no	"	X	"	Liozen	father Josef Lukawski Liozen	Mich	Menominee
V 25	Chmielewski	— " —	30	m	m	"	yes	yes	"	"	"	Mielnig	wife Marya Chmielewska Mielnig	N.J.	New York
V 26	Markewicz	Antan	26	"	s	"	"	"	"	"	"	Kamianka	father Jan Markewicz Kamianka	N.J.	Bayonne City
V 27	Wieszbiski	Adolf	19	"	s	"	no	no	"	"	"	Jaszki	father Bronislaw Wieszbiski Jaszki	N.J.	Brooklyn
V 28	Gadlewski	Boleslaw	18	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Wagi	father Aloyzinzy Gadlewski Wagi	"	— " —
V 29	Leszkawska	— " —	30	"	"	"	no	no	"	"	"	Wilna	mother Karajina Leszkawska Lekenie	Pa	Scranton
V 30	Harpagonna	Emilia	17	f	s	Domestic	"	"	"	X	"	Petrawitz	father Stepan Harpagonna Petrawitz	N.J.	Passaic

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 98

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909, *190*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	self	$ 15				friend. Fed. Hlyniauski Johnstown Pa. 650 Maple	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	fair	blue	none	Austria	Ladyna
2	"	"	" 10				same address	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	grey	"	"	— —
3	"	"	" 10				Cousin Ladis Sandak Johnstown Pa 134 Main St.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	black	"	"	Macsarz
4	"	"	" 10				friend. same address	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	— —
5	"	"	" 6				mother Anna Wyszyn Newark N. J. Walnut St. 578	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	grey	"	"	Czarna
6	"	"	" 8				friend. Michal Padlasazyk Newark N. J. Market St.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	fair	blue	"	"	— —
7	no	"	Pa 20	1906	Pa. Wilkesbarre		friend. Jan Chalupan Wilkesbarre Pa. Box 16.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Stawissa
8	"	"	$ 80	no			son. Petro Kohut Troy N.Y. Ledoux St. 351	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Perpilawka
9	"	"	" 15	yes	1902 Philadelphia	Pa.	friend. Metro Mohuzczuk Philadelphia Pa. 22d & Callowhill	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	grey	"	"	Sadyarka
10	yes	"	" 20	no			friend. Wincenty Krok Chicago Ill. 1088 Lincoln St	"	"	"	"	"	"	5	7	"	l. brown	"	"	"	Grajcaw
11	"	"	" 10				friend. Fed. Hlyniauski Johnstown Pa. 650 Maple	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Ladyna
12	"	"	" 10				same address	"	"	"	"	"	"	5	5	"	fair	blue	"	"	Rerekz
13	"	"	" 9				same address	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	brown	"	"	Ladyna
14	"	"	" 10				bro. in l. — " —	"	"	"	"	"	"	5	—	"	l. brown	grey	"	"	— —
15	"	"	" 6				friend. Louis Mittmann N. J. 3 St. 99.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	"	"	"	Lubno
16	Sweden	"	" 10				same address.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	l.	brown	"	"	— —
17	"	"	" 10				bro. in l. Mikolaj Kamarniki Tamanda Pa. Box 57.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	"	Kamarniki
18	"	"	" 10				friend. same address	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black	grey	"	"	— —
19	"	"	" 15				Sister Josefa Klebanka Jersey City N.J. Walnut St. 12	"	"	"	"	"	"	Ludwiga Kakanda 8 Szeged St. 5	6	"	fair	blue	"	Russia	Sub Kamien
20	"	"	" 30	1906	8		brother Alexander Godlewski Brooklyn N.J. Morgan ave 579	"	"	"	"	"	"	5	9	"	l. brown	grey	"	"	Wagi
21	"	"	" 15	no			friend. — same address	"	"	"	"	"	"	Julia Jagonia 5	6	"	"	"	"	"	Waszut
22	no	"	" 10				bro. in l. Piotr Radulski uncle Grit Fabian ave	"	"	"	"	"	"	Maud	7	"	"	"	"	"	Kuniaty
23	"	"	" 20				uncle. Felix Salawski Paterson N.J. Elm St. 43	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Karasek
24	no	"	" 30				uncle. Franciszek Kartawski Merchantown Mich. Lyon ave 618	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Liszew
25	yes	"	" 30	1907	3 Centralia	Pa.	cousine. Sofia Radwerska New York 27th & No. 572	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Kuchna
26	no	"	" 60	1905		N.J.	cousine. Franz Gawelis Bayonne Klitz N.Y. Rail Road ave	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	pockmarked	"	Kamianka
27	yes	"	" 8				brother. Leopold Wierzbicki Brooklyn N.J. 3d ave 104	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	grey	none	"	Pitrusz
28	—	"	" 30				brother. Alexander Godlewski Brooklyn N.J. Morgan ave 570	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	"	Wagi
29	no	"	" 10				uncle. Jakob Lisakowski Scrantan Pa. Block St 571	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	grey	"	"	Lerenie
30	yes	"	" 7				brother. Emilian Harzerow Lyon Mountain N.Y. South ave 3	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	Scar under r eyebrow	"	Petrawitz

10 Examined Weight

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser *(State whether Master, First or Second Officer.)*, *of the* KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, *from* Hamburg, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I am the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 30 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

H. Ruser
Commanding - *Officer.*

Sworn to before me this 26th *day of* June, *190* 9

at NY.

Immigration *Officer.*

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Loulbardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Mü[illegible], Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June 1909

at NY

Immigration Officer.

1—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 16th June 1909, 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	Last permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
DEPORTED 1	Wojinski	Marcka	16		f	s	farm worker	no	no	Russian	Hebrew	Russia	Lengin	father: Leib Wojinski Poland	Ky	Louisville
V 2	Jaryenkiewicz	Antoni	35		m	m	f. lab.	yes	yes							
V 3	"	Konstanty	25		f	m	Monk	"	"	"	Polish	"	Minsrany	mother: Franciszka Jaryenkiewicz Mikielszany	W. Proctor	
V 4	"	Helena dau	14		"	s	child	no	no							
SX 5 DEPORTED	Pawlowska	Anna	24		"	m	Worker						Yakle	sister: Agata Pawlowska Yakle	Mass Boston	
SX 6 ADMITTED	"	Jan son	3		m	s	child						"			
V 7	Jasinska	Zofka	30		f	m	Worker									
V 8	"	Stanislaw	7		m	s	child	8412	505	1/14/10	"	"	Cienany	father: Kazislaw Rauk Cienany	N.Y. Amsterdam	
V 9	"	Walenianka	4		f	"	"									
SX 10 ADMITTED	Zakaczagon	Maria	20		"	m	Worker	yes					Kodingy	sister: Paulina Lekakin Medvedica	Buffalo	
SX 11 ADMITTED	"	Lupkia	10		"	s	child	no	no				"			
V 12	Kirowa	Emilia	31		"	m	f. hand						Lickowicz	father: Andrzej Lozak Lickowicz	Shenectady	
ADMITTED SX 13	Jakubowicz	Piotr	28		m	s	f. lab.						Prowincko	mother: Antonina Jakubowicz Prowincko	Pa Pittsburg	
X 14	Frenkel	Ityko	21		"	m	"	yes	yes		Hebrew		Vilna	wife: Lina Frenkel Lida	Ny Brooklyn	
ADMITTED SX 15	Lizki	Benjamin	42		"	m	joiner	no	no					Blanc Lizki Pszeggin	N.Y. New York	
ADMITTED SX 16	"	Israel son	10	6	"	s	son							mother: "		
ADMITTED SX 17	Kotzyki	Abram uncle	7	6	"	s	squaint							uncle: Josel Kotzyki "		
V 18	Lewin	Benjamin	40		"	m	f. lab.						Skidel	wife: Lina Lewin Skidel	Mass Boston	
V 19	"	Moische son	11	6	"	s	son						"			
ADMITTED SX 20	Trumpicker	Jonas	18		"	s	f. lab.	"	"		Lithuanian		Wirsky	father: Jonas Trumpicker Wirsky	Pa Pittsburg	
V 21	Hasebick	Ewan	30		m	m	"				Russian		Skaudwy	wife: Marja Hasebick Skaudwy	W.Va Kyle Bridge	
V 22	Kwaniewicz	Alexei	17		m	s	"	yes	yes				Minsk	brother: Josim Kwaniewicz Tarakanowicz	Ny New York	
ADMITTED SX 23	Meth	Tawel	44		"	m	Tinsmith				Hebrew		Lawry	wife: Malke Meth Lawry	Ny Brooklyn	
V 24	Kalwas	Michael	27		"	s	f. lab.	"	"		Lithuanian		Zwegany	brother: Andrej Kalwas Zwegany	Mass Markell	
V 25	Dargenis	Vicenti	27		"	m	"	yes	yes				Lomenko	mother: Jadwiga Dargenis Lobanyle	W.Va Bayne	
DEPORTED SX 26	Lidvlis	Stanislaw	27		"	m	"				Polish		Lowno	brother: Ludwig Lidvlis Bjennie	Mass Lawrence	
V 27	Jaruzewsky	Franz	48		"	m	"	no	no				Lomilzyki	wife: Karolina Jaruzewski Lomilzyki	Mass Brighton	
ADMITTED SX 28	Lenkelis	Andrey	17		"	s	"						Marianpol	mother: Karolina Lenkelis Marianpol	Mass Lowell	
V 29	Lutis	Jan	22		"	m	"	yes	yes				Pumenen	father: Andrej Lutis Pumenen	N.Y. Shenectady	
V 30	Rekiewicz	Maria	20		f	s	Spinster						Rajewski	wife: Jadwiga Rekiewicz Rajewski	Illinois Illinois	

30

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on page 3 of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

100

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909 *190*

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	cousin	0	no			cousin: Julia Marie Leidemann Louisville Ky. W. Main st 605	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	grey	none	Russia	Skrzyjanka
2	5																			
3	15	self	9				friend: Adam Stefanowicz Proctor Wt. Box 312	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	"	"	"	"
4	5		12 50																	
5	—		2				husband: Lucya Pawlowska Boston Mass. Salem st 115	"	"	"	"	"	4	11	"	"	grey	"	"	Pakle
6	-		0																	
7	5							"	"	"	"	"	—	—	"	"	light	"	"	"
8	yes		20				husband Adam Jasinska Amsterdam N.Y. Rokna st 11	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	"	Cieszany
9	5																			
10	5		6				husband: Tomasz Tchakon Buffalo N.Y. Milch ave 171	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Kwasiyn
11	-		10																	
12	-		32				brother: Josef Zygak Shenectady N.Y. Jefferson st 26	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	"	"	"	Liskowicz
13			15				cousin: Antoni Kolodzinski Boston Mass. Kneeland st 311	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Przemysl
14	yes		02				brother: Simon Zinkel Brooklyn N.Y. Middletown st 191	"	"	"	"	"	5	5	"	dark brown	"	"	"	Lida
15			5				nephew: Walter Zitzki Erie st 45 Newyork	"	"	"	"	"	5	2	"	brown grey	"	"	"	Szczyrzyc
16			10				" "	"	"	"	"	"	—	—	"	"	brown	"	"	
17			2				father: Abram Kotarski Eldridge st 139	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	
18	5		15				Uncle: Adolf Steinberg Boston Mass. Hilman st 5	"	"	"	"	"	5	1	"	grey	grey	"	"	Skidel
19	5		38																	
20	5		12 50				brother: Andrew Trumpickas Pittsburg Pa. Broad st 163	"	"	"	"	"	—	—	"	brown	"	"	"	
21	no		100										5	—	"	"	"	"	"	Kwidzyn
22	yes		9				husband: Michal Kowniewicz New York 102nd st 331/34	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Haszczyny
23			15				cousin: Lucas Schwarzberg Brooklyn N.Y. Ellery st 158	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Lanckorona
24	no		13 02				brother: F. Kazimiras Lewinskas Mansfield Mass. Arlem st 20	"	"	"	"	"	5	3	"	black brown	"	"	"	Lanowy
25	-		6				brother: Tomas Pawelis Bayonne City N.J. R.R. st 41	"	"	"	"	"	5	5	"	brown blue	"	"	"	Siwotki
26			20				cousin: Kosalia Laukaitis Lawrence Mass. Parker st 318	"	"	"	"	"	5	4	"	"	grey	"	"	Lubczyki
27			130 00	yes	06	Pittsburg Pa	Wladislaw Boghiewicz New Britain Conn. Walnut st 137	"	"	"	"	"	5	3	"	black brown	"	"	"	Ciemiec
28			0	no			sister: Konstancja Laukaitis Lowell Mass. York st 300	"	"	"	"	"	5	7	1/2	brown grey	"	"	"	Lomzyngi
29			130				brother: Mateusz Putis Shenectady N.Y. — st	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"	"	Mariampol
30			6				sister: Adelia Kalviania Haverville N.Y. Farrell st 163	"	"	"	"	"	5	8	"	light grey	"	"	"	Pawenay
													5	5	"	"	"	"	"	Lajewski

Walter Newman
Insp.

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (state whether Master, First or Second Officer), of the KAISERIN AUGUSTE V., from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909,
at NY

Edw Laudlitz
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Dr. Mühsam

Affidavit of Surgeon.

I, _____, Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

N. Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY

Immigration Officer.

1—1115

101

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

11

#40 S.E.W.

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Cuxhaven on the 16th June 1909, 190

102.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	Last permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Sriskawska	Jadwiga	17		f	s	farm lab	no	no	Russia	Polish	Russia	Skeisk	father Adam Sriskawska Skeisk	Pa.	Slatington
DEPORTED	Zernalawicz	Josef	22		m	"	"	yes	yes	"	Russian	"	Leskawicze	father Josef Zernalawicz Leskawicze	N.J.	Jersey City
DEPORTED	Balbatkin	Michael	18		m	"	"	"	"	"	"	"	— —	father Stefan Balbatkin — —	—	— —
ADMITTED	Martinagitk	Gregor	24		m	"	"	"	"	"	"	"	Stelkiai	wife Sophia Martinagitk Stelkiai	N.J.	Braun Station
DEPORTED	Skedlitzki	Stanislaw	20		m	"	2-80/1067	1/4/40	(505)	"	Lithuanian	"	Pajedriski	wife Klementina Skedlitzki Pajedriski	Mass.	Lowell
	Raulishanis	Ignati	19		s	"	"	"	"	"	"	"	Kerkainuntz	father Matuej Raulishanis Kerkainuntz	N.J.	Elizabeth
	Wishnewski	Bernard	19		"	"	"	"	"	"	"	"	Pajadzisk	brother Jans Wishnewski Pajadzisk	Pa	Passaic
	Karalo	Adomik	57		m	"	"	"	"	"	"	"	Gudela	wife Wiktakia Karalo Gudela	Pa	Harwood Mines
	Imanauchos	Tutkanas	18		s	"	"	yes	yes	"	"	"	Smalkti	father Vincas Imanauchos Adzsanka	N.J.	Elizabeth
	Siniewski	Kazimir	25		"	"	"	"	"	"	"	"	Najadt	father Matuej Siniewski Najadt	Pa	Scranton
	Benesgutke	Ursula	20		f	s	"	no	no	"	"	"	Wakgale	father Nikola Benesgutke Wakgale	N.J.	Brooklyn Long Island
	Laskawski	Josef	26		m	"	"	yes	yes	"	"	"	Kazane	wife Anna Laskawski Kazane	"	Tolland
	Goldstein	Rivka	19		s	"	dress maker			"	Hebrew	"	Kawel	father Joseph Goldstein Kawel	"	Brooklyn
	Lewin	Wolf	19		"	"	farm lab	3-73938		"	"	"	Skidl	father Major Lewin Skidl	"	New York
	Lewin	Jossael	19		"	"	farm lab	4-2[illegible]38		"	"	"	Zalesie	father Schender Lewin Zalesie	"	— — —
	— —															
	Grimblatt	Feige	20		f	s	— —			"	"	"	Wilna	father Smul Grimblatt Wilna	"	— — —
	Gradzinski	Abel	22		m	s	— —			"	"	"	Smargan	father Jossael Gradzinski Smargan	"	Brooklyn
	Weiss	Kadzsik	18		"	"	— —			"	"	"	Chanik	father Schlaime Weiss Chanik	"	New York
DEPORTED	Kaweika	Franca	22		f	"	farm lab	6-63840-595-6		"	Lithuanian	"	Smalkti	father Kerasimus Kaweika Malanz	Pa.	East Jeddo
		Jonas	16		m	s	child	mo	mo							
		Jonas	35		m	"	farm lab	"	"	"	"	"	Turagu	wife Elsbieta Permina Turagu	Mass	Cambridge
	Permina	Jans	21		"	s	"	"	"	"	"	"	— — —	father Jeronim Pranauski Turagu	"	— — —
	Pranauski	— — —											Raicany	father Peter Kadilge Raicany	"	Mantell
	Kadilge	Kaweika	20		f	s	farm lab	yes	yes	"	Russian	"	Grajevo	father Wasia Narbutk Grajevo	N.J.	New York
	Narbutk	Jerusei	26		m	s	farm lab	yes	yes	"	"	"	Gradusa	father Marcin Zakinski Rudawka	"	— — —
	Borowzik	Julka	28		f	"	"	no	no	"	"	"	Minsk	father Vincenti Shibanik Berezowka	"	Brooklyn
	Shibanik	Mariana	20		f	s	farm lab	yes	yes	"	"	"	— — —	father Zaharg Helik Krilowyai	"	New York
	Helik	Sofia	19		f	s	farm lab	yes	yes	"	"	"	Grodno	brother Stanislaw Skadkowski Kamiana	Pa.	Wilkesbarre
	Skadzkauski	Josef	47		m	s	" lab	"	"	"	Polish	"	Lopazzer	father Jan Tatarunawicz Lopazzer	Mt	Proctor
	Tatarunawicz	Kanstanti	21		"	"	"	"	no	no	"	"				
		Stanislaw	21		"	"	"	"	yes	yes						
	— — —															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 102.

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909. *190*

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse or supported by charity, or a debtor, or under contract to labor, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	self	4	no			Grotter Tustan Siskowski brother Jersey City N.J.							5	2	fair	l. brown	grey	none	Russia	Skiesk
2	yes	"	3	"			Jersey City N.J. Newark the							5	7	"	"	blue	"	"	Lastawice
3	"	"	3	"			uncle Alexander Lapos 506							5	10	"	l.	Blue	"	"	—"—
4	no	"	3	"			Jersey City N.J. Newark the							5	2	"	"	grey	"	"	Sklitkin
5	"	"	6	"			Gr. i. l. Markale Jurascrunk							5	2	fair	"		"	"	Pajedzinski
6	"	"	4	"			Brown Station N.J. Box 3150							5	6	"	l.	brown blue	"	"	Kerkamuko
7	"	"	12	"			cousin Piotr Kazakewicz							5	4	"	fair	"	"	"	Pajadzinski
8	"	"	10	"			Lowell Mass. Charles St 67							5	6	"	l.	brown grey	"	"	Wenerok
9	"	"	12	"			brother James Rawlishamis							5	5	"	"	"	"	"	Wawisgang
10	"	"	10	"			Bliss ville N.J. Parsal St 116							5	5	"	"	"	"	"	Sarginn
11	yes	"	2	"			brother Ignac Wisniewski							5	7	"	fair	"	"	"	Wakagela
12	no	"	9	"			Passaic N.J. Oak St 258							5	6	"	l.	brown grey	"	"	Kazana
13	yes	"	2	"			Gr. i. l. Jakef Makulewicz							5	7	"	"	"	"	"	Kamal
14	"	"	2	"			Harwood Mines Pa. no St.							5	5	"	"	brown	"	"	Skidl
15	"	"	7	"			cousin Josef Zelanis							5	4	"	"	grey	"	"	Zalesie
16	"	"	2	"			Elizabeth N.J. Bond St 100							5	3	"	black	black	"	"	Vasilisok
17	"	"	13	"			brother Josef Siniewski							5	4	"	"	blue	"	"	Smargan
18	"	"	2	"			Scranton Pa. Jarrell the 355							4	10	"	"	black	"	"	Chamisk.
19	no	single	25	"			brother Wincenty Rabiszda							5	7	"	l.	brown grey	"	"	Malang
20	"	cattle					Brooklyn N.J. So 2 St. 61							—		"	fair	"	"	"	
21	to Boston	"	11	"			Gr. i. l. Pawel Saukiewicz							5	6	"	l.	brown blue	"	"	Trazu
22	"	"	9	"			Long Island City N.J. Bartlett							5	10	"	"	"	"	"	—"—
23	"	"	14	"			brother Mark Golebiewski St 250							5	5	"	"	"	"	"	Berez
24	yes	"	12	"			Brooklyn N.J. So 4 St 387 9							5	7	"	"	"	"	"	Grajewo
25	"	"	20	"			brother Abram Lewin							5	7	"	"	"	"	"	Rudawka
26	"	"	8	"			New York Eldridge St 118							5	3	"	"	"	"	"	Berazowka
27	"	"	5	"			brother Peter Lewin							5	4	"	"	brown	"	"	Krilawzcik
28	no	"	yes 1890 Pa. yes 1909 Wilkesbarre	no			New York S 188 St St. 126							5	4	"	"	grey	"	"	Kawatawa
29	yes	"	15 no				friend Andrzej Tumbuy							5	8	"	black	"	"	"	Lapaczez.
30	"	"	4	"			Gr. i. l. Ignacy Andalas							5	4	"	l.	brown grey	"	"	
							Cambridge Mass. Warren St. 4							5	5	"	"	"	"	"	
							Gr. i. l. Stanislaw Adamaitis							5	6	"	l.	brown	"	"	
							E. Cambridge Mass. Warren 24							5	10	"	"	"	"	"	—"—
							cousine Karanika Shikelis							5	5	"	"	"	"	"	
							Mantello Mass. 9 Arthur St 18							5	5	"	"	"	"	"	Berez
							uncle Sarzej Hurbain							5	7	"	"	"	"	"	Grajewo
							New York Norfolk St 2							5	7	"	"	"	"	"	Rudawka
							husband Lukas Borowcis							5	7	"	"	"	"	"	Berazowka
							New York Jackotan St 34							5	3	"	"	"	"	"	Krilawzcik
							cousin Teodor Sankiewicz							5	4	"	"	brown	"	"	Kawatawa
							Brooklyn N.J. Powell St 238							5	8	"	black	"	"	"	Lapaczez.
							cousin Kabiza Krylawzcz														
							New York S 14 St St. 4 05														
							friend Konstanty Orlowski														
							Wilkesbarre Pa. no St.														
							friend Andrzej Tumbuy														
							Proctor Vt. Box 55														
							same address														

U. S. IMMIGRANT INSPECTOR

F. 707.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the KAISERIN AUGUSTE [illegible], from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 38 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY.

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Dr. Mühsam

Affidavit of Surgeon.

103

I, , Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing therewith , do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June 1909

at NY

Immigration Officer.

1—1115

21
7
4
15

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from [illegible] on the 16th June 190[illegible], 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read. Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
V 1	Wiszniewski	August	26	m	s	farm lab	yes yes	Russia	German	Russia	Suwalki	father Jakob Wiszniewski Kalwary	N.J.	Jersey City
V 2	Staszunk	Anna	39	f	m	wf	no no	"	Polish	"	Staszuken	" Bartlomiej Baltruk Szestuken	N.Y.	High Bridge
V 3	"	Hermina	3	6	"	child	" "							
V 4	Varga	Janos	23	v	m	s	apothecary	yes yes	Hungary	Magyar	Hungary	trad	" Janos Varga Kiskinden	" New York
V 5	Dolcas	Alexander	36	o	"	m	f. lab.	no no	Russia	Polish	Russia	Lawsk	wf Wiktorya Dolcas Lawsk	Mich. Wyandotte
V 6	Petkowski	Jan	30	v	"	"	"	yes yes	"	"	"	"	" Lucia Petkowska	" "
V 7	Sliwski	Alexander	28	v	"	"	"	no no	"	"	"	"	" Wladyslawa Sliwska	" "
DEPORTED S.I.	Morse	Wladyslaw	X	25	v	"	s	"	yes yes	"	X	"	Telesca X	father Jan Morse Telesca X
V 9	Baksaniskas	Mikas		20	v	"	"	"	no no	"	Lithuanian	"	Pajuojany	" Jonas Baksaniskas Pajuojany
DEPORTED S.I.	Jesunas	Peter	X	20	v	"	"	"	" "	"	X	"	Mazkvlany X	mother Margaretha Jesunas Mazkvlany
V 11	Jesunskewitz	Jonas		20	v	"	"	"	" "	"		"	Kovno	father Mikas Jesunskewitz Kovno
V 12	Lauwinskus	Andrus		23	v	"	"	"	" "	"		"	Suwalk	" Samuel Lauwinskus Suwalk
V 13	Sokaczuka	Agata		17	v	f	"	h maid	" "	"		"	Sovjenie	" Jan Sokaczkus Sovjenie
DEPORTED S.I.	Jurkanis	Jonas	X	20	v	m	"	f. lab.	" "	"	X	"	Kupcziow X	" Josef Jurkanis Kupcziow X
V 15	Kuscha	Janos		27	v	s		170914 1-18-39	Hungary	Slovak	Hungary	Zarnowa	wf Theresa Kuscha Zarnowa	Pa. Lilly
V 16	Kluczar	Vazily		17	v	"	s	"	yes yes	"	"	"	father Wassily Kluczar Ars Palko	" Austin
DEPORTED	Salowski	Leib	X	20	v	"	"	peddler	" "	Russia	X	Hebrew	Russia	" Pinkas Salowski Swinigrod X Pa.
DEPORTED	Kahn	Isaak	X	21	v	"	"	peddler	" "	"	X	"	Suwalk X	" Israel Kahn Luben X "
V 19	Palestin	Samuel		17	"	"	"	saddler	" "	"		"	Baranu	" Isrun Palestin Baranu " "
V 20	Gelesznski	Moische		24	v	"	m	tailor	" "	"		"	Rimsany	wf Libe Gelesznski Rimsany " "
V 21	Kargmann	Lee		18	v	f	s	dressmaker	" "	"		"	Labunie	father Isroam Kargmann Labunie " "
DEPORTED S.I.	Berman	Chaim		30	v	m	m	painter	no no	"		"	Jaunike	wf Luca Berman Jaunike " "
V 23	Selz	Schloime		23	v	"	s	2-69047)-(505)-11-30-39	yes yes	"		"		mother Beile Selz " "
V 24	Schemes	Israel		20	v	"	"	glazier	no no	"		"	Labary	" Sirve Schemes Labary " "
V 25	Zolnik	Lewid		20	v	"	"	tinsmith	" "	"		"	Bransk	father Schmul Zolnik Bransk " "
V 26	Steinmann	Fege		22	v	m		[illegible]	yes yes	"		"	Radzymin	wf Chawe Steinmann Serock " "
V 27	Berman	Moische		48	v	"	"	butcher	" "	"		"	Suwow	" Rachela Berman Suwow " Brooklyn
V 28	Glickmann	Isaak		22	v	"	s	2-35921 joiner	no no	"		"	Kuren	brother Jakob Glickmann Kuren " "
V 29	Kalinczik	Moische		27	v	"	m	2-52858 tailor	" "	"		"	Simnitz	wf Gene Kalinczik Simnitz " "
V 30	Wolinetz	Moische		30	v	"	"		yes yes	"		"	Kobryn	" Breine Wolinetz Kobryn " "

30

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

104

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York June 25th, 1909 *190*

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—	Marks of identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion. Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	no	self	$20				brother Georg Winkinigwski Jersey City N.J. 52 Morris st.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair black grey	none	Russia	Ostrowy
2	"	"	$20	"			husband Alojz Stesiuck high Bridge N.Y. Box 29	"	"	"	"	"	"	5	—	" black brown	"	"	Stesiuka
3														—	—	" black grey			—"—
4	yes	brother	—	"	1905	Wyandotte Mich	brother Varga Jabor New York 508 E. 79th st.	"	"	"	"	"	"	5	6	" black blue	Fresh marks	Hungary	Szentkirchen
5	no	self	$5	yes	07	"	br. i. l. Franciszek Cybulski Wyandotte Mich 498 Jarecki st.	"	"	"	"	"	"	5	8½	" black grey	"	Russia	Zawisk
6	"	"	$7	"	"	"	" —"— Wladyslaw Laskowski 8th st. 61	"	"	"	"	"	"	5	9½	" " brown	"	"	"
7	"	"	$10	"	"	"	—"— —"— —"—	"	"	"	"	"	"	5	6	" " "	"	"	Lowski
8	"	"	$20	"	"	"	brother James Norse Scranton Pa. 378 Hazle st.	"	"	"	"	"	"	5	4½	" light blue	"	"	Zelisza
9	"	"	$4	"	"	"	friend Josef Januskis Wegus 101 Riverside st.	"	"	"	"	"	"	5	8½	" black grey	"	"	Siestojany
10	"	"	$5	"	"	"	brother Juozas Jezumas —"— 316 Spruce st.	"	"	"	"	"	"	5	5½	" " "	"	"	Uesrkolany
11	"	"	$5	"	"	"	" Josez Jesunskewicz 101 Riverside st.	"	"	"	"	"	"	5	7½	" " blue	"	"	Pestulava
12	"	"	$4	"	"	"	friend Pietras Urmaitis Shiverville Pa. Box 630	"	"	"	"	"	"	5	6½	" " grey	"	"	Jonimow
13	"	"	$5	"	"	"	cousin Josef Gryzas Schenectady Pa. 827 front st.	"	"	"	"	"	"	5	2	" " "	"	"	Speriazu
14	"	"	$2	"	"	"	brother Wincent Jurkunis —"— 332 Penn st.	"	"	"	"	"	"	5	6½	" " "	"	"	Dopsavve
15	"	"	$6	yes	07	Lilly Pa.	br. i. l. James Kaucias Lilly Pa. —"— st.	"	"	"	"	"	"	5	6	" black brown	"	Hungary	Tarnava
16	"	"	$10	"	"	"	uncle Mikaly Klaar Lilly Pa. 110 st.	"	"	"	"	"	"	5	3	" fair grey	"	"	Dis Valko
17	"	"	$4	"	"	"	brother Lippe Kreanow New York 197 Allen st.	"	"	"	"	"	"	5	8½	" black brown	"	Russia	Swirigrod
18	"	"	$2	"	"	"	bro —"— Lenz Lauder —"— 149 Spruce st.	"	"	"	"	"	"	5	5	" l. brown blue	"	"	Lubow
19	"	"	$10	"	"	"	brother Jonne Salostin —"— 1945 7th st.	"	"	"	"	"	"	5	3½	" black brown	"	"	Barun
20	"	"	$20	"	"	"	uncle Justke Pinski —"— 130 Monroe st.	"	"	"	"	"	"	5	2½	" l. brown blue	"	"	Rusany
21	"	"	$5	"	"	"	brother Leib Hargmann —"— 25 Essex st.	"	"	"	"	"	"	5	7	" black brown	"	"	Labunie
22	"	"	$2	"	"	"	br. i. l. Josselsohnmann —"— 7 Forrest st.	"	"	"	"	"	"	5	2½	" " "	"	"	Pninki
23	"	"	$2	"	"	"	cousin —"— —"—	"	"	"	"	"	"	5	5	" " "	"	"	
24	"	"	$4	"	"	"	father Jonas Schemes —"— 257 Ridge st.	"	"	"	"	"	"	5	10½	" " "	"	"	Labary
25	"	"	$10	"	"	"	cousin Eli Laemmer —"— 27 Monfort st.	"	"	"	"	"	"	5	9	" grey	"	"	Brensk
26	"	"	$20	"	"	"	uncle Liholem Berkowitz —"— 220 Clinton st.	"	"	"	"	"	"	5	8½	" light blue	"	"	Radagmin
27	"	"	$10	"	"	"	friend Iwan Schefschkul Brooklyn N.Y. 205 Water st.	"	"	"	"	"	"	5	3	" brown grey	"	"	Swirin
28	"	"	$5	"	"	"	—"— Leon Jagniewski —"— 1130 Hebron st.	"	"	"	"	"	"	5	8	" l. brown	"	"	Kunar
29	"	"	$3	"	"	"	brother Loiser Selimovitz —"— 198 Chester st.	"	"	"	"	"	"	5	6	" brown	"	"	Liminik
30	"	"	$20	"	"	"	br. i. l. Wolf Skeken —"— 163 Summer ave.	"	"	"	"	"	"	5	3½	" black brown	"	"	Kobryn

V. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser, of the KAISERIN AUGUSTE, from [illegible], do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding - Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909,
at NY.
Chas Scarlett
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be) sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

N. Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY

Immigration Officer.

1—1115

04

2

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from [illegible] on the 16th June 1909, 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Wilkowskas	Juras	24		m s	f lab	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Slowangyn	father: Jurgis Wilkowskas Slowangyn	Pa	Wilkesbarre
2	Bandzinski	Wojciech	29		m s	"	yes	yes	"	Polish	"	Janki	mother: Antonina Bandzinski Janki	Conn	Hartford
3	Lymanski	Jan	36		m m	joiner	-	-	"	"	"	Lyksznie	wife: Stanislawa Lymanski Lyksznie	N.J.	Elizabeth
4	Okninski	Julian	19		m s	f lab	"	"	"	"	"	Wiekno	father: Michal Okninski Wiekno	Mass	Worcester
5	Kungewicz	Josef	28		m s	"	"	"	"	"	"	Wiatki	Josef Kungewicz Wiatki	Canada	New Britain
6	"	Josefa	22		f s	servant	"	"	"	"	"	"			
7	Bogdan	Johanna	20		f s							Skriack	Jan Bogdan Skriack	N.Y.	Utica
8	Matijna	Vincenty	27		m m	f lab						Matijowe	Jerzy Matijna Matijowe	Pa	Kempstead
9	Merglin	Alex	20		m s	"	yes	yes				Kowers	Jan Merglin Wiszkizzki	"	Brooklyn
10	Lupintzyn	Karol	42		m m	"	no	no	Austria	Ruthenian	Austria	Komanniki	friend: Karolina Wathowska Lupmaniki	Pa	Wilkesbarre
11	Warzala	Stanislaw	32		m m	"	yes	yes	"	Polish	"	Zacremie	wife: Antonina Warzala Zacremie	Ill.	Chicago
12	Iwiatow	"	40		m m	"	"	"	"	Ruthenian	"	Pozylowka	Tekla Iwiatow Pozylowka	"	"
13	Potgrala	Agata	17		f s	farm maid	"	"	"	Polish	"	"	father: Franz Potgrala	N.Y.	Buffalo
14	Falat	Janko	17		m s	f lab	"	"	"	"	"	Wyslok	mother: Marcia Falat Wyslok	Pa	Priceburg
15	Gyirgy	Mikolaj	30		m m	"	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Kisvalka	father: Mikolaj Gyirgy Kisvalka	"	Latimer
16	Janos	"	18		m s	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
17	Karolinska	Michal	17		m s	"	"	"	"	"	"	"	Janos Karolinska	"	Hakton
18	Lakal	"	39		m m	"	"	"	"	"	"	Kudzas	wife: Barbara Lakal Kudzas	"	Mervelle
19	Chmielewska	Anna	40		f m	wife	no	no							
20	"	Anna	2		f s	child	"	"	Russia	Russian	Russia	Rudy	mother: Ala Lupinska Rudy	N.Y.	Highbridge
21	"	Julia	30		f m	"	"	"	"	"	"	"			
22	Iwaninski	Andrzej	25		m s	f lab	"	"	"	Polish	"	Iwaniki	father: Vincent Wiszowski Iwaniki	Mass	Lawrence
23	Lukasz	Julian	34		m m	"	yes	yes	"	"	"	Kaminski	wife: Malgorzata Lukasz Kaminski	"	"
24	Kalinska	Lutz	19		f s	"	"	"	"	"	"	Kalinowo	father: Adam Kalinski Kalinowo	Pa	Wilkesbarre
25	Iwaska	Rosalia	20		f m	wife	no	no							
26	"	Genowefa	2		f s	child						Iwaniki	" : Stanislaw Iwajinski Iwaniki	N.Y.	Lackawanna
27	"	Stanislawa	1		f s	"			Russia						
28	Zakal	Lajos	35		m m	f lab	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Alistal	wife: Justina Zakal Alistal	Pa	Pittsville
29	Libner	Izek	18		m s	tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Tarnopol	father: Majsik Libner Tarnopol	N.Y.	New York
30	Lewin	David	55		m m	merchant	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Rozan	wife: Lina Lewin Rozan	Pa	New Castle

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 13

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 196

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909, 190

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	self	$ 8 no				Michael Machalenya friend Wilkesbarre Pa Diamond St no no					good	no	5	7½	fair	Bl. brown	gray	Jacksonville Red	Russia	Slowangor
2	"	"	18 00				friend Joseph Zapolski Hartford Conn. Hamilton st							5	5	"	"	blue		"	Jaski
3			1				brother Frank Pozmanski Elizabethport N.J. Pearl st 212							5	6	"	"	gray		"	Lyskavia
4	"	"	15 "				Tadeil Zambrycki Worcester Mass. Hillbury st 101							5	6	"	"	brown	nose scars	"	Zdunkow
5			18				Antonia Ludwika Pudliska Far Rockaway Queens Beach st 103							5	7	"	dark	gray		"	Wisoski
6														5	3	"	brown			"	
7			125				brother: Adam Zalewski Waterbury Conn. Bank st 10							5	2	"	"		nose forehead	"	Skaisack
8			13				brother Edward Wadzina Bangor Pa Mill st 38							5	1	"	dark	brown		"	Matejaw
9	yes		20				Donale Michal Maglin Brooklyn N.Y. Graham st 483							5	6½	"	brown	grey	nose nose	"	Wiejkiski
10	no	"	102				Peter Jan Kantowicz Wilkesbarre Pa Hill st 16							5	4	"	fair			Austria	Konwanik
11	no	"	18 yes	04	Chicago	Ill	brother Wojciech Wanola Chicago Ill. Tarnyhaus							5	6	"	"	blue		"	Zacrezine
12	no	"	165 "	04	"		Joseph Sciadrea Robert st 1127							5	6	"	"	"		"	Prybowka
13	no	"	28 no				sister Marya Lungina Buffalo N.Y. Seventh st 130		Guard. of no. 25/9					5	1	"	"	"		"	"
14	no	"	10				brother Kuat Ealot Pittsburg Pa Box 180							5	5	fair	"	Red		"	Wyslok
15	no	"	10 yes	03	Jos	Pa	Michaly Mikolaj Latimer Pa no st							5	6	"	"	brown grey		Hungary	Kiswalka
16	no	"	30 no											5	4	"	"	fair		"	"
17	no	"	30				brother: Vasyl Danko Hakburn Pa Box 60							5	5	"	"			"	"
18	no	"	10 yes	02	Harleton	Pa	brother: James Zabel Uperville Pa no st							5	6	"	dk			"	Kodras
19			60											4	10	"	eight			Russia	Rudy
20	no	"	5 no				husband: Josef Klemkin Kingsbridge N.Y. Box 34							—	—	"	"	blue		"	"
21														—	—	"	"			"	"
22	yes	"	22				cousin: Zygmund Dymmy Lawrence Mass. Canal st 554							5	8	"	dk	brown		"	Owanski
23	no	"	8				brother: Victor Kokora Cumro st 23							5	4	"	"	"		"	Lazy
24	no	"	5½				Karol Kalinowski Wilkesbarre Pa Hill st 112							5	5½	"	"	"		"	Kalinowo
25	husb		5 yes	07	14 Lattimer									5	1	"	"	"		"	Amelia
26	no	father	7		brown	"	husband: Jan Slaski Lattimer Pa Box 256							—	—	"	"	eight		U.S.A.	Lattimer
27														5	3	"	"	brown		Russia	Amelia
28	yes		6				brother: Franc Kazzi Lawrenceville Pa Box 102							5	4	"	"	fair brown		Hungary	Kazzmegy
29			10				brother: Israel Libner New York Ridge st 49							5	4	"	"	brown		Austria	Tarnopol
30	no	"	6				Samuel Levin New Castle Pa Moravia st 551							5	4	"	"	black	grey	Russia	Uman
			5 12 yes																		

F. 707.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer), of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909,
at NY.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 39. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Dr. Mühsam

Affidavit of Surgeon

KAISERIN AUGUSTE V.

107

I, _____, Surgeon of the _____ sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

N. Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY

Immigration Officer.

1—1115

18
2
4
6
12

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 16th June 1910, 190

11—1115

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
V 1 ADMITTED	Lasaruk	Ignati	29		m	m	farm lab	no	no	Russia	Polish	Russia	Gradno	wife. Anna Lasaruk Staszuky	N.J.	New York.
V 2	Klimiuk Ko	Bolesław	17		"	s	"	yes	yes	"	"	"	"	father. Tomasz Klimiuk Hanamiak	Pa.	Scranton
DEPORTED	Mangel	Stanislaw	27		"	m	"	"	"	"	"	"	Starkawgizki	wife. Antonina Mangel Starkawgizki	"	Manayunk
DEPORTED	Salocha	— " —	26		"	s	"	no	no	"	"	"	Edwargu	mother. Anna Saloska Edwargu	"	— " —
DEPORTED	Salina	Jan	19		"	"	"	"	"	"	"	"	Bagny	mother. Rosalia Salina Bagny	"	— " —
V 6	Shrubstha	Casimir	35		"	m	"	"	"	"	"	"	Antokaley	wife. Maryanna Shrubstha Antokaley	N.J.	Brooklyn
V 7	Spak	Pawel	29		"	s	"	yes	yes	"	"	"	Krusznowa	brother. Antan Spak Krusznowaree	Vt.	Proctor
V 8	Pistha	Stepan	20		"	"	"	no	no	"	"	"	Kurcinawicz	father. Stanislaw Pistha Kurcinawicz	"	— " —
V 9	Katarinawicz	Adam	17		"	s	"	"	"	"	"	"	Talminawice	mother. Konstanzja Katarinkawicz Talminawice	"	— " —
V 10	Chodes	Alexander	26		"	"	"	"	"	"	"	"	Lopatyga	father. Jan Chodes Lopatyga	"	— " —
ADMITTED V 11	Smumer	Stefan	21		m	m	farm lab	yes	yes	"	"	"	Brenawo	father. Josef Smumer Brenawo	N.J.	Perth Amboy
ADMITTED V 12	~~Radilka~~	Weronika	19		f	s	wife and farm lab	"	"	"	"	"	"	mother. Paulina Lajko	"	— " —
V 13	Lajko	Helena	18		f	s	" to "	"	"	"	"	"	Wilna	cousin. Wiktor Balkunda Bokind Kakarzyga	Mass	West Lynn
ADMITTED V 14	Lambramska	~~Leana~~	36		f	m	wife and box keeper	no	no	"	"	"	Kikorzyga		"	Northampton
ADMITTED V 15	— " —	Leonia	7		"	s	child	"	"	"	"	"	"	father. Wincenty Zyza Prusinawice	Vt.	Proctor
V 16	Zyza	Anna	18		f	s	house maid	"	"	"	"	"	Prusinawice	father. Jan Lazuk Karazgnawicza	Conn.	Middletown
V 17	Lazuk	Antonina	20		f	s	"	yes	yes	"	"	"	Karazgnawicz	mother. Jewa Palalarbin Medikang	N.J.	Ringhampton
V 18	Palalarin	Mikol	26		m	s	farm lab	no	no	"	Lithuanian	"	Medikang	father. Adam Linkauskis Liping	"	— " —
V 19	Linkauskis	Petras	25		"	"	"	I-187136	1/12/12	"	"	"	Liping	father. Krajotka Kraatter Liuminee	"	New York
V 20	Kraather	Abram	16		"	s	tailor	yes	yes	"	Hebrew	"	Liuminee	wife. Chaja Prinz Siemiatgezy	"	— " —
V 21	Prinz	Schlaima	27		"	m	— " —	no	no	"	"	"	Siemiatgezy	father. Wojciech Sotka Pilcza	Mass	Southbridge
V 22	Sotka	Jan	16		"	s	farm lab	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Pilcza	father. Franz Jakobas Klycze	N.J.	Utica
V 23	Jakobas	Aniela	16		f	s	house maid	"	"	"	"	"	Klycze	wife. Helena Masio — " —	"	Buffalo
V 24	Masio	Wojciech	36		m	m	farm lab	"	"	"	"	"	Jakowka	friend. same address	"	"
V 25	Barek	Jacob	33		"	"	"	"	"	"	"	"	Pilcza	wife Anna Masio Pilcza	"	"
V 26	Masio	Stanislaw	42		"	"	"	no	no	"	"	"	Ladzna	father. Jan Kandrunski Matkawski	Pa	Tamaqua
V 27	Kamarnicki	Michal	18		"	s	"	yes	yes	"	Ruthenian	"	Kamarnicki	father. Michal Kamarnicki Tzyzyk	"	"
V 28	Matkawski	Mikolaj	17		"	"	"	no	no	"	"	"	Ladzna	father. Jurko Ladzna Smiec	Pa	Johnstown
V 29	Tzyzyk	Jacko	16		"	"	"	"	"	"	"	"	Maczary	father. Jedzia Maczary	"	"
V 30	Smiec	Iman	24		"	"	"	"	"	"	"	"				

36

Joseph F. Murphy Examiner

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 14

108

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909, *190*

11—1116

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Are (a) prisoners or fugitives, or (b) under contract or agreement to labor for the Issues, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any other solicitation (prepaid, or ticket in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	7	no			friend. Harry Oppenheim New York Grand St 320	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	L. brown	grey	none	Russia	Stasgutky
2	no	"	7	"			grandfather. Jan Sukula Scranton Pa. Rivington St 107	"	"	"	"	"	"	5 7	"	"	"	"	"	Kawa wies
3	no	"	4	"			cousin. Boleslaw Salkewisz Mauchcoky Pa Box 299	"	"	"	"	"	"	5 7	"	"	"	"	"	Stachawiski
4	"	"	4	yes	1906	Pa	cousin. same address	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	blue	"	"	Udwarzo
5	no	"	6	no		18 Philadelphia	~~uncle Boleslaw Tarkanowicz~~ New Britain Broad St 170	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"	grey	"	"	Baranowo
6	yes	"	3	yes	1905	16 Brooklyn	Grandfather. Jan Blazyo Brooklyn N.Y. Hudson St 38	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	"	"	Prostky
7	S	"	28	no			friend. Josef Tarkanowicz Proctor Vt. Box 24	"	"	"	"	"	"	5 8	"	"	"	"	"	Kwasgnowo
8	S.	"	17	"			friend. Josef Zypa Proctor Vt. Box 28	"	"	"	"	"	"	5 7	"	"	blue	"	"	Kurszinowitz
9	S.	"	10	"			friend. Jan Tarkuk Proctor Vt. Box 93	"	"	"	"	"	"	5 5	"	"	grey	"	"	Talminowice
10	S.	"	12	no			friend. Johann Tarkanowicz Proctor Vt. Box 24	"	"	"	"	"	"	5 7	"	"	"	"	"	Lopatyce
11	S.	"	4	"			cousin. Wojciech Szymanski Perth Amboy N.J. Elizabeth St. 68	"	"	"	"	"	"	5 2	"	"	blue	"	"	Brenowo
12	"	"						"	"	"	"	"	"	4 10	"	"	"	"	"	— " —
13	Sto	"	2				brother. Adam Lojka West Lynn Mass Ida St. 16	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	grey	"	"	Bialowy
14	no	"	3	no			cousin. Michal Bokina Northampton Mass. Meadow St. 22	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"	"	"	"	Pajewo
15	"	"					— " —	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	Karoganowicz
16	S	"	55				brother. Josef Zypa Proctor Vt. Box 24	"	"	"	"	"	"	5 7	"	"	blue	"	"	Karasgnowicz
17	no	"	2				cousin. Jan Kubinasz Middletown Conn. R.F.D. Box 13	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"	"	"	"	Medikarz
18	S	"	5				sister. Elisabeth Palalanis Binghampton N.Y. Clinton St	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"	"	"	"	Lipiny
19	S	"	4				friend. Felikis Palalanis same address	"	"	"	"	"	"	5 4	"	"	blue	"	"	Luminice
20	.	"	1				brother. William Master New York ~~Summit~~ 227	"	"	"	"	"	"	5 7	"	"	black brown	"	"	Gradino
21	"	"	5				brother. Medel Prinz New York Madison St 338	"	"	"	"	"	"	5 7	"	"	brown grey	"	Austria	Pileza
22	no	"	16				friend. Josef Chwalek Southbridge Mass. Box 34.	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"	blue	"	"	Klyzie
23	yes	"	20				sister. Zofia Labros Utica N.Y. Garden St 2	"	"	"	"	"	"	5 5	"	"	grey	"	"	— " —
24	S	"	16				friend. John Kamalski Buffalo N.Y. 73 Walky Ave	"	"	"	"	"	"	5 5	"	"	"	"	"	Labranka
25	S	"	10				do — " — do same address	"	"	"	"	"	"	5 11	"	"	black	"	"	Pileza
26	S	"	10	yes	1904	Buffalo N.Y.	brother. Mikko Kamarnicki Tonawanda N.Y. Box 57.	"	"	"	"	"	"	5 6	"	fair	blue	"	"	Kamarnicki
27	S.	"	10	no			friend. same address	"	"	"	"	"	"	5 5	"	light brown	brown	"	"	— " —
28	S.	"	8	"			friend. Michal Radzyk Johnstown Pa. — St.	"	"	"	"	"	"	5 5	"	"	blue	"	"	Ladyna
29	S.	"	10	"			friend. Jacob Sandock Passaic N.J. 134 Dram St.	"	"	"	"	"	"	5 4	"	"	brown	"	"	Moczarz
30	S	"	5	"			— " —	"	"	"	"	"	"	5 8	"	"	grey	"	"	

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

KAISERIN
AUGUSTE VICTORIA

I, H. Ruser, of the , from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

H. Ruser
Commanding- Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1907

at NY,

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsa[illegible], Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA **sailing therewith**, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly **swear** that I have had **fifteen** years' experience as a Physician and
Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the
best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY [illegible]

Immigration Officer.

1—1115

109

25
1
12 9
12

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

15

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 16th June 1909, 190

11—1113

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
V 1	König	Josef	34	m	s	farmer laborer	no	no	Austria	Hebrew	Austria	Sadagora	father friend Benjamin Feller Sadagora	N.Y.	New York
V 2	Leciorkiewicz	Zofi	17	f	"	[illegible]	yes	yes	Germany	Polish	Germany	Sereuserro	step-father Martin Pinkowski Sereuserro	do	Oil City
V 3	Lipa	Philipp	46	m	m	f. lab.	"	"							
V 4	"	Christine	43	f	"	wf.	"	"							
V 5	"	Philipp	18	m	s	f. lab.	"	"	Russia	German	Russia	Friedenthal	mother Magdalena Lipa Friedenthal	N.Y.	New York
V 6	"	Christine	10	f	"	"	"	"							
V 7	"	Gottlieb	6	m	"	child									
V 8	"	Magdalena	4	f	"	"									
Detained Admitted S.V. 10	Lang	Andreas	50	m	m	f. lab.	yes	yes	"	"	"	"	brother Friedrich Lang Friedenthal	LD	Java
S.V. Admitted 11	"	Friederike	19	f	s	h. maid	"	"						"	"
S.V. Admitted 12	"	Samuel	14	m	"	child	yes	yes						"	"
S.V.	"	Alvina	13	f	"	"	"	"						"	"
V 13	Belkevitz	Anna	20	"	m	wf.	"	"							
V 14	"	Konstantin	4	m	-	child	"	"	"	Lithuanian	"	Kiel	father Klois Lopeiwas Kiel	Ill.	Pirkew
V 15	"	Stanislawa	2	f	-	"	"	"							
V 16	Lopeiwaile	Marianne Stella	17	f	s	f. hand	yes	yes	Russia						
V 17	Worzech	Karl	30	m	m	cooper	"	"	Germany	Germany	Germany	St. Gergard	wf. Helene Worzech St. Gergard	N.Y.	Rochester
V 18	Koch	Emil	17	"	s	f. lab.	"	"	Russia	"	Russia	Badzie	father August Koch Badzie	"	Woodland
V 19	Lehrmann Repenhann	Emanuel	19	"	"	"	"	"	"	"	"	Katerdol	" Kristian Hymann Katerdol	N.J.	Hebron
20	Christensen	Jakobine	26	"	"	dressmaker	"	"	Germany	"	Germany	Norbabel	step-father Jacob Christiansen Norbabel	Neb.	Dundee
V 21	Zolin	Karl	21	"	"	butcher	"	"	Austria	"	Austria	Warmsdorf	brother Josef Zolin Warmsdorf	N.Y.	New York
V 22	Pappel	Christian	31	"	m	hat-maker	"	"							
V 23	"	Elise	30	f	"	wf.	"	"	Germany	"	Germany	Lesbergen	cousin Jakob Klaus Lesbergen	Wis.	Kalmanka
V 24	"	Margarethe	4	"	-	child	"	"							
V 25	"	Anna	4	"	-	"									
V 26	Landrock	Jakob Louis	17	m	s	carpenter	yes	yes	"	"	"	Langenheim	father Johannes Landrock Langenheim	"	"
V 27	Bühn	Fred	18	"	"	farmer	"	"	"	"	"	Hardthop	mother Marie Bühn Hardthop	Ore.	Portland
V 28	Heller	Morris	18	"	"	photographer	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Krakau	father Israel Heller Krakau	N.Y.	New York
V 29	Ler	Johann Kirkowic	21	"	m	f. lab.	"	no	"	Lithuanian	"	Bregalje	wf. Karolina Ler Bregalje	Wash.	Tegaber
V 30	Kuhar	Josef	29	"	"		yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Lozonec	" Julianna Kuhar Lozonec	N.Y.	New York

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 15

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

110

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 25th, 1913 *190*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether ticket paid for over passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? (Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?)	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported for any cause by charity? If yes, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
30 1	yes	br. i. l.	$ 5	no	br. i. l. New York	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	brown	blue blemish-	none	Austria	Sadagora
4 2	S	uncle	$ 7.85 + 13.45	with dear	uncle	131-133 E. 3rd St.	"	"	"	"	-	5 3	"	fair	grey	"	Germany	Kronmore
4 3	S				Otto Lang	500 North Seneca St.	"	"	"	"	"	6 7	"	l. brown	"	"	Russia	Igumenetz
4 4	S		$ 45.				"	"	"	"	"	5 4	"	"	blue	"	"	"
5 5	S	self	25	"	cousin	Pgt. Hay Simon Hirsch Lehr N.D.	"	"	"	"	"	5 3	"	"	brown	"	"	"
6 6	S			"		no St.	"	"	"	"	"	- -	"	"	"	"	"	"
7 7	S			"			"	"	"	"	"	- -	"	"	"	"	"	"
8 8	S			"			"	"	"	"	Loss Cart. Hernia,	complete abdominal					"	Friedenstal
9 9	S			"	wife	Margaretha 2 children	"	"	"	"	"	5 4	"	grey	blue	"	"	"
10 10	S		$ 32.50	"	brother	Gottlieb Lang	"	"	"	"	"	5 3	"	light	"	"	"	"
11 11	S			"		Lehr N.D.	"	"	"	"	"	- -	"	"	"	"	"	"
12 12	S			"			"	"	"	"	"	- -	"	l. brown	brown	"	"	Kulemy
13 13	S			yes	1912 Virden		"	"	"	"	"	5 2	"	"	grey	"	"	"
3. 14	S		$ 0	"	husband	Konstantin Balkus Virden Ill. Box 291	"	"	"	"	"	- -	"	light	"	"	U. S. A.	Virden Ill.
15 15	S			borne in			"	"	"	"	"	5 3	"	"	blue	"	Russia	Kovno
16 16	S			no			"	"	"	"	"	5 7	"	light	brown	"	Germany	St. Jergen
3 20 17	S	uncle	$ 5		uncle	Karl Zackel 476 Eve. St. Rochester N.Y.											Russia	Babrie
3 07 18	no	self	$ 45		brother uncle	Friedrich Koch 232 Hebberstr. Karl Lenzek N.Y. 232 Hebberstr. Hebron N.D.	"	"	"	"	"	5 5	"	l. brown	blue	"	"	Rakendal
3 16 19	yes	"	$ 50	"	"	Hebron N.D. Eugebert Lingesen	"	"	"	"	"	5 2	"	dark	grey	"	Germany	Sondelin
20 20	"	uncle	$ 10	"	uncle	Hebron N.D. Box 3	"	"	"	"	"	5 5	"	"	blue	"	Austria	Warmsdorf
3 14 21	"	brother	$ 80	1912	brother	Heinrich Fehr New York Immigrant House	"	"	"	"	"	5 4	"	"	grey	"	Germany	Langenthain
22 22	S						"	"	"	"	"	5 6	"	"	brown	"	"	Heinrichsdorf
3 25 23	S	uncle	$ 30		uncle	Stulijo Lazar Milwaukee Wis. 508 Prospect Ave.	"	"	"	"	"	5 3	"	"	blue	"	"	Lobwege
24 24	S						"	"	"	"	"	- -	"	"	blue	"	"	
25 25	S						"	"	"	"	"	- -	"	"	"	"	"	Langenheim
26 26	S		$ 8.		uncle		"	"	"	"	"	5 7	"	"	grey	"	"	Lemtrup
3 12 27	S	self	$ 0		brother	Friedrich Brühn 505 E. 162d St.	"	"	"	"	"	5 7	"	light	blue	scotched at the right arm and wrist	"	Lemtrup
2 35 28	"	brother	$ 0		brother	Sorsland bei Wolf Wiktor Keller c/o Mrs. Keller New York 3 W. 7 Ath. St.	"	"	"	"	"	5 1	"	black	brown	none	Austria	Krakau
3 10 29	S	second self	$ 14 50	1912 Quincy Mass. 1912 Quincy Ill.	friend	Lucca Kos Eugeber Wash. 110 St.	"	"	"	"	"	5 4	"	l. brown	"	"	"	Brzuje
30 30	"	"	$ 40		br. i. l.	Andreas Bajtoss 4 children New York. J. W. 6th. 111	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	"	Hungary	Losonicz

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

KAISERIN
AUGUSTE VICTORIA

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the , from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number; and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding - Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation) — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Mühsam, Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing thereunder, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had (State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof", as the case may be.) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

N. Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY

Immigration Officer.

1—1115

18

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 16th June 1909, 190

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
✓ 1	Slapkowski	Jan	19	m.	s.	f. lab.	no	no	Russia	Polish	Russia	Kowiera	father: Kazimiera Slapkowski Kowiera	Mass.	Lowell
✓ 2	Kaiserskg	Sian	40	"	m.	—	"	"	"	"	"	Kowno	wife: Wanda Kaiserskg Kowno	"	Lowell
✓ 3	Janiszewsky	Stasz	20	"	s.	—	yes	yes	"	"	"	Kurzany	father: Cyprian Janiszewsky Kurzany	"	Scottville
✓ 4	Lemesgis	Kasimir	22	"	s.	—	no	no	"	Lithuanian	"	Berbery	father: Jonas Lemesgis Berbery	Wash.	Tacoma
✓ 5	Krikszunas	Kasimir	18	"	s.	—	"	"	"	"	"	Sirkunen	mother: Marcele Krikszunas Sirkunen	N.Y.	Binghamton
✓ 6	Krejinski	Jons	29	"	m.	—	"	"	"	"	"	Girstenu	father: Stanislaw Krejinski Girstenu	N.J.	Burlington
✓ 7	Kregsda	Antan	25	"	s.	—	yes	yes	"	"	"	Kazu	father: Jurgis Kregsda Kaushany	Pa.	Port Penn
✓ 8	Nikolagitis	Jons	30	"	s.	—	"	"	"	"	"	Rayuli	wife: Casimira Nikolagitis Rayuli	—	—
✓ 9	Wisbar	Pawel	50	"	s.	1-210695-4/7/37	"	"	"	"	"	Inbaten	father: Jurgis Wisbar Inbaten	Mass.	Worcester
✓ 10	Pokorki	Anton	49	"	s.	—	no	no	"	"	"	Tawisew	father: Jurgis Pokorki Bobolniki	N.J.	Riverside
✓ 11	Slaninas	Mikas	20	"	s.	—	"	"	"	"	"	Lukisiski	mother: Petronela Slaninas Lukisiski	Pa.	Tamaqua
✓ 12	Kosmicz	Simon	38	"	m.	—	yes	yes	"	Russian	"	Sielowicz	wife: Helena Kosmicz Sielowicz	N.Y.	Yonkers
Admitted ✓ 13	Grongiewski	Stasz	36	"	m.	—	"	"	"	Polish	"	Blizgewo	wife: Aldona Grongiewski Blizgewo	Wash.	Stratum Island
✓ 14	Jeglinski	Stasz	22	"	s.	—	no	no	"	"	"	Lapes	mother: Walerja Jeglinski Lapes	N.Y.	Lyon Mountain
ADMITTED ✓ 15	Kropiewnicki	Antoni	26	✓	m.	—	yes	yes	"	X	"	Gajki Kropiewnicki	wife: Wincenty Kropiewnicki Gajki-Kropiewnicki	N.Y.	Hempstead
✓ 16	Stagner	Julian	18	"	s.	—	"	"	"	"	"	Towcryn	father: Stanislaw Stagner Towcryn	"	Brooklyn
DEPORTED ✓ 17	Kracmajor	Jonf	25	"	s.	—	"	"	"	X	"	Misiany	mother: Bronislawa Kracmajor Misiany	N.Y.	[illegible]
DEPORTED ✓ 18	Bogdanowicz	Stanislaw	25	"	m.	—	no	no	"	X	"	Klenska	wife: Tekla Bogdanowicz Klenska	N.Y.	Scranton
✓ 19	Perkowski	Jan	31	"	m.	—	yes	yes	"	"	"	Breerin	wife: Victoria Perkowski Breerin	N.Y.	Syracuse
✓ 20	-"-	Stanislaw	24	"	s.	7-95354-4/29/38	"	"	"	"	"	Breerin	father: Tomasz Perkowski Breerin	"	"
✓ 21	Bozicki	Vaclaw	22	"	s.	6-9035-505-5/14/40	"	"	"	"	"	Tolkican	father: Boleslaw Bozicki Tolkican	Mass.	Brighton
✓ 22	Waraniecko	Wincenty	24	"	"	—"—	"	"	"	"	"	Wilna	mother: Maria Waraniecko Szuri	"	Lawrence
✓ 23	Blazewicz	Albert	26	"	"	—"—	"	"	"	"	"	—	mother: Elobieta Blazewicz Wuliaze	"	—
✓ 24	Krascewski	Stanislaw	38	"	m.	—"—	"	"	"	"	"	Kalisk	wife: Salomea Krascewski Moszerkin	Pa.	Philadelphia
DEPORTED ✓ 25	Wasidewski	Lucian	44	"	"	baker	yes	yes	"	X	"	Lublin	wife: Stiela Wasidewski Lublin	N.Y.	Brooklyn
Admitted ✓ 26	Leffel	Schaje	20	"	"	tailor	"	"	"	Hebrew	"	Arwian	wife: Mindel Leffel Arwian	"	Kingsport
✓ 27	Gorgaszis	Antan	36	"	"	farm lab	no	no	"	Lithuanian	"	Lawkawo	wife: Mariana Gorgaszis Lawkawo	Ill.	Chicago
✓ 28	Ruplauskis	—"—	21	"	s.	11-87342	"	"	"	"	"	—	father: Martinas Ruplauskis Lawkawo	"	—
✓ 29	Paszkevicz	Josef	47	"	m.	"	yes	yes	"	"	"	Trisky	wife: Kanstancia Paszkevicz Trisky	Pa.	Philadelphia
✓ 30	Smiblis	—"—	28	"	"	"	no	no	"	"	"	Simejan	wife: Marta Smiblis Simejan	Mass.	Cambridgeport

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 16

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

112

Arriving at Port of NEW YORK, June 26th, 1909, *190*

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to each final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If yes, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet, Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	self	$20	yes 1906 Pittsburg Pa.	cousin: Wilim Shikowski Bedford Ave. 972 Rivington New.	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	light brown	brown	Russia Sokolayne.
2	"	"	$5	yes 1907 " "	brother: Hyke Mercy mus Boston Fiscal Ind St	"	"	"	"	"	"	6	black	"	"	" Fanning
3	"	"	$6	no	cousin: Antonia Januszewsky Grand Ave 14 Cottage St	"	"	"	"	"	"	5 9	light brown	grey	"	" Kurzacy
4	"	"	$30	"	friend: Stanislaw Tauskins Ave. C. 26th St. 307 Jacson Ward	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	" Barbary.
5	"	"	$4	"	cousin: Joseph Cranus Wood Ave. 32 Binghamton N.Y.	"	"	"	"	"	"	5 8	"	blue	"	" Sithuny
6	"	"	$7	yes 1906 Ukkalla Pa.	brother: Kasimir Stuscinsky Broad St. 3 Burlington N.J.	"	"	"	"	"	"	5 9	"	grey	"	" Grotany
7	"	"	$12	no	cousin: Tadeusz Gelis no street Park Place St.	"	"	"	"	"	"	5 6	fair	light	"	" Krajno
8	"	"	$17	yes 1905 Pittsburg Pa.	brother: Stanislaw Romanowski no street Park Place St.	"	"	"	"	"	"	5 9	brown	"	"	" Krzyzuli
9	"	"	$44	no	brother: Joseph Vilcin Cambridge Ave. 632 Worcester Mass.	"	"	"	"	"	"	5 6	"	blue	"	" Krolewo
10	"	"	$31	"	friend: Jonas Kolinisky no street Riverside N.J.	"	"	"	"	"	"	5 7	"	dk. grey	"	" Bielowicz
11	"	"	$50	"	friend: Michael Zaikis Erwin Ave. 29 Ave. C. Carnel St.	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	" Lukiszki
12	"	"	$9	"	friend: David Sams Ashford Ave. 611 New York	"	"	"	"	"	"	5 8	"	"	"	" Siakowicz
13	"	"	$10	yes 1898 Brooklyn N.Y.	friend: Joseph Szyrkowski Flatbush Ave. 526 Bedford St.	"	"	"	"	"	"	5 7	"	grey	"	" Bliszewo
14	"	"	$12	yes 1906 Lynn Mass.	brother: Anton Szylinski no street Lyon Mountain N.Y.	"	"	"	"	"	"	5 8	"	blue	"	" Rapol
15	"	"	$10	no	cousin: Wojciech Kiliewski South Ave 158 Newark N.Y.	"	"	"	"	"	"	5 8	light brown	blue	"	" Rassiany
16	yes	"	$24	"	brother: Jan Skagner Bedford Ave 13 Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	" Towszyn.
17	"	"	$21	"	friend: Jan Stogniew Ave. 153 Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5 10	"	grey	"	" Kiriany.
18	"	"	$21	"	friend: [illegible] Jan Stogniew Ave. 153 Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5 9½	light brown	blue	"	" Klenka
19	"	"	$20	"	brother: Piotr Perkowski no street [illegible]	"	"	"	"	"	"	5 9	"	grey	"	" Brasowo
20	"	"			[illegible]	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	" —
21	to Boston	"	$2	"	cousin: Boleslaw Jundzio Ave. 26 Brighton Mass.	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	" Volkilan
22	"	"	$4	"	friend: Peter Mirsin Lawrence Mass Oak St 84	"	"	"	"	"	"	5 7	"	"	"	" Szuri
23	"	"	$15	"	cousin: same address	"	"	"	"	"	"	5 7	black	brown	"	" Wulicze
24	"	"	$34	yes 1905 Pa. & Philadelphia	br. in l. Josef Telmoska Philadelphia Pa. Front St 531	"	"	"	"	"	"	5 5	"	"	"	" Wargegin
25	"	"	$5	yes 1907 N.Y. & Jersey City	br. in l. Stanislaw Andrzon Brooklyn N.J. Green St 202	"	"	"	"	"	Varicose veins of both legs, ulcers chronic	5 6	"	grey	"	" Lublin
26	no	"	$12	no	br. in l. Josef Bhamm Kingspark N.J. no St.	"	"	"	"	"	"	5 6	black	brown	"	" Strzian
27	"	"	$18	yes 1906 Ill & Chicago	br. in l. Stefan Wanakewicz Chicago Ill Halsted St 3202	"	"	"	"	"	"	5 6	brown	blue	"	" Lawkowo
28	"	"	$17	yes 1902 Pa. & Philadelphia	friend. same address	"	"	"	"	"	"	5 8	light fair	grey	"	" — " —
29	"	"	$18	yes 1902 Pa. & Philadelphia	friend. Josef Zupkowski Philadelphia Pa. Camelan St"	"	"	"	"	"	"	5 8	brown	brown	"	" Trisky.
30	to Boston	"	$13	no	br. in l. Mikolas Klabis Cambridgeport Mass. School St 26	"	"	"	"	"	"	5 6	"	grey	"	" Kunolany

V. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (Name whether Master, First or Second Officer) of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY

Wm Leavitt
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $ 50; and if less, how much*). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

113

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing therewith (Here whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY

Immigration Officer.

1—1115

12

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 16th June 1909, 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Alon	Israel	18	M	S	Gastwirtslehrling	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Jaswil	father Chajim Alon Jaswil	N.Y.	New York
2	Witicky	Schulem	46	M	M	tailor	"	"	"	"	"	Prany	wife Rieke Witicky Prany	"	"
3	Kulikowsky	Antan	28	M	S	flax	"	"	"	Lithuanian	"	Kauno	father Jonas Kulikowsky Wilcratawa	N.J.	Newark
4	Kasakewitz	Jurgis	19	M	S	"	"	no	"	"	"	Kalanski	" Mika Kasakewitz Kalanski	Pa	Port Carbon
5	"	Helena	18	F	S	maid servant	"	"	"	"	"	"			
6	Adamajtis	Moszko	18	M	S				"	"	"	Zawady	" Bernard Adamajtis Zawady	Mass	Montello
7	Klimaszewski	Piotr	21	M	M	farm labor	no	no	"	"	"	Galaiuny	" Jonas Klimaszewski Galaiuny	Pa	Swanton
8	Pranis	Adamis	26	M	"	"	"	"	"	X	"	Pranik	mother Marianka Pranik	N.J.	Elizabethport
9	Balaniajcze	Elzbieta	18	F	"	Farm	"	"	"	"	"	Lunkoje	father Kypolit Balaniajcze Lunkoje	"	"
10	Jakimus	Pawel	22	M	"	farm labor	"	"	"	"	"	Pawesen	mother Anna Jakimus Pawesen	"	"
11	Ryan	Petras	22	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Klaseni	father Robert Ryan Klaseni	"	"
12	Patalauga	Josef	30	M	M	"	"	"	"	"	"	Medipani	wife Ona Patalauga Medipani	N.Y.	Binghampton
13	Gureuwig	Antan	25	"	S	"	no	no	"	"	"	Mikiei	Rosalia Gureuwig Mikiei	Pa	Pittston
14	Kanapickas	Mikas	19	"	"	"	"	"	"	"	"	Limuine	father Martynas Kanapickas Limuine	"	Shenandoah
15	Kanauwig	"	20	"	"	"	"	"	"	"	"	Liemanigki	" Mingel Kanauwig Liemanigki	"	"
16	Alexandrski	Piotr	19	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" Franz Alexandrski	"	"
17	"	Josef	18	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	Krasowsky	Antan	25	"	"	"	"	"	"	Polish	"	Kauno	" Adam Krasowsky Kaunski	N.Y.	Trenton
19	Kandzuauski	Alfons	21	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Larkowina	" Josef Kandzuauski Larkowina	"	Camden
20	Liekta	Daniel	37	"	M	"	no	no	"	"	"	Dlaskigki	wife Ona Liekta Dlaskigki	Pa	Scranton
21	Matis	Edis	18	"	S	"	yes	yes	"	"	"	Linzlauce	father Kuntany Matis Linzlauce	Minn	Virginia
22	"	Jan Cousin	20	"	"	"	"	"	"	"	"	Matsky	"	"	"
23	Kyckiewicz	Onig	25	"	"	"	no	no	"	"	"	Liemanigki	brother Adam Kyckiewicz Liemanigki	Pa	Mahanoy City
24	Kawa	Wladislaw	20	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Pidne	father Wladislaw Kawa Pidne	"	Ohio
25	Lizgin	Antani	20	"	"	"	"	"	"	"	"	Wilna	" Antani Lizgin Lebiska	Mass	Lawrence
26	Lobank	Jan	20	"	"	"	no	no	"	"	"	Jerany	Hipolit Lobank Jerany	"	"
27	Abramawig	Julian	23	"	"	"	"	"	"	"	"	Wikrzigki	Mikolaj Abramawig Wikrzigki	N.H.	Dover
28	Karczewska	Maryanna	57	F	M	Wife	"	"	"	"	"	"			
29	" Ch	Tikta	8	M	S	child	"	"	"	"	"	Laniski	Uncle Maciej Langowski Laniski	Conn.	New Haven
30	" "	Maryanna	3	F	"	"	"	"	"	"	"	"			

30

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

3 Pm
4

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 19

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

114

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909; *190*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				17										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	self	14				uncle: Hersch Janet New York Forsyth st 83	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	black brown	none	Russia	Janvil
2	"	"	10				sister: Pauline Lightstone " Henry st 48	"	"	"	"	"	"	5 4	"	" "	"	"	Ostyan
3	no	-	25	Yes	1904	NY	brother: Stanislaus Kucanski Newark N.J. Waverly ave 172	"	"	"	"	"	"	5 7	"	grey	"	"	Wilcatowo
4	"	"	32				brother: Tetras Kazakewicz	"	"	"	"	"	"	5 9	"	Brown	"	"	Kalanski
5	"	"					North Amboy N.J. Rollins ave 66 Halloween st	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"	"	"	
6	"	"	5				Bro: Jovan Damjanic Montello Mass Bates st 43	"	"	"	"	"	"	5 1	"	" "	"	"	Zavadj
7	yes	"	5				Brother: William Klimaszewski Scranton Pa Dickson st 420	"	"	"	"	"	"	5 8	"	" "	"	"	Helagany
8	"	"	3				friend: Eduard Jurjagis Elizabeth N.J. 1st st 210	"	"	"	"	"	"	5 6½	"	light "	"	"	Praviet
9	"	"	4				brother: Stanislaus Gilis " Rand st 79	"	"	"	"	"	"	5 —	"	" "	"	"	Mikeen
10	"	"	None				friend: " "	"	"	"	"	"	"	5 7	"	brown "	"	"	Yanisen
11	"	"	None				" "	"	"	"	"	"	"	5 5	"	" "	"	"	Klaucani
12	"	"	7	yes	1907	Binghampton NY	brother: Felix Pakalenas Binghampton NY Clinton st 71	"	"	"	"	"	"	5 5	"	light "	"	"	Medikeny
13	"	"	4	"	1908	Perkiomen Pa	Vincas Skyrius "	"	"	"	"	"	"	5 7	"	brown "	"	"	Kaunigano
14	"	"	150				cousin: Ignacy Kanczycki Shamokin Pa Spruce st 317	"	"	"	"	"	"	5 4	"	" "	"	"	Linowice
15	"	"	2				brother: Kazimierz Kanarowski " Canal st 5040	"	"	"	"	"	"	5 4	"	" "	"	"	"
16	"	"	150				Brother: Marcin Olejowski " Marcin st 127	"	"	"	"	"	"	5 6	"	blue "	"	"	"
17	"	"	21				cousin: Antanas Olek Kent st 426	"	"	"	"	"	"	5 4	"	brown "	pockmarked	"	"
18	no	"	24				Cous: Josef Witkowski Trenton N.J. Perkiomen st 157	"	"	"	"	"	"	5 5	"	blue "	pockmarked	"	Ejsiski
19	yes	"	1				sister: Alexandra Kondrowska Brandon N.Y. Orchard st 1001	"	"	"	"	"	"	5 9	"	grey "	"	"	Tarkowina
20	"	"	150				brother in l: Kazimiera Varba Scranton Pa Lloyd st 1231	"	"	"	"	"	"	5 5	"	brown "	"	"	Polankiski
21	"	"	16				brother: Adolf Matis Elizth Elem Penfield st 2½	"	"	"	"	"	"	5 7½	"	grey "	"	"	Tistavice
22	"	"	21				" "	"	"	"	"	"	"	5 5	"	" "	"	"	"
23	"	"	80				cousin: Elik Zajanskis Mahanoy City Pa W Penn st 611	"	"	"	"	"	"	5 3	"	" "	"	"	Limanis
24	"	"	7				brother: Adolfinas Kawa Erie Pa 624 W 24 st 656	"	"	"	"	"	"	5 6	"	" "	"	"	Kidne
25	"	"	2				" in l: Adam Jandelis Lawrence Mass Short st 147	"	"	"	"	"	"	5 4	"	" "	"	"	Zabicka
26	"	"	8				brother: Michal Ostanik Cumming st 49	"	"	"	"	"	"	5 3	"	" "	"	"	Jasany
27	"	"	Sgot				" in l: Aleksas Kurd Omaha N.Y. Box 648	"	"	"	"	"	"	5 10	"	" "	"	"	Mikszyski
28	husb						"	"	"	"	"	"	"	4 11	"	" "	"	"	Kaminski
29	Shoemaker		10				husband: Kazimierz Kapczynski Mass Hampden Palmer Belt st 524	"	"	"	"	"	"	— —	"	blue "	"	"	"
30	"	"					"	"	"	"	"	"	"	— —	"	" "	"	"	

F. 797.

3 Pm
4.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

114

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909; *190*

11—1115

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse or had been supported by charity? If so, when?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	14 $			Female: Hersch Janet New York Forsyth st 33	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	black	brown	none	Russia	Janvil
2	"	"	10	"		sister: Pauline Lightstone " Henry st 46	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Ostyan
3	no	-	25	yes 1904	NY	brother: Kasimir Kucsarski Newark N.J. Waverly ave 172	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	grey	"	"	Wilcatowo
4	"	"	32	"	"	brother: Petras Kazakewicz North Amboy N.J. Hollowell 66	"	"	"	"	"	"	5	9	"	Black	"	"	"	Kalamki
5	"	"	-	"	"		"	"	"	"	"	"	5	3	"	Lt	"	"	"	"
6	"	"	5	"	"	Bro: Konrad Janaitis Mantello Man Ellis st 47	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Zavadj
7	yes	"	5	"	"	Brother: William Klimaszewski Scranton Pa Dickson st 420	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Velaginy
8	yes	"	2	"	"	friend: Eduard Jriagis Elizabethport N.J. 1st st 212	"	"	"	"	"	"	5	6½	"	light	"	"	"	Pramisk
9	yes	"	4	"	"	brother in: Maximus Elias Rand st 79	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Mikeen
10	"	"	None			friend: " "	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	"	"	"	Pauven
11	"	"	None			" "	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Mauseni
12	yes	"	7	yes 07	Binghamton	14 brother: Felix Petelenge Binghampton NY Clinton st 91	"	"	"	"	"	"	5	5	"	eight	"	"	"	Medikeny
13	yes	"	9	yes 08	Perkins Pa	Perkins Pa Shepost 2	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	"	"	"	Kaviyanys
14	"	"	650	"	"	cousin: Ignac Kanczycki Shenandoah Pa Jardyst 317	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Limenice
15	"	"	2	"	"	brother: Wincenty Kanawnik Pa Canal st 500	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
16	"	"	150	"	"	Brother Marcin Alyenski " Marcin st 127	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blue	"	"	"	"
17	"	"	81	"	"	cousin: Antonas Plick " Kent st 426	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	pockmarked	"	"	"
18	no	"	24	"	"	Cous: Josef Witkowski Trenton N.J. Perkinson st 157	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blue	pockmarked	"	"	Ejsiski
19	yes	"	1	"	"	sister: Alexandra Kondrowska Camden N.J. Cortland st 1105	"	"	"	"	"	"	5	9	"	grey	"	"	"	Tarkowina
20	yes	"	650	"	"	brother in: Kazimier Kerba Scranton Pa Lloyd st 1231	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	"	"	"	Pilcankizki
21	"	"	16	"	"	brother: Adolf Matis Pittsth Wm Penfield st 21½	"	"	"	"	"	"	5	7½	"	grey	"	"	"	Zistawce
22	yes	"	28	"	"	" "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
23	yes	"	80	"	"	cousin: Klik Jozwinski Mahanoy City Pa Pine st 661	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Limonis
24	yes	"	7 $ 22	"	"	brother: Aplinavicz Kazys Erie Pa 24th st 656	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Rudne
25	yes	"	2	"	"	" in: Adam Jandelis Lawrence Mass. Short st 47	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Zobiska
26	yes	"	8	"	"	brother: Michal Ostanik Cumming st 9	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Jerany
27	yes	"	50	"	"	" in: Aleksas Kunt Dunel N.Y. Ave 648	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	Mikszyszki
28	yes	husb				husband: Szczepkowski	"	"	"	"	"	"	4	11	-	-	-	"	"	Stanishki
29	"	Steffens	10	"	"	Mary Hamilton Belt st 534	"	"	"	"	"	"	-	-	-	-	blue	"	"	
30	yes	"					"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	

V. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser, of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be.)

H. Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June 1909

at Ellis Island

Immigration Officer.

1—1115

21

4
3
10
1

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

18

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

47 St. Sts.

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 16th June 1909, 190 -

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
V 1	Sawisz Kis	Francis Kas	31	m	s	farm lab	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Warwen	wife Stanislawa Sawiszkis Uzmen	Pa	Mahanoy City
V 2	Wtaran taile	Rosalia	19	f	s	housework	yes	yes	"	"	"	Lukiemi	father Antanas Wtarantaile Lukiemi	Ill.	Minden
V 3	Maczkus	Petras	45	m	m	farmer	no	no	"	"	"	Lawkawo	wife Petraniela Maczkus Lawkawo	"	Chicago
V 4	Fyda	Jan	23	"	s	day lab.	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Plawna	father Ludwig Fyda Plawna	"	— — —
V 5	Janiciar	Katarzyna	27	f	m	housewife									
V 6	"	Helena	2	"	s	child	no	no	12/2/42	"	"	Nawaniasta	sister Agata Wengrzyn Przylazorowka	N.J.	Jersey City
V 7	"	Maria	8	"	s	"	"	"							
V 8	Bawenis	Felix	17	m	s	farm lab	"	"	Russia	"	Russia	Kawno	father Rafael Bawenis Schambalisk	N.J.	Brooklyn
ADMITTED	Suwalis	Jan	22	"	"	"	"	"	"	"	"	Miscrecs	father Kasimir Suwalis Miscrecs	Pa	Reading
V 10	Jablanowski	Alexander	21	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Ciechanowiec	father Valentz Jablanowski Ciechanowiec	N.J.	New York
V 11	Werner	Stefan	20	"	"	"	"	"	"	"	"	Mielsk	father Franz Werner Mielsk	N.J.	Jersey City
V 12	Wisniewski	Josef	24	"	"	"	no	no	"	"	"	Swardgewo	father Mateusz Wisniewski Swardgewo	Pa	Wilkesbarre
V 13	Szymanski	Jan	22	"	"	"	"	"	"	"	"	Sochocin	br. i. l. Felix Grzywanski Kibichorz	"	Shamokin
V 14	Witukewitz	— — —	20	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Langan	father Andrzej Witukewitz Langan	"	Jeddo
V 15	Kaszmalski	Antoni	55	"	"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Pawlin Ka	brother Michal Kaszmalski Bendzyn	N.J.	Caldwell West
V 16	Gajdis	Schalka	22	f	"	housework	no	no	"	"	"	Stary Miecz	father Mariej Gajdis Stari Miecz	Mass	Hamonet
V 17	Jaraski	Josef	26	m	m	farm lab	11-3662-18-10/21/41-505-		"	"	"	Psalogin	wife Alexandra Jaraski Psalogin	N.J.	Orient
V 18	Karbaczynk	Adam	34	"	"	— — —	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Kimari	wife Apolania Karbaczynk Kimari	Pa	Coaleville
V 19	Nanak	Waclaw	17	"	s	—	17232449 yes 1-1-1941		"	"	"	Kamarowo	father Josef Nanak Kamarowo	"	Swoyerville
V 20	Kumarzewska	Paulina	21	f	"	housework	no	no	"	"	"	Rabin	father Ignacy Kumarzewska Rabin	Mass	Pittsfield
V 21	Kuczynski	Leon 28679 2/9/42	26	m	m	farm lab	"	"	"	"	"	Slugarin	wife Stefania Kuczynski Slugarin	Pa	Glassport
V 22	Ugalik	Jakob	28	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Gradno	wife Bronislawa Ugalik Nawa Kamiana	Canada	New Britain
ADMITTED V 23	Skirkutz	Anna X	18	f	s	farm work	no	no	" X	Lithuanian	"	Kamina X	father Andrej Skirkutz Gudelis X	N.J.	Niagara falls
V 24	Laszczinskas	Rannais	36	m	m	lab	"	"	"	"	"	Pandela	wife Petraniela Laszczinskas Pandela	Canada	Bridgeport
V 25	Bronislawska	Anna	30	f	"	housework	"	"	"	"	"	Kopezawa	father Josef Bronislawska Kopezawa	Pa	Shenandoah
V 26	— — —	Laminik	6	m	s	child	17-M-2170 - 3/30/43.		"	"	"				
V 27	Takarannas	Stanislaw	26	"	m	farm lab	R-103775-05 - 11/1/40		"	"	"	Lanaugat	wife Mariana Takarannas Lanaugat	Mass	Hudson
V 28	Raula	Anna	19	f	s	housework	"	"	"	"	"	Smyalki	father Stanislaw Raula Grieraly	N.J.	Amsterdam
V 29	Jeskel	Vita	20	"	s	farm work	"	"	"	"	"	Markin	father Jonas Jeskel Markin	Mass	Lawrence
DEPORTED V 30	Jurszanski	Mandista X	24	m	m	lab. supply	yes	yes	X	Hebrew	/	Szmaygl	wife Sura Jurszanski Wilejka X	N.J.	Passaic

30

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 18

...TES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

116

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York , June 26th, 1909 , 190

13 No. on List	14 Whether having a ticket to ultimate final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 City or Town.
1	yes	self	15	yes	1903	Pa	Gr. i. l. Petras Karaniewicz Nakanay City 6 Pan St. 1237 no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	l. brown	brown	none	Russia	Schaulen
2	"	"	1	no			Gr. i. l. Kabustauskas Balsis Virden Ill. Box 291	"	"	"	"	"	"	5	5	"	fair	blue	"	"	Kauno
3	"	"	43	"			Gr. i. l. Juozapas Zekevicz Chicago Ill. Halsted St. 3252	"	"	"	"	"	"	5	7	"	grey	grey	"	"	Lawkowo
4	"	"	8	"			cousin Jan Fydka Ashland Ave 389 Chicago	"	"	"	"	"	"	5	2	"	fair	"	"	Austria	Plauna
5		husb.						"	"	"	"	"		5	6	"	"	brown	"	"	
6	no	fath.	2				husband Wojciech Gawaiar Jersey City N. J. Barker St. 26	"	"	"	"	"		—		"	grey	"	"	"	Kawenisk
7								"	"	"	"	"		—		"	"	"	"	"	
8	yes		6				cousin. Stefan Serafinowicz Brooklyn N. J. 1 St 109	"	"	"	"	"		5	11	"	l. brown	"	"	Russia	Shambalist
9	no	"	2				friend. Jan Kaukasgewicz Reading Pa. 6 St 54 a	"	"	"	"	"		5	8	"	"	"	"	"	Mezerecz
10	yes	"	11				Gr. i. l. Kaustanty Laskowski New York Glenn St. 157	"	"	"	"	"		5	7	"	"	"	"	"	Cieskanowy
11	"	"	10				cousin Tomasz Rybinski Jersey City N. J. Green 108	"	"	"	"	"		5	7	"	"	blue	"	"	Mielsk
12	no	"	10				brother Ignacy Wisniewski Wilkesbarre Pa Empire St 107	"	"	"	"	"		5	5	"	"	grey	"	"	Swardzewo
13	"	"	25				brother Blazej Szymanski Dunbar Pa Box 36	"	"	"	"	"		5	9	"	"	"	"	"	Sagazine
14	yes	"	3				cousin Jan Zaludowicz Jeddo Pa. North Church St. 33	"	"	"	"	"		5	5	"	"	blue	"	"	Lawgan
15	no	"	30	yes	1899	Va.	cousin Wladyslaw Kazmalski Caldwell N. J. no St.	"	"	"	"	"		5	8	"	grey	"	"	"	Suminska
16	to Boston	"	4	no	1909	Brooklyn	brother Kazimir Gajdis West Hanover Mass. National St	"	"	"	"	"		5	2	"	fair	grey	"	"	Wilna
17	no	"	7				uncle. Roman Kralewski Orient N. J. no St	"	"	"	"	"		5	7	"	l. brown	blue	"	"	Bolagin
18	"	"	3	no	1908	Easterville Pa.	Gr. i. l. Bam Kamalski Easterville Pa. no St.	"	"	"	"	"		5	6	"	"	grey	"	"	Minari
19	"	"	106	no			brother. Stanley Kamark Swoyers Pa. Box 80	"	"	"	"	"		5	2	"	fair	blue	"	"	Kamarawo
20	"	"	7				Gr. i. l. Stanislaw Barkowski Pittsfield Mass. Wahlert St 220	"	"	"	"	"		5	2	"	l. brown	grey	"	"	Rabin
21	yes	"	18				brother. Piotr. Kuzginski Glassport Pa. Box 413	"	"	"	"	"		5	5	"	"	"	"	"	Slugarin
22	no	"	3				brother. Tamasz Ugalik New Britain Conn. Orange St	"	"	"	"	"		5	9	"	"	"	"	"	Kawa Kamiana
23	"	"	5				cousin. Jurgis Jankaka Kas Niagara Falls N. J. Falls St.	"	"	"	"	"		5	7	"	"	"	"	"	Palzany
24	"	"	10				brother. Tomas Alexajunas 1212 Bridgeport Conn. Main St 433	"	"	"	"	"		5	4	"	"	blue	"	"	Pandela
25	yes	"	10				husband. Jan Braslawska Shenandoah Pa. Center St. 114	"	"	"	"	"		4	11	"	fair	"	"	"	Kapzawe
26	"	"					— " —	"	"	"	"	"		—		"	"	"	"	"	
27	to Boston	"	3				cousin. Tokis Williams Andrews Mass. Hanover St. 16	"	"	"	"	"		5	5	"	l. brown	grey	"	"	Lamanezak
28	yes	"	9				Gr. i. l. Adam Jasiunski Amsterdam N. Y. Kalina St.	"	"	"	"	"		5	4	"	"	blue	"	"	Cierely
29	to Boston	"	30				Sister Elzbieta Jeckel Lawrence Mass. Maple St. 156	"	"	"	"	"		5	3	"	fair	"	"	"	Markuir
30	no	"	10				cousin. Hyman Hirshauer Passaic N. J. Quincy St 69	"	"	"	"	"		5	5	"	black	brown	"	"	Smargan

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer) of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

117

Affidavit of Surgeon.

KAISERIN AUGUSTE VICTORIA

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Here whether Surgeon "sailing therewith" or employed by owners thereof", as the case may be.)

K. Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY

Immigration Officer.

1—1115

26
2304242
17
9

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1113

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 16th June 1909, 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Pawlowska	Petronella	18	f	s	f. laund	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Kowno	father Matiej Pawlowski	Mass.	Worcester
2	Lilielo	Matej	38	m	m	f. lab	"	"	"	"	"	Kowno	wf. Anna Lilielo Kowno	"	"
3	Zaimanowitz	Michalina	23	f	w	wf.	"	"	"	Polish	"	Suwalki	father Jan Kaukiewicz Lowirpole	N.J.	Scranton
4	"	Alexander	3	m		son	"	"					" Petras Petrukis	"	"
5	Petrukene	Anna	20	f	s	h. maid	"	"	"	"	"	Baksen	" Herog Frauzewitz Baksen	Pa.	Shiladelphia
6	Franzewitz	Adam	20	m	s	f. lab	"	"	"	"	"	Simonne	" Ignat Wedliga Szymonne	"	Olean Creek
7	Wedliga	Pawel	19	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Trikszeien	" Leib Bojarski Trikszeien	"	"
8	Bojarskei	Lejko	17	f	"	Laborer	"	"	"	Hebrew	"	Kowno	" Schiel Kirsch Kowno	"	"
9	Kirsch	Rasche	18	"	"	dressmaker	no	no	"	"	"	Brbiem	" Abram Kirsch Brbiem	"	"
10	Blieder	Isroire	21	f	m	wf.	"	"	"	"	"	Kowno	" Abram Lipanicki Kowno	Mass.	Boston
11	"	Brurhe	2	f		child	"	"							
12	Grossmann	Esther	26	f	m	wf. 1-(509)-1/1/37	"	"	"	"	"	Kowno	mother w. l. Rose Grossmann Kowno	"	"
13		Simche	3	m		child	"	"	1-208248		5/5/37		mother — " —	"	"
14	9965/39	Sore	32	f	s	sig maker	"	"	+ 383305		1/23/43		wf. Rivke Kiselewicz Lebeu	N.J.	Brooklyn
15	Wiselewicz	Moische	42	m	m	Cl. lab.	"	"	"	"	"	Lebeu	" Sosie Wiselewicz	"	"
16	Wiselewicz	Leib	25	"	"	begging	yes	yes	"	"	"	Warschau	father Berl Rosenthal Warschau	"	"
17	Rosenthal	Hirsch	19	"	s	saddler	no	no	"	"	"	Ostrolenka	" Leib Abel Ostrolenka	"	New York
18	Abel	Moische	18	"	"	butcher 2-27 1920 17	yes	yes	"	"	"	Bojegoleu	" Hersch Abelin Bojegoleu	"	"
19	Merin	Schmoel	16	"	"	f. lab. 11-344 398-9/25/41	"	"	"	"	"	Minsk	" Wladyslaw Wladyslawicz Krzjanow	"	"
20	Wladyslawicz	Franz	25	"	"	"	"	"	"	Polish	"	Lisiec	" Josef Lisiec nety Piasecka	Ind.	Indiana Harbor
21	Piasecki	Ludwej	25	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" Wincent Lilendewicz Wyszkow	"	"
22	Lilendewicz	Lucian	18	"	"	"	"	"	"	"	"	Wyszkow	" Kasimir Kochecki	New.	Maynard
23	Kochacka	Josepa	15	f	"	h. maid	no	no	"	"	"	"	mother Justina Kochecka	"	Boston
24	Adamowicz	Sofia	19	"	w	"	"	"	"	"	"	Sosieckow	father Grzegorz Sosieckow	"	"
25	Winiewski	Wincenty	27	m	m	f. lab.	yes	yes	"	"	"	Speren	" Ignati Winiewska Speren	"	"
26	Silwinicki	Julian	26	"	s	"	no	no	"	"	"	Bialowesz	" Kasimir Silwinicki Bialowesz	"	Lowell
27	Silwiglay	Kasimir	25	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Serenko	wf. Rosalia Silwiglay Serenko	"	"
28	Jermalowitsch	Aniela	22	f	w	wf.	no	no	"	"	"	"	sister s. l. — " —	"	"
29	Sakela	Franz	20	m	s	f. lab.	yes	yes	"	"	"	Parsza	father Jan Sakele Parsza	Pa.	Monessen
30	Rosenek	Josef	23	"	"	"	"	"	"	"	"	Swiegu	mother Rosalie Rosenek Swiegu	"	"

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 19

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 118

Arriving at Port of New York, June 25th, 1909, 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Time or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	15	no			uncle Bernas Schiele Worcester Mass. 24 Harlem st.	no	no	no	no	good	no	4	10	fair	black	brown	none	Russia	Senga
2	"	"	12				brother —"— —"—	"	"	"	"	"	"	5	6	"	l. brown	"	"	"	"
3	"	"	8				husband Piotr Szymanowitz Trenton N.J. 21 Jefferson st.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	grey	"	"	Igrzjola
4	"	"					—	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
5	"	"	7				brother Antoni Petrusis Philadelphia Pa. 419 Harrison st.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Bakszen
6	"	"	3				uncle Thelis Kiwis —"— Box 216 Lower Black Creek	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	scar left cheek	"	Smorowa
7	no	"	10				uncle Bron Lepszis —"— S. 3rd st. 393	"	"	"	"	"	"	5	7	24	"	"	"	"	Gribszen
8	yes	"	3				cousin Rinka Bojarska —"— 132 Terrace st.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Kapilisrka
9	"	"	17				" Abram Brickstein —"— N. 11th st. 2004	"	"	"	"	"	"	4	10½	"	black	"	"	"	Bobcin
10	"	Husb	4				husband Berl Blinder Boston Mass 9 Spring st.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Kuman
11	"		—					"	"	"	"	"	"	—	—	"	l. brown	"	"	"	"
12	"	Husb	25				husband Aron Grossman —"— 52 Snyder st.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	black	"	"	"	Neuvirow
13	"	father	—					"	"	"	"	"	"	—	—	"	brown	"	"	"	"
14	"	Bro	1				brother —"— —"—	"	"	"	"	"	"	5	3	"	l. brown	grey	poor vaccination	"	"
15	"	"	3				" Moritz Wiesenmann Brooklyn N.Y. 154 Livingston st.	"	"	"	"	"	"	5	8	3/4	black	"	scar forehead	"	Lubcin
16	"	"	7				br. i. l. Abiata Lazar —"— 139 Jefferson st.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	bald	"	Warschau
17	"	"	16				cousin Moses Stein Tarrytown N.Y. 33 Henry st.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	l. brown	"	"	"	Bzolenka
18	"	"	52				brother Heinz Abel —"— 9 Rutgers Place	"	"	"	"	"	"	5	9½	"	"	"	"	"	Beiangelen
19	"	"	2				" Jan Wenzin —"— P. 35 Market st.	"	"	"	"	"	"	5	2½	3/4	"	"	"	"	Krjlewow
20	"	"	12				br. i. l. Piotr Antuszewski Indiana Harbor Ind. 331 Kelly st.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	dark complexion	"	Lisiec
21	"	"	12				" —"— —"—	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	"
22	"	"	20				" Ignatz Silezeki Wayne Pa. 523 Front st. —"—	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Krjewo
23	"	"	10				—"— —"—	"	"	"	"	"	"	4	10	"	light	blue	"	"	"
24	"	"	2				cousin Vincent Grzeniwicz Brooklyn 555 Klein st.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	l. brown	grey	"	"	Cociezkow
25	"	"	6				brother Jan Wisniewski —"— 5 Lillyan st.	"	"	"	"	"	"	5	6½	Bald	"	"	"	"	Spicin
26	"	"	14				friend Kasimir Falko Lowell Mass 13 Gregory st.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	light	blue	"	"	Zielowicz
27	"	"	20				br. i. l. Prof Jachelon Lodz Lowell Mass. 84 Tanner st.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	l. brown	grey	"	"	Jaremko
28	"	husb	2				husband —"— —"—	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	—"—
29	no	"	25				friend " Kazimir Zastrocki Bergen Co. Box 233	"	"	"	"	"	"	5	4½	"	"	grey	scar forehead	"	Pinsza
30	"	"	22				br. i. l. —"— —"—	"	"	"	"	"	"	5	7½	"	"	"	"	"	"
		4	25																		

J. Uricel
Insp.

F. 702.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer), of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrdzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

20-11

119

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be.) that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY

Immigration Officer.

1—1115

/ 5

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1113

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

20

S.E.R. N49

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 16th June 1909, 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	Last permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Berkowicz	Hersch	20		m.	s.	farmer	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Tewenisch	father Berkowicz Tewenisch	N.Y.	New York
2	Radzicwicz	Stiefel	24		m.	s.	[illegible]	no	no	"	Lithuanian	"	Lapelowce	father Tomas Radzicwicz Lapelowce	Pa.	Duryea
3	Norkewes	Stanislaw	20		m.	s.	f. lab.	"	"	"	"	"	Lingenischky	father Jons Norkewes Lingenischky	Ill.	Chicago
4	Pasznicwicz	Jasmigew	20		m.	s.	f. [illegible]	"	"	Austria	Ruthenian	Austria	Kulnycz	father Pawel Pasznicwicz Kulnycz	Pa.	Pittsburg
5	Kohlenberger	Mathias	26		m.	s.	f. lab.	yes	yes	Hungary	German	Hungary	Petery	father Paul Kohlenberger Petery	Minn.	St. Paul
6	Kecsi	Josef	20		m.	s.	"	"	"	"	Magyar	"	Kister	father Josef Kecsi Kister	N.Y.	Brooklyn
7	Kerekes	Imre	30		m.	married	cooper	"	"	"	"	"	Pereny	wife Anna Kerekes Pereny	O.	Cleveland
8	Kasprisew	Karin	17		f.	s.	[illegible]	"	"	"	"	"	Kyejes	father Mikaly Kasprisew Kyejes	"	"
9	Pidas	Gizela	24		f.	s.	[illegible]	"	"	"	"	"	"	mother Anna Pigner Kyejes	N.J.	Newark
10	Palska	Teresko	26		f.	s.	[illegible]	"	"	Austria	Polish	Austria	Idino	father Nikolai Palska Idino	Pa.	Ramey
11	Gajewski	Michael	18		m.	s.	f. lab.	no	no	"	"	"	Golkowice	mother Anna Gajewski Golkowice	Ill.	Chicago
12	Burske	Schlojme	19		m.	s.	tailor	"	"	Russia	Hebrew	Germany	Golbik	father Aaron Burske Golbik	N.Y.	New York
13	Bard	Flora	20		f.	s.	domestic	yes	yes	Hungary	"	Hungary	Kiskoley	father Samuel Bard Kiskoley	"	"
14	Uhrinec	Anna	25		f.	s.	[illegible]	"	"	"	Slovak	"	Kalucka	husband Johann Babcu Malanka	N.Y.	Binghamton
15	-"-	Angela	17		f.	s.	[illegible]	"	"	"	"	"	"		"	"
16	Goldberg	Feiwel	26		m.	married	[illegible]	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Kossowo	wife Judes Goldberg Kossowo	"	New York
17	Kraschinski	Abram	40		m.	married	[illegible]	yes	yes	"	"	"	"	wife Ethel Kraschinski Koronowo	"	Gloversville
18	Schmidt	Abram	1866		m.	s.	[illegible]	"	"	"	"	"	"	father Meier Schmidt Koronowo	"	"
19	Gerbad	Janked	29		m.	married	[illegible]	no	no	"	"	"	Kenerig	wife Linde Gerbad Kenerig	Mass.	Waltham
20	Lick	Kasmej	23		m.	s.	f. lab.	"	"	"	Polish	"	Wilna	wife Katarzyna Lick Kobylinki	"	Salem
21	Bielawes	Jan												mother Ewa Bielawes Wangkiele	Pa.	Lumber
22	Simonis	Jan	24		m.	s.	[illegible]	yes	yes	"	"	"	Koskeny	father Marcin Simonis Koskeny	Mass.	Lowell
23	Sawazki	Stanislaw	21		m.	s.	[illegible]	"	"	"	"	"	Powiecy	father Simon Sawazki Powiecy	Pa.	Philadelphia
24	-"-	Margarete	19		f.	s.	Servant	"	"	"	"	"	"		"	"
25	Gawrischowski	Jan	34		m.	s.	f. lab.	"	"	"	"	"	Longa	wife Nichola Gawrischowski Pichowo	"	Wilkesbarre
26	Sezukonis	Jonas	24		f.	s.	[illegible]	yes	no	"	Lithuanian	"	Biersutz	father Karl Sezukonis Biersutz	Mass.	Chelsea
27	Kelmonas	Jonas	24		m.	s.	f. lab.	no	no	"	"	"	Serej	father Jonnikis Kelmonas Serej	"	Boston
28	Jaschkewicz	Josef	32		m.	—	—	yes	yes	"	Polish	"	[illegible]	wife Wladislawa Jaschkewicz Wargiszek	N.J.	Newark
29	Drab	Josef												father Michel Drab		
30	Valenjewna	Antonina	16		f.	s.	[illegible]	"	"	"	"	"	Lwalki	father Julian Valenjewna Lwalki	Mass.	Lawrence

NON IMMIGRANT ALIEN

30

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 20

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

120

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909; 1190

11—3115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	brother	$ 18					brother Karoly Balowsky Harlem N.Y. 25 Newyork	no	—	no	—	good	no	5	5	fair	light brown	blue	none	Russia	Tovarnicok.
2	yes	husband	20					husband Andre Radzewicz Boston Haarwood Mines							5	3						Popelowec
3	yes	brother	100					brother William Workowics Geneseo N. 125 Waukegan Ill.							5	9	fair	blue				Lengowsky.
4	no	sister	14					sister Maria Daroyowicz Herron N. no W. Pittsburg Pa.							5	3	light brown				Austria	Kulayec
5	no	brother	50					brother Frank Gankel no street St. Paul Minn.							5	7		gray			Hungary	Ocsatyan
6		aunt	8					aunt Anna Tecci Wijckoff Ave 305 Brooklyn N.Y.							5	3						Nister.
7	no	brother	80	yes	1902	Cleveland O.		brother Tyner Petro 89 N. 2632 Cleveland O.							5	3						Perecy.
8	no	brother	12	no				brother Johann Kagyricin 2019 Franklin Ave Cleveland O.							5	2		blue				Kyergics
9	no	father	8					father Johann Judas Kimon N. 336 Newark N.J.							5	4		black brown				— " —
10	yes	brother	56	no				brother Jan Hanin no street Ramsey Pa.							5	3	fair	blue			Austria	Solinc
11	no	brother	10					brother Stanislaw Rosin corner Canalport Ave 291 Chicago Ill.							5	5		brown				Solkowicz
12		brother	18					brother Selig Burole Hanson N. 170 2 Newyork uncle Wolf Newman							5	9		black brown			Russia	Volerow
13		uncle	9					3rd Ave no 1457 Newyork							5	—					Hungary	Michaly.
14	no	brother	15					brother Karl Ahrner Kajall N. 39 Binghamton N.Y.							5	2	light brown	brown				Malaska
15	no		4												5	1						— " —
16		uncle	8					brother in L. Emil Goldstein Hanson N. 100 Newyork							5	6					Russia	Lido
17	no		75					cousin: Morris Sundkeler uncle:							5	4	black	grey				Tarinow
18																	light					— " —
19	yes	brother	40					W. School N. 25 Gloversville N.Y. brother in L. Thos Klapetus Jonestown N. 20 Waltham Mass.							5	6	black	brown brown				Kenerezy
20	yes	brother	9					uncle: Kasimiercz Kwiatkowicz New N. 31 - Salem Mass.							5	7	light	brown				Kolyleski
21	yes	brother	14					cousin: Jan Kisiel Longport N. 15 Runnemede N.J.							5	5			grey			Wasyleck
22	yes	brother	80					cousin: Kasij Szymkiewicz Winsor N. 1 Lowell Mass.							5	6						Wasykasz
23	yes	brother	10					brother: Josef Sawaglak Richmond N. 49 14							5	[illegible]		[illegible]				Sowicz.
24	no		15																			— " —
25	no		50	yes	1902	Ellenburg N.		brother: Pawel Gasiorowski Boston N. 46 Ellenburg Pa.							5	4						Wisna
26			57					brother: Andrej Penkonis Mesopes N. 2 Lehlen Pa.							5	2		brown				Biesanty
27	no		6					brother in L. John Zukkowski Lenox N. 42 Boston Mass.							5	7		grey				Sergie
28			12	yes	1901	New Kensington		cousin: Simon Kerkiewicz N. 13 N. 53 Newyork brother: John Drab							5	3		blue				Wasilcick
29	no		0	no				Fallon N. 18 Wilkesbarre brother: Tanzia Gajdzio							5	6		grey				Eikuny
30	yes		56					Jack N. 201 Kensington Penn							4	10						Hlavny
	Boston																					

H. Seaburn Jr
Insp.

F. 791.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer) do swear of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or embecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding - Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

121

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY

Immigration Officer.

1—1115

16
5
27
9
5

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
ian.	Pacific Islander.
n.	Polish.
matian.	Portuguese.
tch.	Roumanian.
ast Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 16th June 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	Last permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
ADMITTED															
1			48												
2			38										wife: Marcja Zglinska		
3			28												
4			38												
5			30										father: Wasyl Zuskanyak		
6			20										mother: Josefa Kloczinsky		
7			33										wife: Augusta Bilak		
ADMITTED															
8			55												
ADMITTED															
9			11												
ADMITTED															
10			9										sister: Malke Klamentt		
ADMITTED															
11			7												
ADMITTED															
12			5												
ADMITTED															
13			3												
ADMITTED															
14			50										brother: Tyrus Pandey		
15			19										father: Antun Zadrovka		
16			26												
S. I. 17			40				IN HOSPITAL	DISCHARGED							
S. I. 18			11				IN HOSPITAL	DISCHARGED							
S. I. 19			9				IN HOSPITAL	DISCHARGED							
20			6				IN HOSPITAL	[redacted]					mother: Rosa Schetwin		
21			3				IN HOSPITAL	DIED IN HOSPITAL	7/3/09						
22							IN HOSPITAL	DIED IN HOSPITAL	7/8/09						
23			18										father: Lyman Kochkevitz		
24			22										mother: Magdalena Zwonar		
25			24										father: Liman Kochkevitz		
26			46										wife: Agnes Kalitzki		
ADMITTED															
27			20										father: Paul Pirko		
28			28										wife: Mary Pirsky		
S. I.															
29			18										mother: Amela Markewitz		
30			35										wife: Josefa Grigorowicz		

30

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 21

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

122

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909, *190*

11—3115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Year or period of years. / Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	If in prison or almshouse, or had been supported by charity, for the former, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	18 —	no		Daughter Anna Kroll West Cleveland Pa no st					good	no	5	4	fair	brown	grey	none	Austria	Dalin
2	no		24 —	yes	02 Pa Rexford	brother Mitro Pacy Rexford Pa no st							5	7	dk.	brown	blue	Moles face	Hungary	Beregsa
3	yes		17 —	no		father Ignatz Lmudlesky New York Columbia st 126							4	11	"	black	"	"	Austria	Kroscno
4	"		38 —	yes	12 Pa 16 Brooklyn 14	friend Pietro Kumangik Brooklyn NY. 107 Kent ave 12							5	8	"	fair	blue			Kopkynyd
5	no		18 —	yes	14 Pa 17 Pittsburg	bro. in L. Mitro Pacy Rexford Pa no st							5	4	"	brown	brown	scar nose	Hungary	Beregsa
6	yes	uncle	110 —	no		friend Lewis Zbrinyski to Chicago Ill. Ashland ave 1119							5	3	"	"	"	scar on the left cheek	Russia	Kaszczowo
7	"	brother	15 —	"		brother Julius Kaiser 512 W 42 st 212							5	5	"	"	grey	none	"	Chelewsko
8	"												4	7	"	"	"	"	"	Cieksanow
9	"												—	—	"	"	"	"	"	"
10	yes	husband	5 —			husband Abram Chamada Syracuse NY. State st 926							—	—	"	"	"	"	"	"
11	"											Dr. Ord. Chronic inflammation lymph glands of neck which affects ability to earn a living								
12	"												—	—	"	"	"	"	"	"
13	"												—	—	"	"	eight	"	"	"
14	"	"	25 50			wife Antonia Ainsworthy Scranton Pa Market st 456							44	6	"	light	blue	"	"	Wereslaw
15	brother		50 —			brother Dominik Jadzyska Bayonne City NJ. 25 st 79							5	1	"	brown	grey	"	"	Lugowo
16	"	"	15 —	"		" Boleslaw Jadwicki New Haven Conn. Hazel st 111							5	6	"	"	"	"	"	Stepkow
17													5	—	"	"	blue	"	"	Jedinghi
18													—	—	"	"	grey	"	"	"
19	"	self	5 —			husband Vincenty Jachimiak Shenandoah Pa Box 427							—	—	"	light	"	"	"	"
20													—	—	"	"	"	"	"	"
21													—	—	"	"	"	"	"	"
22													—	—	"	"	blue	"	"	"
23	"	"	65 —			brother Jan Kapusta New York 46 W 13 st 514							5	2	"	"	"	"	"	Bogucin
24	"	"	111 50			friend Kazimir Kollanowicz Madison st 1396							5	1	"	brown	brown	"	"	Tarlanka
25	"	"	5 —			wife Jan Kapusta New York 46 W 13 st 514							5	5½	"	"	grey	"	"	Lugowy
26	no	"	5 —	yes	04/05 Central Falls RI.	brother Maciej Kalicki Central Falls RI. Central st 446							5	8½	"	"	blue	"	"	Skladanek
27	"	"	60 —			uncle Franz Lewandowicz Middle Haven Conn. Union st 4							5	6	"	"	grey	pock marked	"	Kierzky
28	"	"	90 —			stepbrother Adam Rowicki Rochester NY. Kidney st 166							5	9	"	"	"	"	"	Kiszyny
29	"	"	16 —			father Josef Markowski East Cathedral Mass. box 869							5	7½	"	"	"	"	"	Kiszyny
30	"	"	18 —			brother Vincenty Krzyzowicz St. Louis Ill. 1st Pacific Ry Line 104							5	6½	"	"	blue	"	"	Olszynka
			5 20																	

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] swear the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, from [illegible]burg, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number; and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY:

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $ 50; and if less, how much*). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

99

123

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be.)

A Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY.

Immigration Officer.

1—1115

19
E 4 7
12

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

22
#31

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 16th June 190 8 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11		12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. State.	City or Town.
V 1	Przygocka	Martha	22		f s	Hand	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Maryanowo	father	Michał Przygocki Maryanowo	Ill.	Chicago
V 2	Ermentowska	Marya	27		f m	wf.	no	no	"	"	"	"	"	Josef Karemiński	"	"
V 3	—"—	Franciszka	5		f s	child							—"—			
V 4	Chilicki	Josef	46		m m	f. lab.	yes	yes	"	"	"	Lonize	wf.	Franciska Chilicka Lonize	"	"
V 5	Jakubowski	Jaczepan	24		" s	"	"	"	"	"	"	Wilkowice	father	Wojciech Jakubowski Wilkowice	"	"
V 6	Meiknelania	Agata	33		f m	wf	no	no								
V 7	—"—	Lucia	10		f	child	8-12-1751 6-26-36									
V 8	"	Adolf	8		m	"	"	"	"	"	"	Wilno	mother	Ewa Elizawa Pirkalne	Ill.	Grand Rapids
V 9	"	Bronislaw	6		f	"	"	"								
V 10	"	Josefa	3		f	"	8-12-1751 6-26-36									
V 11	"	Adela	2		"	"	8-19-1941-X-18-38									
V 12	Waranowski	Dominik	25		m m	f. lab.	"	"					brother	Augustus Waranowski Sklevance	Pa.	New Castle
V 13	"	Rosalia wf	30		f "	wf.	"	"	"	"	"	"				
V 14	"	Dominika	7		m -	son	"	"								
V 15	Hessen	Hans	29		" s	joiner	yes	yes	Germany	German	Germany	Russia	mother	Franke Hessen Russia	Minn.	Colon
~~Rejected~~	Schinski	Josel	50		" m	blacksmith	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Shinsk	wf.	Chane Schinski Szyrsk	N.Y.	New York
V 17	Preszgocki	Chaje	27		f "	wf	"	"					mother	—"—	"	"
V 18	"	Leibe	5		m -	son	"	"								
V 19	Gabriel	Hinde	17		f s	dressmaker	yes	yes	"	"	"	"	father	Moische Gabriel	"	"
V 20	Passmann	Sprince	18		" "	"	"	"	"	"	"	"	brother	Irow Passmann	"	"
V 21	Klenz	Jankel	18		m "	tailor	no	no	"	"	"	"	father	Leib Klenz Brezina	Mass	Lynsburg
~~ADMITTED~~	Szygin	Paraska	18		f "	h. maid	2-74-1242-6-1-42-508		Austria	Bukowinik	Austria	Zerebka	sister	Kaucia Szygin Wyzenowa	"	Boston
V 23	Szczepigo	Eva	21		f "	"	6-95037-3/29/40-508 yes	yes	Hungary	"	Hungary	Szago	mother	Helena Szczepigo Zapotoka	N.J.	New York
~~ADMITTED~~	Vokal	Waclaw	16		m "	f. lab.	"	"	Austria	Bohemian	Austria	Kolin	father	Peter Vokal Szago	N.J.	Bayonne
~~ADMITTED~~	Fejtek	Franz	25		" unlocksmith	"	"		"	"	"	Prag	"	Josef Fejtek Kolin	Ill.	Chicago
V 26	Szpsowa	Marie	27		f s	h. maid	"	"	"	"	"	Moldauow	friend	Jan Fejtek Prag	O.	Cleveland
V 27	Sirak	Katherine	19		" "	"	"	"	"	"	"	Wohl Lhota	father	Mary Sirak Moldauow	Pa.	Wilkensburg
~~ADMITTED~~	Zwonka	Rozalia	22		" m	Seamstress	"	"	"	Polish	"	Strasow	husband	Jan Zwonka Wohl Lhota	N.J.	New York
V 29	Weinstöcker	Simon	16		m s	blacksmith	no	no	Russia	Hebrew	"	Simietycz	father	Mendel Weinstöcker Strasow	"	"
~~ADMITTED~~	Szpohan	Frank	25		" "	blacksmith	yes	yes	"	"	"	Wisoka	mother	Swoire Szpohan Simietycz	"	Brooklyn

Charles E. Williams
Director

30

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 22

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL. 5 30 P.M. 5 20 P.M.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 124

Arriving at Port of New York, June 26th. 1909, *190*

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	17 If Yes— Year or period of years	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital for treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$18	no			bro i l. Josef Novak Chicago Ill. 3016 Hillo st.	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	light	grey	none	Russia	Mangeurro
2	"	"	$7	"			husband Josef Smeacheuski 4887 Wood st.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	"	"	"	"
3	"			"			— " —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
4	"		$6	"			brother Ludwig Chilicksi 2710 Fisk st. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	7½	"	"	"	Black marks	"	Czerny
5	"		$20	"			cousin Josef Sawek 4031 Ellis st.	"	"	"	"	"	"	5	9½	"	"	"	"	"	Witkowice
6	"		$7	"				"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Pokatice
7	"			"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	light	"	"	"	"
8	"	"	$5	"			husband Frank Waitulen 1 Hour st.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	brown	"	"	"	"
9	"			"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	light blue	"	"	"	"
10	"			"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
11	"			"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
12	"		$4	"				"	"	"	"	"	"	5	7½	"	brown	"	"	"	Skladance
13	"		$7	"			bro i l. Jan Pranowski New Castle Pa. 229 Lawrence st.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
14	"			"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	brown	"	"	"	"
15	yes	friend	$12	"			friend Wilhelm Bartels Lebon Neb. most	"	"	"	"	"	"	5	7½	"	fair	blue	"	Germany	Osterhamm
16	"	self	$6	"			son i l. Hilegine Brengetta New York 202 E. Broadway st.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	grey	"	Russia	Hypota
17	"	"	$5	"			husband — " — — " —	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
18				"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	light	"	"	"	"
19	"	"	$2	"			brother Ito Gabriel — " — 1404/6-3rd st.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brown	brown	"	"	Skiesta
20	Brother	"	$7	"			uncle Fabio Funkelstein Augsburg Germany Residence st. 2	"	"	"	"	"	"	5	—	"	black	"	"	"	Alexinitz
21	"	"	$2	"			br i l. Lazy Berlotzii Boston Mass 9 Inman st. 5	"	"	"	"	"	"	5	5	"	light	blue	"	"	Varenowa
22	"	br i l.	$2	"			" — " Michal Zerecowski New York 141 E. Broadway	"	"	"	"	"	"	4	5	"	fair	grey	"	Austria	Zawada
23	no	"	$6	"			6 " " Ludry Lowerany Bayonne N.J. 17 Hudson st.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue	"	Hungary	Nyago
24	yes	"	$2	"			Mackay Fuchlers Chicago Ill. 906 Wm. st. 305	"	"	"	"	"	"	5	1	3/4	"	brown	"	Austria	Kolin
X 25	yes	friend	$10	"			friend Josef Novak Cleveland O. 1014 Woodland st	"	"	"	"	"	"	5	7	—	"	"	"	"	Preka
26	Belgium	brother	$15	"	1904	New York	brother Jan Kyrac Wilkesburg Pa. Box 138	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	pox marked	"	Melikrow
27	yes	uncle	$8	yes	1908	New York	uncle Josef Virak 833 E. 73rd st New York 83rd st 113	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	none	"	Vhl Lhota
28	"	self	$2	no			br i l. Tyan Grostick cousin Nikolaj Lebi New York 85th st 411	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	grey	"	"	Smesow
29	"	"	$5	"			friend Lillie Ziegler — " — 47 Essex st.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	light	blue	"	Russia	Siemiatycze
30	"	"	$2	"			br i l. Frau Gryglicio Brooklyn st 7 38 Pamporth Ave.	"	"	"	"	"	"	5	6	3/4	"	brown	blue	"	"	Wisoka

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer) swear of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]manding- Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY.

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

92

125

Affidavit of Surgeon.

I, **Dr. Mühsam**, Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA **sailing therewith**, do solemnly, sincerely, and truly **swear** that I have had **fifteen** (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be.) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

N. Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY

Immigration Officer.

1—1115

17
30
14

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

23

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 16th June 1909 190

11—1115

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	Last permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
							NON IMMIGRANT ALIEN									
X V 1	Gardan	Chaja	22	f	m		Housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Brunsk	husband. Abram Gardan Brunsk	N.Y.	Troy
V 2	Kohen	Barnek	28	m			Tailor	"	"	"	"	"	Ostrolenka	wife. Hinda Kohen Ostrolenka	N.J.	Hoboken
S 3 ADMITTED	Olsheritz	Leiza	X 15	f	s		Sewing and dress maker	no	no	"	X	"	Suedava	father. Nachel Olsheritz Suedava	Mass.	Boston
S 4 ADMITTED	Sarnewitz	Rivka	X 30	f	m	s	"	"	"	"	X	"	Suedava	father. Haark Sarnewitz Suedava X	"	Malden
S 5 ADMITTED	Rain	Pesach	19	m	s		farm lab	yes	yes	"		"	Brest	mother. Rachel Raun Brest	N.J.	Newark
S 6 ADMITTED	Kupermann	Zerach	X 20	m	s		— —	"	"	"	X	"	Penzkie	mother. Friel Kuperman Penzkie X	Mass.	West Lynn
X V 7	Strok	Andrzej	25	m	m		farm lab	"	"	"	Russian	"	Kamienna	brother. Andrzej Strok Kamienna	N.Y.	Brooklyn
V 8	Mizgakawitz	Vasil	24	m	m		"	no	no	"		"	Ukrany	wife Paraskewa Mizgakawitz Ukrany	—	New York
V 9	Lipawicz	Iwan	32	m	m		"	"	"	"		"	Suesa	wife Ksenia Lipawicz Suesa	N.Y.	Hobart
V 10	Szczesny	Boleslaw	20	m	s		"	yes	yes	"		"	Gradna	father. Jan Szczesny Skarzdahuk	Pa.	West Philadelphia
V 11	Wojciechowski	— —	39	m	m		"	no	no	"	Lith					
V 12	— —	Konstantina	28	f	m		Housewife	"	"	"	"			brother. Franz Wojciechowski Adamowo	N.Y.	Lyon Mountain
V 13	— — ch.	Anna	3	f	s		child	"	"	U.S. Born		Adamowo				
V 14	— — ch.	Bronislaus	4	m	s		"	"	"	U.S. Born						
V 15	Stankaitis	Anna	45	f	m		Housewife	"	"	Russ	Lith	"	Janiszki	br. in l. Franz Katkauszka Janiszki	Pa.	Philadelphia
V 16	— —	Julianna dau	20	f	s		Domestic	"	"	"						
X V 17	Pakrantis	Martha	18	f	s		Servant	"	"	"		"	Bekeburg	father. Stefanas Pakrauna Bekeburg	N.J.	Bloomville
V 18	Slawinskite	Agata	20	f	s		Cook	"	"	"		"	Suwalki	brother. Stefan Slawinskite Bagdanawicza	Pa.	Shenandoah
V 19	Laikauskene	Rosalia	30	f	m		Housewife	"	"	"		"	— —	father. Jonas Laikauskene Sereja	"	Wilkesbarre
20 1 21 V 20	Kenzutz	Marzela	20	f	s		Servant	"	"	"		"	Sereja	father. Jonas Kenzutz Sereja	Mass.	Lawrence
V 21	Simonawicz	Jules	17	m			farm lab	"	"	"		"	Zginczany	brother. Petras Simonawicz Zginczany	Pa.	Pittston
V 22	Mareikis	Stefanas	34	m	m		"	"	"	"		"	Salopka	wife. Marianna Mareikis Salopka	Mass.	Lawrence
V 23 REJECTED	Timila	Paulus	X 20	m	s		"	yes	yes	3-4-09	1/29/09	"	Barzgir	father. Jonas Timila Barzgir X	Pa.	Mahanoy City
X V 24	Majewska	Maria	19	f	s		Servant	"	"	"	Polish	"	Serjek	father. Mikolaj Majewska Serjek	"	Plymouth
V 25	Wasgosmska	Emilie	20	f	s		"	no	no	"		"	Starnisiec	father. Adam Wasgosmska Starnisiec	N.Y.	Buffalo
V 26	Kempff	Katharina	28	f	m		Housewife	"	"	"	German	"	Janiszky	father. Jacob Gerbenicz Janiszky	Pa.	Bethlehem
V 27	— —	Son Arthur	5	m	s		child	"	"	1-4-09					"	"
X V 28	Pershin	Pesha	18	f	s		maker	"	"	"	Hebrew	"	Babrosk	father. Selig Pershin Babrosk	Mass.	Boston
V 29	fidaroff	Abpalat	27	m	s		farm lab	"	"	"	Russian	"	Wladimirsk	father. Bucay fidaroff Wladimirsk	N.Y.	New York
V 30	Makusoff	Mikolai	26	m			"	yes	yes	"		"		father. Matwej Makusoff Wladimirsk	"	— —

30 2 Sent

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 23

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

126

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 26th. 1909, *190*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Are in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	no	self	1	Yes 1887 1908 N.J. Troy	father Abram Lemkowski Troy N.Y. Division St. 2	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	brown brown	none	Russia Brunsk
2	yes	"	12	no	cousin Simon Bramsam Hoboken N.J. Clinton St 590	"	"	"	"	"	"	5 4	"	brown grey	"	" Ostralenka
3	to Boston	"	none		Grandfather Perisach Sarnewitz Brooklyn Mass. no St.	"	"	"	"	"	"	4 10	"	brown brown	"	" Suedawo
4	" S	"	none		brother Isaac Sarnewitz Malden Mass. Harvard St. 95	"	"	"	"	"	"	5 1	"	black	"	" — " —
5	no	"	2		uncle Meyer Rain Newark N.J. Fairmont St 155	"	"	"	"	"	"	5 8	"	l. brown grey	"	" Brest
6	to Boston	"	20 pf.		Gr. i. l. Leib Krasnerstas West Lynn Mass Blossom St.	"	"	"	"	"	"	5 9	"	" "	"	" Peniuka
7	yes	"	4		brother Nikifor Strok Brooklyn N.J. Sumner 396/8	"	"	"	"	"	"	5 7	"	" "	"	" Kamienna
8	"	"	10		cousin Peter Zegam New York Grand St 390	"	"	"	"	"	"	5 6	"	Br brown	"	" Utrany
9	no	"	8		Gr. i. l. Zeman Barszko Hobart N.J. no St.	"	"	"	"	"	"	5 8	"	Br grey	"	" Suesa
10	yes S	"	7		sister Alexandra Szczesny West Philadelphia Pa. Farmer St. 3221	"	"	"	"	"	"	5 5	"	Lt "	pockmarked	" Starydabinek
11	"	"		1892		"	"	"	"	"	"	5 6	"	" blue	"	" St. Lamanna
12		Husband	25	2 yrs 1907 Lyon Mountain 1906 N.J. 1905 Caledonia	cousin John Dragun Lyon Mountain N.Y. no St	"	"	"	"	"	"	5 5	"	" grey	"	"
13	no	father		brother Lyon Mountain		"	"	"	"	"	"	—	"	fair blue	"	U. S. St. Lyon Mountain
14		"		" Caledonia		"	"	"	"	"	"	—	"	" "	"	— " — Caledonia
15	yes S	Self	9	yes	same Gr. i. l. Alexander Kaftanerski Philadelphia Pa. Carlton St. 913.	"	"	"	"	"	"	5 2	"	l. brown grey	"	Russia St. Janiszki
16	S	"				"	"	"	"	"	"	5 2	"	" blue	"	"
17	no	"	6 50		uncle Marcus Rutkevics Kingsville N.J. Portland Ave 78	"	"	"	"	"	"	4 10	"	" grey	"	" Betkelmy
18	yes S	"	5 50		Stepbrother Andrus Jaroszkus Dubois Pa. South Ave 203	"	"	"	"	"	"	4 10	"	" blue	"	" Badanya
19	S	"	15		husband Franz Laikauskas Wilkesbarre Pa. 58 St. 461 South St	"	"	"	"	"	"	4 10	"	black grey	"	" Sereja
20	S	"	7		Gr. i. l. Antan Plakinskis Lawrence Mass Short St 19½	"	"	"	"	"	"	5 3	"	l. brown	"	" — " —
21	S	"	6		friend William Gaisamis Pittston Pa. Smith St 8	"	"	"	"	"	"	5 5	"	fair	"	" Zginczany
22	S	"	10		Gr. i. l. Andrey Kamuskawitz Lawrence Mass Short St 19	"	"	"	"	"	"	5 6	"	l. brown	"	" Salapka
23	S	"	3		cousin Georg Jin Kiewicz Wadesay City Pa Pine St	"	"	"	"	"	"	5 6	"	black brown	"	" Barzuin
24	S	"	2 30		Gr. i. l. Kantauts Kalwaitis Plymouth Pa. Ferry St. 15	"	"	"	"	"	"	4 11	"	l. brown grey	"	" Sereje
25	S	"	27		brother Franciszek Wegrzynski Buffalo N.Y. Prime Grove St. 505	"	"	"	"	"	"	5 3	"	" "	"	" Starnaiez
26	S	"	Pk		husband Rudolf Kemff Bethlehem Pa. Box 61 829 - 4th St	"	"	"	"	"	"	4 10	"	" "	"	" Janiszki
27	S	"				"	"	"	"	"	"	—	"	" brown	"	"
28	no	"	none		Gr. i. l. Elie Rapoport Boston Mass. Harrison Ave	"	"	"	"	"	"	5 4	"	black	"	" Balarusk
29	yes	"	40		friend Major Wasserman New York 54 St. 161	"	"	"	"	"	"	5 8	"	"	"	" Kievsk
30	"	"	53		friend same address	"	"	"	"	"	"	5 8	"	Br brown	grey	" — " —

V. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Buser, of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Buser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909,

at NY

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of friend. If no such relative living, give name and address of relative.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

127

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam swear Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing therewith, do solemnly, sincerely and truly that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Here whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be.)

A Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY

Immigration Officer.

1—1115

8 24
311
12

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

12—1113

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

94

24

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 16th June 1909, 190

II—1156

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Gapani	Josef	19		m s	f. lab.	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Grodno	father	Jan Gapani Olkowce	Conn	Hartford
2	Masimik		18		" "	"	"	"	"	"	"	"	"	Jacob Masimik	"	"
3	Lasauna	Leonna	31		f.	maid	"	"		"	"	Kiedzyniz	cousin	Nina Lasauna Kowa	Pa	Pittsburg
4	Megan	Martin	19		m.	f. lab.	yes	yes	"	"	"	Kiedzyniz	father	Jan Megan Lowane	Conn	New Britain
5	Matiseewicz	Lina	33		f	wife	no	no	"	"	"	Kilena			Mass	Lawrence
6	"	Lineke	9		"	child	"	"	"	Hebrew	"	Minsk	"	Schmuel Fiel Bereznia	Ill.	Cincinnati
7	"	Chaje	6		"	"	"	"	"	"	"	"	"			
8	"	Anke	3		f.	"	"	"	"	"	"	"	"			
9	Lekweizer	Cizik	40		m	shoemaker	yes	yes	"	"	"	Warsawo	wife	Lina Lekweizer	N.Y.	New York
10	Labanin	Aron	24		"	tailor	"	"	"	"	"	Kiedzyniz	"	Clara Labanin Kiedzyniz	"	"
11	Lanin	"	21		"	"	"	"	"	"	"	Kiedzyniz	"	Lewis Lanin Kiedzyniz	"	"
12	Marginkiewicz	Jonas	20		"	f. lab.	"	"	"	Lithuanian	"	Kiedzyniz	father	Jonas Marginkiewicz Kiedzyniz	"	"
13	Kalinkinis	Josef	25		"	"	"	"	"	"	"	Kaczyoki	wife	Marie Kalinkinis Kaczyoki	N.J.	Elizabeth
14	Kalaschatzki	Lekanas	19		"	"	"	"	"	"	"	"	sister-in-l.	" "	N.Y.	Yonkers
15	Stroyka	Michael	30		"	"	"	"	"	"	"	Olkocz	mother	Katarzyna Stroyka Olkocz	Pa	Carnegie
16	"	Victoria	30		f.	house wife	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
17	Kolongewicz	Piotr	24		m	f. lab.	"	"	"	"	"	Kraszki	father	Wincenty Kolongewicz Kraszki	"	"
18	Marzenene	Marcella	18		f	at home	"	"	"	"	"	Marginkany	"	Antonas Marzenene Marginkany	Mass	Haverhill
19	Kuminaja	Lenka	26		m	miner	yes	yes	"	"	"	Kilena	"	Marcus Kuminaja Shladanze	Pa	Scranton
20	Milongewicz	Jan	23		"	f. lab.	"	"	"	Pole	"	"	"	Josef Milongewicz Lawlowicz	"	Mahanoy
21	Petrowicz	Leba	18		f.	at home	"	"	"	Russian	"	Zabiecy	"	Janie Petrowicz Zabiecy	Conn	Meriden
22	Lekolowicz	Aniska	28		"	"	"	"	"	"	"	Kilena	"	Ignacy Lekolowicz Lawlowicz	"	"
23	Martilewicz	Anton	44		m	f. lab.	"	"	"	"	"	Minsk	wife	Emma Martilewicz Minsk	N.Y.	New York
24	Langapoloff	Makaris	26		"	tailor	yes	yes	"	"	"	Kilena	brother	Anton Langapoloff Moskau	Ill.	Chicago
25	Broko	Tekla	28		f	wife	no	no	"	"	"	"	"			
26	"	Kazimiry	7		m	child	"	"	"	"	"	"	"			
27	"	Margarete	4		f	"	"	"	Austria	Polish	Austria	Milka Kiedzyniedza	mother	Katarzina Blaja Milka Kiedzyniedza	Mich	Ironwood
28	"	Jan	3		m	"	"	"	"	"	"	"	"			
29	"	Katharina	1		f	"	"	"	"	"	"	"	"			
30	Tokter	Andras	34		m	f. lab.	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Beregrakos	wife	Anna Tokter Beregrakos	N.J.	Carteret

Arthur Inspector

30

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 24

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 128

Arriving at Port of New York, June 26th, 1906.

11—2116

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Deaf and dumb, or blind, or crippled, or otherwise disabled so as to affect ability to earn a support.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any order, contract, prepaid ticket, or agreement in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	No	self	$ 3			sister: Victoria Yagmin Hartford Conn. Market st 199					good	no	5	3	fair	light blue		Russia	Alkowce
2	No	"	$ 14			brother: Yagmin Marimuk Pittsburg Pa. next					"	"	5	7	"	"		"	"
3	No	"	$ 6			[illegible] Anna Drake [illegible]					"	"	5	1	"	brown		"	Kodzyny
4	No	"	$ 2			New Britain Conn. [illegible]					"	"	5	8	"	"		"	Lowasc
5	No	husb.	$ 32			cousin: Adam Yagan Lawrence Mass. Hotel [illegible]					"	"	5	4	"	black grey		"	Berezuia
6	No	fath.				husband: Anselm Wolkiewicz Cincinnati O. Kerkhoff 1338					"	"	—	—	"	brown brown		"	"
7	No	"									"	"	—	—	"	"		"	"
8	No	"									"	"	—	—	"	gray		"	"
9	No	Self.	$ 111			brother: Anton Schweiger New York [illegible] 106					"	"	5	3	"	"		"	Marcinno
10	"	"	$ 255			friend: Wojan Berkowicz Rector st 9193					"	"	5	5	"	black		"	Mecenig
11	"	"	$ 11			brother-in-l: Max Kadner 613 W 41st					"	"	5	2	"	brown	Scars Left	"	Mira
12	No	"	$ 22			[illegible] Antonia Pilawski Elizabeth N.J. 1st st 211					"	"	5	10	"	"		"	Gezy
13	No	"	$ 22			brother: Wladislaw Kalinkiewicz Junction Wy. Graham Terrace					"	"	5	10	"	"		"	Skazynski
14	No	"	$ 16			step " "					"	"	5	5	"	blue		"	Lewejc
15	No	"	$ 38			brother: Mark Rogka Carnegie Pa Willard st 13					"	"	5	6	"	grey		"	Olkocz
16	No	husb.	$ 32			" " "					"	"	5	3	"	"		"	"
17	No	Self.	$ 6			brother: Jonas Wolczewicz Wilkesbarre Pa. [illegible] 473 Scott st					"	"	5	9	"	"	[illegible]	"	Krayski
18	No	"	$ 9			brother: Peter Wagenmer Rochelle Mass. Merkmer st 45					"	"	5	2	"	"		"	Wezinbuy
19	No	husb.	$ 32			husband: Antoni Kaminsky [illegible] Box 84					"	"	5	4	"	brown		"	Skladuny
20	No	Self.	$ 4			brother: Theodor Wilczewicz Meyerdale Pa. next					"	"	5	9	"	grey		"	Pawlowig
21	No	"	$ 4			brother: Lucas Petrowicz Renwick Conn. 7th st 1					"	"	5	4	"	"		"	Zabiery
22	No	"	$ 4			cousin: Zofia Andzewicz [illegible] Greenville st 168					"	"	5	—	"	"		"	Swiagny
23	Yes	"	$ 6			brother: Jozef Jacewicz New York 44th st 114					"	"	5	6	"	"		"	Wiza
24	No	"	$ 2			sister: Karolina Swiagolska Chicago Ill. Marianne st 44					"	"	5	3	"	blue		"	Sloboda
25	No	husb.									"	"	5	—	"	grey		Austria	Lidzwidzka
26	No	fath.									"	"	—	—	"	"		"	"
27	No	husband	$ 35			husband: Michael Kocko Jermyn Pa. Mich Poplar st 249					"	"	—	—	"	eyes blue		"	"
28	No	"									"	"	—	—	"	"		"	"
29	No	"									"	"	—	—	"	"		"	"
30	Yes	self	$ 16	yes	03/05 Wilkesbarre Pa	brother: Louis Zokler Carteret N.J. next					"	"	5	8	"	brown grey		Hungary	Beregzaka

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Kuser, Master, of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at Ny.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $ 50; and if less, how much*). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam swear, Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE V[illegible] sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY

Immigration Officer.

1—1118

46

1

61 16

10

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1118

25

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

25
1 Pen
4 15

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 16th June 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Lewandowski	Waclew	23	m	s	farmer	yes yes	Russia	Polish	Germany	Hamburg	brother Felix Lewandowski	Pa.	Pittsburg
2	Sziattowitz	Martin	32	m	m	stone cutter	" "	Austria	"			wf. Agnes Sziattowitz Hamburg	"	"
3	Binder	Josef	22	m	s	f. lab.	" "	Hungary	German	Hungary	Rakos	NON IMMIGRANT ALIEN Fellenau	Ill.	Chicago
4	Grill	Johann	17	m	s	"	" "	"	"	"	"	" Anna Binder Rakos	Ill.	St. Louis
5	Söll	Ferdinand	21	m	m	"	no no	"	"	"	"	father Lajos Grill "	Ill.	E St Louis
6	Loucker	Michael	17	m	s	"	yes yes	"	"	"	Groisch	wf. Agnes Söll Groisch	Ill.	E St Louis
7	Kezler	Bernat	19	m	s	Tailor	" "	"	Hebrew	Germany	Trokszalas	father Michael Loucker Trokszalas	"	"
8	Keller	Hans	19	m	s	clerk	" "	Austria	Hebrew	Austria	Kazgyereblyas	brother Samui Kessler Kazgyereblyas	Pa.	New York
9	Neubauer	Elsa	13	f	s	scholar	" "	Germany	German	Germany	Wien	father Ignatz Keller Wien	"	"
10	Lutowwicz	Jan	33	m	m	f. lab.	" "	Russia	Polish	Russia	Lemenberg	aunt Bertha Pipen Lemenberg	"	Buffalo
11	Pipiarka	Franz	30	m	s	"	no no	"	"	"	Lielec	wf. Kezerzyna Lutowicz Lielec	"	New York
12	Krasnarcsik	Tevfic	20	m	s	"	" "	"	"	"	Michnowice	" Marie Pipiarka Michnowice	"	"
13	Jendres	Josef	20	m	s	"	yes yes	"	"	"	Grzebsk	father Michael Krasnarcsik Grzebsk	"	Brooklyn
14	Laskowski	Konstanti	27	m	s	"	" "	"	"	"	Chlopice Lasko	" Stanislaw Jendres Chlopice Lasko	Pa.	Hazelton
15	Lubieniec	Antoni	26	m	m	7-15-1904	10-26-40	"	"	"	Ostrzeczka	brother Jan Laskowski Ostrzeczka	Ill.	Wilmington
16	Krzyzanowski	Boleslaw	30	m	s	"	" "	"	"	"	Okolica	brother Jan Lubieniec Okolica	R.I.	Providence
17	Slaciszewska	Eliza	23	f	s	f. Servt	no no	"	"	"	Jacopolo	wf. Anniana Krzyzanowska Jacopolo	Mich.	Marquette
18	Klukowski	Stanislaw	22	m	m	f. lab.	" "	"	"	"	"	mother Eugenia Slaciszewska	"	"
19	" Bro	Albin	25	m	s	"	" "	"	"	"	"	wf. Hieronyma Klukowska	"	"
20	Kunzak	Katrina	18	f	s	h. servt	" "	Austria	Ruthenian	Austria	Jaskowa	" Klementyna "	"	"
21	Adamczak	Alexandra	17	f	s	"	" "	"	"	"	Brimary	mother Martha Kunzak Jaskowa	"	"
22	Stroz	Jan	28	m	m	f. lab.	" "	"	"	"	Posow	" Sforrozyna Lewicka Brimary	"	"
23	Stroz	Polania	20	f	s	h. maid	" "	"	"	"	"	wf. Marie Stroz Posow	"	"
24	Karol	Marya	16	f	s	"	yes yes	"	Polish	"	Strussow	aunt — "	"	"
25	Pokera	Wojciech	25	m	m	f. lab.	" "	"	"	"	Jalessowa	father Dimitro Karol Strussow	"	New York
26	Orzechowski	Josef	28	m	s		1-373907-8/6/41				Lwa	wf. Lwa Pokera Jalessowa	"	Lithuania
27	Leyman	Bronislawa	16	f	s	Servt					Orzechowo	mother Marianna Orzechowska Lwa	Mass	Lawrence
28	Lemba	Josef	28	m	m	Lab		Austria			Narsie	" Marianna Leyman Orzechowo	Wis	Seymourville
29	Balwechos	Karl	24	m	s	"	" "	Hungary	German	Hungary	Bibaszkos	father Stanislaw Lemba Narsie	Conn	Rockville
30	Beur	John nephew	5	m	s							mother Lucia Balwechos	Mo.	E St. Louis
												aunt Bibaszkos		

30/26/29

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Plaisall

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 25

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 130

Arriving at Port of New York, June 25th, 1903; 190

11—3118

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	17	no			brother Stanislaw Lewandowski Pittsburg Pa 22 Kosciuszko str.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair	grey	Poland	Russia	Augustopol
2	"	Sister	10	"			sister Katarzyna Pilatkowska Chicago Ill. W. Superior st. 499	"	"	"	"	"	"	5	5 3/4		Br	blue	"	Austria	Krini
3	Yes	self	15	yes	1905	St. Louis Mo	br. i. l. Johann Bauer b. St. Louis Mo. 2250 Kansas ave.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	"	Hungary	Liebenbach
4	S	"	18	no			friend — " —	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	grey	"	"	Vosicek
5	S	"	13	"			" — " —	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	blue	"	"	"
6	S		18	"			uncle Johann Kleinschuster —	"	"	"	"	"	"	5	0	"	"	grey	"	"	Krokszales
7	"	"	11	"			friend Max Feigyes New York 6 Ch. st. 715	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Nyzsnestays
8	"	"	3	"			uncle Franz Graf & Bro Fritz Theil Chic. St. 935	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Austria	Wien
9	"	Mother	5	"			mother Ida Neubauer Buffalo N.Y. 61 Stern st.	"	"	"	"	"	"					grey	"	Germany	Lauenburg
10	"	self	10	"			friend Moische Bojarczyk New York 139 Jackson st.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Russia	Sielce
11	"	"	10	"			cousin — " —	"	"	"	"	"	"	5	7	"	light	"	"	"	Kichinowice
12	"	"	10	"			br. i. l. Kowalczyk Jakob Brooklyn N.Y. 57-11th st.	21	St	"	"	"	"	5	9	"	l. brn	"	"	"	Grabek
13	no	"	10	"			brother Frank Jendras West Rutland Vt. 172	Dye	Cert	Old dislocation right hip	"	"	"	5	7	"	light	blue	"	"	Schlopich Lesko
14	"	"	40	no	1902	Stilwell Pa	brother Lutz Laskowski Wilmington Del. 27 Stroud st.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	l. brn	brown	"	"	Ostrowitza
15	"	"	12	no			friend Stanislaw Borrier Bronx N.Y. 23 Wayne st.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Okolica
16	no	"	22	yes	1902	Marquette Mich	Brol Jozef Lesiak Jaworska Marquette Mich. 34 Baraga Ave.	St	"	"	"	"	"	5	6	"	"	grey	"	"	Jaworze
17	"	"	24	no			uncle Hipolet Kaczorowski — 537 Baraga ave.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
18	no	"	45	"			uncle — " —	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Grotacze
19	no	"	20	"			cousin Wladyslaw Trubrowski — " — Bauhuber st. 342	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	"
20	yes	sister	5	"			sisters Mary Juricek Brooklyn N.Y. N. 7th st. 81	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Austria	Jaskowa
21	"	br. i. l.	3	"			br. i. l. Anton Juricek — " —	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Brunory
22	"	uncle	2	"			Friend Stanislaw Figlar — " — 264 Saxon ave.	Bk	Lyn	ing	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Nosov
23	"	"	4	"			" — " —	"	"	"	"	"	"	6	1	"	light	"	"	"	"
24	"	Uncle	none				Uncle Jan Krupcala — 610 Broadway N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Strusov
25	"	Brother	6	"			brother Franciszek Rokosz Fulton N.Y. 229 - 11th st.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	l. brn	brown	"	"	Lelesowa
26	S	"	3	"			" Jakob Orzechowski Saunton Mass. 69 Court st.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Porez
27	Sister-in-law	"	2	Yes born in Russia			sister Zofia Bgren Jayneville N.Y. 110 st.	Bapt	Cert	Church di S. Giuseppe							light	blue	"	Pol.	Hasco
28	"	Brother	6	no			brother Franz Zeyba Rockville Conn. 2. Main st. 193	"	"	"	"	"	"	Glasco Italy Co my March 28/1893 Bapt Apr 2/93		6	"	l. brn	grey	"	Austria	Kenzie
29	"	S self	30	"			uncle Johann Bauer	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Hungary	Vrosek
30	S	father		"			father St. Louis Mo. 2250 Kansas ave.	"	"	"	"	"	"	—		"	light	"	"	"	"

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, M. Kruger, (State whether Master, First or Second Officer) of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

M. Kruger
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June 1909

at NY

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

131

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Müller, Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be.)

A. Müller

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at Ny.

Immigration Officer.

1—1116

41

14 5

16

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1116

THIS SHEET

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

26

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 16th June 1909, 190

11-1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	Last permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
														father Moiste Grinstein Lunacharsa	N.J.	Brooklyn
1	Grinstein	Jacob	18		m	s	tailor	yes	no	Russia	Hebrew	Russia	Lunacharsa	father Nicolai Chadoff Wladimirsk	"	New York
2	Chadoff	Alexander	27		"	"	farm lab	yes	yes	"	Russian	"	Wladimirsk	wife Natoe Chadoff	"	"
3	— " —	Eleardis Ko	37		"	m	"	no	no	"	"	"	— " —	father Biki Sugutoff	"	"
4	Sugutoff	Georg Magamet	30		"	s	"	yes	yes	"	"	"	— " —	wife Baiset Oikajeff Wladimirsk	"	"
5	Cokajeff	Alexander	24		"	"	"	no	no	"	"	"	— " —	father Jagor Alikoff Wladimirsk	"	"
6	Alikoff	Michael	27		"	"	"	yes	yes	"	"	"	— " —	wife Maschinka Alsiriff	"	"
7	Alsiriff	Aslambek	36		"	m	"	no	no	"	"	"	— " —	wife Hanna Karojeff	"	"
8	Karojeff	Alexei	30		"	"	"	"	"	"	Lithuanian	"	Zagare	wife Chrysogna Krukis	Pa.	Philadelphia
9	Krukis	Jonas	30		"	s	"	"	"	"	"	"	Wakesgany	father Alexander Zukuta Wakesgany	N.J.	Brooklyn
10	Zukuta	Anna	16		f	s	farm lab	"	"	"	"	"	Augaviki	father Stasis Grinkiskka Augaviki	Pa.	Lowerstown
11	Grinkiskka	Benjamin	19		m	s	"	lab	"	"	"	"	Serge	father Josas Palvekunka Serge	"	Kingston
12	Pavelaunka	Cecilia	21		f	s	[illegible]	"	"	"	"	"	Kalwarya	wife Ewa Makschuleikis Kalwarya	"	Kent Philadelphia
DEPORTED	Makschuleikis	Piotr	X 27		m	m	"	lab	yes	yes	X	"	Malakiste	father Veikkus Kobris Malakiste	"	Wilkesbarre
DEPORTED 3.VII	Kobris	Mikas	X 19		"	s	"	"	no	no	X	"	Belmidi	mother Rorala Kanopienski Belmidi	Mass	Boston
DEPORTED	Kanopienski	Viktor	X 23		"	"	"	"	"	"	X	"	Petkosi	wife Zofia Getels Petkosi	N.J.	Hudson
16	Getels	Justine	30		"	m	"	"	"	"		"	Dawshubin	father Michal Sergalis Dawshubin	"	— " —
17	Sergalis	Baleslaw	24		"	s	"	"	"	"		"	Kejmine	father Adam Rzganies Kejmine	Pa.	Russelton
18	Rzganies	Waclaw	21		"	"	"	yes	yes	"		"	Meteli	father Jan Kanunstris Meteli	"	Wilkesbarre
19	Kanunstris	Jonas	21		"	"	"	"	"	"		"	Suwalki	wife Katharina Wilkas Suwalki	N.J.	Brooklyn
20	Wilkas	Wincent	38		"	m	"	"	"	"		"	Aroadanka	father Wincenty Chrpaila Aroadanka	Pa.	Shenandoah
DEPORTED 3.VII	Chrpaila	Jan	X 21		"	s	"	"	no	no	X	"	Zasole	mother Ewa Jurkawicz Zasole	N.J.	New York
22	Jurkawicz	Ranald	23		"	"	"	"	"	"	Polish	"	Tawesale	wife Marianna Kazukenus Tawesale	"	Hudson
23	Kazukenus	Michal	31		"	m	"	"	"	"		"	Stszlei	father Michal Oszako Stszlei	"	Amsterdam
24	Oszako	Andrzej	23		"	s	"	"	"	"		"	Wilna	wife Kanstanca Rogawski Lapiki	"	— " —
25	Rogawski	Stefani	32		"	m	"	"	"	"		"		wife Anna Wajtekunn Wgwashela	"	— " —
26	Wajtekunn	Kazimiers	30		"	"	"	yes	yes	"		"	Suwalki	wife Anna Grigunis Old Kosta	"	Brooklyn
27	Grigunis	Simon	39		"	"	"	"	"	"		"	Kalisz	wife Paulina Albrich Kalisz	Ill.	Chicago
ADMITTED	Albrich	Josef	38		m	m	"	"	no	no		"	Chaliszewo	wife Helena Sadkawski Kalisz	Conn.	Milford
29	Sadkawski	Josef	35		"	s	"	"	"	"	3.0	"	Wala	mother Marianna Kitarawitz Wala wadzenika	Ill.	Chicago
30	Vitarawitz	Adele	29		"	s	"	"	"	"		"	wadzenika			

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 26

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 132

Arriving at Port of New York, June 26th. 1909, 190

11—1115

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No. / Year or period of years. / Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Give in letters or numbers, or limitations for sex and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. / Inches.	Complexion.	Color of— Hair. / Eyes.	Marks of identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	50 11/2 yes	1905 7 New York	brother. Salamon Grinstein Brooklyn N.Y. Saith St 120	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	light brown brown	none	Russia	Tamashewo
2	"	"	65 no		friend. Major Wasserman New York 6th & St. 161	"	"	"	"	"	"	5 8 1/2	"	" grey	"	"	
3	"	"	43 "		— . —	"	"	"	"	"	"	5 6	"	black brown	"	"	Kiersk
4	"	"	55 "		friend. same address	"	"	"	"	"	"	5 7 3/4	"	" "	"	"	— " —
5	"	"	51 "		friend — " —	"	"	"	"	"	"	6 3/4	"	" "	"	"	— " —
6	"	"	53 "		friend — " —	"	"	"	"	"	"	5 4 3/4	"	" "	"	"	— " —
7	"	"	46 "		friend. — " —	"	"	"	"	"	"	5 6 1/2	"	" grey	"	"	— " —
8	"	"	53 "		friend.	"	"	"	"	"	"	6	"	" brown	"	"	— " —
9	no	"	35 no yes 1905	1908	brother. Antan Kriklis Philadelphia Pa. 3261 Edmund St.	"	"	"	"	"	"	4 11	"	brown grey	"	"	Zagare
10	yes	"	21 "		brother. Andrus Lukas Brooklyn N.Y. North 07.	"	"	"	"	"	"	5 2	"	" "	"	"	Warnatz
11	to Shenandoah	"	54 "		cousin. Stanislaw Vasilianis Cameron Pa. no St.	"	"	"	"	"	"	5 4	"	" "	"	"	Shgenitki
12	to Wilkesbarre	"	34 "		brother. Charlis Pamilanis Kingston Pa. Main St 371	"	"	"	"	"	"	5 3	"	" "	"	"	Sereja
13	yes	"	24 no 1906	N Duke 1916	br. in l. Ignac Wasculanis New Philadelphia Pa. Box 18	"	"	"	"	"	"	5 7 1/4	"	black "	Pock marked	"	Kalwarja
14	"	"	1 "		brother. Antanis Kolaris Wilkesbarre Pa.	"	"	"	"	"	"	5 5 1/2	"	brown "	"	"	Melatiza
15	"	"	8 "		cousin. Karol Wajnowski Boston Mass 9 Putnam St. 5	"	"	"	"	"	"	5 8 1/2	"	" blue	"	"	Balundi
16	"	"	45 yes 1904 6	N.Y. Hudson	friend. John Jarmoska Hudson N.Y. South Front St 39	"	"	"	"	"	"	5 6 1/2	"	" "	"	"	Pekosi
17	"	"	28 yes 1906 8	Ill Chicago	cousin. Jan Jarmoski Hudson N.Y. — " —	"	"	"	"	"	"	5 4 1/2	"	" "	"	"	Lawoshulin
18	no	"	18 no		grandfather. Zygmund Bosys Russelton Pa. Box 32	"	"	"	"	"	"	5 6	"	" grey	"	"	Kajmine
19	yes	"	18 "		friend. Jan Urban Wilkesbarre Pa. Pulton St 105	"	"	"	"	"	"	5 7 1/2	"	fair blue	"	"	Metseli
20	"	"	18 yes 1903 7	Pa Makanoy City	friend. Kasimir Tyszkiewicz Brooklyn N.Y. Canal St 1138	"	"	"	"	"	"	5 5 3/4	"	light brown grey	"	"	Jesgan
21	to Shenandoah	"	12 no		brother. Louis Czingaila Shenandoah Pa. West St 32	"	"	"	"	"	"	5 9	"	" blue	"	"	Krogdawka
22	"	"	45 "		cousin. Julia Gustas New York. Thirty five 85	"	"	"	"	"	"	5 6	"	" grey	"	"	Zasale
23	"	"	22 "		friend. Johann Jarmoska Hudson N.Y. South Front St 39	"	"	"	"	"	"	5 10 3/4	"	" blue	"	"	Tawesak
24	no	"	17 "		friend. Peter Aleksandrowicz Amsterdam N.Y. no St.	"	"	"	"	"	"	5 8 1/2	"	dark "	"	"	Aszczyki
25	"	"	14 "		friend. Josef Kedik Amsterdam N.Y. Main St 193	"	"	"	"	"	"	5 5	"	brown "	"	"	Lapiski
26	no	"	30 yes 1907 7	N.Y. Amsterdam	same address	"	"	"	"	"	"	5 7	"	" blue	"	"	Urzuskele
27	yes	"	17 no 1903 8	Olaytan	nephew. Kasimir Tyszkiewicz Brooklyn N.Y. Canal St 0	"	"	"	"	"	"	5 4	"	" grey	"	"	Potkaine
28	no	"	40 no		br. in l. Franz Alexanowski Chicago Ill Marshfield Ave 1125	"	"	"	"	"	"	5 5 1/2	"	" "	"	"	Kalinin
29	no	"	14 "		cousin. Jan Smialowski Milford Conn. Box 66.	"	"	"	"	"	"	5 11	"	" blue	"	"	— " —
30	no	"	18 "		br. in l. Franz Makowski Chicago Ill Lincoln St 1152	"	"	"	"	"	"	5 5 1/2	"	black "	"	"	Wolanskie Pa

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser, (State whether Master, First or Second Officer) of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding - Officer.

Sworn to before me this 26th day of June 1909

at Ny

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass potisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

THIS SHEET IS FOR [illegible]

131

Affidavit of Surgeon.

KAISERIN AUGUSTE VICTORIA

I, Dr. Mülsa[illegible], Surgeon of the **sailing therewith** do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**

, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

N. Mülsow

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at Y.

Immigration Officer.

1—1115

1 30

Reprint made by the S S. Lines) 8-6-'03

U. S. Immigration Service.
Form. Nr. 1595. — Ed. 5. 11. 1903. 10000.

Proof that Aliens will pass by direct and continuous Journey through and out of the United States (Rule 16).

133

Port of Newyork ss.: Kaiserin Auguste Victoria

I hereby swear that I intend to proceed by direct and continuous journey through and out of the United States: that, except as hereinafter stated I shall not sojourn at any place in the United States prior to leaving the same, and that the information hereinafter given is true to the best of my knowledge and belief:

Arrived by steamer Kaiserin Auguste Victoria

Manifest list and number 27. 1. 2. 3.

Date 26 Jun' 1909

Destination (with address) Killaloe, Can.

Route to be taken R. R.

Whether or not in possession of prepaid ticket to destination:

Remarks (here insert fact of, and reason for, any sojourn in the United States):

direct

Name:

Sworn to before me this
day of 26 Jun' 1909

Note. — The amount deposited by steamship companies on account of aliens claiming to be passing in transit through the United States will not be returned unless the Commissioner of Immigration at the port of arrival is satisfied that any sojourn in the United States arises from inability to procure immediate transportation to destination. Any such sojourn must be stated under "remarks", together with the exact reason therefor.

F. 830.

Japanese. West-Indian. 11—1115

...STEERAGE PASSENGERS.

94

131

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Müller, Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be.)

N. Müller

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY.

Immigration Officer.

1—1115

1/30

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

THIS SHEET

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered on the 16th June 1908, 190

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg

11—1138

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
V 1	Lypiczyk	Anna	37		f m wife	yes yes	yes	yes	Austria	Polish	NON IMMIGRANT ALIEN		father Valentyn Lypiczyk	Ohio	Cleveland
V 2	"	Katharina	4	9	s child	yes	yes				NON IMMIGRANT ALIEN		Bialobok Edwarda		
V 3	"	Jan	3		m										
V 4	Zebranska	Katarzyna	18		f single	yes yes			Austrian		Krakary		father: Josef Zebranska	N.Y.	New York
V 5	Kudzyga	Jakla	17		f single	yes yes					Lisko Kudzyga		Brzyzy	Pa	St. Clair
V 6	Kudlik	Katarzyna	18		f single	yes yes					Gyaszyn		Josip Kudlik		Monessen
DEPORTED 7	Kuebe	Felix	X 35		m married	yes yes	Kuebe	Polish	Russia		Kadwel X		wife: Frieyina Kuebe X	Ohio	Barton
													Kalem		
													father: Josip Tatarowicz	W.	Proctor
V 8	Tatarowicz	Mateusz	22		s "	" "					Kurczynowce		Marcin Kedzinski		
V 9	Kedzinski	Bronislaw	22		" "	yes yes					Kurkowa		Kurkowa	Penn	New Haven
V 10	Pinkowski	Stanislaw	38		m "	m m					Lonza		wife: Teofila Pinkowski	W.	Martins Ferry
													Wolka Lanowska		
DEPORTED	Kazanzyn	Viktor	X 18		s "	" "			X		Vilna X		mother: Marianna Kazanzyn	Pa	Shenandoah
													Tadeliski X		
DEPORTED 12	Margis	Juozas	X 20		s "	" "			X Lithuanian		Alezy X		father: Jacyzkas Margis	"	"
													Petras Simanis		
V 13	Simanis	Felix	18		s "	" "					Kriszyany		Kriszyany	"	"
V 14	Lachanow	Arsenia	36		f wife	" "			Russian		Kialaginy		mother: Arsenia Lachanow	"	Pittsburg
	Lachanow												wife: Kalle Lachanow	"	Philadelphia
V 15	Flerkin	Mayer	38		m single	yes yes			Hebrew		Kopanc		Kopanc		
													father: Kuze Flerkin	"	Liegfried
V 16	Zbranska	Stefan	18		s "	m m			Austrian	Lutheran	Austrian	Wyszyany	wife: Kunigunda Wyszyany	"	Carnegie
V 17	Wotkanyn	Andrea	39		m "	" "							Kunigunda Wotkanyn		
V 18	Wyszyszyn	Josef	42		" "	" "							Kasky Wyszyszyn	"	St. Clair
V 19	Kudlik	Ewan	30		" "	" "							Grazzyn		
V 20	Kwatyszyn	Karol	44		" "	" "							Magda Kudlik	"	"
V 21	Kudlik	Mikolaj	17		s "	yes yes							anna Kwatyszyn	"	Pittsburg
V 22	Inkapiak	"	37		" "	" "							father: Mikolaj Kudlik	"	Monessen
V 23	Tuczyn	Karol	43		" "	" "							Mariow		
V 24	Tamara	Ewan	34		" "	m m					Kola nichowa		wife: Maria Tuczyn	"	"
V 25	Klemczyn	Antoni	30		" "	" "							Tekla Tamara	"	"
V 26	Kalalzjiko	Michal	27		" "	" "							Helena Klemczyn	"	Granglet
V 27	Tuczn	Mikolaj	48		" "	" "							Kola nichowa		
DEPORTED 28	Kask	Jan	28		" "	" "			Polish		Tarnowa		Maria Kalalzjiko	"	Lemont
													Tuczyn		
29	Kadzyk	Fedor	28		" "	yes yes			Lithuanian		Kola nichowa		Kola nichowa	Pa	Latrobe
													father: Kuzy Jungiko		
V 30	Jungiko	Elena	17		f single	yes yes					Lilagine		Lilagine	W.	Belle Valley
														Pa	Mahanoy City

30 3 TR

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 27

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 135

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909, *190*

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1					husband: Sebastian Spilyk	no	no	no	good	no	5 1	fair	brown grey		Austria	Bialobroki
2	yes	husband	0	no	in transit to Killaloe Ont	no	"	"	"	"	— —		light brown			"
3																
4	"	self	15		cousin: Paulina Zrabska	"	"	"	"	"	5 1	"	brown grey			Czakary
5	"	"	12		New York Pa no st	"	"	"	"	"						
6	"	"	12	"	brother: Mikolaj Kiszkyngo	"	"	"	"	"	5 —	"	brown			Czarygro
7	"	"	7		H. Clair Pa no st											
8					Zeko Zudeck											
					Monessen Pa Box 111	"	"	"	"	"	5 1	"	"			"
9	no	"	16		brother: Kazimir Andrzejak	"	"	"	"	"	5 5	"	grey		Russia	Kadowa
10	yes	"	2 yes	03/05 Roseville Pa	Boston Mass. (9 st. 278)											
11					friend: Andrew Benjamowski											Lenginowa
					Proctor Pa. Box 93											
					Boleslaw Kadwicki											
12					Ker Kansas Lumb. Chapel of 111	"	"	"	"	"	5 5	"	eight			Kankowa
13					cousin: Julian Zinkowski											
14	yes	"	2 yes	03/05 Roseville Pa	Warkins Ferry Pa Box 110	"	"	"	"	"	5 3	"	brown			Wenglowski
15					cousin: Josef Bandzinski											
16					Pleasant Val Pa Lake st 335 1/2	"	"	"	"	"	5 6	"	"			Vedelinski
17					male: Kazy Zangama											
18					6 Central st 207	"	"	"	"	"	5 9	"	"			Gezy
19					brother: Alexander Limakis											
20					no st	"	"	"	"	"	5 8	"	"			Gungany
21					husband: Lidor Lackany											
22					Pittsburg Pa no st 257	"	"	"	"	"	5 —	"	"			Boginy
23					nephew: Mendel Schayna											
24					Philadelphia Pa 1st st 1118	"	"	"	"	"	5 11	"	black brown			Terjarew
25					cousin: Karki Lengak											
26					Liegfried Pa no st	"	"	"	"	"	5 6	"	brown grey		Austria	Kyrogany
27					nephew: Stefan Orlak											
28					Carnegie Pa Carnegie Pa 1st st	"	"	"	"	"	5 6	"	"			
29					friend: Juran Kiralak											
30					H Clair Pa no st	"	"	"	"	"	5 5	"	"			Czeyyn
31					brother: J.											
32					Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	5 6	"	"			
33					friend: Yuyko Swalak											
34					Pittsburg Pa 1st st	"	"	"	"	"	5 4	"	brown			
35					brother-in-l: Nikolay Kazenski											
36					Monessen Pa no st	"	"	"	"	"	5 2	"	"			"
37					friend: Kozye Sikopiak											
38					Connellsburg Pa no st	"	"	"	"	"	5 4	"	eyes grey			Mansiow
39					" Wasil Hanko											
40						"	"	"	"	"	5 4	"	brown			
41					friend: Kozye Fenyes											
42					brother: Wasyl Klenyes	"	"	"	"	"	5 4	"	"			
43					Spangler Pa no st	"	"	"	"	"	5 5	"	"			wola nidowa
44					" Wasyl Kalelyjko											
45					Lucerne Pa Lucerne Pa 171	"	"	"	"	"	5 6	"	"			Brzezowa
46					friend: Fedor Bienko											
47					Gilbertown Pa no st	"	"	"	"	"	5 7	"	"			Bregesta
48					friend: Piotr Walko											
49					Petrobe Pa no st	"	"	"	"	"	5 8	"	"			Tamowa
50					brother: Mikolaw Kadzyk											Kola
51					Belle Valley Pa Box 84	"	"	"	"	"	5 4	"	"			nidowa
52					" Josef Jinzyko											
53					Brenard Pa no st	"	"	"	"	"	5 —	"	"			Kulayne

U. S. IMMIGRANT INSPECTOR

F. 702.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

KAISERIN AUGUSTE VICTORIA

I, H. Kuser, (State whether Master, First or Second Officer) of the , from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel arriving therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Kuser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY.

Wm Russell
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the AUGUSTE VICTORIA sailing therewith.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly declare that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY,

N. Mühsam

Immigration Officer.

1—1115

136

19
5
22
10
9

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

28

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from [illegible] on the 16th June 1909, 190

37

11—1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	Last permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Waltzer	Chaim Hecml	20		m.	s.	tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Brisolav	mother: Sara Waltzer Brisolav	N.Y.	Brooklyn
2	Latman	Ephraim	18		m.	s.	mason 1-356311-7/1/41	no	no	"	"	"	Vershovitz	father: Lisak Latman Sroimy	Mass.	Shirley
3	Perlow	Frimet	23		f.	m.	wife	"	"	"	"	"	Horeb	father: Moshe Nolen Horeb	N.J.	Providence
4	Goldberg	Necha	37		f.	m.	- -	"	"	"	"	"				
5	- -	Hermann	17		m.	s.	helper	yes								
6	- -	Marks	13		m.	s.	- -	22-46762	2/14/36				Wamir	brother: Isaac Schwizer Wamir	Mass.	Worcester
7	- -	Jacob	9		m.	s.	- -	22-40780	10/5/35							
8	- -	Simon	5		m.	s.	- -	-	no	no						
9	Malapino	Maryanna	23		f.	m.	housewife	yes	yes	"	Polish	"	Brisk	brother-in-law: Andrzej Kusnirk Brisk	Del.	Wilmington
10	- -	Lepicanna	26		m.	- -	[illegible]	no	no	"	"	"	"			
11	Brand	Chaim	18		m.	s.	watchmaker	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Wielichov	father: Elias Brand Wielichov	Mass.	Boston
12	Zwetschkenbaum	Simche Leib	19		m.	s.	shoemaker	"	"	"	"	"	Lesajsk	father: Markus Zwetschkenbaum Lesajsk	N.Y.	New York
13	Zezenbaum	Jehaske	18		f.	s.	housework	no	no	"	Ruthenian	"	Jankowa	mother: Jan Zezenbaum Jankowa		Brooklyn
14	Kaminska	Rozalia	17		f.	s.	factory work	yes	yes	"	Polish	"	Blazkowa	father: Jan Kaminska Blazkowa	Pa.	Wilkes Barre
15	Krupecola	Karolina	16		f.	s.	1-368947	7/30/41			505	"	Hrusow	mother: Rosalia Krupecola Hrusow	N.Y.	New York
16	Kintopp	Karoly	22		m.	m.	farmer	yes	yes	Russia	German	Russia	Hungenduk	father: Friedrich Kintopp Hungenduk	Idaho	Payette
17	- -	Wilhelmina	20		f.	m.	wife	"	"	"	"	"	"	wife: Josef Hahn Beskendy	Pa.	Gallitzin
18	Hahn	Josef	37		m.	m.	blacksmith	"	"	Austria	- -	Austria	Resbruzy	wife: Elis Dragnel Granmalon	N.Y.	Brooklyn
19	Dragnla	Wasily	34		m.	m.	farmer	no	no	Hungary	Ruthenian	Hungary	Granmalon	father: Sanko Hecka Uhynow	- -	- -
20	Hewa	Mary	20		f.	s.	housework	yes	yes	Austria	- -	Austria	Uhynow	uncle: Carlos Hladja Ponikia	Pa.	Hazleton
21	Heklak	Genofa	17		f.	s.	farm work	no	no	"	- -	"	Ponikia	mother: Maica Hagelitz Ponikia	"	Hazle
22	Hagelitz	Wasilia	18		f.	s.	farm work	2-973635	6/16/42		- -			father: Jan Hagelitz Ponikia	"	"
23	Hugowska	Anastasya	16		f.	s.	housework	"	"	"	- -	"	Sudnik	father: Jan Hugowska Sudnik	"	"
24	Klicoynska	Anna	19		f.	s.	- -	"	"	"	- -	"		mother: Julia Klicoynska Sudnik	"	"
25	Michowicz	Wladyslaw	18		m.	s.	railroad laborer	yes	yes	"	Polish	"	Lwow	brother-in-law: Gmenbrk Michowicz Lwow	Ill.	Chicago
26	Saucka	Anicca	16		f.	s.	farm work	yes	no	"	Ruthenian	"	Brzezow	father: Jan Saucka Brzezow	Pa.	Scranton
27	Pazur	Michal	23		m.	- -	- -	"	"	"	- -	"	Vola	wife: Maria Pazur Brzezow	- -	- -
28	Gondor	Jwan	27		m.	- -	- -	"	"	"	- -	"	Vola michowska	wife: Martin Gondor Vola michowska	"	"
29	Gacko	Pike	40		m.	- -	- -	"	"	"	- -	"	Prusick	wife: Wassow Gacko Prusick	Conn.	New Britain
30	Kiesiawick	Josef	16		m.	s.	- -	"	"	"	- -	"	Volynitz	father: Antonia Kiesiawick Tovern Hrad	Pa.	Wilkesbarre

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 28

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 137

ing at Port of New York, June 26th, 1909 1909

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; and if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health; Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	29 City or Town.
1	yes	brother	no	no			brother: Parisch Tendler Block no 444 Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	light	fair	gray	none	Russia	Bialystok
2	"	"	"	"			brother: Mrs Hesler no street Shirley Ave.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	—	"	Veschonis
3	yes	husband	"	"			husband: Max Perlow Chesterton ave 185 Providence Rd.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	—	"	Koretz
4		[illegible]												4	10			gray	—	"	Semir
5		[illegible]												5				black	—	"	
6	yes	husband	6				husband: Sam Goldberg Jackson N. 511 Oakland Cal.					Ch. Lack of Muscles				light		Development	—	"	
7												Amphylosis				right		Knees	—	"	
8																			—	"	
9	"	husb.	8	no	1905	Vilmingen Del.	husband: Adam Kalapus 7th ave 910 Vilmingen Del.							5	3	black	brown		—	"	Russia
10		father	"	"	00							Shows both Knees	Jan 17/1909			light	brown	gray	—	U.S.A.	Vilmington Del.
11	"	uncle	3	no			uncle: David Pelena Washington N. 2044 Boston Ave.							5	—				—	Austria	Wielichka
12	"	"	6	"			uncle: Pinkus Finger Liberty N. 66/68 New York							5	2				—	"	Lesajsk
13	"	brother	4	"			brother: Josef Pinkus 484 N. 139 Brooklyn N.Y.							4	9			brown	—	"	Jaslowa
14	"	"	6	"			brother: Josef Weregesa no street Eldon P.O.							5	—			gray	—	"	Blazykowa
15	yes	Stanicke	1	"			brother: Stanislaw Balaban Old Broadway 2344 New York							5	—				served the husband	"	Krasno
16	"	stepbrother	15	"			stepbrother: Wendelin Oster no street Sayreville Lake							5	11				none	Russia	Hurzenbach
17														5	1				—	"	Konrad
18	"	self	10	no	1905		brother: Josef Nowak Box 332 Gyulyai P.O. friend: Hugo Eppenheim Lynnwood Ave New York							5	3				—	Austria	Beskowy
19	"	"	10	yes	00	N. York								5	6			black gray	—	Hungary	Szemeflow
20	"	"	12	"			friend: Hermine Kellerhow Clinton N. 198 New York							5	2	light		brown	—	Austria	Ukryniow
21	"	"	4	"			father: Hirsch Wekslik 913 Jefferson N. 196 Lafayette P.	196 Sidney St.						5	8			brown	—	"	Porskie
22		[illegible]					brother: Hugo Hayman no street Keeli P.O.							5	5			gray	—	"	—
23	yes	husband	8				brother: Gregor Nelarek Leiden N. 95 New York	95 Gardner St. Newark N.J.						5	9				—	"	Vasow
24	"	"	8				mother: Fedor Palasnuik N. Lonsdale N. 313 New York							5	2				—	"	Andrych
25	"	"	8				friend: Leon Kinchenski Park N. 10 Chicago Ill.							5	2			brown	—	"	Lemberg
26	"	"	8				friend: Wm O Oleary 6 Scranton N. 711 Scranton P. brother: Joseph Bakir							5	2				—	"	Rzeszow
27	"	"	15		00	N. York	Scranton N. 711 Scranton P.							5	4			blue	—	"	—
28	"	"	10		1909	Scranton	friend: Jacob Kaliczack no street Scranton P.	989 Hart						5	8			gray	—	"	Wola inwlowska
29	"	"	12		00		friend: Jakob Sayczka Park N. 29 New Britain Conn.							5	7			blue	—	"	Strusiek
30	"	"	4				name: Justina Drozdowicz Adam N. 34 New York	Hudson St. 34						5	4			gray	—	"	Dobrenka

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

KAISERIN AUGUSTE VICTORIA

138

I, H. Ruser J (State whether Master, First or Second), of the , from **Hamburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at Ny

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $ 50; and if less, how much*). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Müller, Surgeon of the KAISER AUGUSTE, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "appointed by owners thereof", as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Müllmann

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY,

Immigration Officer.

1—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1113

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 16th June 1909, 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Warszawczok	Semester	28		m s	f. lab	no	no	Austria	Ruthenian	Austria	Kulasne	wf. Julia Warszawczok Kulesne	Pa.	Mahanoy Plane
2	Proper	Lupyto	4		m s	nephew	"	"	"	"	"	"	mother Zuzka Valyniak	"	Brown
3	Valyniak	Keserzyna	28		f m	wf	"	"	"	"	"	"	father Anet Kicak	"	"
4	Kicak	Jenna	17		f s	f. hand	"	"	"	"	"	"	wf. Maria Kelenyiu	"	Hazleton
5	Kalenyiu	Mihály	22		m m	f. lab	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Tasztohegy	" Kenka Pasatokovics	"	"
6	Jacskovics	-"-	29		" "	"	yes	yes	"	"	"	Barkocheiga	" Maria Marcsa	"	Scranton
7	Marcsa	-"-	44		" "	"	no	no	"	"	"	Barkocheiga	" Anna Czervenyak	"	"
8	Czervenyak	Andras	26		" "	"	yes	yes	"	"	"	Nevicake	" Anna Karbovenyecz	"	Sheffield
9	Karbovenyecz	György	35		" "	"	no	no	"	"	"	Skelin	mother Polonia Kerdisz	"	Mt. Kostpetr
10	Kerdisz	-"-	17		" s	"	yes	yes	"	"	"	"	father Pal Farbica	"	"
11	Farbica	Ferencz	17		" "	"	"	"	"	"	"	"	mother Anna Medowan Kuczubudak	O.	Youngstown
12	Bulicits	Maria	23		f m	wf	no	no	"	Roumanian	"	Kuczubudak	father Josef Kuliunik Piekielko	Pa.	Buffalo
13	Kuliunik	Mergarna	19		" s	h. maid	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Piekielko	" Josef Smoter	"	"
14	Smoter	Anna	18		" "	7-16/89-3/10/41			"	"	"	"	mother Mergarna Wronska	"	"
15	Wronska	Dorota	24		" "	"	no		"	"	"	"	wf Zuzia Kocyna	Pa.	Mahanoy Plane
16	Kocyna	Stefan	32		m m	Painter	no		"	Ruthenian	"	Jevorunka	" Praska Kocyna	"	"
17	Roman	Iwan	28		" "	"	"		"	"	"	"	" Tekla Valy	"	"
18	Valy	-"-	28		" "	"	"		"	"	"	"	Kaska Samoil	"	"
19	Samoil	Oleksa	35		" "	"	yes	yes	"	"	"	Pozdziacz	" Maria Romanik	Pa.	Jersey City
20	Romanik	Michał	26		" "	Boldermaker	"	"	"	"	"	"		"	"
21	Cicka	Elias	35		" "	Lab	"	"	"	"	"	"	sister Ksenia Cicka Pozdziacz	"	"
22	"	Anna	22		" "	wf	"	"	"	"	"	"			
23	Grabowiecka	Franciszek	16		m s	Irongrinder	"	"	"	Polish	"	Ottynia	mother Marya Grabowiecka Ottynie	Pa.	Pittsburg
24	"	Josef	13		" "	Ironmaker	"	"	"	"	"	"	"	"	"
25	Szura	Kuzia	35		f s	2-98875-SDS-Stuffer h. maid	"	"	"	"	"	Swiecany	Marya Szura	Mass.	Lawrence
26	Palac	Grzegorz	25		m m	boot-maker	"	"	"	"	"	Blazowa	wf Marya Palac	Pa.	New York
27	Heger	Rudolf	33		" "	carpenter	no	no	"	German	"	Skwiatyn	" Helena Heger	"	Brooklyn
28	Feller	Samuel	24		" "	Goldbeater	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Odessa	" Rochel Feller	"	New York
29	Jaworski	Stefan	30		" s	1-3133 7-6/1/40 Joiner	"	"	"	Polish	"	Warschau	father Ludwig Jaworski Odessa Warschau	Mass.	Chelsea
30	"	Jan	28		" "	1-3133 7-6/1/40	"	"	"	"	"	"	"	"	"

30

C. F. Engfeldt
Insp.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 27

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 139

Arriving at Port of New York JUN 26 1909, June 26th, 1909 190

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Error in prison or elsewhere, or final ruling for cure and treatment of disease or disability, and if so, what?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$33	yes	1904	Allegheny Pa	br. i. l. Wasko Dembicki Allegheny Pa. no st.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	grey	none	Austria	Kulesnie
2	S	Father		no			Stephen Mazo Pa. no st.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	light	blue	"	"	"
3	S	Mother	40				husband Marin Matyniak Bowers Pa. no st.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	grey	"	"	"
4	S	Self	$10				brother Wasyl Hicels	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
5	no	"	$24	yes	1903	Harleton Pa.	br. i. l. Janos Rotka Harleton Pa. Wyoming st. no st.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	brown	"	Hungary	Parasthegy
6	"	"	$24	yes	1905	Glucizo Pa.	" Mihaly Kadzacz	"	"	"	"	"	"	5	4	"	l. brn	grey	"	"	"
7	"	"	$6	yes	1903	Brenton Pa.	friend Janos Rotke Brenton Pa. no st. brother Mihely Krevenyate	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Barkocz
8	"	"	$46	yes	1905	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	Nevicski
9	no	"	$24	yes	1904	Sheffield Pa.	friend Janos Kalaga Sheffield Pa. no st.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
10	"	"	$23	yes			brother Janos Kossicz Abe. Kelsport Pa. no st.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Nevicski
11	"	"	$24	yes			br. i. l. Janos Kunat	"	"	"	"	"	"	5	4	"	Black	"	"	"	"
12	yes	Husb	$8	yes			husband Johann Berlintz Youngstown O. 8 Federal St. 142	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	brown	"	"	Tomaschevto
13	S	Self	$20	"			br. i. l. Marin Braun Buffalo N.Y. 1009 Grand st.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	fair	"	"	Austria	Pieskielko
14	S	"	$25	"			good father Josef Kronski Black Rock st. Munchal 23	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	"
15	S	"	$25	"			brother	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
16	S	"	$45	yes	1905	Allegheny Pa.	aunt Teuka Klimczan Allegheny Pa. no st. br. i. l.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	grey	"	"	Jevornik
17	S	"	$6	no			Eqpt.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
18	S	"	$4	"			Eqpt.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brn	"	"	"	"
19	no	"	$12	"			nephew Ulerie Babiack Jersey City N.J. 366 Halloway st. Eqpt. Hungro Ehtiej 106 Van Reneesel	"	"	"	"	"	"	5	9	"	Br	"	"	"	Erzkiaez
20	"	"	$44	"				"	"	"	"	"	"	5	7	"	Br	brown	"	"	"
21	"	Self	$25	yes	1904	Jersey City	cousin Olesz Kalan 73 Gregry st.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
22	"	Husb	$6	no				"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
23	"	Self	$6	yes	1904	New York	Eqpt. Joseph Zwarika Jamaica L.I. 173 Church st. Bridgeport Conn.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	pockmarked	"	Kusta
24	"	"	$6	yes	1904	New York		"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	none	"	"
25	"	"	$7	no			br. i. l. Stan Lewek Fulton st. Bldg. Nro 687 Pitt Beben	"	"	"	"	"	"	5	2	"	Lt.	blue	"	"	Swiecany
26	yes	"	$20	"			New York 64 St. str. #63	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Br.	"	"	"	Zlarova
27	"	"	$25	yes	1906	Brooklyn N.Y.	brother Anton Degen 44 St. Brooklyn N.Y. Lenox st.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown	"	"	Semmekovka
28	"	"	$75	yes			friend Benjamin Michalkow New York 836 Broadway st.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	right eye: grey left eye: brn	divers colour of the eyes	"	Odessa
29	Boy	S	"	"			cousin Lucas Kutjucki Chelsea Mass. 42 Medford st.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	grey	none	"	Wyerkow
30	Boy	S	"	yes	1906	Lynn Mass.	"	"	"	"	"	"	"	5	6½	"	Br.	"	"	"	"

F. 791.

KAISERIN
AUGUSTE VICTORIA

KAISERIN
AUGUSTE VICTORIA

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser, (State whether Master, First or Second Officer.) of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at Ny.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

21

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be.)

140

Sworn to before me this 26th day of June, 1909, A. Mühsam

at NY

Immigration Officer.

1—1115

24

6
4
4 12
12

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

12—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

30

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

241

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE sailing from Hamburg on the 16th [illegible], 190

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Kasalendzki	Heronim	25		m s	farm lab.	yes	yes	Russia	Polish	Russo	Nawosolki	father Szyman Kasalendzki Nawosolki	N.J.	Brooklyn
2	Mengelawski	Jan	43		m	"	"	"	"	"	"	Czekanow	wife Josefa Mengelawski Czekanow	"	New York
3	Kalenaicge	Weronika	19		f s	Servt	"	"	"	Lithuanian	"	Osowce	father Kasimir Kalenaicge Osowce	Conn	Hartford
4	Breitmann	Moses	21		m s	Tailor	"	"	"	Hebrew	"	Kiew	father Abraham Breitmann Kiew	N.J.	New York
5	Cap	Michael	33		m	"	"	"	Austria	Polish	Austria	Prusiek	wife Katarzyna Cap Prusiek	Conn	Wallingford
6	Latusek	Marzanna	24		f s	Servt	"	"	"	"	"	Porasz	father Josef Latusek Porasz	Mass	Taunton
7	Swiarski	Josef	30		m m	Tailor	"	"	"	"	"	Jankowce	wife Katarzyna Swiarski Jankowce	Me	Kees Rocks
8	Hawinowicz	Sabina	18		f s	"	yes	no	Russia	"	Russia	Wilna	father Josef Hawinowicz Wagnicz	N.J.	Brooklyn
9	Matras	Jan	32		m m	"	"	"	Austria	Polish	Austria	Laskowa	wife Wiktoria Matras Laskowa	Mich	Detroit
10	Kimach	Mikolaj	24		"	"	"	"	"	Ruthenian	"	Turzansk	wife Marya Kimach Turzansk	Pa	Kingston
11	Sliwa	Anna	18		f s	Servt	yes	yes	"	Polish	"	Tzumbark	guardian Josef Piotrkiewicz Tzumbark	Ill	Roseland
12	Ziemnik	Marzanna	30		m m	Wife	"	"	"	"	"	Lukawica	father Jan Oles Rostotka	Pa	Emersan
13	"	Stanislaw	6		m s	Child	no	no	"	"	"	"			
14	"	Maria	10		f s	"	"	"	"	"	"	"			
15	Bobanska	Anna	19		"	Servt	yes	yes	"	"	"	Laskowa	father Josef Bobanski Laskowa	Conn	Torrington
16	Zelek	Katarzyna	18		"	Servt	"	"	"	"	"	Jawarzna	father Wojciech Zelek Jawarzna	"	Hartford
17	Markiewicz	Kajetan	26		m	Tailor	"	"	"	"	"	Skomiatyn	father Karl Markiewicz Skomiatyn	N.J.	Brooklyn
18	Matanek	Stefani	15		"	farm lab	"	"	"	"	"	Tzumbark	father Jan Matanek Tzumbark	"	"
19	Szpek	Stanislaw	17		"	"	"	"	"	"	"	Kawenczyn	father Josef Szpek Kawenczyn	Mass	Chicopee
20	Skepczyk	Michal	45		" m	"	"	"	"	"	"	"	wife Agnieska Skopczyk Kawenczyn	"	"
21	Gula	Marya	17		" s	Servt	"	"	"	"	"	"	father Maciej Gula Kawenczyn	"	"
22	Szabo	Elek	28		m s	farm lab	"	"	Hungary	Magyar	Hungary	Kassmar	mother Szaba Ena Kassmar	Pa	Philadelphia
23	Kliban	Mikolas	31		" m	"	"	"	"	German	"	"	wife Wanda Kliban	"	"
24	Jelacic	Miksa	31		" "	"	"	"	Austria	Polish	Austria	Zegarza	wife Ludwika Jelacic Zegarza	"	"
25	Imanow	Jakob	31		" "	"	"	"	"	"	"	"	wife Ludwika Imanow Zegarza	Mass	Amesbury
26	Hadalini	Natalie	26		" "	"	"	"	Hungary	Magyar	Hungary	Budapest	father Petro Hadalini Bakeresaba	N.J.	New York
27	"	Anna	20		f "	Servt	"	"	"	"	"	"		"	"
28	"	Julia	14		" s	Child	no	no	"	"	"	"	father Jakob Silka Wzsoka	"	"
29	Silka	Stefan	17		m "	farm lab	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Wzsoka	wife Katarzyna Pala Pstopki	N.J.	Amsterdam
30	Pela	Stefan	40		" m	"	no	no	Hungary	Slovak	Hungary	Pstopki		Pa	Kleinburg

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 30

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

141

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 26th. 1909, *190*

11—1115

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether she paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for the care of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	34	no	brother Jan Kasobudzki Brooklyn N.Y. Greenpoint Ave	no	no	no		good	no	5	6	fair	black	brown	none	Russia	Kawosalki
2	"	"	34	"	brother Stanislaw Dangelewski New York 3rd Ave 38 L.	"	"	"		"	"	5	7½		brown	grey	"	"	Czerkawow
3	"	"	12	"	brother Alexander Kalenicze Hartford Conn. Wells St 68	"	"	"		"	"	5	5		"	"	"	"	Berza
X 4	"	"	12	"	friend Leon Sikapura New York. Pulaski Ave 7.	"	"	"		"	"	5	6		black	"	"	"	Bialogerkow
X 5	no	"	30	yes 1906 Conn Wallingford	friend Wojciech Kusak Wallingforth Conn.	"	"	"		"	"	5	7		brown	"	"	Austria	Pruciek
6	"	"	16	no	sister Marya Latuszek Taunton Mass. Meadow St 12	"	"	"		"	"	5	3		"	"	"	"	Paray
7	Pittsburg	"	60	yes 1906 Mc Kees Rocks 8	cousin Josef Banczak Mc. Kees Rocks Pa. Olive St.	"	"	"		"	"	5	8		"	"	"	"	Jankowce
8	yes	"	60	no	brother Jan Hawronowicz Brooklyn N.Y. Greenpoint St.	"	"	"		"	"	5	2		"	blue	"	Russia	Wayniz
9	S	"	10	yes 1906 8 Detroit	br. i l. Josef Sajdak 207 Hastings St. Detroit Mich	"	"	"		"	"	5	7		fair	"	"	Austria	Laskawa
10	wife	"	10	no	uncle Hrity Tahir Kingston Pa. Luzerne Co.	"	"	"		"	"	5	4		"	grey	"	"	Puszianek
11	wife	"	12	"	friend Andreas Sawa. 111 Plaza 2608, Roseland Ill.	"	"	"		"	"	5	-		"	l.	"	—	Tymbark
12	S		4			"	"	"		"	"	5	4		brown	brown	"	"	Rozloka
13	wife	"	22	no	husband Wojciech Ziemnik Emerson Pa. Fayette Co.	"	"	"		"	"	—			fair	"	"	"	Trzcianzmina
14	S					"	"	"		"	"	—			"	"	"	"	— " —
15	no	"	27		br. i l. Wojciech Stanislawczyk Torrington Conn. Washington Ave 66	"	"	"		"	"	5	4		"	grey	"	"	Laskawa
16	"	"	29		sister Anna Zelek Hartford Conn. Main St 999.	"	"	"		"	"	5	2		"	brown	"	"	Yamorzna
17	yes	"	13	yes 1906 N.J. 9 Brooklyn	friend Michal Cacek South Brooklyn N.J. 20 St. 140	"	"	"		"	"	5	2½		"	brown	"	"	Skamiatyn
18	"	"	35	yes	cousin Jan Piekorkiewicz Brooklyn N.J. 1899 20 St Bowm 24.	"	"	"		"	"	5	7		"	fair blue	"	"	Tymbark
19	no	"	16	"	friend Anna Sopack 116 Exchange St. Chicopee Mass.	"	"	"		"	"	5	2		"	brown brown	"	"	Kamenczyn
20	"	"	14	yes 1907 Chicopee 5 Falls	cousin Jan Stepczyk 44 General Ave Chicopee Falls. Mass.	"	"	"		"	"	5	4		"	grey	"	"	— " —
21	"	"	17	no	friend Piotr Trela Chicopee falls Mass. Court St 23	"	"	"		"	"	5	8½		fair	brown	"	"	— " —
22	"	"	35	"	friend Nicola Szczesiak Philadelphia Pa. Kanerancia 1227	"	"	"		"	"	5	6½		"	black	"	Hungary	Vaskut
23	"	"	20	yes 1906 Pa.	same address	"	"	"		"	"	5	6		fair	grey	"	"	Kassmar
24	"	"	11	yes 1906 Philadelphia	Brat. Kaz. Turczanowicz 1418 Carpenter St.	"	"	"		"	"	5	6		"	l. blue	"	"	"
25	to Boston	"	6	no	friend Wladislaw Zachulka Thurnesburg Mass. no St.	"	"	"		"	"	5	4½		brown	brown	"	Austria	Pac Kamnian
26	yes	"	40	yes 1907 Ky	friend Josef Jasienski	"	"	"		"	"	5	6		"	grey	"	Hungary	Bekescsaba
X 27	"	"			New York 28 St. 531	"	"	"		"	"	5	3		"	blue	"	"	— " —
28	"	"				"	"	"		"	"	—			"	"	"	"	— " —
29	wife	"	54	"	sister Wikta Srleka Amsterdam N.Y. 3rd Milton St.	"	"	"		"	"	5	4		"	grey		Austria	Wyzoka
X 30	to Canonsburg	"	20	yes 1903 1 Klingsburg	friend Stanislaw Kydgiw Klingsburg Pa. no St.	"	"	"		"	"	5	5½		fair	blue	dear outer canthus left eye	"	Pstrogki

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

142

I, H. Ruser, swear of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therefrom, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect:

H. Ruser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at Ny.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1116

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY.

Immigration Officer.

1—1115

142

16

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

31

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 16th June 1907, 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Lutz	Leocadya	18		f s	Farmer	yes	yes	Austria	Ruthenian	Austria	Turze	father Lenko Lutz Turze	P.O.	Cambridge
2	Ziabko	Rozalia	18		" "	"	"	"	"	"	"	Lubaczow	mother Anna Ziabko Lubaczow	"	"
3	Rygiel	Piotr	27		m m	f. lab	"	"	"	"	"	"	wf. Walerya Rygiel	Pa.	Plymouth
4	Olejech	Franciszek	30		" "	"	no	no	"	"	"	"	" Marya Olejech Lubaczow	"	"
5	Kozicj	Iwan	32		" "	"	yes	yes	"	"	"	"	" Marya Kozicj	"	"
6	Slonkewicz	Michał	18		" s	"	"	"	"	"	"	"	father Wojtek Slonkiewicz	"	"
7	Wojtko	Dmitro	30		" m	"	no	no	"	"	"	"	wf. Marya Wojtko	"	"
8	Bodnar	Hryniko	24		" s	"	yes	yes	"	"	"	Zalowo	mother Anna Bodnar Zalowo	P.O.	New York
9	Cuprik	Marya	25		f m	6-103817 3/24/4			"	"	"	Kleszczowa	wife Anna Cuprik Kleszczowa	Ohio	Belle Valley
10	"	Anna	3		" s				"	"	"	"	"	"	"
11	Pakwiszka	Iwan	19		m s	f. lab.	"	"	"	"	"	Rohatyn	step-father Wasyl Pekar Rohatyn	N.Y.	Lindsay
12	Kochut	Anna	32		f m	housework	yes	yes	"	"	"	Kliszczyn	father Stefan Kwiatkowski Kliszczyn	N.Y.	Valley Mills
13	"	Maria	9		" "	school	no	no	"	"	"	"			
14	"	Zoska	2		" "	at home	"	"	"	"	"	"			
15	Cymbalista	Janka	17		" s	housework	"	"	"	"	"	Berce	" Michajło Cymbalisty Berce	N.J.	Pennsylvania
16	Krzysiak	Iwan	23		m "	f. lab.	yes	yes	"	"	"	Rohatyn	" Jarzylo Krysiak Rohatyn	N.Y.	New York
17	Pidolski	Kazimierz	25		" "	"	"	"	"	Polish	"	Iwana	mother Salomea Pidolska Iwana	N.Y.	Rochester
18	Kovner	Karol	18		" s	cartwright	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Sukaniec	mother Eszer Kovner Sukaniec	N.Y.	New York
19	Geralski	Andres	30		" m	f. lab.	no	no	"	"	"	Orkenicht	wf. Zofia Geralska Orkenicht	Pa.	Reading
20	Skzerba	Ostwan	20		" "	"	yes	yes	"	"	"	Ostropasak	" Anna Skzerba Ostropasak	N.Y.	Cliffside Park
21	Salko	Janos	30		" "	"	"	"	"	"	"	"	" Wewera Salko	N.Y.	Hudson Heights
22	Biskupi	Wladyslaw	17		" s	3-37027	"	"	Austria	Polish	Austria	Poprzyce	mother Katarzyna Biskupi Poprzyce	N.Y.	Middletown
23	Zawron	Jan	24		" "	"	no	no	"	"	"	Chechly	father Jakob Zawron Chechly	"	"
24	Kuza	Wiktorya	17		f s	2-39638 4/18/4			"	"	"	"	" Franciszek Kuza	"	"
25	Ciesla	Zofia	17		" "	"	yes	yes	"	"	"	Grebej	" Josef Ciesla Grebej	"	"
26	Pocz	Anna	18		" "	housework	yes	yes	"	"	"	Klesczowna	" Stefan Pocz Klesczowna	"	New York
27	Popesa	Hanka	23		" "	servant	no	no	"	Ruthenian	"	Berezce	" Wasyl Popesa Berezce	N.J.	South Lubay
28	"	Paska	26		m "	housework	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	"	"	"	"
29	Johnson	Christian	22		m s	f. lab.	"	"	Sweden	German	Germany	Pleasant	Karl Johnson Pleasant Hill Germany	Ia.	Ida Grove
30	Berger	Josef	27		" "	last-maker	"	"	Hungary	"	Hungary	Szombelya	Berger Mathias Szombelya	N.Y.	New York

30

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 31

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

143

Arriving at Port of New York, June 26th 1909, *190*

11—1115

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	$5	no	Spouse Maria Hrabko Cambridge N.Y. no st.	no	no	no	no	good	no	5 2	fair	light brown	grey	none	Austria	Aurre
2	S "	"	5 "	"	sister " " "	"	"	"	"	"	"	5 2	"	"	"	"	"	Lubeczow
3	S "	"	16 "	1905 Pennsylvania	br. in l. Adam Wilczyk Plymouth Pa. no st.	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	"	"	"
4	S "	"	10 "	no	son Jan Ulrich " " "	"	"	"	"	"	"	5 5	"	black	"	"	"	"
5	S "	"	14 "	"	friend Wojtek Klos 62 Franklin st.	"	"	"	"	"	"	5 4	"	b.brown	"	"	"	"
6	S "	"	8 "	"	" Wojtek Wilczyk no st.	"	"	"	"	"	"	5 4	"	"	"	"	"	"
7	S "	"	16 "	"	" Tymon Ubikolej " " "	"	"	"	"	"	"	13 3	"	fair	"	"	"	"
8	—	"	14 "	"	" Ludwig Heslowsky New York 105 Hanson st	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	"	"	Lubno
9	no	"	14 "	"	husband Johann Cupryk Belle Valley O no st	"	"	"	"	"	"	5 4	"	b.brown	"	"	"	Kleszczowa
10	no	mother	—	"	" " " " " "	"	"	"	"	"	"	—	"	fair	"	"	"	"
11	"	"	14 "	"	friend Stanko Pajkusz Linden N.J. Box 134	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	"	"	Rohatyn
12	no		10 "	"	husband Stanko Kochyst Garry Wis Co. no st.	"	"	"	"	"	"	5 2	"	b.brown	"	"	"	Kleszczyn
13	no	mother	14 "	"	" " " " " "	"	"	"	"	"	"	—	"	fair	"	"	"	"
14	no	"	—	"	" " " " " "	"	"	"	"	"	"	5 8	"	"	"	"	"	"
15	"	self	16 "	"	acquaintance Jacko Hoboczynsko Perth Amboy N.J. 134 Amboy st	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"	"	"	"	Brzezie
16	"	"	14 "	"	br. in l. Stanko Pajkusz Linden N.J. Box 134	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	"	"	Rohatyn
17	"	"	20 "	"	brother Jan Szydelski Bound B. Box 213	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	"	"	Lwowa
18	yes	"	25 "	"	acquaintance Jan Hevik New York 111 Leroy st. III	"	"	"	"	"	"	5 10	"	brown brown	"	"	Hungary	Perkamcs
19	no	"	10 "	yes 1907 Helen Pa.	brother Peter Boralski Helen Pa. no st.	"	"	"	"	"	"	6 6	"	light brown grey	"	"	"	Brkmitz
20	"	"	14 "	yes 1907 Scranton Pa.	acquaintance Stefan Salay Cliff Side Park N.J. Box 206	"	"	"	"	"	"	5 7	"	"	"	"	"	Ostropatak
21	"	"	18 "	yes 1907 Wanamie Pa.	acquaintance Josef Kronko Hudson Heights N.J. Box 126	"	"	"	"	"	"	5 4	"	"	"	"	"	"
22	"	"	36 "	no	father Josef Bistenys Millburn N.J. no st.	"	"	"	"	"	"	5 9	"	fair	"	"	Austria	Zaporzycze
23	"	"	14 "	"	uncle Michael Spora " " "	"	"	"	"	"	"	5 3	"	light brown	"	"	"	Chechly
24	"	"	28 "	"	acquaintance Antoni Cieśla " " "	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"	"	"	"	"
25	"	"	14 "	"	brother Antoni Cieśla " " "	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"	"	"	"	Zaleszy
26	yes	"	10 "	"	acquaintance Maria Hrabko Ludwig Samocka New York 112 st. 26	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"	"	"	"	Kleszczowa
27	no	"	12 "	"	br. in l. Ewan Popesa Perth Amboy N.J. Hess st. 730	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	"	"	Czerce
28	"	"	15 "	yes 1907 Perth Amboy N.J.	husband " " "	"	"	"	"	"	"	5 4	"	"	"	"	"	"
29	yes	"	16 "	no	friend Ferdinand Ficek Ida Grove Ia. R.F.D. No 1 st.	"	"	"	"	"	"	5 5	"	"	"	"	Germany	Petersdorf
30	—	"	120 "	"	acquaintance Mathias Kapsinger New York 406 E. 78th st.	"	"	"	"	"	"	5 5	"	fair	"	"	Hungary	Szamobor

James Amelyago

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (Strike whether Master, First or Second Officer.), of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be.)

144

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at Hy.

H. Mühsam

Immigration Officer.

1—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

32 32

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 16th June 190 , 190

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
V 1	Tamecka	Dmytro	17		m	s	f. lab.	no	no	Austria	Ruthenian	Austria	Krapedz	father: Onufer Tamecka	Pa	Wilkesbarre
V 2	Juranko	Petro	18		"	"	"	"	"	"	"	"	"	father: Krapedz	"	"
V 3	Lobko		17		"	"	3-56026	"	"	"	"	"	Kolayne	mother: Wanga Juranko		
V 4	Felkow	Kmat	23		"	"	"	"	"	"	"	"	"	father: Jack Lobko	"	"
V 5	Kowska	Malgrzata	22		f	m	wife	yes	yes	"	Polish	"	Krapedz	Kye Felkow	"	"
V 6	"	Zofia	1	6	"	s	child	no	no	"	"	"	"	Krapedz	"	"
V 7	"	Maria	4		"	"	"	"	"	"	"	"	Mola Stawka	mother: Maria Stawna	Ill	Chicago
V 8	Stawna		40		"	m	11-290932-10/29	yes	yes	"	"	"	"	Wola Stawka	"	"
~~REJECTED~~ & DEPORTED 9	Kuycay	Jozef	45		"	m	f. lab.	no	no	"	"	Dolina	wife: anna Kuycay		"	"
DEPORTED 10	"	Michal	24		"	"	"	"	"	"	"	"	father: Antoni "		"	"
V 11	Ogonier	Jozef	25		"	"	8-211224-1/24-11	yes	yes	"	"	"	mother: Anna Ogonier		"	"
V 12	Ogonowski	Jan	24		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Zofia Ogonowska	"	"
~~REJECTED~~ & DEPORTED 13	Kinkiewicz	Anton	48		"	m	"	no	no	"	"	"	wife: Maria Kinkiewicz		"	"
V 14	Kasperkowicz	Jozef	21		"	s	"	yes	yes	"	"	"	"	Kasperkowicz	"	"
V 15	Nikolisz	Dandito	28		"	m	"	no	no	"	"	Klimkowka	"	Klimkowka	"	"
V 16	Adach	Wojciech	26		"	"	"	yes	yes	"	"	Dolina	"	Maria Nikolisz	Neb	Bayonne
V 17	Pinach	Jozef	25		"	"	"	no	no	"	"	Jamowka	"	Dolina Antonia Adach	Pa	Bayne
V 18	Pietrowska	Maryanna	24		f	"	wife	yes	yes	"	"	"	"	Jamowka Maria Pinach	Pa	Mayfield
V 19	"	Stanislaw	3		"	m	"	no	no	"	"	"	father:	Jan Wojcjacki	"	"
V 20	Karanowski	Maciej	30		"	"	f. lab.	"	"	"	"	Marchowina	wife:	Teodora Karanowska	"	"
V 21	Karol	Laska	28		f	"	wife	"	"	"	"	Mata	father:	Marchowina Mata	Pa	Jermyn
V 22	Wojnek	Karol	17		m	s	f. lab.	"	"	"	"	Rokatyn	father:	Stach Karol	Ny	Hazleton
~~REJECTED~~ & DEPORTED 23	Zitek	Jacob	18		"	"	"	"	"	"	"	Zolynia	mother:	Rokatyn Zofia Wojnek	"	"
~~REJECTED~~ & DEPORTED 24	Zaik	Iwan	36		"	"	"	yes	yes	"	Lithuanian	"	father:	Zolynia Mieczan Zitek	Pa	Mahanoy City
~~REJECTED~~ & DEPORTED 25	Butawski	Michas	33		"	"	"	"	"	"	"	Buewo	wife:	Katarzyna Zaik	"	"
~~REJECTED~~ & DEPORTED 26	Karpezek	Katarzyna	35		f	"	wife	no	no	"	Polish	"	"	Bolawo Maria Butawska	Ny	Jersey City
V 27	Marcinniak	Jan	36		m	"	f. lab.	"	"	"	"	Wilka	husband:	Jacek Karpezek	"	"
V 28	Zelzna	Jozefa	18		f	"	[illegible]	yes	yes	"	"	"	wife:	Wilka Marya Marcinniak	NJ	Newark
V 29	Lajdak	Zofia	24		"	m	wife	yes	yes	"	"	Zakowa	mother:	Katarzyna Zelazna	Mass	Florence
V 30	"	Jan	8		"	s	son	[illegible]		"	"	"	father s/l:	Dakowod Jan Lajdak Emilcow	"	Lawrence

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 32

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 115

Arriving at Port of New York , June 26th, 1909, *190*

11—1115

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$ 8	no																	
2	do	do	$ 12	no																	
3	do	do	$ 12	no																	
4	do	do	$ 12	~~yes 1907 Ill~~ no																	
5	do	do	$ 11	yes 01/08		Chicago Ill.															
6	do	do	$ 11	34																	
7	do	do																			
8	do	do	$ 5	no																	
9	do	do	$ 17	00																	
10	do	do	$ 18	00																	
11	do	do	$ 16	00																	
12	do	do	$ 5	no																	
13	do	do	$ 40	no																	
14	do	do	$ 8	yes	04	Chicago Ill.															
15	do	do	$ 8	yes	04	Wayne Pa.															
16	do	do	$ 5	no																	
17	do	do	$ 5	no																	
18	do	do	$ 17	no																	
19	do	do	$ 5	no																	
20	do	do	$ 8	no																	
21	do	do	$ 10	no																	
22	do	do	$ 46	no																	
23	do	do	$ 5	no																	
24	do	do	$ 18	no																	
25	do	do	$ 10	no																	
26	do	do	$ 12	no																	
27	do	do	$ 48	no																	
28	do	do	$ 16	no																	
29	X	do	$ 6	no																	
30	X	do	—	no																	

18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
cousin: Ludwig Jakob Mahanoy Penn. no st.	5	5	fair	brown		none	Austria	Kzepedz
friend: Dmytro Mikolizyn	"	5	4	"	light brown	"	"	Kulagne
Uncle: Kazmyle Pobko	"	5	4	"	brown	gray	"	"
brother: Ludwig Filkow	"	5	10	"	"	"	"	Rzepedz
Uncle " not	"	5	2	"	"	"	"	Kota plawska
husband: Jan Lewska Chicago Ill. Limmince 132	"	—	—	"	light	"	"	Chicago
father: Jan Gawron Chicago Ill. "	"	5	2	"	brown	"	"	"
friend: Andrzej Lewal West Ohio st 374	"	5	4	"	"	"	"	Dolina
Uncle: A. F. Tomics West Virginia st 331	"	5	3	"	"	"	"	"
~~Brother~~ friend: Leon Wotkowicki Erie st 344	"	5	6	"	"	"	"	"
friend: Jan Hrgeny West Kinkard 52	"	5	3	"	"	"	"	"
brother in l: Mek Majda Ill. 17 st 842	"	5	7	"	"	"	"	Klimkowka
friend: Roman Dyganczyk Wayne Ind. st	"	5	5	"	"	"	"	Dolina
brother in l: Josef Dziewski Mayfield Pa no st	"	5	7	"	"	"	"	Jamowka
friend: Jan Stek	"	5	6	"	"	"	"	"
husband: Josef Dziewski	"	5	4	"	"	"	"	"
" "	"	—	—	"	light	"	"	"
brother: Fecko Baranowski	"	5	4	"	brown	"	"	Kreskowmia mata
Jermyn Pa no st husband: Juan Lenol	"	5	2	"	"	"	"	Kohatyn
Hazleton N.Y. Mahonen 157 brother: Walenty Klymek	"	5	6	"	"	"	"	Zolynia
Mahanoy City Pa R4 Kelker st brother in l	"	5	4	"	"	"	"	"
friend: Dmytro Klenij H Jersey City N.J. Kennedy 196 Cousin "	"	5	6	"	"	brown	"	Pucow
brother in l: Richard Dziewski Newark N.J. C. ave 500	"	5	7	"	light	blue	"	"
friend: Jan Fafaka Florence Wis. Box 290	"	5	4	"	brown	gray	"	Wielka
Lindenhurst Mass Box 457 husband:	"	5	5	"	"	"	"	"
" "	"	5	2	"	"	"	"	Dabrowa
" "	"	5	3	"	black	brown	"	Gnieow
" "	"	—	—	"	light	brown	"	"

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser, (State whether Master, First or Second Officer) of the KAISER AUGUSTE, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at Ny.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

146

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 89 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be.)

A. Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY

Immigration Officer.

1—1115

19

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

33

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 16th June 1909, 190

11—1135

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Kilar	Tomasz with wife & 4 ch.	45	m	m	Farmer	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Obertyn	father Jakob Kilar Obertyn	Mich.	Detroit
2	"	Bronislawa	19	f	"	wf.	"	"	"	"	"	"	wf. Karolina Pyszczka	"	"
3	Rybeszka	Marcin	21	m	"	f. lab.	"	"	"	"	"	"	father Jakob Kilar	"	"
4	Kilar	Feliciya	20	f	s	h. maid	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	"	Adolf	18	"	"	8-6506	"	"	"	"	"	"	br. & h. Jędrzej Biernacki	Pa.	Pittsburg
6	Wyszacka	Helena	16	"	"	6-32710 Servant	no	no	"	Jablonica	"	Jablonica	wf. Marya Biernacka	"	"
7	Biernacki	Jędrzej	46	m	m	f. lab.	"	"	"	"	"	"	Paraske Rajus	Wis.	Superior
8	Rajus	Franz	42	"	"	"	yes	yes	"	Prussian	"	Prussian	Elisabeth Klates	Pa.	Johnstown
9	Klates	Emil	26	"	s	"	"	"	"	German	"	Mannheim	"	"	"
10	Klecha	Jan	33	"	m	"	yes	yes	"	Polish	"	Pilsiszczany	Marya Klecha Pilsiszczany	Conn.	Bristol
11	Kucharski	Jędrzej cous & 13	33	"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	Lucyanna Kucharska	"	"
12	Blaszczak	"	39	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Katarzyna Blaszczak	"	"
13	Jacek	Andrzej	33	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Marya Jacek	Mass.	New Bedford
14	Jal	Jedrzej X	17	"	s	"	"	"	X	"	"	"	father Michal Jal X	"	"
15	Kucharski	" cous & 14 X	15	"	"	"	no	no	X	"	"	"	Jozef Kucharski X	"	Lowell
16	Brjezuk	Jurko	18	"	"	"	yes	yes	"	Ruthenian	"	Lorewanka	Kathryn Brjezuk "	N.Y.	New York
17	"	Kirkor cous	18	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Iwan Brjezuk "	"	"
18	Terlecki	Wasyl	26	"	m	"	"	"	"	Polish	"	"	wf. Olena Terlecka	"	"
19	Pribik	Lukas	18	"	s	clerk	"	"	"	Bohemian	"	Wien	father Lukas Pribik Wien	Ill.	Chicago
20	Sachivlek	Andrzej	31	"	m	f. lab.	7705-689		1/2/43	Lithuanian	"	Brezan	step-mother Lorenka Marjanna	N.J.	Little Falls
21	"	Maria	25	f	"	wf.	"	"	"	"	"	"	wf. Hanka Sachivlek Brezan	"	"
22	"	Teodor	3	m	"	f. lab	no	no	"	"	"	Rolatyn	mother Hanka Marynina Rolatyn	Mass.	Fall River
23	Kosmina	Nikola	25	"	s	"	yes	yes	"	X	"	Babinicz	mother Nascia Jarzyczewska Babinicz	N.Y.	Appleton
24	Jarzyczewski	Andrzej	17	"	"	"	"	"	"	"	"	Rolatyn	father Andrzej Jarzyczewski Rolatyn	"	"
25	Jarzyczewska	Nascia	15	f	"	2-22759-505	"	"	"	"	"	Klesczczyna	" Nascia Klesczczyna	"	"
26	Kasperik	Anna	15	f	"	at work	"	"	"	"	"	Lukowa	wf. Anna Brzezicka Lukowa	"	"
27	Brzezicki	Franz	46	m	m	wf. lab	no	no	"	"	"	Lukowa	"	Pa.	Erie
28	"	Hipolyt	13	"	s	at school	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Lukowa	uncle Ludisław Parazycki	"	"
29	"	Marianna	11	f	"	"	"	"	"	"	"	Jamnity	Jamnity	"	"
30	"	Boleslaw	8	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 33

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

247

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909; 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Iliterate person or alien over, or limitation (for care and treatment of, if so, which?) reported by cause?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
106 1	yes	self	$9	yes 1907 to 08 Detroit	friend Adolf Witczynski Detroit Mich 1180 Kinsman St.	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	black brown	none	Austria Oberlyn
2	"	"				"	"	"	"	"	"	5 4	"	b. brown grey		" "
109 3	"	"	$6	"	Cousin — " —	"	"	"	"	"	"	5 7	"	light blue		" "
108 4	"	"	$9	"	[illegible] — " —	"	"	"	"	"	"	5 2	"	b. brown grey		" "
5	"	"	$3	"	— " —	"	"	"	"	"	"	5 3	"	" "		" "
108 6	"	"	$12	"	uncle Jedrzej Wysocki Pittsburg Pa 112 Allen St	"	"	"	"	Good	ale Cey	5 4	"	brown		" Jablonica
105 7	"	"	$10	yes 1904 to 07 Pitts	cousin — " — above — " —	"	"	"	"	"	"	5 7	"	light blue		" "
108 8	"	"	$10	"	br. z. l. Jan Wroskow Superior Wisc 731 Englette Ave	"	"	"	"	"	"	5 6	"	grey		" Przesiolka
145 9	"	"	$6	"	cousin Jakob Sikora Johnstown Pa. 165 Iron St.	"	"	"	"	"	"	5 6	"	b. brown		" Siemianowice
125 10	"	"	$10	"	cous. Anne Sytnik Bristol Conn. 200 Maple St	"	"	"	"	"	"	5 4	"	"		" Pobiedziska
124 11	"	"	$8	yes 04 to 07 Mass.	cous — " —	"	"	"	"	"	"	5 4	"	"	Scar forehead	" "
10 12	"	"	$9	"	br. z. l. Michael Mach Olejarz New Bedford Mass. 83 Ingraham St	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"		" "
135 13	"	"	$8	"	cousin Michal Mach New Bedford Mass. 18 Fulton Court	"	"	"	"	"	"	5 4	"	blue		" "
127 14	"	"	$8	"	sister Marcyanna Sal. Aunt Marcyanna Olesz St Fulton ct Covert	"	"	"	"	"	"	5 4	"	grey		" "
120 15	"	"	$8	"	uncle Michal Krzecra Belgium Count. Merwick Sept 4 Lowell Mass	"	"	"	"	"	"	5 1	"	"		" "
128 16	yes	"	$16	"	bro Jake Ausstein New York 103 Forek St.	"	"	"	"	"	"	5 6	"	light blue		" Zerowenko
17	"	"	$16	"	" " — " —	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"		" "
120 18	"	"	$19	"	friend Chaim Kerech Sept Michal Krzecra — " — 102 Forek st. cousin Juliette Pitek Chicago Ill. Troy st. 133	"	"	"	"	"	"	5 6				" "
19	no	yes	$5	1905 Little Falls N.Y.												
20	no	"	$40	yes 05 N.Y.	friend Iwan Krzymak Little Falls N.Y. Eighth 306	"	"	"	"	"	"	5 6	"	light brown grey		" Brzezen
1 21	no	"	$ no			"	"	"	"	"	"	5 5	"	" "		" "
22	no	"	$2		friend — " —	"	"	"	"	"	"	5 6	"	" "		" Poletyn
23	no	"	$6	"	uncle Constanty Jenkiewicz Fall River Mass. 115 Pitt St.	"	"	"	"	"	"	5 3	"	fair		" Babinicz
110 24	"	"	$9	"	trooper Wasyl Jarzyszewski Napoletow N.Y. 190 Main St.	"	"	"	"	"	"	5 2	"	"		" Poletyn
115 25	"	"	$14	"	sister Maria Kerpenike Utica N.Y. 96 Mohawk St.	"	"	"	"	"	"	5 2	"	"		" Maccarone
116 26	"	"	$8	"	sister s. l. — " — " —	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"		" "
27	no	yes	$20	1903 to 08 Pa.								5 5		b. brown		Russia Sulkowo
28	no	no	$20		friend Stanislaw Brzezicki Erie Pa. 14th. st. 1408	"	"	"	"	"	"	—		light		" Jarmuty
29	no		$0			"	"	"	"	"	"	—		"		" "
30	no		$0			"	"	"	"	"	"	—		"		" "

F. 707.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser, (State whether Master, First or Second Officer.) of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, from , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon KAISERIN AUGUSTE VICTORIA

Dr. Mühsam

I, , Surgeon of the sailing therewith , do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A Mühsam.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY

Immigration Officer.

1—1115

16
2
18

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 16th June 1909, 190.

No. on List	Name in full: Family Name	Given Name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or Single	Calling or Occupation	Able to Read	Able to Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or People	Last permanent Residence: Country	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination: State	City or Town
1	Braunstein	Hannes	44		m	m	shoemaker	yes	yes	Russian	Hebrew	Russia	Lubin	wife. Rene Braunstein Lubin	Mass	Boston
2	Iwaskow	Julia	42		f	m	hse wf	"	"	Austria	Polish	Austria	Rawosiolka			
3	"	Marya	16		f	s	child	"	"	"	"	"	"	friend. Stefan Kosciuk Rawosiolka	Wisc.	Superior
4	"	Stefan	6		m		child	"	"	"	"	"	"			
5	"	Wanda	4		f		child	no	no	"	"	"	"			
6	"	Edward	9		m		"	yes	yes	"	"	"	"			
7	"	Marzan	7		"		"	"	"	"	"	"	"			
8	Simek	Anna	39		f	m	hse wf	11-35 4567-2-5-43		"	"	"	Wola	brother. Franz Kusak Wola	Ill	Chicago
9	Krajewska	Anna	20		f	s		11-81 562 K 535		1-1-86	"	Austria	Krajewniki	father. Michal Jesienski Krajewniki	"	"
10	[redacted] JASINSKI	Adam nephew	14		m		nephew	no	no	"	"	"	—"—	grandfather —"—	"	"
11	Singer	Jakob	23		m		farm lab	yes	yes	"	Polish	"	Galicia	br. in l. Franz Singer Galicia	Ill.	Chicago
12	Jakubowski	Jan	28		m		"	no	no	"	Ruthenian	"	Warwarynce	father. Jan Jakubowski Warwarynce	"	"
13	Stojak	Hanorata	24		f	s	[illegible]	yes	yes	"	Polish	"	Szczepanowa	father. Jan Stojak Szczepanowa	"	"
14	Wrobel	Anna	30		f	m	[illegible]	no	no	"	"	"	Hajniki	mother. Malgarata Wrobel Hajniki	"	"
15	Gladana	Maryanna	42		f	m	hse wf	"	"	"	"	"	Starzsasz		"	"
16	"	Stanisela	19		f	s	child	"	"	"	"	"	"		"	"
17	"	Zofia	13		f		child	"	"	"	"	"	"	brother. Jan Szewczyk Starzsasz	"	"
18	"	Stanislawa	11		f		child	"	"	"	"	"	"		"	"
19	"	Josef	9		m		child	11-3 3231		56-8-17-42	"	"	"		"	"
20	"	Henryk	6		m		child				"	"	"		"	"
21	Hlabat	Pal	32		m	m	farm lab	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Thalfalva	wife. Anna Hlabat Thalfalva	Ill.	Chicago
22	Kimnan	Josef	34		m	s		2-567724	3/8/38	"	Magyar	"	Pasgto	mother. Josefina Kimnan Pasgto	"	"
23	Benz	Kamera	28		f	m	hse wf	no	no	Austria	Polish	Austria	Lemberg	sister. Marya Polubina Katz	"	Newark
24	Matkowski	Jan	34		m	md	farm lab				"	"	Kamarniki	brother. Anna Matkowska Kamarniki	Pa.	Conawago
25	Matuszewski	Josef	28		m		"	yes	yes	"	"	"	Kawosiolka	wife. Marya Matuszewska Kawosiolka	Misc.	Superior
26	Kalawata	Martyn	32		m		"	no	no	"	Ruthenian	"	Kaminshy	wife. Hasta Kalawata Kaminshy	Pa.	Scranton
27	Kasiewska	Marya	33		f	m	hse wf	yes	yes	"	Polish	"	Starzasz	friend. Ludwik Kuniea Starzasz	Ill.	Chicago
28	"	Stanislaw	11		m	s	child			"	"	"	"			
29	"	Julinsz	9		m		child			"	"	"	"			
30	"	Josefa	4½		f		"	4049/688		1-7-43	"	"	30			

Deported. Aug. 1910. Warrant of Immigrant Inspector

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

797.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 34

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

149

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909 *190*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?													
1	Yes	self	$ 4	no			Br. in l. Elias Goldberg Bastam Mass. 43 Wall St.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	l. brown	grey	none	Russia	Labun
2	"	husb												5	2	"	black	brown	"	Austria	
3	"	fath	$ 10											5	4	"	"	"	"	"	
4	"	"	no				husband. Jan Iwas Kow Superior Wisc. 326 Highill Ave							—		"	l. brown	grey	"	"	Kowasiolka
5	"	"												—		"	fair	"	"	"	
6	"	"												—		"	l.	blue	"	"	
7	"	"												—		"	brown	"	"	"	
8	"	husb	$ 20.				husband. Josef Simek Chicago Ill 3625 Palan Ave	"	"	"	"	"	"	5	5	"	fair	"	"	"	Wola
9	"	self	$ 24				br. in l. Stefan Krzyzanowski Chicago Ill 2609 Philoft Ave	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Rzepiennik
10	"	fath	"				— " —	"	"	"	"	"	"	—		"	l. brown	grey	"	"	— " —
11	"	self	$ 64				brother. Jozef Singer Chicago Ill. 1237 Washington St.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Olalina
12	"	"	$ 84				brother. Warzan Jakubowski Chicago Ill 14 Brigham St.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	fair	blue	"	"	Warwazna
13	"	"	$ 6.				sister. Rosa Stojak Chicago Ill 69 Elsner St.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Kawano
14	"	"	$ 84				Adam Koper Chicago Ill. 442 Jefferson St.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Hojnicki
15	"	husb												5	4	"	"	brown	"	"	
16	"	fath												5	4	"	black	blue	"	"	
17	"	"	$ 14				husband. Wincenty Gladowa Chicago Ill. 172 Baxter St.	"	"	"	"	"	"	—		"	l. brown	brown	"	"	Starzsacz.
18	"	"												—		"	fair	blue	"	"	
19	"	"												—		"	l.		"	"	1
20	"	"												—		"	brown	"	"	Hungary	Stutal fabu
21	"	self	$ 11	1907	Mo		cousin. Labat Yano 363 ~~Bank~~ 1st St. New York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	brown	"	"	Pasyto
22	"	"	$ 24	9	St Louis		brother. Jerzy Rhuman New York 60120 St 52d	"	"	"	"	"	"	5	4	"	l. brown	blue	"	"	Katy
23	"	husb	6				husband. Szyman Berg 2 Fl. 90 Orange St. Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	black	brown	blind in the left eye	Austria	Kamarnika
24	yes	self	16				friend. Emilian Kalugowski brother-in-law Scranton Pa. 208 Adams St. Scranton Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	gray	none	"	Kowasiolka
25	"	"	$ 25				friend. Jan Iwaskow Superior Wisc. 326 Highill Ave	"	"	"	"	"	"	5	7	"	fair	blue	"	"	Kaminsky
26	no	"	12				friend. Teodor Saramowski (Carpenter) Scranton Pa. 877 Lynn St.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	l. brown	gray	"	"	Starzacz
27	"	husb												5	2	"	black	"	"	"	
28	yes	fath	$ 15				husband. Ignacy Kosciowka Chicago Ill. 173 Baxter St.	"	"	"	"	"	"	—		"	l. brown	"	"	"	
29	"	"												—		"	"	"	"	"	
30	"	"												—		"	fair	"	"	"	

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser [State whether Master, First or Second Officer.], of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA; from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or embecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

42

Affidavit of Surgeon.

KAISERIN AUGUSTE VICTORIA

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be.)

A Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY

Immigration Officer.

1—1115

150

35
5
30

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 16th June 1909, 190

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	Last permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Farkas	Mikas	27		m	s	f. lab.	no	no	Austria	Lithuanian	Austria	Ibrgunow	friend: Alexa Lalowyj Ibrgunow	N.Y.	Linden
2	Stranek	Leiser	26		m	s	farmer	yes	yes	"	Bohemian	"	Kiellanowa	wife: Feige Stranek Kiellanowa	Conn	Hartford
3	Stupska	Alexandra	18		f	s	farmer maid	"	"	"	Polish	"	Ungow	mother: Julia Stupska Ungow	Mass	Orchard
4	Pyepiwa	Jacob	50		m	m	f. lab.	"	"	"		"	Bugaj	" : Katarzina Pyepiwa Bugaj	N.Y.	Hamilton
5	Kimmyak	Leon	40		m	m	"	no	no	"	Lithuanian	"	Lyksta	father: Michiel Kimmyak Lyksta	"	Brooklyn
6	Baranowski	Karol	26		m	s	"	yes	yes	"	Polish	"	Oberlyn	" : Leon Baranowski Oberlyn	"	New York
7	Tanygyn	Jurko	25		m	s	"	"	"	"	Lith	"	Lowenicka	" : Kuzo Tanygyn Lowenicka		
8	Kolar	Jano	18		m	s	"	no	no	Hungary	Slovak	"	Hrasek	uncle: Jurko Kolar Hrasek	Conn	Bridgeport
9	Wytacz 1956	Zofia	33		f	m	maid 1-313956-8/1/40	"	"	Austria	Polish	"	Lomnice	mother: Kasa Wytacz Lomnice	Conn	Southport
10	Zielinska	Anna	18		f	s	"	yes	yes	"	"	"	Miecyajna	father: Wojciech Zielinska Miecyajna	Mass	Orchard
11	Wajmann 85089 6/26/32	Leon 393654	30		m	m	f. lab.	"	"	"	"	"	Hargsacz	" : Jan Wajmann Hargsacz	Conn	Danbury
12	Rzeko 847656 6/28/32	Karol 7/1/26 39X53	29		m	m	"	yes	no	"	"	"	Wilkka	mother: Katarzyna Rzeko Wilkka	N.J.	Newark
13	"	Zofia 4/14/26	24		f	m	wife	"	"	"	"	"	"	father: Wojciech Wac Lisiecany	Mass	Ludlow
14	Wacaka	Anna	35		f	m	11-184140	yes	yes	19/38-505	no C/A	"	Lisiecany			
15	"	Josef 12Y	4	6	m	s	11-3698 child	no	no	"	"	"	"	father: Stefan Zielinski Jakubik	Pa	Bayonne
16	Zielinski	Josip	18		m	s	f. lab.	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Jakubik	wife: Anna Kotas	Wis	Hamilton
17	Kotas	Josef	33		m	m	"	"	"	Austria	Polish	Austria	Kojnik	grandfather: Jan Bodanek	Mass	Ludlow
18	Kajewski	Herman	11		m	s	1-293054-3-6-40 child	"	"	"	"	"	"	wife: Matilda Reigert Timmler		
19	Reigert	Daniel	33		m	m	farmer	yes	yes							
20	"	Rosalia 9Y	16		f	s	daughter	"	"					"		
21	"	Regina 8Y	9		f	s	"	"	"	Russia	German	Russia	Tytanir	" : Lidia Reigert Kempendorf	Pa	Philadelphia
22	"	David	39		m	m	farmer	"	"							
23	"	Dalila 4Y	4		f	s	3-207902-12/12/40 daughter	no	no					father: Heinrich Willmann Tytanir		
24	Willmann	Friedrich	16		m	s	f. lab.	yes	yes							
25	Andrzejewska	Victoria	25		f	m	wife	no	no					father: Maciej Kwiczyk Krasce	Pa	Krasce
26	"	Josef	2	8	m	s	child	"	"	"	Polish	"	Krasce			
27	"	Stanislawa	3	6	f	"	"	"	"							
28	Kudzinska	Franciszka	20		f	m	wife	"	"					father: Josef Blatkiewicz Siemiatycki		
29	"	Anna	1	8	f	s	daughter	"	"	"	"	30 "	Wilna	" : Stanislaw Kudzinski	Pa	Shamokin
30	"	Josef	8		m	"	stepson	"	"							

A. English Insp.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 33

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

151

Arriving at Port of NEW YORK, June 26th, 1909 *190*

11—3115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in Prison or elsewhere, or Institution for care and treatment of the Insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	no	self	$	no			Friedman Felix Lasenka Linden N.J. Box 83.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	grey	none	Austria	Wrzesnia
2	"	"	18	"			brother: Wilczek Franzek Hartford Conn. 56 Pleasant st	"	"	"	"	"	"	5	3	"	light brown	"	"	"	Siedlanowa
3	"	"	18	"			father: Josef Plopki Orchard Mass. Box 356	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	"	"	"	Gniezno
4	"	"	18	"			brother: Jan Grzesina Hamilton Mass. Box 13	"	"	"	"	"	"	5	7	"	light blue	"	"	"	Rogoj
5	"	"	18	"			sister: Marya Krzywiak Brooklyn N.Y. 7 st 89	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	grey	"	"	Jankowa
6	"	"	18	"			friend: Wladislaw Kedzierski New York 6 st 39	"	"	"	"	"	"	5	6	"	light	blue	"	"	Bentzyn
7	"	"	12	"			friend: Chaim Samuel Yonck st 102	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	grey	"	"	Zinaviacy
8	no	"	18	"			Bridgeport Conn. 729 Hillman st	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Rimsek
9	"	"	18	"			sister: Katarzyna Wojtasek Box 37 Depot Square	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	brown	"	"	Ivanowac
10	"	"	22	"			husband: Jozef Plopki Orchard Mass. Box 356	"	"	"	"	"	"	5	5	"	fair	grey	"	"	Nicaragua
11	"	"	18	"			brother: Jan Wojciechowski Dunkirk N.Y. Box 6	"	"	"	"	"	"	5	7	"	black	brown	"	"	Stanislaw
12	"	dep	18	yes	5 yrs to 08	Newark	husband: Stanislaw Orlinski Newark N.J. 68 st 68 Ave	"	"	"	"	"	"	5	6	"	fair	blue	"	"	Mulka
13	"	Xmas	—	"	5 yrs to 08	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
14	no	Xmas	18	"			brother: Jan Panek Garfield Mass. Box 93 Friend—Jan Wenc %	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Gwiecany
15	"	Friend	—	"			"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
16	"	dep	18	"			brother: Johann Orzinski Hamtramck Pa Box 332	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	Hungary	Jakubik
17	no	dep	20	yes	6 mos to 08	Scranton	friend: Ferdinand Pajacki Edison Mass. no st.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	Austria	Rejnik
18	no	Father	0	"			father: " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	grey	"	"	"
19	S	friend	80	yes	10/08	Philadelphia		"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown	"	"	Russia	Zytomir
20	S	Father		no				"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brown	"	"	"
21	yes	"	30	"			friend: Julius Wing Philadelphia Pa Noble st 729	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
22	no	dep	50	"				"	"	"	"	"	"	5	9	"	black	"	"	"	"
23	no	Father		"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	light	"	"	"	"
24	no	dep	15	"				"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	grey	"	"	"
25								"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Krasce
26	yes	husband	50	"			husband: Stanislaw Andrzejewski Forrest Pa Box 101	"	"	"	"	"	"	—	—	"	light	"	"	"	"
27	S	self						"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	blue	"	"	"
28	S	Xmas	16	50				"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	Siemiatycze
29	S	Friend	25	"			husband: Josef Radzinski Shenandoah Pa South Jardin st 5 1/2	"	"	"	"	"	"	—	—	"	brown	"	"	"	"
30	S							"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	grey	"	"	"

V.-797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

KAISERIN AUGUSTE V...

I, H. Ruser, (Make whether Master, First or Second Officer.) , of the , from Hamburg ; do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or embecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude; or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
...mmanding - Officer.

Sworn to before me this 26th day of June , 190 9

at NY

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket), or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be.)

152

Sworn to before me this 26th day of June 1909

at Ny.

H. Muhsam

Weckesser

Immigration Officer.

1—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

36

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 16th June 1909, 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name	Given Name.	Age. Yrs.	Mos. Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Lupica	anna	21	f	s	maid.	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Kostrich	father: Josef Lupica Kostrich	Pa	Malby
2	Hanar	Ewana	29	f	m	f. lab.	no	no	Austria	Hungarian	Austria	Rakalyn	wife: Hanicka Hanar Rakalyn	N.J.	South Amboy
3	Wejda	Marcin	39	m	m				Polish			Niemdwa	friend: Marcin Slowak	Mass	Worcester
4	Janko	Marianna	25	f	s	servant	yes	yes							
5	Wycik	Pawel	50	m	m	f. lab.	no	no				Bystra	wife: Victor Olesh Bystra	N.J.	Hoboken
6		Victoria	50	f	m	wife	"	"					sister: Zanna Lara Zagrany		Albany
7	Lara	Apolonia	28	f	s	servant	yes	yes				Zagrany	father: Lucky Wegiel Lubegyne	N.Y.	Little Falls
8	Wegiel	Maciej	25	m	m	f. lab.	no	no				Lunegyne	father: Jacob Lukot Kredrianwice	N.Y.	Perry
9	Lukot	Zofia	18	f	s	servant	yes	yes				Kredrianwice	sister: Margaret Koval Lunegyne	N.J.	Wormrath
10	Koval	Anna	16	f	s	"	"	"				Lunegyne	wife: Hanna Brandel Krajanik	N.Y.	Yonkers
11	Brandel	Marcin	31	m	m	f. lab.	no	no				Krajanik	father: Josef Kwicka		
12	Kwicka	Michal	32	m	m	"	yes	yes				"	Ludvik Markwicz		
13	Markwicz	Wladyslaw	18	m	s	"	"	"				"	wife: Josefa Brandel	N.Y.	Hamilton
14	Brandel	Hannes	37	m	m	"	"	"				"	father: Alexander Lukanik		Syracuse
15	Lukanik	Jan	19	m	s	"	"	"				Skowyki	" : Skowyki Wawrzyniec	Pa	Northampton
16	Dwornik	Josef	18	m	s	"	no	no				"	" : Josef Kelmanick		
17	Kelmanick	Karol	17	m	s	"	"	"				"	wife: Jandrka Poplawski		
18	Poplawski	Michal	31	m	m	"	"	"		Lithuanian		"	" : Manya Kadzik		
19	Kadzik	Mauro	30	m	m	"	"	"				"	father: Kazylo Helmack Kragany	N.Y.	New York
20	Helmack	Ferko	18	m	s	"	"	"		Polish		Kragany	" : Leonid Rydel Kragkowa		Watertown
21	Rydel	Zofia	18	f	s	servant	yes	yes				Kragkowa	" : Tadeo Skandra Kadzik		New York
22	Skandra	Victor	17	m	s	f. lab.	yes	yes		Lithuanian		Kadzik	wife: anna Rydel Zarebki	N.Y.	Central Falls
23	Kzara	Wojciech	32	m	m	"	"	"		Polish		Zarebki	friend: Jozef Majkowski	Pa	Philadelphia
24	Sibata	Maria	45	f	m	wife	no	no				Lwileja	wife: anna Kzycko		
25	"	Victoria	10	f	s	child	"	"				"	"		Wilkesbarre
26	Kzycko	Mieczaj	25	m	m	f. lab.	"	"		Lithuanian		Lilagme	" : Marya Kotzer	Conn	Waterbury
27	Kotzer	Josef	25	m	s	"	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Lavka	" : Marya Dey Welka	N.Y.	Newark
28	Dey		38	f	m	"	no	no	Austria	Polish	Austria	Welka			
29	Lek	Teresia	22	f	s	10-13816-6/12/40-500 wife	yes	yes	Hungary	German	Hungary	Winkwel	mother: anna Amend Winkwel	Pa	Sharon
30		Paulina	3	f	s	child									

30

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 36

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 153

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909, 190

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether over before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a Polygamist.	19 Whether an Anarchist.	20 Whether coming by reason of any offer, express or implied, or agreement, to labor in the United States.	21 Condition of Health, Mental and Physical.	22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 23 Height. Feet.	Inches.	24 Complexion.	25 Color of Hair.	Color of Eyes.	26 Marks of identification.	27 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	14	no			brother: James Stopec Mallory Pa no st	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	gray	none	Hungary	Kertisd
2	no	"	8	yes	05	Perth Amboy	Perth Amboy N.J. no # 736 Gelatt st	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Austria	Kohatyce
3	"	"	8	"	04	Worcester Mass	Michal Franko Worcester Mass. Redding st	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Kiszawa
4	"	"	6	no			brother: " " "	"	"	"	"	"	5	4	"	light	blue	"	"	"
5	"	"	6	yes	99	Manhattan	town of Victoria friend: Jan Sikata	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Rzytra
6	"	"	5	no	12	1898	Rochester N.Y. 37	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
7	yes	"	56	no			brother: Franc Lara Albany N.Y. Clemeant 43	"	"	"	"	"	5	2	"	light	brown	"	"	Zagorzany
8	no	"	8	yes	99	Rockaway Falls	brother: Joseph Kapiel Rockaway Falls N.Y. Grayson ave # 13	"	"	"	"	"	5	5	"	fair	grey	"	"	Lucegrzy
9	"	"	6	no			brother: Victor Lokas Perry N.Y. Box 205	"	"	"	"	"	5	—	"	light	"	"	"	Kzedziane
10	no	"	10	"			step father: Jan Kukuczka Rochester N.Y. Jay st 148	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	"	"	"	Lucegrzy
11	"	"	12	"			friend: Jan Sikora Yonkers N.Y. 226 Ashburton ave	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Rzepiennik
12	"	"	16	"			brother: Joseph Macura 67 Orchard st	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
13	"	"	8	"			brother: Joseph Markowicz 136 Knight st	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
14	"	"	8	"			friend: Jedrzej Stepinski Hamilton N.Y. Box 63	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
15	"	"	16	"			" : Andrew Iwanick Syracuse N.Y. 201 Appert	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Skongbi
16	"	"	12	"			" : Jan Szczepan Northampton Pa no st	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	"	"
17	"	"	12	"			" : Wasyl Stanczyk	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	"
18	"	"	16	no	2 mo	Penn.	friend: Prokop Polasczyk	"	"	"	"	"	5	7	"	"	grey	"	"	"
19	"	"	14	"			brother: Jan Kadzielek	"	"	"	"	"	5	5	"	light	blue	"	"	"
20	yes	"	24	"			sister: Anna Helmach New York 155 Kingsland st	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	grey	"	"	Lomnicky
21	no	"	20	"			husband: Walenty Kisler Watertown N.Y. 65 Front st	"	"	"	"	"	5	4	"	light	"	"	"	Lancut
22	"	"	10	"			cousin: Jan Lesniak Port Jervis N.Y. 194 Pike st	"	"	"	"	"	5	5	"	black	brown	"	"	Kanczalnz
23	"	"	8	yes	03	R.I.	brother: Joseph Zadrack Central Falls R.I. 19 Central st	"	"	"	"	"	5	4	"	light	blue	"	"	Kolbuszowa
24	yes	"	18	no			from: Antoni Cibaska Philadelphia Pa 24 th st 321	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	grey	"	"	Lwilcza
25	"	mother	—	"			no kin: friend: Jacko Lukas Mahanoy Plane Pa st	"	"	"	"	"	—	—	"	light	blue	"	"	"
26	"	self	16	"			brother: Jan Kozar Waterbury Conn Box 342	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	"	Kilagne
27	"	"	32	yes	15	Penn.	" : Michael Jay Newark N.J. 500 Ogden ave	"	"	"	"	"	5	5	"	black	brown	"	Hungary	Kroka
28	"	"	12	"			husband: Franz Latt Passaic N.J. Box 865	"	"	"	"	"	5	4	"	light	brown	"	Austria	Wilka
29	yes	husband	16	"				"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	Hungary	Lwacz
30	—	"	—	"				"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

KAISERIN AUGUSTE VICTORIA

I, H. Ruser, (State whether Master, First or Second Officer.) of the , from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor, in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

154

Affidavit of Surgeon.

Dr. Mühsam

I, , Surgeon of the AUGUSTE VICTORIA sailing therewith , do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear, that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY

Immigration Officer.

1—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN sailing from Ham[illegible] on the 16th June 1909, 190

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Baranowska	Johanna	35		f	m	wife	no	no	Russia	Polish	Russia	Wilna	mother: Agata Bodzinska Kiminiskshi	Pa	Shenandoah
2	Wisniewski	Michael	25		m	s	f. lab.	yes	yes	"	"	"	Rakoty	father: Michal Wisniewski Rakoty	Pa	W.J. Footling
DEPORTED 3	Chmielski	Dominick	23		"	"	"	"	"	"	"	"	Minsk	Jan Chmielski Minsk	Pa	Shenandoah
SETTLED 4	Braciszki	Stefan	36		"	m	"	"	"	"	"	"	Kimiewel	mother: Maria Braciszki Kimiewel	Conn	Union City
SETTLED 5	"	Antoni	2	6	f	s	child	no	no	"	"	"	"		"	"
ADMITTED 6	Zalimaitis	Anton	54		m	m	f. lab.	"	"	"	Lithuanian	"	Lyduvenai	brother: Jonas Zalimaitis Lyduvenai	Ill.	Collinsville
ADMITTED 7	"	Mariana	52		f	m	wife	"	"	"	"	"	"		"	"
ADMITTED 8	"	Antonina	11		f	s	daughter	"	"	"	"	"	"		"	"
ADMITTED 9	"	Josef	31		m	m	f. lab.	"	"	"	"	"	Kagzile	father: Jonas Kvegzdzike Kagzile	Ill.	Chicago
10	Kvegzdzike	Agate	18		f	s	none	"	"	"	"	"	Kankiny	mother: Kvegzdzike Kankiny	Pa	Pittsburg
ADMITTED 11	Leukauskene	Helena	30		f	m	wife	"	"	"	"	"	"		"	"
ADMITTED 12	"	Antonina	6		f	s	child	"	"	"	"	"	"		"	"
13	Volkin	Volde	22		f	m	dressmaker	yes	yes	"	Hebrew	"	Kaunka	father: Morgele Volkin Kaunka	Ill.	Chicago
14	Kwejak	Bros	32		m	m	f. lab.	"	"	Hungary	Lavician	Hungary	Brie	wife: Sofia Kwejak Brie	Nevada	Mc Gill
15	Lenhardt	Magdalena	59		f	wd	keeper	"	"	"	German	"	Kypert	NON IMMIGRANT ALIEN friend: Maria Lidberg Kypert	Ill.	Chicago
16	Eigenfeld	Eipe	35		f	m	wife	no	no							
17	"	Morian	11		f	s	child	"	"							
18	"	David	8		m	"	"	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Hamisland	brother-in-l: Lipe Eigenfeld Hamisland	N.Y.	New York
19	"	Israel	6		m	"	"	"	"							
20	"	Sahlamme	3	6	f	"	"	"	"							
21		Hinde	4		f	"										
22	Kirschbaum	Josie	28		f	m	wife	"	"	"	"	"	Kagzlow	father: Itzhak Leib Kagzlow	"	"
23	"	Moische	7		m	s	child	"	"	"	"	"	"		"	"
24	"	Schmiel	4	9	m	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"
25	"	Josef	3	6	m	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"
ADMITTED	Brust	Michel	55		m	wd	tinsmith	"	"	"	"	"	Ebrow	brother-in-l: Lipie Brust Ebrow	N.Y.	Brooklyn
ADMITTED	"	Moshem	10		m	s	child	yes	yes	"	"	"	"		"	"
SETTLED	Kellenbogen	Feingel	12		f	s	clerk	"	"	"	"	"	Kwiatyn	mother: Chaie Kellenbogen Dombrowa	"	"
SETTLED	"	Jetta	9		f	s	"	"	"	"	"	"	"		"	"
30	Lazar	Rias	31		m	m	f. lab.	"	"	Hungary	Hebrew	Hungary	Perbenyik	NON IMMIGRANT ALIEN wife: Hanka Lazar Perbenyik	Ill.	Chicago

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 37

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

155

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of York June 26th 1909 *190*

11—1115

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether actually paid by such passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Are in prison or almshouse, or insane asylum, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	1	no	husband: Semin Baranowska Shenandoah Pa Lane Penally 1339	no	no	no	no	good	no	4	11	fair	dark	gray	none	Russia	Timiliski
2	no	"	10	"	brother: Adam Kubalski Roebling N.J. 2 nd st 111	"	"	"	"	"	"	5	7	"	light	"	"	"	Bakosty
3	-	-	6	"	cousin: Piotr Dowialoski Shenandoah Pa Miller byStee	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	scar at the left eye lid	"	Minsini
4	"	"	0.1	yes 05	wife: Rosania Kraciski Mahanoy City Pa Lemon Prospect St	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blue	"	none	"	Timiesse
5	-	-	-	no		"	"	"	"	"	"	-	-	"	brown	"	"	"	"
6				yes 06/08 Fayetteville Pa		"	"	"	"	"	"	5	3	"	gray	"	"	"	Lyakesi
7	"	"	"	yes	cousin: Stanislaw Lawinski Collinsville Ill. Box 417	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
8						"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
9						"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
10	yes	-	4	no	brother-in-l: Josef Tiwana Chicago Ill. 147 37 place 2458	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Tangille
11	"	brother-in-l	15	"	brother-in-l: Jurgis Lisinis Auburn Pa Smith ave 306	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	"	"	Stankiny
12	-	self	-			"	"	"	"	"	"	-	-	"	eyes gray	"	"	"	"
13	"	brother	1	"	brother: Johannes Volkin Chicago Ill 14 th st 577	"	"	"	"	"	"	5	9	"	black	black	"	"	Stanimka
14	"	father-in-l	10	"	father-in-l: Jonas Tamkevicz Mt Pleasant Havanda mo st	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	gray	"	Hungary	Zmic
15	"	son-in-l	18	yes 06/7 Chicago Ill	son-in-l: Anton Stangel Chicago Ill 14 th st 827	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Germany	Lobenberg
16						"	"	"	"	"	"	4	9	"	brown	"	"	Austria	Stanislau
17						"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
18	"	husband	5	no	husband: Chaim Eisenfeld New York attorney st 150	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
19						"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
20						"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
21						"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
22						"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	gray	"	"	Korlow
23	"	"	2	"	husband: Felig Pavelkevich New York st 1610	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
24						"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
25						"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
26	"	son	4	"	son: Chaim Bunk Brooklyn N.Y. Portland st 1176	"	"	"	"	"	"	5	1	"	black	brown	"	"	Zhovow
27	"	-	-	"		"	"	"	"	"	"	-	-	"	brown	gray	"	"	"
28	"	uncle	4	"	uncle: Max Ellenbogen Brooklyn N.Y. Livingston st 158 father	"	"	"	"	"	"	5	2	"	black	brown	"	"	Kovietzyn
29	"	father	-	"		"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
30	"	self	4	yes 06 Chicago Ill	friend: Mary Moore Chicago Ill. Kinzie st Humboldt Park	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Hungary	Szabunyfalu

U. S. IMMIGRANT INSPECTOR

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

KAISERIN AUGUSTE VICTORIA

I, H. Pilser (state whether Master, First or Second Officer) of the Swedish, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Pilser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June 1909

at NY

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

136

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mü[illegible], Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or employed by owners thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had 15teen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at Ellis

Immigration Officer.

1—1115

24

9
5 10

10

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

THIS SHEET FOR STEERAGE PASSENGERS

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

38

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from [illegible] on the 16th June 190[illegible], 190

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	Last permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
V 1	Dziecinick	Jan	28		m	m	farmer	yes	yes	8-214066-3/10/41						
2	"	Maryanna (wife) II-208135	22		f	"	wf	"	"	Russia	Polish	Russia	Helenew	father Andrzej Dziecinick Helenew	Ind	Gary
3	"	Martha 12/17/38	4		f	"	child	-	-	"	"	"	"	"	"	"
4	"	Julian	2		m	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"
V 5	Wlombiewski	Valenti	47		m	m	f. lab.	/	no	Russia	Polish	"	Oglevo	brother Pawel Wlombiewski Oglevo	Ill	Chicago
DEPORTED	Birzejeski	Julian	X 20		s	"	"	"	"	"	X	"	"	br. i. l Hawkinder Birzejeski Kurpie	X	Washington Port
DEPORTED 7	Bleschof	Andrei	X 18		"	"	"	yes	yes	"	X Russian	"	Wyzwki	X father Andrzej Bleschof Wyzwki	X Wisc	Kenosha
DEPORTED 8	Kajs	Andreas	X 27		m	"	"	no	no	"	X German	"	Ujezd Lomzy	X wf Julie Kajs Ujezd Lomzy	"	"
DEPORTED 9	Stich	Iwan	X 39		"	"	"	yes	yes	"	X Russian	"	Minsk	X " Tevrosia Stich Minsk	X Va	Vicksville
DEPORTED 10	Sakowiz	Marta	X 26		"	"	"	"	"	"	X	"	"	X " Irene Sakowitz Bostrow	"	"
V 11	Weinstein	Kalmen 619/a23	33		s	bookbinder	"	"	"	"	Hebrew	"	Kielce	" Chane Weinstein Kielce	Pa	Newark
Admitted 12	Prochka	Meyer	20		"	butcher	"	"	"	"	"	"	Schwetschine	father Mordche Prochke Swetschine	N.Y.	Brooklyn
V 13	Stolper	Sora	35		f	wf	"	no	no							
V 14	"	Moische	8		m	child	"	"	"							
V 15	"	Freide	9		f	"	"	"	"	Austria	"	Austria	Skole	cousin Meier Stolper Skole	Conn	Hartford
V 16	"	Iwre	6		"	"	"	"	"							
V 17	"	Malke	3		"	"	"	"	"							
V 18	Skalka	Chewe	37		"	m	wf	"	"	2-78.7615	10-26-40					
19	"	Marie	11		f	-	child	yes	yes							
20	"	Rosie	9		"	"	"	3-C 890-3/11/43		"	"	Czortkow	mother Chewe Klener Czortkow		N.Y.	New York
21	"	Rosie	7		"	"	"	2-752133-11-12-41 (JDS)								
22	"	Iwozie	5		"	"	"	2-757845-7/1/41	no no							
V 23	Gerber	Chaje	32		v	"	m	wf	yes	yes		Radwonne	father Tiwel Randt Radwonne			
24	" VL 45-4/116	Mirie	10		"	"	child	"	"	"						
ADMITTED 25	Koppel	Josef	X 38		"	m	weaver	/	"							
ADMITTED 26	"	Maria wife	X 32		"	f	wf	"	"							
ADMITTED 27	"	Hersch Mile	X 8		"	-	child	2-1194-31-12-12/2/40		German	"	Tribau	mother Theresia Koppel Ustrick Tribau		"	"
ADMITTED 28	"	Rosa	X 7		"	-	"	"	"							
ADMITTED 29	"	Anna	X 3		"	-	"	"	"							
ADMITTED 30	"	Ludwiga	X 1		f	-	"	"	"							

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 38

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 157

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909, 1909

11—1116

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes — Year or period of years.	17 If Yes — Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1				yes	1904	Harbor Ind.	
2	yes	self	yes	"	"	"	father in law Josef Dylinski Gary Ind. Box 92
3				"	"	"	
4				"	born in		
5	S	"	25	"	1906	to Chicago Ill.	wf Franciska Golombiewski Chicago Ill. 5th Ave. 1430
6	no	"	6	no			br. i. l. Julian Michalowski Washington Court Pl. 92 West.
7	"	"	20	"			friend Daniel Jemm Kenosha Wisc. 576 Broad st.
8	"	"	1	"			uncle —"—
9	"	"	6	"			friend Iwan Kresnahir Vicksville Pa. no st.
10	"	"	5	"			br. i. l. —"— —"—
11	"	"	15	"			cousin Israel Rosenwald Newark N.J. 373 Fairmont st.
12	yes	"	12	"			uncle Harris Selgmon Brooklyn N.Y. 259 Sutter st.
13				"			
14				"			
15	"	husband	24	"			husband Abram Stolzer Hartford Conn. 125 Charter st.
16				"			
17				"			
18				"			
19				"			
20	"	"	12	"			husband Simon Skalka New York 195 Madison st.
21				"			
22				"			
23	"	"	20	"			husband Leib Gerber —"— 202 Elm st.
24				"			
25				"			
26				"			
27	"	br. i. l.	15	"			br. i. l. Hugo Wirschick Union Hill N.J. —"— Lewis st. 617
28				"			
29				"			
30				"			

19 Error in prison or elsewhere, or had he been ever refused admission to or deported by order? If so, when?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
no	no	no	no	good	no	5	9	fair	light brown	grey	none	Russia	Chalynow
"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	brown	"	U. S.	Indiana Harbor
"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	grey	"	Russia	Oglerow
"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Kurpie
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	Kurpie
"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	grey	"	"	Jurowiec
"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Zablotce
"	"	"	"	"	"	5	4	"	light	"	"	"	Bostrowce
"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	blue	"	"	Warschau
"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	brown	"	"	Swetochlue
"	"	"	"	"	"	5	2	"	l. brown	grey	"	Austria	Skole
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	brown	"	"	"
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	grey	"	"	"
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	"	Czortkow
"	"	"	"	"	"	—	—	"	black	brown	"	"	"
"	"	"	"	"	"	—	—	"	l. brown	grey	"	"	"
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	—	—	"	light	brown	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	—	"	l. brown	grey	"	"	Tekrowa
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	"	Reuckstorf
"	"	"	"	"	"	6	3	"	"	"	"	"	Freien
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	brown	"	"	Neutueck
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	Freien
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	Wien
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	grey	"	"	"

F. 787.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser, (State whether Master, First or Second Officer.) , of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA , from Hamburg , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therefrom, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

158

Affidavit of Surgeon.

Dr. Mühs

I, , Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be.) , do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June 1909

at Ny.

Immigration Officer.

1—1116

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

39

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 16th June 1909, 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Rozavics	Andras	31		m m	gardener	yes	yes	Hungary	Hungarian	Hungary	Budapest	wife. Teras Rozavics Essex 6th	Ill.	Chicago
2	Ferancz	Marcsin	24		s	farm lab.	.	.	Austria	Polish	Austria	Slavina	mother. Katarzyna Ferancz Slavina	Pa.	McKeesport
3	Matlag	Istvan	29		m	"	"	"	Hungary	Hungarian	Hungary	Raszalmas	wife. Matlag, Erzsebet Raszalmas	Conn.	Avon
4	Uniczko	Michal	46		"	"	/	.	Austria	Polish	Austria	Berezowica	wife. Vascia Uniczko Berezalwica	Pa.	Scranton
5	Ilykantz	Maksym	34		"	"	yes	no	"	Ruthenian	"	"	wife. Anna Ilykantz	"	"
6	Wiwcarski	Alex	39		"	"	yes	yes	"	"	"	"	wife. Jandzicka Wiwcarski	"	"
7	Kuczyluk	Ludwyko	28		"	"	"	"	"	"	"	Supranowka	wife. Hanka Kuczyluk Supranowka	N.J.	Hudson
8	Szczur	Semko	30		"	"	"	"	"	"	"	Rosochojce	wife. Anna Szczur Rosochojce	"	"
9	Szczyn	Roman	35		"	"	no	no	"	"	"	"	wife. Anna Szczyn	"	"
10	Zamroz	Sylvester	39		"	"	yes	yes	"	Polish	"	Walachowka	wife. Helena Zamroz Walachowka	Pa.	Taylor
11	Cyprian	Michal	21		s	"	"	"	"	Ruthenian	"	"	mother. Helena Cyprian	"	"
12	Zajac	Wiktoria	16		f	Domestic	and		"	Polish	"	Warszce	father. Wincentz Zajac Warszce	N.J.	Brampton
13	Tenera	Josef	25		m	farm lab.	1-233360-5/1/08	no	"	"	"	"	mother. Kunegunda Tenera Warszce	"	"
14	Kowalska	Stefanina	17		f	seam stress	yes	yes	"	Polish	"	Ottynia	br. i. l. Rudolf Wurb Ottynia	N.J.	Utica
15	Kostreba	Andrzej	23		m	farm lab.	"	"	"	"	"	Synkow	father. Wasyl Kostreba Synkow	"	New York
16	Lesniawska	Paulina	30		f	m Domestic	"	"	"	"	"	Czakarz	husband. Kazimiera Lesniawska Czakarz	Pa.	Corry
17	Zarembczuk	Anna	30		f	"	"	no	"	"	"	— —	mother. Marya Zarembczuk Czakarz	"	Sera
18	— —	Hanna	1½		f	s child	2-736376-6/12/40	no	"	"	"			"	"
19	Wanis	Rachel	49		f	md Domestic	wife	yes	yes					NY	New York
20	"	Estka	17		f	s Tailoress	child	"	"					"	"
21	"	Anna	5		"	"	"	"	"	Hebrew	"	Tarnopol	cousin. Wenadel Spunder Tarnopol	N.J.	New York
22	"	Feige	9		"	"	Child	"	"					"	"
23	Meier	Rosa	16		"	Domestic	and	"	"	"	"	Zagorz	mother. Zgnia Meier Zagorz	"	Brooklyn
24	Schwartz	Mattel	21		"	Domestic	yes	no	"	"	"	Sadagora	father. Chaim Schwartz Sadagora	"	New York
25	Rosenstock	Rosa	38		f	m Housewife	"	"	"	"	"	Leinberg	husband. Zygmund Rosenstock Leinberg	"	— " —
26	Kallmann	Johann	33		m	Locksmith	yes	yes	"	Slavonian	"	Lilaj	wife. Lucia Kallmann Lilaj	Pa.	Erie
27	Scheer	Schiman	15		s	tailor	"	"	"	Hebrew	"	Turkowca	father. Kieger Scheer Turkowca	N.J.	New York
28	Ebisch	Zischel	16		"	"	"	"	"	"	"	Salokmina	mother. Rachel Ebisch Salokmina	"	— " —
29	Burg	Leiser	17		"	— " —	"	"	"	"	"	Letkowca	father. Jacob Burg Letkowca	"	— " —
30	Kreias	Rimenas	26		"	— " —	"	"	"	" 3	"	Kopyczyna	cousin. Josef Kreias Kopyczyna	"	— " —

ADMITTED
ADMITTED
ADMITTED
ADMITTED
ADMITTED
ADMITTED
ADMITTED
ADMITTED
ADMITTED

NON IMMIGRANT ALIEN

J Rayfield - Inspector

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 39

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 159

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909, 190

11—1116

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Are is prison or similar institution, or had been for any such treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	10	no	Gr. i. l. Georga Horvath 5523 Princeton Ave. Chicago	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	black brown	none	Hungary	Zoambik
2	"	"	13		cousin Franciszek Urbanczyk 643 Jerome N. Y. Kensington R	"	"	"	"	"	"	5 6	"	fair blue	"	Austria	Slavina
3	no	"	14		brother James Matlag Box 97 Baron Barn	"	"	"	"	"	"	5 3	"	black "	"	Hungary	Unapetka
4	yes	"	8	1907 Pa. 18 Scranton	friend Maj. Stefko Scranton Pa. 5 Kneta Court	"	"	"	"	"	"	5 8	"	fair brown	"	Austria	Berezawica
5	"	"	3	1906 "	bro Mikolaj Dykanty	"	"	"	"	"	"	5 6	"	" grey	"	"	"
6	"	"	5m	1905 "		"	"	"	"	"	"	5 6	"	" "	"	"	"
7	"	"	12		brother Stark Wrzeglick Hudson N. J. Box 119	"	"	"	"	"	"	5 7	"	blue	"	"	Supranowka
8	"	"	10	1907 Pa. 18 Northampton	brother John Szczesny Hudson N. J. Box 119	"	"	"	"	"	"	5 7	"	grey	"	"	Rosochajce
9	"	"	10	no	brother friend same address	"	"	"	"	"	"	5 6	"	" "	"	"	"
10	"	"	10	1905 Pa. 7 Taylor	friend Kazimir Bilawicz Taylor Pa. Box 426	"	"	"	"	"	"	5 5	"	blue	"	"	Wolachowka
11	"	"	5	no	mother and same address	"	"	"	"	"	"	5 6	"	grey	"	"	"
12	no	"	14	"	brother Marcin Zajac Brampton N. S.	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	"	Warzyce
13	"	"	9	10	cousin same address	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	"	"
14	yes	"	12	"	cousin Josefa Gwiazda Utica N. Y. Lenkiel St 262	"	"	"	"	"	"	4 9	"	black brown	"	"	Othynia
15	"	"	6	"	friend Andreas Kassler New York E 54 St. 400	"	"	"	"	"	"	5 6	"	brown "	"	"	Jurkow.
16	to Scranton	"	5	"	brother Wojciech Osthinski Coyne Pa. Box 194	"	"	"	"	"	"	5 4	"	black "	"	"	Crakarz
17	to Brampton	"	4	2	husband Piotr Jaremczuk Coyne Pa. Box 223 father	"	"	"	"	"	"	4 8	"	brown "	"	"	Crakarz
18	"	"			— " —	"	"	"	"	"	"	—	"	fair "	"	"	
19	yes	"	9	X		"	"	"	"	"	"	4 11	"	brown grey	"	"	
20	"	"	6	"	son Isidor Marcin New York Essex St 113	"	"	"	"	"	"	5 2	"	" "	"	"	
21	"	"				"	"	"	"	"	"	4 11	"	" blue	"	"	Tarnapol
22	"	"				"	"	"	"	"	"	—	"	" grey	"	"	
23	yes	"	2	3	Gr. i. l. Hersch Ojrula Brooklyn N. Y. Thurston St 54	"	"	"	"	"	"	4 9	"	brown	"	"	Zagorz.
24	"	"	8	"	brother Louis Schwartz New York Rivington St. 155	"	"	"	"	"	"	5 4	"	" grey	"	"	Sadagora
25	"	"	7	10	cousin Leib Scheinert New York Ridge St. 90	"	"	"	"	"	"	5 5	"	black "	"	"	Lemberg
26	no	"	15	"	father Zoldun Kasjanic Erie Pa. E 15 St. 10	"	"	"	"	"	"	5 9	"	brown "	"	"	Toplic
27	yes	brother	81	4	brother Schmiel Shear New York End 199	"	"	"	"	"	"	4 10	"	" brown	"	"	Tuchuza.
28	"	father	no	"	father Nachel Grad brother father New York Essex St 122	"	"	"	"	"	"	5 2	"	" grey	"	"	Salatwina
29	"	Gr. i. l	no	"	Gr. i. l. Hermann Schull New York Essex St 141	"	"	"	"	"	"	5 1	"	" "	"	"	Lechawia
30	"	— " —	no	"	Gr. i. l. Hersch Rosenwach New York Suffolk St 174	"	"	"	"	"	"	5 —	"	black brown	"	"	Koppelgnice

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer), of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909.

at NY. [illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

- 31

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing therewith (Here whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

160

H. Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY

Immigration Officer.

1—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

40

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

40

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

161

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 18th June 190 , 190

1	11—1115			3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.		Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
ADMITTED	1 Becker	Josef		25		m s	farmer	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Sadagora	mother Anna Becker Sadagora	Ill.	Boston
	2 Gust	Lesie		19		f "	dressmaker	"	"	"	"	"	Zagorz	father Israel Gust Zagorz	N.Y.	New York
	3 "	Lenz		17		" "	"	"	"	"	"	"	"			
DEPORTED	4 Sternberg	Hedalje		25		m m	farmer	no	no	"	"	"	Jarnow	wf. Avrjne Sternberg Jarnow	Ill.	Chicago
	5 Unsich	Maria		28		f "	Wife	yes	yes	Hungary	German	Hungary	Szászváros	husband Martin Unsich Szászváros	Pa.	New Castle
	6 Kellner	Andreas		35		m "	farm lab.	"	"	"	"	"	Szaszkeresztur	wf. Katharina Kellner Szaszkeresztur	"	"
	7 Lierencz	Paul		29		" "	"	"	"	"	"	"	Szacsuva	" Zofia Lierencz Szacsuva	"	"
	8 Farka	Maria		19		f "	Wife	no	no	"	Roumanian	"	Szerb K. Tiklos	father Pawel Farka Szerb Kegy Tiklos	Minn.	St. Paul
	9 Frunes	Yossel		18		m s	tailor	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Jazlowce	" Itzig Frunes Jazlowce	N.Y.	New York
ADMITTED	10 Breitsilmeier	Abe Mordche		16		" "	f. lab.	"	"	"	"	"	Zastawna	mother Silmeier Breitsilmeier Zastawna	"	"
ADMITTED	11 Holz	Leibisch		15		" "	scholer	"	"	"	"	"	Kobeletzu	grandfather Klunzen Holz Kobeletzu	"	"
	12 Mehler	Dessel		16		f "	dressmaker	no	no	"	"	"	Vobromil	mother Rose Mehler Vobromil	"	"
ADMITTED	13 Kempler	Siegmund		16		m "	barber	yes	yes	"	"	"	Bialka	father Bernat Kempler Bialka	"	"
	14 Klein	Lisie		20		f "	Dressd	no	no	"	"	"	Pohajce	sister Kabe Klein Pohajce	"	Brooklyn
	15 Zugik	Benisch		16		m s	painter	yes	yes	"	"	"	Pecsenizyn	father Nisa Zugik Pecsenizyn	"	Brooklyn
	16 Neubert	Isak Hersch		37		" m	peddler	no	no	"	"	"	Kolaczyce	wf. Chane Neubert Kolaczyce	N.J.	Bayonne
	17 Lins	Lejb		32		f "	Wife	yes	yes	Hungary	"	Hungary	Selbato	sister Betty Lorber Selbato	Pa.	Wilkesbarre
	18 "	Isak		10		m -	child	"	"							
	19 "	Frieda		3		f -	"									
	20 Tutonowicz	Lutan		42		m m	butcher	no	no	Austria	Polish	Austria	Kaczestie	wf. Dominika Tutonowicz Kaczestie	N.J.	New York
	21 Kurio	Dmytro		37		" "	f. lab.	"	"					NON IMMIGRANT ALIEN		
	22 "	Nacia wife		37		f "	Wife	"	"							
	23 "	Iwan		5		m -	child	"	"							
	24 "	Hania		4		f -	"	"	"							
	25 Turosz	Jedrzej		21		m m	f. lab.	yes	yes	"	"	"	Bieliniec	wf Katarzyna Turosz Bielinic	Mass	Boston
	26 Kupiec	Michal		34		" "	"	"	"	"	"	"	"	" Ignacka Kupiec	Pa.	Scranton
	27 Kotula	Franciszek		29		" "	"	"	"	"	"	"	"	" Wawrzka Kotula	"	Old City
	28 Birnberg	Chane		23		f "	milliner	"	"	"	Hebrew	"	Skorenzec	NON IMMIGRANT ALIEN uncle Mendel Birnberg Skorenzec	N.J.	New York
	29 Schmorler	Riffke		16		" "	cook	no	no	"	"	"	Dzwiniacz	mother Ette Schmorler Dzwiniacz	"	"
	30 Gärtner	Regine		24		" "	dressmaker	yes	yes	"	"	"	Brlechow	father Hersch Gärtner Brlechow	"	Brooklyn

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 40

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

161

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909; 190

11—1116

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether a/cm paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	br. i. l.	2	no			br. i. l. David Kylen Boston Mass. 115 Salem st
2	"	brother	8				brother Isaak Sirss New York 119 Columbia st.
3			5				
4	no	br. i. l.	2				br. i. l. Isidor Kirchenstein Chicago Ill. W. 13th st 538
5	no	self	25	yes	1903	New Castle Pa.	father Andreas Stanisic New Castle Pa. 431 Mackenzie st.
6	yes	"	10	no			cousin Andreas Graef — " — 508 Liberty st.
7	"	"	25	"			" Andreas Kirtner — " — 508 — " —
8	"	"	57	"			husband Vasile Farka St. Paul Minn. Box 75
9	"	brother	9	"			brother Salomon Pruiss Brooklyn N.Y. Liberty st. 38
10	"	br. i. l.	2	"			br. i. l. Salomon Silberger New York 150 Orchard st.
11	"	father	41	yes	1907	New York	father Abram Stobr — " — 346 Houston st.
12	"	uncle	8	no			uncle Yossel Walters — " — New st. 91
13	"	sister	20	"			sister Anna Kempler — " — E. 15th st. 335
14	"	uncle	44	"			uncle Leib Zindler Brooklyn N.Y. 29 Morris st.
15	"	sister	2	"			sister Lea Engik — " — 174 Grand st.
16	"	brother	21	"			brother Josef Reibarg Bayonne N.J. Morris st. 89
17							
18	no	self	6	yes	1907	Latrobe	husband Wolf Fins Wilkesbarre Pa. 60th Main st. 118
19			10	"			
20	yes	"	25	no			friend Mendulem Steinweis New York 143 Norfolk st.
21	S			yes	1899 1903	Latrobe	
22	S	"	14	no	1901	"	friend Lukasz Sorka Latrobe Pa. no st
23	S		6	"			
24	S			"			
25	no	"	13	"			brother Jakob Turow Boston Mass. 72 Salem st.
26	"	"	12	yes	1904 06	Scranton Pa.	friend Jan Melek Scranton Pa. 1120 Lloyd st.
27	"	"	11	yes	1906 08	Oil City Pa.	" Wojciech Mekara Oil City Pa. 421 Sauca st.
28	yes	"	5	no			cousin Georg Weiss New York 20 Clinton st.
29	"	"	15	"			brother Moses Schmerler — " — 272 Elizabeth st.
30	"	"	44	"			cousin Leon Hirsch Brooklyn N.Y. 137 Houston st.

19 Prior to coming to United States, or last coming here, was he ever in prison, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
	no	no	no	good	no	5	4	fair	l. brown	gray	none	Austria	Sadajora
	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	"	Zagorz
	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	"	"
	"	"	"	"	"	5	4	"	black	brown	"	"	Borno
	"	"	"	"	"	5	4	"	l. brown	gray	"	Hungary	Szirsaros
	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	Szeretfalva
	"	"	"	"	"	5	6	"	"	grey	"	"	Szepesbuda
	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Szepes Igzy Vitkocz
	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	Austria	Jaslowce
	"	"	"	"	"	5	3	"	light	"	"	"	Zastawna
	"	"	"	"	"	4	8	"	l. brown	"	"	"	Rohatyn
	"	"	"	"	"	4	9	"	black	brown	"	"	Dobromil
	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Zralko
	"	"	"	"	"	4	8	"	l. brown	"	"	"	Dobhaje
	"	"	"	"	"	5	3	"	"	grey	"	"	Seregyasa
	"	"	"	"	"	5	6	"	black	brown	"	"	Holaczyce
	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	Hungary	Galbato
	"	"	"	"	"	—	—	"	l. brown	"	"	"	"
	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
	"	"	"	"	"	5	3	"	"	grey	"	Austria	Austria Stanestie
	"	"	"	"	"	5	7½	"	black	brown	"	"	Grazyn
	"	"	"	"	"	4	9	"	l. brown	grey	"	"	"
	"	"	"	"	"	—	—	"	"	brown	"	"	"
	"	"	"	"	"	—	—	"	light	grey	"	"	"
	"	"	"	"	"	5	3½	"	fair	grey	"	Austria	Bolimice
	"	"	"	"	"	5	7½	"	"	brown	"	"	"
	"	"	"	"	"	5	7½	"	"	"	"	"	"
	"	"	"	"	"	5	—	"	black	grey	"	"	Szczerce
	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	Wrzeniawa
	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brown	"	"	Bolechow

Walter Vandeveer
Esq

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

KAISERIN
AUGUSTE VICTORIA

I, H. Ruser, swear that I am the Commanding Officer of the , from Hamburg , do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the AUGUSTE ..., sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be.)

162

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY.

H Mühsam

Immigration Officer.

I—1115

9

6

1

2

0

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

41

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 16th June 1909, 190

11—1116

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	Last permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
41																
1	Markowitz	Regina	17		f	s	Servant	yes	yes	Hungary	Hebr	Hungary	marmoros	fathy. Haras, marmoros	ny	
2	Krasnicki	Wojciech	25		m	m	Labl				Polish	Austria	Stryowka	wife Marya, Stryowka	N.J. Newark	
3	Groskin	Kremie	17		f	s	Servant				Ruthen		Brzezowke	fathy. wasyl, Brzezowke	ny	
4	Grabek	Rosalia	19		f	m	Servant	yes	yes				Kalyn	mothy. Hanna. Kalyna	Del Wilmington	
5	Walker	michle	18								Hebr		Oberlyn	fathy. Johan. Oberlyn	ny	
6	Meerl	Ethel	17											" Lippmann "		
7	Wilczenska	Anna	20				lab	2-776166	10-5-40	(205)	Polish		Michalowice	" Anl. Michalowice	Ill Chicago	
8	Sleszak	Apolonia	20										Korczuk	" Gavel, Korczuk	ny Amsterdam	
9	Garfeld	Taube	52				Housewife				Hebr		Krechowice	dgt. Berl Greilich Krechowice	ny	
10	Roemer	Wolf	18		m	s	Peddler	yes	yes		Hebr		Golerow	fathy. Gecal. Golerow	"	
11	Riesel	Rosa	18		f	s	Servant						Jaroslaw	mothy. Keile, Jaroslaw	"	
12	Marder	Mesche	20				"						Kalusz	fathy. Jossel Kalusz	"	
13	Schek	Freida	17				"	yes	yes				Kamien	" Scholem, Kamien	"	
14	Pearlmower	Sara	16				"						Wisnitz	" moses. Wisnitz	"	
15	Cohen	Anna	26				Servant			Roumen		Roumen	Nebenn Piatra	fathy. Abram, Piatra	Ill Chicago	
16		Mair	25		m		peddler							mothy. Ada, Kamena	ny Astoria	
17	Fassler	Heibisch	40			m	Glab.			Austria		Austr.	Kamenn	mother Perle, Gurahumora		
18	Chanin	Chane	17			s	Servant						Gurahumora	" Babe, Pecsenisayn	ny	
19	Belatinez	Hersch	45		m	m	Tailor						Pecsenisayn			
20	Leimand	Sarie	20		f	s	Servant						Pomorzany	fathy. markus. Pomorzany		
21	Karga	Lure	17										Oberlyn	" moses. Oberlyn		
22	Papel	Ethel	18										Sadagora	mothy. Leike, Sadagora		
23	Kantor	Hersch	18		m		Tailor						Lancayn	fathy. Yechiel, Lancayn		
24	Schwartz	Samuel	15				waiter	yes	yes				Nizora	grandfathy. Israel Schwartz		
25	Piechowicz	Marya	18				Servant				Polish		Glinik	mothy. Helena, Glinik	Ct Meriden	
26	Berestecka	Agata	16										Zagorzyce	fathy. Josef, Zagorzyce	ny Amsterdam	
27	Rarycka	Antonina	20					yes	yes				Glinik	" Jakab. Glinik	Ct Meriden	
28	Rymiewicz	Stanislaw	8				flab						Radomysl	mothy. Wowca. Radomysl	Mich Detroit	
29	Fischer	Rafael	17				tail				Hebr		Bialykamin	fathy. Salomon Bialykamin	Ill Chicago	
30	Edelstein	Josef	20				flab			Roumen			Barry.	mothy. mutke, Barry.	Ill "	

30

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 41

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

163

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909 *1909*

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	uncle	$12	no			uncle—Gabriel Posner 1440 Dean Ave Bronx N.Y.
2	no	self	$6				Off. Kaminsky Lysobey 193 Broome St Newark N.J.
3	yes	"	$20				frd. Jazodocke Bandes 229 E. 3 rd St N.Y.
4	"	b/l	$3				b/l Michal Bednark Wilmington Del 3 4th St 904
5	"	brother	$30				brother Samuel " Suffolk St 167
6	"	"	$2				" Abram " Herrington Ave 24 Chicago
7	"	"	$2				" Michal " Superior Ave 55
8	"	b/l	$6				b/l Wolcslaw Majewski Amsterdam N.Y.
9	"	son	$5				son Jacob " Essex St 90
10	"	brother	$5				brother Samuel " Delancy St 300
11	"	father	$2				father Risch " Sheriff St 128
12	"	uncle	$3				uncle Louis Aberbach " Brooklyn 12th St 154
13	"	brother	$8				brother Baruch, Novogrodek " Chrystie St 1936
14	"	"	$4				brother Bib " New York Orchard St 147
15	"	"	$2				" Isidor " Chicago Washburne St 18
16			$100				
17	no	sister	$2				sister Berta Klein Widow Astoria Ny. Bulevard St 925
18	yes	brother	$1				brother Karl " New York Fourth St 314
19	"	son	$15				son Ruben Schneider " Suffolk St 124
20	"	aunt	$10				aunt Chane Fischer " Suffolk St 124
21	"	brother	$4				brother Isidor " Orchard St 16
22	"	uncle	$1				uncle Salomon Popel " Ludlow St 173
23	"	brother	$2				brother Marcus " Attorney St 104
24	"	stepfather	$2				stepfather Salomon Dick " 3 Ave 183
25	"	father	$4				father Hones, Meriden Ct. Cooper St 60
26	"	b/l	$6				b/l Isidor Cyc Amsterdam
27	"	brother	$2				" Wolf " Regdok " brother Adelsch. Meriden Ct.
28	"	b/l	$2				b/l Kasemir Wisokowski Detroit Mich. 32 nd St 62
29	"	"	$2				b/l Salomon Kalpern Brooklyn Bolmond Ave 69
30	"	friend	$20				friend Michele Faber, Wyoodk Graham Ave 674

James Amel Jago
Kelpt No 23

No. on List	19 Idiot, insane person, or pauper, or person likely to become a public charge?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	grey	no	Hungary	Marmoros
2	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Austria	Bigowke
3	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	grey	"	"	"
4	"	"	"	"	"	"	4	9	"	brown	brown	"	"	Kalyna
5	"	"	"	"	"	"	5	2	"	black	"	"	"	Oberbyn
6	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	grey	"	"	"
7	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	"	"	nickolowce
8	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	Borsuck
9	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	Meskowice
10	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	"	Kolesnow
11	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	"	Jaroslaw
12	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	brown	"	"	Kalose
13	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	grey	"	"	Kamien
14	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	"	"	"	Wisnitz
15	"	"	"	"	"	"	4	9	"	black	brown	"	"	Pinsk
16							5	8	"	brown	grey	"	Roumania	Braila
17	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	brown	"	"	"
18	yes	no	no	no	"	no	5	5	"	"	blue	"	Austria	Kamenca
19	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	grey	"	"	Swiakunow
20	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Pecenizyn
21	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	brown	"	"	Pomorzany
22	"	"	"	"	"	"	5	2	"	black	"	"	"	Oberbyn
23	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	"	"	"	Padagora
24	"	"	"	"	"	"	5	-	"	brown	"	"	"	Chancyn
25	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	"	"	"	Nowosa
26	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	brown	"	"	Klimk
27	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	grey	"	"	Zagorzyce
28	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Klimk
29	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Radomysl
30	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black	brown	"	"	Wolyhamka
							5	9	"	brown	"	"	Rumania	Jassy

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

KAISERIN
AUGUSTE VICTORIA

I, H.Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the , from Hamburg , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] manding Officer.

Sworn to before me this 20th day of June, 1909

at Ny.

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and simflary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Dr. Mühsam

Affidavit of Surgeon.

I, , Surgeon of the AUGUSTE ... sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

184

A. Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY

Immigration Officer.

1—1115

1 9
6
5, 1 2
7

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

42

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN sailing from Hamburg on the 16th June 1909, 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
71															
1	Schmatnick	Schmiel	27		m s	shoemaker	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Krasgany	wife. Lina Schmatnick Krosgany	N.J.	New York
2	Strojny	Jurko	32		"	day lab	yes	no	"	Ruthenian	"	Kulasane	wife. Baraka Strojny Kulasane	Pa.	Mahanoy Plane
3	Konacia	Iwan	49		"	farm lab	yes	yes	Hungary	Croatian	Hungary	Zabno	wife. Teresia Konacia Zabno	Minn.	Duluth
4	Panelka	Hermina	26		f	hse wf	"	"	"	"	— —	— —	father. Alois Praser — —	"	— —
5	Baloga	Mihaly	33		m	farm lab	"	"	"	Ruthenian	NON IMMIGRANT ALIEN		wife. Anna Baloga Nevica Ki	Pa.	Sheffield
6	Jakubanics	Johanna	17		f s	hse md	"	"	"	Hebrew	"	Pustabaza	father. Hermann Jakubanics Pustabaza	N.J.	New York
7	Padgorska	Maryanna	22		f m	wf	no	no	Austria	Polish	Austria	Leszirawa	father. Kasimir Padgorska Leszirawa	N.J.	Perth Amboy
8	Wrobel	Jedko	41		m	farm lab	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN — —	Sinczazawa	wife. Kaska Wobel Sinczazawa	"	Carbret
9	Herek	Jadwiga	18		f	hse md	yes	yes	— —	"	— —	Zagorzany	friend. Josef Cejbl Zdgorzany	Ill.	Chicago
10	Rieder	Herman	17		m	farm lab	"	"	— —	Hebrew	— —	Rzeszow	mother. Chaja Rieder Rzeszow	N.J.	Newark
11	Rimmer	Heni	19		f	cook	no	no	— —	"	— —	Drohobycz	father. Meyer Rimmer Drohobycz	N.J.	New York
12	Silberberg	Bronia	19		f	dress maker	yes	yes	— —	"	— —	Kozlow	father. Hersch Silberberg Kozlow	"	" — —
13	Spritzer	Siesel	18		f	— —	no	no	— —	"	— —	Chlebanice	mother. Freide Spritzer Chlebanice	"	" — —
14	— —	Feige	16		f	— —	"	"	— —	"	— —	"	— —	"	" — —
15	Pruchniewicz	Josef	18		m s	farm lab	yes	yes	— —	Polish	— —	Padwysotki	father. Jan Pruchniewicz Padwysotki	N.J.	Rochester
16	Lipik	Rimma	18		f	1-331887-505-3/10/11	"	"	— —	"	— —	Zalipie	mother. Mariana Lipik Zalipie	Mass.	Three River
17	Bialanski	Kasper	18		m	1-24766	"	"	— —	"	— —	"	mother. Mariana Bialanski Zalipie	"	— " —
18	Sakowran	Stefania	18		f	hse md	no	no	— —	"	— —	"	father. Jan Sakowran — —	"	Ludlow
19	Stadola	Wincenz	18		m	farm lab	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Herkuet	father. Janos Stadola Herkuet	Pa.	Leisenring
20	Weber	Meier	22		m s	tailor	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Dobramil	father. Jacob Weber Dobramil	N.J.	New York
21	Jenk	Regina	30		f m	hse wf	no	no	"	"	"	Przemysl	father. Herrsh Kimmer Przemysl	Pa.	Plainfield
22	Czepelle	Wojciech	18		m s	farm lab	yes	yes	"	Polish	"	Wielkie	sister. Marya Czepelle Wielkie	Mass.	Taunton
ADMITTED	Praczynski	— —	45		m	—	yes	no	"	"	"	"			
ADMITTED	"	Stanna	42		f	hse wf	"	"	"	"	"	"			
ADMITTED	"	Marya	9		f s	child	"	"	"	"	"	"	brother. Josef Praczynski Wielkie	"	— " —
ADMITTED	"	Stanislaw	6		m	"	"	"	"	"	"	"			
ADMITTED	"	Wladyslaw	3		"	"	"	"	"	"	"	"			
ADMITTED	"	Helena	1		f	"	"	"	"	"	"	"			
DEPORTED	Schutzmann	Isak	38		m m	farm lab	yes	yes	"	"	"	Dobramil	wife. Libe Schutzmann Dobramil	N.J.	New York
30	Zarzeczna	Karolina	19		f s	hse md	"	"	"	"	"	Padwysotkie	father. Karol Zarzeczny Padwysotkie	N.J.	Passaic

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 42

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

185

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909, 190

11—1715

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to each final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for the insane or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Color of— Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1		self	6	no														
2		"	12	"	male. Leib the Strunser							5 7	fair	black	grey	none	Austria	Oroszany
3		"	20	"	New York Black St. 40	no	no	no	no	good	no							
4		"	50	"	friend. Petro Szymonka							5 6	"	brown	"	"	"	Kulaszna
5		"	60	1904 Pa.	Walanoy Plane Pa. no St.	"	"	"	"	"	"			l.				
6		"	5	no	friend. Jacob Lax							5 6	"	black	"	"	Hungary	Ujalzabyk
7		"	8	"	Elizabeth Minn. Michigan St. 415	"	"	"	"	"	"							
8		"	6	1906 Pa.	husband. Josef Pandeka							5 2	"	fair	blue	"	"	Brezolan
9		"	8	"	same address	"	"	"	"	"	"			l.				
10		"	4	"	friend. Michal Wurkota							5 5	"	brown	grey	"	"	Newiarki
11		"	2	"	Sheffield Pa. no St.	"	"	"	"	"	"			l.				
12		"	10	"	Gr. i. l. David Friedmann							5 7	"	fair	blue	"	"	Pustalaza
13		"	30	"	New York 8 10th St 442	"	"	"	"	"	"			l.				
14		male	120	"	husband. Tomasz Padgorska							5 —	"	brown	brown	"	Austria	Leszana
15		self	5	"	Perth Amboy N. J. Park St 77	"	"	"	"	"	"			l.				
16		"	36	"	friend. Malin Pitt							5 4	"	"	grey	"	"	Simaszana
17		"	10	"	Carteret N. J. no St.	"	"	"	"	"	"							
18		"	16	"	male. Wojciech Hunek							4 9	"	"	"	"	"	Zagorzany
19		"	50	"	Chicago Ill. Place St 23	"	"	"	"	"	"							
20		"	30	"	cousin. Samuel Fischbein							5 4	"	"	brown	"	"	Rzeszow
21		"	50	"	Jersey City N. J. Pavonia St. 161	"	"	"	"	"	"							
22		"	5	"	Gr. i. l. Osias Baer							5 —	"	black	"	"	"	Drohobycz
23		"	10	"	New York 8 10 St. 380	"	"	"	"	"	"			l.				
24		"	30	"	Gr. i. l. Gzdali Rozanski							5 7	"	brown	blue	"	"	Kozlow.
25		"	30	"	New York Btown St 1 a 11	"	"	"	"	"	"							
26		"	30	"	male. Maische Krug							4 6	"	"	brown	"	"	Chlebowice
27		"	30	"	New York Rivington St 173 5	"	"	"	"	"	"							
28		"	30	"	X Ident							4 11	"	"	grey	"	"	Lubowisa
29		"	30	"	friend. Krzysto Szmark													
30		"	30	"	Rochester N. Y.	"	"	"	"	"	"	5 7	"	"	"	"	"	Podwysokie
31		"	30	"	brother. Wladyslaw Lipik													
32		"	30	"	Three River Mass. Box 35.	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"	brown	"	"	Zalipie
33		"	30	"	Gr. i. l. Stanislaw Marcinies													
34		"	30	"	Three River Mass Box 35.	"	"	"	"	"	"	5 7	"	"	grey	"	"	"
35		"	30	"	sister. Salomea Szkawran													
36		"	30	"	Ludlow Mass. Box 240	"	"	"	"	"	"	5 2	"	"	"	"	"	"
37		"	30	"	Gr. i. l. Johann Rill													
38		"	30	"	Pa. Leisenring no St.	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	"	Hungary	Herbutk.
39		"	30	"	Schiller Moses Weber													
40		"	30	"	New York Columbia St 98	"	"	"	"	"	"	5 3	"	black	brown	"	Austria	Labramil
41		"	30	"	husband. Hersch Linik													
42		"	30	"	Plainfield Pa. Liberty St 300	"	"	"	"	"	"	5 2	"	"	black	"	"	Pasemugal
43		"	30	"	friend. Jedrzej Swodzynski													
44		"	30	"	Taunton Mass. Box 9.	"	"	"	"	"	"	5 6	"	l. brown	brown	"	"	Wielkiewsy
45		"	30	"								5 5	"	"	black	one the right eye blind	"	
46		"	30	"								5 4	"	fair	grey	none	"	
47		"	30	"	son. Andrzej Swierzynski													
48		"	30	"	Taunton Mass. Weldon St 9.	"	"	"	"	"	"	—	"	l. brown	"	"	"	— " —
49		"	30	"														
50		"	30	"								—	"	"	blue	"	"	
51		"	30	"								—	"	"	grey	"	"	
52		"	30	"	friend. Peter Freiber													
53		"	30	"	New York Ridge St 155/7.	"	"	"	"	"	"	5 5	"	black	brown	"	"	Labramil
54		"	30	"	sister. Marya Zaremna									l.				
55		"	30	"	Passaic N. J. Garfield St. 57	"	"	"	"	"	"	5 4	"	brown	grey	"	"	Padwysokie

Dr Certif. Blind left Eye

X 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser, (State whether Master, First or Second Officer) of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding - Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909,
at Ny.
Henkenett
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8. (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Dr. Muhsam

Affidavit of Surgeon

KAISERIN AUGUSTE VICTORIA

I, , Surgeon of the sailing therewith

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

165

A. Muhsam

Sworn to before me this 26th day of June 1909

at NY

Immigration Officer.

1—1115

2 30

3
2
1

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

43

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 16th June 1909, 190

11—1156

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Korczakowski	Thomas	17		m s	farmer	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Frembork	father: Josef Korczakowski Frembork	N.J.	New York
2	Sass	Alter	8		m	brother									
3	Kanek	Victoria	33		f m	wife	11-27-1423								
4	"	Zuzanna	8		f s	child	11/12/1909			Polish		Zagorzany	cousin: Kasimir Kiesz Zagorzany	Ill.	Chicago
5	"	Wladyslaw	3		m		11-44808								
REJECTED	Oslan	Jan	22		m s	f. lab.							friend: Tawel Tawlak Martinac		
ADMITTED	"	Julia	19		f s	servant	no	no					" "		
ADMITTED	"	Josefa	17		f s	"							" "		
ADMITTED	Federkiewicz	Olenia	11		f	child			Russia	"	Russia	Grajewo	sister: Helena Federkiewicz	N.Y.	New Hampton
ADMITTED	"	Leon	6		m		2-102,59,22	1/20/43					" "		
11	Kwaramalgne	Benedikta	24		f m	housewife	yes	yes	Lithuania	Hebrew	Russia	Kovno	father: Alexander Kwaramalgne Kovno	Pa	Mahanoy City
12	Weisz	David	33		m s	peddler			Hungary	Hebrew	Hungary	Kiwert	" Zyndel Weisz Kiwert		Shamokin
13	Reiger	Roza	19		f s	dress maker	no	no	Austria		Austria	Tarnopol	mother: Berta Reiger Tarnopol	N.Y.	New York
14	Kobrinska	Anastazy	18		m s	servant	yes	yes		Lithuanian		Mikolajew	Daraska Kobrinska Mikolajew		Brooklyn
15	Kilbaka	Fanka	20		f s	f. hand	no	no				Lodow	father: Michal Kilbaka Lodow		New York
16	Kromberg	Marya	18		f s	servant	yes	yes				Mikolajew	Petro Kromberg Mikolajew		Brooklyn
17	Kempinska	Walerya	20		f s	dress maker				Polish		Ottynie	Antoni Kempinska Ottynie		Utica
18	Kurowitz	Leib	30		m m	merchant peddler				Hebrew		Siedlcze	wife: Frima Kurowitz Siedlcze		New York
19	Fisher	Abraham	19		m s	clerk							father: Hirsch Fisher		
20	Lewin	Fanny	20		f s	seamstress						Koltow	Abraham Lewin Koltow		
21	"	Mali	18		f s	"							" "		
22	Keller	Eisel	19		m s	"	2-100300	8-15-43				Siedlcze	father: Frima Keller Siedlcze		
23	Wisnska	Katarzyna	18		f s	servant	no	no		Polish		Koltow	Jan Wisnska Koltow	Mass	Lawrence
24	Ligak	Wojciech	41		m m	f. lab.						Zaligie	wife: Zofia Ligak Zaligie	Conn	Thompsonville
25	Kendrel	Jakob	31		m s	"						Drohiczynka	agnieszka Kendrel Drohiczynka	Mass	Lowell
26	Kiatu	Wojciech	30		m s	"	yes	yes				Drohiczynka	Katarzyna Kiatu Drohiczynka		
DEPORTED	Lantin	Wolff	36		m s	peddler	no	no	Russia	Hebrew		Siedlcze	Kiatu Siedlcze		Boston
DEPORTED	Kotarcinik	Michal	22		m s	f. lab.				Ruthenian		Stanislawow	brother: Kanty Kotarcinik wife: Kamelia Kotarcinik	Conn	Thompsonville
29	Grudzinski	Dmytro	24		m s		yes	yes				Swiatyn	father: Mikolay Grudzinski Swiatyn	Mass	Boston
30	Schingel	Stanislaw	19		m s					Polish		Zary	mother: Marie Schingel Zary	Ill.	Chicago

30

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 43

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

167

Arriving at Port of New York, June 26th. 1909, *190*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to reach final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? (Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?)	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Polygamist.	20 Anarchist.	21 Condition of Health, Mental and Physical.	22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes														
2	"	"			coming: Kunigunde Steinberger wife New York City 22nd st 329	no	no	no	no	5 1	fair	black	grey	none	Austria	Trembowla
3	S														
4	S	husband 200			husband: Wojciech Kane Chicago Ill. Noble st 23	"	"	"	"	5 1	"	"	grey	"	"	Lagorzany
5	S														
6		brother			brother: Wladyslaw Golan New Hampton Ky. no st	"	"	"	"	5 7	"	"	brown	"	Russia	Kaczor
7		"													
8	"	" 6 "				"	"	"	"	4 11	"	"	blue	"	"	"
9		father			father: Mark Fedorkewicz	"	"	"	"	5 1	"	"	brown	"	"	"
10															
11	S	self 18			husband: Piotr Kwiatkowski	"	"	"	"	— —	"	"	"	"	"	"
12	S	50			Mahanoy City Pa 46 Pine st 237	"	"	"	"	4 11	"	"	brown	"	"	Lokaczew
13		0 yes			coming: Josef Stern Shamokin Pa Schuylkill st 123	"	"	"	blackeville St	5 3	"	"	"	"	Hungary	Kiwert
14	"	3			brother: Meyer Kaiz New York Hudson st 134/40	"	"	"	"	4 9	"	"	blackbrown	"	Austria	Tarnopol
15	"	0			coming: Anastazya Bogucka Brooklyn N.Y. 6th st 66	"	"	"	"	5 —	"	"	brown grey	"	"	Mikolajow
16	"	3			friend: Ludwig Tendelarz New York Attorney st 161	"	"	"	"	4 9	"	"	"	"	"	Tarlow
17	S	7			Anastazya Bogucka Brooklyn N.Y. 6th st 66	"	"	"	"	4 9	"	"	blackbrown	"	"	Mikolajow
18	"	18			coming: Josefa Zielinska Utica N.Y. Lincoln st 263	"	"	"	"	4 9	"	"	brown grey	"	"	Ottynia
19	"	10			friend: Lina Feldman New York Norfolk st 177	"	"	"	"	5 4	"	"	blackbrown	"	"	Lwiatyn
20	"	27			coming: Marcus Lesker 111th st Hamburg st	"	"	"	"	5 6	"	"	brown grey	"	"	"
21	"	—			" Lieba Friedmann " Jackson st 41	"	"	"	"	5 3	"	"	"	"	"	Koltow
22	"	4			uncle: Isaak Tannenbaum 12 Ludlow st 319 E I st	"	"	"	"	5 3	"	"	"	"	"	"
23	no	60			coming: Stefan Finkiewicz Lawrence Mass. Haverhill st 85	"	"	"	"	5 3	"	"	"	"	"	Lwiatyn
24	"	17 yes			daughter: Franciszka Kacijak Shamokin Pa Lincoln st 814	"	"	"	"	5 3	"	"	"	"	"	Koltow
25	yes	10			friend: Josef Jagiel Russell Mass Salem st 17	"	"	"	"	5 3	"	"	"	"	"	Zalipie
26	"	45			brother: Filip Zielke Lawrence st 29	"	"	"	Sullivan Court	5 6	"	"	"	"	"	Dobiegniewka
27	S	0			coming: Wawrzyniec Wojtkowski Boston Mass. Salem st 115	"	"	"	"	5 4	"	"	"	"	"	Dobiegniewka
28	no	15			friend: Franciszek Kacijak Shamokin Pa Lincoln st 814	"	"	"	"	5 3	4	"	"	"	"	Piedrzejow
29	yes	7			Adam Kaczmarski Boston Mass. Salem st 115	"	"	"	"	5 4	"	"	"	"	"	Wielki Skarzewy
30	S	10			Bronislawa Kalczewski Chicago Ill. Milwaukee ave 709	"	"	"	"	5 6	"	"	blackbrown	"	"	Lwiatyn
						"	"	"	"	5 6	"	"	brown grey	"	"	Lazy

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser *(State whether Master, First or Second Officer.)*, *of the* KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, *from* Hamburg, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 30 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th *day of* June, 1909

at Ny.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA **sailing therewith**

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen (State whether Surgeon sailing therewith or "employed by owners thereof" as the case may be.) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June 1909

at Ny.

Immigration Officer.

1—1115

4
6 10
6

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

44

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 16th June 1909 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
ADMITTED	Schächter	Mates	16		m s	peddler	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Pabworna	father David Schächter Pabworna	Pa	Pittsburg
DEPORTED	Weinstein	Schaje	18		" "	f. lab.	"	"		"	"	Slonki	" Jacob Weinstein Slonki	"	"
3	Brand	Baruch	25		" "	tailor	"	"		"	"	Lotkiew	" Liter Brand Lotkiew	"	"
4	Zucker	Josef	19		" "	farmer	"	"		"	"	Sokolowka	" Schaje Zucker Sokolowka	"	"
5	Pfeffer	Sissie	26		" m	f. lab.	yes	yes		"	"	Trovetz	wf Rose Pfeffer Trovetz	"	"
6	Hilf	Iwan	41		" "	"	"	"		"	"		" Sime Hilf "	"	"
7	Silbermann	Saul	19		" m	blacksmith	yes	yes		"	"		" Anna Silbermann "	"	"
ADMITTED	Schneider	Josef	45		" m	tailor	yes	yes		"	"	Wytowerka	" Michel Schneider "	"	"
9	Kurzer	Abram	30		" "	"	"	"		"	"		" Rifke Kurzer Wytowerka	"	"
10	Lichter	Israel	16		" s	plumber	yes	yes		"	"	Sikwlajow	father Markus Lichter "	"	"
11	Lichtmann	Wolf	24		" m	hat maker	"	"		"	"	Stanislau	wf Malke Lichtmann Sikwlajow	"	"
12	Baker	David	40		" "	tailor	"	"		"	"	Rozdol	" Rivke Baker Stanislau	"	"
13	Smolower	Josef	42		" "	farm lab	no	no	U. S.			citizen	of the U. S. Rozdol		
14	Leif	Markus	18		" s	tailor	yes	yes	Austria			Sokolayer	father Wolf Leif	"	"
DEPORTED	Anna	Anna	25		f "	h maid	no	no	"	Polish	"	Lysiec	mother Anna Anna Lysiec	"	"
16	Wronka	Josef	28		m m	f. lab.	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Rabcayce	wf Therese Wronka Rabcayce	Pa	New Kingston
17	Panas	Stefan	41		" "	"	no	no	"	"	"	"	" Johanna Panas "	Pa.	New York
DEPORTED															
18	Salomon	Moses	33		" "	"	yes	yes	Roumania	Hebrew	Roumania	Roman	father Salomon Roman	Pa	"
Admitted	Hammer	Efroim	16		" s	farmer	"	"	Austria	"	Austria	Lezajsk	father Halmen Hammer Lezajsk	"	"
20	Silberman	Froim	17		" "	tailor	"	"	"	"	"	Rzeszow	" Schaben Silberman Rzeszow	"	"
21	Zuczakiewicz	Antoni	41		" m	f. lab.	"	"	"	Polish	"	Kolton	wf Rosia Zuczakiewicz Kolton	Mass	Lawrence
22	Kucsak	Anna	17		f s	h maid	"	"	"	Ruthenian	"	Mszczow	mother Marie Kucsak Mszczow	"	"
23	Szee	Jan	25		m m	f. lab.	no	no	"	Polish	"	Kultow	father Johann Szee Kultow	Pa	New Kingston
24	Kaczko	Fedko	18		" s	"	yes	yes	"	"	"	Mszczow	" Fedko Kaczko Mszczow	N. J.	Perth Amboy
25	Kropel	Anton	23		" "	"	"	"	"	German	"	Kaiserdorf	" Anton Kropel Kaiserdorf	Pa.	Philada
26	Schneider	Johann	44		" m	"	"	"	"	"	"	"	wf Elisabeth Schneider "	"	"
ADMITTED	Kasper	Barbara	16		f s	h maid	"	"	"	"	"	"	father Anton Kasper "	"	"
ADMITTED	Walter	Karoline	18		" "	"	"	"	"	"	"	"	" Johann Walter "	"	"
29	Jaszczak	Iwan	30		m m	f. lab.	"	"	"	Ruthenian	"	Zgurzanc	wf Anna Jaszczak Zgurzanc	"	Scranton
30	Kowacz	Kuema	24		" "	"	"	"	"	"	"	"	" Stasinnia Kowacz "	"	"

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 44

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

169

Arriving at Port of New York, June 26th, 1903, *190*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes: Year or period of years.	17 If Yes: Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a person of atrocious, or idiotic, or insane temperament, or afflicted with chronic disease? If so, which.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming in pursuance of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	27 Color of Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	2	no			friend New York 192 Allen st	no	no	no	no	Phy & Mental good		5	3	fair	light brown	gray	none	Austria	Pabrovna
2	"	"	1				Isaak Hoh 5 Orchard st	"	"	"	"	"		5	3	"	"	"	"	"	Slurki
3	"	"	3	"			uncle Vorhem Revell 167 Norfolk st	"	"	"	"	"		5	4	"	"	"	"	"	Lotkreer
4	"	"	12	"			Heirel Stein 233 7th st	"	"	"	"	"		5	4	"	black	brown	"	"	Sotwlarka
5	"	"	1	"			brother Meyer Jeffer 39 Division st	39 Division st	no	no	no	"		5	5	"	light	gray	"	"	Grodek
6	"	"	2	"			brother Isakel Frisel 330 Houston st	no	no	no	no	"		5	4	"	black	brown	"	"	"
7	"	"	40	"			sister Laula Silberman 284 Hanson st	"	"	"	"	"		5	5	"	brown	"	"	"	"
8	"	"	4	"			cousin Herman Schneider 236 Hewey st	"	"	"	"	"		5	9	"	black	"	"	"	Wybrewarka
9	"	"	10	"			brother Bingch Kwasey 236 Bergen st	"	"	"	"	"		5	1	"	black	"	"	"	"
10	"	"	2	"			" Willy Lichten 238 Hewey st	"	"	"	"	"		5	3	"	"	"	"	"	Nikolajev
11	"	"	25	20 yrs 1902 1903	New York		brother Max Schneider E. 114 st 579	"	"	"	"	"		5	5	"	black	brown	"	"	Stanislau
12	"	"	5	no			" Hersch Lilian 17 Ridge st	"	"	"	"	"		5		"	"	"	"	"	Rozdol
13																					
14	"	"	4				brother Nikan Leif New York 195 Broome st	"	"	"	"	"		5	4	"	black	brown	"	"	Drohobycz
X 15	no	"	2				cousin Josef Kwasna 2nd st 636	Anarchist	yes	yes	yes	"		5	2	"	light	blue	"	"	Lysza
16	yes	"	40				" Ludwig Kubilyek W 130th st 173	no	no	no	no	"		5	8	"	black	grey	"	Hungary	Kaberize
17	"	"	40	yes 1902 04	New York		"	"	"	"	"	"		5	1	"	fair	"	"	"	Vaszele
18	no	"	2	no			" Brother Kaplan 1234 st 806	no	no	no	no	"		5	5	"	brown	"	"	Roumania	Roman
19	"	"	2	"			uncle Samuel Kanner 19 Forek st	"	"	"	"	"		5	4	"	light	blue	"	Austria	Lezajsk
20	"	"	2	"			acqu Wendel Weis 113 Rivington st	"	"	"	"	"		5	6	"	"	"	"	"	Sokuce
21	no	"	12				brother Stefan Kwiatkiewicz Lawrence Mass 83 Jordan st	"	"	"	"	"		5	6	"	"	"	"	"	Maciejow
22	"	"	12				acqu "	"	"	"	"	"		5	3	"	"	"	"	"	"
23	"	"	16				" Kasper Kozura New Angston Pa 2nd st 636	"	"	"	"	"		5	5	"	"	"	"	"	Kolton
24	"	"	8				sister Anna Kocelko Newark N J 22 Belmont ave	"	"	"	"	"		5	5	"	black	grey	"	"	Maciejow
25	yes	"	16				cousin Lutan Kuny Wyllard Pa 3757 Edgemont st	"	"	"	"	"		5	5	"	light	blue	"	"	Kaiserwald
26	"	"	2	no			brother Jakob Kilbreider " st	"	"	"	"	"		5	6	"	"	"	"	"	"
X 27	"	"	16	"			acqu Lutan Kuny 3757 Edgemont st	"	"	"	"	"		5	-	"	"	"	"	"	"
X 28	"	"	8	"			" " "	"	"	"	"	"		5	4	"	"	"	"	"	"
29	"	"	4	"			" Lutan Louis Scranton Pa 330 Meridian st	"	"	"	"	"		5	7	"	black	grey	"	"	Syrazane
30	"	"	4	"			" "	"	"	"	"	"		5	x	"	black	brown	"	"	"

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

KAISER
AUGUSTE

I, H. Ruser, of the , from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation) — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be.)

Sworn to before me this 26th day of June 1909

at NY.

Immigration Officer.

I—1115

24

13

11

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

II—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

45

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

45
45

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 16th June 1909, 190

11—1115

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
V 1	Matejek	Bazyli 1-217863	8	3/37	m	s	f. lab	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Lwiatyn	father: Mikołaj Matejek Lwiatyn	Mass	Boston
V 2	Mazgaj	Jan	34		m	m	"	"	"	"	"	"	Trebobyska	wife: Helena Mazgaj Trebobyska		Lowell
V 3	Zimovsky		25		m	s	1-240275 21/1/39	yes	no	"	"	"	"	father: Szczepan Zimovski	"	"
V 4	"	Pawel	24		m	s	"	yes	yes	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	wife: Hana "	"	"
V 5	Lenz	Lein	27		m	m	11-119379 Can 3-4-236	no	no	"	Lithuanian	"	Telina	Lenz Telina	N.Y.	New York
V 6	Pszczota	Kaman	37		m	m	Farm	yes	yes	"	Polish	"	Talipie	father: Julia Pszczota Talipie	Conn	Thompsonville
V 7	"	Andrzej	6		m	s	Son	"	"	"	"	"	"	mother: " "	"	Lawrence
V 8	Pastuszak	Konvratka	28		f	m	wife	no	no		Polish					
V 9	"	Agnes	4		f	s	child	"	"		Lithuanian		Rokalya	father: Walenty Woś Zuczyce	Pa	Ka
V 10	"	Stas	2		m	s	"	"	"							
V 11	"	Kaman														Ska
V 12	Fedoryszyn	Jwan	35		m	m	f. lab.	"	"							
V 13	"	Kasia	24		f	m	wife	"	"				Mosciska	mother: Jelmina Fedoryszyn Mosciska	N.Y.	Rochester
V 14	"	Stefan			m	s	child	"	"							
DEPORTED V 15	Filemann	Motie	40		m	m	tailor	"	"		Hebrew		Lubicza	wife: Rivka Filemann Lubicza	"	New York
V 16	Obyl	Wolf	45		m	m	Tailor	"	"		"		NON IMMIGRANT ALIEN	Malka Obyl	"	"
V 17	"	Lewis	19		m	s	Tailor	"	"		"		"	"	"	"
V 18	"	Mechiel	14		m	s	f. lab.	"	"		"		"	"	"	"
DEPORTED V 19	Untersang	Berl	17		m	s	Tailor	"	"		Hebrew		"	father: Koppel Untersang	"	"
V 20	Spritzer	Frank	19		m	s	tailor	yes	yes		"		Kawa	mother: Frajo Spritzer Kawa	"	"
DEPORTED V 21	Beer	Maier	19		m	s	Tailor	no	no		"		Tyszow	father: Mendel Beer Tyszow	"	"
V 22	Kamanick	Jwan	35		m	m	"	"	"		Lithuanian		NON IMMIGRANT ALIEN Kowalewice	wife: Marta Kamanick Kowalewice	Pa	Pittston
V 23	Mroznowicz	Martha	22		f	m	Farmer	"	"		Polish		Skwagowa	father-in-l: Felix Mroznowicz Skwagowa	Mass	Salem
V 24	Chodan	Marya	17		f	s	Farm maid	"	"		Arab		Dzikow	father: Jwan Chodan Dzikow	NY	New York
V 25	Kreigler	Josef	31		m	m	Merchant Peddler	yes	yes		Hebrew		Kamionka	wife: Sabina Kreigler Kamionka	"	"
V 26	Mizgalik	Stanislaw	44		m	m	f. lab.	"	"		Polish		Biecz	Josefa Mizgalik Biecz	"	"
V 27	Farber	Sabsima	18		m	s	Tailor	"	"		Hebrew		Busk	father: Feivel Farber Busk	"	"
V 28	Markus	Ebem	18		m	s	clerk	"	"	Roumania	"		NON IMMIGRANT ALIEN Roumania Podoski	Josef Markus Podoski	"	"
V 29	Masser	Moses Jacob	33		m	m	tailor	"	"	Austria	"	Austria	Pszemysl	wife: Rivka Masser Biala	"	Brooklyn
V 30	Wolfshaut	Simche	18		m	s	Butcher	"	"	"	"		Busk	sister Sirel Wolfshaut Busk	Mass	Boston

30

C. English
Dist

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 45

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

No. 121

Arriving at Port of New York June 26th, 1909, *190*

11—1175

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes			18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse or supported by charity? (Strike out all that do not apply.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming in pursuance of any offer, solicitation, promise or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	18 yes					friend: Antoni Kiedl Boston Mass. 115 Salem st	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	l brown	grey	none	Austria	Lwalyn
2	no	-	9 yes 06/07	Lowell				brother: Antoni Faran Lowell Mass. Tewnsville st 29	"	"	"	"	"	"	5	36	"	"	"	"	"	Trohobyzyka
3	"	"	18 no					brother: Tomasz Lewandski	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
4	"	"	15 yes 06/08					" " Jedrzej Faran	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
5	yes	"	32 no					friend: Katarzyna Bidzianska New York Green st	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
6	no	do	28 yes 03/05	Bridgeport				" " Ludwig Packolski	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Dolina
7	"	Father	- no					Flemingsonville Penn. Box 114	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Zalipie
8		Uncle	10 yes						"	"	"	"	"	"	5	2	"	fair l	"	"	"	"
9	no	Father	38 "					husband: Marcin Pastuszak Robins Ohio no st.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	"	Kokatyn
10	"	Father						near Beaverlee, Guernsey Co	"	"	"	"	"	"	—	—	"	eight blue	"	"	"	"
11		/							"	"	"	"	"	"	—	—	"	l brown grey	"	"	"	"
12	no	self	60 yes 1909	Kelly Island					"	"	"	"	"	"	—	—	"	eight blue	"	"	"	"
13	"	Uncle	yes "					friend: Mikolaj Fedoryszyn Rochester N.Y. Holland st 108	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Mosciska
14	"	Father							"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	"
15	yes	self	21 "						"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
16	"	self	22 yes 5 yrs 1909					friend: Adel Abel New York Attorney st 136	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black grey	"	"	"	Lubicza
17	"	Father	- "					also Son Emil,	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	"	"	"	"
18	"	"	-					friend: Jos Kolb 10th st 171-121 and	"	"	"	"	"	"	5	4	"	l	"	"	"	"
19	"	"	24						"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown grey	"	"	"	"
20	"	"	50					Cousin Peter Abendel 136 Attorney st. NYC	"	"	"	"	"	"	5	6	"	fair	"	"	"	"
21	"	"	18					Uncle: Jacob Kowalski 155 Livingston st	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black brown	"	"	"	Kawanska
22	"	"	18 yes 05					Uncle: Joseph Kowalski 6th st 80	"	"	"	"	"	"	5	7	"	l brown grey	"	"	"	Gorzen
23	no	"	2					friend: Anton Kowalski 40th st 100 Pittsburg	"	"	"	"	"	"	5	7	"	eight blue	"	"	"	Komarnic
24	yes	"	60					Sister: Tekla Kobiak Salem Mass. 24 Bartlett st	"	"	"	"	"	"	5	3	"	" grey	"	"	"	Skrzyszow
25	"	"	28					Niece: Maryja Cleveland New York 116 th st 137	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black brown	"	"	"	Dzikow
26	"	"	26					friend: Marcin Mleth 241/3 Livingston st	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown grey	"	"	"	Skamionka
27	"	"	50					brother-in-l: Wendyslaw Pastuszak 44 Ridge st	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Brzezy
28	"	"	18 yes 06/08	New York				friend: Kazek Cander Columbia st 193	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	"	"	"	Brzek
29	"	"	20 " 07/09					brother: Julius Marcus New York 95th st 4. 234	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	Roumania	Poberti
30	no	"	30 no					friend: David Weinman 112 Pitkin st uncle Abram Fruder Boston Mass 66 Roxbury st. Roxbury	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Austria	Pezezinyze Brosk

F. 737.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (state whether Master, First or Second Officer), of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feebleminded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

172

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be.)

Sworn to before me this 26th day of June 1909

at NY

N. Mühsam

Immigration Officer.

1—1135

24
2
4
3
4
13
8

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

46 41

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered on the 16th June 1910

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg Hamburg, 190

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	Last permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Jakubowicz	Efsili	36		m	m	f. lab.	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Lpas	wf. Minnes Jakubowicz Lpas		
2	Smerczenski	Leon	35								Ruthenian			" Lofia Smerczenska "	Pa.	New York
3	Lang	Katarina	17		f	s	h maid				German		Kaiserstorf	father Anton Lang "	O.	Youngstown
4	Szegedi	Martin	32		m	m	f. lab.	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Veresmart	wf Erzsi Szegedy Kaiserstorf Veresmart	Pa.	Philada
5	Kovacsi	Imre	31				Labr						Laczhaza	" Maria Kovacsi Laczhaza	W Va.	Cass
6	Uglik	Istvan	31											" Anna Uglik Wrbetrislavci		
7	Havrys	Anska	18		f	s	h maid	no	no	Austria	Ruthenian	Austria	Rohatyn	mother Anna Havrys Rohatyn	N J	Elizabethport
8	Pajkusz	Loska	17											father Oleksa Pajkusz "		
9	Langer	Jakob	28		m	m	baker	yes	yes		Hebrew		Dolina	" Josef Langer "		
10	Wislin	Markus	19		m	s	tailor	"	"					" Moses Wislin Dolina	Pa	New York
11	Hulkower	Isak	19			s	peddler	"	"				Kamionka	mother Rachel Hulkower Kamionka		
12	Beniewias	Iwan	31		m	m	f. lab.	no	no		Polish		Rohatyn	wf Maria Beniewias Rohatyn		
13	Lucow	Oleksa	20			s							Horzew	mother Hrypotyna Lucow Horzew	Pa	Sayre
14	Hawera	Meikola	40			m							Moscioka	" Kaska Hawera Moscioka	Pa	Rochester
15	Litwak	Tomas	29			s	8-3-907	11-525	yes	yes			Polana	father Wawrzyniec Litwak Polana	Pa	Mahanoy City
16	Lupa	Jan	31										Swilcza	wf Katarzyna Lupa Swilcza	Mich	Detroit
17	Lesoida	Jaftin	27		f	m	wf.			Hungary	Slovian	Hungary	Varjas	father Rada Andries Varjas	N J	Elizabethport
18	Kristin	Onesstija	33		f	f	f. lab.							" Jadia Kriscka "		
19	Matsovics	Jaewe	34		m									wf Sirla Matsovics		
20	Szablitz	Kazena	27		f		wf.							father Lucas Szablitz Szerbenczpeter		
21	Hanzy	Asefat	40		m	m	f. lab.	no	no	Austria	Ruthenian	Austria	Skorzki	wf Terele Hanzy "	Pa	Philada
22	Wotrecki	Piotr	37					yes	yes		Polish		Mniszowka	" Lofie Wotrecka Skorzki	"	Northampton
23	Golabek	Manya	28		f		wf.	no	no				Wola	father Wojciech Glucki Mniszowka	"	Philada
24	Dwiesk	Zygmunt	33		m		f. lab	yes	yes				Malawa	wf Agnes Dwiesk Wola	N J	Passaic
25	Klipkiewicz	Petrusia	18		f		h maid						Moscioska	father Anton Klipkiewicz Malawa	"	Elizabethport
26	Burger	Anna	18				dger			Germany	German	Germany	Hait	" Johann Burger Moscioska	Pa	Rochester
27	Schuhmann	Louis	25		m	m	baker						Kreinar	wf Martha Schumann Hait	Mass	Lawrence
28	Rozulek	Alois	19			s	painter	11-31-907	1/1/41	Austria	Bohemian	Austria	Horice	cousin Rosa Rozulek Kreinar	Pa	Philada
29	Hlavek	Bela	16		f	s	h maid			Hungary	Slovak	Hungary	Bracovce	father Tomas Hlavek Horice	Ill	Chicago
30	Brocuk	Susanna	44										Sbiava	" Michaly Brocuk Bracovce		
														" Sbiava		

30

Examined
Inspected and Admitted
Foreign Inspector

"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 46

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 173

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909; *190*

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14	15 By whom was passage paid? (Whether ticket paid by the alien himself, or by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes: Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend; and his name and complete address.
1	yes		self	2	no	brother Henryk Jakubowicz New York 65 Grand st.
2	S	/	"	5	"	" Franciszek Jagar Youngstown O. 952 Rail st.
3	S		"	10	"	uncle Antoni Kenny Philadelphia Pa. 2757 Edgemont st.
4	No		"	24	"	agent Antoni Herman bro. i. law. Cass W. Va. Box 26
5	S		"	20	"	" do do
6	S		"	3	"	
7	No		"	2	"	" Wincenty Pajkusz Elizabethport N.J. 164 Race st.
8	No		"	2	"	brother
9	yes		"	9	"	Aquisn Moses Goldenberg New York 4th st. 257
10	"		"	9	"	brother Samuel Wilkie
11	"		"	15	"	" 231 Swanson st.
12	S		"	10	"	Wolf Buckgrow
13	No		"	20	"	Agent Lewis Zapier Logue Pa. no st.
14	No		"	20	"	Stefan Lewicki Rochester N.Y. Holland st. 6
15	S	/	"	10	"	son i. Jozef Kliska Uchanovy Cty Pa. no st.
16	"	X	"	6	"	agent Glods Front Detroit Mich. N. st. 174
17	No		"	2	"	" Adolf Slovak husband Elifar Zaficu
18	"		"	16	yes one of Pittsburg	Elizabethport N.J. 28 Hall st.
19	No	/	"	16	X yes "	brother Jova Kristin
20	"		"	10	no	" do do
21	No		"	4	"	husband Abramil Lesbitzy Philada Pa. 241 Snyder st.
22	No	X	"	6	"	agent Jacob Kwiecien Northampton Pa. no st. Box 45
23	"	/	"	30	"	Selig Pfefferstein Philada Pa. no. st. Christian st.
24	"		"	26	"	Rozalia Krupka Passaic N.J. 18 st. 18
25	No		"	20	"	brother Josef Swierk Elizabethport N.J. 107 Bayway st.
26	S		bro. i. law	10	"	brother Nikolaj Klipskewicz Rochester N.Y. 33 Holland st.
27	S		self	8	"	br. i. Johann Zallaron Lawrence Kan. 18 Borg Afrimmenten
28	S		uncle	236	"	br. i. Paul Wenzel Philada Pa. no st.
29	S		self	2	"	uncle Johann Votocek Chicago Ill. 506 Leffler st.
30	S		"	126	"	sister Anna Sedek 76 Rudle st. Chicago
						uncle Vaclav Kovar 93 Canal st. Portland

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

No. on List	19 Anarchist, or believer in anarchism, or belonging to or affiliating with any society or body of anarchists? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming in pursuance of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	27 Color of Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	no	no	no	good	no	5	—	fair	light	blue	none	Austria	Pras
2	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	grey	"	"	"
3	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	Kaisersdorf
4	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	"	"	Hungary	Vrbicnava
5	"	"	"	"	"	"	5	5	"	fair	grey	"	"	Sarvilcse
6	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	Korithya
7	"	"	"	"	"	"	5	2	"	black	brown	"	Austria	Kohatyn
8	"	"	"	"	"	"	5	3	"	light	brown	grey	"	"
9	"	"	"	"	"	"	5	7	"	light	blue	"	"	Sklina
10	"	"	"	"	"	"	5	11	"	light	blue	grey	"	Kamionka
11	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Kohatyn
12	"	"	"	"	"	"	6	6	"	"	blue	"	"	Koczew
13	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	grey	"	"	Kosciska
14	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Polana
15	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue	"	"	Sviliza
16	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	Roya	"	"	"
17	"	"	"	"	"	"	5	7	"	black	brown	"	Hungary	Vanjas
18	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	"
19	"	"	"	"	"	"	5	3	"	fair	blue	"	"	"
20	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black	brown	"	"	Serb
21	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Szentpéter
22	"	"	"	"	"	"	5	4	"	light	brown	grey	Austria	Korytki
23	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Olejow
24	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Vola
25	"	"	"	"	"	"	5	7	"	black	"	"	"	Calawa
26	"	"	"	"	"	"	5	6	"	light	brown	"	"	Kosciska
27	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	Germany	Heit
28	"	"	"	"	"	"	5	5	"	fair	blue	"	"	Pickenstad
29	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	brown	"	Austria	Horic
30	"	"	"	"	"	"	4	8	"	fair	"	"	Hungary	Brakova
							6	1	"	brown	"	"	"	Skiova

B. 737.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer), of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the KAISER AUGUSTE, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 38 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be.)

174

N. Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY.

Immigration Officer.

1—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

13—1115

47

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

KAISERIN AUGUSTE V

S. S.

sailing from Hamburg on the 16th June 190 , 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
V 1	Bilinska	Anna	17		f s	Hse maid	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Lapuszna Lodny	father Marcin Bilinski Lapuszka	N.J.	Passaic
V 2	Padaroszka	Paula	40		m	farm lab	no	no	"	Ruthenian	"	Sadki	wife Elena Padaroszka Sadki	"	New York
V 3	Perczuka	Antonia	33		f	farm lab	yes	yes	"	"	"	Drohobierowka	wife Tytiana Perczuk Drohobierowka	"	"
V 4	Perczuw	Leo	41		m	"	no	no	"	"	"	"	wife Ksenka Perczuw	"	"
V 5	Majeiskawska	Katarzyna	26		f	"	yes	yes	"	"	"	Swiatyn	brother Jan Bartkiewicz Swiatyn	Mass	Holly Park
V 6	"	Ignacy	25		m	"	yes	yes	"	"	"	"	mother Anastazya Majeiskawska	"	"
V 7	Lehrer	Sara	16		f s	seamstress	"	"	"	Hebrew	"	Petranka	mother Feige Lehrer Petranka	N.J.	New York
V 8	König	Sirel	18		"	"	"	"	"	"	"	"	mother Rahel König Petranka	"	"
V 9	Langer	Basia	17		"	"	"	"	"	"	"	Rabin	father Jakab Langer Rabin	"	"
	Einer	Maria	21		f	friend	"	"	"	"	"	Przemysl	father Herah Einer Przemysl	N.J.	Plainfield
11	Luszak	Michal	36		m	farm lab	no	no	"	Polish	"	Gradzisko	wife Maria Luszak Gradzisko	"	"
12	Waloski	Sala	18		f s	friend	yes	yes	"	Hebrew	"	Loberamil	father Jacob Waloski Loberamil	"	"
V 13	Grela	Stefania	40		m	farm lab	no	no	"	Ruthenian	"	Manajow	wife Maria Grela Manajow	"	"
V 14	—·—	—·—	38		"	"	"	"	"	"	"	—·—	wife Anna Grela —·—	"	"
	Peller	Mates	18		s	dress maker	yes	yes	"	Hebrew	"	Tekusza	father Matan Peller Tekusza	N.J.	Nic
V 16	Ochlajmanitz	Elias	48		m	tailor	"	"	"	"	"	Swizawa	wife Czarna Ochlajmanitz Swizawa	"	"
V 17	Wachnicka	Maria	33		f s	friend	no	no	"	Ruthenian	"	Zboraw	mother Maria Wachnicka Omnarez	"	Kingston
V 18	Kluszkawski	Pawlo	37		m	farm lab	"	"	"	Polish	"	Jamiska	wife Maria Kluszkawski Jamiska	"	"
V 19	Skrelatzky	Johann	38		m	"	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Giring	wife Elisabeth Skrelatzky Giring	"	Gutenberg
V 20	Zwack	Franz	29		"	"	"	"	"	"	"	"	wife Katarina Zwack	"	"
V 21	Greif	Leizik	18		s	baker	"	-	Austria	Hebrew	Austria	Czernikow	cousin Israel Diamantstein Drohobycz	"	New York
V 22	Paulert	Wilhelmine	19		"	farm lab	"	"	Russia	German	Germany	Hamburg	brother Julius Paulert Hamburg, Tierländerstr 87	N.J.	Newark
V 23	Starek	Israel	45		m	"	"	"	Austria	Hebrew	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Zarkans			
24	"	Rebecca	43		f	wife	"	"	"	"	"	"			
25	"	Emma	9		f s	child	"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN father Israel Starek Karkans	Kansas	Herkimer
26	"	Marisy	5		m	"	no	no	"	"	"	"			
27	"	Paula	3		f	"	"	"	"	"	"	"			
28	Lamb	Abraham	16		m s	farm lab	yes	yes	Austria	"	Austria	Jaslo	brother Edmund Lamb Jaslo	N.J.	New York
29	Bergmann	Heinrich	20		"	clerk	"	"	Hungary	"	Hungary	Kiskaros	father Josef Bergmann Kiskaros	"	"
30	Göres	Jakob	18		"	farm lab	"	"	Austria	German	Austria	Brettheim	father Johann Göres Brettheim	Oreg.	Portland

30 3 16 1

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 47

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 175

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909, *190*

11—1115

No. on List	13 Whether having a ticket to each final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	15 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes: Year or period of years.	16 If Yes: Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	no	self	$ no				cousin. Sister. Marya Zarzecna. Passaic N.J. Garfield str 57.
2	yes	"	" "				cousin. Wlasil Stadnyk. New York. Stanton St 205
3	"	"	" "				friend. same address
4	"	"	" "				cousin.
5	no	"	20				friend. Michal Martzinik Hyde Park Mass. Risorgento 28
6	"	"	"				same address
7	yes	"	"				friend. Moses Witkman New York N.Y. 105 E. 4 St.
8	"	"	"				cousine. Amalia Halpern New York 1059 Y St.
9	"	"	10				friend. Simon Baumgarten New York Synol St. 17 Fr.
10	"	"	7				bro. l. Hersch Finik Plainfield N.J. 306 Liberty St.
11	"	"	16				friend. ~~Boston Bonski~~ ~~New York St 4 N. 109~~
12	"	"	4				friend. Peter Farber New York 155 7 Ridge St.
13	"	"	10				friend. Stefan Semenik Newark N.J. St 15 N. 329
14	"	"	10				same address
15	"	"	2				friend. Schmul Schein New York St 3 N. 197.
16	"	"	8				friend. Julius Berka New York St 10 N. 48
17	"	"	20				bro. l. Kasper Kosmra New Kingston Pa. no St.
18	"	"	6				friend. Sdor Waliszko Forest City Pa. Box 209
19	no	"	20 yes	1905 N.Y.		Gutenberg	friend. Josef Horvath Gutenberg New York.
20	"	"	15 no				friend. same address
21	yes	"	yes				friend. Israel Rekshiler 36 Christie St. New York
22	no	"	15				cousin. Gustav Lachner Newark N.J. Carlton St. 56
23		Steel	yes	1909		Kansas	
24		Uncle	100	1909		Herkimer	
25		Father	yes 6 cousin				
26		Father	" "				
27		"	" "				
28	yes	brother	4 no				brother. Jacob Lamb. 121 Columbia St. N. York
29	"	"	" "				brother. Jacob Bergman New York 380 E 8 St.
30	"	self	15				bro. l. l. Joh. Filip Weiss 111 Dakota St. Portland

No. on List	18 Are you a prince, or a nobleman, or head-man, or chief of any tribe? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	no	no	no	good	one	5	4	fair	l. brown	grey	none	Austria	Lomazna
2	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Sadki
3	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Tarnow
4	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Drohobierow
5	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	— " —
6	"	"	"	"	"	"	5	4	"	fair	"	"	"	Sinatyn
7	"	"	"	"	"	"	5	4	"	l. brown	"	"	"	
8	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Petranka
9	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	
10	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	
11	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	grey	"	"	Przemysl
12	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	Gradzisko
13	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	black	"	"	Lobramil
14	"	"	"	"	"	"	5	4	"	l. brown	grey	"	"	Maniajaw
15	"	"	"	"	"	"	5	5	"	fair	blue	"	"	— " —
16	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	brown	"	"	Takusza
17	"	"	"	"	"	"	5	4	"	l.	grey	"	"	Suszawa
18	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	black	"	"	Muszer
19	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	grey	"	"	Lanicka.
20	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	Hungary	Gairing
21	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	— " —
22	"	"	"	"	"	"	5	7	"	black	brown	"	Austria	Czernichow
23							5	6	"	fair	grey	"	Russia	Rozopol
24							5	4	"	black	brown	"	Germany	Stangenwalde
25							5	—	"	"	"	"	"	Karthaus
26							—		"	fair	blue	"	U.S.A.	Herkimer
27							—		"	"	"	"	"	"
28							—		"	l.	grey	"	"	"
29	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	Austria	Sudinska
30	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	Hungary	Kistarcsa
							5	4	"	blue	grey	"	Austria	Brettheim

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

KAISERIN AUGUSTE VICTORIA

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.) swear of the , from Hamburg , do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Muhsam, Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VI... A sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A Muhsam.

Sworn to before me this 26th day of June 1909

at NY

Immigration Officer.

1—1115

7
2
2
3
7
14
3
11

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

48

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 16th June [illegible], 190

11—1118

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
✓ 1	Trebnicka	Tekla	30		f m	wf.	no	no	Austria	Ruthenian	NON IMMIGRANT ALIEN				
✓ 2	"	Franz	4		m	child	"	"	U.S. born						
✓ 3	"	Marian	3		"	"	"	"	Austria	Ruthenian	Austria	Gregurilow	brother	Wujcz Zaperitzy Przemysl	Pa Elizabeth
✓ 4	"	Stefko	1	6	"	"	"	"	U.S. born						
✓ 5		Karolina		3/12	f	3-19/9237 infant	8/15/10		Austria	Ruthenian		Gregurilow			
✓ 6	Pawlica	Tekla	20		s	farm	yes	yes					brother	Jan Pawlik	
✓ 7	Kapczyn	Kseuka	21		"	"	no	no	"	"	"	Okno	"	Piotr Kapczyn Okno	"
✓ 8	Krug	Anna	25		"	wf.	yes	yes	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	father	Stefan Zadrowny Chicago	"
✓ 9	"	Magdalena	11		"	infant									Ny Brooklyn
✓ 10	Derusin	Paraska	11		s	f. laur	no	no	"	"	"	Hlibow	brother	Mikolaj Harnoga Hlibow	"
Detained	Rozsinska	Peter	52		m	tailor	yes	yes							
Special Inquiry	"	Cecilie	50		"	IN HOSPITAL	DISCHARGED								
Admitted	"	Leokadia	18		s	h. maid	"	"							
Admitted	"	Klara	16		"	"	"	"							
Admitted	"	Anastasia	11		"	child	"	"	Germany	Silesian	Germany	Rybnik	brother	Andreas Rozsinski Rybnik	" Amsterdam
Admitted	"	Amalia	9		"	"	"	"							
Admitted	"	Anna	3	6	"	"	—	—							
Admitted	Kiatkowski	Lucie	17		"	h. maid	yes	yes	"	"	"	"	father	Peter Wiatkowski Lipinken	"
✓ 19	Kochner	Hever	26		m	blacksmith	"	"	"	"	"	"	"	Jakob Kochner Rybnik	"
✓ 20	Zarais	Anna	19		f	embroiderer	"	"	"	"	"	Schönlinden	"	Johann Zarais Leutheuranth	Mass Lawrence
✓ 21	Engelhardt	Georg	24		m	mason	"	"							
✓ 22	"	Eva	23		f	wf.	"	"	"	"	"	Leutheuranth	mother	Margarethe Engelhardt Leutheuranth	Ny Brooklyn
✓ 23	"	Anna	4		f	child	—	—							
✓ 24	Zavodny	Jindra	32		f m	wf.									
✓ 25	"	Anna	12		f	child	11-625057	10/7/35	Hungary	Slovak	Hungary	Brezova	br.i.l.	Stefan Kwarka Brezova	Ill Chicago
✓ 26	"	Katerina	14		"	"	"	"							
✓ 27	"	Mikes	3	6	"	"	11-142431	10/30/34							
Detained	Eytner	Frania	18		sh	day-lab	no	no	Austria	Hebrew	Austria	Pysekowe	father	Isak Eytner Pysekowe	Ny Brooklyn
✓ 29	Seller	Hersch	44		m	goldsmith	yes	yes	U.S. CITIZEN ARRESTED ON PIER		citizen of the U.S.				
✓ 30	Winkler	Anna	17		s	clerk	"	"	Hungary	"	Hungary	Jesenjak	father	26 Leopold Winkler Tissenjeak	"

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 48

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York June 26th. 1903 *190* 177

11—1115

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a Polygamist.	19 Whether an Anarchist.	20 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	21 Condition of Health, Mental and Physical.	22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	23 Height. Feet.	Inches.	24 Complexion.	25 Color of— Hair.	Eyes.	26 Marks of Identification.	27 Place of Birth. Country.	City or Town.
1								no	no	no	good	no	5	6	fair	fair	gray	scars	Austria	Przemysl
2							husband Wincenty Skibnicki Philada Pa 2122 Carlton st	"	"	"	"	"								
3	yes	self	50																	
4																				
5																				
6			no				cousin — " —													
7	"	"	"				br. i. l. " Michael Benus 1902 Wood st. 2207	"	"	"	"	"	5	7	"	"			Austria	Przemysl
8	"	friend	20	yes	1902	Brooklyn														Austria
9					99		husband Jan Kling Brooklyn N.Y. Grand st. 76	"	"	"	"	"	5	4	"	"			"	Wien
10				no				"	"	"	"	"	5	6	"	"			"	Klibon
11							cousin — " —	"	"	"	"	"								
12		friend											5	4	"	"				
13		self	11										5	2½	"	brown	grayish brown		Germany	Rybno
14	yes	"	"	yes									5	1	"	white	blue			Lipsinken
15							von m. bei Stanislaus Przewoski Brooklyn N.Y. 77 Bowne st.						5	7	"	light	"			Rybno
16													4	11	"	"	"			"
17																				
18																fair	brown			Rybno
19							uncle — " —										grey			"
20	yes	uncle	10				br. i. l. — " —										brown			"
21													4	11	"	light	"			Lipsinken
22	"	self	15				uncle Fritz Beyer Lawrence Mass. 133 Union st	"	"	"	"	"	5	2	"	fair	grey			Rybno
23													5	1	"	brown	brown			Buschkrauk
24		friend			1902		father i. l. Mathews Ebert Brooklyn N.Y. 1115 Liberty Ave	"	"	"	"	"	5	7	"	dark	"			"
25	"	shipmate	5	yes	03	Chicago							4	11	"	l. brown	blue			"
26				no				"	"	"	"	"								
27							husband Samuel Zavodny Chicago Ill. 21 Wade st.	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	brown		Hungary	Zvolen
28	"	uncle	3	"				"	"	"	"	"	5	7	"	fair	"			"
29							uncle Sam Glauber New York 176 E. 140th. st	"	"	"	"	"					gray			"
30	"	self	10	"			brother Alois Winkler New York 144 th. 141 st. ave	"	"	"	"	"	5	6	"	blue			Austria	Tyrolean
								"	"	"	"	"	5	4	"	brown	brown		Hungary	Seles

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

26 29

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer), of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909

at NY

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*) — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass potisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

178

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the KAISER AUGUSTE sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 26th day of June 1909

at Ny.

Immigration Officer.

A Mühsam

1—1115

18

9

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

49

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE V sailing from Hamburg on the 16th June 1909, 190

11—1115

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	9 Last permanent Residence. Country.	City or Town.	10 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	11 Final Destination. State.	City or Town.	12
V 1	Roffelean	Timitrie	25	m	s		f. lab	yes	yes	Hungary	Rumanian	Hungary	Rerlad	mother: Vasa Effimca Berlad	Pa	Youngstown	
V 2	Timari	Teodor	48	"	m		"	no	no	"	"	"	"	wife: Paraskiva Timari			
V 3	Poltorak	Kanrygls	18	"	s		"	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Wierchanka	father: Kanrygls Poltorak Wierchanka	Pa	Jermyn	
V 4	Hydzik	Stanislaw	18	"	"		farmer	1-346801	I-404-9-3-43	"	"	"	Kostanwee	Jadrzej Hydzik Kostanwee	N.Y.	New York	
V 5	Werety	Franz V/L 689/375	18	"	"		f. lab	SEE PRINCESS MATOIKA		"	"	"	Kichierzany	mother: Zofia Werety Kichierzany	Mass	New Bedford	
6	~~Jakubek~~	Wojciech	18	"	"		"			"	"	"	Kamienica	father: Jozef Jakubek Kamienica	N.Y.	Brooklyn	
V 7	Pastuszek	Tomas	25	"	"			3-40960		"	"	"	Rukowka	Antoni Pastuszek Rukowka	N.Y.	Port Amboy	
V 8	Jadwisiagak	Franz	18	"	"			3-64084		"	"	"		Walenty Jadwisiagak	Pa	Meiersville	
V 9	Duckowiak	Mickas	24	"	m					"	"	"	Dobrowysl	wife: Anna Duckowiak Dobrowysl	Pa	Scranton	
V 10	Rosenbleith	Mirjam	26	f	m		wife	2-878790	6-23-09								
V 11	"	Rudolf	3	6	m	s	child	yes	yes	"	Hebrew	"	Koppeyguel	father: Chaim Leib Rosenfeld Koppeyguel	N.Y.	New York	
V 12	"	Czarne	2	6	f	"	"	no	no								
V 13	Keller	Georg	40	m	m		shoemaker	yes	yes	"	German	"	Brettheim	wife: Katarzyna Keller Brettheim		Brooklyn	
V 14	Schwalenberg	Rudolf	23	"	s		tailor	8-67199		"	"	"	"	father: Valenti Schwalenberg	Mass	Holyoke	
V 15	Hallmann	Jakob	16	"	"					"	"	"	"	Georg Hallmann			
V 16	Ansprichig	Ette	18	f	"		maker	D-72645/44	10-26-40	"	Hebrew	"	Kobatyn	mother: Ette Ansprichig Kobatyn	N.Y.	New York	
V 17	Keller	Abraham	32	m	m		merchant			"	"	"	Koppeyguel	wife: Lika Keller Koppeyguel			
V 18	Skolzytek	Jan	17	"	s		f. lab			"	Polish	"	Kichierzany	father: Daniel Skolzytek Kichierzany	Mass	New Bedford	
V 19	Keya	Michal	20	"	"					"	"	"	Lanck	" : Jozef Keya Lanck	N.Y.	Long Island	
V 20	Ligenski	Stanislaw	18	"	"			11-202426	-905	6/13/39			Stanimka	mother: Maria Ligenski Stanimka	Ill	Chicago	
V 21	Labincsak	Mikaly	31	"	m					Hungary	Slovak	Hungary	Kobatyn	father: Ivan Mikaly Mezilaborcz	Pa	Pittsburg	
V 22	"	Maria	21	"	f		wife	6-72588	3/7/40	(504)							
V 23	Weinstein	Jano	24	"	s		butcher	"	"	"	Hebrew	"	Shanpotok	Lejzor Weinstein Shanpotok		Bradish	
V 24	Weber	Sali	28	f	m		wife	no	no	Austria	"	Austria	Humenitz	father: Daniel Rafroshen Weber Humenitz	N.Y.	New York	
V 25	"	Jankel	10	"	s		child	"	"	"	"	"	"				
ADMITTED	Schall	Isaak	35	"	m		f. lab	"	"	"	"	"	Brodek	wife: Perle Schall Brodek		Centerville	
ADMITTED	Prim	Lehia	13	"	s		errand girl	yes	yes	"	"	"	"	grandmother: Rivel Rosenka			
V 28	Lyczinek	Jerzyj	36	"	m		f. lab	no	no	"	Polish	"	Kony Tatz	wife: Agnieszka Lyczinek Kony Tatz	Minn	Minneapolis	
V 29	Wallach	Moses	17	"	s		factory	yes	yes	"	Hebrew	"	Lazzow	father: Wolf Wallenstein Lazzow	Mass	Lawrence	
V 30	Teichmann	Oster	19	f	"		maker	D-72564	19/9/35	"	"	"	Kobatyn	Moses Teichmann Kobatyn	N.Y.	New York	

29

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 49

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

4 S.S. Finn

Arriving at Port of New York, June 26th. 1909, *190* 173

11—1118

| No. on List. | 13 Whether having a ticket to such final destination. | 14 | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes: Year or period of years. | Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 How is person or class of persons, or from what nation last came (emigrants or to-day)? | 20 Whether a Polygamist. | 21 Whether an Anarchist. | 22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, expressed or implied, to labor in the United States. | 23 Condition of Health, Mental and Physical. | 24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906 | | |

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer) of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909,
at NY

Immigration Officer.

11—1115.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsam, Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

180

[redacted]

Sworn to before me this 26th day of June 1909

at NY

Immigration Officer.

N. Mühsam

1—1115

List of Races or Peoples.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West-Indian.

11—1115

50

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 16th June 1909, 190

11—1115

1	NAME IN FULL.		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	Last permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
V 1	Malaszuski	Wladyslaw	30		m m	farmer	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Brzozowa	wife. Ludwika Malaszuski Brzozowa	N. J.	Maplewille
2	~~Slawek~~	Jan	41		" "	farmlab	"	"	"	"	"	"	wife. Julia Slawek Brzozowa	"	—.—
V 3	Bilawski	filip	32		" "	"	"	"	Ruthenian	"	Hranki		wife. Olena Bilawska Hranki	N. J.	New York.
V 4	Siekania	franciszek	36		" "	"	"	"	Polish	"	"		wife. Rosalia Siekania	"	Mamaroneck
V 5	Kamarnicki	Wasyl	24		" s	"	"	"	"	"	Malekaba		father. Teodor Kamarnicki Malekaba	N. J.	Brooklyn
V 6	Slowak	franciszek	26		" "	2-180826. 9-19-31			"	"	Hranki		brother. Marcin Slowak Hranki	"	"
V 7	Welyczka	Maksym	46		" md	"	no	no	Ruthenian	"	Lysnika		son-in-l. Leska Tabaka Lysnika	Pa.	forest City
V 8	Szarjak	Mihaly	18		" s	day lab	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Megalobara	father. Peter Szarjak Megalobarsz	"	Pittsburg
V 9	Hapka	Julia	18		" f	"	6-111822-3/10/[illegible]		Ruthenian	"	— —	— —	father. Wasil Hapka — —	"	— —
V 10	Potaczniak	Gregor	24		" m	"	"	"	Austria	"	Austria	Brzozowa	father. Panko Potaczniak Brzozowa	"	Scranton
V 11	~~Galisiuk~~	~~Johanna~~	19		" f	"	"	"	Hungary	"	Hungary	Merolabary	mother. Anna Galisiuk Merolabary	"	Linkant
ADMITTED	Warkkel	Israel	28		m m	shoemaker	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Sanok	wife. Regina Warkkel Sanok	N. J.	New York.
ADMITTED	Holzmann	Scheine	17		f s	dress maker	"	"	"	"		Krystynopol	father. Israel Holzmann Krystynopol	"	— —
ADMITTED	Littmann	Simon	9½		m s	child	"	"	"	"	— —	— —	mother. Mariem Littmann — —	"	— —
V 15	Szterranka	Koza	17		f s	farm laborer	no	no	Hungary	Polish	Hungary	Karkestya	mother. Maria Szterranka Karkestya	Pa.	Pittsburg
V 16	Schmidt	Katarina	18		f "	"	yes	yes	Austria	German	Austria	Galeszow	father. Heinrich Schmidt Galeszow	Mass.	Lynn
ADMITTED	Renner	Ida	42		" m	"	wf	no	"	Hebrew	"	"	husband. Gotzel Renner Galeszow	N. J.	New York
V 18	~~Porper~~	Rivka	36		f "	"	wf	yes	yes						
V 19	"	Israel	13½		m s	child	"	"							
V 20	"	Perl	9		f "	"	"	"	"	"	Sokolowa		father. Jacob Berg Lakalowa	"	— —
V 21	"	Osias	10		m "	"	no	no							
V 22	"	Feige	16		f "	dress maker	yes	yes	"	"	"	— —	grandfather. same address	"	— —
V 23	Barmann	Tribins	19		m s	cigar lab	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Widzi	father. Itzig Barmann Widzi	"	— —
V 24	Tanczeniouke	Emilia	19		f "	farm laborer	no	no	"	Lithuanian	"	Kropa	father. Leopold Tanczeniouke Kropa	Ill.	Chicago
ADMITTED	Rosenzweig	Chaim	50		m m	laborer	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Grodek	wife. Chawa Rosenzweig Grodek	N. J.	New York
26															
27															
28															
29															
30															

2-515084-505-8/5/37

24

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 50

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

181

Arriving at Port of New York, June 26th. 1909, *190*

No. on List.	13 Whether having a ticket to each final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether also paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a Polygamist.	19 Whether an Anarchist.	20 Whether coming by means of any prepaid railroad or steamship ticket or otherwise, obtained in whole or in part by any corporation, association, society, municipality, or foreign government.	21 Condition of Health, Mental and Physical.	22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 23 Height. Feet.	Inches.	24 Complexion.	25 Color of— Hair.	Eyes.	26 Marks of identification.	27 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	self	$25	yes	1906	Ill	Gr. i. l. Franciszek Wojcik 164 Box. Maplewile R. 3						5	8	fair	black	grey	none	Austria	Warniorka
2	"	"	28	"	1903	Chicago	Gr. i. l. same address	"	"	"	"	"	5	7	"	fair	blue	"	"	Brzozowa
3	yes	"	10	"			Gr. i. l. Emanuel Tamazewski 105 Stanton St. New York	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Harodyzcze Krotkowski
4	no	"	10	"	1905	New York	Gr. i. l. Wiktor Malinowski 9 ½ Ray St. Manhattan	"	"	"	"	"	5	6	"	"	l.	"	"	Slonaw
5	yes	"	5	"			friend Wasyl Szpak 470 Bristol St. Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	brown	"	"	Malachow
6	"	"	10	"			friend Same address Zdobreso	"	"	"	"	"	5	4	"	"	grey	"	"	Hranki
7	no	"	10	"			Sam. Szkan Welgerska Box 209 Forest City Pa.	"	"	"	"	"	5	5	"	black	"	"	"	Lubgera Krac
8	"	"	5	"			Brother Sam. Szczepiak Pittsburg Pa. Box 311	"	"	"	"	"	5	8	"	fair	"	"	Hungary	Nagalaborca
9	+	"	20	"			Gr. i. l. Franko Medaika Pittsburg Pa. 5 Ann St 6	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	brown	"	"	— " —
10	—	"	65	"			Brother Sam Popczewiak Scranton Pa. Scranton St 711	"	"	"	"	"	5	8	"	"	grey	"	Austria	Brzezowa
11	no	"	10	"			Gr. i. l. Wasil Rak Linkant Pa. no St.	"	"	"	"	"	5	7	"	fair	blue	"	Hungary	Nagalaborca
12	yes	"	5	"			cousin Jacob Linik New York Columbia St 90 ½	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	brown	"	Austria	Pawok
13	"	"	6	"			uncle Josef Litkowna New York 5242	"	"	"	"	"	5	2	"	"	grey	"	"	Krzybyzow
14	"	"	2	"			father same address	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	
15	no	"	10	"			Gr. i. l. Wasil Rokipcsak Pittsburg Pa. Letkown St. 6	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	Hungary	Kerstelcaly
16	"	"	14	"			brother Wilhelm Schmidt Lynn Mass 547 Boston St.	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"	Austria	Galaszow
17	yes	"	5	"			Gr. i. l. Chaskel Kamm New York 304 Hester St.	"	"	"	"	"	5	4	"	"	grey	"	"	— " —
18	Self																			
19	"							"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	
20	"	"	5	"			husband Berik Parger New York Essex St 141.	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Salatwina
21								"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	
22	"	"	1	"			father same address	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	
23	"	"	2	"			friend Mend Schulit New York 8102 St 2 nd	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Salatwina
24	"	"	10	"			Gr. i. l. Saman Lewitzki Chicago Ill Rubina St Nr.	"	"	"	"	"	5	3	"	black	brown	"	Russia	Kamma
25	"	"	6	"			Sam. Moses Rosenzweig New York 8 97 St 1st	"	"	"	"	"	5	7	"	fair	blue	"	"	— " —
26								"	"	"	"	"	5	8	"	"	brown	"	Austria	Gradek.
27																				
28																				
29																				
30																				

F. 797.

51

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly ~~[illegible]~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26th day of June 1909

at NY

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

51-41

...SENGERS.

List 51.

61

182

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Mühsa, Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing therewith

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen (State whether Surgeon, qualified Surgeon, or Assistant Surgeon, or Surgeon employed by ordinary Steamer, as the case may be.) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, containing in number are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Kaiserin Aug Victoria

Dr Mühsam

Sworn to before me this 26th day of June 1909

at NY,

Underwood

Immigration Officer.

June 26-09

1639
62 Colt
1701 Total

3-TR
284 S.1.

List of Races or Peoples.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West-Indian.

1—1115

F. 797.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

51

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 16th June 190 ; 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
ADMITTED	Benco	Jan	16	m	s	glazier	yes	yes	Austria	Bohemian	Austria	Horice	father Paul Benco	Ill.	Chicago
2	Honigbaum	Ludwig	42	"	m	merchant	"	"	Germany	German	Germany	Berlin	acq. Ernst Hartenberger Hamburg	N.Y.	New York
3	Goldschmiedt	Israel	16	"	"	f. lab.	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Borscow	mother Freide Goldschmidt	"	"
DEPORTED	Barson	Jan	36	"	m	"	no	no	"	Polish	"	Prattowe	wf. Maria Barton Kuralowke	N.Y.	Manchester
5	Gal	Tomas	34	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Odrovécs	" bgnes Gál	Pa.	Taylor
6	[illegible]	[illegible]	44	"	"	joiner	"	"	Germany	German	Germany	Karpischen	sister: Ida Förster	N.J.	Roseberg
7	Grulansko	Walko	24	"	"	dentist	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Hamburg	father Berginchen Stark	"	Borgheim
8	Schuster	Josie	30	"	f	wife							Grulansko Bgnesław	"	New York
9	"	Blanc	6	"	"	child	no	no	Austria	"	Austria	Sadagora	brother: Linny Schleichner Galinesk	"	New York
10	"	Taube	3	"	"	"	"	"							
11	"	Rochel	2	"	"	"	"	"							
12	Hammer	Salomon	17	"	m	pedlar					Leipzik		father Salomon Kammer Leipzik		
13	Stern	Leie	28	"	m	wf.	yes	yes	"	"	Warez		" Rachel Zipporunsen Warez	O.	Toledo
14	Kralowski	Adolf	20	"	s	f. lab.	no	no	Russia	Polish	Russia	Lunza	" Jicem Krakowski Krakowa	Mass	Springfield
15	Lindvagel	Magdalena	35	"	f	wife	yes	yes	Germany				NON IMMIGRANT ALIEN sister Louise Fitz		
16	"	Gustav	8	"	m	child	"	"					NON IMMIGRANT ALIEN		
17	"	Luise	4	"	f	"	"	"	N.S. G.Born Citizen				wf. the U.S.A.	N.J.	Summerville
18	"	Sophie	2	"	"	"	"	"	"	"			"	"	
19	"	Richard	9	"	m	"	"	"	Germany	German					
20	Kreuss	Jack	29	"	m	joiner	"	"	Austria	Hebrew	NON IMMIGRANT ALIEN Liberty Island		wf. Feige Kreuss Stanislau	N.Y.	New York
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

19
2 13
17

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 51.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 25th 1909; *190* 183

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket through to final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes: Yes or No. / Year or period of years. / Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Brought, without an engagement, or inducement, to labor for any one, or assisted by others to come, or expecting to be supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Color of— Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	uncle	$50		uncle Teubros Pello Chicago Ill. 506 Paulina St.	no	no	no	no	good	no	4	11	fair	fair	blue	none	Austria	Borice
2	"	self	$2		cousin William Jonigbauer New York 1579 Madison Ave	✓	"	"	"	"	"	5	10	Dk	black	brown	"	Germany	Landeshut
3	"	"	$2		uncle Heinr Rosenblatt 1— " — 433 E 9th St.	✓	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Austria	Borlecow
4	no	"	$15		acqu. Valentin Pinsker Manchester N.H. 42 Beech St.	✓	"	"	"	"	"	5	8	"	fair	gray	"	"	Piattowa
5	"	"	$37	yes 1907 Taylor G.	brother Hermann Bel Taylor R. no St	✓	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Cdrowac
6	yes	"	yes	1908 Chicago Ill.	cousin Wilhelm Baumann Rochester NY 42 Blumfield St	✓	"	"	"	"	"	5	2	"	black	"	"	Germany	Hagendorf
7	"	"	$10	no	cousin Adolph Bilaysky Brooklyn NY Bowery Ave 418	✓	"	"	"	"	"	5	10	"	"	brown	"	Russia	Bygustow
8						✓	"	"	"	"	"	4	11	Dk	brown	gray	"	Austria	Sadagora
9	"	husband	$	"	husband: Harry Schuster New York Livingston St 107	✓	"	"	"	"	"	—	—	"	"	brown	"	"	"
10						✓	"	"	"	"	"	—	—	"	"	blue	"	"	"
11						✓	"	"	"	"	"	—	—	"	"	brown	"	"	"
12	"	self	$40		brother-in-l: David Korn	✓	"	"	"	"	"	5	5	"	"	gray	"	"	Zarayik
13	no	friend	$20	no	husband attorney at law 40 Toledo O. 514 South St.	✓	"	"	"	"	"	4	9	"	brown	brown	"	"	Wersz
14	"	"	$3		brother Vincent Sabowski Springfield Mass. Ferry St 108	✓	"	"	"	"	"	5	9	"	brown	gray	"	Russia	Gorbowo
15		husb.	—	yes 1903 1908	husb. Gustave 139 " Main St	no	no	no	no	good	no	5	2	"	fair	bl	"	Germany	Hamburg
16		father	—	"														"	Endingen
17	"	"	—	Citizen	of the U. S. A.													N.Y.	Newark
18			—															" "	
19			—															Germany	Hamburg
20	yes	brother	yes	1906 Last Year 08	brother Leib Kreins Rezyca 216 Essex St.	✓	"	"	"	"	"	5	—	"	black	brown	"	Austria	Pezinyzeu
21					5 yrs							—	—						
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser, of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commanding Officer.

Sworn to before me this 26 day of June, 1909

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INDEXED

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

N. Y. Form 50

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STAT

to the

Arriv

11—1115

13 14

1 Ge

2

3

4 up

5

6 Ru

Affidavit of Surgeon.

, Surgeon of the , , do

solemnly, sincerely, and truly that I have had years' experience as a Physician

and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority o

, and that I have made a personal examination of

each of the aliens named herein, and the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are,

to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical

condition of such aliens.

Sworn to before me this day of , 19

at

Immigration Officer.

11—1115

15

16

17

18

19

20 Jew Ir

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The other language is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

n—ms

Form 500 B
...of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

...quired by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiserin Augusta Vic sailing from Hamburg June 17 1, 1909

2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.)	
Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
Ueber	Hermann	24	M	S	Brewer by Occupation Pantryman	yes	yes	Germany.	German	Germany	Passum.	Father Weber Joseph Rivers near Paderborn	My New York Germany.	

Medical Examination by Dr Wilson
November 2nd
Duncan Dobler
Insp.

1

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

N. Y. Form 99

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York June 26, 1909. 185.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906				
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether when paid by the master, owner, agent, or any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?		If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? (If so, which?)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Place of Birth.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.	Complexion. Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or T
1	arrived on S.S. Aug Victoria			No	—	—	Friend John Furlinger	No	No	No	No			5	7 1/4	fair light	grey		Bavaria Germany	Frec
2	Departed the ship June 27. 1909						#1429 Second Ave New York													
3		$270= in Bank																		
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

N. Y. Form 80
Department of Commerce and Labor

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... (Name whether Master, First or Second Officer.) *of the* ....., *from* ....., *do solemnly, sincerely, and truly* ..... *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ..... *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

.....

..... *Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19* ,

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

N. Y. Form 80
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1610

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Kaiser Augusta Victoria (Hamb-Am. Line) arrived June 27, 1909, 19..., ..., M., ..., from ...

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	Krupecka,	Karolina	28	15		1	To b-i-l 1:10	Sr. Mrs Stanisl Raba 7344 Old Nyk Bway	Seh	27	10	/	—	/
2	Skalko,	Chawe & 4 ch	38	14/?1	5	"	husband	Husb. Simon 195 Madison Nyc	Seeh	26	2	—	—	—
3	Krzysanowski,	Boleslaw	25	19	1	"	tel $	Ry. to bro. Josef 347 Blemhuber Av.	B	28	3	/	/	/
4	Weltzer,	Cheim	1	28	1	"	b-i-l	Bil Rusak Tenelier 444 Blake Av	Seln	27	11	/	—	/
5	Silka,	Anton	30	29	1	"	sister	Ry. Sis Viet Silka 54 Millon Amsterdam	B	27	3	/	/	/
6	Kawinowicz,	Sabina	30	6	1	"	brother	Bro. Jan 153 Dupont Greenpoint	Dew Bkn	27	11	/	—	/
7	Golkin,	Golde	37	13	1	"	husband brother	Ry to bro. Sam 577 E. 14	Nyc 20	B	28	4	/	/
8	Gerber,	Chaje & dau	38	23/24	2	"	husband	Husb. Leib 204 Allen	Ny	Seln	26	4	—	—
9	void													
10	void													
11	Laskowski,	Kon.	25	14	1	"	b-i-l tel $	Ry bro. Piotr 27 Stratt	B Wilmington	Del	28	4	/	/
12	Keway,	Marya	23	20	1	"	friend	Austr Soc	J		28	10	/	/
13	Torban,	Wascia $						Sis. Wasyl Karpin 96	Seln	McKon Hapleton	27	11	/	—
14	Werpnik,	Anna	33	25/26	2	"	sister & c	Sis						
15	Procz,	Anna	31	26	1	"	cousin	Pol. Soc	J		28	11	/	/
16	Darzyniec,	Jadwiga	20	4	1	"	tel $	Ry W. to Sis. Mary 1011	Pittsburgh Pa.	Harrison	B	28	4	/
17	Cebaretzkute,	Anna	1	27	1	"	tel $	N.P.Eto Co. Manert. Box 347	Maynard	P	7/1	9	—	—
18	Kobszanka,	Kata.	27	4 1/11-1	1	"	cousin	Cousin Pauline Jakobs 67 E 3	Nyc	Seln	28	10	/	/
19	Schakun,	Maria & dau	10	10/11- 1	1	"	tel $	Made S. S.			7/2	1	6	6
20	Pagman,	Sprinze	22	20	1	"	uncle tel $	Ry. E. Uncle Dan'l Finkelstein	Cumsbury Mass	Withall	P	29	9	3
21	Parol,	Marya	25	24	1	"	aunt	Aunt Mrs Jan Krupczura 7344 Old	Ny Seln Bway		26	4	—	—
22	Bacho,	Tekla & 4 ch	24	25/29	5	"	tel $	Ry W. husb Michael 128 Poplar	Lonwood Mass		26	2	—	—
23	Cisko,	Jan	21	27	1	"	tel $	S. S.		J	7/1	10	5	5
24	Berkowicz,	Morsch	20	1	1	"	brother	Sis. Mrs Mowis	Nyc	Barnovsky 25 Hester	Seln	27	12	/
25	Burtke,	Zuhloime	30	12	1	"	brother	Bro. Sol.	140/47 Stanton	Nyl	J	26	4	—
26	Sajdak,	Sofie & son	32	30 28	1	"	tel $	Ry. E. & husb. Jan Box 340	Ludlow	Mass	7/1	12	5	5
27	Zelezna,	Josefa	32	29	1	"	tel $	R.K.Eto Mnc. Jan Laydaka Box 340	Ludlow Mass	B	7/1	1230		
28	Eigenfeld,	Cipe & 5 ch	37	16/?1-1	5	"	husband	Husb. Chaim 150 Attorney	Nyc	B	27	11	5	—

KAISER AUGUSTA VICTORIA JUNE 26, 1909

N. Y. Form 60
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1616

RECORD OF DETAINED ALIENS

187

S. S. Kaiser Auguste Victoria arrived ....., 19..., ... M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
29	Bard,	Ilona	20	13		1	To uncle	1:40 Aunt Mrs. Adolf Neumann 220 E 78 St. Nyc	S.	6/26	5:28	—	1	—
30	Grumblatt,	Neige	11	16		1	" sister	Sis. Mrs. Annie Bor. 117 - 2d Ste. Nyc	F.	6/27	11[5]	1	1	1
31	Yokose,	Julian	13	23		1	" tel	S D. LPC	H	6/29	10	3	3	3
32	Chsinski,	Julian	13	4		1	" tel	Br. E. to br in law Serfic Zumbzucki 101 Millbury Worcester Mass	P	6/29	4	3	3	3
33	Trumpicks,	Jonas	19	20		1	" tel	S. D.	J	7/1	10	5	4	5
34	Donowsky,	Pawel	3	1		1	" brother	Bro. Alex New Argyle Park L.I.	Sclw	6/27	11[20]	1	1	1
35	Miloszewicz,	Jan	24	22		1	" tel	Bro. Snider Mc Adoo Pa. Sy. Br. Mrs. Gryzko Gary W. Va	Sclw	6/28	11[2]	2	1	2
36	Kochut,	Anna & 2 ch	31	12/14	1	2	" tel	Made 1 C	F	7/2	3[45]	6	6	6
37	Cupri k,	Marya & dau	31	9/10		2	" Husband tel	Nurse Franciszka 145 Provost	JC	C	6/27	12[15]	2	2
38	Michalewicz,	Marcela & dau	3	17/18		2	" tel	Made 2 C	F	7/1	1[30]	12	12	12
39	Pawlowska,	Anna & son	10	5/6		2	" tel	Father Abraham 7 Division Troy Ny	B	6/27	12[10]	1	1	1
40	Gordon,	Chaje	23	1		1	" tel	Sy. Stanton Valenty 27 & 29 Vulcan Mahoney Cy R		6/29	4[5]	3	3	3
41	Meynek,	Karol	35	22		1	" tel	Sy bro Josef 49 54 Richmond Phila Pa Slatington Spring Penn	J	6/29	12	6	6	6
42	Sawatzki,	Bronk sister	20	23/24		2	" tel	RR Clo Aunt Helen Chotkowski Box 184	J	7/1	9			
43	Simanska,	Stefania	8	25		1	" tel	Made 2 C	F	7/2	1[30]	12	12	12
44	Kopstein,	Petras & sister	1	13/14		2	" tel	Bro. John 116 Russell Glenville L.I.	Sclw	6/27	12[15]	1	1	1
45	Kaulisckanis,	Ignati	11	6		1	" brother	Uncle Pawel 146 Morris Jay Ny	Sclw	6/28	11[30]	2	1	2
46	Kiemczik,	Anna	5	28		1	" uncle	Bro Leil 25 Essex St. Nyc	F	6/26	9[30]	—	—	—
47	Hargmann,	Leie	19	21		1	" brother	Father Feivel 25 Division St. Nyc	P	"	4[30]	—	—	—
48	Schames,	Irual	19	24		1	" father	Bro Jan 153 Dupont St Bklyn, N.Y.	F	"	4[30]	—	—	—
49	Stagner,	Julian	16	16		1	" brother	Bro Gregor 1946. Park Nyc	G	"	3[20]	—	—	—
50	Sokolowski,	Jan	9	7		1	" brother	Sy. Bro Justin 115 Lowell Buffalo Ny		6/29	6[14]	3	3	3
51	Solnir,	Jan	2	25		1	" tel	Bro. Pelz Jos. 7 Gabriel Nyc	J	7/1	11[5]	1	—	1
52	Pelz,	Schloime	19	23		1	" brother	Sy. tk bro. Wasyl 817 Lapowa Scranton Pa		7/8	4	2	2	2
53	Stelmach,	Pesko	36	20		1	& sister	marjeth 22 Ld						
54	Andras,	Michal	3	16		1	" brother	Bro. Harol 167 Clairmont Av. Sclw		7/7	11[5]	1	—	1
55	Lucecz,	Mifke	5	2		1	" uncle	Uncle Baruch 40 Leonard Bkyn Sclw		7/7	10[30]	1	—	1
56	Milkin,	Sax Chasie	5	1		1	" sister	Sis Sara Wolosky 584 E 139 Nyc	J	7/7	10	1	—	1
												75	49	75

N. Y. Form 80
Department of Commerce and Labor
Bureau IMMIGRATION SERVICE

11—1419

RECORD OF DETAINED ALIENS

188

S. S. S.Keiser Augusta Victoria arrived ....., 19...., ... M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
57	Moskat,	Lena L sister	3	6/7		2	To sister	Sis. Maria 31 Highland av Jersey City Expected B.	B	27	11 50	2	—	2
58	Wijewska,	Maria	23	24		1	" sister tel #	Bro. Abel Kirkland Halwest 52 Ferry	B	29	4 55	3	3	3
59	Palestin,	Carl	12	19		1	" brother	Bro. Samuel 937 Park Nye	D	6/26	5 20 11 55			
60	Varga,	Janos	12	4		1	" brother	" Sabor 500 & 79 NYC Lowenmann	B	6/27	11 55	1	—	1
61	Vrgon,	Martin	24	4		1	" tel #	Ry E. to Bro. Adam Salubirk 15 Short	B	6/28	4	2	2	2
62	Matyjas,	Wm.	13	8		1	" cousin	Bro. Ludwig 38 Mill Road Hempstead Sele	D	6/28	11 7	2	2	2
63	Jenuskewitz,	Jonas	22	11		1	" brother tel #	Ry Bro. Josef 101 Riverside Scranton	P.	6/29	12	3	3	3
64	Geneser,	Lipczek son	8	9/10		2	" tel #	Ry Bro. husb. Samuel 117 2d 8. Springfield Sele Elmhurst L.I. Elm		7/2	5	12	12	12
65	Pokrasne,	Martha	23	17		1	" uncle	Cousin Mrs Pascal Bilkowsky 88 Frenport av		6/27	11 50	1	—	1
66	Josunos,	Peter	12	10		1	" tel #							
67	Harpazowna,	Emilia		9 30		1	" tel #	S. I. L. P. C. Bkyn	S.	30	11 20	4	4	4
68	Peczarink,	Itzik		2 27		1	" uncle	Cousin Samuel 297 Wallabout Bkyn	J.	6/27	11 25	1	—	1
69	Kaluczek,	Moisch	12	29		1	" brother	Bro. Louis 298 Chester Bkyn	Sele	6/27	11 25	1	—	1
70	Kasobudzki,	Hieronim		30 1		1	" brother	" Jan 161 Eagle Greenpoint Ele		"	10 25	1	—	1
71	Dzronka,	Rozalia	22	26		1	" M.V.	S. I.	J.	26	4	—	—	—
72	Kuposun,	Piotr	6	29		1	" tel 1	Ry E. to Bro. Stanisl 593 Prin Harlem N.Y.		29	12	3	3	3
73	Petrowicz,	Luba	24	21		1	" tel "	Ry E. to Bro. Sedar 1-7 Norwich Ct	B.	28	4	2	2	2
74	Kuczek,	Katrona &						Sis. Mary Kuczsak 81 No. 7. Bkyn	Sele	27	11 20	1	—	1
75	Adamsak,	Alex.a	25	20		2	" sister					1	—	1
76	Denzelewski,	Jan	30	2		1	"brother	Bro. Stanisl 382 - 3rd Av Nyc Sele Woodycrest N.J.		27	10	1	—	1
77	Kowat,	Anna	36	10		1	" tel #	Ry E. to Teresa Kostenka 148 Prin	P	29	9 40	3	2	3
78	Kubar,	Josef	15	30		1	" sister	Employer Lini Levy 720 111 Nyc	B	28	11 40	1	—	1
79	Kommincza,	Waselia	24	19		1	" husband tel #	Ry Bro. husb. Antoni 184 Dayton Phila Middletown Pa	P.	29	12	3	3	3
80	Lazuk,	Antonia	14	17		1	" tel "	Ry E. to Cousin Jan Kulmacz 13 Ry Av Sele		28	4	2	2	2
1	Stesshuk,	Anna & dau	12	2/3		2	" husband	Husb Nikolay B. 294 Hyltonidge Sele	Sele	28	2	4	4	4
82	Balsianica,	Maria	10			1	" sister	Sis. Adelaka 163 Russell Glenville Sele	D	27	11 10	1	—	1
83	Publicka,	Juda	5	8		1	" tel #	Ry to Bro. Sam 98 John Ettricky Morrell st. Stockton mass	B	28	4	2	2	2
84	Marzenone,	Marthella	24	18		1	" tel #	N R K Elo Bro Piatras 45 Merlin St.	B	7/1	1220			

31

57 44 59

N. Y. Form 80
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

128

S. S. Kaiser Augusta Victoria arrived ....., 19..., ... M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
85	Velip,	Sofia	11	27		1	To cousin 2:40	Cousin Gradza Krilowicz 405 E 74 NY	Sels	27	11 20	1	—	1
86	Heller,	Morris	15	23		1	" brother	Bro Victor 341 E 77st. NYC Winden Dec	P	6/26	4 47	—	—	—
87	Wtorentzike,	Rosalia	18	2		1	" tel #	Ry to. to Bi-L Konstantin Balsis Box 791	Sels	7/4	7	8	8	8
88	Stroh,	Adisej	23	7		1	" brother	Bro Mikiroff 396 Jamico St. Bklyn	P	6/26	4 25	—	—	—
89	Merekes,	Imre	20	7		1	" tel #	Ry to Gr in law Julia Petro 2692-89 Cleveland	O.	6/28	3 35	2	2	2
90	Forberczul,	Adam	16	16		1	" tel #	Ry. to. to bil Jan Kowalski Coatesville Pa	J	6/29	12	3	3	3
91	Maximil,	Josef	24	2		1	" tel #	Ry to bro. Kazimir Orcisburg. Pa	B.	6/28	3 31	2	2	2
92	Morse,	Lad	12	8		1	" tel #	S. S.	J	7/1	10	5	4	5
93	Dolros,	Daniele	14	23		1	" tel #	Ry W. to Sis. Zofia 21 Garden Utica NY	J	6/29	12	3	3	3
94	Wallisch,	Anna (? Cabin)	C	25		1	" friend	Cousin. Dec	Sels	6/27	11 20	1	—	1
95	Stepinska,	Bron'a do	A	30		1	" husband	Husb. Josef Arrived Dg	Sels	6/28	11	2	1	2
96	Gisdorf,	Till y C dau do	G	16/17	1	1	" husband	Husb. Harry 544 Central Av. Bklyn. Hereford Coffee	S	6/26	4 11	—	—	—
97	Japoni,	Josef	24	71		1	" tel #	Ry E. to Sis Japoni Victoria 175 Market	Amy	6/27	12	1	6	1
98	Jurkunis,	Jonas	12	14		1	" tel #	S. S.	J	7/1	10	5	4	5
99	Kerchin,	Feshe	23	28		1	" tel #	Ry E. to Sis. Chair Rappport 652 Harrison Ave	Boston Mass	6/28	4	2	2	2
100	Kerova,	Anna	6	30		1	" brother	Polish Dec.	P.	7/1	3	5	5	5
101	Koldman,	Gersch	2	24		1	" b-i-l	Br in L. Jacob Kwitney 173 Monroe St.	Nyc	6/26	5 20 11 15	—	—	—
102	Kenesskie,	Ursula		11	11	1	" uncle	Sis. Hus. Jos Belenze 61 So 9. Bkg	Sels	6/28	9	2	1	2
103	Kenusiex,	Katerina & 2 ch	19	5/7	1	2	" husband	Husb. Evgenich 26 Porter Jay NJ	Sels	6/27	10	2	—	2
104	Kasilewski,	Josef	7	11		1	" brother tel #	Ry W. to bro. Stefanda 14 E. Ridge Hauttcake	P.	6/29	12	3	3	3
105	Kdanowicz,	Sofia		19	24	1	" tel #	505 Main St Boo mass	)	7/1	9			
106	Kadowska,	Maria		21	16	1	" brother	ARE to Co. Vincenty Turbanowitz	Sels	6/28	11 20	2	1	2
107	Kremkel,	Itzko		16	14,	1	" brother	Cousin Mrs Domenic 81 E. 2d Bayonne NJ		6/28	11 20	2	1	2
108	Kroschkewicz,	Emilia		21	23	1	" b-i-l	Bro. Harry 191 Middleton Bkyn Nyc	Sels	6/27	11 20	1	—	1
109	Lipes,	Mayer		6	2	1	" brother	Cousin Mrs George Kaceta 514 E 13	O	6/28	3 20	2	2	2
110	Malzens,	Anna & 2 ch &	15	13/16		4	" tel #	Bro, Elias 153 Ludlow St NYC Friends	P	6/26	4 05 11	—	—	—
111	Pogewaile,	Mariana						Ry & Husb. Konst. Balsis Box 291	J	6/29	12	12	12	12
112	Kobris,	Mikas		26	14	1 1/4	" brother tel #	S. S.	J	7/10	10	5	4	5

9 58 49

N. Y. Form 20
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Kaiser Augustia Victoria arrived ..... 19..., ... M., ... from 190

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
113	Chlebrowsky,	Jan	5	18		1	Too late 3*;	Ry. E. Dest. Uniontown Pa	B.	27	10	1	—	1
114	Staripolsky,	Was		7	20	1	" brother tel	Ry W. to Bro. Antanas 194 New Grand	Selis	28	11	2	1	2
115	Stefenliager,	Olga	7	21		1	" [illegible]	German Luth. Em. A.	A	26	3	—	—	—
116	Starpielis,	Teresa	7	20		1	" husband	Husb. Iwaniszek 949 Grand	Bkyn	Selis	27	11	1	1
117	Zukute,	Lena	26	10		1	" brother	Sis. Mary 67 No. 1	Bkyn	B	30	12	4	4
118	Jaschewitz,	Edw	3	29		1	" tel *	Ry E. to wife Audry Lonka 51-57 Russell	Bridgeport Ct	B	29	3	3	3
119	Buhleser,	Chaner & sister	2	29/30		2	" brother	Brd Vincus 105 Orchard St. Nye		P	6/26	4	—	—
120	Mosher,	Abm	14	20		1	" brother	Ford Helwel 227 Lewis St., Nye		P	"	4	—	—
121	Grossmann,	Esther & s-i-l ch and	9	12/14		3	tel *	Ry E. Husb. Aron 52 Poplar	Boston Mass	P	6/27	12	1	1
122	Urublis,	Jaros	26	9		1	" brother tel	Ry D. bro. Antanas 326 Belmont	Phila Pa	D	6/29	12	3	3
123	Ugoli.,	Jacob	19	28		1	" tel *	Ry E. to bro. Thomas 72 Craig	New Britain Ct	B	6/28	4	2	2
124	Cziples,	Anton	2	11		1	brother	Bro. Klementas 33 Hudson A	Bkyn	B	6/29	9	3	2
125	Abel,	Moische	19	18		1	" brother	Uncle Lewis 9 Rutgers A. Nye		J	6/26	4	5	5
126	John,	Karl	15	21		1	" brother	Brd Henrich 704 Newark St. Jc. N.J.		P	"	4	5	5
127	Lewim,	Wolf	11	14		1	" brother	Bro. Abraham 48 Eldridge	Nyc	B	6/29	10	1	—
128	Murageitis,	Rosalia & dau	6	23/24		2	" tel *	Ry D. to Husb 73 Central Av.	Kansas City Kan	D	6/29	12	6	6
129	Lepinsky,	Josef	7	18		1	" father tel	Ry D. to father Josef 1408	Pickapoo Lincoln Ill	D	6/29	12	3	3
130	Szimanowitz,	Michalina & son	19	3/4		2	" tel *	Husb. Piotr 21 Jefferson	Trenton NJ	Selis	6/28	9	4	2
131	Ziehukowski,	Jins		1	6	1	" tel *	Ry D. to bro Stanis Chiebauczes	Bridgeport Ct	D	6/29	12	3	3
132	Karol,	Muska	32	21		1	" husband	Husb. Iwan 142 Mc Kon	Stapleton S.I.	Selwarg	6/27	11	1	—
133	Pasimowicz,	Josef	6	16		1	" tel *	S. I.		J	7/1	10	5	4
134	Bynstein,	Jacob		26	1	1	" brother	(Brd Solomon 120 S 1st St	Bklyn. N.Y.	D	6/26	4	5	5
135	Pares,	Peta & son	4	27/28		2	" tel *	Ry husb. Uncle Garus 17 Cedar	Milwaukee W. Constabulocken	Selis	6/29	3	6	6
136	Zapoleka,	Marianna and						Ry to Bro Stanis Donskowsky Box 61		D	6/29	3	6	6
137	Dobrowska,	Valeria	7	27/28		2	" b-i-l sister	Ry E. to bro. Kare 43 Acker	Jersey City	D	6/29	12	3	3
138	Adamajtis,	Ursche	17	6		1	" tel *			B	6/28	4	2	2
139	Deimis,	Stan,	4	7		1	" tel *	Ry E. to bro. Clements 29 Myrtle	Hartshill Penn	D	6/28	9	2	2
140	Tarczniczka,	Veronika		14		1	" uncle	Cousin Mr. Jos. Deluge 6150 7.	Bkyn	Selis	6/28	9	2	2
													117	67	77

N. Y. Form 60
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1618

RECORD OF DETAINED ALIENS

6

191

S. S. Kaiser Augusta Victoria arrived ....., 19..., ... M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
141	[illegible]adowska,	[illegible]milia	6	20		1	To tel 5	3:30						
142	Kruchewska,	Leopoldie	6	19		1	" tel *							
143	Kerin,	Jehegeal	19	19		1	" brother							
144	Czupaila,	Jan	26	21		1	" tel 2							
145	Perlow,	Irume	18	8		1	" tel 2							
146	Lejerewicz,	Alex	6	18		1	" tel 5							
147	Schezigly,	Isa. [illegible] sister	19	27/28		2	" tel 5							
148	Seplan,	Isa[illegible]	6	21		1	" brother							
149	Slinder,	Dwoire & dau	19	18/19		2	" tel 5							
150	Slazenski,	Piotr	17	18/		1	" tel 5							
151	Lanenawitz,	Likas	17	15		1	" tel *							
152	Jarenski,	Josef	16	17		1	" late							
153	Leswicig,	Mihaly	4	17		1	" tel *							
154	Zubielle,	Emilie	5	19		1	" s-brother							
155	Lusewitz,	Vlad	5	11		1	" tel 5							
156	Slaciszewska,	Felixa	25	17		1	" tel 5							
157	Vondrenski,	Alfonso	17	19		1	" tel *							
158	Kellerhoff,	Hedwig	1	21		1	" int.Ins.							
159	Lewitzin,	Ewa & 2 ch	13	19/21	1	1	" husband							
160	Toronzwics,	Vastka	45	23		1	" tel *							
161	Sichanowicz,	Iwo & [illegible]ason	3	2/3		2	" tel *							
162	Julilowsky,	Anton	17	8		1	" sister							
163	Spitzer,	Isaac	45	20		1	" brother							
164	Winkler,	Sam		46	30	1	" brother							
165	Katz,	Kali	7		25	1	" brother							
166	Kindel,	Aleska	7	15		1	" brother							
167	Rutter,	Julia & ch	3	15	16	2	" husband							
168	Lieber,	Leandla	7	16		1	" uncle							

Hudson ny
Ry. to bid Frank Jockswski 65 No 3. B 6/28 4 1 2 2
Ry E. to Emile Witwicki Kruseska 14 Masonic P 6/29 9 3 2 3
Bro. Sam 35 Market Nyc P 6/29 3 30 3 3 3
S. 9. J 7/1 10 5 4 5
Ry E. to Louis Max 195 Chalkstone Av Correction Dept B 6/28 4 20 2 2 2
Ry E. to bro. Josef 344 Wm Detroit Mich J 6/29 12 3 3 3
" E. bid husb. Josef 59 Summer Lowell Mass J 6/29 12 6 6 6
Bro. J. Kaplan 49 Borrum Nyc C 27 12 10 1 1 1
Ry E. husb. Berl 9 Spring Boston Mass J 29 12 6 6 6
Ry to bro Meyer 129 S. Shenandoah P 29 12 3 3 3
Ry to bro. Sam 501 E. 12nd Shenandoah P 30 3 25 4 4 4
Ry. E. to Dest. B 27 10 10 1 — 1
S. 9 J 7/1 10 5 4 5
S. 1. J 27 10 Morn 1 — 1
7/1 11 5 4 5
DEC to Bro Antoni Wyczolek Mass Buczyon 16 Bialowiez Rs 372 Bethlehem Av B
Ryte cousin Josef Krzyzowski Marquette Mich 28 4 30 2 2 2
Ry Br. to Sis. Alex 1108 Orchard Camden Ny Sch 28 11 2 2 2
(illegible) Feltz 27 9 1 — 1
Husb. Stefan Ryglewicz Ny J 27 11 2 — 2
Mietrain bro. 1106 E 80th St Nyc P 7/1 145
Ryte to husb. Stanis Bridgville Pa. B 28 4 2 2 2
Pol. Soc J 28 11 20 2 2 2
Emile Jacob M. Polin 176 Ny Clinton Sch 28 10 2 1 2
Sis Georg 719 E. 109 Nyc Sch 27 12 1 1 1
Brd Moritz 850 Flatbush Av Bklyn P 6/26 5 11 — —
Brd Jechiel 141 Attorney St. Nyc S " 5 13 — — —
Husb Elias 84 Ave C. Nyc S " 5 11
Emile Samuel Newbart 468 Av C Bayonne Ny B 27 11 20 1 — 1

N. Y. Form 30
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1913

RECORD OF DETAINED ALIENS

92

S. S. Kaiser Augusta Victoria arrived ..... 19 ..., ... M., ... from .....

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION
169	Kerr[illegible]ein	[illegible]eib	13	18		1	To b-i-l
170	Werner,	Wilhe[illegible]ch	3	9/45		5	" tel "
171	Julas,	Gizela	20	9		1	" father
172	Garlewitz,	Fabian	17/1	20		1	" tel "
173	Zakel,	Lajos	15	20		1	" tel "
174	Sadziewicz,	Daniela	16	1		1	" tel "
175	Chelan,	Marya	45	24		1	" sister
176	Frajewitz,	Adam	19	6		1	" tel "
177	Schleicher,	Ruche	7	17		1	" son
178	Rubinowil,	Itte & 2 ch	7	15/17		3	" husband
179	Goldstein,	Dinke		11	13		1 " brother
180	Fisch,	Rosa		3	5		1 " cousin
181	Grigenis,	Maria		4	5		1 " b-i-l
182	Gerschkowitzy,	Sonia & 3 ch	7	20/25		4	" husband
183	Zins,	Katy & 2 ch		17/18		3	" tel "
184	Krasinower,	Sara			41	14	1 " brother
185	Kindsvogel,	Magdolina & 4 ch		31	15.16	1	4 " husband
186	Boraczik,	Julka			7	25	1 " brother
187	Lanter,	Mersch			41	37	1 " brother
188	Leral,	Lota			27	37	1 " uncle
189	Keller,	Hans			25	3	1 " brother
190	Schreder,	Sonia & 3 ch	51	9/11			4 " husband
191	Keller,	Sarah			41	5	1 " brother
1921	Markowitz,	Regina			41	1	1 " uncle
993	Baranowska,	Johanna			37	1	1 " husband tel "
194	Lichter,	Isral			44	10	1 " brother
1951	Leinwand,	Bessie			41	25	1 " aunt
971	Reisel,	Rosa			41	11	1 " father

DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	Date	Time	MEALS Breakfast	Dinner	Supper
Neb. Shelt. Soc. Aid Soc	J	28	7 20	7	7	7
Ry Ex. Insp. Frank 1391 - 34 Milwaukee Ave	Stew	28	5	6	6	6
Bro. Philip 336 Ex. Henry Rec. order	J	28	9 45	7	1	2
Made A. C.	[illegible]	[illegible]	7 20	6	6	6
Ry Insp. Irene Hegyi Paulsville O	J	28	12 1 50	7	7	7
Ry Insp. Andro Box 70 Harwood Mines Ry O.	J	28	4 50	7	7	7
Sis. Mamaka 137 Ex. 116 Myrtle Box 216 Grant Bldg O.	B	28	3 25	4	4	4
Ry Insp. Ursula Szalis Azi engine	J	28	17 50	7	7	7
Daughter Fannie Schechter 127 Ludlow	Stew	29	17	3	3	3
Husb. Zwirek 421 Court Elizabeth Ny	J	27	11 50	1	—	1
Aunt Pauline Guchberg 387 So 4th Brklyn	O	27	10 35	3	—	3
Cousin Arthur Wolchinsky 236 E. 78 Ny	Stew	6/26	3 50	—	—	—
" Mrs Pauline Belkowsky 82 Grampoint Av	Stew	6/27	11 40	1	—	1
Husb. Selig 161 Attorney Nyle B	O	6/27	11 50	1	—	1
Husb. Adolf 113 No Main Allentown Pa	Ny	6/27	11	4	—	4
Bro. Leib % Mrs Hefter 147 Ontario	C	6/27	11 50	3	—	3
Husb. Gustaf 12 g. W. Main St Sommerfield	J	6/26	6 00	—	—	—
" Lukacz 34 Jackson Ny	Stew	6/27	11 00	1	—	1
Bro. Marcus Foster 152 Attorney Nyle O.	"	6/27	11	1	—	1
Uncle Josef 433 E. 75.	Stew	6/27	11	1	—	1
Uncle Franz Jos 225 E 6th St Nyc	J	6/26	5 12	—	—	—
Aust Sam 147 Orchard St. Nyc	"	"	5 10	—	—	—
Bro Sam 167 Suffolk St Nyc	O	"	5 10	—	—	—
Uncle Gabriel Besler 58 E 105 Nyle	J	6/27	10 40	1	—	1
Ry Insp. Kazimir 339 St Per Alley Shenandoah Pa.	J	6/27	12	3	3	3
Bro. William 233 Stanton Ny	Stew	6/27	11	1	—	1
Aunt Jacob Fisher 124 Suffolk St Nyc	J	6 26	5 10	—	—	—
Sister Lusia 234 E 2nd Nyc	J	6/27	10	1	1	1
				3	50	

N. Y. Form 80
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

11—MH8

S. S. Kaiser Augusta Victoria arrived ....., 19..., ... M., ..., from 193

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
197	Gabril,	Vinde				1	To [illegible]	Bro. Ozik 1464 - 3rd Av Nyc	Sclw	6/27	12	1	1	1
198	[illegible],	[illegible]					" [illegible]	Hirsch Schevins 305 E. 102 Nyc	A	6/27	12	2	2	2
199	Haerl,	Tinel					" brother	Bro. Abr. 28 Av. B. Nyc	B	"	11	1	—	1
800	[illegible],	Estes					" brother	" Benj. 1936 Pitkin Av Bklyn	B	"	10	1	—	1
801	Jarzar	Dore					" brother	" Jacka Harzer 161 Orchard Nyc	B	"	11	1	—	1
802	Dritzi,	Rose					" cousin	Bro. Wm Rogers 138 Ludlow Nyc	B	28	9	2	1	2
803	Leier,	Cronika					" s-bro	Cousin Julia Kumar B.9, Helmetta Nj	Sclw	28		2	1	2
804	Middlestein,	Sos					" husband	Step bro Marcel Wolber 678 Parkaway Bklyn	B	28	10	2	1	2
805	Forger	[illegible]					" brother	Husb Perety, 141 Esser St, Nyc	S	6/26	3	—	—	—
806	Ghessin,	Thile					" cousin	Bro Bell 284 E Houston St, Nyc	S	"	3	—	—	—
807	Gortner,	Regina					" husband	Son Gurst 131 Fountain Av Bklyn	S	6/27	11	1	—	1
808	Weber,	[illegible]					" cousin	Husb Son Erber 127 Stanton Nyc	B	4	11	1	—	1
809	Birnberg,	[illegible]					" husband	Cousin Gus Josef Weiss 40 Clinton Ny	Sclw	6/27	12	1	1	1
810	Gerstenblatt,	[illegible]					" uncle	Husb Mendel 79 Cannon St, Nyc	S	6/26	5	—	—	—
811	Lufrichtig,	Ittie					" brother	Uncle Solomon Bader 92 Ridge Ny	Sclw	6/27	11	1	—	1
812	Weisman,	Hester					" cousin	Uncle Solomon Bader 92 Ridge Nyc	S	6/27	10	2	—	2
813	[illegible],	Harry & sister					" cousin	Cou L Friedman 41 Jackson St, Nyc	S	6/26	5	—	—	—
814	[illegible],	Minie					" uncle	Aunt Lieb Lutzker 22 Moore St, Bklyn.	S	6/26	5	—	—	—
815	Silberberg,	[illegible]					" [illegible]	Bro Wm Katie Rosansky 161 Attorney Nyc	B	6/27	10	1	—	1
816	Fellos,	[illegible]					" uncle	Uncle Isaak Jaumbaum 319 - 121 Nyc	S	6/27	11	1	—	1
817	[illegible],	Peerie					" friend	Bro Jewdocha Sendas 220 E 3rd Nyc	Sclw	6/27	11	8	4	8
818	[illegible],	[illegible]					" tel "	Bro Husb Ansel 559 Hooker Cincinnati		6/29	12	3	3	3
819	[illegible],	Minie & 3 ch					" husband tel "	Ry E. Husb. Worcester Mass						
820	[illegible],	Helene & 3 ch					" uncle	Ry E. Husb. Canton 16 Baylor	J	6/27	1	4	4	4
821	[illegible],	Essel					" brother	Uncle Joe Wolkes 91 Lewis St, Nyc	S	6/26	6	—	—	—
822	[illegible],	Um					" tel "	Bro. Jacob 171 Columbia Cleveland O. 1520 Harv. Av	B	6/27	10	1	—	1
823	Haub,	Ind. & dau					" brother	Ry Gr. grand-son Jakob Gabel Greiyer	"	17	20	7	7	7
824	Veil,	[illegible]					" tel "	Bro Isaac 119 Columbia St, Nyc	S	6/26	5	—	—	—
825	Gutt,	Susie & sister					" brother	Bro L Franciszek Przwarsky 217 Bond Elizabethport Nj	Sclw	6/27	11	1	—	1
826	[illegible],	[illegible]					" tel "							

45

N. Y. Form 80
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

19[illegible]

S. S. Kaiser Augusta Victoria arrived ....., 19...., ... M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
224	Foemer, Wolf	41	10		1	to brother	Bro. Samuel 300 Delancey Nyc B	I	27	10	1	—	1
225	Kastler, Leibisch	43	17		1	" sister	Sis. Berta Klein 945 Boulevard Astoria L.I. 102 Trendley av Bingen		27	11	1	—	1
226	Grigorowicz, Josef		21		1	" bel	Rykl. to Bro. Gryzorowicz Vincenty St Louis Mo		27	12	1	1	1
227	Fish, Samuel		7		1	" [illegible]	Rykl. to his Julius Geiler 217 W 17 Nyc to B		30	11	4	4	4
228	Abess, Michel	39	26		1	" father	Jacob Michael 58 Eldridge nyc B		27	12	1	—	1
229	Louis, Lissel	47	8		1	" cousin	Cousin Max Halpern 105 E 4th nyc	Sec	27	10	1	—	1
230	Woloski, Wolo	47	12		1	" b-i-l	Cousin Louis Geller 53 Cannon	I	27	11	1	—	1
231	Schneider, Jifke	46	29		1	" brother	Bro. Nevers 217 Eldridge nyc	J	27	10	1	1	1
232	Berger, Basie	47	9		1	" sister	Cousin Breine Baumgarten 114 Lyman Brooklyn NY	B	27	11	1	—	1
233	Lehrer, Sara	47	7		1	" cousin	Uncle Hersch Bleicher 197 Attorney nyc	Sec	27	11	1	—	1
234	Leider, Veigche	41	15			" uncle	Clara Dr H H		28	9	3	1	2
235	Fronberg, Sarya	43	16		1	" friend	Inspector Bauer as Dominic Great Hills S.I.	B	30	12	4	4	4
236	Milberg, Jacko	43	15		1	" friend	Fred Mrs Hecht Rosanska 161 Attorney	I	27	11	1	—	1
237	Zebrowski, Josef	43	14		1	" friend	Cousin Philip Glatt 66 W.6. Blvd	Sec	30	1	4	4	4
238	Schwartz, Mendell	39	24		1	" brother	Bro. Louis Schwartz 147 Ludlow nyc	J B	27	10	1	—	1
239	Feler, Nove	39	23		1	" sister	Sis. Mrs Anna Roberts 57 Sumner Av		27	10	1	—	1
240	Schoch, Jacob	4	9		1	" tel	Ryb to Bro Jack 224 St Clair Cleveland O		27	12	1	1	1
241	Weisz, Eva		4	6	1	" tel	Ryb to hust Jacob 157 Davenport Cleveland O	B	28	4	2	2	2
242	Wellesh, Moses	49	28		1	" tel	Ryb Cousin Sarah Silvermann 494½ Common Lynn Mass	B	29	9	3	3	3
243	Krems, Isak	51	20		1	" brother	Bro. Louis Krems 166 Buffalo nyc	I	27	11	1	—	1
244	Krakowski, Sol	51	14		1	" tel	Ryb to Vincenty 208 Terry Springfield Mass	B	27	4	2	2	2
245	Kluszka, Jake	43	28		1	" tel	Polish Soc. 111 Broad		27	11	11[illegible]		
246	Szegede, Martin	46	4		1	" tel	S. 9.		7/1	10	5	4	5
247	Papal, Ytte	41	27		1	" uncle	Uncle Schloimo Popeal 173 Fuller nyc	I	27	10	1	—	1
248	Spritzer, -esel & sister	42	13/14		2	" aunt	Aunt Annie Kozich 173½ Berington Ave Nyc	I	6/26	6	—	—	—
249	Goldsmidt, Israel	51	3		1	" uncle	Cousin B Boornblatt 433 E 9th Nyc	S	6/26	6	—	—	—
250	Riemer, Heni	42	11		1	" b-i-l	Celara Dr H. H.	S	6/28	9	2	1	2
251	Jakucevics, [illegible]	42	6		1	" b-i-l	Bro L. Davis Fordman 442-10th nyc	I	6/27	10	1	—	1
252	Cziswron, Antonia	42	18		1	" late	Ryb Brst.	B	6/27	11	1	—	1
253	Bialanski, Kiepu	4217		1	" [illegible]	"			"	"	1	—	1
254	Lipik, Simon	4216		1	" "	"			"	"	1	—	1
255	Senbekuta, Marcha	4	6		1	" "							

N. Y. Form 69
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

19

S. S. S. Aug. Vict. arrived , 19, M., from

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
756	Szkenoron Antonia	4r	18		1	Too late to proceed	Dest. Sis. Solomon Bay 240 Ludlow Man	B	27	10 A	1	—	1
757	Markowitz Fabian				1	Too late Adm. by Board July 7	Dest.	B	7/8	9 A	1	—	1

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. _____

S.S. Kaiserine Augusta Victoria, H A.Line *arrived* June 26, 1909. , 190 , *M.*, , *from* 196 .

Line	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
25-9m	1 Kosmmina, Mikola	33	23	1	LPC	12.55 PM	6/29	8	K													(Pres Grant 6/29/09-4.45 p.m.		3	4	3
11m	2 Gajowski, Klemens	35	18	1	LPC With #3	1.00			Engl				6/ 29	165	K	10 15								3	3	3
8m	3 Habas, Josef	35	17	1	LPC With #2	1.00			Engl				6/ 29	65	K	10 15								3	3	3
18m	4 Michowicz, Wladislaw	28	25	1	LPC	1.10	6/29	175	K										(Pres Grant 6/29/09-4.45 p.m.					3	4	3
18m	5 Brant, Chaim	28	11	1	LPC	1.00			Spark				6/ 29	2	Lov	9 50								3	3	3
20m	6 ~~Mirzejewski~~ Niezejewski, Julian	38	6	1	LPC	12.55	6/ 29	70	Gil										12 m pm 6/30/09 Pres. Grant					4	5	4
26m	7 Sakowis, Mark	38	10	1	LPC	1.00	6/ 29	55	Gil										" " " "					4	5	4
35m	8 Roubo, Felix	27	7	1	LPC	12.50	6/29	177	K										4.45 pm 6/29/09 Pres Grant					3	4	3
15m	9 Matonek, Anton	30	18	1	LPC	12.50	6/20	187	Gil										12 pm 6/29/09 "					3	4	3
16m	10 Niesiawich, Josef	28	30	1	LPC	1.00	6/29	4	Lov										4.45 pm " "					3	4	3
39m	11 Stich, Iwan	38	9	1	LPC	12.50	6/ 29	57	Gil										12 m pm 6/30/09 Pres. Grant					4	5	4
16m	12 Sanoka, Andreas	28	26	1	LPC	12.50	6/29	30	Lov										Pres Grant 6/29/09-4.45 p.m.					3	4	3
18m	13 Kasaryn, Wiktor	27	11	1	LPC	1.00	7/2	7	NS.										4.00 pm 7/1/09 K Aug Tuch					7	6	
20 m	14 Puschka, Meyer	38	12	1	LPC	12.55			Conn				6/ 29	36	Lov	11 55								3	3	3
36m	15 Brasitski, Stefan & ch	37	4	2	LPC	1.00	6/29	69	K				6/30	34	Gr	4 10								5	10	6
2-1/2m	Antoni																									
18m	16 Latman, Efraim	28	18	1	LPC	1.10	6/ 29	49	Gr										4.45 pm 6/29/09 Pres Grant					3	4	3
22m	17 Klukowski, Stanislaw & bro	25	18	2	LPC	1.05	6/29	174	K										" " " "					6	5	6
31m	18 Rybeszka, Marcin	33	3	1	LPC	1.09			Cowe				6/ 29	62	Gil	3 25								3	4	3
16f	19 Kaminska, Mesalia	28	14	1	LPC	1.20	6		Spark				6/ 29	177	K	10 15								3	3	3
30	f20 Makauskene, Helene & ch	37	11	2	LPC	1.20	6/30	81	Gil				7/1	137	6	11								10	10	10
3-1/2f	Antonina																									
28m	21 Stasch, Jan	27	28	1	LPC	1.15	6/29	31	Lov										(Pres Grant 6/29/09-4.45 p.m.					3	4	3
37m	22 Weiss, Andras	38	8	1	LPC	1.10	6/29	162	Q										4.45 pm 6/29/09 "					3	4	3
18m	23 Bolenschef, Andrei	38	7	1	LPC	1.15	6/ 29	4	K										4.45 pm 6/29/09 Pres Grant					3	4	3
19f	24 Kluczynska, Anna	28	24	1	LPC	1.15	6/29	34	Lov										" " " "					3	4	3
16f	25 Kusewska, Anastasya	28	25	1	LPC	1.15	6/28	151	E				6/30	125	Clark	11 07								4	4	4
21m	26 Bietmann, Moses	30	4	1	LPC	1.20	6/29	39	Lov										4.45 pm 6/29/09 Pres Grant					3	4	3
28f	27 Wagoluk, Hastia	28	22	1	LPC	1.20	6/29	33	Lov										" " " "					3	4	3
18m	28 Kucharski, Jedrzej	33	15	1	LPC	1.20			Cowe				6/30	13	K	12								4	4	4

/31

Form 515
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 197

IJG S. S. Kaiserine Augusta Victoria H.A. *arrived* June 26, 1909. , 190 , M., , *from*

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
50 m	29	Binder, Josef	25	5	1	LPC	1.30	Pear	6/29 41 Lor																3	4	3
551	30	Brust, Ruchel & son	37	26	2	LPC	1.50	Snid							6/ 2 Lou E 12 00										2	2	2
		Nochem																									
34m	31	Dragula, Wassily	28	19	1	LPC	1.25	Spar	6/29 8 Lou																3	4	3
24m	32	Halwachs, Karl & nephew	25	29	2	LPC	1.20	Pear							6/27 35 La G 3 45										2	4	2
5m		Baum, John																									
26m	33	Kropiownicki, Antoin	16	15	1	LPC	1.20	Conn							6/30 97 Gil 1 40										4	5	4
18m	34	Zwetschkenbaum, Simsche	28	12	1	LPC	1.20	Spar							6/27 40 La G 4 05										1	2	1
17m	35	Pal, Jedrzej	33	14	1	LPC	1.27	Cowe	6/26 78 K																3	4	3
15f	36	Szczembura, Johanka	28	13	1	LPC	1.35	Spar							6/29 16 Lov 10 45										3	2	3
18m	37	Schulz, Jankel	22	21	1	LPC	1.35	Murp	6/29 48 Lov																3	3	3
56m	38	Pauk, Iwan	32	24	1	LPC	1.35	Hack							6/28 59 E 4 20										2	2	2
33m	39	Bulawski, Michas	32	25	1	LPC	1.30	Hack	6/24 53 Gel																3	4	3
20m	40	Maseeis, Jonas	27	12	1	LPC	1.35	Snid	6/29 11 Lou																3	3	3
35m	41	Stpás, Jan & niece	25	22	2	LPC	1.35	Pear							6/29 23 Lov 11 10										6	4	6
20f		Polonia																									
25m	42	Fegtah, Frans	22	25	1	LPC	1.45	Murp	6/29 164 E																3	3	3
21m	43	Antonowicz, Simon	1	2	1	LPC	1.45	Macgr							6/29 60 Gil 3 10										3	3	3
24m	44	Mikielski, Jan	8	19	1	LPC	1.45	Spark	6/29 180 K																3	3	3
16m	45	Vokol, Waclaw	22	24	1	LPC	1.45	Murp							6/28 117 Gold 10 30										2	1	2
32m	46	Hlabat, Pal	34	21	1	LPC	1.50	Forst							6/29 8 Lov 10 20										3	2	3
30m	47	Ratawics, Hypolit	1	22	1	LPC	1.45	Macgr							6/29 182 K 11 20										3	2	3
34f	48	Kasprzak, Katarzyna	32	26	1	LPC	1.50	Hack							6/28 156 M 11 40										2	1	2
16m ?	49	Pyryn, Paraska	22	22	1	LPC	1.50	Murp							6/28 155 M 11 30										2	1	2
23m	50	Carulski, Dominik	37	3	1	LPC	1.50	Snid	K 29 86 K																3	3	3
35m	51	Waryszczock, Dimeter & nep	29	1	2	LPC	1.50	Engl	6/ 1978 Lov						7/3 30 M 8 10										14	12	14
4m		Proper, Mytro																									
28m	52	Martinczik, Gregor	11	3	1	LPC	1.55	Snide							6/29 6 K 1 00										3	3	3
20m	53	Palenski, Leib	12	17	1	LPC	1.55	Murp	6/ 11 40 E																7	6	7
25m	54	Napschan, Isak	22	30	1	LPC	2.00	Murp							6/27 98 K 11 55										1	—	1

HELD ON APPEAL AND ORDERED DEPORTED.
APPEAL DISMISSED 4 Dec 3/09 K.C.

6

Form 512
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No.

I-138

136 S. S. Kaiserine Augusta Victoria HA arrived June 26, 1909. , 190 , M., , from 193

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.		INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
15f	55	Newbauer, Elsa	25	9	1	LPC With #56	1.45	Pear							6/27	168	K	10 20								1	1
17f	56	Potyrala, Agata	13	15	1	LPC With #55	1.45	Di Mic							6/27	168	K	10 20								1	1
17m	57	Shedlitski, Stanislaw	11	5	1	LPC	2.00	Snid	6/29	6	Sook	6/29	183	E										Pres Grant 6/29/09 - 4.45 p.m.			3	3 3
18m	58	Dudek, Jakob	32	23	1	LPC	2.00	Hack	6/29	184	K													"	"	"	3	3 3
45m	59	Hryczaj, Josef & bro Michal	32	9	2	LPC	2.05	Hack	6/29	173	K													"	"	"	6	6 6
28m																												
22m	12	[illegible] Szuster	2																									
20m	60	Jendras, Josef	25	13	1	LPC Med. Cert.	2.00	Pears							6/30	2m	K	1 10								4	4 4
23m	11	[illegible]	23	23	1	LPC Med. Cert.																						
20m	61	Tunila, Paulus	25	23	1	LPC	2.05	Pear	6/29	14	K													4.45	6/30	Pres Grant	3	3 3
36m	62	Gronoszewski, Piotr	16	13	1	LPC	2.00	Connor							6/		K	1 40									4	4 4
18m	63	Drab, Josef	20	29	1	LPC	2.10	Newb	6/26	46	Gle													Pres Grant 6/29/09 - 4.45 p.m.			3	3 3
30m	64	Berman, Chaim	12	22	1	LPC	2.00	Murp	6/	29	66	Gold												HOLD ON APPEAL APPEAL DISMISSED AND ORDERED DEPORTED 4.45 p.m. 7/3/09 K.O. Ue				2	6 7
22m	65	Yermalowicz, Josef	11	2	1	LPC	2.10	Snide	6/29	188	K													4.45	6/29/09	Pres Grant	3	3 3
48m	66	Duszkiowicz, Anton	32	15	1	LPC	2.07	Hack	6/29	173	Gle													Pres Grant 6/29/09 - 4.45 p.m.			3	3 3
25m	67	Bogdanowitz, Konstanty	16	18	1	LPC	2.10	Conn	6/	29	100	K												4.45	6/29/09	Pres Grant	3	3 3
25m	68	Kaczmajor, Josef	16	17	1	LPC	2.10	Con or	6/26	169	K													"	"	"	3	3 3
26f	69	Yasienska, Anna & nephew Krzgowski, Adam	34	9	2	LPC	2.10	Forst							6/29	161	K	9 50								6	4 6
4-1/2m																												
18m	70	Balbatun, Michael	11	3	1	LPC	2.10	Snide	6/29	2	K													4.45	6/29/09	Pres Grant	3	3 3
41m	71	Marhilowicz, Anton	24	23	1	LPC	2.10	Forst	6/29	58	Gil													12.40 pm	6/30/09	Pres Grant	4	4 4
18m	72	Bielanos, Jan	20	21	1	LPC	2.10	Newb	6/29	40	Gil													4.45	6/29/09	Pres Grant	3	3 3
44m	73	Wasidewski, Lucian	15	25	1	LPC Med. Cert.	2.15	Conno	6/29	31	Gil													4.45			3	3 3
26m	74	Bulba, Pietr	8	16	1	LPC	2.15	Spark	6/29	48	Gil													4.45	6/29/09	Pres Grant	3	3 3
18m	75	Nukulicz, Stefan	8	4	1	LPC	2.15	Spark	6/29	12	Lor													"	"	"	3	3 3
11-1/2m	76	Schmidt, Abram	20	18	1	LPC With 77	2.20	Newb							6/27	29	La	G 3 25									1	1 1
4 0m	77	Kraschunski, Abram	20	17	1	LPC With #76	2.20	Newb							6/27	29	La	G 3 25									1	1 1
36m	78	Schlamkowicz, Abram	2	23	1	LPC	2.20	Hack	6/	[illegible]														HOLD ON APPEAL 9.35 am 7/3/09 K.O. Ue			7	6 7
3 0f	79	Lasarowna Lasarowna, Susanna	24	3	1	LPC	2.20	Forst	6/30	28	K				7/2	54	m	11 40									6	5 6
27m	80	Kalinski, Nikolaj	8	20	1	LPC	2.25	Spark	6/30	15	K													12.40 pm	6/30/09	C	4	4 4

50

Typewriting

Form 512
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—118

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. _____

IJG S. S. Kaiserine Augusta Victoria H.A. *arrived* June 26, 1909. , 190 , *M.*, , *from*

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
		Lukowski																								
18m	81	Tenkowski, mJosef	9	24	1	LPC	2.30 PM	Maogr	6/9	146	1									4	6/29/09	ss Grant		3	3	3
																							M			
35m	82	Pomerans, Moses	2	20	1	LPC	2.30	Hack										6/29/09	K	11 30						
30m	83	Leffel, Schaje	16	26	1	LPC	2.30	Conno										6/29	146	E 3 20						
50m	84	Lang, Andras & ch	15	9	4	LPC Med. Cert.		Cowen										6/28	81	Lang 4 10						
19f		Frederika																								
14m		Samuel																								
13f		Alonia																								
19m	85	Olszewski, Viktor	9	22	1	LPC	2.30	Macgr	6/9	141	1										6/29/09	ss Grant		3	3	3
35f	86	Chomenta, Neche & 5 children	21	8	6	LPC Med. Cert.	2.20	DiMic	6/28	81	Lang	7/9	75	Gr.	7/9	181	E	1 35							7	7	7
11m		Note																								
9m		Icze										7/1	75	Gr	Bond	Adm. on bond		7/9/09	1 15 pm							
7m		Jossel																7/9	181	E 1 35						
5f		Dofre																								
3m		Chaim																								
21m	87	Summer, Stefan & sis	14	4	2	LPC	2.25	Conno										6/28	80	Gil 11 50						4
																										2
19f		Weronika																			1:05 pm	6/29	Rio Grand		3	3	3
24f	88	Stojak, Honorate,	34	13	1	LPC	single PGT	2.26	Stuck	6/	163	K									7/2/09	4 05	K 7m		3	3	3
16f	89	Drozinski, Merke	10	1	1	LPC		2.30	Newb	6/29	48	Dov									HOLD ON APPEAL						
24m	90	Jureszanski, Mordsch	18	30	1	LPC		2.35	Spark		146	E									APPEAL DISMISSED AND ORDER						
2 0f	91	Schibrik, Matrana	11	26	1	LPC		2.40	Snid									6/29	50	Gil 7 35						
30f	92	Dombrowska, Anastasia & daugh	14	14	2	LPC		2.35	Conno	6/28	74	LaG						7/1	72	Gr. 4 05						
7f		Leonia																			4:00	6/29/09	ss Grant		3	3	3
43m	93	Baczelis, Mateus	2	5	1	LPC		2.45	Hack	6/29	26	Dor														1	1
22m	94	Rosenberg, Harry	2	17	1	LPC		2.50	Hack									6/	27	41 LaG 3 05						3
36f	95	Geczewitz, Antonia	7	1	1	LPC Hus in Europe	Left 6/7/09 8 pm Ret 7/1/09 12 pm	2.45	Snide	6/	27	Gil						6/	37	Lu 4 50						4
19m	96	Ram, Peisach	23	5	1	LPC		2.45	Pears									6/	28	145 E 3 15						2
39m	97	Koch, Willy	II Cabin G	11	1	C.L. Not.44-945		2.20	Scarl									6/28	91	Lou 12						2
34m	98	Kruse, Karl & wife	G	26	2	L.P.C. Not.69171		2.20	Scarl									6/28	36	C 12 15						4
27f		Wilhelmina																			admitted by Dept 7/16/09/5:30 pm					
32f	99	Winter, Sophie	H	5	1	LPC		2.20	Scarl	6/28	1	6	7	184	Gr						Appeal filed					1

119

Form 512

Form 516
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—2121

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. _____

200

IJC J S. S. Kaiserine Augusta Victoria HA arrived June 26, 1909. , 190 , M., , from

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.		INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
62m	100	Weisbaum, Solomon Zacharia	II Cabin G	8	1	LPC Med. Cert.	2.20 PM	Scarl											6/27 32 La 9 35						1	1	1
58f	101	Blank, Anna	A	15	1	LPC Med. Cert.	2.20	Smith											6/28 5 6 9 45						2	1	2
15f	102	Kochacka, Josefa	19	23	1	LPC With #103	2.50	DiMic	6/30 Chi														6/30 pm				
28m	103	Saludsewitz, Anton	19	22	1	LPC with #102	2.50	Di Mic	6/30 Chi																4	4	4
60f	104	Zion Rifke	II Cabin G	15	1	LPC Med. Cert	2.20	Scarl											6/27 pm K 1 30						1	1	1
46m	105	Goldberg, Abraham	8	12	1	LPC	2.45	Spark											6/28 1 49 M 3 00						2	2	2
24m	106	Gisis, Leiser	2	25	1	LPC	2.55	Hack	6/29 28 Em										6/30 1 34 M 11						4	3	4
17m	107	Klemushko, Boleslaw	14	2	1	LPC	2.45	Conn																	4	4	4
42m	108	Litski, Benjamin & son	10	15	2	LPC With #109	2.50	Newb											6/28 132 E 2 30								
10-1/2m		Israel																							2	2	2
																			6/28 132 E 2 30								
7-1/2m	109	Sotoski, Abram	10	17	1	LPC	2.50	Newb													HOLD ON APPEAL. APPEAL DISMISSED AND ORDERED DEPORTED 7/1/09 K. 11 Scarl						1	6	7
18m	110	Weiss, Kadzsch	11	18	1	LPC	2.30	Snider	6/28 3 Scarl																4	4	4
																							12 pm 6/30				
27m	111	Manginis Matschulietis, Piotr	26	13	1	LPC	2.55	Murphy	6/30 84 Chi																4	4	4
20m	112	Perkowski, Ignacy	6	14	1	LPC	2.55	Mitch											6/30 43 K 2 20						6	5	6
15f	113	Olschents, Cipe	23	3	1	LPC With #114	2.55	Pears											7/2 103 K 10 45						6	5	6
30f	114	Sarnewitz, Riwke	23	4	1	LPC With #113	2.55	Pears											7/2 103 K 10 45						2	1	2
17m	115	Ellenbogen, Feiwel	37	28	1	LPC With #116	3.00	Snider											6/28 150 Ml 11 10						2	1	2
8f	116	Ellenbogen, Jetti	37	29	1	LPC With #115	3.00	Snider											6/28 150 Ml 11 10						1	1	1
18m	117	Biala, Saul	2	19	1	LPC Wi	3.00	Hack											6/27 116 K 1 40						4	3	4
56f	118	Aomanowicz, Rosalia	21	14	1	LPC	3.00	Di Mic											6/30 8 7 Chi 11 50						6	6	6
28m	119	Jakschawicz, Piotr	10	13	1	LPC	3.00	Newb	6/30 41 K.										7/2 29 La 9 2 06						6	6	6
28m	120	Alexa, Anton	4	8	1	LPC	3.00	Forst	6/30 46 Chi										7/2 171 Chi 2 45						6	6	6
22m	121	Bysan, Petras	17	11	1	LPC	3.10	Pears											6/28 157 E 4 10						2	2	2
22m	122	Jakimus, Pawel	17	10	1	LPC	3.10	Pears											6/28 158 E 4 25						2	2	2
27m	123	Mosgel, Stanislaw	14	3	1	LPC	3.15	Connor	6/30 20 E															+Cm 7/2/09 K Augusta	6	6	6
20m	124	Lucsun, Antoni	17	25	1	LPC	3.10	Pears	6/30 14 E															+Cm 7/2/09 K Aug Vict	6	6	6
38m	125	Albrisch, Josef	26	28	1	LPC	3.15	Murphy											7/30 193 M 10 55						4	3	4
26m	126	Salocka, Stanislaw	14	4	1	LPC	3.15	Connor	6/30 22 E															+Cm 7/2/09 K Aug Vict	6	6	6
32f	127	Dzwonka Daronka, Rosalia	22	28	1	LPC		Johnson	6/30 38 K.										7/7 27 Jan 3 34						1	1	1
25m	128	Krasowsky, Anton	17	18	1	LPC	3.17	Pears	6/30 198 Ml														12 pm 6/30		4	4	4

Totals

Form 512
Treasury Department
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 201

JJG JS.

Kaiserine Augusta Victoria, H.A. *arrived* June 26, 1909. , 190 , M., , *from*

Index No.	Manifest Group	Manifest No.	Names	No. Persons		Cause of Detention	Inspector	Actions of the Boards of Special Inquiry: Dep.—Excl. Date.	Dep.—Excl. Page.	Dep.—Excl. Sec'y.	Rehearings Date.	Rehearings Page.	Rehearings Sec'y.	Admitted Date.	Admitted Page.	Admitted Sec'y.	Admitted Time.	Departmental and Executive Orders: Date.	Record No.	Orders.	Deported: Date.	Ship.	Meals: Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
18m 1																										
46m 129	14	5	Salima, Jan	1	LPC	3.20	Conno	6/30	15	III																
129	2	13	Moszira, Joseph	1	LPC	3.25	Hack	6/30	18	III																
131	7	14	Pawlowski, Stefan	1	LPC	3.25	Snider	6/30	1	E																
30m 132	4	4	Oglis, Matej	1	LPC	3.30	Forst	7/2	21	NS.																
48f 133	21	1	Grzynczyszyn, Katarzyna	1	LPC	3.25	DiMiceli	6/30	110	Cal.								3/16	4	7 35						
27m 134	4	14	Szumiski, Iwan	1	LPC	4.	Forst	6/30	14	I																
30m 135	4	13	Adamow, Theodor	1	LPC	3.45	Forster	6/30	12	RTS.								3 6	Jan	1 45						
19m 136	3	12	Penzanskas, Simon	1	LPC	3.30	Mitch	6/30	40	I								7/2	78	K 1 50						
28m 137	4	12	Bogazonok, Jakob	1	LPC	3.40	Forster	7/2	9	NS																
16f 138	6	10	2 Koszcinska, Stanislawa & sis Anna	2	LPC	3.40	Mitch	6/30	23	C								3 5	Jan	1 45						
11f 139	26	15	Kanopienski, Victor	1	LPC	3.40	Murphy	6/30	89	I																
26m 140	6	1	Sitzer, Moses	1	LPC	3.30	Mitch											6/28	Reg	Gen 10						
44m 141	10	23	Meth, Tewel	1	LPC	3.35	Newb	7	3	NY								7/9	—	4						
22m 142	18	9	Suwalis, Jan	1	LPC	3.40	Sparklin											6/28	Gen	3 20						
19f 143	4	11	Ankstakalmuka, Marie	1	LPC	3. 45	Forster	6/30	80	I																
17m 144	10	28	Lenkolis, Andrej	1	LPC	3.10	Newb											2 20	NS	12 50						
27m 145	20	26	Pidolis, Bronislaw	1	LPC	3.30	Newb	6	30	11	2															
55m 146	13	30	Lewin, David	1	LPC	3.30	DiMiceli											7/6	K	10 53						
24m 147	6	3	Hemanne, Mager	1	LPC	3.20	Mitche											6/28	109	NL 11 05						
19m 148	17	14	Kanapickas, Mikas	1	LPC	3.45	Pears	6/30	86	I																
18m 149	17	17	Alszowski, Josef	1	LPC	3. 0	Pears	6/30	83	I																
18f 150	18	23	Skirkuti, Anna	1	LPC	4.00	Spark	6/30	76	Sp								3 16	Gr	4 05						
33m 151	4	9	Kirsilis, Felix	1	LPC	4.00	Forster	7/2	24	NS								7/7	173	Jo 1 50						
17m 152	8	18	Pafla, Janos	1	LPC	4.00	Forster	7/2	11	I S.																
9f 153	6	15	Grun, Aloisia	1	LPC With #154	3.50	Mitch	7/2	14	NS.								7/4	74	K 12 55						
19f 154	5	14	Rosulek, Anna	1	LPC With #153	3.50	Mitch	7/2	14	NS.								7/4	74	K 12 55						
18m 155	8	3	Poniuk, Hawrylo	1	LPC	4.00	Sparkl	7/2	3	NS																
37m 156	17	20	Kuchta, Daniel	1	LPC	3.55	Pears	6	30	10	2															
26m 157	17	8	Pugonis, Adomas ~~Puboms, Adomis~~	1	LPC	4.00	Pears	6	30	91																

Form 618
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 202

JJC S. S. Kaiserine Augusta Victoria H.A. arrived June 26, 1909. , 190 , M., , from

	Index No.	Names.	Manifest. Group.	Manifest. No.	No. Persons.		Cause of Detention.	Inspector.	Actions of the Boards of Special Inquiry. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	Departmental and Executive Orders. Date.	Record No.	Orders.	Deported. Date.	Ship.	Officer.	Meals. Breakfast.	Dinner.	Supper.
18m	158	Entner, Froim	48	28	1	LPC	4.10	Sparkl							6/19	55	Jan 3 20								3	3	3
46m	159	Brzozicki, Franz 3 wards	33	27	4	LPC	4.05	Cowen	6/28	72	La 9				7/6	10	Jan 1 20								4	0	40
13f		Hipoylt																									
1f		Marianna																									
7m		Boleslaw																									
23m	160	Abramovitz, Julian	17	27	1	LPC	4.05	Pears	6/30	7	RBE											7/3	209	Augusta	6	6	6
21f	161	Leosko, Amalia	7	8	1	LPC	4.20	Racz							7/2	12	Jul 11 35								6	5	6
15m	162	Herscovitz, Schaje	4	21	1	LPC	4.30	Forster							6/2	191	K 11 25								1	—	1
18f	163	Kupler, Maria & sister	6	3	2	LPC	4.30	Mitch							6/28	10	Gold 10								4	2	4
24f		Anna				With #164																					
9m	164	Kuans, Alois & sister	6	5	2	LPC	With #163	4.30	Mitch						6/28	11	Gold 10								4	2	4
18f		Julia																									
1f	165	Golabek, Marya	46	23	1	LPC	4.30	Connor							6/30	31	K 1 30								4	4	4
16m	166	Gugak, Benisch	40	15	1	LPC	4.30	Newb							6/28	18	Gold 2 -								2	2	2
37m	167	Wlodecky, Pioter	46	22	1	LPC	4.30	Connor	6/30	6	RBE											7/3	209	Augusta	6	6	6
24m	168	Nooh, Michal	3	18	1	LPC	4.35	Cowen	6/30	9	L											7/3	209	"	6	6	6
11m	169	Czerkas, Anton & sister	7	13	2	LPC	With #170	4.35	Racz						6/29	196	Ld 11 22								6	4	6
1 of		Maria																									
29m	170	Czerkas, Michal & wife	7	11	2	LPC	With #169	4.30	Racz						6/29	196	Ld 11 22								6	4	6
23f		Anna																									
31m	171	Oswangi, Imre (Aswangi)	46	5	1	LPC	4.4[illegible]	Conno	7/2	165	Gil				7/8	6	11 15								12	11	12
28f	172	Thierying, Anna dau & mother	6	19	3	LPC	4.30	Mitch							6/27	2	La 9 3 10								3	3	3
10/12m		Josef																									
58f		Schutz, Eva																									
15m	173	Kempler, Siegmund	40	13	1	LPC	4.35	Newb	7/2	68	S														7	7	7
1m	174	Kahn, Isaah	12	18	1	LPC	4.40	Murp	7/2	69	89	NS.										7/3	209	Augusta	6	6	6
19m	175	Beer, Maier	45	21	1	LPC	4.40	Engl							6/28	148	NL 11								2	1	2
15m	176	Stols, Leibisch	40	11	1	LPC	4.40	Newb							6/27	81	K 10 50								1	—	1
36m	177	Schmier, Josef	44	8	1	LPC	4.40	Sparkl							6/28	164	Gold 2 15								2	2	2
21f	178	Tanbert, Mary	4	22	1	LPC	Note	4.50	Forster	7/2	86	La 9			6/30	19	NS 9 45								4	3	4

Totals. 208

Form 510
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 203

I J G S. S. Kaiserine Augusta Victoria H.A. arrived June 26, 1909. , 190 , M., , from

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	No.	No. Persons.		CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
18f	179	Walter, Karoline & st-sis	44	27	2	LPC		4.50	Spark										7/2 96 NS 11							12	10	12
16f		Kasper, Barbara																										
28m	180	Becker, Josef	80	1	1	LPC		4.45	Newb			7/3 NS							7/02 Ed 11 20							15	14	15
17m	181	Unterberg, Berl	45	19	1	LPC		4.50	Engl	6/9 12 Ed																3	3	3
20m	182	Kupermann, Jerconk Isaac	23	6	1	LPC		4.45	Pears	6/3 94 NS									7/3 189 Gr 11 20							7	7	7
18m	183	Weinstein, Schaje	44	2	1	LPC		5.	Sparkl	7/2 9 NS																10	10	10
68m	184	Lopki, August	3	17	1	LPC	Med Cert	5.40	Cowen										HOLD ON APPEAL APPEAL DISMISSED AND ORDERED DEPORTED							7	7	7
37m	185	Newbart, Hersch	40	16	1	LPC		4.50	Newb										6/29 176 Gm 1 25							2	2	2
38m	186	Kaeppe Keppi, Josefo wife 4 children	38	25	6	LPC		4.50	Connor	6/ 2773 K									6/28 160 NS 11							2	1	2
32f		Marie																	7/10 KMC 7 1							8	4	8
8f		Mare																	HOLD ON APPEAL									
7f		Hannie																	HOLD ON APPEAL									
5		Anna																	HOLD ON APPEAL									
10/12mo		Ludwig																	HOLD ON APPEAL									
50m	187	Achinsky, Judel	22	16	1	LPC		4.50	Murp										6/26 24 Ge 2 25							2	2	2
14m	188	Sisnowski, Johann	6	28	1	LPC	Guard.U.S.C.	4.10	Mitch	6/26 176 Em									7/353 Gr 1 50							7	7	7
40m	189	Fuhrmann, Berl Mordche	43	13	1	LPC		4.55	Engl	6/28 [illegible]									HOLD ON APPEAL APPEAL DISMISSED AND ORDERED DEPORTED 7/3 09 K.G.							16	7	
59m	190	Rosensweig, Chaim	50	25	1	LPC		4.55	Murp										6/29 174 K 2 50							3	3	3
16m	191	Hammer, Efraim	44	19	1	LPC		5.	Sparkl										6/29 76 Em 1 25							3	3	3
16m	192	Brettschneider, Mottsche	40	10	1	LPC		4.55	Newb										6/27 96 K 11 45							1		1
17f	193	Oporowska Iscerowska, Josefa	4	17	1	LPC		5.	Forst	6/30 37 K.									7/ 142 G 12 50							8	8	8
36m	194	Leontin, Wolff	35	27	1	LPC	Med . Cert	4.50	Cowen	6/30 75 Sag.															40m 109 K Aug Vicl.	6	6	6
50m	195	Laurinaitis, Anton wife 2 ch	37	6	4	LPC		4.55	Snid										6/30 108 Eil 2 10							16	16	16
32f		Marrianna																										
11f		Antonina																										
31m		Nosef																										
28m	196	Freiss, Ruwen	39	30	1	LPC		4.50	Racz	6/29 5									6/29 57 Jam 3 25							3	3	3
16m	197	Schachter, Matyas	44	1	1	LPC	Med. Cert	5.	Spark										6/28 142 2 3 50							2	2	2
0m	198	LittMann, Simon	50	14	1	LPC	With #199	5.10	Murp										6/27 43 2a G 4 12							1	1	1
17f	199	Holzmann, Schewe	50	13	1	LPC	With #198	5.10	Murp										6/27 43 2a G 4 12							1	1	1
					23																							

TOTALS.

Form 520
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 204

IJG S. S. Kaiserine Augusta Victoria HA arrived June 26, 1909. , 190 , M., , from

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.		Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Dep.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Offense.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
47m	200	Nieder, Herman	42	10	1	LPC	5.10	Hack							6/27147	K	34								1	1	1
27f	201	Goldberg, Neche/ 4 ch	28	4	5	LPC Med. Cert.	5.05	Spark	6/28779						7/ 6794		35								2	5	25
17m		Herman																									
13m		Morits																									
9m		Jacob																									
8m		Simon																									
49f	202	Mauis, Ruchel, 3 ch			4	LPC	5.10	Racz							6/2145	K	34								4	4	4
17f		Etka																									
15f		Annie																									
9f		Feige																									
25m	203	Sternberg, Gedalje	40	4	1	LPC	5.10	Newb	6/2937											HOLD ON APPEAL. APPEAL DISMISSED AND ORDERED REPORTED.							10	10	10
35m	204	Schall, Isaak	49m	26	1	LPC With #205	5.	DiMic							6/2766	K	10								1		1
15m	205	Grun, Schie	49	26	1	LPC With #204	5.	Di Mic							6/2766	K	10								1		1
38m	206	Hornstock, Rosa	39	25	1	LPC	5.05	Racz							6/2960	Jam	3								3	3	3
17f	207	Horowitz, Chane & cousin	43	1	2	LPC		Cowen							6/2961	Jam	3								6	6	6
8m		Sara Alter																									
15m	208	Schwartz, Samuel	41	24	1	LPC	5.05	Macgr							6/2793	K	11								1		1
25f	209	Duma, Anna	44	15	1	LPC PGT Single	5.00	Spark	6/30152																6	6	6
42f	210	Haller, Elisabeth	4	11	1	LPC With #211	5.15	Forst	6/28185		Gold				6/3066		40								4	4	4
6f	211	Diener, Katarina	5	12	1	LPC With #210	5.15	Forst	6/28185		Gold				6/3066		40			HOLD ON APPEAL. APPEAL DISMISSED AND ORDERED REPORTED.							4	4	4
33m	212	Salman, Moses	44	18	1	LPC	5/15	Sparkl												6 pm 7/09 Pennsylvania							10	10	10
42f	213	Remer, Ida	50	17	1	LPC	5.15	Murp							6/28131	E	22								2	2	2
18m	214	Peller, Matia	47	15	1	LPC	5415	Snid							6/28135	E	24								2	2	2
22m	215	Kostasciuk, Michael	43	28	1	LPC	5.12	Cowen	12	26	I.S.									41m, 2/09 K Aug Vict					6	6	6
15m	216	Scheer, Shiman	39	27	1	LPC	5.15	Racz							6/2770	K	10								1		1
28m	217	Wachtel, Israel	50	12	1	LPC	5.15	Murp							6/28182	Jd	3								2	2	2
19f	218	Drabek, Rosalia	41	4	1	LPC	5.15	Macgr	6/3077	Jan					11/3152	En	1								7	7	7
18m	219	Primicioicy, Josef	42	15	1	LPC	5.25	Hack	12/29	23	I.S.									41m, 2/09 K Aug Vic					6	6	6
52f	220	Gassfeld, Taube	41	9	1	LPC	5.20	Macgr							6/2799	K	11								1		1
17m	221	Burg, Leiser	39	29	1	LPC	5.20	Racz							6/28139	E	2								2	2	2

269

TOTALS.

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. 207

1—1201

LIC 1 S. S. Kaiserine Augusta Victoria HA arrived June 26, 1909. , 190 , M., , from

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast	Dinner.	Supper.
72m	222	Aherer, Gottfried, wife and son	1	1	3	LPC	5.20	Macgr										4/28 1879dd 3 30							6	6	6
64f		Filomena																									
2f		Gottfried																									
44m	223	Kamarnicka, Wasyli	50	5	1	LPC	5.15	Murp	6/30 1876											17 Jan				4	4	4
52m	224	Rogosinski, Peter, 5ch & nie	48	11	7	LPC Wife Hosp		Spark	6/28 1834d									4/29 59 Jan 3 30						3	1	2
18f		Leocadia																									
16f		Klara																									
14f		Anastasia																									
9f		Emilia																									
3f		Anna																									
17f		Kiatkowsky/ Lucia																									
17m?	225	Ludwig, Peter	4	6	1	LPC	5.25	Forster	6/28 1															3	3	3
2f	226	Federkiewicz, Olexa & sister	43	9	2	LPC With #227		Cowen	6/28 66 La G									7/1 70 Gr 40 5						10	10	10
6f		Leon &																									
22m	227	Golan, Jan 2 sister	43	6	3	LPC With #226	5.27	Cowen	6/28 66 La G									7/1 70 Gr 40 5						15	15	15
19f		Julia																									
17f		Josefa																									
18m	228	Czepil, Wojciecj uncle aunt cousins	42	22	7	LPC Med Cert	5.30	Hack	6/28 64 La G									7/2 117 K 11 3 8						4	2	3
45m		Sprocznynski, Wojciecj																									
42f		Anna																									
9f		Marya																									
4m		Stanislaw																									
5m		Wladyslaw																									
11/12f		Helena																									
36m	229	Barton, Jan	51	4	1	LPC	5.35	DiMic	6/30 2 RR											10m 12/09 K Aug Viet				6	6	6
34m	230	Szymosak, Anton	3	1	1	LPC	5.30	Cowen	6/25 14h 2 6/28 Gr											4 m 4/4 J. Gut				3	3	3
38m	231	Kuntsman, Isak	42	29	1	LPC	5.35	Hack	6/28 Gold											HOLD ON APPEAL. APPEAL DISMISSED AND ORDERED DEP 4 35 3/4/09 K.A. Viet				7	6	7
22m	232	Weber, Weier	42	20	1	LPC	5.40	Hack										6/30 7 Jan 2 20						4	4	4
33f	233	Wachinska, Maria	47	17	1	LPC	5.40	Snid										6/30 25-E 4 00						4	4	4
16m	234	Benco Yan	51	1	1	LPC	5.40	DiMic	7/2 145 Gal									7/14 94 Nov 1 20						5	5	5

Totals...

Form 516
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

12—1136

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 205

S. S. Kais. Aug. Viet arrived June 26, 1909, M., from

Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Dep.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
235	Helderhoff, Hedwig		4	1	L.P.C.																			2	32
236	Dzubilla, Emilie		5	1	"																			1	2 1
237	Szymoniak, Teresya		3	3 1	D.C.D.																			1	
238	Szymczak, Apollonia		3	2 1	"																			1	
239	Kokosa, Julian		13	2 3 1	L.P.C.																			1	
240	Rogoziński, Attilie		48	1 2 1	"																			7 7	1
241	Harpazowna, Emilia		9	3 0 1	"																			1 2	
242	Morse, Wladyslaw		12	8 1	"																			1 2	1
243	Szypaila, Jan		26	2 1 1	"																			1 2	1
243a	Kacewnik, Mihaly		4	1 7 1	"																			1 2	1
244	Rasimowicz, Josef		6	1 8 1	"																			1 2	1
245	Jurkanis, Janos		12	1 4 1	"																			1 2	1
246	Jozunos, Peter		12	1 0 1	"																			1 2	1
247	Trumpicka, Jonas		10	2 0 1	"																			1	
248	Szegedi, Martin		46	4 1	"																				
249	Lisko, Jan		21	2 7 1	"																			1 2	1
250	Kobris, Nikos		26	1 4 1	"																			1 2	1
251	Kopelis, Petrasevis		1	3/4 2	L.P.C.																			8 10	8
	Anna																								
252	Ciaprik, Marya		31	9/10 2	L.P.C.																			12 13	12
253	Pawlowska, Anna		10	5/6 2	"																			8 10	8
254	Markewicz, Fabian		21	2 9 1	"																			5 6	5
255	Zagon Sophia		10	1 0 1	"																			6 7 6	
	" Sophia			1 1 1	"																				
256	Sajetz, Yefim		3	3 0 1	Ins. hosp.																				
257	Jaschkunas, Agata		21	7/9 3	L.P.C.																				
	Maria																								
	Josef																								
258	Jaschkunas, Michal		21	2 0 1	L.P.C.																				

TOTALS.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the [illegible], do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had [illegible] years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible] and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible] 190[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11–115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11–115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Prinz Willem III sailing from the West Indies, Jan 22nd, 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	de Contreras.	Marie Pauline	35		f. wd.	—	y	y	Spain	Spanish	Curaçao	Fort Prince Rue de Bois Tornac	NON IMMIGRANT ALIEN		
2	de Contreras.	Marie Thérèse Philippine Louise Rose Claire	15		f. s.	—	y	y	Spain	Spanish	Curaçao	Fort Prince Rue de Bois Tornac			
3	Robelin.	Eugène	36		m. m.	Merchant	y	y	France	French	Haiti	Port au Prince	Monsieur Duprés de Perrau Prince		
4	Gylswijk	Bernardus Adrianus	36		m. s.	Merchant	y	y	Holland	Dutch	Curaçao	Willemstad	Gylswijk & Mellanton	Holland	
5	de Both	Cecile.	51		f. wd.	Merchant	y	y	Holland	Dutch	Curaçao	Willemstad	Mrs. Veuve de Both Sinnegerstraat	Holland	Rotterdam
6	van Baars	Jacobus Ambrosius	5		m. s.	—	y	y	Holland	Dutch	Curaçao	Willemstad	Mrs. Hegeraad Kerkenaar	Holland	Tiel
7	Dayan	Abraham	24		m. s.	Merchant	y	y	England	English	England	Manchester	NON IMMIGRANT ALIEN Saul Dayan 6 Hope Place Manchester.		
8	Armstead	Emily	21		f. s.	—	y	y	England	English	England	Appleton	Mrs. Lomsey Appleton		
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 2nd, 1909

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	self	y.	n				n	n	n	n	good	—	5	6	black	dark	brown		Haiti	Cape Haitien
2	yes	mother	y.	n				n	n	n	n	good	—	5	2	dark	light	brown		Haiti	Cape Haitien
3	no	self	y.	n				n	n	n	n	good	—	5	6	black	dark	brown		Cuba	Cienfuegos
4	no	self	y.	n				n	n	n	n	good	—	5	6	dark	light	brown		Holland	Zaal.
5	no	self	y.	n				n	n	n	n	good	—	5	4	dark	light	gray		Holland	Amsterdam
6	no	self	y.	n				n	n	n	n	good	—	5	6	black	light	blue		Holland	Tiel
7	no	self.	y.	n				n	n	n	n	good	—	5	10	black	dark	black		England	Manchester
8	no	self	y.	U.S. Citizen			Going to join family at Lyndon	n	n	n	n	good	—	5	5	black	brown	brown		Not at York.	
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (Name of Master, First or Second Officer.), of the [illegible], from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190[illegible],

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—111

[illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence came).—The entry in column 11 should give name and address of friend. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend, steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

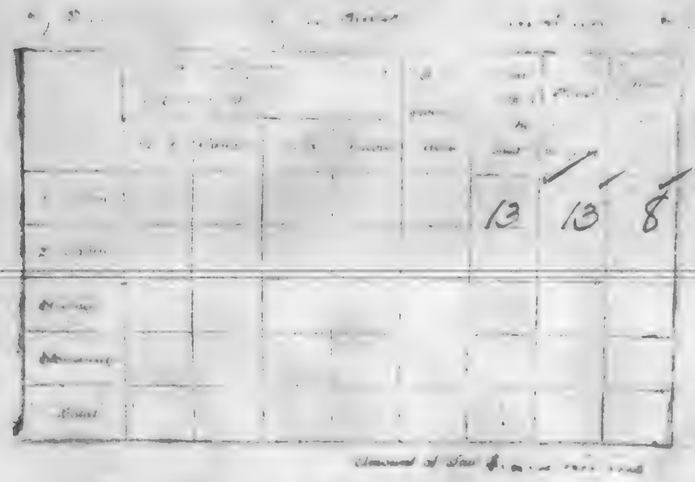
I, [illegible], Surgeon of the [illegible], employed by the [illegible], do solemnly, sincerely and truly declare that I have had [illegible] years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the laws of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

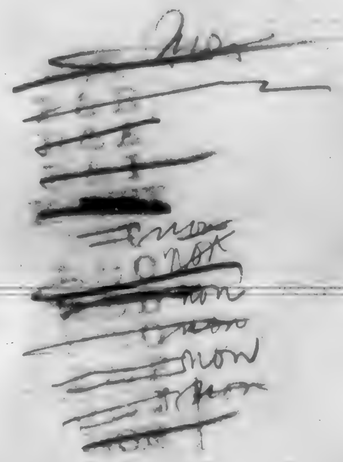
Sworn to before me this 23rd day of June, 1909

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

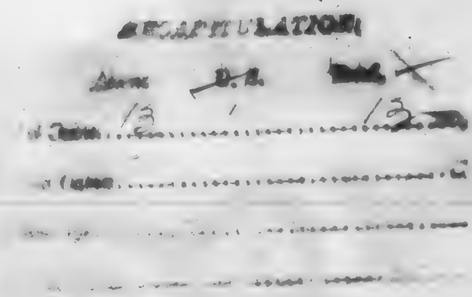
11—1115





LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Bradford" sailing from Port Antonio Jamaica, June 23rd, 1909

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Kerr	W Cooke	42		M	M	Merchant	Yes	Yes	British	English	Jamaica	Montego Bay	J. E. Kerr & Co Ltd. Montego Bay Jamaica	England	London
2	Esson	Walther	39		M	M	Missionary	"	"	British	Scotch	Jamaica	Port Antonio	Rev. James Watson Richmount Jamaica	Scotland	
3	Esson	Isabella	42		F	M	Wife	do	do	do	do	do	do	do	do	do
4	Esson	Walther A.	11		M	S	Son	do	do	do	do	do	do	do	do	do
5	Esson	Robert A.	10		M	S	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do
6	Esson	Isabella A.	8		F	S	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do
7	Esson	Hester M.	2		F	S	do	No	No	do	do	do	do	do	do	do
8	Metherell	Alexander	24		M	S	Bank clerk	Yes	Yes	do	do	NON IMMIGRANT ALIEN	Montego Bay	Mrs. D. C. Grant Montego Bay Jamaica	Toronto	Canada
9	Levy	Lillian	24		F	S	Dressmaker	"	"	"	African	"	"	Mrs I. Levy Montego Bay Jamaica	NY	New York
10	Anderson	Herbert	24		M	S	Carpenter	"	"	"	"	"	Falmouth	Mr. H. Anderson Falmouth Jamaica	"	"
11	Henry	Clarence	22		M	S	Jockey	2-907981	"	"	"	"	Kingston	Mrs R. Henry. Markas Lane Kingston Jamaica	"	"
12	Walcott	William	25		M	S	Teacher	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Mikeyea	Mrs J. Lumley Montego Bay Jam	Ala	Tuskegee
13	Chase	Cecil	24		M	S	Tally clerk	"	"	"	"	Jamaica	Hope Bay	Mr. S. A. Clarke Hope Bay Jamaica	NY	New York
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

NON IMMIGRANT ALIEN

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR [illegible] CABIN PASSENGERS.

List /.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York N Y, June 27th, 1909

210

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	No	Himself	Yes	Yes	1904	New York	J. E. Kerr & Co Ltd 4/ Beaver St New York	No	No	No	No	Good	No	5	5	D.	Br.	Blue	None	Jamaica	Montego Bay
2	No	Himself	Yes	Yes	1902 1904	Conn.	Mr. James Adamson West New Brighton St. Island	"	"	"	"	"	"	5	5	D	Br.	Blue	"	Scotland	Aberdeen
3	"	"	"	"	1902 1907	"	Ditto	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	—	—
4	"	"	"	"	1896 1902 1907	"	Ditto	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	"	"	Jamaica	Manchester
5	"	"	"	"	1902	"	Ditto	"	"	"	"	"	"	4	2	L	L	"	"	—	and
6	"	"	"	"	1907	"	Ditto	"	"	"	"	"	"	4	2	"	"	"	"	—	Clarendon
7	"	"	"	"	"	"	Ditto	"	"	"	"	"	"	3	0	"	"	"	"	—	
8	No	Himself	Yes	No			Passing through to Toronto Canada	"	"	"	"	"	"	5	6	L	L	Blue	"	~~Scotland~~	St Andrews
9	Yes	Herself	"	"			Mrs. James Mc Clare 642 E. 227 St. New York	"	"	"	"	"	"	5	3	Col	Blk	Blk	"	Scotland	Fife
10	"	Himself	"	"			Uncle Mr. Joshua Anderson 598 Cortlandt St. New York	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Jamaica	Montego Bay
11	"	Himself	"	"			Mr. E. MacKay 22 Hicks St. Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	—	Falmouth
12	No	—	"	"	1898 1909	New York Tennessee	Mr. David Williams Rogers Rock N J	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	—	St. Catherine
13	Yes	—	"	"	1907 1908	New York	Mr. H. C. Hewitt 127 S. Oxford St. Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	—	Alpharoad
14																				—	Clarendon
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Oerdel Master S/S Bradford, from Hamburg, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Oerdel
Master Officer.

Sworn to before me this 2nd day of June, 1909

at Philadelphia

Immigration Officer.

11—1115

REFERRED
Immigration

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

2850

June 26-27-1909

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....

day of FEB 7 1944, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

FEB 7 1944
Date

.....
Camera Operator

Volume #2851

INDEX OF PASSENGER MANIFESTS

From June 27th, 1909 to June 28th, 1909

	Steamships	Port	Sheets
June 27th	S S Philadelphia	Southampton	20
" "	S S Celtic	Liverpool	33
" 28th	S S Vigilancia	Manzanilla	5
" "	S S California	Glasgow	23
" "	S S Chicago	Havre	15
" "	S S Minnetonka	London	3

2851

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

2851

June 27-28-1909

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....

day of FEB 7 1944, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

FEB 7 1944
Date

Camera Operator

Affidavit of Surgeon.

I, W K Henderson, Surgeon of the [illegible], Sailing therewith, do
(State whether Surgeon sailing in the employ of Government, Company, or otherwise, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
Province Columbia, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

W K Henderson M.D.

Sworn to before me this 26 day of June, 1907

at [illegible] N. YORK.

Clerk

Immigration Officer.

2851

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "PHILADELPHIA" sailing from SOUTHAMPTON. June 19th, 1907

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Long	Cecil L.	51		m s	architect	yes	yes	G. Britain	English	NON IMMIGRANT ALIEN		none		Mexico
2	Buswell	R. E.	28		m s	physician	yes	yes	Canada		England	London	George Buswell	Ontario	Canada
3	Aiken	William David	xy		m s	manager	yes	yes	Britain	Scotch	NON IMMIGRANT ALIEN		William Aiken 365 Bath St Glasgow	Que	Montreal
4	Matthew	Alexander Small	xy		m s	surveyor	yes	yes	Britain	Scotch	Scotland	Perth	George Matthew Castle St Tewtyle	Forfarshire	Scotland
5											NON IMMIGRANT ALIEN				
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

4c

*ce permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†Race from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, *June 26th*, 1909.

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	yes	yes	1909	N. York														
2	"	"	"	yes	1909	N. York	Sigeid Ofr. Mord 1 Staten Island													
3	yes	Lay Union Steam Co.	no	—	—		father 90 Stanley St							5	10	fair	bl	scar on upper lip	Canada	Montreal
4	"	"	"	"	—	—	no.													
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. Candy 1st (State whether Master, First or Second Officer), of the ..... , from ..... , do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. Candy
1st Officer.

Sworn to before me this 26 day of ..... , 190 ,
at .....

.....
Immigration Officer.

11–111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money she, wn, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Umbria) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and, if possible, place* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, W. K. Henderson, Surgeon of the [illegible] ... sailing Thursth, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing herewith" or employed by owners thereof. As the case may be.)

Wm R Henderson M.D.

Sworn to before me this 26 day of [illegible], 190[illegible]

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

2
2317.

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. PHILADELPHIA sailing from SOUTHAMPTON, June 19, 1907

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	McCullough	William A.	27		m				U.S. Citizen						
2	"	"	23		m										
3	Shaw	Leslie	41	60	m										
4	Adee	C.	C.	66	m										
5	Low	Theodore H.	38		m										
6	Guilera	Ramon	42		m										
7	Gumble	Rose	32		s										
8	Edgar	Mary	30		s										
9	Blight	Alberta	24		m										
10	Sheridan	Charles	64		m										
11	Pratt	Fred W.	35		m										
12	"	Mrs	34		m										
13	Ward	Mary E.	35		s										
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List _____

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, *New York June 26*, 1909

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
8																			
9																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Coundy (Off. of the [illegible] from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Coundy
(Title) Officer.

Sworn to before me this 26 day of , 190[illegible],
at [illegible].

Clerk
Immigration Officer.

11–111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Columns 1 (Name).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1891-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11–111

Affidavit of Surgeon.

I, W. K. Henderson, Surgeon of the sailing therewith, do solemnly, sincerely and truly swear that I have had 12 years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of United Kingdom, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are according to the best of my knowledge and belief, fully correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 26 day of June, 1907

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

3

June 21, 07

H—115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 102
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

11—3118

S. S. *sailing from* ....., ..., 1907

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Taggett	J	21						U.S. Citizen						
2	"	"	37												
3	Kaspry	"	44												
4	"	"	30												
5	Parker	Wm.	66												
6	"	"	50												
7	Walsh	K	J.	42											
8	Parker	C	C.	39											
9	Baird	"	J.	48											
10	Hardman	"	13.	62											
11	"	"	53												
12	Cook	Leonard	E.	54											
13	"	"	40												
14	Tenby	"	C.	30											
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*If alien intends to go to some other country than that of future permanent residence. †The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. Race or People—It is desired that there be stated the race from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—3118

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, *June 26th*, 1909

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or an almshouse, or institution for the insane or supported by charity; if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement or assurance to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], of the [illegible], from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under a promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Officer.

Sworn to before me this 26 day of [illegible], 190[illegible]
at NEW YORK
[illegible]
Immigration Officer.

11–1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Columns 1 and 2.—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the entry applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, shipwright, engineer, mining engineer, brass polisher, steel worker, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money each may have, as follows:

Farmer.—Any person who cultivates a farm, either for himself or others.

Farm laborer.—Any person who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of each alien.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes or No. Yes (can read and write), No (cannot neither read nor write), or Yes, No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant claims citizenship or subjection.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given at top of page, back of the manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and entries should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, nor, similarly, "Ireland" appearing on a manifest does not necessarily mean "Irish" by nationality. An Irishman who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of French, English, or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The terms "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies (other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, Northern or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, not the town*, of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1891–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11–1115

Affidavit of Surgeon.

I, W R Henderson, Surgeon of the PHILADELPHIA, [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University NY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Wm R Henderson MD

Sworn to before me this 26 day of June, 1909

at NEW YORK

O'Keefe

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. PHILADELPHIA. sailing from Southampton, June 19th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Richards	Eliza	38		f m	Wife 18-7160 - 2-7-35	Yes	Yes	Great Britain	English	England	Ludgvan		Col.	Russel Gulch
2	"	Isaac Ch	11	10	m	Child	"	"	"	"	"	"	M. J. Rowe, Bonew. Lelant	"	"
3	"	Katie "	10	7	f	- 18-7161 - 2-7-35	"	"	"	"	"	"		"	"
4	"	Violet May "	8	6	f	-	"	"	"	"	"	"		"	"
5	Palmer	Thomas W.	26		m s	valet					NON IMMIGRANT ALIEN U. S. A.	New York	Mrs Taylor,	Glapthorn	N. Y. New York
6	Grant	Wm	23	6	m s	Footman					NON IMMIGRANT ALIEN England	Shepton Mallett	Mrs J. Brent West Cranmore, Shepton Mallett		
7	Edwards	Thomas Wm	24		m s	miner						Hayle	Samuel Edwards Binner, Leedstown,	Hayle Cornwall	Pa. Pesquehoking
8	Jeffrey	George	32		m s	Mechanic						Whitley Bay	mother Mrs S. P. Jeffrey 24 Cambridge ave,	Whitley Bay	Minn. Minneapolis
9	"	Margaret Ellis Annie	19	5	f s	Shopassistant							—	—	—
10	Curtis	Willie	25	11	m s	miner						Hallamanning	mother L. Curtis, Hallamanning,	Marazion	Arizona Globe
11	Coombes	Thomas Reginald	22		m s							Redruth	S. Coombes market House,	Redruth	Idaho Delamar
12	Mason	Minnie	25		f s	Domestic						Doncaster	father J. Mason, 44 High Field Road,	Wheatley, Doncaster	Iowa Rockwell
13	Ford	George Monro	19	6	m s	Clerk						Gosport	father A. Ford, 1 Shaftesbury Road,	Gosport Washton	Tacoma
14	Thomas	George b.	31		m m	Cable Operator					NON IMMIGRANT ALIEN	Alexandria	father Mrs Thomas,		N. Y. Brooklyn
15	"	Effie Wife	29		f m	wife					NON IMMIGRANT ALIEN		108 Upper Cedar Road, Southampton		
16	Schumacher	Agnes	23	6	f s	maid						London	A. Schumacher 96 Marlborough Road, Highgate,	N.	Cal. Coalinga
17	Satchell	May Alice	24	6	f s	Teacher							Parents 23 Aspinall Road,	Brockley S.E.	
18	Hill	Ruth Ethel	22		f s	Maid						Penryn	W. Hill Coonhallow, Constantine,	Penryn	Pa. Pittsburg
19	Taylor	Annie	23		f s	Dressmaker						Redruth	S. Taylor South Gate,	Redruth	
20	Reed	Francis Thomas	19		m s	Stonecutter						Stitheans	Father J. Reed, Crellow South,	Stitheans	Minn. Melrose
21	Laird	Lydia	32		f m	wife 8-208579	12/30/40						(Father) W. Mankire Trembroath, Stitheans		Mich Ishpeming
22	"	Wm John	8		m s	Scholar									
23	"	Olive May	7		f	-									
24	Tyrrell	Minnie	36		f s	Dressmaker					NON IMMIGRANT ALIEN U. S. A.	Philadelphia	Mrs Manoell 12, Worthing Road,	Horsham	Pa. Philadelphia
25	"	Frances Wall	66		f m	"					England	Horsham			
26	Thomas	Wm Ernest Cecil	27		m s	Bookeeper						Helston	Robert Thomas, 19 Coneg St. Helston Cornwall		Parsons
27	"	John	29		m s	Salesman					NON IMMIGRANT ALIENS		do.		
28	Jennings	George	35		m m	Tailor					England	Helston	Father meneayn Street, Helston		
29	Davis	Frances Alice	11		f	- Child						Leatherland	mother Mrs J. A. Davis, 2 Rose Villas, Kingston Road, Leatherhead		New York
30	Coombes	Wm Henry	20		m s	miner						Redruth	S. Coombs Market House, Redruth	Idaho	Delamar

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List _____

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, *June 26th*, 1909

8

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29			
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid for by other persons, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	$100	No				No	No	No	No	Good	No	5	4	fair	Dark Brown	Grey	mil	England	Ludgvan
2	"	mother	$100				Husband Mr W.F. Richards Russell Creek, Gilpin Co, Col.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Light Brown	"	"	"	"
3	"	"						"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	"	"						"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	"	self	100	Yes 5 yrs	1904	newyork	home 144 49th Street Newyork	"	"	"	"	"	"	5	10	Dark	Dark	Dark	"	"	Clapthorn
6	"	"	100	Yes 3 yrs	1909	"	home d.	"	"	"	"	"	"	5	8	fair	fair	Blue	"	"	Shepton Mallett
7	Eng	"	$50	No			friend O. Smitherm Nesquehoning, Carbon Co, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Dark	Grey	"	"	Hayle.
8	No Yes No	"	$75	"			sister, Mrs Butterfield, 1513, 5th Street, minneapolis	"	"	"	"	"	"	5	2	Sallow	Dark Brown	Blue	"	"	New Castle
9																					
10	Eng	"	$85	Yes 1½ yrs	6 yrs ago	Michigan	friend Robert Wyles Globe Gila Co. Arizona	"	"	"	"	"	"	5	1½	fair	med.	Brown	"	"	"
11	"	"	$150	No			friend W. F. Jewell Box 28, Delamar, Idaho.	"	"	"	"	"	"	5	6½	Dark	Dark	work	"	Wales	Llantrissant
12	Yes	O. Wandsworth	$25	"			friend J. Wandsworth c/o W.R. Gough Rockwell Iowa.	"	"	"	"	"	"	5	10	Ruddy	Brown	Grey	"	England	Redruth.
13	Eng	self	$100	"			Uncle A. L. Menkinick Box 1126, Tacoma, Washington	12	for a few days	Clermont Iowa	Buena Clara Co	"	"	5	3	fair	Light Brown	Blue Grey	"	"	Doncaster
14	Yes	"		Yes 8 yrs	1901	newyork	Home	"	"	"	"	"	"	5	8	med.	Dark Brown	Grey	"	"	Gosport.
15	"	Husband	58	Yes 27 yrs	1904	"	446, Clenton St, Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	8	Dark	Dark	Brown	"	"	Southampton
16	Eng	self	$20	No			with Mr May Peaniket 3rd Coalinga, Cal.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Boston
17	Yes	"	$100	"			Brother G. P. H. Satchell Coalinga	"	"	"	"	"	"	5		fair	Light Brown	Grey	mole on right cheek	"	London
18	Yes	"	$25	"			Brother J. H. Hill 276, 38 Street, Pittsburg.	"	"	"	"	"	"	5	2½	Dark	Dark Brown	"	three moles on left cheek	"	"
19	"	"	$25	"			friend J. H. Hill 276 38 Street, Pittsburg, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6½	"	"	Brown	mil	"	Helston
20	Eng	"	$50	"			Brother J. H. Reed Millrose, Minn.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	Black	"	"	Redruth
21	"	"	$75	"				"	"	"	"	"	"	5	4	fair	Dark	Blue	"	"	Stithians
22	"	Mother					Husband J. Sarah, 114 Cleveland Avenue, Ishpeming	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	Brown	"	"	Perranwell
23	"	"						"	"	"	"	"	"	—	—						
24	"	self	$50	Yes 10	1909	Philadelphia	sister Mrs Biemann 24 Shawnee St Chestnut Hill Philadelphia	"	"	"	"	"	"	5	4	fair	Grey	Brown	"	"	Farnham
25	"	"	$150					"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Hartley Row.
26	"	"	250	No			Thomas Brethenway Parsons, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	8	Dark	Dark		"	"	Penzance
27	"	"	300	Yes 4 yrs	1904	Pa.	— " —	"	"	"	"	"	"	5	9	Light	Light	Brown	"	"	"
28	"	"	$170	No			Thomas Brethenway Parsons Pa.	"	"	"	"	"	"	5	4½	Dark	Dark		"	"	"
29	Yes	aunt	$5	"			aunt Uncle m Mrs meatyard 416, Lafayette Street newyork	"	"	"	"	"	"	—	—	Med.	Brown	Blue	"	Wales England	merther Guildford
30	Eng	self	$85	"			friend W. F. Jewell Box 28, Delamar,	"	"	"	"	"	"	5	8½	fair	"	"	"	"	Redruth

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Gandy Chief Offr of the PHILADELPHIA., from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Gandy
Chief Officer.

Sworn to before me this 26 day of June, 1909,

at NEW YORK

Blkeep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, W R. Henderson, Surgeon of the PHILADELPHIA. SAILING [illegible], do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University NY., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Com R Henderson MD

Sworn to before me this 26 day of June, 1909

at NEW YORK.

BKeep

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the Regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. PHILADELPHIA sailing from Southampton, June 19th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Lander	Richard Henry	21		m s	Plumber	yes	yes	Great Britain	English	England	Helston	Father Richard Landey 4 Menegage Street Helston	Pa	Parsons
2	Field	Eva	22		f s	Tailoress	"	"	Russia	Hebrew	"	London	uncle Mr A Feld 3 Eckersley Street, Brick Lane E.	N.Y.	Brooklyn
3	Spurrier	Francis Bennett	34	6	m m	Shipwright	"	"	Great Britain	English	NON IMMIGRANT ALIEN	Portsmouth	wife Mrs L Spurrier 18, Beresford Road, North End, Portsm'th	"	Brooklyn
4	Woolf	Joseph Samuel	21		m s	Clerk	"	"	"	Hebrew	NON IMMIGRANT ALIEN	London	father S.S. Woolf 12 Fairleigh Road, Stoke Newington	"	New York
5	Prince	Nat. Louis	21		m s	Comedian	"	"	"	"	"	"	father L Prince 30 Boulder Road, Stoke Newington	"	"
6	Fridemberg	Morris	22		m s	Tailor	"	"	Russia	"	NON IMMIGRANT ALIEN	"	friend Mr Levine 85 Dean Street, Soho	"	"
7	Stephens	Wm Henry	32		m s	Miner	"	"	Great Britain	English	"	Redruth	wife Mrs Stephens 61, Daubhall, Redruth	Idaho	Wardner
8	Mitchell	Wm Charles	22		m s		"	"	"	"	"	"	father J Mitchell 15 Foundry Row, Redruth	"	"
9	Schwertscharf	Ernest	28		m s	Florist	"	"	Austria	Hebrew	"	High Wycombe	miss M Lacey Great Kingshill, High Wycombe	Pa	Pittsburg
10	Von Silkhow	Paul	25		m m	Chemist	"	"	Russia	German	NON IMMIGRANT ALIEN	"	Parents, Mr & Mrs Von Silkhow St Petersburg	Ohio	Cleveland
11	"	Ida	27		f m	wife	"	"	"	"	"	"		"	"
12	Aplicsuk	Levi	20		m s	Tailor	"	"	"	Hebrew	"	Gen. Brunswick	Louis Aplicsuk Skenesboy Nevok Rosie Keiff		
13	Jacobs	Morris	29		m m	Sail-[illegible]	"	"	"	"	"	"			
14	"	Fanny	30		f m	wife	"	"	"	"	"	London	Sister Mrs Fox 115 Bedford Street London	N.Y.	Albany
15	Rutherford	Herbert Henzell	21		m s	Electrician	"	"	Great Britain	English	Wales	Newport	Mrs Rutherford 58 York Place, Newport, Mon.	"	NYC
16	Collins	Robert	28		m s	Miner	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	England	wm Woolcock (friend) 406 Barclay Avenue, Leadville	Colo.	Leadville
17	Bruce	augusta	26		f s	Domestic	"	"	Scotland	Scotch	"	London	friend Mr Gray Imperial Hotel, Southampton St, London	Kans.	Kansas City
18	Romalli	Giovanni Elia	32		m m	Hat Finisher	"	"	Italy	North Italian	NON IMMIGRANT ALIEN	Italy Sicilmare	Mother Della Lippa Calcinatoy	Mass	See New York
19	Salinetti	abbondio	18		m s	Hat Finisher	"	"	"	"	"	Italy Bertinoro	Mother Della Lippa Calcinatoy	"	"
20	Erbione	Pietro	27		m s	Waiter	"	"	"	"	"	"	Father Erbione Everels Bertinoro Italy	"	"
21	Manson	Harriet	29		f m	wife	"	"	Great Britain	English	Wales	Cardiff			
22	"	maria	7	2	f s	Child	"	"	"	"	"	"			
23	"	alec	4	7	m s		10 6658	1/29/38	"	"	"	"	Parents 33 Crichton St Cardiff	"	"
24	"	agathe	2		f s		no	no	"	"	"	"		"	"
25	"	Constantine	39	1	m m	Boatswain	yes	yes	Greece	Greek	"	"	friends, address as above	"	"
26	Gilbert	Cecelia Florence	26		f m	wife	"	"	Great Britain	English	England	Camborne	mother-in-law Mrs Gilbert Tapnal, Camborne	N.J.	Newark
27	"	Cecelia Elizabeth	1		f s	Infant	no	no	"	"	"	"		"	"
28	[illegible]	Joseph Walter	21	6	m m	Butcher	yes	yes	"	"	"	Bodmin	Father Mr A. Coad Beechwood House, Laikydrock, Bodmin	"	"
29	Williams	James Arthur	26		m s	Miner	"	"	"	"	"	"	Mrs S.A. Williams Bangeon, Camborne, Cornwall	Oregon	Elizabeth
30	Weingait	Morris	31		m m	Tailor	"	"	Austria	Hebrew	"	London Fields	wife, Mrs Weingait 6 Broadway, London Fields	N.Y.	Baker City
															New York

30

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List _____

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 10.

Arriving at Port of NEW YORK., June 26th, 1909

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	to my	self	$50	no		Thomas Trethaway Parsons, Pa.	no	no	no	no	Good	no	5	9½	Dark	Dark Brown		Mil	England	Helston
2	yes	Uncle	$15			Uncle Mr. Goldstein, Brooklyn 234 Johnson Avenue	-	-	-	-	-	-	5	2	-	Black	-	-	Russia	Malawa
3	✓	self	$50	yes	1906 / to Brooklands	Brother in law Spurrier Brocker 17 St. Brooklands	-	-	-	-	-	-	5	4½	med	Dark Brown	✓	✓	England	Mylor
4	✓	✓	$50	no		friend Abram Joseph 266 West 25 Street Newyork	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	8	fresh	dark	Blue	✓	✓	London
5	✓	✓	$50	yes	1905 / to Newyork	Brother-in-law S. Cook 513, West 134 Street, newyork	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	10	fresh	-	Grey	Scar on Forehead	✓	✓
6	to my	✓	$600	no		friend Mr. Reamarks 15-16 Wash Street, St. Louis	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	10	Pale	✓	Brown	Mil	Russia	Sabokolm
7	✓	✓	$200	✓		Looking for work Mandrier Dakota	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	Ruddy	dark	Blue	✓	England	Redruth
8	✓	✓	150	✓		no	✓	✓	✓	✓	✓	✓	6	-	fair	Light Brown	✓	✓	✓	✓
9	✓	✓	$50	yes	1907 / to Pittsburg	(Gebsigeja) Mr Burke Crystal Farm near Pittsburg	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	Dark	Brown	Brown	✓	Austria	Ulien
10	yes	✓	$300	no	1½ year Cleveland	no	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	10	✓	dark	✓	✓	Russia	St Petersburg
11	✓	husband	✓	no		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	fair	fair	✓	✓		Brunswick
12	✓	Brother	$20	no		Brother Yenkel Aplicsuk 52 S. Orange Avenue, Newyork	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	✓	Brown	✓	✓	Russia	Slintz
13	yes	self	$50	yes		Brother in law Mr Fender 47 Bethune Avenue newyork	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	Dark	✓	✓	✓	✓	
14	✓	husband	$50	✓		Dalkeith St Albans	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	✓	Black	Black	✓	✓	
15	✓	self	$20	✓	1907	Father Mr Rutherford 13 & 15 6 ventes slip newyork	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	fair	fair	Blue	✓	England	South Shields
16	to my	✓	$50	yes	#2 Lend, etc	see Column 11.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	Dark	Black	Grey	✓	✓	St Ives
17	yes	✓	$120	no		Miss Urankert (Cousin) 710, West, 44 Street, KansasCity	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	7½	fair	Brown	-	✓	Scotland	Dundee
18	yes	-	$100	yes	1902 / 9 Lee, Mass	The Lee Line Co. Mass	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	2	✓	Black	Brown	✓	Italy	Barbenia
19	✓	✓	$9	no	- -	do	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	1	✓	✓	Green	✓	✓	✓
20	✓	✓	$24	yes	1902 / 7 Lee, Mass	do.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	1	Brown	✓	Brown	✓	✓	✓
21	✓	✓	$ no	no			✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	2	fair	Brown	Blue	✓	England	Newport Mon.
22	✓	mother	$10	✓		Husband (& father) Mr S. Manson 119 Beach St, Newyork	✓	✓	✓	✓	ophalmia	✓	~	~				✓	✓	✓
23	✓	✓					✓	✓	✓	✓	left eye.	✓	~	~				✓	✓	✓
24	✓	✓					✓	✓	✓	✓	✓	✓	~	~				✓	✓	✓
25	✓	self	$10	yes	for Arthur Winters	friend Mr H. Manson address as above	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	Dark	Black	Brown	✓	Greece	Corfu
26	to my	✓	$100	✓	1905 Newyork	Husband (& father) J. Gilbert 7th New Street, Fulwood, Preston	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	Sallow	Brown	Hazel	✓	England	Truro
27	✓	mother	$	do	-	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	~	~				✓	✓	✓
28	✓	Father	$100	✓		Friend D. Stevens C/o J. McBurdie 580 Adams Avenue, Elizabeth N.J.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	8½	fair	Brown	Blue	✓	✓	Lanlivery
29	✓	self	$20	yes	1906 / to Calfornia	Cousin Mrs M. Painter Halfway House, Baker City, Oregon	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	✓	Light Brown	✓	Tattoo marks on right forearm	✓	Camborne
30	yes	✓	$150	no		friend Mrs J. Piren C/o H. Flank 2256-8-6th Ave Newyork	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	8	✓	Dark Brown	Grey	Mil	Austria	Lejansk

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

H Hardy Chief Officer, of the PHILADELPHIA, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Hardy
Chief Officer.

Sworn to before me this 26 day of June, 1909,
at NEW YORK.

bhkeep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

11

Affidavit of Surgeon.

I, W. R. Henderson, Surgeon of the PHILADELPHIA., SAILING THEREWITH.
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University N.Y., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Wm R Henderson M.D.

Sworn to before me this 26 day of June, 1909

at NEW YORK.

Bkeep

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. PHILADELPHIA sailing from Southampton, June 19th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL, Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Meatyard	Florence	20		S.				United States citizens						
2	Keehl	George W	23		M.		✓	✓							
3	Jackson	Joseph Hoyt	26		M.		✓	✓							
4	Stockton	Wm Tennent	21		M.		✓	✓							
5	[illegible]	Fred W			M.			✓							
6	[illegible]	Mrs			F.			✓							
7	Tiernan	Kate	34		M.			✓							
8	Blair	Eva	31		F.		✓	✓							
9	Tracy	Arthur Prince	46		M.		✓	✓							
10	"	Stella Draper wife	36		F.			✓							
11	"	Alfred Arthur child	7		M.		✓	✓							
12	"	Amy Frances child	3		F.		✓	✓							
13	Morgan	James Mason	36		M.		✓	✓							
14	King	Richard	40		M.		✓	✓							
15	"	Eleanor wife	29		F.		✓	✓							
16	"	Charles child	9		M.		✓	✓							
17	Johnsen	John Wm	57		M.	S.		✓							
18	Duffy	Josephine	40		F.		✓	✓							
19	Johnson	Lilian Ella	31		F.			✓							
20	Grubé	Lulalie Gordon	33		F.	S.	✓	✓							
21	Mullin	Thomas	42		M.		✓	✓							
22	Mc Elvee	James	48		M.		✓	✓							
23	Schnelwar	Frank	41		M.			✓							
24	[illegible]	[illegible] Isabel wife	34		F.			✓							
25	Warm	Morris J.	41		M.			✓							
26	Manassevitz	Hyman	63		M.			✓							
27	Bihn	S. Frank	33		M.		✓	✓							
28	Moore	Raymond Stephen	18		M.	S.		✓							
29															
30															

Wodengal No

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

21—1113

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List _____

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

12

Arriving at Port of NEW YORK, *June 26th*, 1909

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether in prison, or a charitable institution, or hospital for the care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1							416, Lafayette Street, New York													
2							1741 Venango St. Philadelphia Pa													
3							Sabine Parish Louisiana													
4							1764 Riverside Ave Jacksonville Fla.													
5																				
6																				
7							3 Lloyds St. Providence R.I.													
8							husband, Scott Blair, Coalinga, Cal.													
9																				
10																				
11							Coalinga, Cal.													
12																				
13							Silver City Idaho													
14																				
15							Home 50 East Broadway, New York.													
16																				
17																				
18							C/o. Wm A. Blight- Newport- R.I.													
19							Jasper or S W Grubb Bothic Cottage, Hempstead, L.I.													
20																				
21							1118/1120, French Street, Wilmington, Del.													
22							302 Jackson St Wilmington, Del.													
23							Cousin Beckie Lewis— 52 Pitt St 136 West, 28 Street, newyork						Passport #413, Wash D.C. Dec 17-1909	(Self sworn)	Dec 23-1893- Supreme Court Newyork City					
24																				
25							Brother in law Bernard Heitzberg 136 West, 28 Street, Newyork						Passport #65040 - Wash D.C. Dec 7-1908		Dist Court US. So. Dist. NY Sep 24.-1905					
26							31 W 124th Street Newyork													
27							mother Mrs J. Biba Liverpool, Ohio.													
28							94 Lake Place New Haven Conn													
29																				
30																				

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List .....

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

12

Arriving at Port of NEW YORK., *June 26th*, 1909

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14	15 By whom was passage paid? (Whether also paid for by any other person, a relative, friend, corporation, society, charitable institution, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
					Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1							416, Lafayette Street, New York												
2							1741 Venango St. Philadelphia Pa												
3							Sabine Parish Louisiana												
4							1764 Riverside Ave Jacksonville Fla												
5																			
6																			
7							3 Doyle St. Providence R.I.												
8							Husband Scott Blair, Coalinga, Cal.												
9																			
10																			
11							Coalinga, Cal.												
12																			
13							Silver City Idaho												
14																			
15							Home 50 East Broadway, New York.												
16																			
17																			
18							C/o. W.A. Blight- Newport, R.I.												
19							Sister of J.W. Grubé Gothic Cottage, Hempstead, L.I.												
20																			
21							1118/1120, French Street- Wilmington, Del.												
22							302 Jackson St. Wilmington, Del.												
23							Cousin Beckie Lewis- 52 Pitt St												
24							~~136 West, 28 Street~~, newyork												
25							Brainlow Bros. Heitzberg 136 West, 28 Street, Newyork												
26							3, W 124th Street Newyork												
27							mother Mrs J. Bika Liverpool, Ohio.												
28							94 Lake Place New Haven Conn												
29																			
30																			

23 Passport #413, Wash D.C. 3-17-1909 (Self proved). ~~Dec 23-1893~~ ~~Supreme Court~~ Newyork City ~~NY~~

25 Passport #65040 – Wash D.C. Dec 7-1908 Dist Court U.S. So Dist. NY 9-26-74.-1905.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Landy Chief Offic, of the PHILADELPHIA, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Landy
Chief Officer.

Sworn to before me this 16 day of June, 1909,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

13

Affidavit of Surgeon.

I, W R Henderson, Surgeon of the ~~PHILADELPHIA.~~ PHILADELPHIA, SAILING THEREWITH. (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University NY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Com R Henderson MD

Sworn to before me this 16 day of June, 1909

at NEW YORK.

Bkeep

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PA

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. PHILADELPHIA. sailing from Southampton, June 19th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Dawson	John	47		m. m.	manager	yes	yes	Great Britain	English	England	London	Mr E. Bucknall Merridale St Wolverhampton	Cal.	Vallejo.
2	"	Lois (wife died)	24		f. m.	wife	✓	✓	"	"	"	"	"	"	"
3	"	John (Jr)	4		m. —	Infant	no	no	"	"	"	"	"	"	"
4	Kent	John	48	6	m. m.	Coachmaker	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		M. Kent Caversham Valley, Caversham	Ontario	Kingston
5	"	annie (wife)	49		f. m.	wife	✓	✓	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		"	"	"
6	Humphreys	John	36		m. s.	Gilder	✓	✓	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		E.C. Humphreys 84 Clarendon Road, Notting Hill	N.Y.	New York City
7	Barker	Dr. Croft	37	6	m. m.	Surgeon	✓	✓	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		wife The Grange, Kirton Lindsey	Lincolnshire	Eng. London
8	Kinzell	Lewis	50		m. m.	agent	✓	✓	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		wife (& mother) Tweedside,	Hampton	Devon
9	"	Neville Alex Stead	18		m. s.	Student	✓	✓	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		wife 521 West 162 St.	N.Y.	New York
10	Marcuson	Isaac	60		m. m.	Gent. Travelling	✓	✓	Hebrew	U. S. A.	NON IMMIGRANT ALIEN		Uncle L. Lyons 85 Lower Holmes St.	London	
11	Lyons	Thomas Louis John	38		m. m.	Waiter	✓	✓	English	England Wales	NON IMMIGRANT ALIEN		Mrs C. Chubb Vacaville	California	N.W. Northumberland
12	Keddacliffe	Robert Walter	63		m. m.	farmer	✓	✓			NON IMMIGRANT ALIEN				
13	"	Susannah (wife)	51		f. m.	wife	✓	✓					St Baragwanath, Fraze P.O.	Cornwall	Mich Calumet
14	Baragwanath	Samuel Arthur	20	4	m. s.	Labourer	✓	✓				Fraze	wife	"	"
15	Williams	Wm John	31		m. m.	Stone Cutter	✓	✓				Penryn	Constantine, Penryn	Cornwall	Vermont Hardwick
16	Passoe	John Henry	38		m. m.	Stonemason	✓	✓				Constantine	mother Mrs J.H. Passoe Tehidy Park Constantine	Penryn	England
17	Gallo	alfonso	25		m. m.	Bed Contractor	✓	✓	Italy	North Italian		London	(Mother) Signora C. Gallo.	N.Y.	New York
18	"	Roma (wife)	21		f. m.	wife	✓	✓	"	Hebrew			Camandona Prov di Novara, Italy		
19	Phillips		29		m. s.	Storekeeper	✓	✓	Russia	Russian	S. Africa	Brandfort	Brother B. Selzer Brandfort, Orange River Col. S.A.		
20	Selzer	Ernest	26		m. m.	checker	✓	✓	England	English	England	London	Mrs. Sprangle. Grange Road Bermondsey London	Syracuse	
21	Barfoot	Mary (wife died)	20		f. m.	wife	✓	✓	"	"	"	"	"	"	"
22	"	Olive	1		f. s.	child	no	no	"	"	"	"	"	"	"
23	"	Frank (bro)	23		m. s.	metal worker	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Mrs Chapman. 20 Silverdale Rd Southampton		
24	Martin	William	34		m. m.	engineers fitter	✓	✓	"	"	England	London	wife 23 Beauvais St. Camberwell London	"	New York
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Debarred

24

11th

1

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List _____

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, June 26th, 1909

14

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years; Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	self	$50 Yes	Yes 1903 Newyork	Uncle John Dawson 514 Valencia Street Vallejo [illegible]	no	no	no	Good	no	5 8½	fair	fair Blue	Mil	England London
2	"	Husband	"			"	"	"	"	"	5 8½	"	dark Black Brown	"	" "
3	"	Father	"			"	"	"	"	"	— —			"	" "
4	No	self	25 No	No	friend J. Brown, Elm Street, Kingston, Ontario	"	"	"	"	"	— —	—	— —	"	" "
5	"	Husband	"	"		"	"	"	"	"	— —	—	— —	"	" "
6	Yes	self	50 Yes	Yes 1909 2 years Newyork	Mr. Blake 585a Nicholas Avenue, Newyork	"	"	"	"	"	— —	—	— —	"	" "
7	No	"	100 No		[illegible]	"	"	"	"	"	5 5	Dark	Dark Dark	Mil	England London
8	Yes	"	40 Yes	Yes 1905 Boston	(Father) J. W. Linzell 96 Charles Street Boston	"	"	"	"	"	5 8	fair	" Grey	"	" Grimsby
9	"	Father	200 No	No		"	"	"	"	"	5 9	fresh	Grey Brown	"	India Calcutta
10	"	self	25 Yes	Yes 1907 Newyork	Home 53 W 82 St	"	"	"	"	"	5 11	fair	Brown Blue	"	England Southampton
11	"	"	350 No	No 19	Home 449 East 138 Street, Newyork	"	"	"	"	"	5 7	dark	Grey Brown	"	Russia Suderg
12	Yes	Secretary to Consulate	80 Yes		R. W. Reddecliffe, Mullumbimbi N.S.W.	"	"	"	"	"	5 7	"	Brown "	"	England Liverpool
13	No	Husband	"			"	"	"	"	"	— —	—	— —	—	— —
14	No	self	70 No		Brother J. Keragwanatt Calumet, Mich	"	"	"	"	"	— —	—	— —	—	— —
15	"	"	50 No	No 1908 Newyork	P. O. J. R. Coutts, Hardwick Vermont	"	"	"	"	"	5 10	fair	Brown Brown	Mil	England Graze
16	"	"	50 "	No 1906 Hardwick	Peter Stern, Box 301, Hardwick, Vermont	"	"	"	"	"	5 8½	"	Light Grey	"	" Perryn
17	"	"	60 No		Cousin B. Cattella, 120 West 25 St. Newyork	"	"	"	"	"	5 4	"	Dark "	"	" Constantine
18	"	Husband	"			"	"	"	"	"	5 7	"	Brown Blue	"	Italy Bialles
19	"	self	200		Brother F. Selzer 96 Bayard Street, Ny	"	"	"	"	"	5 2	"	Dark "	"	Austria Trieste
20	Yes	self	225	Yes	[illegible] mother Emma [illegible] 914 Center Street Syracuse NY	"	"	"	"	"	5 8	Dark	" Light	"	Russia Soult.
21	"	Husband	"	"		"	"	"	"	"	5 6½	dark	br. hazel	U.S. flag	rose England Southampton
22	"	Father	"	"		"	"	"	"	"	5 5	"	" brown	none	" London
23	No	self	5 Yes	Yes 1909 Syracuse	Home, do	"	"	"	"	"	—				" "
24	Yes	self	1700 Yes	No	Fried Thos Lewis Hudson Terminal Bldg	"	"	"	"	"	5 6½	dk	brown blue		" Southampton
25											5 8	fair	fair blue		England London
26															
27															
28															
29															

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

A. Blandy Chf Officer, of the PHILADELPHIA, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Blandy
Chief Officer.

Sworn to before me this 26 day of June, 1909,
at NEW YORK.

Bkeep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I W R Henderson, Surgeon of the Philadelphia, Sailing herewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbus University NY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Wm R Henderson MD

Sworn to before me this 26 day of June, 1909

at New York

C Keep

Immigration Officer.

11—1115

15

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

SAMPLE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

...y the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Philadelphia sailing from Southampton, 19th June, 1909

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Kantor	Mackel	25		M	S	Laborer	yes	yes	Russia	Hebrew	Austria	Lemberg	Father Mary Tannenbaum Podwom Austria	Ariz.	Bisbee
2	Montgomery	Mary	5		F									Parents Dora Lazarovich Bisbee, Arizona	Ariz.	Bisbee
3	Medigovich	Anna	1		F									Parents Nicolo Medigovich Bisbee Arizona	"	"
4	"	Veronica	1		F		infant							"	"	"
5	Lazarovic	Nicolo	40	M	Miner	yes	yes					NON IMMIGRANT ALIEN		Wife Nelica Lazarovich Bisbee, Arizona	Ariz.	Bisbee
6	Skrzeic	Michael	26	M	farmer					Hungary	Croatian	Austria		Wife Veronika Skrzeic Box 1 Zrinje	Mont.	Great Falls
7	Lucan	Simon	27	M							Croatian	NON IMMIGRANT ALIEN		Wife Pauka Lucan Zrinje	Mont.	Great Falls
8	Ugrin	Stjepan	25	M								NON IMMIGRANT ALIEN		Wife Marija Ugrin Zrinje	Mont.	Great Falls
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

A Jobeneal

8a

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List _____

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909

16

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether other paid for or had money to pay for self, or was in possession of money, or not.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of time	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	[illegible]	[illegible]	20				Husband Mariko Kanbara Arizona Box 1197					Dest to Solomon								
2	S						Husband Stepan Radisavich Arizona box 1116					Dest to Solomon								
3	S						Husband Yano Radisavich Box 1116					do		5	5	Brown	Blue			
4	S						do					do								
5	S	21					Friend Raymond Cal Arizona Cal Box 1247							5	7					
6	No	75					Friend Grant Falls Leads from America							6		White plain	Blue			
7	No	35					Friend Grant Falls Mont													
8	No	84					Brother Canada Kingston (Bill) Quebec Ont.							5	6	Brown				
							Brother Great Falls Mont							5	6	Plain	Blue			
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

H. Landy, Chief Officer, of the Philadelphia, from Southampton, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Landy
Chief Officer.

Sworn to before me this 26 day of June, 1909

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

6

17

Affidavit of Surgeon.

I, W R Henderson, Surgeon of the Philadelphia, Sailing therewith, (State whether "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University NY and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Wm R Henderson MD

Sworn to before me this 16 day of June, 1909

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Philadelphia sailing from Cherbourg 19th June, 1907.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Wilhelm	Barbara A.	32		f. s.	governess	yes	yes	German	German	France	Paris	Mrs. Heinrich Boston Mass	Mass.	Boston
2	Loewenstein	Maxim	23		m s	clerk	"	"	Germany	Hebrew	U.S.A.	Newyork	none	NY	Newyork
3	Lichtenstein	Leon	22		m s	"	"	"	"	do	NON IMMIGRANT ALIEN		"	"	"
4	Grisy	Clarence	24		m s	U.S. citizen									
5	Pittman	Charles R.	34		m m	"									
6		Lucile wife Mrs.	28		f m	"									
7	Wilson	Mary Agnes child	16		f s	"									
8	Burnham	Theresa	49		f wid	"									
9	Yelin	Adolph	33		m m	Ladies tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	NON IMMIGRANT ALIEN		none	NY	Newyork
10															
11						Admiral									
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

9/5/1/4

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 6/

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Newyork, June 26th, 1909. 18

No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other persons, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	Self	yes	~~Mar~~ 6 1909		~~Boston~~	Mrs John Funk (Sister) 173 Bay Colin St Jamaica Pl. Boston Mass.	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	brown	brown		England
2	"	"	65	~~Mar~~ 6 1909		~~Newyork~~	Owned 43 W 131st St Newyork	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"		" Muhlheim
3	"	"	80	~~Mar~~ 6 1909			318 Clinton Ave. Newark NJ.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	blue		" Schwerte
4																				
5							Mr. Connellsburg Pa													
6																				
7							Hoppins Harry Wilson Indiana Pa 3142 Lake Park Ave Chicago Ill.													
8																				
9	yes	self	10	yes	to 1909	Newyork	home 2335 21st Street Newyork	no	no	no	no	good	no	5	6	dk	dk	blue		Russia Shekas
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

H Handy Chief Officer, of the Philadelphia, from Cherbourg, do
(Name in full—Master, Commander, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear: that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Handy Chief Officer.

Sworn to before me this 16 day of June, 1909,
at Ellis Island

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, W. R. Henderson, Surgeon of the Philadelphia, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University NY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether employed "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Wm R Henderson MD

Sworn to before me this 16 day of June, 1909

at NY Block

Immigration Officer.

19

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Philadelphia sailing from Cherbourg, the 12th of June, 1909

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. in Line	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Locatelli	Domenico	32	6	m	s	labourer	yes	yes	Italian	Italian	Italy	Barberino	Ville Barberino (Italy)	Conn	New Britford
2	Moretti	Giovanni	33	6	m	s	miner	yes	yes	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	"	Bridgeport
3	Rostaldo	Thérèse	23		f	s		yes	yes	"	"	France	Algeria	his wife: Fusina Luigia, Agordo Colonel Central Hôtel		
4	Berrojalbiz	Martin	29		m	s		no	no	Spanish	Spanish	Spain	Eibarrure	Marseilles	Iowa	Fontanac
5	Lachard	Pierre	28	6	m	married		yes	yes	French	French	France	Nizeaux	his wife: Agneta Arrueche at Eibarrure (with 2 children)	Iowa	Reno
	(his wife)	Victorine wife	26		f	m		yes	yes	French	French	France	Paris	Avenue Bugeot N°1, Paris	N.J	New York
19	Kalperin	Leon	59		m	m	merchant	yes	yes	German	German			friend Joseph Natan, Newrahamm 100 Bucharest	"	"
		Fanni wife	50		f	m	housewife	no	no	"	"	"	"		"	New York
		Caroline child	20		f	s	servant	yes	yes	"	"	"	"		"	New York
	Lusini	Dominique	19		f	s						France		father Lusini Joseph, Meciane Corse	"	New York
21	Hayeck	Nagib	27		m	m	Carpenter	1-267334		Syrian	Syrian	Syria	Beyrouth	Cousin Chandour Hayeck Beyrouth	Ohio	Portland
	Nicolas	Ferris	33		m	m				"	"	"	"	friend Mark Joseph Hainarab	Mass	Lowell
	Nicolas	Dacla wife	18		f	m	IN HOSPITAL			"	"	"	"	Hainarab	Ill	New York
24	Dakhil	Mariam	18		f	s	servant	no	no	"	"	"	"		"	"
25	Rey	Jose	17		m	s	[illegible]	yes	yes	Spanish	Spanish	Spain	Asturias	friend Abdella Abdul Rheinard Syria	W. Va	Charleston
26	Lapagnani	Pico	21	4	m	s	Mason	"	"	Italian	Italian	So. Amer Argentina	Caracas	Mother Hanni Jaoud Roanoke	"	"
27		Guiseppe	19	5	m	s	"	"	"	"	"	"	"	Salvador Curacci, Caracas 3746 Villa Devoto	N.J	New York
28			14		m	s	Labourer			Spanish	Spanish			—do— Mother Sister at Reconquista	"	"
29	Kneg	Wales	30	4	m	m	Mason	"	"	Austrian	Croatian	So. Amer	Reconquista			
30	Slavenic	Juraj Juray	30	8	m	m	Mason	"	"	"	"	"	Lesderma	none	Mont	Greatfalls
31	Relyacic	Lovip	21	8	m	s		"	"	Hungari	"	"	Fonda La Velrea	none	"	"
32	Kellover	Joseph	21	8	m	s	Engineer	23-69434 2/1/39		German	German	"	Cercol de Camera	none	"	"
	Lesbrera Labelin	Fernandez	25	8	m	s	Labourer	yes	yes	Spain	Spain	Spain	Buenos Ayres	none	Mass	Lawrence City
	Gonzales	Antonio	21	8	m	s	Labourer	no	no	"	"	"	Vigo	facaza espanha 190	Ohio	New York
33	Relyacic	Serico	42	8	m	m	Mason	"	"	Hungary	Croatian	So. Amer Argentina	Serico de Cayla	to none	"	"

17

23

1

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

18—3138

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 5th & 6th, 1909.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	himself	$40	no			Lastelli Giuseppe Robert Fred (Cousin) Ford Richmond Mass.	no	no	no	no	good	no	5	5	brown	fair	blue		South of Italy	Benevento
2	yes	self	$40	no			his friend: Donato Delfino, 1 Bus St at Russel Gulch	"	"	"	"	"	no	5	3	rose auburn	auburn			Bellino	Agordo
3	yes	himself	$30	no			See Bridgeman: Appiani Giovanni 1 Bus St Frontenac Kansas	"	"	"	"	"	no	5	5	clear	black	"		North of Italy	Borgomanero (Novara)
5	yes	self	$40	no			his brother in law: Segundo Arrazola with Espana 5 St Bus Sts at Rock Springs	"	"	"	"	"	no	5	5	olive	auburn	black		Spain	Berriz near Bilbao
6	yes	husband	$30	no			Lifriend: Paul Bugnet Bag Work 30th Street N. York	"	"	"	"	"	no	5	10	brown	"	"		Maine d'Loire	Lenaresi
7	yes	self	$30	no			Law, David Kalperin 72 Rivington Street New York	"	"	"	"	"	no	5	2	"	black	blue		Alsace	Strasbourg
8	yes	husband	—	no			— " —	"	"	"	"	"		5	7	fresh	grey	brown	—	Austria	Botoshane
9	yes	father	—	no			— " —	"	"	"	"	"		5	4	fair	"	"		"	"
10	yes	Self-Brother	$40	no			Brother Joseph Parow, Portland Cousin Everett St Dagow Cousin Francis N. Abadeelly 62 Buffalo Str. Lowell Mass	"	"	"	"	"		5	6	fresh	black	"	—	"	Burkarut
11	no	self	$30	no	1907			"	"	"	"	"		5	10	fair	blond	blue	—	France	Accitane
12	yes	"	$30	yes	1907	Fonda Lodge Iowa	Cousin Balas Petros Fonda City Iowa	"	"	"	"	"		5	2	fresh	black	brown	—	Syrea	Beyrouth
13	yes	husband	—	no			do.	"	"	"	"	"		5	5½	"	"	"	—	"	Hemiared
14	no	self	$30	no			brother Dorothie Schaeffer Charlestown City W. Va.	"	"	"	"	"		5	2	"	blond	"	—	"	—
15	"	"	$12	no			brother George Laba 670 Baltzaz Road S.B. Cleveland (O)	"	"	"	"	"		5	4	"	black	"	—	Syrea	—
16	"	"	$50	no			friend no. Scaro, Antonio 76 Baxter St	"	"	"	"	"		6	9	"	black	black	—		Romaikah
17	"	"	$20	no			no " "	"	"	"	"	"		5	3	"	Red	grey	—	Italy	Roma
18	"	"	$30	no				"	"	"	"	"		5	2	"	Red	Brown	—	"	"
19	no	"	$100	no			friend Charles Minor Box 585 Great Falls Montana	Montana	"	"	"	"		6	6	"	"	"	—	"	"
20	no	"	$30	no			friend Imray Szymanski Great Falls M. Box 134 Montana	"	"	"	"	"		5	5	"	Br.	Br.	—	Austria	Finme
21	no	"	$50	no			friend Francesco Philipi Box 302 Great Falls Montana	"	"	"	"	"		5	7	"	"	"	—	"	"
22	no	"	$50	no			friend Frank Schneider 275 — Jersey St Gene Ste. 2707 Kansas City Mo.	"	"	"	"	"		5	8	"	"	"	—	"	"
23	yes	"	$25	no				"	"	"	"	"		5	2	"	"	green	—	Bavaria	"
24	—	"	$75	no				"	"	"	"	"		5	4	fair	black	brown	—	Spain	Vigo
25	no	"	$50	no			friend Ambros Hrinicka Box 302 Great Falls Montana	"	"	"	"	"		5	8	dark	brown	brown	—	Austria	Vienne
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Accepted 13-15-18 Gregor

Date of 1st = date of 2nd Passport identical = Embassy Passport dated 1902

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Landy Chief Officer (State whether Master, First or Second Officer.) of the Philadelphia, from Cherbourg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Landy
Chief Officer.

Sworn to before me this 26 day of June, 1909
at Ally Bklyn
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

21

Affidavit of Surgeon.

I, W. R. Henderson, Surgeon of the Philadelphia, Sailing therewith, (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University NY., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Wm R. Henderson M.D.

Sworn to before me this 16 day of June, 1909

at NY Block

Immigration Officer.

11—1116

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 a
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Philadelphia sailing from Cherbourg, the 14th of June, 1907

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Kispoleas	Georgios	18		M.	S.	Waiter	yes	yes	Greek	Greek	Greece	Lakka	his father: Andrea Kispoleas, Leparissi	Cal.	Palo Alto
2	Lina	Albert	23		M.	S.	Farmer	"	"	Turkish	Syrian	Syria	Mesaita	his father: Fosa Aji at Mesaita	Pa.	Brownsville
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

NON-IMMIGRANT ALIEN

Waiter
Inspector

2

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 22

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27		28	29
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									Height.		Complexion.	Color of—		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by other person, or by what corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	6 to Oakland	no Ex brother P.P. 100	$25 no				Ex brother: John Kouloheras 229 University Av Palo Alto, Cal.	no	no	no	good	no	5	4	brown	Black			Greece	Lyperissi
2	No	himself	$24 no	Yes	1906	Brownsville Pa	his uncle: Nicholas Manousos Market St Brownsville, Pa	"	"	"	"	"	5	6½	fair	Brn			Syria	Aeckle
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

H. Landy Chief Officer, of the Philadelphia, from Cherbourg, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Landy
Chief Officer.

Sworn to before me this 26 day of June, 1909,
at NY

B Keep
Immigration Officer.

II—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

II—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I W R Henderson, Surgeon of the Philadelphia, Sailing therewith, (Here whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University NY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

23

W R Henderson MD

Sworn to before me this 26 day of June, 1909

at NY

H Keep

Immigration Officer.

11—3116

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—3116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

61, Boul[d] Haussm

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "PHILADELPHIA" sailing from Cherbourg 19th June, 1909

No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Zuckermann	Anna	27		F	M	Housewife	yes	yes	Roumanian	Hebrew	France	Paris	Her mother Mme Held 8 Bis Rue des Gobelins Paris	Pa	Philadelphia
2	—"—	Mayer	5		M	S	child	no	no	U.S. Born				do		do
3	—"—	Isidore	3		M	S	child	no	no	U.S. Born				do		do
4	Marinoli	Beniamino	28		M	S	Miner	yes	yes	Italian	Italian	Italy	Scala	His mother Catherine Marinoli à Isola Sella Scala		Pittsburg
5	Zamboni	Vittorio	41		M	S	Decorator	yes	yes	do	do	Consignore		His mother Marianbein & Luigi Zamboni à Consignore	N.Y.	Brooklyn
6	Muller	Jacob	19		M	S	Tanner	yes	yes	Russian	Hebrew	France	Paris	His Uncle Roschine Abraham 13 Rue de Malte Paris	N.J.	Newark

NON IMMIGRANT ALIEN

6
2 Oct
4

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

PARIS

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 24

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 26th, 1909

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether often paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	herself	$11	No			Her Uncle Isaac Solomon 108 N. 8th St	no	no	no	no	good	no	5	3	Fresh	Brown	Blue	None	Iowa
2	"	Mother	Brother in U.S.				Jno Hermann 707 Front Street Philadelphia	no	no	no	no	good	no							Iowa
3	"	Mother	Brother in U.S.				Brother	no	no	no	no	good	no							Iowa
4	No	himself	$16	Yes	1904	Philadelphia	Friend — Domingo Amico 1331 Race St Philadelphia Pa.	no	no	no	no	good	no	5	3	Fresh	Brown	Blue	None	Iowa
5	—	himself	$20	Yes	1904	Philadelphia	Friend — Domingo Amico 1331 Race St Philadelphia Pa.	no	no	no	no	good	no	5	5	Fresh	Brown	Blue	None	Iowa
6	—	himself	$10	Yes	1904	Philadelphia	Friend — Domingo Amico 1331 Race St Philadelphia Pa.	no	no	no	no	good	no	5	3	Fresh	Brown	Blue	None	Iowa
7	No	himself	$10	No	—	—	His Uncle Israel Miller 202 W. 23 St. N. York	no	no	no	no	good	no	5	3	pale	Dark	Chestnut	None	Russia
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Landy Chief Officer, of the Philadelphia, from Cherbourg, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Landy
Chief Officer.

Sworn to before me this 16 day of June, 1909,

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

25

Affidavit of Surgeon.

I W R Henderson, Surgeon of the Philadelphia, Sailing thereon, (State whether Surgeon sailing herewith or regularly employed by owners thereof, as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University N.Y. , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Wm R Henderson MD

Sworn to before me this 26 day of June, 1909

at Ny

B Keep

Immigration Officer.

9—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

13 Sept. 1909

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Philadelphia sailing from Cherbourg, 19th June, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Fenerick	Jeane	46		M	Farmer	Yes	Yes	Austria	Bohemian	Austria	Austria	Father Wenzel Fenerick Austria	Pa.	Pittsburg
2	Stimac	Josip	5	4/12	M		2-682-169-(605)-1-30-39		Hungary	Croatian	Hungary	Brod	Father Josip Stimac Brod Slavonia Austria	Kansas City	Kans.
3	Gavlovic	Jovo	32		M	Sailor	"	"	"	"	Servia	Brod	Wife Kazarina Gavlovic Brod Austria	Kansas City	Kans.
4	Kovac	Paolina	25		F	Dom.	"	"	"	"	Austria	Brod	Mother Vera Kovac Brod Austria	Kansas City	Kans.
5	Stimac	Maria	23		F	Wife	"	"	"	"	Austria	Brod	Husband Josip Stimac Brod Austria	Kansas City	Kans.
6		Josef	ch 3		M	U.S. infant born	"	"	"	"	"	"	Father Vicky Vulcan Brod Austria	Mine	"
7	Fazita	Ernesto	22		M	farmlaborer	Yes	Yes	Austria	Italian	Austria	Levico	Raimondo Fazita Levico Austria	Conshohocken	Pa.
8	Bella	Pietro	20		M	"	"	"	"	"	"	"	Bella Pietro father Levico Austria	Mass Charlestown	Mass.
9	Furlan	Edardo	28		M	Sawyer	"	"	"	"	"	"	Furlan Edoardo father Levico Austria	Conn Torrington	Conn.
10	Osler	Giovanni	19		M	farmlaborer	"	"	"	"	"	"	Osler Pietro father Levico Austria	Mass Charlestown	Mass.
11	Cetto	Riccardo	19		M	Sawyer	"	"	"	"	"	"	Cetto Ricardo father Levico Austria	Conn Torrington	Conn.
12	Delmaso	Ernesto	29		M	farmlaborer	"	"	"	"	"	"	Delmaso Ezardo father Levico Austria	Conn Torrington	Conn.
13	Dallao	Ennio	25		M	Miner	"	"	"	"	Cayuga	Revo	Wife Anna Dallao Cayuga Italy	Nf. N.C.	
14	Kadra	Giovanni	24		M	"	"	"	"	"	Revo	Revo	Wife Albina Kadra Revo Austria	"	
15	Albertini	Stefano	29		M	"	"	"	"	"	"	"	Wife Maria Albertini Revo Austria	"	
16	Poli	Celeste	45		M	"	"	"	"	"	"	"	Wife Maddalena Poli Revo Austria	"	
17	Biasi	Giovanni	23		M	Stone cutter	"	"	"	"	"	"	Father Guglielmo Biasi Revo Austria	Kansas City	Kans.
18	Casari	Giuseppe	27		M	Miner	"	"	"	"	"	"	Father Casari Pietro Brod Austria	Ash Vulcan	
19	Collen	Gaetano	19		M	Lumberjack	"	"	Austria	Austria	Austria	Levico	Collen Lorenzo Levico Austria	Ashley	Pa.
20	Rossi	Aurelio	23		M	Miner	"	"	"	"	"	Revo	Rossi Luigi Revo Austria	Scranton	"
21	Fellin	Narciso	25		M	Farmlaborer	"	"	"	"	"	"	Fellin Pietro father Levico Austria	Scranton	"
22	Salvatera	Serafina	32		F	Wife	"	"	"	"	Arsone	Arsone	Salvatera Emma Fellin Levico Austria	Ashley	Pa.
23		Ferdinando	ch 5	6/12	M	infant born	"	"	"	"	"	"	Secondolari Anita Arsone Austria	Ft. Fellaire	Ohio
24	Bruguera	Pio	26		M	Farmlaborer	"	"	"	"	Greece	Greece	Father Orsola Bruguera Greece	Ashley	Pa.
25	Valentini	Giuseppina	17		F	Dom.	"	"	"	"	Cassullo	Cassullo	Father Pietro Valentini Cassullo Austria	Ashley	Pa.
26		Amelia	sister 15		F	"	"	"	"	"	"	"			
27	Casari	Marino	bro 19		M	Miner	"	"	"	"	Tavarnuzze	Revo	Father Casari Pietro Revo Austria	Ash Vulcan	
28	Flaim	Giovanni	22		M	"	"	"	"	"	Revo	Revo	Cugnado Tavarnuzze Wife Ida Flaim Revo Austria	Ashley	Pa.
29															
30															

18 3 3 1

Except 1, 14, 15
16, 17 Forster Inspector

27 1 Short 0

2

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1136

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

C.4

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 26

Arriving at Port of New York, *June 26th* 1909

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether she paid the head tax, or any other person or corporation, society, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair. Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.
1																
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. H. Landy Chief Officer (Give surname first, Christian name second, and title third), of the Philadelphia, from Cherbourg, do solemnly, sincerely and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. H. Landy
Chief Officer.

Sworn to before me this 26 day of June, 1909,
at Ivy Locke
Immigration Officer.

11—1115

27

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

27

Affidavit of Surgeon.

I, W. R. Henderson, Surgeon of the Philadelphia, Sailing thereafter, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "sailing thereafter" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

W. R. Henderson M.D.

Sworn to before me this 29 day of June, 1909

at Ellis Island

Clerk

Immigration Officer.

11—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1118

14 UBK 1

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. PHILADELPHIA sailing from Cherbourg, 19 JUNI 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Michieli	Antonio	33	M	M	Laund.	(Yes	Yes	Austrian	Dalmatian Croat	Austrian	Primiero	My wife Bortola Michieli Primiero	Pa	Greensburg
2	Casserotto	Giovanni	28	M	M	"	"	"	"	"	"	Canale	My wife Maria Casserotto, Canale	"	"
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

2

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

C5

28

Arriving at Port of New York, June 27 26th, 1909

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a prisoner, or lunatic, or idiot, or supported by charity; and if so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	myself	$25	Yes		Greensburg Pa	My brother-in-law: Luigi Casarotto Carbon P.O. Greensburg Pa	No	No	No	No	good	—	5	9	White	Black	Black	—	Austrian Primorje
2	"	"	$25	No	—	—	My brother. Luigi Casarotto Carbon P.O. Greensburg Pa	"	"	"	"	"	—	5	7	"	"	"	—	" Canada
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Cardy Chief Officer, of the Philadelphia, from Cherbourg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Cardy
Chief Officer.

Sworn to before me this 26 day of June, 1909,

at Key West

Immigration Officer.

11—1116

29

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1116

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17. (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, W. A. Henderson, Surgeon of the Philadelphia, sailing therewith, (State whether "sailing therewith" or "employed by thereon," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

29

Wm A Henderson M D

Sworn to before me this 26 day of June, 1909

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

945 am
10 am

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Philadelphia sailing from Southampton June 18th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. in Line.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Raymont	Harry Wilfred	24		M S	Ironworker	yes	yes	England	English	England	Launceston	Father Mr John Raymont King St Tavistock	Minn	Crookston
2	Burden	Edward	20		M S	"	"	"	"	"	"	Tavistock	Father Mr T Burdeen Barleyfield Lifton Devon	"	"
3	Clissold	Charles	25		M S	Bricklayer	"	"	"	"	"	Chatham	Cardiff 75 Hartington St Chatham	NY	Rochester
4	Noall	William Byford	28		M S	Labourer	"	"	"	"	"	Penzance	Father Mr Noall 17 St Michael St Penzance	Mich	Mohawk
5	Gummoe	William	25		M M	Miner	"	"	"	"	"	St Ewe	Wife Mrs Gummoe St Ewe	"	Hancock
6	Hyder	Charles	22		M S	Butler	"	"	"	"	"	Oxted	Father Mr Hyder 16 Osborne Rd Hadhurst	NJ	New York
7	Buzza	Hugh	35		M M	Carpenter	"	"	"	"	"	Callington	Wife Mrs N Buzza Callington	Mich	Lake Linden
8	[illegible]												Wife Mrs Williams [illegible]	Ind	Hardwick
9	Louin	James	33		M S	Carpenter	"	"	"	"	"	Shelmsford	Father Mr T Fyfield 6 Waltham Chelmsford Wife Mrs Louin	NJ	Newark
10	[illegible]												[illegible]	Ind	Hardwick
11	Alder	Samuel	21		M S	Carpenter	"	"	"	"	"	Penzance	Father Mr T Alder 2 Carlton Building Penzance	NY	New York
12	Hoca	Raymond	12		M S	Cadet	"	"	U S A	American	U S A	Newhaven		Conn	Newhaven Transfer
13	Petersman	Louis Mordorai	25		M S	Tailor	"	"	England	Hebrew	England	London	Friend Mrs Radestone 1 Greek St London	NY	New York
14	Salvatino	Giuseppe	38		M M	Barber	"	"	Italy	Italian	"	"	Wife Mrs G Salvatino Napoli Lariano Italy	NY	Mt Vernon Near Paris
15	Shapiro	Simon	36		M M	Cabinet Maker	no	no	Russia	Hebrew	"	Manchester	Wife R Shapiro 35 Hand St Manchester	NY	NY
16	Barnes	John Rowland	28		M M	Chef	yes	yes	England	English	"	London	Father Mr Barnes 66 Malbon Rd Bowes Park London	Wash	North Tapplemen
17	do	Clara Kate	25		M M	Wife	"	"	"	"	"	Wandsworth	Mrs Tiscott 62 Bassingham Rd Wandsworth	"	"
18	Bresman	Edward Patrick	17		M S	Ironworker	"	"	"	Scotch	"	St Cowen	Friend John Quigley	NY	New York
19	do	Rose Mary	15		F S	Dressmaker	"	"	"	"	"	"	Thomany Campbell	"	"
20	do	Kathleen	11		F S	Child	"	"	"	"	"	"	Glasgow	"	"
21	Cleary	Daniel	25		M S	Miner	"	"	"	Irish	Wales	Aberdare	Friend Mrs A Beckman 54 Highst Aberdare	"	"
22	Beecham	Moses	36		M M	"	"	"	"	"	"	"	Wife Harriet Beecham 54 Fish St Aberdare	"	"
23	Darvill	Joseph	20		M S	Bricklayer	"	"	England	English	Eng	London	Mother E Darvill 139 Duckwood R Southfields Wandsworth	Neb	Omaha
24	Boultwood	John Henry	22		M S	Carpenter	"	"	"	"	"	"	Parents J J Boultwood 283 Kilburn Lane Kilburn	Conn	Stamford
25	Stapleton	Samuel	24		M S	Seaman	"	"	U S A	American	U S A	Southampton		NJ	New York
26	Gallivan	Hiney Peter	27			Driver			U S A	American	U S A	New York Brooklyn			
27	Levin	James mother in law	50		M	Hotelkeeper			England		England	Wellham	Son James Levin Gt Wellham Essex	NJ	Newark
28		Charlotte	10		F	Wife								NJ	
29	Harp	Lord John	22		M	Stockbroker						London	Brother George Harp 18 Dean Belgr Valencia	Ky	West Point
30	Casey	Joseph	27		M	Barrister			Russia Lithuanian				Brother W Casey Thomas Corbet Bedwell London	O	Cleveland

Joseph John A Cashman

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

12—3126

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List S 1

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United Stat[es] 30

Arriving at Port of Newyork, June 26th, 1909

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, public body, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	No	self	25	nw		Uncle Ernest Mr. Rice Evansville, Mich	nr	nr	nr	nr	good	nr	5	11½	fair	Lt Blue	none	England	Tavistock
2	No	"	60			do do	"	"	"	"	"	"	5	10	fresh	Dk "	"	"	Tipton
3	S	"	25			Friend Mr. Miller 33 Wolf St. Rochester, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	dark	brown brown	"	"	Chatham
4	S	Cabinet	29			Friend Mr. Geo. H. Barnhart Box 168 Hawk Keenan Mich	"	"	"	"	"	"	5	6	fair	Dk grey	"	"	St Ives
5	S	"	21			Friend Mrs. Perry Howe Box 522, Hancock, Mich.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	Light "	"	"	St Eve
6	"	"	64			Friend Miss E. Palmer 38 West 52nd St. New York	"	"	"	"	"	"	5	5½	dark	dark blue	"	"	Washmest
7	S	"	34			Brother in law Chr. Ralfsh Calumet Mich	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black grey	"	"	Devonport
8																			
9		Sister	20			Brother Wm. Cowin 176 Keller Parkway Newark N.J. Friend Peter Hesse	"	"	"	"	"	"	5	9	light	fair Blue	"	"	London
10																			
11		"	22			Sister Mrs. Jennings 21 Willis Ave New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown Blue	"	"	Penzance
12		U.S. Citizen				Father C. Nelson 156 Chapel St. New Haven Friend Mr. Lanes							5	5	"	dark blue			New Haven
13		self	45			176 113 St. New York	"	"	"	"	"	"	5	8	dark	black haz'l	"	"	London
14	No	"	20			Cousin V. Sabatino & C. Marano 4745 Broadway Woodside L.I.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	Dk brown	"	Italy	Saviano
15		Brother in law				Brother in Law Max Yakrinsky 166 W. 114 St. New York	"	"	"	"	"	"	5	4	fresh	Blue	"	Russia	Wilno
16	S	self	30			Brother Mr. Barnes, North Tappenish, Wash	"	"	"	"	"	"	5	6	fair	fair brown	"	England	London
17						Engd	"	"	"	"	"	"	5	7	"	" Blue	"	"	"
18		Husband				Step Father Mother Mrs. Bates,	"	"	"	"	"	"	5	6	dark	dark brown	"	"	Glasgow
19						[redacted] Ave, New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"
20																			
21		self	45			Friend Mr. Wright 399 West St New York	"	"	"	"	"	"	5	4	fresh	brown Blue	Tattoed on both arms	Wales	Heath
22		"	50			Friend Mr. Wright 399 West St New York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	Scar on forehead	"	Mountain Ash
23	S	"	16			Father E. Ingvill 925 Brant St. Benson Nebraska	"	"	"	"	"	"	5	8	dark	Dk Brown	none	"	London
24	No	"	60			Friend Mr. R. F. Wagstaff 100 Maple Ave Stamford Conn	"	"	"	"	"	"	5	6½	fair	dark Grey	"	England	"
25	U.S. Citizen					857 W 16th St Apt 45 New York City Robert Ernest Price													
26						10 Raymond Av. Bayonne, N.J. U.S. Citizen See affidavit attached													
27		self	462	1892	New York	Son Wm Lawyer 94 Keller Park Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	7	dark	Dk Blue	"	"	Chesham
28		Husband					"	"	"	"	"	"	5	8	"	Br Blue	"	"	Egerton
29		self	17			Friend Mrs. Collins, 353 W 11th St. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	fair	br br	"	"	London
30	S	"	16			Brother in law Frank Jaflansky 3255 Hamilton Ave Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	5	4½	pale	Br gr	"	Russia	Suwalk

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Bardy Chief Officer, of the Philadelphia, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Bardy
Chief Officer.

Sworn to before me this 26 day of June, 1909,
at Ellis Island

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

31

Affidavit of Surgeon.

I, W. R. Henderson, Surgeon of the Philadelphia, sailing Thursday (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Columbia, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Wm R Henderson MD

Sworn to before me this 16 day of June, 1909

at Ny

C K Keep

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Philadelphia" sailing from Southampton, June 19th, 1909

List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Salokannel	Mathilda	30		F	m	Wife	✓	✓	Finland	Finnish	Finland	Tampere	Sister Olga Salovaara, Hibbing	Minn	Brooklyn
2	"	Siiri	6		F	s	Child	"	"	"	"	"	"	Aunt Wife Martha Saarkinen, Sale	"	"
3	Saikkinen	Heino Johannes	23		M	s	Laborer	✓	✓	"	"	"	"	Mother Mathilda Mantyniemi, Sale	Mich	Republic
4	Mantyniemi	Hilda	21		F	s	Servant	"	"	"	"	"	Karvia	Father Gustaa Siim, Karvia	Pa	Glasport
5	Siim	Fanny	21		F	s	"	"	"	"	"	"	Salttvik	Father Gustaa Siim, Evrayotie	NY	New York
6	Pastala	August	30		M	m	Laborer	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Sakalahti	Father Gustaa Pastala Sakalahti	Minn	Ishkeming
7	"	Amanda	32		F	m	Wife	"	"	"	"	"	"	Father Anders Makela, Sippola	"	"
8	Makela	Elisabetta	24		F	s	Servant	"	"	"	"	"	Sippola	Father Anders Makela, Sippola	Minn	Hibbing
9	Sihvola	Thomas	29		M	m	Laborer	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Wiipuri	Mother Anna Sihvola Sippola	"	"
10	"	Maria	32		F	m	Wife	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	"	"	"	"
11	Hyelmanen	Gustafa	20		F	s	Servant	"	"	"	"	"	Limiotka	Father Juho Hyelmanen Keskila	"	"
12	Larsen	Berglise	17		F	s	"	"	"	Norway	Scandinavian	Norway	Nas	Father Lars Skalsberg Norgi, Nas	Mich	Calumet
13	Paulsen	Paul	23		M	s	Clerk	"	"	Denmark	"	Denmark	Nestved	Father Knud Paulsen, Bestelinge, Jaerved	Wisc	Egerton
14	Lans	Arvid	27		M	s	Seaman	"	"	Sweden	"	England	Southampton	Father August Lans, Ramshill, Hasby, Sweden	Pa.	Philadelphia
15	Andersson	Jenny Alfrida	21		F	s	Servant	"	"	"	"	Sweden	Halmstad	Father Anders Peter Eliasson, Snaaloga, Halland	NY	New York
16	Lagg	Anders G.	44		M	m	Seaman	"	"	"	"	"	Skeboholt		Neb	Bestrand
17	Sjostrom	Helge Olof	18		M	s	Mechanic	"	"	"	"	"	Stockholm	Brother Victor Sjostrom 27 Hungogatan, Stockholm	NY	New York
18	Gabrinis	Franas	18		M	s	Carpenter	"	"	Russia	Lithuanian	England	London	Friend Mrs. Rakgas 38 Islands St. Thetford London	"	"
19	Rosenberg	Jacob	21		M	s	Glovemaker	"	"	"	Hebrew	Russia	Warschau	Friend Mrs. Bestmacker 1 Alsgate Buildings, London, E.	Ill	Kewanee
20	Schaer	Sam	4		M	s	Child	"	"	"	"	England	London	Friend Jacob Rosenberg 56 Oxford St. London, E.	NY	New York
21	Segerman	Carl	29		M	m	Waiter	"	"	"	Lettish	"	"	Brother Hans Segerman, Island Home, West India Docks Road, London, E.	Mass.	Boston
22	Knorr	Alfred	20		M	s	"	"	"	"	"	"	"	"	NY	New York

C. C. Hackett Inspector. Ex 16

22 / 2 Cert / No

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—3135

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 32 **2**

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York June 27, 1909 June 26th, 1909

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether also has been in possession of $50, and if less, how much?)	15	16 Whether over before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	19 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	20 Condition of Health, Mental and Physical.	21 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 22 Height. Feet.	Inches.	23 Complexion.	24 Color of— Hair.	Eyes.	25 Marks of Identification.	26 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Husband	$10				Husband + father, Viktor Salokannel, 4219 - 3rd Ave. Brooklyn, N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	4	fair	br.	bl.	None	Finland	Hamarlinna
2	Yes	father																		
3	Yes	self	$10				Aunt Alfred Hietanen Box 11, Republic, Mich.	"	"	"	"	"	"	–	–	–	–	–	"	"
4	Yes	"	$20				Sister Emma Montgomeri Box 153, Glassport, Pa.	"	"	"	"	"	"	6	2	"	"	br.	"	"
5	Yes	cousin	$18				Cousin Olga Heinonen 104 E 32nd St. New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	1½	"	"	bl.	"	"
6	Yes	self	$100				Brother Johan A. Pietala 86 Mechanic St. Leominster, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	gr.	"	"
7	Yes	Husband	$25					"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	bl.	"	"
8	Yes	self	$30				Friend Amanda Koivisto Box 46, Hancock, Mich.	"	"	"	"	"	"	5	3½	"	"	gr.	"	"
9	Yes	"	$30					"	"	"	"	"	"	5	4½	"	"	br.	"	"
10	Yes	Husband	$60					"	"	"	"	"	"	5	9½	"	"	bl.	"	"
11	Yes	friend	$20				Sister Katri Hyttinen 2653 Union St. Calumet, Mich.	"	"	"	"	"	"	5	3½	"	"	br.	"	"
12	Yes	friend	$100				Brother Bjarne Larsen Egerton, Wis.	"	"	"	"	"	"	5	2½	"	"	"	"	"
13	Yes	self	$100				Brother Karl Paulsen 2026 Ogden St. Philadelphia, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blonde	"	"	Sweden Hestika
14	Yes	"	$100				5 Water St. Sailor Home, New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Norway Nes
15	Yes	"	$100				Cousin Karla Carlsson Box 9, Route 1, Bucoma, Miss.	"	"	"	"	"	"	5	8	mdly	br.	"	"	Denmark Nestved
16	Yes	U.S. citizen						"	"	"	"	"	"	5	2	fair	blonde	"	"	Sweden Ramshälle
17	Yes	self	$20				172 Bennett St. Brooklyn, N.Y.													Finland Kalvestad
18	Yes	"	$100				mother Mrs. Gjerkim 63 Bond St. Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	(Black)	DEC. 7. 1891	Malta	New York
19	Yes	father					Father Mr. Schaarbe Box 2401 Kensington, Ill.													Russia Rowno
20	No	mother	wife not				Friend Jakob Lenkowsky 482 Ruge St. New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	gr.	"	"
21	Yes	self	$100				Father R. M. Schaar 338 Nettleton St. Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br.	"	"	" Warschau
22	Yes	"	$100				Friend D. Germain 1428 Colden Ave. Bronx, N.Y.	"	"	"	"	"	"	–	–	–	–	–	–	– Jagagrotte
23							Friend Mr. Rager 259 - 7th Ave. New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	blonde	bl.	Scar front of thumb on right hand	" Russia
24								"	"	"	"	"	"	5	6	mdly	"	"	Tattooed on left arm. Germany Post	
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Cooley, Chief Officer, of the "Philadelphia", from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Bardy
Chief Officer.

Sworn to before me this 16 day of June, 1909

at Ellis Island

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, W R Henderson, Surgeon of the Philadelphia, sailing therewith, (State whether "sailing therewith" or "employed by ships thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W R Henderson M D

Sworn to before me this 26 day of June, 1909

at NY

Clerk

Immigration Officer.

33

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Philadelphia sailing from Southampton, June 19th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. in List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Kaplan	Maa	24	M	M	Capmaker	No	No	Russian	Hebrew	England	London	Wife Mrs Kaplan 3 Fairclough St Commercial Rd E	N.Y.	New York
2	Sussman	Blume	26	F	M	Wife	Yes	Yes					Friend Mr Simon Morgenstern 195 Bethnal Green Rd London N.		
3	"	Marie	1	F	S	Infant	No	No					Friend		
4	Magalosky	Morris	50	M	M	Upholsterer	Yes	Yes					Wife Mrs Y. Magalosky 14 Bragg Mansions London E.	Conn	New Haven
5	Smith	Schaje	30	M	M	Hairdresser							Friend Mrs J Rosenbaum 26 Bedford St Commercial Rd E.	N.Y.	New York
6	Weisbaum	Joe	21	M	S	Capmaker							Uncle Mr J Hirschwitz 7 Josephine House Spratt St E.		
7	Solomonitz	Harry	31	M	M	Tailor							Wife Mrs Solomonitz 16 Hungerford St Comm Rd London E.		
8	Silverman	Nathan	34	M	M	"	No	No					Wife Mrs Silverman 96 Turner St Comm Rd E.		
9	Sugalesky	Rose	19	F	S	Tailoress	Yes	Yes		Russia	Kovno		Uncle Mr B Zack 17 Brushfield St London E.	Mass	Worcester
10	Caro	Sarah	20	F	S	Hairdresser	"	"		Russia	Warsaw		Cousin J. S. Walton 15 Nelson St New Rd E.		
11	~~Frank~~	~~Sam~~	~~20~~	~~M~~	~~S~~	~~Machinist~~									
12	Bernstein	Morris	26	M	S	Bricklayer							Friend Mr B. Sultzer 11 Hopes St Leman St London E.		
13	Steinberg	Morris	26	M	M	Goldbeater							Wife Mrs L. Davis 58 George St London N.W.		
14	Davis	Harry	21	M	S	Watchmaker							Father Mr Lipkin 8 St Marks Sq Dalston N.		
15	Lipkin	Sam	17	M	S	Clerk			English				Friend Sarah Goldstein 42 Hanbury St Brick Lane E.		
16	Shiffman	Sarah	22	F	M	Wife			Russian				Friend		
17	"	Isaac	5	M	S	Infant	no	no					Cousin Mr Werbe 4 Jewish Express Commer. St E.	Mass	Boston
18	Andur	Rachel	37	F	M	Wife	yes	yes	English					"	"
19	"	Lewis	11	M	S	Child							Uncle Mr M. Meyerson 9 Marshall Hey Marshall St W.	N.Y.	New York
20	Meyerson	Raphael	25	M	S	Telg. Operator			Russian				Wife Mrs Scheim 21 L. D. 53 Horatio St Comm Rd.		
21	Schein	Nathan	27	M	M	Capmaker	No	No	Russian				Mother Mrs Coppelman 69 Dore St Bethnal Green	NJ	Bayonne
22	Coppelman	Harry	18	M	S	Painter	Ye	Ye	English				Wife Mrs. Mary Randay 110 Oxford St London E.		
23	Pawitzky	Schmaie	55	M	M	Carpenter	no	no	Russian				Friend Jack Hemstein 66 Oxford St, London E		Pittsburg
24	Scharr	erlin	28	M	M	Wife	no	no					Father in law, Father & Grandfather Julius Nomberg 9 Repository Road Fulham London, S.W.		Idaho Caldwell
25	Nomberg	Justus	30	M	M	Butcher	yes	yes	Germany	German					
26	"	Mabel	wf	28	F	M	Wife	"	"	"	English				
27	"	Justus	Sn	3	M	S	Child	no	no	"	German				
28	"	Mabel	"	2	F	S	"	"	"	"	"				
29	Solewich	Davis		25	M	S	Hairdresser	yes	yes	Russia	Hebrew		Friend S. Pines 137 Rothschild Bldgs Commer. Rd London E	NY	New York
30	Raznitzky	Marks		28	M	S	Tailor	no	no	"	"		Wife Mrs. Raznitzky 6 Sandys Ct Princ. St. London		

29

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List S 3

34

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York June 24th 1909

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether allen paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Have you a ticket or sufficient means, or have friends or relatives who will pay your way to the place to which you are going, and if so, what? If not, state whether you have been assisted, and if so, by whom.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Self	$110			Brother in law Mr Yarashp 17 Pike St New York	No	No	No	No	Good	No	5 6½	Fair	Dark Dark	Nil	Russia	Kieff Stuchin
2	"	Husband	$10			Husband Louis Lazzmann c/o Mr H Morgenstern 410 E 101st St N.Y.	"	"	"	"	"	"	5 0	"	Brown Brown	"	"	"
3	"	Mother	$10			Father do	"	"	"	"	"	"						
4	"	Son	$10			Bro in Law Louis Magalofsky 174 York St New Haven Conn	"	"	"	"	"	"	5 3½	Fair	Blue	"		Kieve
5	"	Brother in Law	$5			Brother in Law Adam Kaminsky 39 Leggett St Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5 4½	Dark	Brown	"		Warsaw
6	"	Brother	$10			Brother Mr C Wesolowsky 14 Common St New York City	"	"	"	"	"	"	5 +	Fair	Red	"	Poland	Warsaw
7	"	Brother in Law	$10			Brother in Law Mr W Goichman 197 E 2nd St New York City	"	"	"	"	"	"	5 10	Dark	Black	"	Russia	Sawka
8	"	Cousin	$5			Cousin Mr Lazarowitz 92 Jackson St New York	"	"	"	"	"	"	5 2	Fair	Dark	"		Odessa
9	140	Self	$175			Cousin Barnett Kaplan 1 Plym St Worcester Mass	"	"	"	"	"	"	5 5	"	Fair	Grey	"	Novna
10	"	Uncle	$10			Uncle L Dobroff 517 E 86th St New York	"	"	"	"	"	"	5 0	Dark	Black	Black	"	Poland Warsaw
11	~~Friend~~	~~$10~~	~~Yes~~	~~New York~~	~~10 yrs~~	~~Friend Mr A Lefco 99 8th St New York~~							~~5 0~~					~~Russia Minsk~~
12	"	Self	$80			Cousin Mr J Ponzel 209 Ginten St New York	"	"	"	"	"	"	5 6½	"	"	"		Wilna
13	"	Sister in Law	$25			Sister in law Mrs D Kampny 536 E 82nd St New York	"	"	"	"	"	"	5 2½	Fair	Dark Grey	"	Poland	Siedlec
14	"	Self	$60			Uncle Rev A Jabrenpsky 97 Ave B New York	"	"	"	"	"	"	5 8	"	Brown Brown	"	Russia	Nieshaw
15	"	Uncle	$10			Uncle Mr Cowen Esq 66 St Marks Place New York	"	"	"	"	"	"	5 4½	"	Black	"	England	South Shields
16	"	Husband	$5			Husband Mr D Shuffman 39-4 Ave D New York	"	"	"	"	"	"	5 2	"	Dark	Grey	"	Russia Poltyak
17	"	Mother	—			Father do	"	"	"	"	"	"						England London
18	"	Friend	$20			Husband Mr Nathan Amdur Main St Bar Harbor Maine	"	"	"	"	"	"	5 0	Dark	Black	Black	"	Russia Dammersh
19	"	Father	—			Father do	"	"	"	"	"	"						
20	"	Father	Yes	1894	New York	Father Mr M Meyerson 59 E 102nd St New York	"	"	"	"	"	"	5 7	Fair	Dark	Brown	"	England London
21	"	Self	$10			Cousin Mr Schwartz Schafer 21 E 116th St New York	"	"	"	"	"	"	5 4½	Fair	Black	Dark	"	Russia Rieff
22	No	"	$10			Brother in Law Mr Goppelman 119 W 116th St New York City	"	"	"	"	"	"	5 8	Fair	Brown	Blue	Scar at eye + forehead	England London
23	"	Son in law	$15			Son in law Anton Wilk 25 Hester St. New York. N.Y.	No	Ost			Sound Marine complete, eyesight, hearing, intelligence, and physical capacity to earn a living		ft. 5 in. 4	gr.	br.			Russia Vienna
24	"	Husband	$10			Husband A. ck. Schwarz 398 Watkins St. Brooklyn. N.Y.	"	"	"	"	"	"	4 11	Dk	br.			Tarnagrosk
25	No	self	58				"	"	"	"	"	"	5 6	"	"		Scars on left elbow	Germany Zelenberg
26	"	Husband	—			Brother in law + Uncle Wilhelm Ehrmann Caldwell Idaho	"	"	"	"	"	"	5 4	"	"		None	England London
27	"	Father	—				"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	"	" "
28	"	"	—				"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	"	" "
29	"	self	10½			no	"	"	"	"	"	"	5 6½	"	"		Spoon marked	Russia Novokorchi
30	"	"	20			Cousin L. Goldstein 121 Rivington St. New York. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5 3½	"	"		"	" Kielotock
			10 20															

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Cardy 1st Officer, of the Philadelphia, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owner's thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Cardy
1st Officer.

Sworn to before me this 26 day of June, 1909

at Ellis Island

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

35

Affidavit of Surgeon.

I, W. R. Henderson, Surgeon of the Philadelphia, sailing therewith (Strike out "sailing therewith" or "employed by thereon," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University, N.Y., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Wm R Henderson M.D.

Sworn to before me this 16 day of June, 1909

at Quebec

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

...ired by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

...S. S. Philadelphia sailing from Southampton 19th June, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Ozgan	Eftim	23		M S	Labourer	Yes	Yes	Turkey	Bulgarian	Turkey	Kirkcud	Yenake Palanga Konnestro	Pa	Fairmount
2	Lambo	Eftim	21		M S	"	"	"	"	"	"	"	Yenake Palanga Konnestro	"	"
3	Spyro	Risto	26		M S	"	"	Yes	"	"	Kulan		Kipe Kote Pakolette	Pa	Laurel
4	Kote	Yovan	20		M S	"	"	No	"	"	"		Yovan Stratke Pakolette	"	"
5	"	Stefan	20		M S	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Yanne Kalin Pakolety	"	"
6	Risto	Kaitché	35		M S	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Kote Kistoff Pakolety	"	Conroe
7	Pandele	Domo	23		M S	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Pandele Pakolety	"	Ogden
8	Steps	Spyro	24		M S	"	"	"	"	"	Turk		Kote Kitchoff Stepani	Pa	Chicago
9	Vasil	Vangel	30		M S	"	"	"	"	"	Turk		Philip Yoganoff Stepani	"	"
10	Gruedan	Kemalco	29		M S	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Costa Palanga Konnestro	"	Danville
11	Lambo	Costa	22		M S	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Yanake Palanga Konnestro	"	Ogden
12	Costi	Radi	24		M S	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Constantin Palanga Konnestro	"	"
13	Petre	Costa	29		M S	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Constantin Palanga Konnestro	"	"
14	Yovan	Nikon	26		M S	"	"	"	"	"	Turk		Kyro Kitchoff Stepani	"	Chicago
15	Yasum	Foté	38		M S	"	"	"	"	"	Kulan		Yhesofi Kote Pakolety	Pa	Laurel
16	Philip	Yhesofi	19		M S	"	"	"	"	"	"		Yhesofi Foti Pakolety	"	"
17	Spiro	Stogan	25		M S	"	"	"	"	"	Stepani		Kitchoff Stepani Pakolety	"	Chicago
18	Yoan	Spiro	X	X	X	IN HOSPITAL DISCHARGED	X	X	Turkey	Bulgarian	Turkey	X	Kirk Kalaitzeff Konnestro	X	X
19	Polene	Lazeng	32		M S	"	Yes	Yes	Austria	Slovenian	Austria		Wife Rosa Polang	Pa	Tarkelown
20	Theus	Rudolf	19		M S	"	"	"	"	Austrian	Austria		Father Jennig Theus	"	Rock Springs
21	Kuk	Jenety	26		M S	"	No	No	"	"	"		Wife Maria Kuk	"	"
22	Pakseric	Johann	27		M S	"	"	"	"	Bulgarian	Austria		Wife Maria Pakseric	Pa	Johnstown
23	Celin	Alois	28		M S	"	"	"	"	"	Austria		Wife Maria Celin	"	St Marys
24	Jukic	Josip	33		M S	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Wife Lena Jukic	Col	Trinidad
25	Tobacco	Niko	38		M S	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Johanny Wife Kate Tobacco	Newyork	
26	Cemerich	Niko	4		M S	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Bolanga Wife Mare Cemerich	"	
27	Joan	Alexich	28		M S	"	"	Yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Bolanga Wife Florida Cate	"	
28	Girardi	Edoardo	32		M S	"	"	"	"	Italian	Austria		Bolanga Wife Carlotta Girardo	Ann	Virginia
29	Celen	Johann	46		M S	"	"	"	"	Slovenian	Austria		Lorica Austria Wife Johanna Licen	Pa	St Marys
30	Basig	Thomas	48		M S	"	"	"	"	Roumanian	Austria		Podgraje 117 pl Trieste Wife Margareth Basa	"	"
											NON IMMIGRANT ALIEN		Podgraje 43 pl Trieste		

7-90817-4/5/39-50S

IN HOSPITAL DISCHARGED

27 left

STATE OF THE UNITED S

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—8138

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List S 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the ~~Commanding~~ Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United

Arriving at Port of New York, June 27th, 1909

36

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by himself or others, or by what nationality, or person.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or hospital for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. / Color of— Hair. / Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years. / Where?													
1																		
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I H. Cundy Chief Officer, of the "Philadelphia", from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Cundy
Chief Officer.

Sworn to before me this 26 day of June, 1909
at Ly Clk Keep
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, W. R. Henderson, Surgeon of the Philadelphia, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University, N.Y., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Wm R Henderson MD

Sworn to before me this 26 day of June, 1909

at Ny. Shkeep

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1114

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

9:35 AM
10:30 am

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

...red by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Philadelphia* sailing from *Southampton* *4th June*, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Jaksetic	Bartlmä	41		M	labourer	yes		Austria	Slovenian	Austria	Todgraje	wife Helena Jaksetic Todgraje	Pa	Johnstown
2	Joklar	Jury	52		M	"	"		"	"	"	"	wife Helena Joklar Todgraje No 22 Fisherca	"	"
3	Lican	Anton	24		M	"	"		"	"	"	"	Mary Lican Todgraje No 7 Gasbruch	"	St Marys
4	Hontz	Jos	44		M	"	"		"	"	"	"	Maria Hontz Todgraje No 6 Fisherca	"	"
5	Wejin	Helena	20		F	"	"		"	"	"	"	Olga Wejin Todgraje No 61 Fisherca	"	"
6	Wasinuik	Jane	4	11	S	"	"		"	/	/	Belgien	Mother Wasinuik Hebron Ohio, U.S.A.	Pittsburg	
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Insp. John A. Lennon

5

...R OF THE UNIT...
SOUTHAMPTON

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

S 5 38

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United Sta

Arriving at Port of New York, June 27th, 1909.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether other paid his passage, whether paid by himself, or previously.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Year or period of years.	17 Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 City or Town.
1																			
2	S.	self	23	No		Friend Jerry Sokolay Johnstown Pa box 5		No	No	No			5	7	Med	Brn		Austria	Todzaja
3	S.	"	20	"		Sa Jerry Sokolay Johnstown " box 55		"	"	"				8					
4	S.	"	20	1906 Yes	Johnstown Pa	Frank Pesek Johnstown Pa box 55		"	"	"			5	5					
5	S.	"	45	No		Frank Pesek Johnstown Pa box 55		"	"	"			5	2		Dark			
6	S.	"	35	No		Joseph Gan Johnstown Pa box 55		"	"	"			5	4	Med	Blue			Polish
7						Frank Paul Bencan Wallace Pa box 81													
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Cardy, Chief Officer, of the "Philadelphia", from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Cardy
Officer.

Sworn to before me this 26 day of June, 1907
at [illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11

39

Affidavit of Surgeon.

I, W R Henderson, Surgeon of the Philadelphia, sailing Herewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Philadelphia

Sworn to before me this 26 day of June, 1909

at N.Y. Office

Immigration Officer.

June 27-09

170
13 Hertz
183 Total

1-Th.
9-S.I.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—3118

Form 304 a
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Spyros Mar

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

quired by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. PHILADELPHIA sailing from Southampton, 19 JUNI 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Hermann	Emil	26	M.	S.	baker	yes		Germany	Germain	Germany	Leopoldshöhe	by father. Gustav Hermann	Leopoldshöhe	Conn. Danbury
2	Garni	Christian	31	M.	M.	Schmaker			[illegible]			Citizen	by brother Hermann Garni		N.Y. Newyork
3	Garni	Georg	29	M.	M.	Smith			Germany	Germain	Germany	Weil	by wife Sophie Garni geb Reichard	Weil	N.Y. Newyork
4	Jurjevic	Marko	18	M.	S.	farmland			Croatian	Croatian	Croatian	Knezevo	by father Anto Jurjević	Knezevo	Mo. St. Louis
5	Jurjević	Roko	39	M.	M.	"			Croatian	Croatian	NON IMMIGRANT ALIEN	Knezevo	My cousin Roko Jurjević	Knezevo	" St. Louis
6	Popudja	Kuzmann	17	M.	S.	"			Austrian	"	"	"	by father Marko Popudja Knezevo	"	" "
7	Karamarko	Grgo	30	M.	M.	"			"	"	"	"	My father Marko Karamarko	Knezevo	" St. Louis Mo.
8	Anić	Joso	32	M.	M.	"	yes		"	"	"	"	by father Ivan Anić	Knezevo	" "
9	Bogoja	Sotir	28			Peddler			Greek	Bulgarian	NON IMMIGRANT ALIEN	Monastir	Wife Christina Bogoja	Monastir	N.Y. New York
10	Dimitroff	Blaze	40			"			"	Bulgaria	NON IMMIGRANT ALIEN	Resident	Wife Tonia Dimitroff	18 Phillip	Mexico Ill. Chicago
11	Kotsopoulo	Nicholas	35	M.	M.	Currier			Turkey	Greek	England	Notting Hill	Friend Mr. C. Kalaki	57 Lancaster Rd.	Notting Hill N.Y. New York
12	Cerutti	Peter	41	M.	S.	Waiter			Italy	N. Italian	NON IMMIGRANT ALIEN	Resident	Friend L. & G. Ruchetti	Gozano	Italy N.Y. New York
13	Gabriel	Franz	26	M.	S.	Seaman			Austria	Bohemian	England	London	Germania Hotel Kaiserhof	Jersey City, N.J.	
14	Karatzolis	John	21			Laborer			Greece	Greek		Sciff	York Louis London E		
15	Gasifolos	Panajotis	18			"			"	"		"	Father Nicolas Gasifolos	Andros, Greece	not
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

C.E. Mallett Inspector Ex. V. M. 15

13
1 Cert
12

[redacted] CONSULATE, SOUTHAMPTON, ENGLAND.

[redacted]

U.S. CONSULATE SOUTHAMPTON

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

15—1136

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York June 27 1909 June 26th, 1909

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	No	myself	$22	No		My uncle Wilh. Hermann Lansburgh & Brother 21 Ave. bet. 2d & Houston Street	No	no	no	no	good	none	5	8	dark	light green	none	Germany	Erfurt
2	"	"																	
3	No	myself	$40	No	—	—													
4	"	"	$10	No															
5	"	"	$8	No	1906	1 yr St Louis Mo													
6	"	"	$10	No	—	—													
7	"	"	$8	No															
8	"	"	$10	No	1907	2 yrs St Louis Mo													
9	No	$15	No		1 time Chicago														
10	"	$30	No	1909	6 times														
11	No	$25	No																
12	No	$200	No	1907	2 yrs New York														
13	No	$10	No																
14	"	$15	"																
15	"	Brother	$10	"															
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

3 Americans

3 citizens

Thy uncle Fred Brunner Danbury Conn
17 Ave. Ave. Newark N. Jersey
Thy cousin Max Cohn
17 South Sixth St. St. Louis Mo
Thy Lady brother Tomas Yarzecie
Morgan St. 17 No. 1625 St. Louis Mo
Thy brother Adam Dopuzza
Morgan St. 17 No. 812 St. Louis Mo
Thy brother Nate Kaganarko
16 Soulk St. 17 No. 41 St. Louis Mo.
Thy friend Joze Dopuzza
Morgan Street 17 No. 812 St. Louis Mo.
Friend Jovan Popo Stepan
10 St. 107 17 Greenwich St. New York, N.Y.
Friend Bro. Velett
24 Boston Ave. Chicago Ill.
Brother Mr. T. Kotopulo
35 W. 8th St. New York
Nephew G. Paulatos
26 E. 22nd St. New York
Friend Mr. Rogers
259 1st Ave. New York, N.Y.
Friend Brother John Gonfolos
49 Allen St. New York, N.Y.

Lessard Leader Slugger Laborer Laborer Laborer

No. _____

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Landy, Chief Officer of the Philadelphia, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Landy
Chief Officer.

Sworn to before me this 26 day of June, 1909

at Ny Ellis

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

10—1429

SPECIAL INQUIRY. NO. 42

S. S. PHILADELPHIA

RECORD OF DETAINED ALIENS.

arrived June 27, 1903, 19—, M., from

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	Care, Sarah	3	15		1	To uncle	9:45 Aunt Mrs. Eva Doberoff. 517 E. 85 St. NYC	B.	6/27	2'6	—	1	—
2	Shiffman, Sarah & dau	3	15/17	1	1	" husband	Hsb. Davis 330 E. 100 St. "	B.	27	2'30	—	1	—
3	Weisbaum, Joe	3	6		1	1" brother	bro. Chas 111 Lennon St. "	B.	27	2'30	—	1	—
4	Muller, Jacob	3	6		1	" uncle	una Israel Muller, 202 E. 23 St. "	B.	27	2'30	—	1	—
5	Meyerson, Raphael	3	20		1	" father	fad. Morris 596 E. 103 St. "	B.	27	2'17	—	1	—
6	Larsen, Bergljoti	2	12		1	" tel ?	RR. sis. Borghild Stalsberg, Box 28, Egerton, Wis	S.	27	11'30	—	—	—
7	Sussman, Blume & daughter	3	2/3	1	1	" husband	hsb. Louis Süssman, 410 E. 101 St. "	B.	27	3'30	2	3	2
8	Scharr, Wirp & son	3	20/24		2	" husband	hsb. Abraham 278 Thalford Ave. Bklyn	H.	27	11'40	—	1	—
9	Solewich, Davis	3	29		1	" ?	Heb. Sheltering Arms Soc	B.	27	2'7	—	2	—
10	Momberg, Justus, wife & 2ch	3	25/28		4	" tel ?	RRw bro Tom. Caldwell, Idaho	H.	27	11'45	—	—	—
11	Sten, Fannie	?	5		1	" friend	Miss Alma Mathews Everett 26th St.	H.	27	12	8	8	8
12	Susini, Dominique	1	10		1	" tel ?	RRw: half-bro. Joseph Baron, Portland, Oreg	H.	27	1'20	—	—	—
13	Calokauel, Matilda & daught	2	1/2		2	" husband	Thsd. Victor 937-41 Ogden Ave	B.	27	12	2	2	2
14	Gadiekis, Francs	2	18		1	" tel ?	Ry. th father Sis. 2401 Kensington Ave	B.	28	9''	2	2	2
15								B	28	4	1	2	1
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													

Philadelphia, June 27,

TOTALS

Form No. Department of Commerce and Labor Immigration Service

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. 42

S.S. Philadelphia, American Line arrived June 27, 1909. , 190 , M., , from

	Index No.	NAME.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.		INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Dec.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
	✓		Cabin																								
29m	1	Jacobs, Morris & wife	2	15	2	LPC Quest.Add.	8.30	Keep											6/27/09	2782	K. 10 55						
30f		Fanny																									
25f	✓ 2	Kovac, Pavlona	C4	4	1	LPC	10.00	Forster											6/29	90	Clark 11 10					2 2 2	
17m	✓ 3	Brennan, Edward Pat & 2 sis.	1 s	18	3	LPC	10.05	Connor											6/28	154	Gallo 1 50					3 6 3	
15f		Rose Mary																									
11f		Kathleen																									
21m	✓ 4	Rosenberg, Jacob	2	19	1	LPC Conf.#63907	10.25	Hack											6/29	91	Clark 11 25					2 2 2	
55m	✓ 5	Pawitsky, Schmeil	3	23	1	LPC Med. Cert.	10.20	DiMio	6/28	171	75.															1 9 2 0 2 0	
24m	✓ 6	Gonzalos, Antonino	C 1	24	1	LPC Note	10.50	Macgr	6/29	88	Clk													4pm 7/3/09	Takla	5 6 5	
28m	✓ 7	Habelin, Fernandes,	C 1	25	1	LPC Note	10.50	Macgr	6/26	86	Clk													" " "		5 6 5	
53m	✓ 8	Nicolos, Ferip	C 1	12	1	Claims Citizenship LPC Wifehosp. with #9	11.40	Macgr	6/29	4	NS								8/6/09	80	b. 11 10					4 0 4 0 4 0	
18f	9	Nicola, Takla	C 1	13	1	D.C.D. Sus Hosp.	Trachoma	Conner	6/30	78	E 8/1										Blank Aden.					3	

HOLD IN [illegible]
APPEAL DISMISSED AND ORDERED DEPORTED

Totals

Form 512
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. 42

S. S. Philadelphia, American Line arrived June 27, 1909. , 190 , M., , from

No.	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
	✓		Cabin																							
29m	1	Jacobs, Morris & wife	2	15	2	LPC Quest.Add.	Keep										8.30			6/27/09 K. 10 55							
30f		Fanny																									
25f	✓ 2	Kovac, Pavlona	C4	4	1	LPC	Forster										10.00			6/29 90 Clark 11 10						2 2 2	
17m	✓ 3	Brennan, Edward Pat & 2 sis.	1 s	18	3	LPC	Connor										10.05			6/28 154 Gallo 1 50						3 6 3	
15f		Rose Mary																									
11f		Kathleen																									
21m	✓ 4	Rosenberg, Jacob	2	19	1	LPC Conf.#63907	Hack										10.25			6/29 91 Clark 11 25						2 2 2	
55m	✓ 5	Pawitsky, Schmeil	3	23	1	LPC Med. Cert.	DiMic	6/28 171 75.									10.20			HOLD IN [illegible] APPEAL DISMISSED AND ORDERED DEPORTED.			7/7/09	New York		1 9 20 20	
24m	✓ 6	Gonzales, Antonino	C 1	24	1	LPC Note	Macgr	6/29 88 Clk									10.50						4pm 7/7/09	Phila		5 6 5	
25m	✓ 7	Habelin, Fernandez.	C 1	25	1	LPC Note	Macgr	6/26 86 Clk									10.50						" "	"		5 6 5	
33m	✓ 8	Nicolos, Ferip	C 1	12	1	Claims Citizenship LPC Wifehosp.	Macgr	6/29 4 08									11.40			8/6/09 80 6. 11 12						4 0 4 0 4 0	
18f	✓ 9	Nicola, Takla	C 1	13	1	wife #8 D.C.D. Surhosp. Trachoma	Commr	6/30 98 E 8/1															[illegible]	Aden.		3	

Totals

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the Celtic, Steamship, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon employed by owners thereof, as the case may be.)

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190[illegible]

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

1 Alien

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Celtic* sailing from *Liverpool*, *June 15*, 1909

11-1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Cairns	Cecil Mr	23		M S	Engineer	Yes	Yes	Gt Britain	English	NON IMMIGRANT ALIEN England	Brighton	Mr Saunders	Stanley Pond	Conn Greenwich
2	Gorsenhofer	Charlotte			F S	None	"	"	"	"	"	"	Mrs Gorsenhofer	South Alton	" Danbury
3	Heureaud	Berthe	42		F W	Head Surlyn Coal Agents	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Berkenhead		Miss Lee	Oxton Birkenhead	" Detroit Mich
4	Johnstone	John Jeffrey	19		M S	Student	"	"	Gt Britain	Scotch	NON IMMIGRANT ALIEN England	Hove	Mr Johnstone 35 Cromwell Rd. Brighton, Eng		Conn Norfolk
5	do	Magdalene S	18		F S	None	"	"	"	"	"	"	"		do do
6	Hirsch	Wilkinson	43		M S	Merchant	"	"	"	English	NON IMMIGRANT ALIEN Russia		C Hirsch	109 Waterloo Road	Conn Danbury
7	Scott	Thomas James	41		M M	Accountant	"	"	"	Scotch	"		Mrs Mc Leod	Belfast	N J N Y
8	Doyle	Dorothy	17		F S	None	"	"	Eng Ire &	English	NON IMMIGRANT ALIEN England	Sunbury	Arthur 18 Apsley Rd	Clifton Bristol	" Eastbourne
9	O Malley	Charles	36		M	Coachman	"	"	Ireland	Irish	NON IMMIGRANT ALIEN		Sir Ed J O'Malley	Euston Cuddesdon	Conn Norfolk
10	Johnstone	Jean	54		F M	None	Yes	Yes	"	Scotch	"		Mr Johnstone 35 Cromwell Rd Brighton	England	Conn Norfolk
11	Cash	Thomas Arnold	49		M M	Manufacturer	Yes	Yes	"	English	NON IMMIGRANT ALIEN	Coventry	Sidney Cash	Rosehill Coventry England	" Norwalk
12	Starkey	Frances Clayton	37		M M	Manager	Yes	Yes	"	do	do	do	Mrs F A Starkey	27 St Nicholas St Coventry England	" England
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

8 VL 380/852 2704576 4/4/57 2-530238 8/3/37

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11-1116

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 27, 1909

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? If yes, explain fully. If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assistance, or encouragement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Savoy	Yes	Yes	1908	N.Y.	S/S Romanic Boston	No	No	No	Good	No	5	6	fair	fair	Blue	None	Australia	Newcastle
2	No	Self	Yes	No	1907	Lehigh Valley Railroad Co.	Harold A. Lafferty Co. Pa													
3	Yes	Mrs Boswell	Yes	No			Gen. P.O. Oliver Oliver Mass touring						5	4	Dk	Grey	Grey	do	U.S.A.	Elizabeth
4	M.	Mother	Yes	do	N.Y.		Mrs Boswell						5	3	fair	Brown	Brown	do	Switzerland	St.
5	"	"	"	do	do		Home Hillhurst Norfolk Conn						6					do	England	St Leonards
6	Yes	Self	Yes	Yes			do						5	11	Medium	Dk		do	do	do
7	"	"	"	"	1909	N.Y.	105 Train Street Stanton Texas						5	6	fair	fair	Grey	do	England	Texas
8	"	"	"	No			Home 529 West 123rd Street New York						5	8		Brown	Brown	do	Ireland	Belfast
9	"	"	"	No	—	—	Mrs J. B. Andrews 178 Arlington Ave E.											do	England	London
10	do	do	do	No	—	—	do Brown Bros. Bankers New York											do		
11	No	J.G. Cast Co.	Yes	Yes	1904	N.Y.	Home Hillhurst Norfolk Conn						6			Grey	Blue	do		
12	No	J.G. Cast Co.	Yes	No	—	—	Bleffard Hotel South Norwalk Conn						5	10	dark	dk	dk	do	America	New York
13							Clifford Hotel South Norwalk Conn						5	6	fair	brown	Grey	do	England	Coventry
14													5	8	fair	Chestnut	Blue	none do	England	Ryton-on-Drumsmon Durham
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Alexander E S Hamilton, Master of the Celtic, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Alexander E S Hamilton

~~Officer.~~

Sworn to before me this 1st day of June, 1907,

at Liverpool

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, A. Ley Pierce, Surgeon of the Cedric, Athenic, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 22½ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M. D. & B. Sec'y, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Ley Pierce

Sworn to before me this 1 day of June, 190

at

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 300
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Celtic sailing from Liverpool, June 18, 1907.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Knox	Robert Lorimer	28	M	S	Manager	Yes	Yes	Gt Britain	Irish	NON IMMIGRANT ALIEN Ireland	Londonderry	Mrs Knox Knockbrack Ballymoney Ireland	Pa.	Allegheny
2	Wright	Walter David	45	M	M	Merchant	Yes	Yes	Canada	Canadian	Canada	London	Mrs Wright 300 Hyman St London, Ont	Ont	London
3	Jamieson	Fred Charles	34	M	M	Barrister	Yes	Yes	do	do	do	Alberta	Father Dr A.E. Jamieson Edmonton Canada	Jasper Wes	Alberta Strathcona
4	do	Annie Virginia	33	F	W	Wife	Yes	Yes	do	do	do	do	do	do	do
5	McNamara	David Joseph	50	M	M	Barrister	Yes	Yes	Gt Britain	Irish	do	Edmonton	Father Maria McNamara Edmonton Canada	Canada	Edmonton
6	do	Florence	20	F	M	Wife	Yes	Yes	do	Scotch	do	do	John Cameron Edmonton Alberta	Canada	do do
7	Laing	George A.	42	M	M	Retired	Yes	Yes	do	English	do	Toronto	Home Rochallion St George St Toronto		do
8	do	Alice R	54	F	M	Wife	Yes	Yes	do	do	do	do	do	do	do
9	Elliott	Thomas Edgar	29	M	S	Buyer	Yes	Yes	Canada	Canadian	NON IMMIGRANT ALIEN do	Winnipeg	Miss Muriel Elliott 503 English St London	Man	Winnipeg
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

List 2

Arriving at Port of New York, April 7, 1909

11—1116

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by reason of any law, contract, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	No	Self	Yes $30	No			Uncle John Robt McAfee 900 California Ave Allegheny city Pa	No	No	No	Good	No	5	10	fair	fair	Grey	mole on upper lip (right side)	Ireland	Castlerea
2	do	do	do $25	No			Home 300 Heyman St London Ont Canada	No	No	No	Good	No	5	10	Dark	Grey	Blue	scar on ch...	Canada	London Ont
3	do	do	do $25	No			Home Strathcona Alberta Canada	no	no	no	good	no	5	7	fair	blue	grey	none	Canada	North Gower Ont
4	do	do	do $25	No			do	no	no	no	Good	no	5	5	dark	brn	brn	do	America	Lynchburg Va.
5	Yes	do	do $25	No			Home Edmonton Canada	no	no	no	good	no	5	8	do	dark	grey	do	Canada	Granville N.S.
6	do husband	do	do $25	No			do	no	no	no	Good	no	5	8	fair	fair	blue	do	do	Edmonton Alb
7	No	self	Yes $30	No			Home Rochallion St George St Toronto	no	no	no	good	no	5	8½	ruddy	white	blue	none	England	London
8	do	husband	do $25	No			do	no	no	no	Good	no	5	1	fair	do	do	do	America	newyork
9	No	self	do $25	No			Home Winnipeg Man	no	no	no	Good	no	6	0	dark	dk brn	Grey	do	Canada	Wingham
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. E. S. Hambleton (master) of the ss Celtic, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

~~Officer.~~
master

Sworn to before me this 27 day of April, 1907,

at [illegible]

Immigration Officer.

11—111.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—111

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the [illegible] [illegible] (state whether Surgeon "at the Port" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—113

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—113

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

3
3/
0375

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Celtic sailing from Liverpool, June 18, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Boggs	Walter J	30		M S				United States Citizen						
2	do	Katharine A	26		F S										
3	do	Grace E	27		F S										
4	Colton	J Milton	59		M M										
5	do	Mrs J Milton	56		F M										
6	do	Margaret	26		F S										
7	Dunbaugh	Frank M	58		M M										
8	do	Mrs Frank M	41		F M										
9	do	Helen	16		M S										
10	do	Frank M	13		F S										
11	Frost	Samuel Wolf	60		M M										
12	do	Mrs Saml W	58		F M										
13	~~Johnstone~~	~~Jean~~			~~F~~										
14	Mossgrove	James Ross	37		M M										
15	do	Daisy M	31		F M										
16	do	Margaret J	3		F S										
17	Mooney	Peter F	50		M M										
18	Shields	Paul	60		M M										
19	Powers	James H	67		M M										
20	Robertson	Lydia Reynolds	24		F M										
21	Schenck	Mary Augusta	63		F S										
22	Tolson	Arthur M	43		M M										
23	Brundett	Robert	60		M M										
24	do	Ella T	50		F M										
25	Carven	Leon	53		M M										
26	do	Nellie	48		F M										
27	do	Leon Jr	17		M S										
28	Bennett	Annie O	33		F S										
29	Caswell	Wm Watson	34		M M										
30	do	Louise	33		F M										

See sheet No.

C/

M

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

3
3/
C345

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Celtic* sailing from *Liverpool*, *June 16*, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Boggs	Walter J	30		M S				United States	Celtic					
2	do	Katharine A	26		F S										
3	do	Grace E	27		F S										
4	Colton	J Milton	54		M M										
5	do	Mrs J Milton	56		F M										
6	do	Margaret	26		F S										
7	Dunbaugh	Frank M	58		M M										
8	do	Mrs Frank M	41		F M										
9	do	Helen	16		M S										
10	do	Frank M	13		F S										
11	Frost	Samuel Wolf	60		M M										
12	do	Mrs Sam W	58		F M										
13	~~Fortelore~~	~~Jean de~~			~~F~~										
14	Musgrave	James Ross	38		M M										
15	do	Mary M	31		F M										
16	do	Margaret J	3		F S										
17	Mooney	Peter J	50		M M										
18	Phillips	Paul	60		M M										
19	Powers	James H	62		M M										
20	Robinson	Lydia Reynolds	24		F M										
21	Schenck	Mary Augusta	63		F S										
22	Solsan	Arthur M	43		M M										
23	Brundett	Robert	60		M M										
24	do	Ella J	50		F M										
25	Carven	Leon	53		M M										
26	do	Nellie	48		F M										
27	do	Leon Jr	17		M S										
28	Bennett	Annie C	33		F S										
29	Caswell	Wm Watson	34		M M										
30	do	Pauline	33		F M										

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 1909

11—1116

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Born in prison or almshouse, or inmate of asylum, hospital, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of— Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.				
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. E. Hambleton (master) of the Celtic, from Liverpool, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

~~Officer.~~
Master

Sworn to before me this 27 day of June, 1904

at

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Ashley Hastie, Surgeon of the Celtic, Steamer (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal College of Surgeons, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ashley Hastie

Sworn to before me this 27 day of July, 1907

at Liverpool

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

Form 366
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... sailing from Liverpool, June 5, 1907

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Bryant	Mr Malcom	11		M S				United States of Am						
2	do	Dorothy	10		F S										
3	Brown	Millian	33		M S	Chauffeur									
4	Fahey	Peter F	47		M M										
5	Hancock	George	25		M M										
6	do	Edmund E.	18		M M										
7	do	Granville L	17		M S										
8	do	Beverley	9		M S										
9	Jones	Mrs Chas Willis	41		M M										
10	do	Mrs Chas Willis	55		F M										
11	do	Eleanor	25		F S										
12	Kimball	Earl Willis	47		M M										
13	Leadbetter	Peter C	61		M M										
14	do	Lemar	57		F M										
15	Matthews	Marianna	48		F M										
16	do	Elizabeth	26		F S										
17	do	Olivia	21		F S										
18	do	Mary	19		F S										
19	Morse	Melvina M	50		F S										
20	Mendelsohn	Joseph	53		M M										
21	Rosenthal	Isidore	28		M S										
22	Thatcher	Thomas	59		M M										
23	do	Sara McCase	50		F M										
24	Andrews	Juliette Brown	40		F M										
25	do	Helen	4		F S										
26	de Richardi	Chas. M'	43		M M										
27	Magnus	Saml M'	30		M S										
28	Lewis	Charles F	37		M S										
29	Boggs	Mrs Grace	55		F M										
30															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, , 190

11—1116

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison, or almshouse, or public institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Alexander E S Hamilton, Master (Whether Master, First or Second Officer.) of the [illegible], from Lawrence, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

~~Officer.~~

Sworn to before me this 21 day of [illegible], 190[illegible]

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, A Hopper, Surgeon of the SS Celtic, sailing therewith (State whether employed by owners, charterers, or otherwise), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M B Ch B Vict, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A Hopper

Sworn to before me this 27 day of June, 1909

at Phila

Immigration Officer.

June 27. 09

5

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—113

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

5

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Celtic sailing from Liverpool, 18th June, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Fellows	William Gordon	48		M M				British						
2	Macbeth	Thomas	51		M M				do						
3	do	Mrs Thos	34		F M				do						
4	do	Donald	5		M S				do						
5	Whaley	Elizabeth A	60		F M				do						
6	do	Geo. F	35		M S				do						
7	Bill	Edward W.	55		M M				do						
8	do	Minnie A.	53		F M				do						
9	Pearce	Anna E.	60		F M				do						
10	do	Frank W.	43		M S				do						
11	Thompson	Martha	33		F S				do						
12	Arnott	Chas Edward	37		M M				do						
13	do	Anna Gertrude	30		F M				do						
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 5

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, , 190

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States: and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Born in place or inhabitant, or habitually residing in country or place prohibited by clause of law, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A E L Hamblen (master) of the ss Celtic, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 27 day of June, 1907

at Hoff

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, A Hopper, Surgeon of the ss Celtic, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of

(State whether "Surgeon" "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

M B Ch B Vict

, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ashley Hopper

Sworn to before me this 27 day of June, 190 6

at Lyle

Ellen Arnold

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 520 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Celtic* sailing from *Liverpool*, *June 18th*, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Richardson	George E	37		M M	none	Yes	Yes	U S A	American					
2	Bridham	George M. P.	48		M S	Banker	do	do	do	English					
3	Sanford	Silas	49		M M	Doctor	do	do	do	do					
4	White	Frederick S.	38		M M	none	do	do	do	do					
5	do	Elsie F.	15		F S	do	do	do	do	do					
6	do	Naomi M.	13		F S	do	do	do	do	do					
7	Hay	John David	26		M S	Salesman	do	do	do	Scotch					
8	MacBurney	Thomas	30		M S	Musician	do	do	do	American					
9	Armstrong	John	75		M S	none	Yes	Yes	do	American					
10	Clark	Alma A.	39		M M	Salesman	do	do	do	do					
11	Fletcher	James J.	43		M M	Designer	Yes	Yes	do	Scotch					
12	do	Mrs Jane	34		F M	Wife	Yes	Yes	do	do					
13	Bitzer	Elizabeth	49		F S	Stenographer	Yes	Yes	do	American					
14	Godfrey	Col	26		M S	Theatrical	do	do	do	do					
15	Devlin	James	43		M S	do	do	do	do	do					
16	Brand	William	55		M M	Restaurant	do	do	do	English					
17	Brewster	Frank O	42		M M	Compositor	do	do	do	American					
18	do	Nettie H.	27		F M	Wife	do	do	do	do					
19	Bistian	Jacob H.	66		M M	none	do	do	do	do					
20	Watkins	Edith	26		F M	Wife	do	do	do	English					
21	Fisher	Walter K.	15		M S	none	do	do	do	Scotch					
22	Wold	Emma	30		F S	none	do	do	do	do					
23	Crane	James C.	50		M M	Broker	do	do	do	American					
24	Taylor	Mary A. F.	50		F Wd	none	do	do	do	English					
25	Flew	Mary	50		F M	Wife	do	do	Eng	do					
26	Butchart	Mary	32		F M	do	do	do	English	do	NON-IMMIGRANT ALIEN Returning		Mrs E Parker 108 Merthyr Rd Aberpennig Mon Mass Winthrop		
27	Keating	Jas J.	33		M M	Miner	do	do	U S A	American					
28	Jessey	Marvin H	40		M M	do	do	do	do	do					
29															
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

13—1118

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 7

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, _____, 190

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government. Blank.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Over in prison or almshouse, or public asylum for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair. Eyes.		Country. City or Town.
1						Home Brooklyn N.Y.												
2						Home St Paul Minn.												
3						Home Palmyra Neb.												
4						Home 487 Lawrence St Brooklyn NY												
5						do												
6						Home do												
7						191 Michigan Ave Chicago Ill.												
8						Home												
9						609 7th Ave Blvd Chicago Ill												
10						Home												
11						26 W. 23rd St Newyork												
12						do												
13						Home Philadelphia Pa												
14						Home wife & 3 Boys Altoona P.A.												
15						Home 230 N Magnolia Ave. Los Angeles												
16						Home 49 S. 42nd Place Chicago Ill.												
17						Home 53 Eggard St Sons Pittsburg Pa.												
18						Home 54) Clarence St Brooklyn NY.												
19						do												
20						Home Hamburgh N.Y.												
21						Home 127 Suffolk St Jersey City Heights N.J.												
22						Home Adel Iowa.												
23						Home Eugene Oregon												
24						Home Colonial Hotel Chicago Ill												
25						Home Scranton Pa.												
26	No	self	200			Home do —												
27						~~Boston~~ 112 Main Street							No	No	No	No good	No	5-2 fair brn grey none England Abergavenny
28						Home Denver Col.												
29						do												
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Alb. S. Hambleton (master) of the ss Celtic, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Hambleton
Officer. Master

Sworn to before me this 27 day of June, 1906

at Boston

Edw. A. Smart
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, A. Hopper, Surgeon of the ss Celtic sailing therewith, do
(State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
MB CRB Vict, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Ashley Hopper

Sworn to before me this 27 day of June, 190 6

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

35

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Celtic* sailing from *Liverpool*, *June 15th*, 1907

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Morrison	Emanuel	22	2	M S	Weaver	Yes	Yes	Sweden	Scotch	Sweden	Borgolo	Mother Mrs Morrison Borgolo Sweden	Ill	New York
2	Morrie	Alexander	26	7	M S	Joiner	do	do	British	Scotch	Scotland	Orkneys	James Morrie Finis Orkneys	Ore	Portland
3	Paplay	Alfred	21	2	M S	Farmlabr	do	do	do	do	do	do	James Paplay Wardeth Stromness	do	do
4	Inkster	James	19	7	M S	Carpenter	do	do	do	do	NON-IMMIGRANT ALIEN Orkney	Portland	None	do	do
5	Tabiston	Peter	20	7	M S	Draper	do	do	do	do	Scotland	Stromness	Father P. Tabiston Mudhouse Sandwick	do	do
6	Macewen	Helen	49	7	F M	none	do	do	do	do	do	do	Parents Stromness Orkney	do	do
7	Anderson	George	21	11	M S	Farmlabr	do	do	do	do	do	do	Aunt Mrs Fleet Stromness Orkney	do	do
8	Reid	Daughter	25	M	Housekeeper	Yes	Yes						Rejected		
9	do	Ellen	24	7	M	Wife	Yes	Yes							
10	Fawcett	Elizabeth	59	7	M	Nurse	Yes	Yes	British	English	England	Oldham	Mrs O. Fawcett 25, Percy St Oldham	N.J.	Passaic
11	Hancock	Alfred	15	4	S	none	do	do	do	do	do	Coaley	J.A. Hancock Church Farm Coaley Glos	N.D.	Fargo
12	Bossington	Florence	37	7	M	Wife	do	do	do	do	do	Ealing	Mrs Bossington 21 Bella Vista Acton Green	N.J.	Montclair
13	do	Edward	13	7	S	none	do	do	do	do	do	do	do	do	do
14	do	Doris	6	7	S	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do
15	Mdeans	Joseph	42	11	M	Gymnast	do	do	do	do	do	Manchester	Sister Mrs Hopkins 85, Cardigan St Birmm	Pa	Pittsburg
16	do	William	40	4	S	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do
17	Hughes	John	58	7	M	Priest	do	do	do	do	do	Dalton-in-Furness	Wife J. Hughes Rockhill Broughton Lancashire	Ill	New York
18	Moylan	Michael	28	7	S	Clerk	do	do	do	Irish	Ireland	Dublin	Mother Mrs Moylan 25 Richmond Hill Dublin	Ill	New York
19	Bergh	Rose Annie	31	7	S	Domestic	do	do	do	English	England	Leeds	F.C. Bergh 33 Ulleswater Rd Chiswick	do	do
20	Hay	William S	23	7	S	Clerk	do	do	do	Scotch	Scotland	Dumfries	Father W. S. Hay 51, Bank St Dumfries	Ill	Chicago
21	Lane	Arthur W	43	7	M	none	do	do	do	English	NON-IMMIGRANT ALIEN Ill	Chicago	Ed E. Lane Radcliffe Draycott Essex	do	do
22	do	Alexander	19	7	S	do	do	do	do	Bohemian			do	do	do
23	Hinks	Susannah	60	7	M	Wife	do	do	do	do	England	Manchester	Thomas Hinks 16, Milnes Place Bradford	Ohio	Middletown
24	Barker	Joseph	40	7	M	Car Conductor	do	do	do	do	do	Bolton	none	Ill	Chicago
25	do	Emily	28	7	M	Wife	do	do	do	do	do	do	Sister E. Burke 318, Susken St Pittsburg Pa.	do	do
26	Rodgers	Ellen	23	7	S	none	do	do	do	Irish	Ireland	Moffin,	Pittsburg Pa	Pa	Pittsburg
27	Shaw	Jane	24	7	S	Wife	do	do	do	do	do	Cambridge	Rev John Shaw Cambridge England	Ill	Chicago
28	Hull	Clement	33	7	M	Accountant	do	do	do	English	England	London	Mother Mrs A. Hull 9 Leigh St Hastings	Ill	Chicago
29	do	Mary	34	7	M	Wife	do	do	do	do	do	do	do	do	do
30															

* Instead of showing occupation of tourists and children in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

13—1135

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 58

Arriving at Port of June 27, 190 9

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	Self	200	No	none	no	no	no	no	good	no	6	—	Fair	Fair	blue	none	Sweden	Rofolo
2	do	do	25	No	Brother W. Morris 411, Ross St Portland	Or	no	no	no	good	no	5	4	Fair	Dk	do	do	Scotland	Orkney
3	do	do	30	No	friend do		no	no	no	good	no	5	10	do	Fair	do	do	do	do
4	do	do	50	do Yes 5 yrs	Aunt Mrs Larson Portland	Or	411, Ross St, Portland	Or	no	no	good	no	5	10	do	Dk	Gray	do	do	do
5	do	do	30	No	frd		none		no	no	good	no	5	10	do	do	do	do	do	do
6	do	do	20	No	Mrs Larson 411, Ross St Portland	Or			no	no	good	no	5	5	Dk	do	do	do	do	do
7	do	do	25	No	frd		none		no	no	good	no (Cyprus Turks)	5	10	Fair	Dk	Blue	do	do	do
8																				
9																				
10	no	Self	40	Yes 1907	Daughter Mrs. W. Walsh 16 Rudolph St Passaic	Passaic	N.J	no	no	good	no	5	2	Light	Light	Gray	none	England	Oldham
11	Yes	Uncle	$25	No	Uncle S. Mangeck Fargo N. D.			no	no	good	no	5	—	Med	Dk	Dk	do		
12	do	Self	50	No	Husband 15 Estes Ave Montclair		N.J	no	no	good	no	5	2	Fair	brown	brown	do	England	London
13	do	Mother	no	No	do			no	no	good	no								
14	do	do	no	No	do			no	no	good	no								
15	Yes	Self	200	Yes 1909	none			no	no	good	no	5	2	light	light	blue	none	England	Birmingham
16	do	do	do	Yes	do			no	no	good	no	5	2	Dk	brown	Dk	do	do	do
17	do	do	20	No	Brother Mr J. Heughes 162 W. 27th St Newyork			no	no	good	no	5	6	Dk	black	brown	do	do	Bedford
18	do	do	75	No	Cousin M. J. Cambion 48 Bath Beach Newyork			no	no	good	no	5	9	Dk	Dk	Dk	do	Ireland	Dublin
19	do	do	$25	No	friend Mrs J. Whidley 541 W. 124 St Newyork			no	no	good	no	5	2	Brunette	brown	brown	do	Portugal	Almada
20	no	do	100	No	Brother J. D. Hall 1911 Michigan ave Chicago	Ill		no	no	good	no	5	10	Med	brown	Gray	do	Scotland	Dumfries
21	Yes	do	100	Yes 1909	Home 1463 Fulton St Chicago	Ill		no	no	good	no	5	7	Fair	brown	brown	do	England	London
22	do	do	do	do	do			no	no	good	no	5	4	Fair	do	Gray	do	America	Chicago
23	do	do	30	No	Son Hugo Heinke Middletown	Ohio		no	no	good	no	5	4	Fair	Gray	blue	none	England	Hartford
24	no	do	200	Yes 4 yrs	Home West 22nd St Chicago	Ill		no	no	good	no	5	7	Dk	Dk	blue	no	do	Bolton
25	no	do	do	do	do			no	no	good	no	5	2	dk	Dk	blue		England	Boston
26	Yes	Father in law	$25	No	Sister Mrs B. Danke 418 Jackson St Allebury	Pa		no	no	good	no	5	5	Dk	brown	brown	none	England	Newcastle
27	no	Cousin	100	No	Cousin W. J. Tuckerton 5442 Ashland Ave	Chicago		no	no	good	no	5	6	Fair	do	blue	do	Ireland	Down
28	Yes	Self	200	No	Friend Mrs Tear Montclair	N. J.		no	no	good	no	5	7	Dk	Dk	brown	do	England	Hastings
29	do	do	do	no	do			no	no	good	no	5	5	do	do	do	do	do	Rye
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. L. S. Hambelton (master) of the S.S. Celtic, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Aliens Nos 8 & 9. Did not sail.

A. L. S. Hambelton

~~Master~~ Master

Sworn to before me this 27 day of June, 1905

at New York

Herbert Brown

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

57

Affidavit of Surgeon.

I, A Hopper, Surgeon of the ss Celtic, sailing Liverpool, do
(State whether "Surgeon" or "Surgeon employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
M.B. C.M.B. Vict, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Ashley Hopper

Sworn to before me this 27 day of June, 190 6

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

3

Intransit

Form 518 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Celtic sailing from Liverpool, June 18th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Mennie	Alexander	47		M M	Chemist	Yes	Yes	British	Scotch	NON-IMMIGRANT ALIEN		Mrs Mennie Aberdeen	Scotland	Penns Lafayette	Scranton
2	do	Emily	33		F M	Wife	do	do	American	American	do	do	do		do	do
3	Bagnall	William	22		M M	Manufacturer	Yes	Yes	British	English	Non-Immigrant Alien	do	Wm Ed Gooding Fern Villa Felixstowe	Suffolk	do	do
4	do	Marguerita	19		F M	Wife	Yes	Yes	do	do	do	do	Brother Jurgen Savage		do	Montreal
5	Savage	Hugh A	47		M M	Merchant	Yes	Yes	do	Irish	NON-IMMIGRANT ALIEN	Montreal	90 Hill St Newry	Ireland	do	
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Book

5

5h.

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

15—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of June 27, 1909

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or had letters, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in any manner contrary to the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	$50				none	no	no	no	no	good	no	5	8½	dk	Grey	Grey	no	Scotland	Aberdeenshire
2	do	do	do	Yes	1905	Col.	do	no	no	no	no	good	no	5	7	do	Brn	Brn	no	America	Hoboken N.J.
3	Yes	do	100	Yes	1909	Newfork	Visiting in Winnipeg, Canada	no	no	no	no	good	no	5	6½	Fair	Brown	Blue		England	London
4	Yes	do	do	Yes	do	do	friend w martin 271 71st Street	no	no	no	no	good	no	5	1	dark	dark	Blue		do	Felixstowe
5	No	do	200	No			Bayridge Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	9	dk	dk	brn	none	Ireland	Laurelhill
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. S. Hambleton (master), of the ss Celtic, from Liverpool, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. S. Hambleton

~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 27 day of June, 1909

at Moville

Fred A. Sawtell

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend: steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, A Hopper, Surgeon of the ss Celtic, sailing herewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M B Ch B., Vict., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "surgeon employed by the line" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Ashley Hopper

Sworn to before me this 27 day of June, 1906

at Liverpool

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

4
9
2347

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Celtic sailing from Liverpool, June 15th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Page	Lucy	41		F s	nurse	Yes	Yes	British	English	NON IMMIGRANT ALIEN England	New York	Mrs L. Page Rose Cottage Oldbury Shrops.	NY	New York
2	Robson	Emma	32		F s	Dressmaker	do	do	do	do	England	Chesterwood	Trumpet Ten. Chesterwood mother Mrs A. Maitland	Miss	Burke
3	Walton	Margaret	24		F m	Wife	do	do	do	do	do	do	Trumpet Ten. Chesterwood	do	do
4	do	Agnes	7		F s	Child	Yes	Yes	do	do	do	do	Brother E. Jones	do	do
5	Jones	Harry	37		M m	Commercial Traveller	Yes	Yes	do	Welsh	Wales	Llanelly	Stepney St Llanelly	Ohio	Youngstown
6	do	Margaret Elizabeth	36		F m	Wife	do	do	do	do	do	do	do	do	do
7	do	Dudley	9		M s	Child	do	do	do	do	do	do	do	do	do
8	do	Elaine	7		F s	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do
9	do	Vernon	1		M s	do	Yes	Yes	do	do	do	do	do	do	do
10	Shaw	Elizabeth	62		F m	none	Yes	Yes	do	English	England	Huddersfield	Mr Shaw 5 Bradley Mills Leeds Rd Huddersfield	Conn	Hartford
11	do	Etta	21		F s	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do
12	Preston	William	24		M s	Joiner	do	do	do	do	do	Dalton in Furness	Parents 140 Market St Dalton Furness	City	Brooklyn
13	Stokes	Bertha E.	25		F s	none	do	do	do	do	do	Deepcar	Father J. Stokes Hayward Rd Deepcar Sheffield	Mass	Springfield
14	Daines	Wilfred	24		M m	Mallet Maker	Yes	Yes	do	do	do	Jarrow on Tyne	Father James Daines 2 Leopold St Jarrow on Tyne	do	Boston
15	Sargent	Daisy Beatrice	22		F m	Wife	do	do	do	do	do	Liverpool	Mrs Pearce 11 Truro Rd Church Rd Wavertree	Ohio	Brandon
16	Sargent	Alfred	1		M s	Infant	do	do	do	do	do	do	do	Ohio	do
17	Paterson	James	31		M m	Joiner	Yes	Yes	do	do	Yes	Jarrow	William Paterson 179 Albert Rd Jarrow	NY	New York
18	Nicholson	Florence	30		F m	Wife	do	do	do	do	NON IMMIGRANT ALIEN England	Exeter	William J. Nicholson Gordon Rd Chalvedon Heath Essex	[illegible]	[illegible]
19	do	Ena	5		F s	Child	Yes	Yes	do	do	do	do	do	do	do
20	do	Vera	3		F s	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do
21	do	Edna	1		F s	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do
22	Moyle	Louisa J.	64		F m	Travelling Agent	do	do	do	do	Transvaal	Edmiston	Emily Monnie Edmiston Lanarkshire	[illegible]	[illegible]
23	Skewes	Stanley	9		M s	Child	do	do	do	do	NON IMMIGRANT ALIEN	[illegible]	do	do	do
24	Watkins	Thomas J.	40		M m	Commercial Traveller	do	do	do	Welsh	NON IMMIGRANT ALIEN Ft. Washington	[illegible]	J. Watkins 43 Long St Sparkbrook Birmingham	Pa	Philadelphia
25	Harte	Katherine	22		F s	Pearl Stringer	do	do	do	Irish	England	Southport	Wife Mrs Butterworth	Mo	Plattsburg
26	Butterworth	Joshua J.	50		M m	Engineer	do	do	do	English	do	Wyke	69 Cintrin Place Wyke	Pa	Philadelphia
27	Owen	Edgar J.	24		M m	Railwayman	do	do	do	do	do	Melton	Mother Mrs Ewen Castle Hill Melton	[illegible]	[illegible]
28	Owen	Minnie	21		F m	Wife	do	do	do	do	do	do	Father R. Gamlin	do	do
29	Jamieson	Robert	37		M m	Coal Trimmer	do	do	do	Irish	Ireland	Belfast	19 Willowfield Drive Belfast	Iowa	Rockford
30															

3-21972-7/9/41
3-12-43578 4-21-26
10-14513 (505) 8/15/40
7-148998-8/7/40
7-185092-11-5-41

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List H

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 30

Arriving at Port of _____, June 27, 1907

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$15	Yes	1 yr	NY	Mrs Iselin 125 E. 69th St New York	no	no	no	good	no		5	6	Dk	brown	brown	none	England	Bridgenorth
2	no	do	$30	no			Brother Tom Robson Box 861 Bisbee Ariz	no	no	no	good	no		5	6	Fair	do	Grey	do	do	Rattendale
3	no	do	75	Yes	2 yrs	Bisbee	Home. Box 1744 Bisbee Ariz	no	no	no	good	no		5	7	Fair	light	blue	do	do	Eastermoor
4	no	Mother	do	do			do	no	no	no	good	no									
5	Yes	self	$30	Yes	1890	Plymouth	Aunt Mrs Howells 152 North Front St Steubenville O	no	no	no	good	no		5	7	Dk	Dk	Dk	none	Wales	Llanelly
6	do	do	do	no			do	no	no	no	good	no		5	7½	do	do	do	do	do	do
7	do	Father	no	no			do	no	no	no	good	no									
8	do	do	no	no			do	no	no	no	good	no									
9	do	do	no	no			do	no	no	no	good	no									
10	no	Self	$30	no			Father Mr J. Davidson 56 school St S. Manchester Eng	no	no	no	good	no		5	3	Dk	Dk	brown	none	England	Lindley
11	no	do	do	no			grd father do	no	no	no	good	no		5	3	Fair	Fair	do	do	do	Huddersfield
12	Yes	do	$25	no			Aunt Mrs Hodgson 174 Sunerlee Ave Goodlyn	no	no	no	good	no		5	7	Light	Med	Brown	do	do	Dalton in Furness
13	no	do	$20	no			Thos. P. Stokes Bro 130 Bridge St Springfield Mass	no	no	no	good	no		5	1	Fair	brown	blue	do	do	Dipton.
14	Yes	do	$60	no			none	no	no	no	good	no		5	8	Dk	Dk	blue	do	do	Jarrow on Tyne
15	do	do	$25	Yes	1 yr	Vermont	Husband Hyde Manor Sudbury Vermont	no	no	no	good	no		5	1	Fair	brown	brown	do	do	London
16	do	Mother	no	Yes			no	no	no	no	good	no									
17	do	Self	$30	no			none	no	no	no	good	no		5	8	Dk	brown	Blue	none	England	Jarrow.
18	Yes	Husband	$20	no			Father Mrs S. Smith 50 State St Bloomfield N.J.	no	no	no	good	no		5	1	Med	do	brown	do	do	Hull.
19	do	Father	no	no			do	no	no	no	good	no									
20	do	do	no	no			do	no	no	no	good	no									
21	do	do	no	no			do	no	no	no	good	no									
22	Yes	Self	Yes	$50	3 yrs	Col.	none	no	no	no	good	no		5	-	Dk	Gray	Dk	none	England	Redruth
23	do	Mother	no	no			do	no	no	no	good	no									
24	Yes	Self	Yes	$50	4 yrs	Pa	Wm A. Fry & Co 21, South Front St Philadelphia	no	no	no	good	no		5	-	Dk	Black	Dk	none	S. Wales	Glanrhyd nr Cardigan
25	no	do	$20	no			Mrs M Bate Penn Clinton Co.	no	no	no	good	no		5	4	Dk	do	Grey	do	Ireland	Enniskillen
26	do	do	$20	no			Cousin Mrs L. Mitchell 256 West Cornwall St Phila	no	no	no	good	no		6	-	Fresh	brown	brown	do	England	Kellfox
27	do	do	$20	no			Sister Mrs Timms Wincote Pa.	no	no	no	good	no		5	7	Fair	do	Grey	do	do	Melton
28	do	do	no	no			do	no	no	no	good	no		5	4	Dk	do	brown	do	do	Leicester
29	do	do	yes	no			Mother Mrs C. Ulker Rockford Iowa	no	no	no	good	no		5	10	Med	Fair	blue	do	Ireland	Belfast
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. S. Hamilton (master) of the ss Celtic, from Liverpool, do
(State whether Master, First or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. S. Hamilton

~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 27 day of June, 1906

at Liverpool

Leo A. Smith

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend: steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, A Hopper, Surgeon of the s Celtic, sailing therewith, (State whether "surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M B Ch B Vict, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ashley Hopper

Sworn to before me this 27 day of June, 190 6

at NYC

Immigration Officer.

61

p—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

n—1115

Form 509 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Celtic* sailing from *Liverpool*, *June 18th*, 1907

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Jamilson	Jane	29	f	m	Wife	Yes	Yes	British	Irish	Ireland	Belfast	Aunt Mrs M. Shennie 30 Mourne St	Iowa	Rockford
2	do	Thomas	6	m	s	Child	do	do	do	do	do	do	do	do	do
3	do	Robert	4	m	s	do	no	no	do	do	do	do	do	do	do
4	do	Samuel	2	m	s	do	no	no	do	do	do	do	do	do	do
5	do	Annabella	1	f	s	do	no	no	do	do	do	do	do	do	do
6	Jones	William R.	25	m	m	Stonecutter	yes	yes	do	Welsh	Wales	Blaenau Festiniog	Mrs Jones Father. 2 Pengwalli Terr Blaenau Fest.	Ny	New York
7	Wood	Thomas	27	m	m	Vet. Surgeon	do	do	do	English	England	Preston	Father. R. Wood 47 Fishergate Hill Preston	Ohio	Clinton
8	do	Cecilia	23	f	m	Wife	do	do	do	do	do	do	do	do	do
9	Priest	Deborah jr	20	f	s	Domestic	do	do	do	Scotch	Scotland	Elgin	Father A. Priest 75 Townhead St Hamilton	Mass	Boston
10	Geddes	Jean Hellen	18	f	s	do	do	do	do	do	do	Wallingford	Father A. Geddes Richmond Cottage Fochabers	do	do
11	Williamson	Mary W.	39	f	s	Housekeeper	do	do	do	do	NON IMMIGRANT ALIEN	to Chabero.	Sister Mrs Williamson Richmond Cottage Castle St Fochabers	do	do
12	Mc Kane	Annie E.	23	f	s	none	do	do	do	Irish	Ireland	Antrim	Cousin Mrs Kane Tully gacley Ballymena	Penn	Philadelphia
13	Merry	Ella	45	f	s	Secretary	do	do	do	English	England	London	Sister Miss Merry 32 Woodstock Rd Bedford Pk. Chiswick	Ny	New York
14	Moorton	Minnie	30	f	s	Clerk	do	do	do	do	do	NON IMMIGRANT ALIEN	Mother Mrs W Orton Mount Pleasant Hungerampath	J	Harrison
15	Hardman	Ellen	49	f	m	Wife	do	do	do	do	do	Bolton	Husband. Mr Hardman 2 St Marks Place Bolton	N J	Newark
16	do	Edna	10	f	s	Child	do	do	do	do	do	do	do	do	do
17	Proud	Arthur	30	m	m	Bricklayer	do	do	do	Irish	Ireland	Durham	Mrs Proud 2 Craddock St. Darlington	Ind	Argos
18	Mulligan	David	58	m	s	Farmer	do	do	do	Irish	[illegible]	[illegible]	John Mulligan Castle Lane Dromore Co Down	[illegible]	[illegible]
19	Reynolds	William	30	m	s	Carpenter	do	do	do	English	[illegible]	[illegible]	Mgr A Reynolds Park Cott Heathfield	Mass	Lenox
20	Macon	James C.	42	m	s	Butler	do	do	do	do	[illegible]	[illegible]	Mother Mrs E Silcombe 101 Edith Grove Chelsea	do	Boston
21	Hales	Ada	22	f	s	none	do	do	do	do	England	Stoke on Trent	Father W. Hales Cafe on the Hill Stoke on Trent	Pa	Pittsburg
22	Sanderson	Esther	65	f	m	Wife	do	do	do	do	do	Hanley	Mgr A Bough Lead House Milton	York	do
23	do	John	62	m	m	Miner	do	do	do	do	do	do	do	do	do
24	White	George	28	m	m	Bricklayer	do	do	do	do	do	Birkenhead	Mrs A White 5 High Rd New Ferry	Ny	Newyork
25	Hall	John	26	m	s	do	do	do	do	do	do	do	Mrs Hall 39 Kemingford St Birkenhead	do	do
26	Hutchinson	William	33	m	m	Boilermaker	do	do	do	do	do	Lewisham	Mrs Hutchinson 5 Lime Grove Lewisham	do	do
27	Lee	Sarah	36	f	m	Wife	do	do	do	do	do	Sheffield	Mrs D Raymore 4 & 5 Hoades Croft	Ny	Newyork
28	do	Dorothy	2	f	s	Child	no	no	do	do	do	do	do	do	do
29	Hare	Douglas	27	m	s	Traveller	yes	yes	do	do	do	London	Brother E. Hare 5a Offa Place Walham Green	London	Col Denver
30							do	do							

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 5

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

62

Arriving at Port of ..... *June 27* ....., 190 4

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a Polygamist.	19 Whether an Anarchist.	20 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assurance of employment or labor of any kind, express or implied, to perform labor in the United States.	21 Condition of Health, Mental and Physical.	22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	Yes	no			Mother Mrs C. Parker Rockford Iowa	no	no	no	good	no	5	-	Dk	black	brown	none	Ireland	Carne
2	do	Mother	no	no			Husband 4/29. do	no	no	no	good	no								
3	do	do	do	no			Stanhope Lane Cecil Surrey	no	no	no	good	no								
4	do	do	do	no			do Robert Williamson 9 Pembroke St Boston Mass	no	no	no	good	no								
5	do	do	do	no			do Robert Williamson 9 Pembroke St, Boston Mass friend miss M. Smythe St Timothys Hospital Chicago friend Mrs J. W. T Mason 130 East 34th St New York Brother F. Wootton 314 Arcola St Hanson Samuel Crook Father 46 Johnston Ave Newark	no	no	no	good	no								
6	do	Self	Yes	no				no	no	no	good	no								
7	do	do	do	no				no	no	no	good	no								
8	do	do	do	no				no	no	no	good	no	5	6	Fair	Dk	brown	none	Wales	Blaenavon Gwent
9	Yes	do	Yes	no				no	no	no	good	no	5	6	Med	brn	Grey	none	England	Preston
10	do	do	do	no				no	no	no	good	no	5	4	Fair	brown	brown	none	England	Whittingham
11	do	do	do	no				no	no	no	good	no	5	3	do	do	Grey	none	Scotland	Glasgow
12	do	do	Yes	no				no	no	no	good	no	5	8	do	do	blue	do	do	Lochaber
13	do	do	Yes	no				no	no	no	good	no	5	2	Brunette	brown	brown	do	do	do
14	no	do	do	no	1897	U.S.		no	no	no	good	no	5	4	Fair	do	blue	do	Ireland	Ballymena
15	no	do	Yes	no	1879	NY		no	no	no	good	no	5	4	Dk	Dk	blue	do	England	Peterborough
16	no	do	do	no				no	no	no	good	no	5	6	Dk	Grey	blue	do	do	Quarley Hill
17	Yes	do	Yes	no	1884			no	no	no	good	no								
18	do	do	Yes	no				no	no	no	good	no	5	9	Dk	Dk	brown	do	England	Duckam
19	no	do	do	Yes	1900	Mass		no	no	no	good	no	5	5	Dk	brown	Grey	do	Ireland	Down
20	no	do	Yes	no	1904	NY		no	no	no	good	no	5	9	Fair	do	brown	do	England	Surrey
21	no	do	Yes	no				no	no	no	good	no	5	8	Fair	Dk	Blue	do	do	London
22	Yes	do	Yes	no				no	no	no	good	no	5	8	Fresh	brown	Grey	do	do	Newcastle/Tyne
23	no	do	do	no				no	no	no	good	no	5	5	Dk	Dk	brown	do	do	Keighley
24	Yes	do	Yes	no		NY		no	no	no	good	no	5	8	Fresh	Grey	Grey	do	do	Bentree
25	do	do	Yes	no		New York		no	no	no	good	no	5	10	Fair	light	Grey	do	do	Liverpool
26	do	do	Yes	no				no	no	no	good	no	5	4	Dk	Black	blue	do	do	Birkenhead
27	do	Husband	Yes	no				no	no	no	good	no	5	5	Fair	brown	Grey	do	do	London
28	do	Father	Yes	no				no	no	no	good	no	5	10	Fair	dark	brown	do	do	Sheffield
29	Yes	Husband	Yes	no				no	no	no	good	no	5	9	Dk	brown	brown	none	England	Wendstone
30																				

Friend Mrs Hale 4244, West St Brooklyn NY
Friend Mrs Lee 219 W 81st St New York
Friend J Kennedy 1760 Washington Ave Denver Col.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. S. Hambleton (master) of the ss Celtic, from Liverpool, do
(Name whether Master, First or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hambleton

~~Officer.~~
Master

Sworn to before me this 27 day of June, 1909

at Liverpool

Geo. A. Smith

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend: steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, A. Hopper, Surgeon of the ss Celtic, sailing herewith, (State whether "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of U.K. & U.S. Act, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ashley Hopper

Sworn to before me this 27 day of June, 1906

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 598 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Celtic sailing from Liverpool, June 18th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Cooper	Michael	37	7	M	Traveller	Yes	Yes	British	English	NON IMMIGRANT ALIEN		Mother in Law Mrs Goodman 124 Winsor Rd London N.	NY	New York
2	do	Miriam	35	7	M	Wife	do	do	do	do	do	do	do	do	do
3	do	Nancy	14	7	S	Child	do	do	do	do	do	do	do	do	do
4	do	Rose	11	7	S	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do
5	Bagendale	Sarah A.	27	7	M	Wife	do	do	do	do	do	Derby	Sister Mrs J Johnson 29, Silborne Rd Derby	NY	do
6	do	Millie M.	3	7	S	Child	Yes	Yes	do	do	do	do	do	do	do
7	do	Francis W.	1	7	S	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do
8	Spencer	Augustus	26	7	M	Musician	Yes	Yes	do	do	NON IMMIGRANT ALIEN	London	Mrs Spencer (Mother) 85 Hendmans Rd Lowlands St	Cal	San Francisco
9	do	Lillian	26	7	M	Wife	do	do	do	do	do	do	do	do	do
10	Graham	Isabella	62	7	M	do	do	do	do	do	do	Chester	Father J Cather 16 Trumpet Rd Chester	Ariz	Bisbee
11	do	Mary Ann	14	7	S	Child	Yes	Yes	do	do	do	do	do	do	do
12	do	Evelyn	11	7	S	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do
13	Andrewna Andersson	Natalia	16	7	S	Servant	Yes	Yes	Finland	Finish	Finland	Wiburi	Friend J. Laurie Wiburi Ladovanskata 2 Fin	NY	New York
14	Harding	Hannah	36	7	M	Wife	do	do	British	Welsh	Wales	Brynmawr	Mother in Law Mrs Bowen Top of Yard House Brynmawr	Pa	Erie
15	Booth	Alfred	70	7	M	none	do	do	do	do	England	Bradford	Wife M. Booth 267 Kensington St Bradford	NY	New York
16	White	George M.	27	7	S	Engineer	do	do	do	do	do	Whitbeck	Bro in law G. White Whitbeck Eng	Cal	Oakland
17	Raddin	Carl	22	7	S	Merchant	do	do	do	E. Indian	India	Calcutta	Brother in Law Mrs Leah 13 Kerrs Lane Calcutta	NJ	Asbury Pk
18	Jalil	Abdul	28	7	S	do	do	do	do	do	do	do	Brother A Wallah 13 Kerrs Lane Calcutta	do	do
19	Rahman	Dowden	25	7	S	do	do	do	do	do	do	do	Friend A. Surear 13 Kerrs Lane Calcutta	do	Long Branch
20	Rabbee	Fazla	40	7	S	do	do	do	do	do	do	do	Brother H. Rack 17 Marquis Lane Calcutta	NJ	Atlantic City
21	Campbell	Bernard	30	7	S	Miner	do	do	do	English	England	Durham	Bro in Law J Campbell 18 Beacham St Durham	Iowa	Kirkman
22	do	Winifred	60	7	M	none	do	do	do	Irish	do	do	do	do	do
23	Prior	Agnes	27	7	S	Maid	Yes	Yes	do	English	Ireland	Rathfriland	Andrew Hart Rathfriland Co Down	NY	New York
24	Jackson	Mary	22	7	S	Domestic	do	do	do	do	England	Wednesbury	Mrs Ann Street Wednesbury Staffordshire	Ariz	Bisbee
25	Heap	James	18	7	S	Waiter	do	do	do	do	do	Colne	Mrs Heap 8 New Bath St Colne	Conn	Norwich
26	do	Henry	17	7	S	Waiter	do	do	do	do	do	do	do	do	do
27	Lippert	Herman	23	7	S	Clerk	Yes	Yes	Germany	German	do	Egremont	Mother Mrs Lippert Rosefeld Germany Mrs Harris	NY	New York
28	Rowe	Emily	33	7	S	Book Keeper	do	do	British	English	do	London	93 Pannel Rd Bow London	do	do
29	Rahman	Abeer	23	7	M	Tailor	do	do	do	Indian	India	Calcutta	Father A. Rahman 10 Kerrs Lane Calcutta	NJ	Long Branch
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 64

Arriving at Port of ..... June 27 ....., 1909

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any prepaid ticket or by order of any person, company, or corporation in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	self	Yes	No			Brother in law Mr Goodman 109, W 114th St New York	no	no	no	no	good	no	5 8	Fresh	brown blue	none	England	London
2	do	do	do	No			do	no	no	no	no	good	no	5 2	Fair	do brown	do	do	do
3	do	father	$50	No			do	no	no	no	no	good	no	5 -	do	do do	do	do	do
4	do	do	Yes	Yes	1907		do	no	no	no	no	good	no						
5	do	mother	Yes	Yes	1907	New York	Husband Mr Baxendale 347 E. 134th St New York	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	fair Grey	none	England	Tier Hall
6	do	do	$50	No			do	no	no	no	no	good	no						
7	do	do	no	no	1907		do	no	no	no	no	good	no						
8	no	self	Yes	Yes	1906	Cali.	Mr A. Spencer 813 Central Ave San Francisco	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	brown Grey	none	England	London
9	no	do	do	No			do	no	no	no	no	good	no	5 1	Dk	do do	do	do	do
10	no	do	do	Yes	1907	Belfast	Husband Thos Graham Belfast Ire	no	no	no	no	good	no	5 5	Dk	do brown	do	do	
11	no	do	$60	No			do	no	no	no	no	good	no						
12	no	do	do	No			do	no	no	no	no	good	no						
13	Yes	Sister	no	No			Sister Anna Louhelainen 343 E 31st New York Husband W Harding	no	no	no	no	good	no	5 6	light brown	brown	none	Russia	Ko Otta
14	Yes	Husband	$10	No			Y. M. C. A. Erie Pa Daughter Mrs Brooke	no	no	no	no	good	no	5 2	fair	fair blue	do	England	Brynnaun
15	Yes	self	$25	No			23 W. 26 St New York	no	no	no	no	good	no	6 0	light	med. blue	none	England	Manchester
16	No	self	$20	No			none	no	no	no	no	good	no	6 1	Dk	grey brn	Tatoo on right Arm	India	Calcutta
17	no	do	$60	No			Uncle S. Ally 5 Aldgate Ally Albany Mch.	no	no	no	no	good	no	5 5	brown	black brown	none	India	Calcutta
18	no	do	$25	No			Brother	no	no	no	no	good	no	5 3	Copper	black do	Scar on right eye	do	do
19	no	do	$60	No			Brother R. Ally 160 Belmont Av Long Branch	no	no	no	no	good	no	5 5	do	do do	none	do	do
20	no	do	$50	No			Son in Law F. Harden 132 Gilchrist St Atlantic City	no	no	no	no	good	no	5 3	do	do do	do	do	do
21	no	do	$20				Son [illegible]	no	no	no	no	good	no	5 6	Fair	brown Grey	do	England	Newcastle
22	no	do	do	Yes	1906	Chicago	do	no	no	no	no	good	no	5 4	Fair	Grey Blue	Short Finger - on right hand	Ireland	Boyle
23	Yes	do	$50	No	1907	Ont	Friend Mr William Kemp 8 End 24th St New York	no	no	no	no	good	no	5 7	Fair	brown blue	none	England	Wantage
24	Yes	do	$60	No			Father Mr J Jackson Belfast Ire	no	no	no	no	good	no	5 5	Med	Dk Grey	do	do	Kensington
25	no	do	$50	No			Uncle & Aunt Mr & Mrs Hayden 44 Dudley Ave Norwich Conn	no	no	no	no	good	no	5 3	Fair	Red brown	no	do	Colne
26	no	do	no	No			do	no	no	no	no	good	no	5 5	Fair	light blue	do	do	do
27	Yes	do	$50	No			Miss [illegible] Fahrer 325 East 33rd New York Y M C A	no	no	no	no	good	no	6 1	Fair	Dk Grey	do	Germany	Kiefeld
28	do	do	$60	No			72 1/4 W. 134th St New York	no	no	no	no	good	no	6 1	Med	brown Grey	do	England	London
29	no	do	$60	No			Brother A. Ally 198 Belmont Landing Branch	no	no	no	no	good	no	5 4	brown	black brown	do	India	Calcutta
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. S. Hambleton (master) of the ss. Celtic, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hambleton

~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 27 day of June, 1909

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend: steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

...EET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS. List 7

Affidavit of Surgeon.

I, A Hopper, Surgeon of the ss Celtic, sailing thereid (State whether "surgeon sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of U S & U K Vict, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ashley Hopper

Sworn to before me this 27 day of June, 190 6

at New York

Immigration Officer.

11—1115

65

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenègrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Celtic sailing from Liverpool, June 18th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Molino	Carlo	55		M	M	Seaman	Yes	Yes	British	English	NON IMMIGRANT ALIEN	Birmingham	E. C. Molino c/o Dr Wakely Oldbury Worcester	Mass	Newyork
2	917/674-11/25/24 do	Eudoncie	16		F	S	none	do	do	do	do	do	do	do	do	do
3	do	Marcellvie	20		F	S	Nurse	do	do	do	do	do	London	do	do	do
4	do	Vincie	18		F	S	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do
5	Gibson	Morris H.	39		M	M	Storekeeper	do	do	do	do	S Africa	Johannesburg	Friends Dudley Gibson Dudley Eng.	Mass	Boston
6	do	Mary	36		F	M	Wife	do	do	do	do	do	do	do	do	do
7	do	Eileen	11		F	S	Child	do	do	do	do	do	do	do	do	do
8	do	Muriel	9		F	S	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do
9	Zimmer	James	44		M	M	none	do	do	do	do	England	Southport	Brother J. Zimmer 114 Virginia St Southport	Mass	Hingham
10	Miller	Mary S.	40		F	S	Housekeeper	1-325908	1-27-41	do	do	do	Crosby	51 Alexandra Rd Crosby Nr Liverpool	Conn	Budgeport
11	Brown	Thomas	31		M	M	Chauffeur	do	do	do	do	NON IMMIGRANT ALIEN		Joseph Simon Cunningham St Merseyside	Ny	Newyork
12	do	Maria	21		F	M	Wife	do	do	do	do	do	do	do	do	do
13	do	Elizabett	7		F	S	Child	do	do	do	do	do	do	do	do	do
14	do	Rutt	5		F	S	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do
15	[illegible]	[illegible]	60		F	W	[illegible]	[illegible]	[illegible]	do	English	NON IMMIGRANT ALIEN	Newyork	J Graham Monks Wendover Nr Lancashire	Ny	Newyork
16	Hester	Richard A	32		M	M	Clerk	Yes	Yes	do	Anglo Saxon	NON IMMIGRANT ALIEN	do	mother E. M. Hester 32 Nyanza Court Earlsfield	N.J.	do
17	do	Lillie Elizabeth	32		F	M	Wife	Yes	Yes	do	English	Wales	Blaenau Mon	None Mrs Jones (Mother) Cwmbelyn Rd, Blaenau Mon	Pa	Lansford Carbon Co.
18	Jones	Elizabeth	30		F	S	Housekeeper	Yes	Yes	do	Welsh	NON IMMIGRANT ALIEN	Chicago	Brother Thos Jones 24 Worsdale Rd Woolwich London SW	Ill	Chicago
19	London	John	36		M	M	Saloon keeper	Yes	Yes	do	Eng	NON IMMIGRANT ALIEN	Chicago	Mother A Waterhouse 11 Elizabeth St Cheltham Manchester Eng	Conn	Shelton
20	Waterhouse	Owen	24		M	S	Barrister	Yes	Yes	do	Irish	NON IMMIGRANT ALIEN	Ireland	John Casey Brunlough Armagh Ireland	Ny	Ny
21	McCooey	Kene	34		M	M	Wife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Poltavsky Gaam	Rodya Gleska Gorbalds Russia	Ny	Newyork
22	Samalenuk	Kutel Abeld	6		F	S	Child	no	no	do	do	do	do	do	Ny	Ny
23	do	Raelf	46		M	S	Artist	Yes	Yes	Holland	Hebrew	Holland	The Hague	father Per Persson Umea Sweden	Mass	Pittsfield
24	Takens	Selma	23		F	S	Domestic	Yes	Yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Umea		Mass	Pittsfield
25	Peterson	Harry	28		M	M	Weaver	yes	yes	England	English	England	Bacup	Mr. Woodcock 53 Higher Angles St Accrington	Connecticut	
26	Woodcock 5-1583 DH	Clara	28		F	M	Wife	Yes	Yes	do	do	do	do		do	do
27	do	Harriett	11		F	S	Scholar	Yes	Yes	do	do	do	do			
28	do															
29																
30																

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

13—1118

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

68.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... June 27 ....., 1909

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether deformed or crippled (and if so, how).	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Self	Yes	yes	1905	Italy	Mother Mrs Molino 107 Bogue Ave Brooklyn							5	2	Dk	Dk	Hazel	none	Italy	Sacta
2	do	Father	do	do	1907	Italy	do							5	1	do	do	do	do	England	Middlesbrough
3	do	do	do	no			do							5	3	do	do	do	do	do	do
4	do	do	do	no			do							5	-	do	do	brown	do	do	do
5	Yes	do	do	no			Brother Jas Boyd Boston Arnwbald & Boern							5	6	Fair	brown	do	do	do	Bristol
6	do	do	do	no			do							5	5	Fair	do	do	do	do	Liverpool
7	Yes	Father	Yes	no			do														
8	do	do	Yes	yes	1907	Italy	Friend Mrs J. Mc Nenny Newley. Mr Newark N.J.														
9	Yes	self	Yes	no	1906	Italy	Brother John Cook Bklyn							5	4	Med	Fair	Grey	none	England	Southport
10	no	do	Yes	no			Mother 27 East 40th St New York							5	8	do	brown	grey	none	Eng Cardo	Southport
11	Yes	do	Yes	yes	1907	Italy	do							5	7	Med	brown	blue	none	Ireland	Moneymore
12	do	Husband	do	Yes	1907	Italy	do							5	4	Brunette	do	do	do	do	Newtown
13	do	Father	do	do	1907	Italy	do														
14	do	do	do	do	1907	Italy	do														
15	Yes	Self	Yes	yes	1907	Italy	Son J. Monk 55 60 10th St New York														
16	do	self	Yes	no	1907	Italy	Home 211 West 114th St NYK							5	10	dk	brn	blue	do	England	Hoddesdon
17	do	Husband	do	do	1907	Italy	do							5	5	Med	do	grey	do	America	New York
18	No	self	do	Yes	1907	Italy	Uncle Wm H Richards Lincoln Penn							5	10	Med	do	brn	do	Wales	Blaina
19	No	self	100	Yes	1907	Italy	Home 158 Dearborn Aven Chicago							5	6	fair	brn	grey	do	England	London
20	do	do	100	Yes	1907	Italy	Home 270 Howe Aven factor Conn							5	6	dk	dk	grey	do	do	Manchester
21	do	self	50	Yes	1907	Italy	Home 2016 3rd St New York							5	7½	Med	brn	blue	do	Ireland	Dunlogher
22	do	self	do	Yes	1907	Italy	Husband c/o S Lamochnick 65 E 116th St New York							5	5	dk	dk	dk	do	Russia	Gribulick
23	do	do	do	do	1907	Italy	do							5	7	do	do	do	do	do	do
24	Yes	self	50	No			Jacob Hekman (Friend) 7 Wall St NYK							5	9	Med	brn	blue	do	Holland	Wenson
25	Yes	friend	10	No	—	—	friend Miss Lina Gottlieb Blythewood Pittsfield Mass							5	5	do	do	brown	do	Sweden	Ulmea
26	Yes	Self	Yes	no			Sister, Mary Alice Woodcock Box 536 Belding Mexico							5	5	Fair	Fair	Brown	Home	England	Accrington
27	Yes	Husband	Yes	no										5	4	do	do	do	Home	do	do
28	Yes	Father	Yes	no																	
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Abs Hamblelton (master) of the ss beltic, from Liverpool, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Alien no. 15. Did not sail

Hamblelton

~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 27 day of June, 1906,

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

67

Affidavit of Surgeon.

I, A Hopper, Surgeon of the ss Celtic, Sailing therewith, (State whether surgeon sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of R B & B Vict, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ashley Hopper

Sworn to before me this 27 day of June, 1909

at Liverpool

Immigration Officer.

B—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

8
Feb 13
2 3 F.

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Baltic sailing from Liverpool, June 18th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Jones	Ann	65		M	wife	Yes	Yes	U.S. Citizen						
2	King	Frederick	32		S	Student	Yes	Yes	U.S. Citizen						
3	Cathbury	John A.	60		M	Minister	Yes	Yes	U.S. Citizen						
4	~~London~~ See Sheet 4 No 19	~~Jabez~~	~~26~~	~~M~~	~~M~~	~~Accountant~~	~~Yes~~	~~Yes~~	~~U.S. Citizen~~						
5	Lovell	Henry S.	61		M	Stove Furnisher	Yes	Yes	U.S. Citizen						
6	do	Sally Mary	53		M	Wife	Yes	Yes	U.S. Citizen						
7	Parnham	Annie E.	36		M	do	Yes	Yes	U.S. Citizen						
8	Van Dansen	George K.	31		M	Student	Yes	Yes	U.S. Citizen						
9	Hebbing	William M.	24		S	do	Yes	Yes	U.S. Citizen						
10	Ritchie	James T.	54		M	Farmer	Yes	Yes	U.S. Citizen						
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

9c

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

13—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 88

Arriving at Port of _____, 190

	13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				28	29	
	No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
					Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
	1							Home 611 William St, Youngstown Ohio													
	2							Home 925 Park Ave Newyork													
	3							Home East Norwich N.Y.													
	4							Home 111 Waverley Place Newyork													
	5																				
	6																				
	7							Home Paterson, N.J.													
	8							None Relative Uncle John G. Stekking Carlstadt New Jersey													
	9							Home Cedarspring Kent Co. Mich													
	10																				
	11																				
	12																				
	13																				
	14																				
	15																				
	16																				
	17																				
	18																				
	19																				
	20																				
	21																				
	22																				
	23																				
	24																				
	25																				
	26																				
	27																				
	28																				
	29																				
	30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A G Hamilton (master), of the ss Celtic, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that else, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A G Hamilton

~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 27 day of June, 1906

at Mgl

Ellen O'Sweet

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, A Hopper, Surgeon of the "Eltic", Sailing thereunto do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of MB ChB Vict, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ashley Hopper

Sworn to before me this 27th day of June, 1909

at Liverpool

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

UNITED STATES CITIZEN

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Celtic" sailing from Queenstown, June 19th, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Eggbeaker	Joel	23		M S	Baker	Yes	Yes	U.S. Citizen	Scotland	Kingswood		Self	Amsterdam	
2	Cunningham	Mabel	40		F M	Wife	"	"	"	"	"		"	"	
3	"	Teresa	5		F S	Child	none		"	"	"		"	"	
4	"	Evelyn	3		F S	"	"		"	"	"		"	"	
5	Gilmore	Thomas	43		M M	Accountant	Yes	Yes	"	"	Richmond	Va	Wife	Richmond	Va
6	Sweeney	Patrick	60		M M	Grocer	"	"	"	"	"		"	Syracuse	
7	Edwards	Robert	28		M S	Baker	"	"	British	England	Tunbridge		Father	Tunbridge	
8	Reynolds	Frank M.	28		" "	Clerk	"	"	American	U.S.	Pittsburg	Pa	Self	Pittsburg	Pa
9	Cassidy	Charles	11		M S	Child	"	"	U.S. Citizen	"	Brattleboro	Vt	Father	Brattleboro	Vt
10	"	Charles	10		" S	Child	"	"	U.S.	"	"		"	"	
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*[illegible]

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CITIZENS. UNITED STATES CITIZENS. 61

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 70

Arriving at Port of _____, _____, *190*

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether allen paid for own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, association, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a prostitute or polygamist, or had come for any purpose or in pursuance of any arrangement or agreement so to do, or to engage in any unlawful business.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any previously engaged assisted, or solicited ticket or by means of any prepaid or other passage, or in company with any person so assisted, solicited, or prepaid, or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town
1		Self	$	Yes	1906 1904	Son Amsterdam	to	to	to	to	Good	to								
2	Yes	"	$50	Yes	1889	Amsterdam Neth	"	"	"	"	"	"								
3	"	Mother	$	"	Born	do do	"	"	"	"	"	"								
4	"	"	$	"	"	do do	"	"	"	"	"	"								
5	No	Self	$200	U. S.	Citizen	Home 1516 Floyd Ave Richmond Va	"	"	"	"	"	"								
6	Yes	"	$50	Yes	27	Home Cousin Mrs Jno Rooke 11 E.	"	"	"	"	"	"								
7						3rd Street Newport	"	"	"	"	"	"								
8	"	"	$200	"	U. S.	Citizen Home 5116 Carnegie Ave Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"								
9	"	"	$50	"	Born	Home 10 Lake St Brattleboro Vermont	"	"	"	"	"	"								
10	"	Father	$	"		Do Do	"	"	"	"	"	"								
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. E. St Hamblelton (Master), of the "Celtic", from Queenstown, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly Declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Hamblelton

~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 27 day of June, 1909

at Moville

Leon A Smith

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit," those coming for temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, A Hooper, Surgeon of the Exeter Sailing Thereunto, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of MB ChB Vict, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ashley Hooper

Sworn to before me this 27 day of June, 1909

at Liverpool

Hen A Sargent

Immigration Officer.

10

71

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Celtic" sailing from Queenstown, June 19th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Brett	Elizabeth A.	30		F S	Spinner	yes	yes	Ireland	Irish	NON IMMIGRANT ALIEN	Longford	Mrs Wm R. Scott Longford Ireland	Mass	Newyork
2	Cochrane	Maggie	24		F S	Cook	"	"	Ireland	Irish	NON IMMIGRANT ALIEN	Sligo	Aunt Mrs Glendeanin Sandhose Dungannon Tyrone	Dakota	Grand Harbour
3	"	Samuel	69		M M	Farmer	"	"	Ireland	Irish	"	"	do do	"	"
4	"	Margaret	65		F M	Housekeeper	"	"	Ireland	Irish	"	"	do do	"	"
5	Mulligan	Joseph	24		M S	Bar Tender	"	"	Ireland	Irish	NON IMMIGRANT ALIEN	Sligo	Sister Mrs A Mulligan 23 High St Portadown	Mass	Newyork
6	Cusack	Timothy	22		M S	Porter	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Tullyconnor Castleblayney	Father Timothy Cusack Mullynure Castleblayney Co Monaghan	Mass	Newyork
7	Duffy	Elizabeth	27		F S	Servant	"	"	"	"	"	Castleblayney	Brother Hugh Duffy Tullyconnor Castleblayney Co Monaghan	"	"
8	Jeffers	Sarah			F S	"	"	"	"	"	"	Cootehall	Father Jas Jeffers Railway Hotel Roscommon	Mass	Newton
9	Lingley	Peter	21		M S	Coachman	"	"	"	"	"	Coolaney	Uncle Martin Lingley Coolaney Co Sligo	New York	Brooklyn
10	O'Donnell	Kate	42		F S	Servant	"	"	Ireland	Irish	NON IMMIGRANT ALIEN	America Philadelphia	Brother James O'Donnegal Donegal Heather Catherine Felinton	La	Philadelphia
11	Clinton	Margaret	44		F M	"	"	"	Ireland	Irish	NON IMMIGRANT ALIEN	Amsterdam	Husband Edward Clinton Amsterdam Co Mesath	Holy	Amsterdam
12	Lloyd	Wilfred	26		M S	Salesman	yes	yes	Ireland	Irish	Ireland	Limerick	father Thos Lloyd Portnuna House Tipperary Co Limerick	Mass	New York
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*Insert [illegible] of immigrants and aliens in describing stowaways or other persons not mentioned by name in this manifest.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ....., *190* 72

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of insane persons, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?														
1	No	Self	$10	Yes	14	Boston	Came to see J. Caldwell 224 West 56th St New York	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Fair	Blue	None	Ireland	Longford
2	Yes	"	$30	Yes	7	Devils Lake	Grand Harbour P.O. Robt Cochrane Grand Harbour P.O. Dakota	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Brown	Dark Blue	"	"	Ballymena
3	No	"	$4	No			Do Do	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Grey	"	"	"	Ballymena
4	No	"	$4	"			Do Do	"	"	"	"	"	"	5	9	"	Brown	"	"	"	Ballymena
5	"	"	$50	No	5	New York	Mrs Magdalen Mullaney 3 brothers 2 Cor 30th St & 9th Ave New York	"	"	"	"	"	"	5	9	"	Dark Brown	Blue	"	"	Portadown
6	"	"	$15	Yes	4	New York	Care Matthew Cusack 125th Street Station Master New York	"	"	"	"	"	"	5	7	Fair	Dark	"	"	"	Kanturk
7	"	"	$25	No			Sister Mary 9 yrs 330 West 79th St New York	"	"	"	"	"	"	5	6	Fair	Brown	Brown	"	"	Castleblayney
8	"	"	$30				Sister Anna Gibbons [illegible]	"	"	"	"	"	"	5	4	Fair	Fair	Blue	"	"	Westport
9	No	Friend	$20	"			Mrs Joseph Mulligan Box 2 Conn 30 Miles S.E. of Cor Main	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Dark	Blue	"	"	Coolaney
10	Yes	Self	$10	Yes	3	Philadelphia	3406 Berry St Philadelphia Brother Chas Thomas Brannigan	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Fair	Blue	"	"	Dunfanaghy
11	"	"	$50	"	26 yrs	Amsterdam N.Y.	9 Elk St Amsterdam N.Y. Cousin J.W. Roche	"	"	"	"	"	"	5	[illegible]	"	"	"	"	"	Kilfinnane
12	Yes	Self	over $30	Yes	7 yrs	New York	11 E. 34th Street, New York	"	"	"	"	"	"	5	9	medium	Fair	Blue	"	"	Limerick
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. C. L. Hamilton (Master), of the "Celtic", from Queenstown, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number; and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Alien No. 8. Did not sail.

R. C. L. Hamilton
~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 27 day of June, 1909

at Liverpool

Lew A. Sweet
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, A Hopper, Surgeon of the "Celtic", (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by Steamer," as the case may be.) Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M B; Ch B; Vict, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ashley Hopper

Sworn to before me this 27 day of June, 1909

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

B—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

B—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Celtic sailing from Queenstown 19th June, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
5942 1	Carey	Elizabeth	17		F S	Servant	Yes	Yes	Irish	Irish	Ireland	Castlemore	Father Eli Carey Castlemore Roscommon Ireland	New York	New York
5951 2	Redican	John	16		M S	Labourer	"	"	"	"	"	Polanty	Father Michael Redican Cavagh Polanty Co Sligo	Connecticut	Danbury
5945 3	Fowler	Ellen	21		F S	Servant	"	"	"	"	"	Headford	Father John Fowler Tiromeeraun Headford Galway	New York	New Yorke
5956 4	Hayes	Maria	18		F S	"	"	"	"	"	"	Emmes	Father Thomas Hayes Dumbreen Manor Ruffo Emmes Clare	Ohio	Cleveland
5968 5	Sweeney	Maggie Jane	20		F S	"	"	"	"	"	"	Ickeony	Father Edward Sweeney Ickeony Co Sligo	New York	New York
5977 6	Doran	Delia	18		F S	"	"	"	"	"	"	Ballymote	Father Dominick Evans Tiromeen Ballymote Sligo	"	Brooklyn
9 7	Cahir	Minnie	19		F S	"	"	"	"	"	"	Emmes	Father Michael Cahir Kilmanagan Emmy Co Sligo	Illinois	Kansas
5982 8	Thornton	John	18		M S	Labourer	"	"	"	"	"	Swinford	Father Patrick Thornton Gorteen Swinford Co Mayo	Alabama	Birmingham
" 9	Doohan	Margaret	20		F S	Servant	"	"	"	"	"	Rathcormack	Father Daniel Doohan Lealcuagy Rathcormack Co Cork	Connecticut	Hamden
" 5 10	Sullivan	Patrick	21		M S	Labourer	"	"	"	"	"	Glenamuck	Mother Catherine Sullivan Corlough Glenamuck Co Cork	New York	Brooklyn
5980 11	Lee	Ellen	30		F S	Servant	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Castlebaraugh	Father John Lee Corlough Castlebaraugh Co Cavan	"	New York
6760 12	O'Brien	Annastatia	22		F S	"	"	"	"	"	"	Carrickmore	Father Michael O'Brien Dungarb Carrickmore Tyrone	Connecticut	Bridgeport
7731 13	Ruane	Patrick	42	M	M	Labourer	"	"	"	"	"	Dunmore	Wife Mrs Ruane Ballinaleck Co Mayo	Pennsylvania	Scranton
2 14	Mannelly	John Patrick	50		M S	Labourer	"	"	"	"	"	Tullina	Mother Mrs Mc Donnelly Knockbane Town Carmichael Tullina	New York	New York
" 15	Mannelly	Bridget Angela	15		F S	Servant	"	"	"	"	"	"	Do	"	"
8162 16	Moriarty	Mary	19		F S	"	"	"	"	"	"	Castlegregory	Father Thomas Moriarty Castlegregory Co Kerry	Connecticut	Waterbury
9587 17	Ryan	Patrick	24		M S	Labourer	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Mullinmally	Father Edward Ryan Inagh Mullinmally Co Clare	Vermont	Brattleboro
" 18	Ryan	Mary	35		F S	Waitress	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Tiranafatha	Do Do	"	"
" 19	O'Rourke	Frances	6		F S	Child	"	"	"	"	"	"	Friend Father Do Do	"	"
" 20	Ryan	Maggie	20		F S	Servant	"	"	"	"	"	"	Father Do Do	"	"
" 21	Domellan	Delia	23		F S	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	"	Father Michael Domelly Mahanlaska Connelly Mullinmally Co Clare	New York	New York
9705 22	Laughan	Daniel	18		M S	Labourer	"	"	"	"	"	Tuford	Father Eli Laughan Morgan Elton Tuford Co Mayo	Ohio	Cincinnati
9758 23	Talbot	Mary	35		F S	Waitress	"	"	"	"	"	Newport	Sister Mrs Thomas Rourke Mc Square Newport Co Tipperary	New York	Troy
8114 24	Talbot	John	9		M S	Child	"	"	"	"	"	"	Aunt Do Do	"	"
" 25	Talbot	Ellie	4		F S	"	"	"	"	"	"	"	Do Do	"	"
26	Miller	Thomas J	20		M S	Labourer	Yes	Yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Lisheenty	Father Peter Keenan Common Tipperary	Illinois	Chicago
1361 27	Moriarty	John	36		M M	"	"	"	"	"	"	Castletownbere	Mother Mrs Moriarty East End Castletownbere Co Cork	New Jersey	Montclair
8155 28	Sweeney	James	20		M S	"	"	"	"	"	"	Ballymote	Father Ryan Sweeney Lackagh Drumfin Ballymote Co Sligo	New York	New York
7745 29	Swanton	Thomas	22		M S	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Kilcrohan	Mother Mrs Swanton Ballykeal Kilcrohan Dunbar	Wyoming	Cheyenne
5732 30	Laffey	Margaret	30		F S	Servant	"	"	"	"	"	Riggs	Brother-in-law Thomas Laffey Riggs Co Donegal	Pennsylvania	Scranton City

19/10

P.C. Hotchkiss

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 74

Arriving at Port of New York June 27 1900, 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Write answer opposite each name. If none, write "None.")	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Uncle	$10	No			Leslie Ames Cary Aunt Caroline Conway 3rd St New York	No	No	No	No	good	No	5	2	Fair	Gray	Blue	None	Ireland	Ballamore
2	No	"	$10	No			Leslie Ames Edison	"	"	"	"	"	"	5	10	Dark	Dark	Blue	"	"	Coolaney
3	"	Cousin	$20	"			Miss L Dunbury Pa Uncle Alex Gray Pa 136 Maple St Glen Falls N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	Fair	Light	Blue	"	"	Bradford
4	"	Uncle	$10	"			Uncle Patrick Gray Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	5	11	Fair	Brown	Brown	"	"	Ernes
5	"	Brother	$20	"			Brother Patrick Sweeny 416 East 79th St New York	"	"	"	"	"	"	5	8	Light	Brown	Brown	"	"	Ichoney
6	"	Aunt	$25	"			Aunt Mr Hannan 621 Baltic St Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	11	Sandy	Red	Brown	"	"	Tallymote
7	"	Uncle	$10	"			Uncle Patrick Sweeney 3010 Woodland Ave Kansas City Mo	"	"	"	"	"	"	5	10	Fair	Dark	Brown	"	"	Ernes
8	"	Uncle	$10	"			Uncle John Hamilton 1900 11th Ave Cunningham Alabama	"	"	"	"	"	"	5	11	Fair	Gray	Blue	"	"	Limford
9	No	Aunt	$10	"			Miss Hannah Lenihan 189 East 119th St Meriden Conn	"	"	"	"	"	"	5	3	Fair	Auburn	Blue	"	"	Rathcormally
10	"	Sister	$10	"			Sister Teresa Sullivan St Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"			Brown	Gray	Gray	"	"	Longford
11	Yes	Self	$30	Yes	10 years	New York	Cousin Mrs Engelberg 205 West 140th St New York	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Dark	Blue	"	"	Ballaghaderreen
12	"	"	$25	"	1894	Long Island	Cousin Mrs Daniels 178 Ann St Duggsford Conn	"	"	"	"	"	"	5	6	Dark	Dark	Blue	"	"	Cunnakwalsh
13	No	"	$15	"	1899	Philadelphia	Brother in law John Deane 318 East St Dunmore Scranton Pa	"	"	"	"	"	"	5	9	Dark	Brown	Blue	"	"	Ballinahack
14	Yes	"	$25	No			Uncle Harry Duggan 111 East 102nd St New York	"	"	"	"	"	"	5	7	Dark	Dark	Brown	"	"	Ballino
15	"	"	$25	"			Do Do	"	"	"	"	"	"	5	6	Fair	Dark	Blue	"	"	do
16	No	"	$50	"			Uncle John Burke 403 South Main St Waterbury Conn	"	"	"	"	"	"	5	7	Fair	Brown	Blue	"	"	Castlegregory
17	"	"	$15	No	25 years	Castlebar	Cousin 89 Elliott St Castlebar Vermont	"	"	"	"	"	"	5	8	Fair	Light	Blue	"	"	Rathcormally
18	"	"	$20	No	20 years	Castlebar	Do Do	"	"	"	"	"	"	5	5	Fair	Brown	Blue	"	"	Do
19	"	Cousin	$25	"		American Born	Do Do	"	"	"	"	"	"	5	4	Fair	Light	Blue	None	Ireland	Rathcormally
20	"	Self	$25	No			Brother in law Patrick Tyrrell 89 Elliott St Castlebar Vermont	"	"	"	"	"	"						"	"	do
21	Yes	"	$20	No	7 years	New York	Sister Mary Donnelly 414 East 140th St New York	"	"	"	"	"	"	5	6	Fair	Light	Blue	"	"	Ballymote
22	No	"	$20	No			Cousin Ellen Regan Ireland 3044 Oxford St Philadelphia	No	No	No	No	well	"	5	2	Fair	Red	Blue	"	"	Kilford
23	"	"	$15	"			Friend Nellie Gallagher 8 Federal Troy N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	Fair	Red	Blue			Thurles
24	"	Mother	$	"			Sister Do Do	"	"	"	"	"	"								
25	"	"	$	"			Do Do	"	"	"	"	"	"								
26	"	Self	$30	No			Uncle Thomas W Wyllie 604 Dundas Road Toronto Ont.	"	"	"	"	"	"	5	7	Fair	Light	Blue	None	Ireland	Kilfeacle
27	"	Sister	$25	"			Sister Kate Feeney 100 Lloyd Road Montclair N.J.	"	"	"	"	"	"	5	8	Dark	Dark	Gray	"	"	Tullycross
28	"	Self	$25	"			Sister Elizabeth Sweeney 38 West 13th St New York	"	"	"	"	"	"	5	8	Fair	Brown	Brown	"	"	Ballymote
29	Yes	"	$10	No	6 Months	Scranton Pa	Brother William Scranton Do Kanpo Japan Visiting	"	"	"	"	"	"	5	11	Fair	Fair	Gray	"	"	Tantry
30	"	Brother	$10	No			Brother Patrick Hegarty Box 2202 Lowell Mass	"	"	"	"	"	"	5	11	Dark	Black	Blue	"	"	Leggs

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H E Stevenson (Master), of the "Celtic", from Queenstown, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Aliens nos 1 to 30. Did not sail

H E Stevenson
~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 27 day of June, 1905

at [illegible]

Ellis Island
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, A Hopper, Surgeon of the Elder Sailing Thereunto, do
(State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
MRCSLRCP, Vict, . and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Ashley Hopper

Sworn to before me this 27 day of March, 1907

at Liverpool

Frederick

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Celtic sailing from Queenstown 19th June, 1909

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10			12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
5995	Curtin	James	24		F S	Driver	Ye	Yes	British	Irish	NON-IMMIGRANT ALIEN	Ennis	Father Peter Curtin Market St Ennis Clare	New York	Woodstock
7732	Mc Cloin	John	34		M M	Labourer	"	"	"	"		Wexford	Wife Mrs J McCloin Bridge "	"	New York
7644	Sullivan	James	20		" "	"	"	"	"	"	"	Millstreet	Uncle Owen Sullivan Millstreet Cork	Mass	Boston
"	Sullivan	Kate	19	6	" S	Housekeeper	"	"	"	"	"	"	Father John Reardon Millstreet Co Cork	do	do
58960	Leyden	John	22		" S	Labourer	"	"	"	"	"	Carbet	Father Cornelius Leyden Dungourney Carbet Co Kerry	Minn	St Paul
40790	Crowley	Martin	20		" "	"	"	"	"	"	"	Ennis	Father Peter Crowley Tubmeaky Ennis	Ill	Chicago
17645	Galeoff	Dimitry	25		M M	Labourer	No	No	Russia	Hebrew	"	Cork	Stephen Durand Lapps 28 Cove St Cork	NJ	Brooklyn
"	Galeoff	Ethel Ellis	22		F S	Servant	Yes	Yes	"	"	"	"	Brother Ellis Do	"	"
6321	Kenny	Ellis	25		" "	"	"	"	British	Irish	NON-IMMIGRANT ALIEN America	Camden NJ	Mother Ellen Kelly Waterside Kilkelly	NJ	Camden
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

9

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 76

Arriving at Port of New York June 27, 1909

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital for treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, agreement, assistance, or solicitation (or implied) to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	No	Self	$21	No			Sister Mary Keegan Woodstock Conn		No	No	No	Good	No	5 9	Fair	Dark Hazel	None	Ireland	Ennis
2	Yes	"	$25	No			Brother James Mc Cloin 2976 8th-23rd St New York		"	"	"	"	"	5 7	Fair	Brown Blue	"		Tarford
3	Yes	Father	$25	No			Brother Eugene Sullivan 43 allen St Boston Mass		"	"	"	"	"	5 11	Fair	Fair Blue	"	"	Millstreet
4	No	"	$20	"			do do		"	"	"	"	"	5 6	"	" Brown	"	"	"
5	Yes	Cousin	$10	"			Cousin Thomas Murphy 688 Myrtle Ave Brooklyn NY		"	"	"	"	"	5 7	"	Fair Grey	"	"	Tarbert Ennis
6	Yes	Self	$20	"			Uncle Michael Crowley 2913 Shelby Ave Chicago Ill		"	"	"	"	"	5 11	"	Brown Brown	"		Ennis
7	No	"	$50	"			Cousin Solomon Lahey 2397 Pitkin Ave Brooklyn NY		"	"	"	"	"	5 2	Dark	Grey Brown	"	Russia	Lachin
8	"	"	$25	"			do do		"	"	"	"	"	5	"	Dark "	"	"	do
9	No	"	$25	Yes (1900 Camden NJ)	9 years	Camden NJ	Sister Mrs J Barry 620 Ryder Pl Camden NJ		"	"	"	"	"	5 7	Fair	Brown Blue	"	Ireland	Kilkelly
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A E L Stanbellier (Master), of the Celtic, from Queenstown, do
(Name whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Stanbellier
~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 27 day of June, 1907

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, N. Hopper, Surgeon of the Unit. Public Health Service, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M.D. Ch. B. Vict., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Strike out the words "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Ashley Hopper

Sworn to before me this 27 day of June, 1905

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

77

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered to the Immigrant Inspector at the port of arrival.

S. S. Celtic sailing from Queenstown, 19th June, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1969 1	O'Donnell	Maurice	40	1/6	S	Laborer			Ireland	Irish	Ireland	Tralee Co			Tralee
79 2	" Emery	Catherine	41		M	Farmer			"	"	"	Brooklyn NY		New York	Brooklyn
" 3	" Emery	Johanna	35		M	Housekeeper			"	"	"	"		"	"
9880 4	Clune	Nora	33		M	Housekeeper			"	Irish	Ireland	NON IMMIGRANT ALIEN Brattleboro Vt		Vermont	Brattleboro
" 5	Clune	Thomas	9/12		S	Child			"	"	"	"		"	"
" 6	Clune	James	7/12		S	"			"	"	"	"		"	"
" 7	Clune	John	6/12		S	"			"	"	"	"		"	"
2099 8	Crowley	Martin	20		S	Laborer			Ireland	Irish	Ireland	NON IMMIGRANT ALIEN Chicago Ill	Mother Cornes	Ills	Chicago
6746 9	Barry	John Mc	41	11/12	M	Laborer			"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Buffalo NY	Mother Co Clare	NY	Buffalo
726 10	Williams	Eliza	45		M	Keeper			"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN [illegible]	Sister - Kate [illegible]	NY	Niagara Falls
17645 11	Burns	Ella	40		M	Housekeeper			"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN [illegible]	[illegible]	NY	New York
" 12	Nolan	James	29	11/12	M	U.S. Navy Engineers Dept			"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN [illegible]	Father Richard Tralee Ry Ireland	NY	Brooklyn
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

UNITED STATES CITIZENS.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

78

Arriving at Port of New York, June 3rd, 190

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by aspi other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	No	Self	$50	U.S. Citizen			Brother John J. Dogmell 1145 14th St Brooklyn NY	No	No	No	No	Good	No	Com.						
2	"	"	$50	Yes	15	Angeles	Brother Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	"						
3	"	"	$ "	"	8	"	Do	"	"	"	"	"	"	"						
4	"	"	$20	No	1892		Do to Stay	"	"	"	"	"	"	"	5	9				
5	No Cash		$				Do	"	"	"	"	"	"	"						
6	"	"	$				Do	"	"	"	"	"	"	"						
7	"	"	$				Do	"	"	"	"	"	"	"						
8	Yes	Self	$ 20	No			Uncle Michael Brooklyn 2929 Sheldon Ave Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	"						
9	"	"	$20	No	886	Buffalo	Home 221 Jackson St Buffalo NY	"	"	"	"	"	"	"	5	5				
10	No	"	$20	No	20yrs	Buffalo	Husband 359 Broadway Jamestown NY	"	"	"	"	"	"	"	5	8				
11	No	"	$50	No		from New York	Home 22 2 St Newfoundland	"	"	"	"	"	"	"	5	—				
12	"	"	$ "	"	12	Brooklyn	Home Navy Yard Brooklyn	"	"	"	"	"	"	"	5	8				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Last Court Waterbury District

8/6/9 White Star Line prepaid by Thomas Cline Ireland

Vernon Dist. Court June 1st 1907

Uncle Chicago Ill

Home Buffalo NY

Home Brooklyn NY

Sister Brooklyn NY

Cousin Brooklyn NY

Cousin Brooklyn NY

Cousin

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A E Cramblett Master, of the Celtic, from Queenstown, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

U.S. Citizen No 8. Did not sail

A E Cramblett

~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 27 day of June, 1907

at NYC

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, A Hopper, Surgeon of the R.M.S. Celtic, Sailing therefrom, do
(State whether "Surgeon employed thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Five years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
M.R.C.S. L.R.C.P. Victoria, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Ashley Hopper

Sworn to before me this 27 day of June, 1907

at Liverpool

Frank Watkins

Immigration Officer.

11—1115

79

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—3115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Celtic" sailing from Liverpool 18th June, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Keapprock	Patrick	26	1	M S	Labourer	Yes	Yes	British	Irish	Ireland	Shercock	James Keapprock (father) Carlettyleannon Shercock Ireland	N.Y.	Auburn
2	Allen	Thomas	25	8	M S	Carpenter	do	do	do	Irish	do	Meath	William Allen (father) Summerhill Co Meath	Neb	Grafton Greeley
3	Humphrey	Jonah	22		M S	Miner	do	do	do	Welsh	Wales	Porth	Brother M. Humphrey 50 Charles St Porth	Pa	Scranton
4	Doyle	Mary Ann	19		F S	Domestic Duties	do	do	Ireland	Irish	Ireland	Carlingford	Mother Bridget Doyle Irishgrange, Carlingford	N.Y.	New-York
5	Gunn	Maud			F S	Master	do	do	do	do	do	Larne		Col	Lowe
6	Furber	James	49	3	M M	Coach Smith	do	do	English	English	England	London	Annie Jane Furber (Wife) 3 Warfield Rd, Kensal Rise, London	East N.J.	Rutherford
ADMITTED 7	Colgan	Mr Mary	32		F W	Nurse	No	No	Irish	Irish	Ireland	Kilkeel	None	Mass	Fall River
ADMITTED 8	Feeney	Mary	9	4	F S	School	Yes	Yes	English	do	England	New-Brighton	Father John Feeney 84 Victoria Rd New-Brighton	Conn	New-London In care of Mr Sykes
9	Kirk	James Joseph	18		M S	Farm Labor	do	do	Irish	do	Ireland	Dundalk	Father James Kirk 80 Bridge St, Dundalk	Ills	Chicago
ADMITTED 10	Jones	Watkin	40		M M	Engineer	do	do	Welsh	Welsh	England	Liverpool	Sister Mrs Griffiths 90 Felton Rd Liverpool	Wyo	Greenwalge Miss York
11	Haggerty	Nellie	21	2	F S	Servant	do	do	Irish	Irish	Ireland	Doneraile	Father Michael Haggerty Chapel View Doneraile Cork	do	Brooklyn
12	Stephenson	Charles	32		M M	Miner	do	do	English	English	England	Rythope	George Stephenson (Father) 20 Colby St Rythope	Virg	Scarboro
13	Batty	Annie	31		F M	Wife	do	do	do	do	do	Huddersfield	Mother Mrs Halgood Wrenhouse Hill Huddersfield	Mass	Boston
14	do	Mildred child	4		F S	Child	No	No	do	do	do	do	do	do	do
15	Daley	Michael Joseph	25	8	M S	Baker	Yes	Yes	do	Irish	NON-IMMIGRANT ALIEN	Dublin	Father Patrick Daly 65 Stevens St Chester Mother Mary Humphrey 11 Carmel St Carnot	Pa	Philadelphia
16	Hughes	Evan Robert	27		M M	Engine Driver	Yes	Yes	do	Welsh	Wales	Carnarvon		N.Y.	Granville
17	do	Gracewife	27		F M	Wife	Yes	Yes	do	do	do	do	do	do	do
18	do	Jane	3	2	F S	Child	No	No	do	do	do	do	do	do	do
19	do	Robert Griffith	1	7	M S	do	No	No	do	do	do	do	do	do	do
20	Donohoe	Thomas	33		M S	Labourer	Yes	Yes	do	Irish	Ireland	Kilmacow	Father James Donohoe Clooney Carrick on Shannon	N.Y.	New York
21	Dempsey	Martin	28		M S	do	do	do	do	do	do	Wexford	Father John Dempsey Foredy Co Wexford		
22	Colgan	Daniel	28		M S	do	do	do	do	do	do	Kilkeel	Friend Mr Rowe	do	do
23	Cook	Emma	37		F S	Dressmaker	do	do	English	English	England	London	Friend Mrs Rowe 8 Clare Rd	Mass	Lynn
24	Dwyer	Pat	35		M M	Laborer	do	do	Irish	Irish	Ireland	Nantin	Wife Catherine Dwyer Ballytown Co Down	Ute	Salt Lake City
25	Savage	Henry	30		M S	Miner	do	do	do	do	do	do	Father Edward Savage Ballytown Co Down	do	do
26	McConville	Arthur	25		M S	Miner	do	do	do	do	do	Mayo	Brother P.C. McConville Mayo Co Down	do	do
27	Chevins	Henry	22		M S	Fitter	do	do	English	English	England	Horwich	Mrs Bundell 34 Auburn St Horwich	NY	New York
28	Morton	Esther	25		F M	Wife	do	do	do	do	do	Sheffield	Brother Joseph N Nuttall 99 Liverpool St Sheffield	N.S.	Lockport
do 29	do	Alfred	4	6	M S	Child	No	No	do	do	do	do	do		
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

11cc Ave
12 M

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

80

Arriving at Port of New York July 27th 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	How is aliens or alien born, or husband for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assist, express, or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Uncle	$22 00	No			Uncle Thomas Connaughty King Jery R F D No 27 New York	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Black	Grey	None	Ireland	Shercock
2	do	Thomas					Thomas Reilly Uncle												
3	No	Reilly	$25 00	No			Drayton Greeley Co Nebraska	No	No	No	No	Good	No	5	8½	do	Brown	Hazel	do	do	Meath
4	Yes	David Thos	$20 00	No			Friend David Thos 413 Depot St Scranton, Pa	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Auburn	Grey	do	Wales	Wallotown
5		Father	$10 00	No			Father Bryan Coyle 70 North Rose St New York	No	No	No	No	Good	No	5	5	do	Fair	Blue	do	Ireland	Irishgrange
							Aunt Mrs George Rae Close Burn Street Nova Scotia												
6	No	Son	$10 00	No			Son & Daughter Georg Parker 39 Hobart St East Rutherford New Jersey	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Grey	Hazel	Slight Cicatrice left Cheek (Centre)	England	East Worden
7	Yes	Son	$2 00	No			Son William Colgan Fall River Mass	No	No	No	No	Good	No	5	7	do	Fair	Blue	None	Ireland	Kilkeel
8	do	Aunt	$25 00	No			Aunt Ellen Feeney & Ellen Eden 501 Montauk Ave New London, (Conn)	No	No	No	No	Good	No	5		Dark	Black	Brown	do	do	Castlebar
9	do	Self	$25 00	No			Aunt Miss Yeaw 5427 Dearborn St Chicago Ills	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Fresh	Light Brown	Blue	do	do	Dundalk
10	do	Daughter	$10 00	No			Daughter Mrs E Laughrin Greenville, Mercer Co Pa	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Strong Grey	Brown	do	England	Greenwich
11	do	Sister	$20 00	No			Sister Mary Hegarty 6309 Bay Ridge Ave Brooklyn N Y	No	No	No	No	Good	No	5	6	Brown	Brown	Blue	do	Ireland	Boneraile
12	No	Self	$25 00	No			Mother Harriet Stephenson 103 Box Dearborn Virginia	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	do	Brown	do	England	South Thild
13	Yes	Self	$50 00	Yes	2 yrs	1906 Boston	Husband Ernest Battye 28 Beasley St Rothendover Lawrence Mass	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Light	Blue	do	do	Huddersfield
14	do	mother	do	yes	4 yrs	1906	do														
15	do	Uncle	Nine	No		Philadelphia	Uncle Eugene Owen 24 N Bancroft St	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fresh	Dark	Brown	do	Ireland	Castlerea
16	do	do	$10 00	No	—		Uncle Richard Hoyle Box 180 Granville N Y	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Dark	Grey	do	Wales	Anglesea
17	Yes	Husband	do	No	—		do	No	No	No	No	Good	No	5	—	do	—	—	do	do	do
18	No	Father	do	No	—		do	No	No	No	No	Good	No	Left face slightly scarred					do	do	do
19	do	do	do	No	—		do	No	No	No	No	Good	No						do	do	do
20	No	do	$25 00	No	1 yr	1906 N.Y.	Uncle P Verda	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fresh	Dark	Black	do	Ireland	Roscommon
21	do	do	$25 00	No	—	—	Uncle P Dempsey 19 Spring St New York	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Black	Black	do	do	Wexford
22	do	do	$25 00	No	—	—	Brother William Colgan Falle River Mass	No	No	No	No	Good	No	5	10	Dark	do	Blue	do	do	Kilkeel
23	Yes	do	$10 00	No	18		Friend Mrs Brown Box 475 West Street Cape May Point	No	No	No	No	Good	No	5	2	fair	light	blue	do	England	London
24	No	do	$20 00	No	1 yr	Park City Utah	Cousin John Corban Park City Utah	No	No	No	No	Good	No	5	8	do	do	grey	do	Ireland	Skeltown
25	do	do	$25 00	No	1 yr	1906 Utah	Brother John Savage Park City Utah	No	No	No	No	Good	No	5	9	do	Brown	do	do	do	do
26	do	do	$25 00	No	—	—	Friend Pat Keenan Box 66 Park City Utah	No	No	No	No	Good	No	5	10	do	do	blue	do	do	do
27	No	do	$25 00	No				No	No	No	No	Good	No	5	9½	do	do	Brown	do	England	Stoke
28	Yes	Husband	$25 00	No			Husband Walter Mason 14 Kenwood St Lockwood	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Dark	Hazel	do	do	Huddersfield
29	do	Father					Father — do	No	No	No	No	Good	No						do	do	Sheffield
30																					

Same travelling except #5

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. S. Hamilton (Master, Mate, First or Second Officer), of the ss Celtic, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Allien No 5 Did not sail

A. Hamilton

~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 27 day of June, 190..;

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, A Hopper, Surgeon of the ps Celtic, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M B Ch B Vict. and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon or others employed by the owners thereof; or (if employed by the owners thereof) as the case may be.)

Ashley Hopper

Sworn to before me this 27 day of June, 1907

at Montreal

Edwin Calvert

Immigration Officer.

B—1115

81

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Celtic* sailing from *Liverpool* 18th *June*, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
6196	Wilson	Amos	38		M S	Farmer	Yes	Yes	America	English	England	Doncaster		Kans	Kansas City
6197	Walton	Turner	64		M M	Weaver	do	do	do	do	do	Liverpool		N Y	Jamestown
6198	Williams	Roger	22		M S	Collier	do	do	Wales	Welsh	Wales	Tredegar		Pa	Christopher
6199	Ferguson	Lily	4		F	None	do	do	do	Irish	Ireland	Carlingford		N Y	Brooklyn
" 5	do	May	1		F	do	do	do	do	do	do	do		do	do
" 6	do	Kathleen	9		F	do	do	do	do	do	do	do		do	do
" 7	do	James	7		M S	do	do	do	do	do	do	do		do	do
" 8	do	Lily	3		F S	do	do	do	do	do	do	do		do	do
" 9	do	Arthur	3		M S	do	do	do	do	do	do	do		do	do
6887 10	~~Payne~~	~~Florence~~	~~39~~		~~F M~~	~~Wife~~	~~No~~	~~No~~	do	do	England	Birmingham		Ills	Chicago
6875 11	Birkbeck	Joseph	62		M M	Railroad Worker	do	do	England	do	do	Bradford		N Y	New York
[illegible]	Rodda	John	57		M M	Miner	do	do	do	do	do	Pool		Minn	Eveleth
"	do	Emily	14		F S	Home	do	do	England	English	U.S.	Mich		do	do
6914 14	Baldwin	Robert Edward	33		M S	Seaman	do	do	do	do	do	Liverpool		Mass	Boston
6915 15	de Gracas	Nereezo	22		M S	do	do	do	Portugal	Portuguese	do	Disco		do	New-Bedford
" 16	Sabral	Alfredo	33		M S	do	do	do	do	do	do	do		do	do
" 17	Fortes	Jrohin	19		M S	do	do	do	do	do	do	do		do	do
" 18	Pinto (Pumiis)	Antoni	38		M M	do	do	do	Portugal	Portuguese	do	do		do	do
" 19	Alarcido	John	25		M S	do	do	do	do	do	do	do		do	do
" 20	Francisco	Antonio	22		M S	do	do	do	Portugal	Portuguese	do	do		do	do
21091 21	Parry	Joseph	57		M M	Laborer	do	do	America	English	NON-IMMIGRANT ALIEN			N Y	Port Jervis
6703 22	Walsh	Ellen	64		F W	Wife	do	do	do	do	do	Liverpool		L I	East Jamestown
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

NON-IMMIGRANT ALIEN

Except 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 22

21 Laborer Deported

2/17/9

✓

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

82

Arriving at Port of _____, _____, *190*

13	14	15	16	17		18
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	Yes	American Citizen	do			Returning home Home Kansas
2	Yes	—	do			Home 308 2nd Street East Jamestown NY
3	Yes	do	do			Home Father & Mother Christopher, Wilkesbarre Pa
4	do	do	do			Husband William Ferguson 53 Coffey St, South Brooklyn, NY
5	do	do	do			do
6	do	do	do			do
7	do	do	do			do
8	do	do	do			do
9	do	do	do			do
10	No	do	do			Husband Jonathan Payne 14 Quincy St, Chicago Ill
11	Yes	do	do			Home Montgomery Orange Co, New York
12	do	do	do			Home & family Ewelett Minnesota
13	Yes	Claims U.S. born	do			Returning home
14	do	do	do			68 Beacon St, Boston
15	do	Wrecked American Seaman				Sent home by American Consul
16	do	from Viking				do
17	do	Sullivan				do
18	No	Signed on in				do
19	No	New Bedford				do
20	No	Mass.	do			do
21	Yes	American Citizen	1915			Wife Anna Berry 274 41st Street Brooklyn NY
22		do				Home & 2nd St East Jamestown 308
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
Ever in prison or almshouse, or institution for insane or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
No	No	No	No	Good	No	5	2½	Med Br	Blu		None	Eng	Yorkshire
													West Ham Essex
No	No	No	No	Good	No	5	3	Med Br	Br		None		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Abt Hambleton (master), of the ss Celtic, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

U.S. Citizen No 10 Did not sail

A Hambleton

~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 27 day of June, 1905

at [illegible]

Allen A Bennett

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 5 (Age).—The return of age in column 5 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, A Hopper, Surgeon of the ps Celtic, Sailing therewith, do
(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had six years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
MB ChB Vict, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Ashley H Hopper

Sworn to before me this 27 day of June, 1907

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

B—1115

83

10

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *"Celtic"* sailing from *Liverpool 18th June*, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
11343	~~Murtha~~	~~Thomas~~	30		M S	Laborer	Yes	Yes	British	Irish	Ireland	Shercock	~~Father Edward Murtha Castlegalavern Shercock~~	NY	New York
11344/2	Mc Connell	Lawrence	26		M S	Printer	do	do	do	English	England	Liverpool	Sister Teresa Mc Connell 46 St Angel St Kirkdale Liverpool	do	do
11038	Milliken	Robert	19	11	M S	Saddler	do	do	do	Irish	Ireland	Dundrod	Father Robert Milliken Ballystrane Dundrod Co Antrim	SD	Aberdeen
12529	McCrickard	Patrick	24	6	M M	Labourer	do	do	do	do	do	Castlewellan	Brother Peter Crickard Clanvarraghan	Mass	Boston
" 3	do	Mrs Anne	24	7	M	Wife	do	do	do	do	do	do	Castle Wellan Co Down	do	do
15275/6	Cockburn	David	29		M M	Restorer	do	do	do	English	England	Knaresborough	Wife Mrs Cockburn 56½ Douglas Terrace Knaresborough	NJ	New York
19683/7	Ward	Thomas	14		M S	Labourer	do	do	do	do	do	Middlesboro	Mrs Ward (Mother) 1 Clegleans St South Bank Middlesboro	NJ	do
21062/8	Williams	Elizabeth	37	7	M Wife	do	do	do	do	Welsh	do	Liverpool	Father Edward Edwards 16 Keats St Peel Rd Bootle	NJ	Ridgewood
21080/9	Crowley	Martin	20		M S	Labourer	do	do	do	Irish	Ireland	Ennis	Father Peter Crowley Godrin Cree P.O. Connolly	do	Chicago
X 10	Owen	Lillie	26	7	S	House Keeper	do	do	do	English	England	St Helens	Mother Jane Cross Ormsley St Battersea London	NJ	Jersey City
21084/11	~~Lanzi~~ Panzi	Wilfred	21		M S	Cabin Steward	do	do	do	Italian	Italy	Liverpool	NON IMMIGRANT ALIEN Home	~~NY~~ NJ	~~Niagara~~ New York
21085/12	Mooney	Marcella	24	7	S	Servant	do	do	do	Irish	Ireland	Longford	Brother Peter Mooney New Park Co Longford	RI	Providence
21479/13	Evans	David	22		M S	Collier	do	do	do	Welsh	Wales	Aberbeeh	Father Evan Evans 29 High St Aberquinly	Pa	Wilkesbarre
48876/14	Birkbeck	William	19		M S	Designer	do	do	do	English	England	Bradford	Father Thomas Birkbeck 9 Lyon St Queensbury Bradford	Pa	Philadelphia
53623/15	~~Woodcock~~	~~Henry~~	28		M M	Weaver	do	do	do	do	do	Barcroft	Father Mr Woodcock 53 Hope Grattan St Accrington	Mass	Belding
" 16	do	Clara	28	7	M	Wife	do	do	do	do	do	do	do	do	do
" 17	do	Harriett	11	7	S	Child	do	do	do	do	do	do	do	do	do
57712/18	Laycock	Willie	25	4	M M	Engineer	do	do	do	do	do	Little Norton	Mother Mrs Laycock 19 Joseph St Shipley	NJ	Jamestown
58337/19	Green	Alice	24	7	M	Wife	do	do	do	do	do	Birmingham	Mother Mrs M Griffiths 231 Berner St Birmingham	do	New York
20	do	Winifred	10	7	S	Infant	No	No	do	do	do	do	do	do	do
90168/21	Huxley	Dorcas Elizabeth	21	7	S	Actress	Yes	Yes	do	Welsh	Wales	Rhostryfan	Father George Huxley Cefnfaes Rhostryfan Wales	do	do
94347/22	Kernohan	Samuel	28		M S	Watchman	Yes	Yes	do	Irish	Ireland	Moyarget	Father Hugh Kernohan Moyarget Co Antrim	Pa	Homestead
23234/23	Bennett	William Henry	45		M M	Fireman	Yes	Yes	do	English	England	Stalybridge	Sister Mrs Laurd a Royden 11 Stamford St Stalybridge	NY	New York
40313/24	Lansdown	Elizabeth	26	7	M	Wife	Yes	Yes	do	do	do	Kings Heath Birmingham	Mr Thos Lansdown (Father in Law) Howe Salop	NY	Inwood Long Island
25	do	Harold	5	6	M S	Child	No	No	do	do	do	do	do	do	do
26	do	Kenneth	3	2	M S	do	No	No	do	do	do	do	do	do	do
27	do	Agnes Lilian	1	10	F S	Infant	No	No	do	do	do	do	do	do	do
57712/28	Laycock	Hannah	35	7	M	Wife	Yes	Yes	do	do	do	Little Norton	Mother Mrs Laycock 19 Joseph St Shipley	NJ	Jamestown
" 29	do	Charles	7		M S	Child	do	do	do	do	do	do	do	do	do
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

84

Arriving at Port of June 27, 05, , 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? (Yes or No.) (If Yes— Year or period of years. Where?)	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? (If "Yes," explain.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height (Feet. Inches.)	26 Complexion.	27 Color of— (Hair. Eyes.)	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. (Country. City or Town.)
1	Yes	Self	£6	No	Sister Mrs Mullen 339 East 78 Street New York	No	No	No	No	Good	No	5	8	Red	Fair	Brown	None	Ireland Carlisle
2	do	do	£8	No 1905 New York	Brother John McConnell 210 West 18 Street New York	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Dark	Grey	do	England Liverpool
3	do	do	£5	No	Friend John Brookes Northridge Aberdeen S Dakota	No	No	No	No	Good	No	6	-	Fresh	Brown	Blue	do	Ireland Ballyfeenaudy
4	do	do	£5	No	Friend Peter McEvoy 83 Mercer St South Boston, Mass	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Black	Grey	do	do Kilcoo
5	do	do	£5	No	do	No	No	No	No	Good	No	5	3	do	do	do	do	do do
6	do	do	£9	No	502 Pacific Ave	No	No	No	No	Good	No	5	8½	Fresh	Fair	do	Tattooed Anchor Left Arm	England Montreal
7	do	do	£10	No	Cousin Michael Brady 157 East 104 Street New York	No	No	No	No	Good	No	5	4	Medium	Dark	Brown	None	do West Hartlepool
8	Yes	do	£5	No 04	Husband Richard Williams 124 Prospect St Ridgewood	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	do	Blue	do	Wales Mostyn
9	do	do	£10	No	Uncle Michael Crowley 1929 Thirdie Ave Chicago, Ills	No	No	No	No	Good	No	5	11	do	do	Brown	do	Ireland Cavan
10	do	do	£5	No	Friend John Canning 142 Wayne St Jersey City, NJ	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fresh	Brown	Blue	do	England London
11	do	do	£10	No 1904 returned	Going Home to Nassau Bahamas	No	No	No	No	Good	No	5	11	Dark	Black	Black	do	Bahamas Nassau
12	do	do	£22	No	Sister Mrs Mary Flynn 68 Willow St Providence RI	No	No	No	No	Good	No	6	5	do	Dark	Blue	do	Ireland New York
13	do	do	£7	No	Friend David Williams Christopher, Wilkesbarre Pa	No	No	No	No	Good	No	5		do	do	do	do	Wales Blaengwrfa
14	Yes	do	£30	No	Mrs A Noble 90 Kilmington Delaware	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fresh	Auburn	Blue	do	England Bradford
15	do	do	Yes	No	Sister Mary Alice Woodcock Box 606 Belding, Mexico	No	No	No	No	Good	No	5	5	Light	Light	Brown	do	do Accrington
16	do	do	do	No	do	No	No	No	No	Good	No	5	4	do	do	do	do	do do
17	do	do	do	No	do	No	No	No	No	Good	No						do	do do
18	Yes	do	£1	No	Aunt & Uncle Mr James Walton 308 East Second St, Jamestown NY	No	No	No	No	Good	No	5	9	Light	Brown	Blue	do	do Shipley
19	do	do	£10	No	Husband William Greene 229 West 16 Street, New York	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	do	do	do	do Birmingham
20	do	do	do	do	do	No	No	No	No	Good	No						do	do do
21	do	do	£2	Yes 6 yrs States	Visiting & travelling	No	No	No	No	Good	No	5	4	Light Brown	Light Brown	Blue	do	Wales Rhostryfan
22	Yes	do	£4	Yes 3 yrs 1904 Homestead	Going Home 312 10th Ave	No	No	No	No	Good	No	5	11½	Dark	Black	do	do	Ireland Moyarvet
23	do	American Citizen				No	No	No	No	Good	No	6	2	Medium	Grey	Brown	do	England Huddersfield
24	Yes	Self	£50	No	Husband Mr H Landowne Bay Crest Avenue	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Dark Brown	Grey	do	do Birmingham
25	Yes	do	do	No	do	No	No	No	No	Good	No			do	Light Brown	Brown	do	do do
26	Yes	do	do	No	do	No	No	No	No	Good	No			do	do	do	do	do do
27	Yes	do	do	No	do	No	No	No	No	Good	No			do	Dark	do	do	do do
28	Yes	do	£0	do	Aunt Mr James Walton 308 & Second St, Jamestown NY	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Dark	do	do	do Shipley
29	Yes	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do			Fair	Light	Blue	do	do do
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A E J Hambleton (master) of the ss Celtic, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Aliens nos 1 & 9 did not sail

A E J Hambleton

~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 27 day of June, 1909

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, A Hopper, Surgeon of the ss Celtic, Sailing therewith (State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof" as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M B Ch B Vict. and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ashley Hopper

Sworn to before me this 27 day of June, 190 6

at Liverpool

Immigration Officer.

11—1115

85

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Celtic* sailing from *Liverpool* 18th *June*, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
5794	Linke	Wilhelm	28	M 5	Butcher	Yes	Yes	Germany	Teutonic	Germany	Cologne	(3 months in England)	None	Pa	Philadelphia
5795	Riendorf	Willie	29	M 5	do	do	do	do	do	do	do	—do	None	do	do
11737	Suarez Barros	Augustin	23	M 5	Seaman	do	do	Spain	Spanish	Spain	Corunna	Wife Maria Ponte Santos Mondego Corunna		NY	New York
11738	Ponte Saude	Santiago	17	M M	do	do	do	do	do	do	do	Father Joaquim Ponte Mondego Corunna	Spain	do	do
11739	Diaz Gonzalez	Jose	23	M S	do	No	No	do	do	do	Lugo	Father Jose Diaz Quiroga Lugo	Spain	do	do
19682	Taylor	Philip	26	M S	Journeyman Tailor	Yes	Yes	Russia	Lithuanian	England	Middlesboro	Mr Herves 5 Yrs 24 Southfield Rd Middlesboro Friend Leeds 4 Yrs		do	Boston
16192	Ben	Esther	35	F M	Wife	No	No	do	Hebrew	do	Manchester	22 Clarence St, Cheetham, Manchester		Pa	Passaic
"	do	Jacob	7	M S	Child	do	do	do	do	do	do	do		do	do
"	do	Barnett	5	M S	do	do	do	do	do	do	do	do		do	do
"	do	Sallie	3	F S	do	do	do	do	do	do	do	do		do	do
28756	do	Jane	11	F S	Infant	do	do	do	do	do	do	do		do	do
6314	Sotemosky	John	24	M S	Clay miner	No	No	do	Polish	Scotland	Glenborg	33 yrs None		NY	Hudson
16217	Arkin	Saul	32	M M	Draper	Yes	Yes	do	Hebrew	England	Liverpool	17 yrs Wife Mrs Arkin 12 Wyford St Liverpool		do	Rochester
16229	Gold	Marie	17	F S	Tailoress	No	No	do	do	do	Liverpool	6 weeks Father Nords Gold Munich Russia		Mass	Boston
25918	Cotton	Abe	20	M S	Cap Cutter	Yes	Yes	do	do	do	Manchester	Lifepine Parents Myer Cotton 29 Berkley Street Manchester		Ills	Chicago
3709	Rosenhead	Samuel	44	M M	Tailor	No	No	do	do	NON-IMMIGRANT ALIEN	do	Wife Mrs Rosenhead Leeds Ramsden Terrace Leeds		Ont	Hamilton
17176	Rosenblat	Bessie	24	F M	Wife	Yes	Yes	do	do	do	Liverpool	Friend Jack Bear 61 Pine St Liverpool		New York	
"	do	Lily	2	F S	Infant	No	No	do	do	do	do	do		do	
53926	Mopango	Phillippe	30	M S	Musician	Yes	Yes	Greece	Greek	NON-IMMIGRANT ALIEN		Father Christo Mopango Erikkala Greece		do	
13323	Levi	Simon	44	M M	Shoemaker	No	No	Russia	Hebrew	do	Leeds	Wife Mrs Levi 53 Knightwright St Leeds		do	
do 21	do	Abraham	16	M S	Sailor	Yes	Yes	do	do	do	do	Mother do		do	
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 86

Arriving at Port of New York, June 27, 1900

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?													
1	Yes	Self	$40	No			Friend Fran Zinzl Bronx New York	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Light Brown	Blue	Scar Forehead	Germany	Cologne
2	do	do	$30	No			do do do	do	do	do	do	do	No	5	9	do	do	Brown	do	do	do
3	do	do	$40	No			Friend Jose No Manuel Soarez 46 Cherry St New York	do	do	do	do	do	No	5	6	Dark	Black	do	do	Spain	Coruna
4	do	do	$30	No			Friend " No "	do	do	do	do	do	No	5	8	—	do	do	do	do	do
5	do	do	$40	No			" No "	do	do	do	do	do	No	5	4	—	do	do	Indented	do	Lugo
6	do	do	$15	No			Friend Mr. Morris Feldshein 1 Negrand ave Brooklyn New York	do	do	do	do	do	No	5	4	Medium	Dark	Blue	do	Russia	Lithuania
7	Yes	Husband	$	No			Husband Louis Ober 13 Rutland Ave Passaic N.J.	do	do	do	do	do	No	6		Fresh	Light	do	do	do	do
8	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	No						do	do	do
9	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	No						do	England	Manchester
10	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	No						do	do	do
11	do	do	do	do			do	do	do	do	do	do	No						do	Russia	Cracau
12	Yes	Brother	Do	do			Brother Peter Sotcmoky 21 Front St Hudson New York	do	do	do	do	do	No	5	6	Fair	Dark	Grey	do	do	Goldingen
13	do	Sister	Do	No			Sister Mrs R Bondell 149 Joseph St Rochester New York	do	do	do	do	do	No	5	4	Dark	Dk Brown	Brown	do	do	Munich
14	Yes	Brother	Do	do			Brother & Sister Mary Gold 62 Faber St Lynn, Boston, Mass	do	do	do	do	do	No	5	4	do	Brown	Grey	do	England	Manchester
15	Yes	Self	$40	No			Brother Hyman Cotton 403 Winchester Ave Chicago, Ills	do	do	do	do	do	No	5	3	Fresh	Dark	Brown	do	Poland	Lipp
16	do	Self	$40	No	1904	Hamilton	Brother Abraham Cotton 15 West Avenue Hamilton Ont	do	do	do	do	do	No	5	2	Yellow	Black	do	do	Russia	Riga
17	do	Husband	$30	No	—	—	Husband Joseph Rosenblatt 36 St Marks Place New York	do	do	do	do	do	No	5	5	Dark	Black	Grey	do	England	Libau
18	do	Father	—	—	1901	—	Father do do	do	do	do	do	do	No						do	England	Libau
19	do	Self	$40	No	1900	Roumania	Friend Abraham Sellow 403 6th St New York	do	do	do	do	do	No	5	5½	do	do	Brown	do	Greece	Turkish Rajo
20	do	do	$30	No	2 yrs	New York	Brother in Law Sam Rosenbloom 225 Madison St New York	do	do	do	do	do	No	5	5	do	Brown	Brown	do	Russia	Kongo
21	do	do						do	do	do	do	do	No	5	2	do	do	do	do	England	Leeds
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Abt Hambelton (master) of the ss Celtic, from Liverpool, do
(Name of Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Aliens nos 20 & 21. Did not sail.

A Hambelton

~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 27 day of June, 1907,

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 5

87

Affidavit of Surgeon.

I, A Hopper, Surgeon of the SS Celtic, Sailing Herewith, (State whether "Surgeon sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of 12 B. C.R.B. Vict, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ashley Hopper

Sworn to before me this 27 day of June, 190 6

at Liverpool

Immigration Officer.

11—1115

16
3
19

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

2/3 C.3.P.

5

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ~~Baltic~~ Celtic sailing from Liverpool 18 June, 1907

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
57414 1	Regan	James	30		M S	Farm	Yes	Yes	British	Irish	Ireland	Castlelagoe	Daughter Miss Nellie Shutstone	NY	New York
57662 2	Shipstone	Samuel	48		M S	Mechanic	do	do	do	English	England	Leigh	17 Maxwell St Longton.	Pa	Leighs
71093 3	Martin	James	28		M S	Labourer	do	do	do	Irish	Ireland	Carnek-macon	Brother John Martin Borlone Co. Mayo.	Pa	Woodmere
do 4	Martin	James	35		M S	do	do	do	do	do	do	do	Wife Sarah Martin Curragan, Carrick macross	"	"
71094 5	Sykes	James	45		M W	Miner	do	do	English	English	England	Hyde field	Sister Mrs Allison 1 Edge Lane Road	Ohio	U.S. Citizen Newark
33317 6	Brooks	Samuel	30		M S	Electrician	do	do	British	do	U.S.	Ohio			
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

5 1/4

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 27 1909

88

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation of employment in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	25	No			None													
2	No	Self	25	No			Friend William Johnson Leipsic Junction Ohio	No	No	No		Good	No	5	8	Fair	Dark	Blue	None	England Liverpool
3	do	do	26	No			Cousin Edward Charles Brother 93 St Helens Avenue L.I. N.Y.	No	No	No		Good	No	5	8	Fair	Fair	Blue	None	Ireland Carrickmacross
4	do	do	1200	No			do " "	No	No	No		Good	No	5	10	Dark	Dark	do	None	do do
5																				
6	do	do	25	Yes	1906 1908	New York	Sister Hannah Moore 82 Hayes St. Newark N.J.	No	No	No		Good	No	5	8	Fair	do	Brown	Dark Hazel	England Feltham
7							12 20 Jan													
8							B. Unick Irish													
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. J. Hambleton (master), of the ss Celtic, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly I swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Alien No 1. Did not sail

A. J. Hambleton

~~Officer~~ Master

Sworn to before me this 27 day of June, 1905,

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

...S FOR STEERAGE PASSENGERS. List 6.

Affidavit of Surgeon.

I, A Hopper, Surgeon of the ss Celtic, Sailing thereon, (State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M B Ch B Vict., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ashley Hopper

Sworn to before me this 27 day of June, 1909

at [illegible]

Fred A Conner

Immigration Officer.

89

15

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian. 62	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Celtic sailing from Liverpool, June 18th, 1907

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Mäntikkö Nilja	25	7	F	M	Wife	Yes	Yes	Finland	Finnish	Finland	Isokyrö	Mother Susanna Kuusittila, Isokyrö, Kuusittila	Ill.	de Kalb	
2	—"— Edith	14	7	F	S	Child	no	no	do	do	do	do	—do—	do	do	
3	—"— Jacko	2	4	M	S	do	no	no	do	do	do	do	—do—	do	do	
1856 4	Andersson Wilhelm	20	4	M	S	Laborer	Yes	Yes	do	do	do	Loppfjärd	Mother Wilhelmina Lillas, Loppfjärd	Minn.	Ashburg	
1857 5	Pohjola Richard	46	4	M	M	do	do	do	do	do	do	Helsinki	Wife Liisa Pohjola Helsinki, Kopitelinkat. 4-6.	Id.	Mountain	
3 6	Halonen Otto	20	4	M	S	do	do	do	do	do	do	do	Father Pekka Halonen, Kyntölahti.	Utah	Eureka	
4 7	Materos Abel	26	4	M	S	do	do	do	do	do	do	Rovaniemi	Brother Josef Materos, Rovaniemi Kork. K.	N.Y.	Brooklyn	
5 8	Haaloja Anna	26	4	F	M	Wife	do	do	do	do	do	Lohtias	Mother Anna Myyrilainen, Mikkeli Suosaari	Miss.	Ralls	
6 9	Storank Anders	40	4	M	M	Laborer	do	do	do	do	do	Helsingfors	Sister Sofia Nyman, Helsingfors Wallingat. 12.	N.Y.	New York	
7 10	Karlsson Johanna	47	4	F	M	[illegible]	do	do	do	do	do	do	Husband Wiktor Karlsson, Helsingfors Wallingat. 12.	do	do	
8 11	Pohjola Niilo Rich.	16	4	M	S	Laborer	do	do	do	do	do	do	Mother Maria Thulin, Rajalahdenpyllö, Orivedenpit.	Ida	Mountain Home	
9 12	Laitinen Henrik	30	4	M	S	do	do	do	do	do	do	Kangasniemi	Brother Isaias Laitinen, Kangasniemi Kutajajärvi.	Mass	Gardner	
~~10 13~~	~~Lappalainen Lyydi~~	~~16~~	~~4~~	~~F~~	~~S~~	~~Servant~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~Father Otto Lappalainen, Kangasniemi Karttunen kylä~~	do	Salem	
~~11 14~~	~~Suomi Emil~~	~~22~~	~~4~~	~~M~~	~~S~~	~~Painter~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~Helsinki~~	~~Father Abel Virkki, Orimattila Kaipiainen~~	~~N.J.~~	~~N.J. Hoboken Landing~~	
5 15	Mattila Johannes	23	4	M	S	Laborer	do	do	do	do	do	Orimattila	Father Kalle Mattila Orimattila Kuivanto.	Nd.	Maple Lyndon	
6 16	Juhola Kilma	25	4	F	M	Wife	do	do	do	do	do	Kauvatonpää	Father Juho Kokkonen, Lavia	N.Y.	New York	
1858 17	Waterinen Emil	21	4	M	S	Laborer	Yes	Yes	do	do	do	Kaulalampi	Brother Otto Westerinen, Kaulalampi Kerconkoski	Mich.	Kalova	
18	Wig August	35	4	M	M	do	do	do	do	do	do	Karstula	Father Matti Wigg, Kiminginpyylö, Karstula	do	Negaune	
19	—"— Selma	31	4	F	M	Wife	do	do	do	do	do	do	—do—	do	do	
20	—"— Senja	10	4	F	S	do	do	do	do	do	do	do	—do—	do	do	
21	—"— Ilma	7	4	F	S	do	do	do	do	do	do	do	—do—	do	do	
22	—"— Toivo	4	6	M	S	do	no	no	do	do	do	do	—do—	do	do	
23	—"— Kaarlo	3	4	M	S	do	no	no	do	do	do	do	—do—	do	do	
24	—"— Villo	1	11	M	S	do	no	no	do	do	do	do	—do—	do	do	
8 25	Juomala Johannes	28	4	M	M	Laborer	Yes	Yes	do	do	do	Marttula	Father Heikki Juomala Kiminginkylä Marttula	Mass	Worcester	
9 26	Luomanen Matti	24	4	M	M	do	do	do	do	do	do	do	Wife Anna Luomanen Kiimin gmi kylä Marttula	do	do	
57250 27	Hukkanen Maria	32	4	M	S	Servant	do	do	do	do	do	Pisalmi	Father Juho Heikkanen Kiiminki kylä Nr 12 Pisalmi Nr. 2	do	Gloucester	
1 28	Rönkkö Maria	20	4	F	S	do	do	do	do	do	do	do	Father Fredrik Rönkkö Kiiminki Pisalmi	do	do	
1857 29	Matero Johan	21	4	M	S	Laborer	do	do	do	do	do	Suomussalmi	Father Wilhelm Matero Suomussalmi	Mich.	Hancock	
30																

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

30

Arriving at Port of New York June 27/09, 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation of employment, whether prepaid or not, in whole or in part, by any person, company, partnership, or corporation, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	No	Self	$10	No	1906	Fairport Harbour Ohio	Husband Jeremias Mäenniemi, Box 261, DeKalb, Me.	No	No	No	No	Good	No	5	4½	light	brown	Blue	None	Finland	Isonkyrö
2	No	Mother	do	do	do	do	—do—	No	No	No	No	Good	No								
3	do	do	do	do	do	do		No	No	No	No	Good	No								
4	Yes	Brother	$10	No	1908	Falls, Mich.	Bro Mr. Alfred Danielson Box 1492 Hibbing, Minn.	No	No	No	No	Good	No	5	5	light	light blue	brown	do	Lappajärvi
5	do	Friend	$10	No	—	—	Friend Antti Nonka, Box 54 Mountain Home, Idaho.	No	No	No	No	Good	No	5	6½	do	brown	brown	do	do	Orivesi
6	do	Brother	$10	do	—	—	Brother Alex Hill, Box 303 Eureka Utah.	No	No	No	No	Good	No	5	4	do	do	grey	do	do	Kuortaneenkatt
7	do	Sister	$10	do	—	—	Sister Anna Randor, 572-45th st. Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	7	do	do	blue	do	do	Jyväskylä
8	do	Brother	$10	do	—	—	Husband Kalle Koskiya Box 76 Rolla, Mo. Missouri	No	No	No	No	Good	No	5	3	do	do	do	do	do	Mikkeli
9	do	Self	$10	No	1908	Wash.	Sister Maria Andersson, Box 2407 New York, N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	8	do	light	do	do	do	Tervajärvi
10	do	do	$10	do	1908	Brooklyn	Daughter Ida Nikkinen 772-54th st. Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	Good	No	4	11	do	do	do	do	do	Jakobstad
11	do	do	$10	No	—	—	Friend A. Nonka, Box 54 Mountain Home, Idaho.	No	No	No	No	Good	No	6	1	do	do	do	do	do	Helsinki
12	No	do	$10	do	—	—	Cousin Matti Hinnoka, 167 Pleasant st. Gardner, Mass.	No	No	No	No	Good	No	5	9	rest	dark	blue	do	do	Kangasniemi
~~13~~	~~do~~	~~do~~	~~$15~~	~~do~~	~~—~~	~~—~~	~~Friend Georg Mattsson 500 Lafayette st. Salem, Mass.~~	~~No~~	~~No~~	~~No~~	~~No~~	~~Good~~	~~No~~	~~5~~	~~5~~	~~light~~	~~light~~	~~grey~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~
~~14~~	~~Yes~~	~~do~~	~~$25~~	~~do~~	~~—~~	~~—~~	~~Friend Viktor Wickman 1st st. Marlborough, Mass.~~	~~No~~	~~No~~	~~No~~	~~No~~	~~Good~~	~~No~~	~~5~~	~~7~~	~~do~~	~~brown~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~Orimattila~~
15	do	do	$10	do	—	—	Friend Victor Wickman c/o: Mayo Landing, Box 261 DeKalb, Me.	No	No	No	No	Good	No	5	8	do	light	blue	do	do	do
16	do	do	$10	do	—	—	Friend Ida Maijamaki, 438-42nd New York N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	1	do	do	do	do	do	Kauhajoki
17	do	Cousin	$15	do	—	—	Cousin Abe Vaherinen, Box 38, Kaleva, Mich.	No	No	No	No	Good	No	5	6	do	brown	do	do	do	Kauhajoki
18	do	Self	$10	No	1902	Negaunee Mich.	Cousin Kristian Wigg Box 782, Negaunee, Mich.	No	No	No	No	Good	No	5	9	do	blond	brown	do	do	Karstula
19	do	Husband	do	do	1902	do		No	No	No	No	Good	No	5	6	do	do	do	do	do	Kivijärvi
20	do	Father	do	do	1902	do	—do—	No	No	No	No	Good	No								
21	do	do	do	do	1902	do		No	No	No	No	Good	No								
22	do	do	do	do	1902	do	—do—	No	No	No	No	Good	No								
23	do	do	do	do	1902	do		No	No	No	No	Good	No								
24	do	do	do	do	1902	do		No	No	No	No	Good	No								
25	Yes	Self	$20	No	1905	Barre Vermont	Sister Hilda Luomala 26 Liberty st. Worcester Mass	no	no	no	no	good	no	5	8	light	blond	blue	do	do	Kärstula
26	Yes	do	$10	No	—	—	Sister Tayne Luomanen 26 Liberty st. Worcester, Mass	no	no	no	no	good	no	5	9	do	do	do	do	do	do
27	Yes	do	$50	No	—	—	Justin Hanna Lakaniemenkeria Kuusamo 45 Beacon st. Gloucester, Mass	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	do	brown	do	do	Kuusamo
28	Yes	do	$30	No	—	—	Friend Maria Nikunen Box 45 Gloucester, Mass.	no	no	no	no	good	no	5	6	light	light	do	do	do	do
29	Yes	Sister	$10	No			Sister Telia Matero 224 High st. Hancock Mich.	no	no	no	no	good	no	5	9	do	brown	grey	do	do	Luonnusalmi
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. S. Hamilton (master), of the ss Celtic, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Classes Nos 13 & 14. Did not sail

A Hamilton

~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 27 day of June, 1905,

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Anvil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, A. Hopper, Surgeon of the s.s. Celtic, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of N.S.W. Qld. Vict., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "Surgeon of the vessel herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Ashley Hopper

Sworn to before me this 7 day of June, 1905

at Sydney

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Celtic sailing from Liverpool, June 18th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Wesala	Brita	21		F S	Servant	Yes	Yes	Finland	Finnish	Finland	Mukos	Father Olli Wesala, Mukos, Kulmalan kylä. O.L.	N.Y.	New York.
2	Wainionpää	Maria	18		F S	do	do	do	do	do	do	Leppajärvi	Father Matti Wainionpää, Leppajärvi Lammin kylä	do	Brooklyn
3	Nyrkkänen	Edla	22		F S	do	do	do	do	do	do	Kurikka	Sister Sanna Nyrkkänen, Kurikka Nieron kylä.	Mich	Kaleva
4	Koskela	Hanna	19		F S	do	do	do	do	do	do	Leppajärvi	Father Wille Koskela Leppajärvi Lammin kylä,	W.Z.	N.Y. Brooklyn.
5	Lenfors	Sandra	44		F M	do	do	do	do	do	do	Helsinki	Father John Lenfors, Pornarkun.	do	do
6	Aho	Amanda	21		F S	do	do	do	do	do	do	Pihäjärvi	Mother Erika Aho, Pyhäjärvi, Kunnan kyl.	Mich	Kearsarge
7	Järvi	Hilma	26		F M	Wife	do	do	do	do	do	Leppävesi	Father Filemon Kalmari, Lauras, Leppävesi.	Ill.	Waukegan
8	—"—	Aino	2		F S	Child	do	do	do	do	do			do	do
9	—"—	Elli	7		F S	do	do	do	do	do	do			do	do
10	Kalmari	Olga	16		F S	Servant	Yes	Yes	do	do	do	do	Father do.	do	do
11	Kanerva	Manda	26		F M	Wife	do	do	do	do	NON IMMIGRANT ALIEN	Tohlampi	Father Heikki Asiala, Toholampi, Asiala.	do	Waukegan
12	—"—	Leo	3		M S	Child	no	no	do	do	do	do	—do—	do	do
13	—"—	Elli (sister)	19		F S	do	no	no	do	do	do	do		do	do
14	Johansson	Anders	20		M S	Laborer	Yes	Yes	do	do	do	Purmo	Wife Maria Johansson, Nygård, Purmo.	Wash	Seattle
15	Gustafson	August	19		M S	do	do	do	do	do	do	do	Mother Emma Filpus, Purmo	do	do
16	Lampinen	Helga	23		F S	Wife	do	do	do	do	do	Karstula	Father Elias Halttu, Wahangankylä, Karstula.	Minn.	Aurora
17	Tillgren	Herman	19		M S	Laborer	do	do	do	do	do	Seinäjoki	Mother Evelina Tillgren, Seinäjoki, Waltalan kylä	Ohio	Painesville
18	Mansikkamäki	Sofia	20		F S	Servant	do	do	1/3/41	do	do	do	Father Juho Mansikkamäki, Seinäjoki Oriolan k.	do	do
19	Laurela	Lempi	20		F S	do	do	do	do	do	do	Wähäkyrö	Brother Alfred Laurela, Wähäkyrö, Kalsilan kylä	N.Y.	New York
20	Ritari	Hilda	21		F S	do	do	do	do	do	do	do	Mother Maria Ritari, Wähäkyrö, Kalsilan kylä.	do	do
21	Sauso	Ida	20		F S	do	do	do	do	do	do	do	Father Jaakko Sauso, Wähäkyrö Ojanimenkylä.	do	do
22	Johansson	Maja	4	7	F M	Waiter	do	do	do	do	do	Nykarleby	Stephen Johan Fagerman, Purmo, Kexxo by. W.L.	Mich	Metropolitan
23	—"—	Ellen	11	7	F S	Nonl.	do	do	do	do	do	do	—do—	do	do
24	—"—	Werner	9	7	M S	Child	do	do	do	do	do	do		do	do
25	—"—	Johannes	6	7	M S	Nonl.	no	no	do	do	do	do		do	do
26	Krook	Ida	26		F M	Wife	Yes	Yes	do	do	do	Karstula	Father Tobias Krook, Kirkonkylä, Karstula.	Mass.	Worcester
27	—"—	Hannes (child)	1	7	M S	Infant	no	no	do	do	do	do	—do—	do	do
28	Tuuri	Maria	33		F S	Servant	Yes	Yes	do	do	NON IMMIGRANT ALIEN	Nivala	Uncle Juho Tuuri, Isonyrö, Leipämäjoki.	Ohio	Painesville
29	Takala	Hulda	20		F S	do	do	do	do	do	do	do	Mother Hulda Takala, Isonyrö, Waltalan kyl.	do	do
30	Koski	Erkki	28		M S	Laborer	do	do	do	do	do	Nivala	Wife Ida Koski, Nivala, Sarjanalden kylä	Ill.	Waukegan

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 4.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 27, 190

92

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Specify which.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Cousin	$50	No			Cousin Anna Karhu 680 Lexington av. New York N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	—	light brown	blue	None	Finland	Mukos
2	do	Sister	$40	do			Sister Hilma Wainiompää 347 — 44th str. Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	—	do	black	do	do	Lappajärvi
3	do	Brother in Law	$40	do			Brother in law John Heikkinen, Box 68, Kaleva, Mich.	No	No	No	No	Good	No	5	2	do	blond	blue	do	do	Kurikka
4	do	self	$10	do			Friend Hilma Wainiompää 347 — 44th str. Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	2½	do	light	do	do	do	Lappajärvi
5	do	Brother	$20	do			Cousin Martha Koivunen 746 Grand av. Brooklyn, N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	5	do	brown	grey	do	do	Lappajärvi
6	No	Uncle	$10	do			Uncle Joseph Alio, Box 111 Kearsarge, Mich.	No	No	No	No	Good	No	5	—	light	brown	brown	do	do	Pomarkku
7	Yes	Husband	$60	Yes	1905-1906	Waukegan	Husband Emil Järvi 504 South av. Waukegan, Ill.	No	No	No	No	Good	No	4	4½	do	do	do	do	do	Pyhäjärvi
8	do																				
9	do																				
10	do	Brother	$10	No			Brother in law do. do	No	No	No	No	Good	No								
11	No	Husband	$10	Yes	1903-1908	Waukegan	Husband Axel Kanerva 102 Mott av. Waukegan, Ill.	No	No	No	No	Good	No	4	9½	light	brown	blue	do	do	do
12	do	Father						No	No	No	No	Good	No	5	7	do	do	grey	do	do	Tohmajärvi
13	do	Mother						No	No	No	No	Good	No								
14	No	self	$30	Yes	1901-1906	Rawlston N. Dak.	Friend Johan Nilson Nygård 8312 — 11th av. Seattle, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	10½	light	light	blue	do	do	Pyhäjärvi
15	do	do	$30	No			Cousin Johan Forsman 8312 — 11th av. Seattle Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	3	do	do	as	do	do	do
16	No	do	$60	do			Brother Matti Aalto Box 25, Aurora, Minn.	No	No	No	No	Good	No	5	7	do	blond	blue	do	do	Karstula
17	No	do	$10	do			Sister Emma Filgren Box 153, Painesville, Ohio.	No	No	No	No	Good	No	5	6½	do	do	do	do	do	Jyväskylä
18	No	do	$10	do			Friend Matti Jackson Box 153, Painesville, Ohio.	No	No	No	No	Good	No	5	6½	do	brown	brown	do	do	do
19	do	do	$10	do			Friend Hilma Sinola 292 Sault av. Toledo, New York	No	No	No	No	Good	No	5	3	do	blond	grey	do	do	Wiitasaari
20	do	do	$10	do			Friend do. do.	No	No	No	No	Good	No	5	4½	do	do	blue	do	do	do
21	do	do	$10	do			Friend do. do.	No	No	No	No	Good	No	5	2½	do	brown	brown	do	do	do
22	No	do	$30	No			Husband Jan Nyman Johansons Metropolitan, Mich.	No	No	No	No	Good	No	5	1	brunette	do	blue	do	do	Pyhäjärvi
23	No	mother						No	No	No	No	Good	No								
24	No	"						No	No	No	No	Good	No								
25	No	"						No	No	No	No	Good	No								
26	No	Self	$30	No	1902-1908	Fall River Mass.	Husband Kilian Brook B. x 165 Main str. Worcester, Mass.	No	No	No	No	Good	No								
27	No	mother						No	No	No	No	Good	No	5	6	light	brown	blue	do	do	Karstula
28	No	do	$20	do	1899-1909	Painesville	Father Matti Turri Box 111. 24. Painesville, Ohio.	No	No	No	No	Good	No	5	4½	do	do	brown	do	do	Jyväskylä
29	No	do	$60	No	—	—	Brother July Turvala 24 State str. Painesville, Ohio	No	No	No	No	Good	No	5	3½	do	do	green	do	do	do
30	No	do	$20	No	1905-1908	Rockland Mich.	Cousin Felix Sarja Box 111, Waukegan, Ill.	No	No	No	No	Good	No	5	2½	do	blond	blue	do	do	Kivalo

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A E S Hambleton (master), of the ss Celtic, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Aliens nos. 7 8 9 & 10. Did not sail.

A E S Hambleton

~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 27 day of June, 1905,

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, A Hopper, Surgeon of the ss Celtic, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of N.B. Ch B Vict, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Note whether "surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be.)

Ashley Hopper

Sworn to before me this 7 day of June, 1907

at Montreal

Ellen Ackerman

Immigration Officer.

93

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Baltic sailing from ....., 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Kaartinen	Kalle	20	4	M S	Laborer	Yes	Yes	Finland	Finnish	Finland	Sotkamo	Father Antti Kaartinen, Sotkamo K. P.	Maine	W. Paris
2	Kantamäki	August	41	4	M S	do	do	do	do	do	do	Vieviesa	Father Felix Kantamäki, Vieviesa, Niemelä	Mich	Ishpeming
3	Nimoltie	Sofi	20	4	F Sch	do	do	do	do	do	do	NON-IMMIGRANT ALIEN	Father Aleksanteri Nimoltie, Kangasniemi, Hyvola.	Mass	Gardner
4	—"—	Viljina	28	4	F M	Wife	do	do	do	do	do	do	— do —	do	do
5	—"—	Tyyne	2	4	F S	Children	no	no	do	do	do	do		do	do
6	—"—	Elo	10	4	F S		no	no	do	do	do	do		do	do
7	Hakala	Fiina	26	4	F M	Servant	Yes	Yes	do	do	do	Sonjoki	Mother Anna Kaisa Hakala Sonjoki Wanajanmäki	N.H.	Troy
8	Pulkinen	Emil	26	4	M S	Laborer	Yes	Yes	do	do	do	Kajani	Sister Hulda Pulkinen Kajani Finland	Maine	Paris
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Nu. June 27, 01, 190

91

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?												
1	Yes	Friend	$16	No	—	— Friend Dora Korhonen, West Paris Maine.	No	No	No	No	Good	No	5	4½	light	brown	gray	None
2	do	Agent	$18	do	—	—	No	No	No	No	Good	No	5	7	do	do	do	do
3	do	Father	$50	Yes	1903-1908	Gardner, Mass. — do —	No	No	No	No	Good	No	5	5½	do	do	blue	do
4	do	husband	Wife	do	do	do	No	No	No	No	Good	No	5	4½	do	do	gray	do
5	do	father	do	born	do	do	No	No	No	No	Good	No	—					
6	do	"	do	born	do	do	No	No	No	No	Good	No	—					
7	Yes	Brother	$18	No	—	Abraham Nicholas Hakala 6 Dove 464 Troy N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	3½	reddy	brown	brown	do
8	Yes	Self	$65	No	—	Cousin John Korhonen West Paris Box 55 Maine	No	No	No	No	Good	No	5	4	fair	light	grey	None
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26,																		
27																		
28																		
29																		
30																		

29	
Place of Birth.	
Country.	City or Town.
Finland	Sobraus
do	Yliviteva
do	Kangasniemi
do	Pievesi
do	Storora
Finland	Kajana

Scar Name left eye, due to injury.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A&S Hamilton (Master), (State whether Master, First or Second Officer.) of the ss Celtic, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

~~U S~~

A&S Hamilton

~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 27 day of June, 1907

at Quebec

Immigration Officer.

11—1111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

N. Y. Form 69
Department of Commerce and Labor

Affidavit of Surgeon.

I, A Hopper, Surgeon of the ss Celtic, (State whether "Surgeon" or "Acting Surgeon" thereof or "employed by owners thereof" as the case may be.) Sailing Herewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M B Ch B Vict, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ashley A Hopper

Sworn to before me this 17 day of June, 1905

at Liverpool

Frank Sweet

Immigration Officer.

35.

11—1115

15
4 6
1
9

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

U. S. Form 69
Department of Commerce and Labor

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

the atyles of U-States S. S. Celtic sailing from Liverpool, June 18th, 1907

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
57427 1	Jackson	Johan	44		V M M	Labor	Yes	Yes	Finnish Russian	Ingrys	do	Father Kustaa Frasti, Isonyrö, Waltalan kyla	Ohio	Painesville
1 2	—"—	Susanna	wf 52		V F M	W	do	do	do	do	do	do	do	do
1 3	—"—	Matti	s 18		V M S	do	do	do	do	do	do	do	do	do
1 4	—"—	Jenny	da 16		V F S	do	do	do	do	do	do	do	do	do
1 5	—"—	Ade	" 15		V F S	do	do	do	do	do	do	do	do	do
1 6	—"—	Tilda	" 11		V F S	do	do	do	do	do	do	do	do	do
1 7	—"—	Wilho	" 9		V M S	do	do	do	do	do	do	do	do	do
57455 8	Nyman	Johan	39		V M M	Laborer	do	do	do	do	Mörä	Wife Hilda Nyman, Mörä, Palvolby	Mich	Ypsilanti
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

N. Y. Form 69
Department of Commerce and Labor

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 91

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

96

Arriving at Port of New-York, June 27th, 1909

11-45 am

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. / Color of— Hair. / Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. / If Yes— Where?													
1						Brother Matti Jackson Box 153, Painesville, Ohio		Probate Court, Lake Co, Ohio, Aug 17/97											
2						do		✓										
3						do												
4		U. S. Born				do		✓										
5		"				do		✓										
6		"				do		✓										
7		"				do		✓										
8						Brother in Law, Matt Eriksson Box 1014 Eureka Utah		Circuit Court, Marquette Co. Mich Sept 4/1906											
9		11 50 am				J. D. Micelli Trieste		✓										
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

S. I. Form 89

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. E. S. Hambleton (State whether Master, First or Second Officer), master of the ss Celtic, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A S Citizen No 3. Did not sail.

A Hambleton

~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 27 day of June, 1907,

at Phila

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend: steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

97

Affidavit of Surgeon.

I, A Hopper, Surgeon of the R.M.S. Celtic, Sailing thereunto, (State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of R B Ch B Vict, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ashley Hopper

Sworn to before me this 1st day of May, 1907

at Liverpool

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Celtic" sailing from Liverpool June 15th, 1909.

2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
NAME IN FULL.		Age.			*Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.		Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
Engvik	Alice	19		S	Servant	Yes	Yes	Norway	Scandinavian	Norway	Kristiansund	Father Board Engvik Mildakholmen	Ill	Chicago
Torseth	Olaf	24		S	Laborer	do	do	do	do	do	Trondhjem	Father Andrea Torseth	Ill	Chicago
Lossius	Selma Victoria	20		S	Servant	do	do	do	do	do	Sell	Father Ludwig Lossius Valldyveien	Minn	Kenneth
Westby	Emma Louise	17		S	Servant	do	do	do	do	do	Land	Father Ewert Westby Odnes	N D	Valley City
Johnstrien	Sigurd Mathisen	20		M	Carpenter	do	do	do	do	do	Saaberg	Father Mathias Johannesen Saaberg	Wis	Blair
Rommundgaard	Ragnhild	21		S	Servant	do	do	do	do	do	Sell	Father Paul Rommundgaard Sell	Mich	Wessel
Hansen	Axel Victor	20		S	Baker	do	do	do	do	do	Skaba	Father Johan Andersen Mellungaking	Ill	St Charles
Storesund	K. Rasmussen	26	6	M	Farmer	do	do	do	do	do	Kaupsund	Father Rasmus Storesund Kaupsund	N D	Skaar
Nilsen	Olga G.	21		S	Cook	do	do	do	do	do	do	Father Amond Nilsen Storesund	Iowa	Estherville
Lindestaud	Carl Johan	15		M	Driver	do	do	do	do	do	Kapersvik	Father Charles Lindestaud Kapersvik	Iowa	Rakeliffe
do	Ole Ludvig	17	6	M	Fisherman	do	do	do	do	do	do	do	do	do
Tonstad	Peder	35	4	M	Farmer	do	do	Norway	do	do	Sirdal	Mother Malena Kittelsen Tonstad	Wis	Superior
"	Martha	32	2	M	Housewife	do	do	do	do	do	do	do	do	do
"	Mortel	26		S	Chief	Yes	No	do	do	do	do	do	do	do
Leland	Tolly T.	45	7	M	Farmer	Yes	No	do	do	do	Sirdal	Cousin Tonette Leland Tonstad	do	do
Lindeland	Salve Andrew	19	6	M	Farmer	Yes	Yes	do	do	do	do	Mother Anna P. Lindeland Sirdal	do	do
Thomassen	Alexander	18		M	Fisherman	do	do	do	do	do	Langesund	Father Thomas Thomassen Langesund	N D	Austin
Hansen	Hans Christian	18	2	S	Carpenter	do	do	do	do	do	Hansten	Father Christian Hansen Stangehelle	do	do
Larsen	Andrea	38		M	Laborer	do	do	do	do	do	Langesund	Brother Hans Larsen Granmyren	do	do
Haaland	Malius	24	2	S	Servant	do	do	do	do	do	do	Father Tolly Haaland Haalyesund	do	do
Hiken	Signe C.	16	1	S		do	do	do	do	do	Bergen	Father Ingen Berge Haalyesund	Iowa	Eagle Grove
Berge	Bertha Constance	21		S		do	do	do	do	do	do	Father Elias Mork Kyrondfjord	Minn	Minneapolis
Mork	Elias Ole Johannes	26		M	Laborer	do	do	do	do	do	do			

Chas Haskett Inspector

3/19

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

U. S. Form 29
Department of Commerce and Labor

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

98

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Duluth *June 22* 1907 , 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $30, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Write "Yes" or "No.")	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Uncle	$13	No	Uncle Peder Heggem 250 W Erie Strt Chicago	No	No	No	No	Good	No	5 2	fair	brown	brown	None.	Norway	Skiotraasund
2	"	Sister	10	"	Sister Anora Strath Grand Rapids	No	No	No	No	Good	No	5 7	fair	fair	blue	— do —	do	Hamsa
X 3	"	Friend	15	No	Friend Peder Hemme Kenneth Hemme	No	No	No	No	Good	No	5 5	fair	brown	blue	— do —	do	Lodingen
4	"	Brother	25	No	Brother Edfred Westley Beaker Hospital Duluth City	No	No	No	No	Good	No	5 5	fresh	light	blue	— do —	— do —	S/Land.
5	"	Cousin	15	No	Cousin Ole Gudesveen Route 4 Bair Wis	No	No	No	No	Good	No	5 9	dark	brown	blue	— do —	— do —	Saatisj.
6	"	Self	16	No	Friend Case Halvorsen Wescot Duck	No	No	No	No	Good	No	5 3	light	brown	blue	— do —	— do —	Skjervdalen
7	"	Brother	25	No	Brother Anders G Johnson 244 West 2nd Strt St Charles	No	No	No	No	Good	No	5 7	medium	dark	dark	— do —	— do —	Klapa
X 8	"	Self	10	Yes	Friend Johan E Snorteland Sharon N.D.	No	No	No	No	Good	No	5 7	blond	brown	blue	— do —	— do —	Forvegtad.
9	"	Friend	12	No	Friend William Wagle Esthwaite Iowa	No	No	No	No	Good	No	5 3	fresh	do	do	— do —	— do —	Bottgestad
10	"	Uncle	18	No	Uncle Bonus Bergsven Rockliffe Iowa	No	No	No	No	Good	No	4 11	do	do	do	do	do	Kapsack
11	"	do	16	No	do	No	No	No	No	Good	No	5 5	do	do	do	do	do	do
12	U.S. Citizen				Friend G Howard Patterson Superior Wis	No	No	No	No	Good	No	5 5	fair	fair	blue	do	Norway	Tonstad
13	— do —				State of Wis. Co. of Douglas Superior Church	No	No	No	No	Good	No	5 8	fair	fair	blue	do	America	Alaska Wis
14	— do —					No	No	No	No	Good	No							
15	Yes	Self	10	Yes	Father John Johnson Superior Wis	No	No	No	No	Good	No	5 6	Medium	Gray	blue	None	Norway	Leland
16	"	do	15	No	Brother Charles Mathson Box 88 Viola Sta Superior Wis	No	No	No	No	Good	No	5 5	do	brown	blue	do	do	Kompland.
17	"	do	12	No	Friend Johan Snorteland Sharon N.D.	No	No	No	No	Good	No	5 5	fresh	brown	blue	do	do	S/Secund
18	"	do	20	No	Friend	No	No	No	No	Good	No	5 5	do	do	do	do	do	Aanestad
19	"	do	18	No	Sister Inga Larsen Anita N.D.	No	No	No	No	Good	No	5 11	Medium	brown	blue	do	do	Forvestad.
20	do	do	21	No	Father Nils Besserud Anita N.D.	No	No	No	No	Good	No	5 6	do	do	do	do	do	Kaglund
21	do	do	17	No	Friend Peder Osna Neuman Grove No	No	No	No	No	Good	No	5 6	do	do	do	do	do	Vekin
22	do	do	30	No	Uncle Ole Samperson Engle Grove Iowa	No	No	No	No	Good	No	5 4	do	do	brown	do	do	Vekrsia
23	do	do	18	No	Cousin Andrew Stenum 925 6 Strt Minneapolis	No	No	No	No	Good	No	5 7	Light	Light	blue	do	do	Syvertsen Fjord
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

U. S. Form 99
Department of Commerce and Labor

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A E J Hambleton (master) of the ss Celtic, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Alien No. 2 Did not sail.

A E J Hambleton

~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 27 day of June, 1905,

at Phila, Pa.

Fred C Howe

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Anvil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

N. Y. Form 69
Department of Commerce and Labor

Affidavit of Surgeon.

99

I, A Hopper, Surgeon of the SS Celtic, Sailing Herewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M B Ch B Vict, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "Surgeon sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Ashley Hopper

Sworn to before me this 27 day of June, 190 6

at Cork

Immigration Officer.

11—1115

9

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

N. Y. Form 60
Department of Commerce and Labor

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Celtic" sailing from Liverpool July 18th, 1907

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1334 1	Jungermann	Schiwa Chane.	30		F M	wife	No		Russia	Hebrew	Russia	Meiro	Father in Law Eliza Jungermann	N.Y.	New York.
1 2		Minfel	5		F S	Child	No		do	do	do	do	Mere Gow Gittelmo	do	do
1 3		Chaim	3	6	M S		No		do	do	do	do	— do —	do	do
7455 4		Gittel	2	6	F S		No		do	do	do	do	— do —	do	do
1/4/07 5	Levin	Imme	18		F S	Waitress	No	505	12/16/32	do	do	Neustadt	Father Moseche Chaim Neustadt Cut Minsk	do	do
3/17/07 6	Sloma	Katarzyna	22		F S	wife	Yes	do		Polish	do	Rupiew	Father Jonas D. Sloma Rupiew Russia	Mass	Lowell
7	"	Wladyslaw	3		M S	Child	No	do		do	do	do	— do —	do	do
1334 8	Sinkowitz	Chaje	38		F M	wife	Yes	do		do	do	Kowno	Friend Schaiwe Lubowitz Kowno Russia	N.Y.	New York
9		Mechame	11		M S	Child	No	do		do	do	do	— do —	do	do
10		Gellman	9		M		No	do		do	do	do	— do —	do	do
11		Israel	7		M		No	do		do	do	do	— do —	do	do
1840 12	Moselewsky	Eva	17		F S	Domestic	No	do		Hebrew	do	NON IMMIGRANT ALIEN Prewindo	Father Louis Moselewsky Prewindo Kowno	N.Y.	New York
1/4/07 13	Ladies	Chatte	23		F S	Tailor	do		Hungary	Hebrew	Austria	Kowno	Friend Maria Ladies Kamyanica Austria	Pa.	Franklin
5/3/62 14	Weinberg	Bew	40		M M	Tailor	do		Russia	Hebrew	Russia	Kovatz	Wife Rocke Weinberg Kovatz Volin Russia	Mass	Boston
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

All the passengers from Russia, 13 in number, have been detained in Liverpool five days under medical supervision. - 6 - packages of effects.

[signature]
Deputy American Consul,
Liverpool, England.

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

N. Y. Form 69
Department of Commerce and Labor

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 11.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 100

Arriving at Port of 11 am New York, June 27th, 1909

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid for by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Husband	No	No			Husband Jack Yungerman 99 Norfolk Street New York.	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Med Brown	Brown	None	Russia	Mezer
2	do	Father	No	"			— do —	No	No	No	No	Good	No								
3	do	do	No	"			— do —	No	No	No	No	Good	No								
4	do	do	No	"			— do —	No	No	No	No	Good	No								
5	do	Friend	Yes	No			Dinkes Schmuke 202 Henry Street New York	No	No	No	No	Good	No	5	2½	Light	Black	Brown	None	Russia	Minsk
6	do	Husband	Yes	No			Husband Chaim Lowenstein 64 Charles Street Lowell Mass	No	No	No	No	Good	No	5	4½	Light	dark	dark	do	do	Russia
7	"	Father	No				— do —	No	No	No	No	Good	No								
8	do	Husband	No				Husband Leon Lunkowitz 51 Main Street Worcester Mass	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Black	Brown	None	Russia	Kovno
9	do	Father	No				— do —	No	No	No	No	Good	No								
10	do	do	No				— do —	No	No	No	No	Good	No								
11	do	do	No				— do —	No	No	No	No	Good	No								
12	do	Brother	Yes	No			Brother Morris Rosenberg 117 Front Street Lynn Mass.	No	No	No	No	Good	No	5	4	Light	Grey	None	None	Russia	Pinsk
13	do	do	Yes	No			Brother-in-Law Louis Ladies 39 Pittsburg Street Rankin Penn	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	dark brown	none	None	Austria	Carmagia
14	do	Self	20	No			Brother-in-Law Sender Rubin 14 Crawford Street Boston	No	No	No	No	Good	No	6	1	Light	Black	Brown	Birthmark	Russia	Kovatz
		11 am																			
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

N. Y. Form 80
Department of Commerce and Labor

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Alex Hamilton (master) of the ss Celtic, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Aliens nos. 1,2,3,4,8,9,10 & 11. Did not sail.

Alex Hamilton

~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 27 day of June, 1905

at Pier 1 N.R.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, A Hopper, Surgeon of the ss Celtic, Sailing Queenstown, (State whether Surgeon sailing thereon, or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of MB Ch B Viet, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ashley Hopper

Sworn to before me this 7 day of June, 190 6

at Dock

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

S. T. Form 60

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Celtic sailing from Liverpool June 18th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1841 1	Partinaa	Ida	25		F S	Servant	Yes	Yes	Finland	Finnish	Finland	Haapajärvi	Fadder Viktori Partinaa Haapajärvi, Apteiaränte	N.Y.	Nutley
2	Aaltola	Hilda	24		F M	Wife	do	do	do	do	do	Oulujoki	Fadder Kalle Isaacka Reisjärvi	S.Dak.	Lee dee
3		Aili	9		F S	Child	do	do	do	do	do				
4 4	Grind	Johanna	19		F S	Servant	Yes	Yes	do	do	do	Wöra	Mother Lovisa Grina, Wöra, Suonenby.	Col.	Marysville
5	Fors	Johan	44		M S	Laborer	do	do	do	do	do	do	Modaer Beata Fhrs. - Wöra, Bergby	Utah	Lincoln
6 6	Saxris	Herman	22		M S	do	do	do	Finland	Finnish	do	do	Father Erik Saxris, Wörd, Bergby	Mas	Essex
7 7	Finman	Simon	19		M S	do	do	do	do	do	do	do	Father Anders Finman, Wörä, Bergby	do	do
8 8	Leinonen	Kalle	39		M M	do	do	do	do	do	do	Säräisniemi	Father Heikki Leinonen, Säräisniemi N.K. P.P.	Mass.	Fitchburg
9 9	—"—	Justina	37		F M	Wife	do	do	do	do	do	do		do	do
10 10	—"—	Kalle	2		M S	Child	do	do	do	do	do	do		do	do
11 11	Leinonen	Anthelm	20		M S	Laborer	Yes	Yes	do	do	do	do	Father do.	do	do
1 12	Kakala	Jenny	20		F S	Servant	do	do	do	do	do	Ylistaro	Father Antti Kakala, Ylistaro Toppalan kyl.	do	Fitchburg
2 13	Toppari	Emilia	26		F S	do	do	do	do	do	do	do	Father Jaakko Toppari Ylistaro, Toppalan kylä	do	do
3 14	Sjoholm	Elsa Euf.	26		F S	do	do	do	do	do	do	Turku	Father Frans Sjöholm, Mäntsinen, Uudenkirkko.	N.Y.	Brooklyn
1847 15	Vuori	Hulda	23		F S	do	do	do	do	do	do	do	Mother Marianna Pyilä, Kipeänkylä Vehmaa	do	do
1843 16	Suominen	Frans	24		M S	Labr.	do	do	do	do	do	Kiikala	Father Mikko Suominen Sammonvaara Salkoldunkyla	Ill	Chicago
17															
18															
19															
20															
21	The citizen of the State														
22	Nyman Johan (See sheet 20)		37		M M	Labor	Yes	Yes	American	Finnish	Finland	Wörä	Wife Sofia Nyman, Wörä, Bergby.	Utah	Emery
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Except 1, 3, 5, 84, 10, 11, 21, 22 Forfeited Subject to

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

N. Y. Form 69
Department of Commerce and Labor

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 702

Arriving at Port of ....., ..., 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Sister	$30	No	—	—	Sister Kilas Partinnen 30 Passaic or Nutley, N.J. (Husband Kalle Lassila) Box 5, Pa Oe, S. Carolina.	No	No	No	No	Good	No	5	7½	light brown	brown	None	Finland	Haapajärvi
2	No	self	$40	Yes	1902 - Lutzen 1918 Ennis			No	No	No	No	Good	No	5	7½	blond	blue	do	do	do
3	do						Father Simon Grind 307 C. St. Marysville, Cal.	No	No	No	No	Good	No							
4	Yes	self	$40	No	—	—	Sister Edla Hedman Box 1014, Eureka Utah.	No	No	No	No	Good	No	5	4½	do	blue	do	do	do
5	No	do	$10	do	—	—	Friend Matt Eriksson Box 1014, Eureka, Utah.	No	No	No	No	Good	No	5	5	do	brown	brown	do	do
6	Yes	self	$10	do	—	—	Friend do	No	No	No	No	Good	No	5	5½	do	do	blue	do	do
7	No	do	$10	do	—	—	Sister Alfrida Leinonen, Montwetmouth 116, Fitchburg, Mass.	No	No	No	No	Good	No	5	3	do	do	brown	do	do
8	No	do	$100	Yes	1896 - Fitchburg			No	No	No	No	Good	No	5	3	do	do	do	do	do
9	do	do						No	No	No	No	Good	No							
10	do							No	No	No	No	Good	No							
11	do	self	$40	Yes	1902 - 1907 Fitchburg		Sister do Friend cousin married Emma Leinonen 116 Mt Vernon str.	No	No	No	No	Good	No	5	3	light brown	brown	do	do	Ylistaro
12	Yes	do	$10	No	—	—	Brother Matt Toppari Mt Vernon str. 116, Fitchburg	No	No	No	No	Good	No	5	3	do	dark blue	do	do	do
13	Yes	do	$10	do	—	—	Friend Selma Wuori 375 - 6th Ave Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	2½	do	brown	blue	do	do
14	do	do	$10	do	—	—	Sister do	No	No	No	No	Good	No	5	3½	do	dark	dark	do	do
15	do	do	$10	do	—	—	do	No	No	No	No	Good	No	5	3½	do	blond	blue	do	do
16	Yes	Friend	16	No			Friend Alma Leinberg 169 Oak St Chicago Ill.	No	No	No	No	Good	No	5	10	light	brown	blue	do	do
17																				
18																				
19																				
20																				
21							Brother in law Matt Eriksson Box 1014, Eureka, Utah.													
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

U. S. Form 69
Department of Commerce and Labor

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Alex J Hambellon (master), of the ss Celtic, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Aliens nos. 2 3 5 8 9 10 & 11. Did not sail.

A Hambellon

~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 27 day of June, 1907,

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, A Hopper, Surgeon of the SS Celtic, Sailing therewith, (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Sea years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M B, Ch B, Viet, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ashley Hopper

Sworn to before me this 7 day of Dec, 190 7

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

20
5
15

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Celtic" sailing from Liverpool June 15th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Knutsen	Ernest	19	8mos	Male	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Norby	Friend Knut Eriksen Norby Sweden	Ill	De Kalb
2	Jensen	Anton	46	8mos	"	Farmer	"	"	Denmark	Danish	Denmark	Copenhagen	Brother Jens Jensen Denmark	Neb	Omaha
3	Pedersen 4323411-10/22/24	Christian	28	4mos	"	Merchant	"	"	do	do	Sweden	Perstorp	Father Peter Pedersen Perstorp Sweden	Iowa	Iowa City
4	Bergstrom	Selma Johnston	24	8mos	Female	Servant	"	"	do	do	Sweden	Norrkoping	Mother Lovisa Bergstrom Norrkoping Sweden	Ill	Athens
5	Schelin	John	14	8mos	Male	Laborer	"	"	do	do	do	Malmo	Father Eric Schelin Malmo Sweden	Ill	College Point
6	Eriksen	Johan	31	8mos	do	do	"	"	do	do	do	Arvika	Father Erik Eriksen Arvika Sweden	Ill	Rockford
7	Persson	Viktor Emanuel	20	8mos	do	do	"	"	Norway	do	Norway	Kvam	Father Per Persson Kvam Norway	Minn	Sargent
8	Andreasen	Hans Ingeborg	66	8mos	Female	Farmer's wife	"	"	do	do	do	do	Daughter Christine Lillehammer Norway	Ill	Cuba
9	"	Ingeborg	28	8mos	"	Domestic	"	"	do	do	do	do	Sister Christine Lillehammer Norway	Ill	Ore
10	Christiansen	Hans	28	8mos	Male	Laborer	"	"	do	do	do	do	Father Hans Olsen Lillehammer Norway	do	do
11	do	Anton	19	8mos	do	do	do	do	do	do	do	do	Father Ole Jorgensen Lillehammer Norway	Minn	Appleton
12	Hansen	Otto	16	8mos	do	do	do	do	do	do	Sweden	Arvani	Uncle Carl Anderson Arvani Sweden	Ill	Bergen
13	Dahlen	Ingeborg	23	8mos	Female	Maid	do	do	do	do	do	Ruiguchi	Sister Hans Anderson Ruiguchi Sweden	Ill	[illegible]
14	Olafsen	Erik	23	8mos	Male	Laborer	do	do	do	do	do	Kallgardsmora	Father Ole Dyrdsyamaia Kallgardsmora Sweden	[illegible]	[illegible]
15	Anderson	Alma Victoria	22	10mos	Female	Maid	do	do	Sweden	do	Sweden	Lund	Mother Hanna Larsen Lund Sweden	do	do
16	Swanson	Carrie	36	10mos	Female	Widow	do	do	do	do	do	Emmaboda		do	do
17	do	Rosy Johanna	14	7mos	Female	Child	do	do	Born	do	do				
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

U. S. Form 99
Department of Commerce and Labor

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List No. 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

104

Arriving at Port of New York, June 27th, 1909

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		28	29	
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Even in places or situations, or inabilities, for work supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Friend	$5	No			Sister Sara Erickson DeKalb Illinois	No	No	No	No	Good	No	5	4	light	light blue	none	Sweden	Stockholm
2	"	Self	Yes	Yes	28	Illinois	Home Omaha Neb	No	No	No	No	Good	No	5	7	light	light blue		Sweden	Upsala
3	"	do	25	No			Friend Peder Barth 3501 Aberdeen Ave Chicago Ill	No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	light blue	telephone	Denmark	Copenhagen
4	"	do	13	Yes	12	Peoria Ill	Brother Nils Agren Athens Ill	No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	light blue	rosy cheeks	Sweden	Christinehamn
5	"	do	6	No			Brother Carl Schelin 409-12 Illinois College Rock-	No	No	No	No	Good	No	5	7	light	fair	Grey	do	do	Norrkoping
6	"	do	17	Yes	4	Illinois	Friend Carl Eklson 1074 Woodlawn ave Rockford Ill	No	No	No	No	Good	No	5	6½	fair	Grey	do	do	do	Hernosand
7	No	do	10	No			Friend Rik Grelbach 409-12 Illinois College Rock-	No	No	No	No	Good	No	5	7	fair	brown	blue	do	Norway	Christiania
8	"	do	8	No			Brother Lars Hans Carlsson Sargeant Mower Co Minn	No	No	No	No	Medium	No	5	10	light	do	do	do	Norway	Skien
9	"	Uncle	5	No			Brother Gulbrand Christiansen Glenwood Minn.	No	No	No	No	Good	No	5	8	do	do	do	do	do	do
10	No	do	100	Yes	6	Virginia Minn	Brother Mathias Vestad R F D Niagara Ont	No	No	No	No	Good	No	5	10	fair	Grey	do	do	Sweden	Sarpsborg
11	Yes	do	10	No			Sister Augeborg Hansen R F D Niagara Ont	No	No	No	No	Good	No	5	8	light	light blue	do	do	do	do
12	"	do	10	No			Brother Ole Brodahl R F D Niagara Ont	No	No	No	No	Good	No	5	5½	fair	brown	blue	do	do	do
13	"	Brother	10	No			Brother Ole Brodahl R F D Box 33 Appleton Minn	No	No	No	No	Good	No	5	8	light	brown	blue	sores on right eye	do	Sweden
14	"	Uncle	8	No			Uncle Johan Rooke Vollmer Bergen Norway	No	No	No	No	Good	No	5	7½	light	do	do	do	do	Ringsaker
15	"	Friend	10	No			Sister Ida Andersen 5814 Ohio St Chicago Ill	No	No	No	No	Good	No	5	2	light	blue	do	do	Sweden	Kristinehamn
16	"	Self	30	No	20 yrs	Chicago	Uncle Axel [illegible] 6701 Carpenter Ave Chicago	No	No	No	No	Good	No	5	4½	do	Brown	Grey	do	do	Aurskog
17	"	Mother	—	—	20 yrs	Chicago	do	No	No	No	No	Light complected	—	—	do	Blonde	Blue	do	Sweden	Stockholm
18			12	00																
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Medically inspected at Ellis Island, N. Y. Oct 2, 1909 Examining Surgeon
19[illegible] at U. S. Hospital St. Chicago Ill.

N. Y. Form 40
Department of Commerce and Labor

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

931

I, A. E. Hambleton (master) of the ss. Celtic, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. E. Hambleton

~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 27 day of June, 1905,

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, A. Hopper, Surgeon of the ss Celtic, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had six (Here state whether employed by owners or by Government, as the case may be.) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M B; Ch B, Vict., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ashley Hopper

Sworn to before me this 27 day of June, 1906

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Celtic sailing from Liverpool 18 June, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
7761 1	Hermanson	Gustaf	24		M S	Laborer	Y	Y	Sweden	Scandinavian	Sweden	Fiskeltorp	Brother Simonda Hanson	Minn	Duluth
7760 2	Pedersen	Otto Elmer	16		M S	Laborer	Y	Y	do	do	do	Ofsa	Aunt Mrs. Fischerlampa	Pa	Stoneham
8867 3	Andersson	Hedvig	27		F S	Teacher	Y	Y	do	do	do	Ostersund	Brother Lapland Andersson	Wash	Seattle
8866 4	Carlsson	Olof	17		M S	Laborer	Y	Y	do	do	do	Fiskeltorp	Father Storgatan Ostersund	Minn	Duluth
8865 5	Backelin	Ludgard Hanson	25		M S	Laborer	Y	Y	do	do	do	Fiskeltorp	Father Storgatan Fiskeltorp	Minn	Duluth
6	Backelin	Arvid Alfred	14		M S	do	Y	Y	do	do	do	Asele	Father Storgatan Asele	Wash	Spokane
8864 7	Nystrom	Johan Anton	20		M S	Laborer	Y	Y	do	do	do	Hemsora	Father Storgatan Nordmark	Ia	Ida Grove
7764 8	Jonsson	Agnes	18		F S	Servant	Y	Y	do	do	do	Falkenberg	Father Hemsora	Cal	Los Angeles
7762 9	Nilsson	Gerda	19		F S	Servant	Y	Y	do	do	do	Boxholm	Father Storgatan 121 Falkenberg	Ill	Chicago
7763 10	Johansson	Elsa	21		F S	-do-	Y	Y	do	do	do	do	Father Lund and Telefon	Wash	Tacoma
8870 11	Andersson	Hugo	19		M S	Laborer	Y	Y	do	do	do	do	Father Gardsgatan Boxholm	Wash	Tacoma
8869 12	Nilsson	Hilda	16		F S	Servant	Y	Y	do	do	do	do	Father Lund and Telefon	Ia	Fort Dodge
8868 13	Persson	Ingeborg	45		M M	Laborer	Y	Y	do	do	do	Bjuraker	Brother Gardsgatan Bjuraker	Ia	Akron
do 14	do	Greta	45		F M	Wife	Y	Y	do	do	do	do	do	do	do
do 15	do	Ingeborg	14		F S	Laborer	Y	Y	do	do	do	do	do	do	do
do 16	do	Agatha	10		F S	Child	Y	Y	do	do	do	do	do	do	do
do 17	do	Agatha	8		F S	Child	Y	Y	do	do	do	do	do	do	do
do 18	do	Theodore	5		M S	Child	Y	Y	do	do	do	do	do	do	do
do 19	do	Gustaf	2		M S	Child	Y	Y	do	do	do	do	do	do	do
do 20	do	Nathan	2		M S	Child	Y	Y	do	do	do	do	do	do	do
8874 21	Eriksson	Charley	28		M S	Laborer	Y	Y	Sweden	do	do	Nibbelad	Brother Gardsgatan Asele	Minn	Minneapolis
7760 22	Nilsson	Karl	24		M S	Laborer	Y	Y	do	do	do	do	Father Asele Nibbelad	Wash	Stanwood
8871 23	Karlson	Erik	24		M S	Laborer	Y	Y	do	do	do	do	Father Karl Johansson Nibbelad	Minn	Minneapolis
8872 24	Hanquist	Carl	31		M S	Laborer	Y	Y	do	do	do	do	Father Gardsgatan Falkenquist	do	do
8873 25	Carlson	Per	19		M S	Laborer	Y	Y	do	do	do	do	Father Karl Johan Nibbelad	do	do
7765 26	Hedin	Johannes	38		M M	Laborer	Y	Y	do	Rome	do	do	Wife Theresia Hedin Konchagan	Iowa	Ingemisle
8883 27	Andersson	Ellen	17		F S	Servant	Y	Y	do	Hungarian	do	do	Father Anders Asele Skogsmunin	Mich	Negaunee
8884 28	Carlson	Anders	38		M M	Laborer	Y	Y	do	Lap	do	do	Wife Maria Carlson Lap Gardsgatan	Minn	Dillworth
8885 29	Pierce	Aurora	30		F M	Wife	Y	Y	do	do	do	Stockholm	Husband Gardsgatan Stockholm	Ny	Newyork
30															

NOT IMMIGRANT ALIEN

Chas. Marsett Inspector 6 28 1/07

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

N. Y. Form 20
Department of Commerce and Labor

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

106

Arriving at Port of Newcastle June 27 1909, 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or took support from charitable institution, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1							Friend Andrew Carlson 1909 11th Ave. East Duluth Minn.	No	No	No	No	Good	No	5	10	fair	light	blue	None	Sweden	Hede
2							Brother-in-law Gottfrid Engblom Stonehenge Ga. Box 93.	No	No	No	No	Good Cyclic kids	No	5	5	light	light	blue	None	do	do
3							Farmer Mr. Carlson, Duluth Minn.														
4							Friend Andrew Carlson 1909 11th Ave. East Duluth Minn.	No	No	No	No	Good	No	5	6	do	do	blue	None	do	Osbrunn
5							Brother-in-law Gottfrid Engblom 319 Lenora Ave. Spokane Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	7	fair	do	do	None	do	Hede
6							Uncle J. P. Hellberg	No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	do	do	None	do	Myrendal
7							3453 Selkirk Ave. Los Angeles Cal.	No	No	No	No	Good	No	5	-	do	do	do	None	do	do
8							Friend Gabriel Gus Stenberg	No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	light	blue	None	do	Strand
9							Friend Gust Stenberg Berg & Co. Oakland Neb.	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	do	do	None	do	Fahlenby
10							Friend Gust Stenberg Bjork & Berglund Prop. Oakland Neb.	No	No	No	No	Good	No	5	6	fair	do	do	None	do	Arbo
11							Friend G. Jeatan Honey for Sale Ho Grand Forks N.D.	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	light	blue	None	do	Ohely
12							Wife Box 93 Farmer Minn.	No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	do	do	None	do	Boehaben
13							Sister Sara Nelson	No	No	No	No	Good	No	5	5	fair	do	do	None	do	Arbo
14							do	No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	do	do	None	do	St Bjarnum
15							do	No	No	No	No	Good	No	5	7	do	do	do	None	do	do
16							do	No	No	No	No	Good	No						None	do	do
17							do	No	No	No	No	Good	No						None	do	do
18							do	No	No	No	No	Good	No						None	do	do
19							do	No	No	No	No	Good	No						None	do	do
20							do	No	No	No	No	Good	No						None	do	do
21		American citizen					Brother-in-law Axel Carlson Box 27 Hayden Minn.	No	No	No	No	Good	No	5	10	fair	dark	brown	None	do	do
22							Uncle John Bergquist Washington Co. Lakeside Minn.	No	No	No	No	Good	No	5	10	fair	light	blue	None	Sweden	Stockholm
23							Brother-in-law Fred Carlson 3014 - 6th Minneapolis Minn.	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	light	blue	None	Sweden	do
24							Brother Axel Bergquist Skaneateles Minn. 3014 6	No	No	No	No	Good	No	5	10	fair	do	do	None	do	do
25							Brother-in-law Frank Carlson 3014 - 6th St. Minneapolis	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	do	do	None	do	do
26							Brother-in-law A. J. Johnson Ingemar Olsson & Bergen Uncle East Gyttorp	No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	do	do	None	do	do
27							R.F.D. 5 St. 1 Box 56 Hennepin Minn.	No	No	No	No	Good	No	5	-	fair	do	do	None	do	Kumla
28							Brother Albert Carlson Box 57 Lillyvort Minn.	No	No	No	No	Good	No	5	10	fair	do	do	None	do	Lerum
29		American citizen					Brother Charles Pierce 404 West 56th St. Newyork	No	No	No	No	Good	No						None	Sweden	Stockholm
30																					

U. S. Form 99
Department of Commerce and Labor

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. C. I. Hamilton (Master), of the ss Celtic, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Alien No. 6 Did not sail.

A. C. I. Hamilton
~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 27 day of June, 1907

at [illegible]

Ellis Island
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

U. S. Form 50
Department of Commerce and Labor

18

107

Affidavit of Surgeon.

I, A Hopper, Surgeon of the ss Celtic, Sailing therewith, (state whether sailing thereon, arriving thereon, or employed by owner thereof, as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of N.Y. & R.I.; Vict, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ashley Hopper

Sworn to before me this 27 day of June, 1909

at Boyle

Frederick Spence

Immigration Officer.

Celtic June 27 09

27 4 2/3 1/6 4 yr 11 L.I.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Celtic sailing from Liverpool 18 June, 1909

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Eriksson	Ingus	37		M M	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Rundeji	Mother Alma Eriksson Eidy Rundeji	Minn	Minneapolis
2	do	Susanna	30		F M	Wife	Yes	Yes	do	do	do	do	do	do	do
3	do	Nelsa	5		F S	Child	No	No	do	do	do	do	do	do	do
4	do	Konrad	3		M S	Child	No	No	do	do	do	do	do	do	do
5	do	Ingeborg	2		F S	Child	No	No	do	do	do	do	do	do	do
6	Hansen	Wilhelm	18		M S	Laborer	Yes	Yes	do	do	Norway	Krygbo	Father Hans Hansen Krygbo	Wyo	Rawlins
ADMITTED	Andersen	Anders	17		M S	Laborer	Yes	Yes	do	do	do	Ore	Father Hans Andersen Krygbo	do	do
8	Hansen	Andrew	36		M M	Laborer	Yes	Yes	do	do	do	Krygbo	do	do	do
9	do	Anna	37		F M	Wife	Yes	Yes	do	do	do	do	do	do	do
10	do	Nellen	6		F S	Child	No	No	do	do	do	do	do	do	do
11	do	Hanna	3		F S	Child	No	No	do	do	do	do	do	do	do
12	do	Martin	2		M S	Child	No	No	do	do	do	do	do	do	do
13	Johnson	Axel	27		M S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	do	NON IMMIGRANT ALIEN Norway		Brother Johanna Olsen Fella Sweden	Minn	Minneapolis
14	Gustafson	Axel	22		M S	Laborer	Yes	Yes	do	do	do	do	Father Gustaf Johnson Norway	Kan	Lindsborg
15	Jansson	Axel	21		M S	Laborer	Yes	Yes	do	do	do	Sweden	Father John Andersson Sweden	do	do
16	Engemalson	Hanna	25		F S	Laborer	Yes	Yes	do	do	NON IMMIGRANT ALIEN Norway		Husband Johan Engemalson Fella Norway	Minn	Minneapolis
17	Lundin	Erik	18		M S	Laborer	Yes	Yes	do	do	do	Orebro	Father Lars Lundin Orebro	Wis	Sharon
18	Ringstrom	Hester	44		F S	Servant	Yes	Yes	do	do	do	Linden	Father Erik Johnson Stora	Ill	Chicago
19	Johnson	Alfrida	23		F S	Servant	Yes	Yes	do	do	do	Vedevag	Father Peterson Vedevag	Minn	Minneapolis
20	Carlson	Julia	28		F S	Servant	Yes	Yes	do	do	do	Asarum	Brother Carlson Angelsberg	Ill	Moline
21	Jansson	Johan Alfred	24		M S	Laborer	Yes	Yes	do	do	do	Angelsby	Father Jansson Angelsby	Mich	Cadillac
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 15

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of June 27, 1909

108

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country. City or Town.
1				No		Sister John P. Anderson uncle Graf Brandon Co Simon Drayton N.D.	No	No	No	No	Good	No	5	7	fair	light blue	None	Sweden Kragerö
2				No		do	No	No	No	No	Good	No	5	5	fair	do do	None	do do
3				No		do	No	No	No	No	Good	No					None	do do
4				No		do	No	No	No	No	Good	No					None	do do
5				No		do	No	No	No	No	Good	No					None	do do
6				No		Friend Andrew Blonck Rawlins Wyoming	No	No	No	No	Good	No					None	do do
7				No		Andrew Rawlins Wyoming	No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	light blue	None	do Sweden
8			American Citizen			Friend Andrew Blonck Rawlins Wyoming	No	No	No	No	Good	No	4	9	fair	do do	None	do do
9			do			do	No	No	No	No	Good	Dislocated left Collarbone 3rd Dodd. Dist. Rawlins Wyo. 1904					None	do do
10			do			do	No	No	No	No	Good	No	5	5	fair	light do	None	do do
11			do			do	No	No	No	No	Good	No					None	do do
12			do			do	No	No	No	No	Good	Lame No					None	do do
13			do				No	No	No	No	Good	No					None	do do
14			do			Brother David Johnson 3443 - 2nd Ave Minneapolis Minn Brother in law Frank Johnson 525 Washington Ave Eagle Lake Minn Brother Emil Johnson 521 Washington Ave Brookings Minn Friend Oscar Strange 9215 - 24th Ave Minneapolis Minn Uncle Henry Carlstedt	No	No	No	No	Good	No	5	10	fair	brown blue	None	do Sweden
15			do				No	No	No	No	Good	No	5	10	fair	light blue	None	do do
16			do				No	No	No	No	Good	No	5	10	fair	do do	None	do Sweden
17			do				No	No	No	No	Good	No	5	10	fair	do do	None	do Sweden
18			do				No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	do do	None	do Orebro
19			do			Friend Andrew Johnson Brother Edward Johnson 1127 Main St. N Minneapolis Minn Brother in law Frank Johnson 525 Washington Ave Eagle Lake Minn	No	No	No	No	Good	No	5	6	fair	do do	None	do Linde
20			do				No	No	No	No	Good	No	5	11	fair	do do	None	do Lindesberg
21			do			Brother Carl Johnson Box 14, Cadillac, Mich	No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	brown blue	None	do Ockelbo
22							No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	light blue	None	do Karlsk
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

N. Y. Form 50
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A E J Hambleton (master), of the ss Celtic, from Liverpool, do
(State whether Master, First or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A E J Hambleton
~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 27 day of June, 1907,
at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

N. Y. Form 89
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

No. _____

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. CELTIC arrived June 27, 1909, 19, M., from

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	Andrewna, Andrewna,	Natalia (2 cab)	6	12		1	To sister	10:50 Miss Mathews	D	27	1.15	-	-	-
2	[illegible]	James	-	-		-	" son	son. Frederick, 61 Morgan St. Rockaway, N.Y.	J.	27	1	-	-	-
3	[illegible]	Patrick	1	7		1	" brother	fro. Geo. Low. 53 Lincoln Pl. Bklyn	C	27	12.10	-	-	-
4	[illegible]	[illegible]	11	13		-	" friend	R.R. bro Riga 396-3rd St. Braddock, Pa. Lansbury, Conn	B	29	4.30			
5	[illegible]	John	-	-		-	" [illegible]	Cousin Thos J. Burke 87½ E. Liberty	B	28	11	1	1	1
6	[illegible]	Celia	-	22		-	" friend	sis. Mary, 297 De Kalb Ave. Bklyn	C	27	12.07	-	-	-
7	[illegible]	Celia	1	6		1	" [illegible]	Father - Henry	C	27	12.15	-	-	-
8	[illegible]	[illegible]	1	-		1	" father	Cou. Mrs. Kate Campbell, 423 W. 28th St. NYC	D	27	12.05	-	-	-
9	[illegible]	[illegible]	1	5		1	" brother	bro. Patrick 416 E. 77 St. NYC	C	27	12.07	-	-	-
10	[illegible]	[illegible]	7	24		1	" friend	Father - Henry	C	27	12.15	-	-	-
11	[illegible]	[illegible]	7	27/28		1	" friend	husb Kenneth, Norwood, N.J.	C	27	12.03	-	-	-
12	[illegible]	[illegible]	7	27/30		1	" friend	husb. Cousin 134 E. 16 St. NYC	C	27	12.15	-	-	-
13	[illegible]	[illegible]	7	27/30		1	" friend	Rel. husb. Kostanty 67 Charles St. Lowell, Mass	P	27	12	4	4	4
14	[illegible]	[illegible]	7	27/30		1	" friend	Rel. bro Mathew 147 Front St. Exeter, N.H. Salem, Mich	P	27	9.10	2	2	2
15	[illegible]	[illegible]	7	3		-	" [illegible]	Ry. to bro Johan Heikinen	D	28	3	1	1	1
16	Laurel,	Lempi	7	31		1	" friend	Miss Mathews	D	27	1.30	-	-	-
17	[illegible]	Ida	7	21		1	" friend	Miss Mathews	D	27	1.15	-	-	-
18	[illegible]	Hilda	7	22		1	" friend	Miss Mathews	D	27	1.30	-	-	-
19	[illegible]	Hillie	6	10		1	" cousin	Miss Mathews	D	27	1.30	-	-	-
20	[illegible]	Jessie	4	17/18	1	1	" husband	husb Jake 36 St Marks Pl. NYC	D	27	1.15	-	1	-
21	[illegible]	[illegible]	7	3		1	" mother	Miss Mathews	D	27	1.30	-	-	-
22	[illegible]	[illegible]	7	8		1	" sister	Miss Mathews	D	27	1.30	-	-	-
23	[illegible]	[illegible]	7	4		1	" friend	Miss Mathews	D	27	1.30	-	-	-
24	[illegible]	[illegible]	7	4		1	" sister	sis Rose 30 Henry St. NYC	D	27	2.15	-	1	-
25	[illegible]	Ayume	11	5		1	" sister	Miss Mathews	D	27	1.30	-	-	-
26	Vuori,	Hilda	10	15		1	" friend	Miss Mathews	D	27	1.30	-	-	-
27	[illegible]	Else	10	14		1	" friend							
28	[illegible]	[illegible]	3	11		1	" [illegible]	Dest.	D	28	3	1	2	1
29	[illegible]	[illegible]	7	5		1	" cousin	Miss Mathews	D	27	1.30	-	-	-
												9	11	9

Celtic 6-7

N. Y. Form 89
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

No.

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. CELTIC arrived ..... , 19 .. , ... M., ... , from .....

	NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
14	29	Fortirao, [illegible]	[illegible]	1		1	[illegible] other	Miss Mathews	[illegible]	27	10			
11-7	30	[illegible], [illegible]	[illegible]	1		1	[illegible]	Miss Mathews	[illegible]	27	1 30	—	—	—
22	31	[illegible], [illegible]	[illegible]	[illegible]	1	4	[illegible]	Husb. Louis 14 Overland Ave. Savoric, N.J.	D.	27	10		—	—
26	32	Metalo, [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	tel	Made S. D.	Sels	3	9 30	5	5	5
	10 33	Veloff, [illegible] daughter	[illegible]	7/3		1	"	son, Jonkes 2297 Perkin Ave, Hoyn	J	27	10	—	—	—
	34													
11	35													
	36													
	37													
	38													
	39													
	40													
	41													
	42													
	43													
	44													
	45													
	46													
	47													
	48													
	49													
	50													
	51													
	52													
	53													
	54													
	55													
	56													

Form 512
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—2132

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 111

IJG S. S. Celtic, White Star arrived June 27, 1909. , 190 , M., , from

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officers.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
14m	1	Anderson, Anders	15	7	1	LPC Guard.Citizen	11.30 AM Forst																	1	1	1
11-7/12f	2	Feeney, Mary	1	8	1	LPC	11.30 Macgr																	1	2	1
22f	3	Lossius, Selma Vict.	10	3	1	LPC	11.40 Hack																	3	6	3
26f	4	Ronmiedguard, Ragufild	10	6	1	LPC	11.45 Hack																	1	2	1
55f	5	Colgan, Mary	1	7	1	LPC Med. Cert.	11.55 Macgr																	1	2	1
15-9/12m	6	Kvindasland Koundsaland, Carl J. & bro	10	10	2	LPC	11.50 Hack																	2	4	2
47.		Ole Ludwig		11																						
66m	7	Anderstuen, Hans & wife	13	8	2	LPC Med. Certs.	11.55 DiMic																	2	2	2
66f		Ingebjorg																								
50m	8	Watkins, Jones	1	10	1	LPC	12.20 Di Mic																	1	2	1
14f	9	Rodda, Emily	2	13	1	Claims U.S.born LPC Father Hosp. with #9	12.50 Forst																	2	1	2	1
52m	10	Rodda, John	2	12	1	In hosp. Dr Cert. Insane	Forster																				
36f	11	Haatuja, Anna	6	8	1	L.P.C. S. S. 7/3/09 9 15 am	Schwarz																	5	6	5

HOLD ON APPEAL.

HOLD ON APPEAL.

Affidavit of Surgeon.

I, James E. Stubbert, Surgeon of the "Vigilancia", sailing therewith, (State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of New York, U. S. A., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

James E. Stubbert

Sworn to before me this 28th day of June, 1907

at NY

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ____ sailing from Margarita, ____, 17th, 190[illegible]

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Years.	Months.	Sex. M. or F.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
[illegible]	Zarraga	[illegible]	[illegible]				merchant							[illegible]		
[illegible]	Zarraga	[illegible]	[illegible]				[illegible]							[illegible]		
[illegible]	Zarraga	[illegible]	[illegible]				[illegible]							[illegible]		
[illegible]	Zarraga	[illegible]	[illegible]				[illegible]							[illegible]		
[illegible]	Zarraga	[illegible]	[illegible]				[illegible]							[illegible]		
5	Zarraga	[illegible]	[illegible]				[illegible]							[illegible]		
6	Zarraga	[illegible]	[illegible]				[illegible]							[illegible]		
7	Flor	[illegible]	[illegible]				~~Laborer~~ Engineer	yes	[illegible]	English	NON IMMIGRANT ALIEN [illegible]	Loughborough	[illegible]	[illegible]	[illegible]
8	Flora Sarraga		27		f	Norfolk	" "	[illegible]		[illegible]	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.	New York.	Michael Morales Father 19 Rue Enclos St N.Y city	Ny.	New York
9	Morales	Rodolfo	27		m	—	no no	"	"	[illegible]	[illegible]	Manzanillo	Grandfather	"	"
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

IN HOSPITAL DISCHARGED

[illegible] [illegible] [illegible] [

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, *28th* June, *1907*

No. on List	13	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether said by some other person or by what corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes: Year or period of years.	17 If Yes: Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	self	own	yes		1898		~~Spain~~, Italian Bonagua
2	"	husband	"	"		1899		#282 - 8th Ave.
3	"	father	"	"		1899		Italian Bonagua
4	"	"	"	"				U.S., Italian Bonagua
5	"	"	"	"				
6	"	"	no	"				Sister, Father Samuel Hoard
7	"	self	own	yes				16 Broad St Longton England
8	yes	self	own	yes				Father Principal Morales.
9	"	mother	"	no				19 Ezy St NY city
10								Grandfather
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

No. on List	19	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether in receipt of any part of the passage money furnished by the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	✓	no	no									none.		
2	✓	"	"			"				"				
3	✓	"	"			"				"				
4	✓	"	"			"				"				
5	✓	"	"			"				"				
6														
7														
8	✓	"	"			"	5	7	Dark	Black	Black	none.	Cuba	Santiago.
9	✓	"	"			"	5	4	Fair	Blue	Blue	none	Cuba	Guantanamo
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Walker McKay, Master (state whether Master, First or Second Officer), of the "Vigilancia" from Manzanillo, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ——— in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W McKay
Officer.

Sworn to before me this 28th day of June, 1907

at Mobile

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—111

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, James E. Stubbert, Surgeon of the VIGILANCIA, sailing therewith, do
(State whether surgeon only, or employed by owners thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 19 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of New York
the U.S. , and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets. in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

James E. Stubbert

Sworn to before me this 28th day of June, 1907

at NY

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. VIGILANCIA *sailing from* SANTIAGO, 21st [illegible], 1908

11—1115

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to Read.	Able to Write.	8 Nationality. (Country of which †citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Douglass	Flemus	25		M	S	Civil Engineer	Y	Y	U.S.A.						
2	Comtes	Cornelius	38		M	S	mining agent	Y	Y	U.S.A.						
3	Morcillo	Emilio	18		M	S	Student	Y	Y	Cuba	Cuban	Cuba	St. Iago	Father Nicolas Morcillo St. Iago	N.Y.	New York
4	de la Torre	Rafael	27		M	S	"	Y	Y	"	"	"	"	Father Pastor de la Torre Baja [illegible]	Md.	[illegible]
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List B.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, *28 June*, 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage—Whether paid by him- self, other person, corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of ticket to final destination (or passage paid) and whether in possession of $50 (or if less than $50 the amount that he actually has in his possession).	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?													
1																			
2							Maximo Morcillo.												
3	Yes.	Self				New York	114 W. 142 St. N.Y. City					good	no	5	2	fair	Brown	Blue	
4	Yes.	Father	$34			Brooklyn	Mother. Dolores de la Torre. 212 Lexington St. Baltimore Md.					"	"	5	6	Dark	Black	Brown	
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. McKay, Master, of the VIGILANCIA, from SANTIAGO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. McKay
Master

Sworn to before me this 22d day of June, 1901,

at NY

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

3

Affidavit of Surgeon.

I James E. Stubbert, Surgeon of the Vigilancia, Sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

James E. Stubbert, M.D.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible] 1900

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Vigilancia sailing from Nassau, N.P., June 24th 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Tyson	Frances C	45	F	S	Teacher	Yes	Yes	U.S.A.						
2	McDonald	Dolores Mary	35	F	S	"									
3	Cagsin	Maria Celestina	50	F	S	"									
4	Thompson	Eulalie	70	F	S	None	"	"	Great Britain	West Indian	Bahamas	NON IMMIGRANT ALIEN	Nassau N.P.	Mother	Mrs. C.H. Thompson Bay St. Nassau	Canada Winnipeg
5	Judy	Herbert B.	35	M	M	Artist	"	"	U.S.A.						
6	Judy	Gertrude R	30	F	"	None	"	"	Great Britain						
7	Sutton	Harriet Ellen J.	49	F	S	—	"	"	Great Britain	West Indian	Bahamas	NON IMMIGRANT ALIEN	Nassau N.P.	Mother	Mrs. Harriet Sutton Nassau N.P. Fresh Field
8	Sutton	Theodore C	11	M	S	None	"	"	—	—	—	NON IMMIGRANT ALIEN	—	—	Mrs. C. Will Sutton Nassau
9	Schriener	Chrysostom	49	M	S	Clergyman	"	"	Austria						
10	Hammond	Thomas	41	M	M	Elec. Engineer	"	"	England	British		NON IMMIGRANT ALIEN		Wife	Louise Hammond 42 Nelson Grove Road Muswell Hill London
11	Musgrove	Robert Nelson	52	M	M	Merchant	"	"	Great Britain	West Indian		NON IMMIGRANT ALIEN		Son	R. N. Musgrove Jr. Nassau N.P. Fox Pond Wentworth
12	Musgrove	Elizabeth Bell	23	F	S	None	"	"	—	—	—	NON IMMIGRANT ALIEN		Brother	R. N. Musgrove Jr. Nassau
13	Clutsam	Ina Somerville	20	F	S	—	"	"	"	"	"			Father	C.H.O. Clutsam Nassau N.P. 114 Jo Rockaway
14	Lightbourn	Henry William	27	M	M	Merchant	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Son	H. N. Lightbourn Nassau Fox Pond London
15	Lightbourn	Alice May	22	F	S	None	"	"	"	"	"			Brother	— " —
16	Fraser	George Ernest	36	M	S	Real Estate Agt.	"	"	Canada	Scotch	"			Friend	C. F. Solomon Nassau N.P. Cheltenham England
17	Albury	Joseph Bernard	60	M	M	Doctor	"	"	Great Britain	West Indian	"			Son	Dr. J. B. Albury Nassau N.P. Fox Pond London
18	Albury	Sarah Ellen	55	F	M	None	"	"	"	"	"			Son	" "
19	Albury	Alice Caroline	27	F	S	"	"	"	"	"	"			Brother	" "
20	Hart	Robb Francis	49	M	M	Evangelist	"	"	"	"	"	Nassau N.P.		Sister	Mrs. Thos. Pearce Nassau N.P. Mary Bourne
21	Hart	Hester Amelia	46	F	M	None	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Aunt	Mrs. Bella Edgar Nassau " "
22	Woodcock	Henry L.	47	M	M	Artist	"	"	U.S.A.						
23	O'Keefe	Edmund.	42	M	M	Master Mariner	"	"	"						
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Mexican Port

Mexican Port Laredo Texas 28/29 9 45 am

2 38 15 11 11

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List D

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

17

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 28 June, 1907

11—1118

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1																
2																
3																
4	No	Self	$50	No	—	—	Sister Mrs J A Durnell 594 McGee Street, Winnipeg	No	No	No	No	Good	No	5 7½	Fair	Brown L Brown		Bahamas Nassau
5																
6																
7	Yes	Self	$50	Yes	1904	Fishkill NY	Friend Mrs Sarah Verplanck Fishkill New York	No	No	No	No	Good	No	5 4	Fair	Brown Blue		Bahamas Nassau
8	"	Mother	$50	"	1901	Mexico Mo	" " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	4 10	"	" Brown		" "
9																	England Hants.	
10	No	Self	$50	No	1900	Sewing Mach. New York	Wife Louise Hammond 42 Walton Cross Road Morton Surrey	"	"	"	"	"	"	5 8½	Dark	Grey	Grey	
11	"	"	$50	"	1905	" "	Brother in law C. H. Zingerfuss Lake Wimola Pa.	"	"	"	"	"	"	5 9	Dark	Brown	Blue	Bahamas Nassau
12	"	"	$50	"	"	" "	Uncle " "	"	"	"	"	"	"	5 4	Fair	"	"	" "
13	"	"	$50	"	"	" "	Brother Hugh Lightbourn Far Rockaway, NY	"	"	"	"	"	"	5 4	"	Lt Brown	"	" "
14	No	"	$50	No	1908	Sewing Mach. New York	Daughter Miss Alicia L Lightbourn Park Lodge, Iver Park Elfordsbridge England	"	"	"	"	"	"	5 10	Fair	Grey	Grey	" "
15	"	Father	$50	"	1906	" "	Sister " " " "	"	"	"	"	"	"	5 8	"	Lt Brown	"	" "
16	"	Self	$50	"	1905	" "	Mother Mrs E L Fraser 42 Wolfe St Sherbrooke Quebec	"	"	"	"	"	"	5 7½	Dark	Brown	Grey	Canada Sherbrook Quebec
17	"	"	$50	"	1904	Phila "	Sister Miss Fraser 8 England	"	"	"	"	"	"	5 10	Fair	Grey	Brown	Bahamas Nassau
18	"	"	$50	"	"	Sewing Mach. "	" " " "	"	"	"	"	"	"	5 2	"	Brown	"	" "
19	"	"	$50	"	"	" "	" " " "	"	"	"	"	"	"	5 2	"	"	"	" "
20	"	"	$50	"	1908	" "	Friend Mr Randolph Spencer Court St Boston	"	"	"	"	"	"	5 11¾	Dark	"	"	" "
21	"	"	$50	"	"	" "	" " do	"	"	"	"	"	"	5 7	Blonde	Brown	Blue	" "
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. McKay, Master, of the "Vigilancia", from Nassau N.P., do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose; and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. McKay
Master. Officer.

Sworn to before me this 28th day of June, 1907

at Nassau

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, James E. Stubbert, Surgeon of the VIGILANCIA, sailing therewith, (State whether Surgeon sailing therewith "is" or "employed by the owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of New York M. D., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

James E Stubbert

Sworn to before me this 28th day of June, 1909

at NY

Immigration Officer.

11—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. VIGILANCIA. *sailing from* SANTIAGO. 21st June, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Ohlkamera	William	33		M M	U.S. Citizen.									
2	Soremdra	Thea VL 642/1352	25		F S	Housework	Yes	Yes	Norway	Scandinavian	Cuba	El Christo	Cousin Adf Lindelin	N. Dak.	Grand Forks.
3	Gomez	Gonzalo.	20		M S	Student	"	"	Cuba	Cuban	"	Sl. Cayo	El Christo Santiago Brother Ramon Gomez	Ny.	Newyork.
4													Clarin 5 Sl. Cayo		
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

14-59457-5/10/12

Ben Scarlett
Mt Jen Kentucky June 28/09 - 9.20 am

Rec'd
30/1/20

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List C.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 119.

Arriving at Port of New York, *28 June*, 1909.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? (If so, which?)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?														
1																				
2	Yes	Self. £90	Yes	New York	Friend		Anna Lindahl Grand Forks N. Dakota	No	No	No	No	good	No	5	7	fair	fair	blue	None	Norway	Bergen
3	"	" £125	No		Friend		Foreign Fin 1/87 West 6th St New York.	"	"	"	"	"	"	5	4	Dark	Black	Black	"	Cuba	St. Jago
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. McKay, Master, of the VIGILANCIA., from SANTIAGO., do solemnly, sincerely and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W McKay
Master.

Sworn to before me this 28th day of June, 1909

at NY

Mac Scarlett
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campanie, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

(2)

120

Affidavit of Surgeon.

I, James. E. Stubbart, Surgeon of the VIGILANCIA, Sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of New York M. D., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

James E Stubbart M D.
Surgeon.

Sworn to before me this 28th day of June, 1909

at NY

Immigration Officer.

11—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Vigilancia sailing from NASSAU, 24 June, 1909

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
DEPORTED																
1	Newbold	Elijah	52		M.	M.	Farmer	Yes	Yes	British West Indian	African	Bahama	Town	Wife Bernadina Newbold Arthurs Town Cat Island	N.Y.	New York
2	Pearce	Chas Fitzgerald	18		M.S.	None	"	"	"	[illegible]	do	Nassau NP		Mother Bertha Pearce The Creek Nassau	"	do
3	Pyfrom	Marion	22	7	S.	Nurse maid	"	"	"	St. Bridam Bahamas	[illegible]	[illegible]	Governors Harbour	Father J. Pyfrom Governors Harbour Elbow	"	"
4	Smith	Sherara	26	7	M.	Waitress	"	"	"	"	African	Bahama	"	Husband W. O. Smith		
5	Russell	Elizabeth	26	7	S.	Seamstress	"	"	"	"	"	Nassau N.P.	"	Augusta St. Nassau N.P. Bahamas	"	"
6	Deane	Freeman	27		M.	Seaman	No	No	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Wales Cardiff		Mother Mrs. Harriet Stuart Nassau, N.P.	N.J.	Asbury Park
7	Smith	Baptiste	32		M.	Engineer	Yes	Yes	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Aunt Mary Deane Nassau, N.P.	Wales	Cardiff
8	Smith	Lucy wife	20		M.	None	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Sister Mrs. Rosa Smith Nassau, N.P.	N.Y.	Brooklyn
9	Smith	Mary child	8		S.		"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Father-in-law " " "	"	"
10	Adderley	Frances	24	7	S.		"	"	"	"	"			Father alfred H. Smith " " "	"	"
11	Lee	William E	25		M.	Waiter	"	"	"	"	"	Jamaica		Friend Mr. Simon Ferguson Delamere Farm Stamford N.Y.	Mass	Boston
12	Sears	Arthur Lightbourn	26		M.	Clerk	"	"	"	Bahamian	"	Bahama	Nassau	Father R. J. Sears Nassau Bahamas	Detroit	
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Detained at Hospital

Detained at Hospital

Detained at Hospital

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List E

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 121

Arriving at Port of New York, *24th June*, 1909

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether ticket paid for over ——, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? (Answer this question "Yes" or "No," as the case may be.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	—	Self	$150	Yes	1892	Baltimore	Friend Chas. Thompson 241 W 60th Street New York	No	No	No	No	Good	No	5	11	Black	Black	Brown		Bah Island	Balance Andros Town
2	—	Mother	$10	"	1904	Key West Fla	Aunt Mrs A Webley 587 Pacific St Brooklyn NY	"	"	"	"	Good	No	5	1	Fair	Fair	Green	None.	U.S.A.	Key West Fla
3	—	Self	$35	No	—	—	Brother Roland Pyfrom 324 Rubelin St Brooklyn	"	"	"	-	Good	-	5	4	Brown	Black	Brown		Eleuthera	Governors Harbour
4	—	"	$2	~~No~~ Yes	~~1906~~	Miami Fla	Friend Miss Sands C/o Kemp 202 W 119 St New York City	"	"	"	-	Good	-	5	9	Brown	Black	Brown		Eleuthera	Gregory Town
5	No	"	$7	No			Friend Mrs. J. Pomphrey C/o Policeman H. Pomphrey 47 Perry Park St	"	"	"	"	"	"	5	2	Blk	—	Black		Grand Bahama	Bahama Bootle Cove
6	Yes	"	$20	Yes	1909	New York	Wife Mrs Freeman Demeritte 31 Jamaica St, Perry Dock, Cardiff Wales	"	"	"	"	"	"	5	8	—	—	—		Bahamas	Watlings Island
7	"	"	$50	"	1907	Brooklyn	Returning Home Friend Mr J. Pomphrey 47 Prospect Park West Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"		— " —	Nassau
8	"	"	$20	~~No~~ Yes	~~1906~~	~~Brooklyn~~	Friend " " "	"	"	"	"	"	"	5	3	Brown	"	Brown		Pa	Pittsburg
9	"	Father	—	No	—	"	Friend " " "	"	"	"	"	"	"	3	11	—	Brown	Brown		Bahamas	Nassau
10	No	Self	$20	"	1905 1909	Tampa Fla	Cousin Jas. Hall Boston Mass	"	"	"	"	"	"	5	6	Black	Black	Black		U.S.A.	Tampa Fla
11																					
12	No	Self	$50	Yes	1906	New York	Wife Mrs. A. L. Lean 55 Champlain St Detroit Mich	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Dark	Blk	Grey		Bahamas	Nassau
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

SPECIAL INQUIRY No.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. McKay Master, of the VIGILANCIA, from NASSAU, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose; and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. McKay
Master ... Officer

Sworn to before me this 28th day of June, 1909

at NY

Immigration Officer.

11—1115

INDEXED

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American", refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Form 840
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. ____

122

per S. S. Vigilancia N.Y.& Cuba Mail | arrived June 28, 1909. , 190 , M., , from

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Dep.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officers.	Steerage.	Debts.	Stores.
			1st cabin																								
45m	1	Romagosa, Manuel, wife & 4 chil	A 1-6	6	LPC		Xl.45Scarlett	6										6/28/01 Ex 245									
40f	✓	Maria de Jesus																									
20f	✓	Maria Emilia				placed in hosp 6/30 Dr Egt Insane		6/28/01 Ex 157 N.J.						Adm by Dept 7/1/09 7/10/09 N Scan				6/28/01 Ex 245									
15m	✓	Raul																									
14m	✓	Rafael																									
7m	✓	Vigilio																									
			2nd cabin					Detent			Ret 7/1/09 1pm			7/1/09 Lod							10 45 am 7/2 Vigilancia		1	1			
32m	2	Newbold, Elijah	E	1	1	LPC placed in hosp																					

Affidavit of Surgeon.

I, W H Carr, Surgeon of the SS California Sailing therewith (State whether Surgeon, employed therewith" or "employed by owners Limited," the Case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Surgeon & Physicians Dublin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, X in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W H Carr, Surgeon

Sworn to before me this 28th day of June, 1909

at New York

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. California, sailing from Glasgow, 19th June, 1909

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	McNally	Mrs Julia E	50		f M	Nil			~~Scotland~~ USA	~~Scotch~~	~~Scotland~~ USA	~~Glasgow~~ Stamford		Conn	Stamford
2	Fox	Miss Lottie	27		f S	—	—	—	USA Citizen	USA	USA	Stamford		Conn	Stamford
3	Mitchell	Dr H V Lamy	42		m M	—	—	—	USA Citizen	USA	USA	Mishawaka		Ind	S Bend
4	Moss	Mrs Mariana H	2[illegible]		f [illegible]	—	—	—	USA Citizen	USA	USA	West Pittston		Pa	West Pittston
5	Troxell	Miss Helen E	2[illegible]		f [illegible]	—	—	—	USA Citizen	USA	USA	West Pittston		Pa	West Pittston
6	Grant	Mr Jas M	53		m M	—	—	—	USA Citizen	USA	USA	Highland Park		Ill	Highland Park
7	Guthrie	Mr ~~Hugh~~ Wm	44		m M	Manufacturer	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	Sister Mary Guthrie 39 Whitehill St Glasgow Scotland	Mass	Boston
8	Guthrie	Mrs Jeanie	42		f M	Nil	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow		Mass	Boston
9	Guthrie	Miss Minnie	4		f S	Nil	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow		Mass	Boston
10	Morrison	Mr ~~Wm~~ Wilson	42		m M	Spirit Merchant	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Harbert	Uncle - Wm Morrison Lewiston	Idaho	Coeur d'Alene
11	Morrison	Mrs Eliz	40		f M	Nil	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Harbert		Idaho	Coeur d'Alene
12	Brown	Mr Chas	73		m M	—	—	—	US Citizen	USA	USA	St Louis		Mo	St Louis
13	Crawford	~~Miss~~ Mrs Sarah	58		f M	—	—	—	USA	Citizen USA	Newcastle			Pa	Newcastle
14	Wallace	Miss Rachel	35		f S	—	—	—	USA	Citizen USA	Newcastle			Pa	Newcastle
15	Crawford	Miss Caroline E	30		f S	—	—	—	USA	Citizen USA	Newcastle			Pa	Newcastle
16	Baldwin	Mr Frank	35		f M	—	—	—	USA	Citizen USA	Newcastle			Pa	Newcastle
17	Kern	Miss M Anna	37		f S	—	—	—	USA	Citizen USA	Saegertown			Pa	Saegertown
18	Veach	Miss ~~Mary~~ M B	45		f S	—	—	—	USA	Citizen USA	Wilmette			Ill	Wilmette
19	Robertson	Miss ~~Nellie~~ Ragnhild	25		f S	—	—	—	USA	Citizen USA	Grand Forks			N Dak	Grand Forks
20	Young	Miss Susanna	25		f S	—	—	—	USA	Citizen USA	[illegible]			Pa	Newcastle
21	McDowell	Mr David	60		m M	—	—	—	USA	Citizen USA	[illegible]			Pa	Phila
22	Fraser	Mr Charles	34		m M	Dry Goods Salesman	Yes	Yes	Scotland	Scotch	NON IMMIGRANT ALIEN USA	Cranford	Brother - Wm Fraser West Georges St Glasgow Scotland	NJ	Cranford
23	Fraser	Mrs Dorothy	23		f M	Nil	Yes	Yes	~~Scotland~~ USA	American	USA	Cranford		NJ	Cranford
24	Green	Mr Alfred	37		m M	Manufacturer	Yes	Yes	England	English	England	Fenton	Wife Mrs Evelyn Green 3 Brookford Dr Fenton Mrs Jno Kellock Kirkcaldy Scotland	Mich	Detroit
25	Kellock	Mr John	60		m M	Secretary	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Kirkcaldy		Mich	Detroit
26	Cochrane	Mr Jas	27	11	m S	Engineer	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Edinburgh	Father 1168 Govan Rd Govan 47 Morningside Dr Edinburgh	Pa	Newburgh
27	Fraser	Mr Douglas	23		m S	Engineer Draughtsman	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Dundee	Mother Mrs D Fraser 4 Hawkhill Place Dundee Scotland	Va	Newport News
28	Higgins	Mrs Chas E	45		f M	None	Yes	Yes	Cuban	Scotch	NON IMMIGRANT ALIEN Scotland	Glasgow	Husband Hugh Higgins 16 Ann St Glasgow	Cuba	Havana
29	Clarke	Mr F W	62		m M	—	—	—	USA	Citizen USA	Washington			DC	Washington
30	Clarke	Mrs Mary	[illegible]		f M	—	—	—	USA	Citizen USA	[illegible]			DC	Washington

30

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List X

124

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, JUN 28 1909, 1909

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1							Home 17 Brook St Stamford Conn													
2							Home 53 Forrest St Stamford Conn													
3							Home 905 Park Ave. Ft Wayne Ind													
4							Home 338 Wyoming Ave. W Pittston Pa													
5							Home 332 Wyoming ave W Pittston Pa													
6							Home 219 Laurel Ave Highland Ill													
7	no	Self	yes no				Brother Jno Guthrie Kendal Grove Boston Mass	no	no	no	no	Good	no	5	10½	Fair	Grey Bro	none	Scotland	Montrose
8	no	Husband	— no					no	no	no	no	Good	no	5	7	Fair	Dk Grey	none	Scotland	Arbroath
9	no	Father	— no					no	no	no	no	Good	no	5	5	Fair	Dk Bro	none	Scotland	Glasgow
10	no	Self	yes yes 1906 New York				Aunt — Mrs Mann	no	no	no	no	Good	no	5	9	Fair	Fair Blue	none	Scotland	Glasgow
11	no	Husband	— yes 1901 New York				" Edward Allen	no	no	no	no	Good	no	5	8	Dk	Dk Blue	none	Scotland	Barbert
12							Home 1277 Locke St for hours Miss													
13							Home 195 Beaver St Newcastle Pa													
14							Home 65 N Jefferson St Newcastle Pa													
15							Home Washington St Newcastle Pa													
16							Home 105 Beaver St Newcastle Pa													
17							Home Jaegertown Pa													
18							Home 915 Washington St Wilmette Ill													
19							Home Grand Forks 109 4th Ave N Dak													
20							Home Newcastle Pa													
21							Home 2308 Park ave Ft Wayne Ind													
22	no	Self	yes yes 6 yrs New York Bradford				Home Central Ave Orange N J	no	no	no	no	Good	no	6	-	Fair	Fair Blue	none	Scotland	Blairgowrie
23	no	Self	Born USA				Friend Mr N Edmiston 143 W 41st St New York	no	no	no	no	Good	no	5	7	Pale	Dk Brn Blue	none	USA	Evanston
24	yes	Self	yes no — —				Friend Mrs Lastmore 133 — 5th Ave New York	no	no	no	no	Good	no	5	8	Pale	Dk Bro Blue	none	England	Preston
25	yes	Self	yes no — —				Friend Malcolm Campbell	no	no	no	no	Good	no	5	11	Fresh	Grey Blue	none	Scotland	Kirkcaldy
26	no	Self	yes no — —				55 Overlook Blackhawk Newburgh N Y	no	no	no	no	Good	no	5	11	Fair	Fair Blue	None	Scotland	Edinburgh
27	no	Self	yes no				Brother Donald Frazer 45th Ave. Newport News Va	no	no	no	no	Good	no	5	8½	Fair	Fair Blue	None	Scotland	Carnoustie
28	no	Self	yes yes 1 New York				Friend Wm Solber Havana Cuba	no	no	no	no	Good	no	5	9	Fair	Brown Brown	None	Cuba	Havana
29							Home U.S. a Geological Survey Washington D.C.													
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James Blackie Master of the SS California, from Glasgow, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, X in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Master, First or Second Officer.) Master Officer.

Sworn to before me this 28th day of June, 1909

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, W H Farr, Surgeon of the SS California, Sailing therewith (State whether Surgeon and Matron or Nurse employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare, that I have had Sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Surgeons Royal College Physicians Dublin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, V in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W H Farr

Sworn to before me this 25th day of June, 1909

at New York

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

2/1375

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. California sailing from Glasgow, 19th June, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Small	Mrs Jane	36	7 m	wi	Yes	yes	Scotland	Scotch	Scotland	Broughty Ferry	Father - Jno McDonald. Bluey Brae Broughty Ferry			
2	Shand	Margaret	23	7	S.	Nil	yes	yes	Scotland	Scotch	U.S.A.	Hoboken	Grandmother, Mary Shand 3. Eaton Gdns. Glasgow	N.J.	Hoboken
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

NON IMMIGRANT ALIEN

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List Y

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

126

Arriving at Port of New York, JUN 28 1909, 1909

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane; supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	Self	yes	yes	1907	2 yrs City	Husband - Jno Spruell 5 E. Cedar Jane Pensacola	No	No	No	No	good	No	5	7	Fresh	Dark	Grey	none	Scotland	Jones
2	yes	Self	yes	yes	9 years	Hoboken	Returning home 833, Park Ave. Hoboken N.J.	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Dark	Blue	none	England	Eastington
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James Blackie Master of the S.S. California, from Glasgow, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Y in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Blackie
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28th day of June, 1909,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States: country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, W. H. Parr, Surgeon of the CALIFORNIA Sailing Vessel, do
(State whether Surgeon, Acting Surgeon, or Employed by owners.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Surgeon's Diploma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are correct to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 28th day of June, 1909

at New York

Immigration Officer.

11—1115

(3)

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

3/1315

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CALIFORNIA sailing from LONDONDERRY, 19th June, 1907

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	3 Wennerstrom, Herbert						U.S. Citizen	U.S.		New York			New York
2							U.S. Citizen	U.S.		Oklahoma			Oklahoma City
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 55

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **NEW YORK** , JUN 28 1909 , 190

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $30, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison or almshouse, or institution for the care of the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.	29
1							Home: 69 Franklin St N York.														
2							Home!- 230 W 10 St Oklahoma City, Ok														
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jas Blackie Master of the CALIFORNIA, from LONDONDERRY, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing lists or Manifest Sheets, 55 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Blackie
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28th day of June, 1909

at New York

Allen

Immigration Officer.

II—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

II—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campanie, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

52

Affidavit of Surgeon.

I, W. H. Parr, Surgeon of the CALIFORNIA, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Surgeons & Physicians London, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 52 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

129

Wm H. Parr

Sworn to before me this 28th day of June, 1909

at New York.

A. C. Delacy

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CALIFORNIA sailing from LONDONDERRY, 19th June, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Brogan	Bridget	28		S F	none			British	Irish	Ireland	Newtown	Father Michl Brown Newtown Donegal	Pa	Wilkesbarre
2	"	John child	2		S M	none	no	no	British	Irish	Ireland	Newtown	" "	Pa	Wilkesbarre
3	Gallagher	James	19		S M	Laborer	yes	yes	British	Irish	Ireland	Leitrim	Father John Gallagher Aeevella Leitrim	N.Y.	Bronx
4	Montgomery	Thomas	30		S M	Farmer Laborer	yes	yes	British	Irish	Ireland	Tyrone	Mother Mrs E Montgomery Relph Killeery Tyrone	N.Y.	Brooklyn
5	Mc Cullagh	William	24		S M	Labourer	yes	yes	British	Irish	Ireland	Belfast	Friend Arthur McCullough 3 Taylors Square Belfast	N.J.	Kearney
6	Byrne	Mary	19		S M	None	yes	yes	British	Irish	Ireland	Sligo	Uncle John Byrne Stephen St Sligo	N.Y.	Troy
7	Morrison	Matilda	24		S M	Dressmaker	yes	yes	British	Irish	Ireland	Rathmullen	Bro in law John Morrison Craig Wooded Rathmullen	Pa	Phila
8	Goodwin	Thomas	32		M	Farmer	yes	yes	British	Irish	Ireland	Ballycomell	Cousin	N.Y.	New York
9	"	Margaret wife	25		F M	None	yes	yes	British	Irish	Ireland	Ballycomell	Mr Goodwin	N.Y.	New York
10	"	John child	3		S M	None	no	no	British	Irish	Ireland	Ballycomell	Father Ballykeelan Drs Leitrim	N.Y.	New York
11	"	Anna "	-		F S	None	no	no	British	Irish	Ireland	Ballycomell	" "	N.Y.	New York
12	Mullin	David	27		M M	Mechanic	yes	yes	British	Irish	NON IMMIGRANT ALIEN		Brother Mrs Mullin Osborne Terrace Portadown	N.Y.	New York
13	"	Minnie wife	26		F M	None	yes	yes	British	Irish	Ireland	Portadown	" "	N.Y.	New York
14	Armstrong	Thomas	22		M M	Farmer Laborer	yes	yes	British	Irish	Ireland	Lisburn	Friend Mr Mrs Armstrong Limestone Lodge Lisburn	N.Y.	Bloomville
15	"	Annie wife	22		F M	None	yes	yes	British	Irish	Ireland	Lisburn	" "	N.Y.	Bloomville
16	Connolly	Bridget	23		F S	Manageress Hotel	yes	yes	British	Irish	Ireland	Monaghan	Father Peter Connolly Castleshane Monaghan Mother Kate Cora Connolly	N.Y.	Long Island
17	Kerr	George	20		S M	Clerk	yes	yes	British	Irish	Ireland	Collooney	" "	N.Y.	New York
18	Thorpe	Thomas C	21		S M	Chemist	yes	yes	British	Irish	Ireland	Cushendall	Brother Rev Thos E Thorpe Rectory Cushendall Antrim	Ariz.	Prescott
19	Mc Kenna	Bridget	22		F S	Dressmaker	yes	yes	British	Irish	NON IMMIGRANT ALIEN Ireland	Glenboy	Father Neill McKenna Pomeroy Tyrone	Pa	Norton
20	Hagarty	Rose	29		F	None	yes	yes	British	Irish	Ireland	Newtownbutler	Uncle Mrs Mary Reilly New Bakery Fermanagh	Pa	Phila
21	O'Neill	Sarah	20		F S	Servant	yes	yes	British	Irish	Ireland	Strabane	Father Hon O'Neill Milltown Castlemasonry Strabane	N.Y.	New York
22	Shaire	Thomas	21		M M	Clerk	yes	yes	British	Irish	NON IMMIGRANT ALIEN Ireland	Tyrone	Br in law E. A. Nixon Clabby Fivemiletown Tyrone	N.Y.	Rochester
23	"	Muriel wife	21		F M	None	yes	yes	British	Irish	Ireland	Tyrone	" "	N.Y.	Rochester
24	Mc Entee	James	25		S M	Shop Asst	yes	yes	British	Irish	Ireland	Newtownhamilton	Uncle John Murdock Mayor Hamilton Leitrim	N.Y.	Bronx
25	McKinley	Sara	28		S F	Shop Asst	yes	yes	British	Irish	Ireland	Portadown	Brother Wm McKinley 164 Thomas St Portadown	N.Y.	New York
26	Ireland	Thomas	40		M M	Motorman	yes	yes	British	Irish	Ireland	Holywood	Wife Mrs Jas Ireland Station House Holywood Belfast	N.Y.	N. York
			Affidavit												
27															
28															
29															
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 53

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

130

Arriving at Port of NEW YORK, JUN 28 1909, 190

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether cabin paid by himself or herself, or whether paid by any other person, or by what other person, company, or corporation.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	no	Husband	12	Yes 1906	Husband (father) Mall PO near Pittsburg					Dist to Wife	Mrs. James Brogan, 76 Clermont Ave			Brooklyn, N.Y.		
2	no	Father	—	No		No	No	No	No	good	No	5 2	dark	brown	grey	—	Ireland	Kenton Donegal
3	Yes	Self	—	No	Brother Peter Gallagher 422 Brook Ave. Bronx N.Y.	No	No	No	No	good	No	— —	fair	fair	brown	—	Ireland	Kenton Donegal
4	Yes	Brother	10	No		Dis to Brother												
5	no	Sister	500	Yes 1908 Kearney	Brother John W. Montgomery 127 4th St Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5 9	fair	fair	grey	none	Ireland	Creevelea
6	no	Aunt	200	No	Sister Miss D Ireland	No	No	No	No	good	No	5 7	dark	dark	blue	none	Ireland	Kelly's
7	Yes	Friend	6	No	Afton Wyndmoor St Kearny Aunt Eggen Byron	No	No	No	No	good	No	5 4	dark	fair	grey	none	Ireland	Belfast
8	Yes	Self	100	No	69 Middlebury St Troy N.Y. Mother Miss Glendenning 2623 Bainbridge St Phila	Dis to uncle Wm H Riley						69 Middlebury St						
9	Yes	Self	—	no	Brother Arthur Goodwin 113 E. East 96 St NEW YORK	No	No	No	No	good	No	5 5	fair	auburn	blue	none	Ireland	Ballymena
10	Yes	Father	—	no		No	No	No	No	good	No	6 —	med	brown	grey	none	Ireland	Ballymena
11	Yes	Father	—	no		No	No	No	No	good	No	5 2	dark	dark	grey	none	Ireland	Ballymena
12	Yes	Self	15	2 yrs 4 mos New York	Friend Thos Mullen 360 W 119 St New York City Supt Palmer	No	No	No	No	good	No	— —	fair	fair	blue	none	Ireland	Ballymena
13	Yes	Self	—	No 1907 New York		No	No	No	No	good	No	5 4	fed	fair	blue	none	Ireland	Portadown
14	no	Self	100	no	Brother — Care Dalmer Masonville Nat Chester Co N.Y.	No	No	No	No	good	No	5 —	fair	fair	blue	none	Ireland	Portadown
15	no	Self	—	Yes		No	No	No	No	good	No	5 11	fedded	dark	brown	none	Ireland	Lisburn
16	Yes	Self	25	No	Sister Annie Connolly State Hospital Central Islip L.I.	No	No	No	No	good	No	5 4	fed	brown	grey	none	Ireland	Lisburn
17	Yes	Self	10	No	Friend Ed Williams 417 W 30th St New York	Dis to Sister												
18	Yes	Self	75	No	Uncle Harry Insley Insley Drug Store Prescott Arizona	No	No	No	No	good	No	5 4	fair	dark	grey	none	Ireland	Lisseandaff
19	Yes	Self	60	Yes 1907 Boston Mass	Aunt Miss M McKenna Moorlow Del Co Pa	No	No	No	No	good	No	5 6	fair	fair	blue	none	Ireland	Colloney
20	Yes	Self	200	No	Son James Hagarty 941 N 62 St W Phila	No	No	No	No	good	No	5 10	fair	fair	brown	none	Ireland	Dublin
21	Yes	Self	30	No	Aunt Sarah Bonner 600 E 140 St New York	Dis to Son Patk Hagarty						3261 Clarella St				Phila Pa		
22	Yes	Self	50	Yes 1907 Rochester	Uncle F. Hawie 15 Prospect St Rochester N.Y.	No	No	No	No	good	No	5 10	fair	fair	blue	none	Ireland	Dromore
23	Yes	Self	—	No		Dis to Aunt												
24	Yes	Self	25	No	Cousin Peter Gallagher 422 Brook Ave Bronx N.Y.	No	No	No	No	good	No	5 4	fair	fair	blue	none	Ireland	Mullfown
25	Yes	Self	10	Yes 1908 Portland	Friend Mr Donnegan 504 46th St Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5 8	fair	fair	blue	none	Ireland	Lisnabaw
26	Yes	Self	50	No	Friend Mrs. Blair 463 W 57th St	No	No	No	No	good	No	5 3	dark	chestnut	blue	none	Ireland	Clabby
27						No	No	No	No	good	No	5 —	dark	dark	brown	none	Ireland	Carrickmacross
28						No	No	No	No	good	No	5 4	fed	auburn	grey	none	Ireland	Portadown
29						No	No	No	No	good	No	5 7	dark	dark	blue	none	Ireland	Belfast
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James Blaikie Master of the CALIFORNIA, from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. B. Blaikie
Master (Officer).

Sworn to before me this 28th day of June, 1909

at New York

A Odencal
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

5

8

31

Affidavit of Surgeon.

I, W. H. Parr, Surgeon of the CALIFORNIA, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Surgeon's Physician's Bulletin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

W. H. Parr

Sworn to before me this 28th day of June, 1909

at New York

A. J. Odell

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 840 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CALIFORNIA sailing from LONDONDERRY, 19th June, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Brogan	Mary	4	7	F	none			U S	Irish	Ireland	Newtown	Grandfather Michl. Brown Newtown Donegal	Pa	Hall P.O.
2	Loughran	Francis	4	11	M		Yes	Yes	U S	Irish	U S	Brooklyn		N Y	Brooklyn
3	McKenna	Annie	6	7	M	none	Yes	Yes	U S		U S	Anaconda		Mont	Anaconda Widow
4	Mawhinney	Mary	70	7	W	none	Yes	Yes	U S		U S	Poughkeepsie		N Y	Poughkeepsie
5	Duncan	Eliza	38	7	M	none	Yes	Yes	U S		U S	Newyork		N Y	Newyork
6	Lappin	Edward	42	11	M	Butler	Yes	Yes	U S		U S	Newyork		N Y	Newyork
7	Beacome	George	59	11	M	Housekeeper	Yes	Yes	U S		U S	Newyork		N Y	Newyork
8	McGlone	Thomas	55	10	M	Butcher	Yes	Yes	U S		U S	Newyork		N Y	Newyork
9			C.J. Odenell												
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 54

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 132

Arriving at Port of NEW YORK, JUN 28 1909, *190*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether allen paid for own passage; whether paid by any other person, a relative or by a corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any other person's assistance in payment of passage, or otherwise, in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1							Father John Brogan Wall P.O. New Paltsburg Penn													Prussia	Minersburg Pallsburg P.
2							134 Brooklyn Ave. Brooklyn														
3							Hon. 44 Alder Street Anaconda Montana														
4							Home Duchess " Poughkeepsie N Y														
5							Home 663 Central Park West Newyork														
6							Home 54 East 81 St Newyork														
7							Home 124 West 93 St Newyork														
8							Home 203 West 67 St Newyork														
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James Blaikie master (State whether Master, First or Second Officer), of the CALIFORNIA, from [illegible]ONDERRY, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 54 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Blaikie
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28th day of June, 1909,
at New York

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

133

Affidavit of Surgeon.

I, W. H. Parr, Surgeon of the California, Sailing Steamship, (State whether "Surgeon" or "Acting Surgeon," or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Surgeon Physicians London, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, a in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. H. Parr

Sworn to before me this 28th day of June, 1909

at Newyork

A. J. Odell

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 598 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "California" sailing from Glasgow, 19th June, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
6															
1	Mc Roberts	Annie	35		F S	Hd	Yes	Yes	Britain	Scotch	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.	Boston	Sister Mrs Wilson 60 Great Western Rd. Glasgow	Mass	Boston
2	Lyall	Clara C	36		F S	Saleswoman Hatt Shop	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Sister Mrs Mirchie 1 Ball St. Wishaw	N.Y.	New York
3	Burns	Abraham	24		M S	Engineers Mdse	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Rutherglen	Father Abraham Burns 11 Hamilton Rd. Rutherglen	Conn.	So. Manchester
4	Wilson	George	22		M S	Engineer	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Kilmarnock	Father Mr G. Wilson 5 Park Lane Kilmarnock	Ariz	Tombstone
5	Booth	William	23		M S	Draughtsman	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Mother Mrs Booth 6 Eastmor St. Glasgow	N.Y.	New York
6	Bennie	Maggie	60		F S	Tailoress	Yes	Yes	Britain	Scotch	NON IMMIGRANT ALIEN Scotland	Paisley	Sister Mrs Glancy 29 Seedhill Rd. Paisley		Scotland
7	Mc Ewan	Margaret	55		F W	Nil	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Clarkside	Brother-in-law James M. Cowan Renton Berwickshire	Mass	Holyoke
8	Hay	Helen	26	7	F M	Nil	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Clarkside		Mass	Holyoke
9	Hay	William Mc	7	7	M S	Nil	No	No	Britain	Scotch	Scotland	Clarkside		Mass	Holyoke
10	Hay	Peggy	4	7	F S	Nil	No	No	Britain	Scotch	Scotland	Clarkside		Mass	Holyoke
11	Whiteside	Peter	24		M S	Moulder	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Sister Mrs Mc Alpine 35 Buchgrove St. Glasgow	N.J.	Paterson
12	Whiteside	Bella sister	28		F S	Nil	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Brother Alex Douglas 99 Dalmarnock Rd. Glasgow	N.J.	Paterson
13	Douglas	Nellie	37		F S	Silk Weaver	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Mother Mrs Elizabeth Christie 150 Rosebery St. Glasgow	N.Y.	Brooklyn
14	Christie	Duncan Mc L.	23		M S	Groom	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Cousin James Ferguson	Maine	Bath
15	Ferguson	Jessie	32		F M	Nil	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Old Kilpatrick	Elmhurst Old Kilpatrick	Maine	Bath
16	Ferguson	Helen L. Mc	4	03	F S	Nil	No	No	Britain	Scotch	Scotland	Old Kilpatrick	Brother James Ferguson	Maine	Bath
17	Chalmers	Isabella S.	34		F M	Nil	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Govtstown	Elmhurst Old Kilpatrick	Maine	Bath
18	Chalmers	John 569/651	3		M S	Nil	No	No	Britain	Scotch	Scotland	Govtstown	aunt Miss M. Stalker 48 Brown Constable St. Dundee	N.Y.	Brooklyn
19	Mitchell	Agnes G.	28		F S	Biscuit Baker	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Dundee	David Taylor	Neb.	Grand Island
20	Taylor	Wm	60		M M	Farmer	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Fearnich	Ashybank Fearnich	Neb.	Grand Island
21	Taylor	Barbara Mrs	60		F M	Nil	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Fearnich		Wyo	Buffalo
22	Laing	Alex J.	40		M M	Woolgrower	Yes	Yes	~~U.S. Citizen~~		~~Scotland~~	~~Buffalo~~		Wyo	Buffalo
23	Laing	Flora	25		F M	Nil	Yes	Yes	~~U.S. Citizen~~		~~Scotland~~	~~Buffalo~~		Wyo	Buffalo
24	Laing	Jean	4	07	F S	Nil	No	No	~~U.S. Citizen~~		~~Scotland~~	~~Buffalo~~		Wyo	Buffalo
25	Laing	Marjorie	3	07	F S	Nil	No	No	~~U.S. Citizen~~		~~Scotland~~	~~Buffalo~~		Wyo	Buffalo
26	Mc Ewan	Rose	36		F W	Nil	Yes	Yes	Britain	Irish	Scotland	Renfrew	Brother James Hamilton 19 Renfield St. Renfrew	N.Y.	Brooklyn
27	Appleby	Margaret	38		F S	Milliner Dressmaker	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Kirkcaldy	Brother John Appleby 5 Nicol St. Kirkcaldy	Pa.	Lebanon
28	Dow	John M.	30		M S	Electrician	Yes	Yes	Britain	Scotch	NON IMMIGRANT ALIEN Scotland	Elgin	Father Alex Dow Dunglow Cott. Whitehouse Sister-in-Law Mrs	Alberta	Edmonton
29	Mc Aloon	Peter	36		M M	Stalker	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Feaney 21 Berriedale St. Glasgow.	Pa	Mahanoy
30	Mc Aloon	Mary	wife 34	7	F M	Nil	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow		Pa	Mahanoy

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List A

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York JUN 28 1909 June, 1909.

134

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a Polygamist.	19 Whether an Anarchist.	20 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	21 Condition of Health, Mental and Physical.	22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	23 Height. Feet.	Inches.	24 Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Marks of Identification.	26 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Self	$5	No			Home Dr. James Am: Barker Omaha	No	No	No	Good	No	5	5	fresh	brown	brown	None	Scotland	Glasgow
2	Yes	Self	1000	No	No	No	Aunt Mrs Fulton 361 East 144th St. New York	No	No	No	Good	No	5	6	Dk	brown	brown	None	Scotland	Glasgow
3	Yes	Uncle	50	No			Uncle Ennis Johnson 36 Eldridge St. So Hamilton Canada	No	No	No	Good	No	5	8	fair	Dk	blue	None	Scotland	Glasgow
4	Yes	Self	33	No			Brother J. Dunlop Tombstone Cochise Co. Arizona	No	No	No	Good	No	5	7	Dk	Dk	grey	None	Scotland	Kilmarnock
5	Yes	Uncle	100	No			Aunt Mrs Milroy Caledonian 645 East End Avenue New York	No	No	No	Good	No	5	6	fresh	fair	grey	None	India	Calcutta
6	Yes	Self	170	No			Niece Mary D'arcy 1908 Superior St. Toledo Ohio	No	No	No	Good	No	5	5	fresh	grey	grey	None	Scotland	Paisley
7	No	Son	50	No			Son John M. Brown 3 Avon Place Holyoke Mass	No	No	No	Good	No	5	5	fair	grey	grey	None	Scotland	Clarkside
8	No	Self	50	No			Husband John M. Brown 3 Avon Place Holyoke Mass	No	No	No	Good	No	5	6	fair	brown	grey	None	Scotland	Dalkeith
9	No	Mother	—	No			Visitor Mrs. Whiteside 138 Belmont Ave: Paterson N.J.	No	No	No	Good	No			fair	fair	brown	None	Scotland	Clarkside
10	No	Mother	—	No			Friend Sarah Whiteside 138 Belmont Ave: Paterson N.J.	No	No	No	Good	No			fair	fair	grey	None	Scotland	Clarkside
11	No	Self	1000	No			Visitor Mrs. G. Warner 141 Russell St. Brooklyn N.Y.	No	No	No	Good	No	5	7	fresh	Dk	Hazel	None	Scotland	Glasgow
12	No	Self	—	No			Visitor Mrs. T. E. Coles 815 High St. Bath Maine	No	No	No	Good	No	5	4	Dk	Dk	Dk	None	Scotland	Glasgow
13	No	Self	$30	No			Husband John Chalmers High St. Bath Maine	No	No	No	Good	No	5	3	fair	brown	brown	None	Scotland	Glasgow
14	Yes	Self	$26	No			Father James Mitchell 236 Franklin Avenue Brooklyn N.Y.	No	No	No	Good	No	5	9	Dk	Dk	Dk	None	Scotland	Annadale
15	No	Self	30	No			Brother Mrs Taylor Grand Island Nebraska	No	No	No	Good	No	5	6	fair	Dk	blue	None	Scotland	Glasgow
16	No	Wife	—	No			Home Buffalo Wyoming	No	No	No	Good	No			fair	fair	blue	None	Scotland	Clydebank
17	No	Self	30	No			Friend Mrs. Kinney 766 Metropolitan Ave Brooklyn	No	No	No	Good	No	5	6	fair	Dk	brown	None	Scotland	Glasgow
18	No	Mother	—	No			Brother-in-law Peter Donoghue Prospect Ave. Montreal	No	No	No	Good	No	5	5	fair	fair	blue	None	Scotland	Glasgow
19	Yes	Father	$10	No			Brother Wm Dow mile 103 Edmonton Alberta	No	No	No	Good	No	5	9	fair	brown	blue	None	Scotland	Dalkeith
20	No	Self	1000	No			Friend Bernard Malvey Debater Westmoreland Co. Pa	No	No	No	Good	No	5	9	fair	brown	grey	None	Scotland	Glasgow
21	No	Self	—	No				No	No	No	Good	No	5	1	fair	fair	grey	None	Scotland	Glasgow
22																				
23																				
24																				
25																				
26	Yes	Self	Yes	No																
27	Yes	Brother-in-law	No																	
28	No	Self	100	No																
29	No	Self	82	No																
30	No	Self	—	No																

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jas Blackie Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the California, from Glasgow, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas Blackie
Master Officer.

Sworn to before me this 28th day of June, 1909
at New York
Wilmerding
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

135

Affidavit of Surgeon.

I, H. H. Parr, Surgeon of the California Sailing Steamship, (State whether "Surgeon" "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Physicians & Surgeons, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, D in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H H Parr M.D.

Sworn to before me this 28th day of June, 1909

at New York

A. Clarke

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "California" sailing from Glasgow, 19th June, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Arthur	John	20	4	s	Joiner	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Edinburgh	Father Mrs. Arthur 322 Leith Edinburgh	NY	New York
2	Bennett	Margaret	32	7	m	Wife	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Tranent	Carlavie Kirkcaldy	Cal	California
3	Bennett	Robert Neil	4	4	s	Child	No	No	Britain	Scotch	Scotland	Tranent	Mrs Marion Neill	NY	New York
4	Bennett	Neill	2	4	s	Child	No	No	Britain	Scotch	Scotland	Tranent	Carlavie Kirkcaldy	NY	New York
5	Anderson	Margaret L.	50	7	w	Wife	Yes	Yes	U.S. Citizen	NATURALIZED AMERICAN		Brooklyn	Father Bruce Baird 46	NY	Brooklyn
6	Baird	William	29	4	m	Miner	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Dunfermline	Affric Cottage Dunfermline	Colo	Jacobs
7	Clark	Barbara	27	7	m	Wife	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	[illegible]	NY	New York
8	Campbell	A	22	5	s	Mason	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	[illegible]	NY	New York
9	Cowie	Jeanie	32	7	s	Teacher	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Dailly	Brunstane Old Kelpy Mill Father Mr Dryburgh 2 Nobles	Mon	Butte
10	Dryburgh	Alexander	33	4	w	Plumber	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Edinburgh	2 Annes St Kirkcaldy	NY	New York Tyrrellstown
11	Drummond V.917/671	David	23	4	s	Joiner	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Alva	Father John Drummond Erskine St Alva	NY	New York
12	Tyffe	Jeanie K.	36	7	6	Weaver	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Dundee	Uncle	Pa	Braddock
13	Tyffe	Minnie L. Helen	21	7	s	Machinist	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Dundee	Thomas Tyffe	Pa	Braddock
14	Tyffe	Alfred Irvine	10	4	s	Child	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Dundee	South Ed Lochee	Pa	Braddock
15	Henderson	Agnes L.	28	7	m	Wife	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Dundee	Mother	Pa	Braddock
16	Henderson	Grace	4	7	s	Child	No	No	Britain	Scotch	Scotland	Dundee	Mrs White 21 Manor Rd	Pa	Braddock
17	Henderson	Kate B.	7	8	s	Child	No	No	Britain	Scotch	Scotland	Dundee	Dundee	Pa	Braddock
18	Holmes	John D.	27	4	s	Brakeman	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Leith	Father Roland Holmes 5 Elmwood Terrace Leith	N.J.	New York
19	Jack	Nina	26	7	s	Domestic	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Dunlop	Father James Jack 3 Torrodale St; Blackhill, Coatbridge	Md	Lonaconing
20	Joe	Grace	34	4	m	Wife	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Father Mr Stevens	N.J.	New York
21	Joe	Alisha Neil	11	4	s	Child	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Chirnside Berwickshire Father Mr Alex Lawrence	N.J.	New York
22	Lawrence	Elsie	21	7	s	Domestic	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Dunfermline	7 Crookmoss Maxduff Father Andrew Lambert 18 West Abbey St Arbroath	Mon	Inverness
23	Lambert	John B. J.	22	4	s	Plumber	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Arbroath		N.J.	New York
24	Munn	William	19	4	m	Weaver	Yes	Yes	U.S. Citizen			Danville		Ills	Danville
25	Munn	Janet	54	4	w	Weaver	Yes	Yes	U.S. Citizen			Danville		Ills	Danville
26	Miller	Edward C.	30	4	s	Mech Engineer	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Edinburgh	wife Mrs Miller 23 Benhowood Terrace Leith	Ind	Indiana Harbor
27	Mc Hattie	Mary A.	24	7	s	Domestic	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Dunfermline	Father Mr Mc Hattie 25 High St 7 Banff	Mon	Inverness
28	Mc Culloch	Martha	25	7	m	Wife	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Falkirk	Mother Mrs Raltray	Conn	Bridgeport
29	Mc Culloch	Lottie Neil	4	7	s	Child	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Falkirk	Cowzon Chambers Father	Conn	Bridgeport
30	Nicol	Richard	24	4	s	Mech Engineer	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Edinburgh	Mother Mrs Nicol 20 Typecastle Lane Edinburgh	Mon	Belen

284 1/2

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List B

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 136

Arriving at Port of New York JUN 28 1909 June, 1909.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, or promise of employment or labor of any kind, either direct or indirect, or by reason of the payment of his passage by others, or by any transportation company, or by any agent, foreign or domestic, or by any interested party, to secure his coming to the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	75	No			Sister Mrs Caig 541 West 123rd St. New York	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	reddish brown	None	Scotland	Edinburgh
2	Yes	Self	10	No			Husband: Robert J Bennett Pomperoy Mount Olive Montgomery Macoupin Co. Illinois	No	No	No	No	Good	No	5	6	fair	Dk brown	None	Scotland	Tranent
3	Yes	Mother		No				No	No	No	No	Good	No				Dk Dk blue	None	Scotland	Tranent
4	Yes	Mother		No				No	No	No	No	Good	No				Dk Dk blue	None	Scotland	Tranent
5							Home 241 Powers St. Brodeur Friend Jas Hanover													
6	Yes	Self	30	Yes	7	1906	Dacono Home Dacono, Weld Co. Colorado	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dk	Dk brown	None	Scotland	Lesmahagow
7	Yes	Self	4	No			Husband Walter C. Crane 1859 Sedgwick Ave. New York	No	No	No	No	Good	No	5	2	fair	brown	None	Scotland	Glasgow
8	Yes	Self	40	No			Brother-in-law Walter C. Crane 1859 Sedgwick Ave. New York	No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	brown	None	Scotland	Glasgow
9	Yes	Self	150	No			Friend John Crawford P.O. Box 1387 Butte Montana	No	No	No	No	Good	No	5	10	fair	fair blue	None	Scotland	Jarvis
10	Yes	Self	100	No			Sister-in-law Mrs Mary Thain Friend Capt Michael Rotherforth Rutland Vermont	No	No	No	No	Good	No	5	9	fresh	mixed blue	None	Scotland	Newhaven
11	Yes	Self	40	No				No	No	No	No	Good	No	5	10	fair	fair grey	None	Scotland	Alva
12	Yes	Self	150	No			Brother	No	No	No	No	Good	No	5	2	fresh	brown blue	None	Scotland	Dundee
13	No	Self		No			Alfred A Tyffe, Turtle Creek P.O. Braddock Pa.	No	No	No	No	Good	No	5	7	pale	Dk blue	None	Scotland	Dundee
14	No	Sister		No				No	No	No	No	Good	No				fresh brown	Dk None	Scotland	Dundee
15	No	Self	35	Yes	1908	Braddock Pa	Husband James Henderson 1001 Cliff St. North Braddock Pa.	No	No	No	No	Good	No	5	1	fresh	Dk hazel	None	Scotland	Dundee
16	No	Mother		No	1905			No	No	No	No	Good	No			fair	fair Dk	None	Scotland	Dundee
17	No	Mother		No				No	No	No	No	Good	No			fair	fair blue	None	Scotland	Dundee
18	Yes	Self	140	Yes	1908	New York	Friend James Wilkinson 311 West 25th St. New York	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	Dk grey	None	Scotland	Leith
19	Yes	Self		No			Sister Mrs Nelson, Frostburg Allegheny Md.	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dk	brown brown	None	Scotland	Coatbridge
20	Yes	Self	2	No			Husband Mr Joe 245 West 22nd St. New York	No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	Dk blue	None	Scotland	Chirnside
21	Yes	Mother		No				No	No	No	No	Good	No			fair	fair grey	None	Scotland	Chirnside
22	Yes	Self	58	No			Friend Mrs Miehe Inverness Station Montana	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dk	brown blue	None	Scotland	Turriff
23	Yes	Self	125	No			Brother George A. Lambert 124 Halsey St. Astoria Long Island N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	4	fair	brown brown	None	Scotland	Arbroath
24							Home Danville Illinois													
25																				
26	No	Self	30	No			Brother-in-Law John H. Sharp South Bay Point Indiana Harbor	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	brown blue	None	Scotland	Burntisland
27	Yes	Self	60	No			Friend Mrs Miehe Inverness Station Inverness Montana	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dk	brown blue	None	Scotland	Cullen
28	No	Self	25	Yes	1907	Bridgeport	Husband Samuel McCulloch 225 Smith St. Bridgeport Conn.	No	No	No	No	Good	No	5		fair	fair blue	None	Scotland	Falkirk
29	No	Mother		No			Friend Mrs Turner 41 Bromley Park Bromley Kent	No	No	No	No	Good	No	5		fair	fair blue	None	Scotland	Falkirk
30	Yes	Self	30	No	1907-8	Boston		No	No	No	No	Good	No	5	5	fair	fair grey	None	Scotland	Edinburgh

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jas Blaikie Master of the California, from Glasgow, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, B in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Jas Blaikie
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28th day of June, 1909

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

137.

Affidavit of Surgeon.

I, W. H. Parr, Surgeon of the California Sailing Vessel, (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Surgeon Physicians Bulletin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Wm H. Parr

Sworn to before me this 28th day of June, 1909,

at New York

Gilleran

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

8

Form 598 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Caledonia sailing from Glasgow, 19th June, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Rayhead	Jessie	31		F S	Wife	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland	Edinburgh	Sister Jessie Rayhead 28 East Claremont St, Edinburgh	N.Y.	Buffalo
2	Rayhead	Isabella	26		F S	Dressmaker	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland	Edinburgh	Father James Robertson 55 William St. Dundee	N.Y.	Buffalo
3	Robertson	James Sr.	61		M S	Machinist	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland	Dundee	Mother in Law	Ohio	Xenia
4	Small	James	28		M M	Labourer	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland	Dundee	Mrs Low, 41 William St. Dundee	N.Y.	New York
5	Small	Jeanie	27		F M	Wife	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland	Dundee	Son John Smith	N.Y.	New York
6	Smith	Mary	61		F M	Wife	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland	Edinburgh	8 Addison Pl Edinburgh	Pa	Bradford
7	Simpson	Nellie	20		F S	Laundress	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland	Edinburgh	Father Robert Simpson 19 Chesselden Place Edinburgh	Mo	St. Louis
8	Scott	Andrew 215670 9.28.26	41		M S	Labourer	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland	Dalmellington	John Scott. Co-operative Store. Dalmellington	N.Y.	Long Island City
9	Smith	William J.	22		M S	Plumber	Yes	Yes	——— U.S. Citizen ———			Elgin		Ills	Chicago
10	Stevenson	Ellen	32		F M	Wife	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland	Glasgow	Father Mrs R. Rodney 97 Kent Rd. Glasgow	Ills	Chicago
11	Stevenson	Ellen Ida	3		F S	Child	No	No	British	Scotch	Scotland	Glasgow		Ills	Chicago
12	Mortignani	Agnes A.	28		F W	Wife	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland	Edinburgh	Son Henry Whitehorne Corrington Grove Albany	N.Y.	Albany
13	Thompson	Mary	31		F M	Wife	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland	Kirkintilloch	Mrs Archie Thom	Mon.	Red Lodge
14	Thompson	Annie Ida	7	11	F S	Child	No	No	British	Scotch	Scotland	Kirkintilloch	Waterside Sister Mrs Marshall Kirkintilloch	Mon.	Red Lodge
15	Walls	Peter	21		M S	Stoker	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland	Glasgow	Mother Mrs A. Walls 103 Main St. Glasgow S.S.	Iowa	St. Amana
16	Walker	Jessie S.	38		F W	Wife	Yes	Yes	——— U.S. Citizen ———			New York		N.J.	Plainfield
17	Rae	Andrew	18		M S	Farm Servt.	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland	Kirkcudbright	Father John Rae Barclay Kirkcudbright	Ia	Rosemond
18	Innes	William	22		M S	Mech. Engineer	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland	Keith	Father James Innes 37 Banff Rd. Keith	N.J.	Newark
19	Kelly	George	30		M S	Bricklayer	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland	Edinburgh	Father Mr. Kelly 19 Deanpark St. Edinburgh	N.J.	Kearney
20	Murison	Alexander	58		M M	Farmer	Yes	Yes	British	Scotch	England	Rochdale	Father Mr. Murison The Square Rochdale	N.J.	Newfork
21	Hoxie	Peter 671	18		M S	Farm Labourer	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Inverurie	Father Peter Hoxie Inverurie Aberdeen	Wash	Seattle
22	Taylor	Thomas 6/31/25	22		M M	Joiner	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Kirkcaldy	Father Geo Taylor 40 Balsusnen St. Kirkcaldy	Wy	Laramie
23	Phillips	William	36		M M	Dyer	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland	Paisley	Friend John Munro	N.J.	Ft Hamilton Brooklyn
24	Phillips	Helen wife	32		F M	Wife	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland	Paisley	2 Uncles Peter Paisley Uncle Jas Tyrie Rose Cott Barthey	N.J.	New York Ft Hamilton Brooklyn
25	Reid	Jessie W.	20		F S	Student	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland	Labert-	Mother Mrs R. Phaie 26 Kelvin Ter. Edinburgh	N.J.	New York
26	McPhaie	Angus D.	24		M S	Insurance Clk	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland	Edinburgh		N.J.	Geneva
27	Chalmers	Peter M.	31		M M	Carpenter	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland	Dundee	Wife Mrs Chalmers The Hermitage Broughty Ferry	N.J.	Buffalo
28	Halbert	Minnie	29		F M	Wife	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland	Hamilton		N.J.	New York
29	Halbert	Peggie	9		F S	Child	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland	Hamilton	Father Mrs A. Bissett 16 Bothwell St. Hamilton	Pa	Pittsburg
30	Halbert	Charles	3		M S	Child	No	No	British	Scotch	Scotland	Hamilton		Pa	Pittsburg

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List C

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 138

Arriving at Port of New York JUN 28 1909 June, 1909.

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	10[illegible]	No	—	— Brother David Roughead	No	No	No	No	Good	No	5	6	fair	brown	blue	None	Scotland	Edinburgh
2	Yes	Self	Yes	No	1907	Buffalo Excelsior Steel Ball Co. Buffalo N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	6	fair	brown	brown	None	Scotland	Edinburgh
3	No	Self	[illegible]	No	—	Uncle William Findlay 746 West 8th St; Xenia, Ohio	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dk	Dk	grey	None	Scotland	Dundee
4	Yes	Self	44	Yes	3 mths New York	Father Mrs Small, 244 West	No	No	No	No	Good	No	5	8	fresh	brown	blue	None	Scotland	Dundee
5	Yes	Self	Yes	No	—	149th St; New York	No	No	No	No	Good	No	5	6	fresh	Dk	brown	None	Scotland	Dundee
6	No	Self	[illegible]	No	—	Son Peter Smith, 828 Cliff St; North Bradford, Pa.	No	No	No	No	Good	No	5	5	fair	grey	brown	None	Scotland	Forfar
7	Yes	Self	$25	No	—	Friend Thos Wallace 2339 Hebert St; St. Louis, Mo.	No	No	No	No	Good	No	5	7	fair	Dk	hazel	None	England	Chester-le-Moor
8	Yes	Self	165	No	—	Sister Mrs Hendrie, 406 Academy St; Long Sault, Ont.	No	No	No	No	Good	Runaway at 6 yrs. Scald running 2 yrs.	Certificate					None	Scotland	Dolmellington
9						Brother Thos Smith 96 Johnston Ave. Chicago Ill.														
10	Yes	Husband	50	No	—	Husband A. R. Stevenson	No	No	No	No	Good	No	5	6	fresh	brown	brown	None	Scotland	Glasgow
11	Yes	Father	—	No	—	2258 Ohio St; Chicago	No	No	No	No	Good	No			fresh	fair	blue	None	Scotland	Glasgow
12	Yes	Self	50	No	—	Daughter Mrs Tommini 138 Lancaster St; Albany N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	4	fresh	grey	Dk	None	Australia	New South Wales
13	Yes	Self	25	No	—	Husband James Thompson	No	No	No	No	Good	No	5	5	fair	red	blue	None	Scotland	Kirkintilloch
14	Yes	Mother	—	No	—	1 Red Lodge, Montana	No	No	No	No	Good	No			fair	fair	blue	None	Scotland	Kirkintilloch
15	[illegible]	Self	16	No	—	Brother William Wallace South Ruscina, Iowa	No	No	No	No	Good	No	5	6	fair	fair	grey	None	Scotland	Glasgow
16						Home 11 Rock View Ter, Plainfield N.J.														
17	No	Self	48	No	—	Fred Brocklebank Bryn	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	dark	blue	None	Scotland	Kirkcudbright
18	No	Self	25	Yes	1907 Newark	Uncle James Binnie 26 Wall St; Newark N.J.	No	No	No	No	Good	No	5	4	fair	fair	blue	None	Scotland	Dunfermline
19	Yes	Self	50	Yes	1907 New York	Brother James Kelly 58 Vincent St; Kearney N.J.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dk	Dk	grey	None	Scotland	Edinburgh
20	No	Self	500	No	1889 New York	Son George Murison 1424 - 26th Ave. Seattle, Wash	No	No	No	No	Good	No	5	8	Ruddy	brown	brown	None	Scotland	Kilsyth
21	Yes	Self	25	No	—	Brother Albert Rose Lewisville, Pa.														
22	Yes	Self	20	No	—	Uncle - Chas. Taylor 19 N. Main St. Port Chester N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Fair	grey	None	Scotland	Lochwinnoch
23	Yes	Self	40	Yes	5 yrs. West Bridgton	Friend Mrs. John Muirhead 49 West New Brighton, Lancaster Pa.	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fresh	Fair	grey	None	Scotland	Kirkcaldy
24	Yes	Self	—	No	—	Mother Mrs Reid	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dk	Dk	grey	None	Scotland	Paisley
25	Yes	Self	40	Yes	1907 Geneva	31 Waverly Pl. Geneva N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dk	Dk	grey	None	Scotland	Paisley
26	Yes	Self	87	No	—	Cousin James Reid 207 Breckenridge St. Buffalo N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	7	fair	fair	hazel	None	Scotland	Forbes-
27	Yes	Self	35	Yes	No	Friend William Sadlier 37 Waverly Pl. Yonkers N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dk	Dk	grey	None	Scotland	Kilmarnock
28	No	Self	130	No	—	Husband Charles Halbert	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	brown	blue	None	Scotland	Dundee
29	No	Mother	—	No	—	Crooked St. Ft. Washington	No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	brown	blue	None	Scotland	Ballahulish
30	No	Mother	—	No	—	Pittsburg Pa.	No	No	No	No	Good	No			fair	fair	blue	None	Scotland	Hamilton
															fair	fair	blue	None	Scotland	Dunoon

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jos Blackie Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the California, from Glasgow, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Blackie
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28th day of June, 1904
at New York

Medical
Immigration Officer.

11—1115

133

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, W. H. Parr, Surgeon of the California, Sailing thereon (State whether Surgeon "sailing" therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Surgeon Physicians London, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. H. Parr

Sworn to before me this 28th day of June, 1909

at New York

A. Edmond

Immigration Officer.

133

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

9
d325
111

Form 3430 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *California* sailing from *Glasgow* *9th June*, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Campbell	Louis	23		M S	Domestic	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Edinburgh	Bro. Miss Campbell 39 Marchmont Cres. Edinburgh	Pa.	Pittsburg
2	Dick	Archibald A.	24		M S	Grocer	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Larkhall	Father Andrew Dick 69 Union St. Larkhall.	Pa.	Pittsburg
3	Gray	Thomas	32		M S	Weaving Engineer	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Sister Maggie Gray 11 Eglinton Terrace	Pa.	Pittsburg
4	Gray	Catherine J.	44		F S	Nil	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Steffe	Aunt Mrs Richmond 76 West Main St. Carnel	Con.	Sydney
5	Tinsley	Mary	32		F M	Nil	Yes	Yes	England	English	England	Bradford	Mother, Aida Tatley	Col	Pueblo
6	Tinsley	George	2		M S	Nil	23-1720		England	English	England	Bradford	16 Elmsall St	Col	Pueblo
7	Tinsley	Harold	4		M S	Nil	no	no	England	English	England	Bradford	Bradford	Col	Pueblo
8	Carmichael	John	24		M M	Engineer	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Springfield	Brother Robt. Carmichael Hyndland Ave. Glasgow	Ill.	Springfield
9	Barr	Elijt	57		F M	Nil	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	Father Jas. Barr 186 Roberton St. Glasgow	Ill	Springfield
10	Logan	Annie	20		F S	Tailoress	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	Brother Frederick Logan 11 Norlin St. Bridgeton Glasgow	N.Y.	New York
11	Power	Jeanie	23		F S	Milliner	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Father [illegible] 12 Market St. Bridgeton Glasgow	Conn	Norwich
12	Skinner	Lizzie	11		F S	Nil	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Father Mr Peter S. Dudley	Conn	Bridgeport
13	Petrie	Alexander	21		M S	Engineer	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Edinburgh	Bro. Frazier wife Mrs Robertson	N.J.	Jersey City
14	Robertson	James	60		M M	Farmer	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Aberdeen	Husband James Archibald Garnton Gourmacher Aberdeen	Pa.	Langdon
15	Archibald	Alexander	62		M M	Joiner Retired	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	NON-IMMIGRANT ALIEN	266 Muchy St. Motherwell Ohio		Cleveland
16	Kemp	John	30		M S	Butcher	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Edinburgh	Mother Mrs Kemp 32 Gower St. Edinburgh	Idaho	Shoshone
17	Armour	Charles G.	23		M S	Woollen Manufacturer	Yes	Yes	Britain	Colonial	New Zealand	NON-IMMIGRANT ALIEN Dunedin	Father Wm. Armour Dunedin. New Zealand	Que	Montreal
18	Hannah	Janet	27		F M	Nil	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Motherwell	Father William Holmes	Pa	Clymer
19	Hannah	William	34		M S	Nil	No	No	Britain	Scotch	Scotland	Motherwell	185 Walsonville	Pa	Clymer
20	Hannah	Thomas	18		M S	Nil	No	No	Britain	Scotch	Scotland	Motherwell	Motherwell	Pa	Clymer
21	Longmaid	Lilias	50		F M	Nil	Yes	Yes	[illegible]		Scotland	Glasgow	Friend Agnes Gow. 345 Springburn Rd. Glasgow	N.Y.	Schenectady
22	Galloway	Eva	30		F M	Nil	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Sister Agnes Gow	N.Y.	Schenectady
23	Galloway	Eva	9		F S	Nil	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	345 Springburn	N.Y.	Schenectady
24	Galloway	Mary	6		F S	Nil	No	No	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Road.	N.Y.	Schenectady
25	Galloway	John	4		M S	Nil	No	No	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Glasgow	N.Y.	Schenectady
26	Galloway	Lilias	2		F S	Nil	No	No	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow		N.Y.	Schenectady
27	Carstairs	Alexander	36		M M	Moulder	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Coatbridge	Wife Martha Carstairs 348 Henry Kaulfe Coatbridge Aunt Janet M. Gregor	Mass	Boston
28	Finlay	Hector Mark	24		M S	Student	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Conservative Club Bothwell St. Glasgow	N.Y.	Bronx
29	Stewart	Alexander	31		M M	Student	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	wife Mrs Stewart 24 Bentley St. Glasgow.	N.Y.	Brooklyn New York
30	Allison	Alexander	36		M M	Cabinetmaker	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Wife Mrs Allison 27 Aberdour St., Dennistoun, Glasgow	Mass	Boston

Book

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

13—1118

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List D

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York JUN 28 1909 June, 1909.

110

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, contract, agreement, or arrangement, prepaid ticket, or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	No	Self	$40	No			Uncle James Burnett 281 Scatter Av. Walkerburn Peebles	No	No	No	No	Good	No	5	4	fair	Dk	brown	None	Scotland Edinburgh
2	No	Self	$7	No			Sister Mrs. Jas. Calmay 414 Jackson St. Pittsburg Scotland	No	No	No	No	Good	No	5	10	fresh	brown	grey	None	Scotland Lallea
3	Yes	Self	$45	No	yrs	New York	Sister Mrs. Calder 10 Calder Engineer chief in New York Harbor	No	No	No	No	Good	No	5	8½	Dk	Dk	grey	None	Scotland Shetland
4	No	Self	$40	No			Cousin John Lambie Cranberry Farm Groton Conn.	No	No	No	No	Good	No	5	6	fair	fair	blue	None	Scotland Gatcock
5	Yes	husband	$50	No			Went to Albert Winoche 213 Mansion Ave Pueblo Col	no	no	no	no	Good	no	5	6	fair	Dark	Bro	none	England Bradford
6	Yes	father	no	no				no	no	no	no	Good	no						none	England Bradford
7	Yes	father	no	no				no	no	no	no	Good	no						none	England Bradford
8																				
9	Yes	Self	15	No			Home 1116 North Walnut Springfield Illinois													
10	Yes	Sister	10	No			friends Mrs Carmichael													
11	No	Self	$26	No			Sister — Rena Burnett 1115 Cherry Harvard Ave N Portland Ore	No	No	No	No	Good	No	5	4	fair	fair	blue	none	Scotland Shetland
12	No	Friend		No			Aunt Mrs Watson (Agnes) 76 Franklin St. Hancock Conn	No	No	No	No	Good	No	5	2	fair	Dk	Grey	none	Scotland Glasgow
13	Yes	Self	$25	Yes			Aunt Mrs Walter Burnett 23 Wall St. Newark N.J.	No	No	No	No	Good	No	5	11	fresh	Dk	brown	None	Scotland Glasgow
14	Yes	Self	$70	No			Alexander Fraymund 8 Yrs Daughter Mrs Cuthbertson 406 Gratt St. Youngstown O.	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	grey	blue	None	Scotland Leith
15	Yes	Self	$40	No			Brice Ruby, no address Geneva, O. a. Badge Y. M. C. A. Montreal Que	No	No	No	No	Good	No	5	6	fair	Grey	Crown	None	Scotland Aberdeen
16	Yes	Self	$50	No	6	Cattle Illinois	Husband Thomas Hannan Clymer, Indiana Co. Pa.	No	No	No	No	Good	No	5	7	fair	brown	grey	None	Scotland Hyllenwell
17	Yes	Self	$50	No				No	No	No	No	Good	No	6	2	Dk	brown	brown	None	Scotland Edinburgh
18	No	Self	$25	No				No	No	No	No	Good	No	5	3	fresh	Aub.	brown	None	New Zealand Dunedin
19	No	Mother		No				No	No	No	No	Good	No			fair	Aub.	blue	None	Scotland Irvine
20	No	Mother		No				No	No	No	No	Good	No			fair	Dk	blue	None	Scotland Baillieston
21	No	Self	Yes	Yes	25	yrs Manchester	Brother Mr. Galloway 218 Lafayette St. Schenectady N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dk	Dk	brown	None	Scotland Baillieston
22	No	Self	$30	No			Husband. Mr Galloway 218 Lafayette St. Schenectady N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	10	fair	brown	blue	None	Scotland Edinburgh
23	No	Mother		No				No	No	No	No	Good	No			fair	fair	blue	None	Scotland Glasgow
24	No	Mother		No				No	No	No	No	Good	No			fair	fair	blue	None	Scotland Glasgow
25	No	Mother		No				No	No	No	No	Good	No			fair	fair	blue	None	Scotland Glasgow
26	No	Mother		No				No	No	No	No	Good	No			fair	fair	blue	None	Scotland Glasgow
27	Yes	Self	$30	No			Friend William Gatehouse 219 Amory St Jamaica Plain Boston	No	No	No	No	Good	No	5	6	fair	brown	Grey	None	Scotland Glasgow
28	Yes	Self	$20	No			Brother-in-law George Bradenway 333 East 100th St. New York	No	No	No	No	Good	No	5	10	Dk	Dk	grey	None	Scotland Aberdeen
29	Yes	Self	$50	No			Friend Anderson Smart 64 St. Felix St. Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	9	fresh	Dk	brown	None	Scotland Shetland
30	Yes	Self	$53	No			Friend Jas Harper 79 St Botolph Boston Mass	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	fair	grey	None	Scotland Glasgow

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jas Blackie Master of the California, from Glasgow, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J J Blackie
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this ~~June~~ 28th day of June, 1909

at New York

C F Wheeler
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, W H Parr, Surgeon of the California, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Physicians Boulder, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, E in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.)

W H Parr

Sworn to before me this 28th day of June, 1909

at New York

A Bodenheim

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 506 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "California" sailing from Glasgow 19th June, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Gentles	Agnes	32	7 m	S	Maid	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Port Glasgow	Father David Gilmour	Mass.	Boston
2	Gentles	Alder (Child)	3	9 m	S				Britain	Scotch	Scotland	Port Glasgow	Grandfather Glasgow Scotland	Mass.	Boston
3	McGavin	Mary	21	5	S	Domestic	Yes	Yes	Ireland	Irish	Scotland	Glasgow	Uncle Jas McNaughtan	NY	New York
4	Anderson	Stewart (Miss)	[illegible]	7	S	Maid	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Edinburgh	Cousin Thos Christie	Sept 17	Gettysburg
5	Anderson	Elizabeth M. Alister	39	7	S	Maid	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Edinburgh	Brother Thos Christie	Sept 17	Gettysburg
6	McAlister	Alister	23	9 m	S	Housekeeper	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Blairmore	Sister Mrs McAlister	Mass	Boston
7	Sabin	Evelyn Ray	38	7 m	M	Stewardess	Yes	Yes	U.S.A.	Citizen	USA	Brooklyn	Husband Blairmore	NY	Brooklyn
8	Miller	Andrew	25	9 m	S	Woodcarver	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Edinburgh	Father Mrs Miller 83 Haymarket Edinburgh	Mass	Boston
9	Lindsay	David	27	4 m	S	Woodcarver	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Edinburgh	Mother Mrs Lindsay 10 Rosebery Glasgow	Mass	Boston
10	McCulloch	David	25	9 m	S	Moulder	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Cumnock	Father James McCulloch New Buildings Cumnock	Ill	Harvey
11	Eldridge	Matthew	62	2 m	M	Fireman	Yes	Yes	U.S. Citizen					Ills	Chicago
12	Eldridge	James (Child)	29	2 m	M	Newspaper Circulator	Yes	Yes	U.S. Citizen					Ills	Chicago
13	Brownlie	James	27	4 m	S	Moulder	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Paisley	Mother Mrs Brownlie 5 Barr Pl Paisley	N.J.	Newark
14	Ruddie	Robert	21	9 m	S	Machinist Engineer	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Dundee	Mother Mrs R. Ruddie 18 Shamrock St. Dundee	N.Y.	Yonkers
15	Black	James S.	23	9 m	S	Joiner	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Paisley	Father John Black 45 Maxwelton Paisley	N.Y.	New York
16	Shaw	John	37	9 m	M	Joiner	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Paisley	wife Mrs Shaw 108 George St. Paisley	N.Y.	New York
17	Stewart	Alexander	24	9 m	S	Storekeeper	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Dorfar	Father John Stewart Manor Rd. Dorfar	Ont	Toronto
18	Webster	Susan (Child)	33	7 m	M	Maid	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Crossford	Father	Pa	Harrisburg
19	Webster	William	8	9 m	S	Maid	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Crossford	William Law	Pa	Harrisburg
20	Webster	Robert	7	9 m	S	Maid	No	No	Britain	Scotch	Scotland	Crossford	The Willows Monifieth	Pa	Harrisburg
21	Webster	Frederick	3	9 m	S	Maid	No	No	Britain	Scotch	Scotland	Crossford	Near Dundee	Pa	Harrisburg
22	Hunter	Robert	26	9 m	M	Mariner	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	wife Mrs Hunter 19 Lawrence St. Partick Glasgow	N.Y.	New York
23	Brown	Robert	26	9 m	S	Joiner	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	Mother Ruth Brown 20 Morgan St Glasgow	NY	New York
24	Cobden	Mark Mark	25	9 m	S	Comedian	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Hamilton	Mother Margaret Canning 186 Quarry St. Hamilton	Mass	Boston
25	Rita	Jessie	20	7 m	M	Actress	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Montrose	Father Wm Kelly 3 Three Lums of Craigo, Montrose	NY	New York
26	Robertson	Peter	61	9 m	M	Shearsetter	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Cooper Angus	Son-in-law John McFarlane	N.Y.	Brooklyn
27	Robertson	Agnes (Wife)	60	7 m	M	Maid	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Cooper Angus	13 Pennel St. Cooper Angus	N.Y.	Brooklyn
28	Belcin	Arthur E	20	4 m	S	Fireman	Yes	Yes	U.S. Citizen			Brooklyn		N.Y.	Brooklyn
29	Laird	Elizabeth	37	7 m	M	Maid	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Dumbarton	Brother-in-law Joseph Laird	Ore	Portland
30	Laird	Elizabeth (Child)	11	7 m	S	Maid	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Dumbarton	Colquhoun St. Dumbarton	Ore	Portland

ADMITTED

Addenda

30 M 28 F.

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

13—4118

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List E

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

142

Arriving at Port of New York JUN 28 1909, June, 1909.

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether often paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	50	Yes	1908 Boston visit	Husband Thomas Gentles	No	No	No	No	Good	No	5		Dk	Dk	Dk	None	Scotland	Port Glasgow
2	Yes	Mother	—	Yes	1908 Boston visit	Visit to s/ Bloomfield Bayonne, Guests Mary Fitzpatrick 8 Cornelia St. New York	No	No	No	No	Good	No			Fair	Fair	Dk	None	Scotland	Port Glasgow
3	Yes	Cousin	15	No	—	971 Columbus Ave. New York City U.S.A.	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Fair	Brn	None	Scotland	Glasgow
4	Yes	Self	60	Yes	No	— no address (Coming) New York	No	No	No	No	Good	No	5		Dk	grey	brown	None	Scotland	Blairgowrie
5	Yes	Self	70	No		144	No	No	No	No	Good	No	5	1	Fair	Dk	brown	None	Scotland	Kirkcaldy
6	No	Self	40	Yes	No	Brother Donald McAlester Proposed Ave. Winthrop Beach Boston Mass. Home — 464 Kent corner E. Broadway Friend Jas. Conacher	No	No	No	No	Good	No	6		Fair	Dk	blue	None	Scotland	Dalmally
7																				
8	Yes	Self	100	Yes	No	— no address 4 Boston	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dk	brown	blue	None	Scotland	Edinburgh
9	Yes	Self	50	No		— do — do	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dk	Dk	Dk	None	Scotland	Kenmillan
10	Yes	Self	50	Yes	Yes 1906 Harvey	Brother Richard McCulloch 122 153rd St. Harvey Ills.	No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	brown	grey	None	Scotland	Bothkennar
11						Home 503 Grand Ave Chicago Ills														
12																				
13	Yes	Self	400	Yes	Yes 1906 8 Months	Friend Mr. Hoekhart 52 Van Buren St. Newark N.J.	No	No	No	No	Good	No	5	6	Pale	Fair	Blue	none	Scotland	Kirkhill
14	No	Self	50	No	No	Friend Jas. Cochrane 9 Jefferson St Yonkers N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dk	brown	Hazel	None	Scotland	Dundee
15	Yes	Self	225	Yes	No	Sister Mrs. Gradwell, 496 10th Ave. New York —	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fresh	brown	blue	None	Scotland	Paisley
16	Yes	Self	40	No	No	Brother in Law John Gildavie 490 Henry St. 9th 10th Ave. New York	No	No	No	No	Good	No	5	9	fresh	Dk	Grey	None	Scotland	Paisley
17	Yes	Self	300	No	No	Sister Bella McLean Toronto Canada	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	fair	Grey	None	Scotland	Forfar
18	No	Husband	40	No	No	Husband	No	No	No	No	Good	No	5	2	fair	brown	blue	None	Scotland	Dundee
19	No	Father	—	No		Robert T. Webster 404 North 3rd St. Harrisburg Pa.	No	No	No	No	Good	No			fair	red	blue	None	England	Sheffield
20	No	Father	—	No			No	No	No	No	Good	No			fair	red	blue	None	England	Sheffield
21	No	Father	—	No			No	No	No	No	Good	No			fair	fair	blue	None	Scotland	Glasgow
22	Yes	Self	25	Yes	No	1042 New York Son James Thurkle 447 Egd. 122nd St. Leonard and New York Cousin Duncan Forbes	No	No	No	No	Good	No	5	9	Dark	Grey	blue	None	Scotland	Perthshire
23	Yes	Self	38	Yes	no	2nd fl. 137 St. N. York Bro. in Law Jas. Gilchrist 100 Boston	no	no	no	no	good	no	5	7½	Dark	Dk	grey	none	Scotland	Glasgow
24	No	Self	125	No		— no address —	No	No	No	No	Good	No	5	6	fair	fair	blue	None	Scotland	Glasgow
25	Yes	Self	10	No	—	Friend Mrs. Hill 489 W 130 St. N. York	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dk	Dk	Blue	none	Scotland	Brechin
26	Yes	Son	200	No	No	Son Thomas Robertson	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	fair	blue	None	Scotland	Cowpar Angus
27	Yes	Son	—	No	No	613 65th St. Brooklyn Sath N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	6	fair	Dark	blue	None	Scotland	Cowpar Angus
28						Home Jefferson St Brooklyn N.Y.														
29	Yes	Sister	45	No	No	Sister Alice Walker 94 East 12th St. Portland Ore.	No	No	No	No	Good	No	5	2	fair	red	blue	None	Scotland	Granton
30	Yes	Aunt	—	No	No		No	No	No	No	Good	No	do		fair	red	blue	None	England	Bradley

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James Blaikie, master, of the California, from Glasgow, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, E in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J J Blaikie
Master Officer.

Sworn to before me this 26th day of June, 1909,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 5 (*Age*).—The return of age in column 5 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend: steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, W. H Parr, Surgeon of the California, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Surgeons (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) & Physicians London, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, F in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. H Parr

Sworn to before me this 28th day of June 1909

at New York

Immigration Officer.

p—1115

15
5 5
16

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500-A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED.

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. California sailing from Glasgow 19th June, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Blair	Neil	27		M S	Farmer	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Carnwath	Wife Mrs Blair 17 Summerfield	Ga	Pittsburg
2	Kinnon	Duncan	27		M S	Carpenter	Yes	Yes	Scotland	Scotch	USA	Stewart	Cottages Dhiletach Glasgow		
3	Drummond	Alexander	25		M S	Mechanic	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Perth	Mother Mary M. Kilmarnock		
4	Drummond	Margaret	44		M S	Dressmaker	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Perth	Burnside Lightwaterwick	NJ	Newark
5	Jamieson	John	28		M S	Engineer	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Perth	Father Jas Drummond	O	Cincinnati
6	Reid	Donald	82		M S	Plasterer	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Johnstone	41 do John Perth	O	Cincinnati
7	Donald	Andrew	45		M M	Bricklayer	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	Daughter Janieson Balmoral		
8	Rae	Edenny	38		M M	Moulder	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Aberdeen	Friend Johnstone	NJ	Newark
9	Grant	Margaret R.S.	23		M S	Nil	Yes	Yes	Britain	Scotch	U.S.A.	Hoboken	Mother Mrs Reid 123 Henderson	NJ	New York
10	Aitken	James P	35		M S	Blacksmith	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	Sister Mrs Donald	NY	New York
11	Stagis	Joni	31		M S	Farm Labourer	Yes	Yes	Russia	Lithuanian	Russia	Lomarschinkey	Wife Mrs Rae 37 Skeenmarkit Aberdeen		
12	Linkwell	Charles	53		M S	Joiner	Yes	Yes	Finland	Finnish	USA	Phila	Grandmother Margaret St. Land		
13	Rosenbaum	Erich	17		S	Carpenter	Yes	Yes	Germany	Hebrew	Germany	Hamburg	Father Jas Grant Glasgow dist	NJ	Hoboken
14	Wilson	Maggie	21		S	Nil	Yes	Yes	U.S. Citizen			Athens	Father Jas Distillers		
15	Semple	John	31		M S	Seaman	Yes	Yes	Britain	Scotch			Father John Semple Dairy		
16	Forest	Robert J.	25		M S	Engineer	Yes	Yes	Britain	Scotch			Brother James Forest 139 Glasgow Rd. Dumbarton	NJ	New York
17	Darrock	Annie	19		S	Confectioner	Yes	Yes	Scotland	Scotch	USA		Brother Jas Darrock Rivercliff Rd. Portsmouth England	NJ	New York
18	Grossman	Ben	60		M	Farmer	Yes	Yes			U.S. Citizen	Lexington			Newport
19	Graham	Hugh	52		M M	Engineer	Yes	Yes	USA	U.S. Citizen	USA	Yonkers		Ohio	Lexington
20	Wilson	Lizzie	40		S M	Nil	Yes	Yes	Scotland	Scotch				NY	Jonkers
21	Davidson	John	32		M M	Carpenter	Yes	Yes	Scotland	Scotch			Father Wm Murdoch Jamieside Farm Elgin	NJ	Roslyn
22						Oldcraft							Wife Mrs Jno Davidson 86 Belford Pl Aberdeen	NY	New York
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

20/31
17/01

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

13—3113

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List F

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York JUN 28 1909, June, 1909.

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Over 16 years of age and able to read, or under such age and not accompanied by parent or guardian? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	No	Self	50-	Yes	1908 Pittsburg	Brother Lockland Blair 408 Ivy St. Pittsburg Pa	No	No	No	No	Good	No	5	11½	fair	Freckled	Scar on left-hand neck	Scotland	Rothesay
2	no	Self	50-	Yes	1909 Bayonne	Cousin Mary McKinnon 707 Clifton Ave Newark N.J.	no	no	no	no	good	no	5	8	fresh	dark	Blue	none	Scotland	Tighnabruich
3	Yes	Self	110-	Yes	1908 Milwaukee	Cousin Mr. McAlister 98 Cedar ave Cincinnati Ohio	no	no	no	no	good	no	5	8½	Dark	dark	Brn	none	Scotland	Perth
4	yes	Self	25-	Yes	do	Brother-in-law William Howie 3 Parkland Mount Edmund James Cowie 226 West 68th St. New York	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Grey	Brn	none	Scotland	Banff
5	No	Self	30-	No	1903 Newark N.J.	Friend Jas Forrest 476 E 24th St. N. York	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dk	Dk	grey	None	Scotland	Johnstone
6	Yes	Self	20-	No	—	Friend R. D. Will 442 [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	9	Fair	fair	Grey	None	Scotland	Glasgow
7	yes	Self	45-	Yes	1905 N. York	Home 223 Park ave Plainfield N.J.	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dk	Dk	brown	Tattooed on right arm	Scotland	Aberdeen
8	Yes	Self	35-	Yes	1904 Newark N.J.	Friend Jno McMillan 7015 1st Ave Columbus Ga	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fr	brown	blue	None	England	Darlington
9	Yes	Self	40-	Yes	1908 Hoboken	Brother A Clergyman 317- Queen St. Meneville Ohio	no	no	no	no	good	no	5	8	Dk	Fair	Grey	none	Scotland	Dunnet
10	no	Self	30-	no	—	Friend Chas Kerr 20-22 St. Philadelphia Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	Dark	fair	Grey	none	Russia	Tomaschitzy
11	yes	Self	10-	no	—	Friend Mr. Rothman 34 East 21st New York	no	no	no	no	good	no	5	10½	fair	Grey	Grey	none	Finland	Yonzala
12	Yes.	Self	200-	Yes	1880 Baltimore	Home Lancaster St. Athens O.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	Black	Grey	none	Germany	Hamburg
13	Yes	Self	30-	no	—	—														
14																				
15	yes	Self	150-	Yes	1909 New York	Friend Alex M. Robertson 75 Jumper Pl. New York	No	No	No	No	Good	No	5	9	Dk	Dk	brown	None	Scotland	Paisley
16	Yes	Self	40-	Yes	1909 New York	Uncle Alex Forrest 1377 Washington Ave. New York	No	No	No	No	Good	No	5	5	fair	brown	grey	Scar on right cheek	Scotland	Baltgate
17	no	Self	250-	Yes	1909 Newport	Home 178 Bellevue Ave. Newport Ky	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	Dark	Brn	none	Scotland	Glasgow
18						Home 510 Upper St. Lexington Ohio														
19						Home 47 Ashburn ave Yonkers														
20	no	Self	40-	Yes	1909 Rayleigh	Husband Jas Watson Rosebank house Rd Ethenock	no	no	no	no	good	no	5	6	Pale	fair	Blue	none	Scotland	Elgin
21	Yes	Self	55-	Yes	1909 2½ yrs June	Friend Mrs Mohr 2379 6th Ave New York	no	no	no	no	good	no	5	11	fresh	fair	Blue	none	Scotland	Buckie
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James Blaikie master of the Calyoma, from Glasgow, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [blank] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Blaikie
Master. Officer.

Sworn to before me this 25th day of June, 1909,
at New York

[illegible]
Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—111a

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

145

Affidavit of Surgeon.

I, W. L. Parr, Surgeon of the S.S. California, Sailing therewith (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Surgeon Physicians to Public, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. L. Parr

Sworn to before me this 28th day of June, 1909

at New York

Immigration Officer.

11—1115.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Citizens 21.81.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

12/22/5 S. S. California sailing from Glasgow 19th June, 1909

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Hansen	Georg	26		M	M	Soldier	Yes	Yes	Norway	Norse				NY	New York
2	Tobiassen	Gabriel	45		M	M	Seaman	Yes	Yes	Norway	Norse				NY	Brooklyn
3	Barrie	Robert	28		M	S	Machinist	Yes	Yes	Scotch	Scotland	Dundee		Brother Jas Barrie 45 Petergate Dundee	NY	Schenectady
4	Abramson	Rina	34		F	M	Wife	Yes	Yes	Russian	Russia	Edinburgh			Pa.	Pittsburg
5	Hendry	George	64		M	M	Cattlemaker	Yes	Yes	American	USA	Conn			Conn	New London
6	Fran	Osias	42		M	M	Waiter	Yes	Yes	Austrian	USA	New York			NY	New York
7	Meikle	John	25		M	S	Blacksmith	Yes	Yes	Scotch	Scotland	Glasgow			Pa.	Philadelphia
8	Graham	Hugh	54		M	S	Gardener	Yes	Yes	Scotch	USA	Ayr			NY	Rockland
9	Hellberg	Betsy	53		F	M	Farmer	Yes	Yes	Swedish	Sweden	Gagnef		Dist Ct Ry of Dakota Ransom Co. Dec 13 1887	ND	Wyndmere
10	Hellberg	Carl	9		M	S	Nil	Yes	Yes	Swedish	Sweden	Gagnef			ND	Wyndmere
11	Menzies	Mary	49		F	M	Wife	Yes	Yes	USA	USA	Gillespie		Cir Ct LaSalle Co Dec June 9 1892	Ills	Gillespie
12	Menzies	Charles	51		M	S	Coal Miner	Yes	Yes	USA	USA	Gillespie			Ills	Gillespie
13	Lawrence	James	48		M	M	Mechanic	Yes	Yes	Scotch	Scotland	Edinburgh		Wife Bella Lawrence Dunmuir St Kirkcaldy	NJ	Elizabeth
14	Malaritsch	Janos	30		M	M	Miner Coal	Yes	Yes	Slavonian	Austria	Lochnitza		Wife Katharina Malaritsch Lochnitza	Cal	Sacramento
15														A English Dntp		
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

NON IMMIGRANT ALIEN

Ex 1 2 5 6 7 8 14

13
11/7

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 146

Arriving at Port of New York, JUN 28 1909, 1909

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other persons, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, or promise, or in consequence of any offer, solicitation, or promise to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes				Home 105 E. 15th St New York												
2	Yes				Home 262 Monroe St Brooklyn NY												
3	no	Self	50	yes 5 yrs Schenectady 1904	Home Brother Campbell Ave Schenectady NY		no	no	no	good	no	5 6	fair	fair	blue	none	Norway Flekkefjord
4			U.S. Cit		Home Aunt 208 Grand St Pittsburg Pa.					Probate Ct Trumbull Co Ohio Feb 4 15-1899.							Norway Fastmark
5					Home 208 Shaw St New London Conn												Scotland Dundee
6					Home Wife 119th St NY												Scotland Aberdeen
7	Yes		Born Brooklyn		Home no address												Scotland Aberdeen
8					Uncle Hudson Rockland NY												Austria Samber
9	~~Yes~~	~~Self~~	~~U.S. Cit~~		Home Its my property												USA Brooklyn
10	~~Yes~~	Mother	U.S. Born		Wife Landen P.O. Sandown Wyndmere N.D.												Sweden Mopjet
11	~~Yes~~		~~U.S. Cit~~		Home Gillespie Ills.												USA Sandown
12	~~Yes~~		~~U.S. Born~~		(Box 432)												Ireland South
13	no	Self	$10	10 yrs. yes 10 Elizabeth pat st Elizabethport NJ	Friend Martins Miller P.O Whitehouse Sacramento Cal		no	no	no	Gold	no	5 7	fair	fair	Grey	none	USA Roanoke
14	Yes																Scotland Leven
15																	Austria Labnitze
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James Blackie (Name in full), of the S.S. California, from Glasgow, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Blackie
Master Officer.

Sworn to before me this 28th day of June, 1909,
at New York

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, W. H. Parr, Surgeon of the S.S. California, Sailing therewith (State whether Surgeon Sailing therewith "or" employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Surgeons Physicians Dublin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. H. Parr

Sworn to before me this 28th day of June, 1909

at New York

A. Thomas

Immigration Officer.

147

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Printed 1906 by Commerce and Labor IMMIGRATION SERVICE

British

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. California sailing from Glasgow 19th June, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
13															
1	Hopper	Mary	23		F S	Nurse	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	Father Pat Hopper Motherwell	Pa	Paterson
2	McCormick	Annie	22		F S	Shoemaker	Yes		Ireland	Irish	England	Ashton under Lyne	Father, Edw McCormick Ashton under Lyne	Pa	Paterson
3	McDonald	Robert	30		M M	Miner	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Cambusbarron	Father-in-Law	Conn	Waterbury
4	McDonald	Anne	28		F M	Wife	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Cambusbarron	Father, Jas Manning	Conn	Waterbury
5	McDonald	Sarah	8		F S	Child	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Cambusbarron	5 Field St	Conn	Waterbury
6	McDonald	Marion	6		F S	Child	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Cambusbarron	Hamilton	Conn	Waterbury
7	McDonald	Annie	5		F S	Child	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Cambusbarron	Scotland	Conn	Waterbury
8	McDonald	Mary	3		F S	Child	No	No	Scotland	Scotch	Scotland	Cambusbarron		Conn	Waterbury
9	McDonald	Robert	1		M S	Child	No	No	Scotland	Scotch	Scotland	Cambusbarron		Conn	Waterbury
10	Mooney	Wm	22		M S	Hatter	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Motherwell	Brother Thos Murray 2 Orbiston St Motherwell	Pa	Paterson
11	Brown	Christina	18		F S	Domestic	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Ayr	Brother Jackson Carbrastnie Ayrshire	Ky	Stanford
12	Shaw	Robert	27		M M	Labourer	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Whithorn	Father Jas Shaw Whithorn Scotland	Ky	[illegible]
13	Shaw	Sarah	25		F M	Wife	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Whithorn		Ky	[illegible]
14	Shaw	Molly	5		F S	Child	No		Scotland	Scotch	Scotland	Whithorn		Ky	[illegible]
15	Shaw	Annie	2		F S	Child	No		Scotland	Scotch	Scotland	Whithorn		Ky	[illegible]
16	Shaw	Priscilla	1	12	F S	Child	No		Scotland	Scotch	Scotland	Whithorn		Ky	[illegible]
[illegible]	Sherry	Hale	15		M S	Tailor	Yes		Ireland	Irish	Scotland	Glasgow	Son Dennis Daly	Ky	Troy
[illegible]	Daly	Eliz	20		F S	Cashier	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	Brother 9 Hunsdon St Glasgow	Ky	Troy
[illegible]	Daly	Nellie	18		F S	Worker	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow		Ky	Troy
20	Dick	Jessie	62		F M	Nurse	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	Daughter Mrs Murdoch 11 Fairfield Rd Glasgow	Pa	Harrisburg
21	Corkindale	Wm	29		M M	Moulder	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	Wife Mrs Corkindale (Same) 24 Hillwood St Glasgow	[illegible]	[illegible]
22	May	John	28		M M	Moulder	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	Wife Mrs May (Same) 95 Eastmoreland St Glasgow	[illegible]	[illegible]
23	[illegible]	Mary	69		F M	Wife	Yes		Ireland	Irish	Scotland	Hamilton	J. O'Hara Barrack St Hamilton	[illegible]	[illegible]
24	[illegible]	Charles	4		M S	Miner	Yes								
25	Lambie	John	25		M S	Baker	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Ayr	Brother Chas Lammie 16 Harvey St Ayr	Ky	Stanford
26	Anderson	Sam	24		M S	Miner	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Hamilton	Father Robert Anderson 14 Euclid St Hamilton	Ill	Gillespie
27	McDermott	Thomas	24		M S	Miner	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Hamilton	Father Mich McDermott 21 Allan St Hamilton	Ill	Gillespie
28	Bennett	Jack	37		M M	Watchmaker	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Edenburgh	Wife Mrs Bennett (Same)	Mass	Boston
29	Bennett	Gertrude	16		F S	Shoemaker	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Edenburgh	Mother 154 Gorgie St Edenburgh	Mass	Boston
30	Brown	Andrew	26		M M	Miner	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Shotts	Wife Mrs Brown (Same) Insurance taken by Courtesy of English Mass	Ky	Stanford

28

Ex 23-2

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

13—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 2

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

148

Arriving at Port of New York, JUN 28 1909, 1909

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or hospital, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether unable to read or write some language or dialect?	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	No	Friend	$4 Cash	No	—	—	Aunt:- Anne Kerwin 110 Spruce St Paterson NJ					Good	No	5	—	fair	dk Gray	None	Scotland	Dundee
2	Yes	Aunt	$20 No	No	—	—	Aunt Mrs Ducey (Nate) 35 Sumpter St Brooklyn New York	No	No	No	No	Good	No	5	2	dark	Dk Blue	None	England	Ashton under Lyne
3	Yes	Father	$25 No	No	—	—	Father-in-Law.	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Dk Blue	None	Scotland	Cambusnethan
4	Yes	Father in Law	—	No	—	—	Jas Clark	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Dk Blue	None	England	Brythop
5	Yes	Grand Father	—	No	—	—	7 Glen St City Rd Waterbury Conn	No	No	No	No	Good	No					None	Scotland	Hamilton
6	Yes	Father	—	No	—	—		No	No	No	No	Good	No					None	Scotland	Hamilton
7	Yes	Father	—	No	—	—		No	No	No	No	Good	No					None	Scotland	Hamilton
8	Yes	Father	—	No	—	—		No	No	No	No	Good	No					None	Scotland	Cambusnethan
9	Yes	Father	—	No	—	—		No	No	No	No	Good	No					None	Scotland	Cambusnethan
10	No	Self	$20 No	No	—	—	Brother-in-law Jas Patterson 117 Orchard St Rochester NY	No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	Dark Brn	None	Scotland	Motherwell
11	Yes	Father	$25 Yes	Yes	1904	Stateen Island	Father Wm Brown Bayonne NJ Staten Island NY	No	No	No	No	Good	No	5	—	fair	brown	blue	None	Scotland
12	Yes	Cousin	$20 No	No	—	—	Cousin Mr Whittle 404 Second St Brooklyn NY	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Fair	Fair	Gray	None	Scotland
13	Yes	Cousin	—	No	—	—		No	No	No	No	Good	No	5	6½	dark	dark	blue	None	Scotland
14	Yes	Father	—	No	—	—		No	No	No	No	Good	No	—		fair	fair	blue	None	Scotland
15	Yes	Cousin	—	No	—	—		No	No	No	No	Good	No	—		fair	fair	blue	None	Scotland
16	Yes	Cousin	—	No	—	—		No	No	No	No	Good	No	—		fair	fair	blue	None	Scotland
17	No	Sister	$20 No	No	—	—	Sister Christina Watson 7 Woodlawn Court Troy NY	No	No	No	No	Good	No	5	2	Light	Dark	Gray	Back of face & Spine	Ireland
18	No	Aunt	—	No	—	—		No	No	No	No	Good	No	5	3	fair	black	brown	None	Scotland
19	No	Aunt	—	No	—	—		No	No	No	No	Good	No	5	2	fair	black	brown	None	Scotland
20	Yes	Self	$20 No	No	—	—	Son John Burk Mr Patrick Carrington 1st Ave Troy NY	No	No	No	No	Good	No	5	3	fair	blue	brown	None	Scotland
21	Yes	Self	23	No	—	—	Mr Wm Stevenson	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Dk	brown	None	Scotland
22	Yes	Self	$8	Yes	Stateen Island	No	Gillespie Home	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Dk	Gray	None	USA
23	Yes	Husband	$50	Yes	22	Do.	Do.	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Dk	Gray	None	Ireland
24																				
25	Yes	Self	$25	Yes	1904	New York	Brother Arch Cameron 107 Allan St New York Friend Mr Jas Gillespie Box 185. Gillespie Macaroni Co	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fresh	Fair	Gray	None	Scotland
26	Yes	Self	$25	Yes	Jamaica	Yes		No	No	No	No	Good	No	5	7	Sallow	dark	brown	None	Scotland
27	Yes	Self	$15	No	—	—		No	No	No	No	Good	No	5	6	Sallow	dark	Gray	None	Scotland
28	Yes	Self	$25	No	—	—	Brother-in-law Barnard Goldston 35 Rochester St Boston Mass	No	No	No	No	Good	No	5	8	dark	Gray	brown	None	Germany
29	Yes	Father	—	No	—	—	Father Wm Brown	No	No	No	No	Good	No	5	8	dark	brown	blue	None	Scotland
30	Yes	Self	$5	No	—	—	Bayonne NJ Staten Island NY	No	No	No	No	Good	No	5	8	dark	dark	blue	None	Scotland

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James Blaikie Master of the S.S. California, from Glasgow, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Blaikie
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28th day of June, 1909,
at New York

A. Thomas
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, W. H. Parr, Surgeon of the S.S. California, Sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Surgeons Physicians Dublin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. H. Parr

Sworn to before me this 28th day of June, 1909

at New York

Immigration Officer.

11—1115

143

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—111a

44

14 British

Form 2500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

7 mo 10

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. California sailing from Glasgow 19th, June, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Bruce	Annie	26		F S	Shop keeper	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Aberdeen	Mother Isab. Bruce 359 gr Northern Rd. Aberdeen	ny	New York
2	Baxter	Alfred	29		M S	Engineer	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Dundee	NON-IMMIGRANT ALIEN. Mother Mrs Baxter (City) 79 Couch Rd Leeds	Pa	Pittsburg
3	Buchanan	Rebecca	29		F M	Wife	Yes	Yes	England	English	Scotland	Milend	Lisler Mrs W. Allan 11 Rockhaul St. Milend	Wis	Kaukauna
4	Buchanan	John	9		M S	Child	Yes		England	English	Scotland	Milend		Wis	Kaukauna
5	Buchanan	Henrietta	7		F S	Child	Yes		England	English	Scotland	Milend		Wis	Kaukauna
6	Buchanan	Donald	5		M S	Child	Yes		England	English	Scotland	Milend		Wis	Kaukauna
7	Buchanan	Thos D.	2		M S	Child	Yes		England	English	Scotland	Milend		Wis	Kaukauna
8	Buchanan	Peter	1		M S	Child	Yes		England	English	Scotland	Milend		Wis	Kaukauna
9	Campbell	Alex	42		M M	Book cutter	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Perth	Wife Mrs Campbell 5 Gayfield Sq Edinburgh	Calif	Los Angeles
10	Clark	David	40		M M	Miller	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Tillyfourie	Wife Mrs Clark (Mary) Order Cessare Cottage Tillyfourie	Col	Pueblo
11	Collie Ly 41717	Wm	22		M S	Carpenter	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Aberdeen	Father David Collie 319 gr Northern Rd. Aberdeen	Ny	New York
12	Dalgety	Chas	28		M S	Painter	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	Father Mrs Dalgety 21 Redcroft Aberdeen	Ny	New York
13	Duff	Wm	24		M S	Fitter turner	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Dundee	Mother Mrs Duff (Helen) 7 Tobago Rd Dundee	Ohio	Cleveland
14	Forsyth	Wm	28		M S	Engineer mechanical	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Fraserburgh	Father Jas Forsyth Bonny Kerry Newburgh	Ny	Long Island Mineola Park
15	Farquharson	Wm	34		M M	Blacksmith	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Aberdeen	Wife Mary Farquharson 15 gth Mount St Aberdeen	Ny	New York
16	Finlayson	Margaret	23		M S	asylum attendant	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Edinburgh	Father - Donovan Finlayson Portschullin Perthshire	Mont	Butte City
17	Goodfellow	James	21		M S	Carpenter	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Edinburgh	Father Jno Goodfellow 6 Mayfield Gdns Edinburgh	O	Cincinnati
18	Henry	Agnes	24		F S	Seamstress	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Govan	Mother Jeane Henry 15 Brighton St Govan	Ny	Brooklyn
19	Hillis	John	24		M S	Engineer mechanical	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Dundee	Father John Hillis 5 Balkerne St Dundee	Ny	Rensselaer
20	Morrison	Margt A	30		F S	Nurse	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Aberdeen	Father Jno Morrison 391 gr Northern Rd Aberdeen	Ny	New York
21	Malcolm	Alex Jr	22		M S	Fitter machine	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Dundee	Father Jno Malcolm 130 Alexander St. Dundee	Ny	Newark
22	McHardy	Wm	21		M S	Mason 3-1-1905	Yes	4 22 37	Scotland	Scotch	Scotland	Monkeith	Father Wm McHardy Brook St Monkeith	Ny	New York
23	Napier	John	24		M S	Carpenter	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Stonehaven	Father Jas Napier Tobe Cottage Stonehaven	Pa	Philadelphia
24	Peacock	Robert L.	23		M S	Engineer mechanical	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Paisley	Father Jas Peacock 38 St Georges Pl Paisley	Pa	Pittsburgh
25	Peacock	Alex D	26		M M	Moulder	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Paisley	Wife Mrs Peacock (Jane) 25 Jas Terrace Paisley	Pa	Pittsburgh
26	~~Rae~~	~~Henry~~	38		M M	Moulder	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Aberdeen	Wife Mary Rae 5 Seamount Place Aberdeen	~~Mass~~	~~Boston~~
27	Steele	Allan	18		M S	Baker	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Dalry	Father Gabriel Steele 116 Inchlind Dalry	Ill	Tilden
28	Allan	Robert	21		M S	Mill-worker	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Dalry	father - Allan Kirkland Beith Ayrshire	Ill	Tilden
29	Stewart	Jas	38		M M	Turner wood	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Paisley	Wife Mrs Stewart (Mary) 76 Hayton St Paisley	Ny	Brooklyn
30	Thomson	Mary	17		F S	Domestic	Yes		Scotland	Scotland	Scotland	Kirkintilloch	Friend Robert Horne Woodend Kirkintilloch	Mon	Red Lodge

Chap. 26 Foster Inst.

29

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

31—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

150

Arriving at Port of Newyork, JUN 28 1909, *1909*

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	Self	$30	no	—	—	Friend Wm Morris Mrs. Campbell 2 Wall St Newyork	no	no	no	good	no	5	8	fair	fair	Blue	none	Scotland	Aberdeen
2	yes	Self	$30	no	1901	Pittsburg Pa	Friend Wm Mackay (Edward) 6363 Shakespeare St Pittsburg Pa	no	no	no	Good	no	5	7	ruddy	dark	Grey	none	Scotland	Lochee
3	No	Husband	$50	no	—	—	Husband	no	no	no	Good	no	5	4	fair	red	Grey	none	England	Rowley
4	No	father	—	no	—	—	Edward E Buchanan	no	no	no	Good	no			fair	fair	Blue	none	Scotland	Banff Quarries
5	No	father	$50	no	—	—	281 Bor	no	no	no	Good	no			fair	Red	Blue	none	Scotland	Banff Quarries
6	No	father	—	no	—	—	Father	no	no	no	Good	no			fair	fair	Black	none	Scotland	Banff Quarries
7	No	father	—	no	—	—	Rea granite	no	no	no	Good	no			fair	fair	Blue	none	Scotland	Glasgow
8	No	father	—	no	—	—	Wis	no	no	no	Good	no						none	Scotland	Glasgow
9	yes	Self	$30	yes	1901	Newyork	Niece Edith Chabert 4451 Hooper St Los Angeles Cal	no	no	no	Good	no	5	4	dark	dark	Blue	none	Scotland	Leith
10	yes	Self	$20	yes	1906	Hartford Conn	~~Friend~~ Friend Wm Mackay 68 Feb Allegheny Pa	no	no	no	Good	no	5	9	fair	fair	Blue	none	Scotland	Aberdeenshire
11	yes	Self	$30	no	—	—	Friend Frank Reid 2655 8th Ave Newyork	no	no	no	Good	no	5	8	fair	fair	Blue	none	Scotland	Aberdeen
12	No	Self	$25	no	—	—	Cousin Jas Munro 239 W 109 St Newyork	no	no	no	Good	no	5	3½	dark	dark	Grey	Tatoo marks on arm	Scotland	Aberdeen
13	yes	Self	$30	no	—	—	Cousin Wm Deoree (Gate) Lorain Cleveland Ohio	no	no	no	Good	no	5	7½	fair	fair	Grey	Tatoo marks on both arms	Scotland	Dundee
14	No	Self	$50	no	—	—	Brother Jas Forsyth 315 Curtis Av Mount Park Pittsburg Pa	no	no	no	Good	no	5	8½	fair	auburn	brown	none	Scotland	New Deer
15	yes	Self	$30	no	—	—	Cousin, Alex Simpson 2153 Amsterdam Av Newyork	no	no	no	good	no	5	10½	fair	fair	Grey	none	Scotland	Aberdeen
16	yes	Self	$25	no	—	—	Brother:- Donald Finlayson 169 Crook, Sleeps Co Miles City Mont	no	no	no	good	no	5	7	fair	fair	Bro	none	Scotland	Portobullin
17	yes	Self	$60	no	—	—	Friend Rev Dr Jennings 2 E 129 St Newyork	no	no	no	good	no	5	9½	fair	Bro	Grey	none	Scotland	Edinburgh
18	No	Self	$15	no	—	—	Friend Mr Arthur Barnard 1618 Webster Av Bronx Ny City	no	no	no	Good	no	5	6	fair	fair	blue	Scar on forehead	Scotland	Govan
19	No	Self	$50	no	—	—	Cousin Robert Gray 119 East 96th St Newyork Ny	no	no	no	Good	no	5	7½	dark	dark	Grey	none	Scotland	Lochee
20	yes	Self	$50	no	—	—	Nephew Jno Morris 150 W 50 St Newyork	no	no	no	Good	no	5	4	fair	Dark	Bro	none	Scotland	Aberdeen
21	No	Self	$25	no	—	—	Friend Wm Watson (Dan) 27 Fulton St Newark Ny	no	no	no	Good	no	5	8	dark	dark	Blue	none	Scotland	Tolpar
22	yes	Self	$25	no	—	—	Friend Thos McLeave 219 East 96th St Newyork Ny	no	no	no	Good	no	5	6½	fresh	brown	Hazel	none	Scotland	Monifieth
23	yes	Self	$20	no	—	—	Brother Wm Napier 1111 South Carlisle St Philadelphia Pa	no	no	no	Good	no	5	9	fresh	brown	Grey	none	Scotland	Arbuthnot
24	No	Self	$20	no	—	—	Friend Jas Stewart 1134 E 91 St Newyork Ny	no	no	no	Good	no	5	6	dark	brown	Grey	none	Scotland	Paisley
25	yes	Self	$30	no	—	—	Cousin Alex Roland Passed North Highlands Av Pittsburgh Pa	no	no	no	Good	no	5	4½	dark	dark	Blue	Anchor on left arm	Scotland	Paisley
26	No	Self	$25	no	1906	Ny	~~Friend Jas Stewart~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~Good~~	~~no~~	~~5~~	~~6~~	~~dark~~	~~dark~~	~~Blue~~	~~none~~	~~Scotland~~	~~Aberdeen~~
27	No	Self	$100	no	—	—	Sister Jessie Steele Bty 214 Tilden Randolph C Av	no	no	no	Good	no	5	7	fair	fair	Blue	none	Scotland	Inverkeithing
28	No	Self	$20	no	—	—	Cousin Jessie Steele Bty 214 Tilden Randolph Av	no	no	no	Good	no	5	7½	fair	fair	Bro	none	Scotland	Kilbirnie
29	No	Self	$20	no	1903	Pittsburg Pa	Friend Jas Stewart 113 East 96th St Newyork Ny	no	no	no	Good	no	5	6½	dark	brown	Grey	none	Scotland	Barrhead
30	No	Self	$25	no	—	—	Brother Jas Thompson 265 Lodge Mountain	no	no	no	Good	no	5	11	dark	dark	Blue	none	Scotland	Glasgow

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James Blaikie Master, of the S.S. California, from Glasgow, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Blaikie
Master Officer.

Sworn to before me this 28th day of June, 1909,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

151

Affidavit of Surgeon.

I, W. H. Parr, Surgeon of the California, Sailing Vessel, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," if the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Surgeons & Physicians Diploma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. H. Parr

Sworn to before me this 28th day of June, 1909

at New York

Official

Immigration Officer.

11—1115

20
4
2 6
14

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	*Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

15
2.3.5.

2 10 SALOON
3 35 plg

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

12

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. California sailing from Glasgow 19th July, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
15															
1	Webster	Alex	22	m	s	Labourer	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Edinburgh	Father - Alex Webster Colinton, Midlothian	N.J.	East Newark
2	Paterson	James	22	m	s	Plasterer	Yes	Yes	Scotland	Scotch	England	Hull	Father - Jas Paterson 83 Arundel St Hull	N.Y.	New York
3	Rutherford	Thomas	22	m	s	Baker	Yes	Yes	Scotland	Scotland	Scotland	Newhaven	Mother Mrs Rutherford (same) 43 Newhaven Rd Newhaven	N.Y.	Buffalo
4	Thompson	Wm S.	68	m	s	Roller	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Greenock	Son Wm Thompson 11 Roxby St Greenock	N.Y.	New York
5	Tyffe	Richard	22	m	s	Joiner	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Dundee	Father Wm Tyffe 6 Dunnard St. Dundee	N.Y.	New York
6	Peric	Charles	30	m	m	Plasterer	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Aberdeen	Brother Geo Peric Ferryhill Terr Aberdeen	N.Y.	Albany
7	Weir	Dan	32	m	s	Engineer	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	Father Robt Weir 10 Bellahouston Terrace Glasgow	N.Y.	Brooklyn
8	Gillies	Hugh	18	m	s	Waiter	Yes	Yes	Ireland	Irish	Scotland	Glasgow	Sister Maggie Gillies 270 Gallowgate Glasgow	N.Y.	Bronx
9	McFarlane	Alex	30	m	m	Engineer	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Ireland	Belfast	Wife Mrs McFarlane (Ella) 45 Mackie St Belfast	N.Y.	Newyork
10	Todd	Wm	20	m	s	Mechanic	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	Aunt Mrs Todd (Philly) St. Leonard St Leonard	Pa	Philadelphia
11	Campbell	Norman	24	m	s	Miner	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Cambuslang	Mother Mary Ann Campbell 20 Gilbertfield Cambuslang	Mass	Fall-River
12	Ross	Sam	44	m	m	Cabinet Maker	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	Brother - Annie Ross 22 Aberdeen St Dennistoun	Pa	Philadelphia
13	Murray	Wm	26	m	s	Stone-Cutter	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Aberdeen	Father Geo Murray 1 Trinity St Torry	Wyo.	Caspar
14	Walker	Barbara	22	f	m	Domestic	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Hamilton	Father David Graham 5 Cadzow Rd Hamilton	N.Y.	Rochester
15	Scott	David	24	m	s	Student	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Dundee	Father George Scott 10 Laurence St Dundee	Ore	Portland
16	Hunter	John M	24	m	s	Engineer	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	Wife Mrs Hunter (same) 6 Edgeware St Glasgow	Ga	Atlanta
17	Furey	Kate	45	f	w	Domestic	Yes	Yes	Ireland	Irish	Scotland	Glasgow	Brother Mr Furey 18 North Albion St Glasgow	N.Y.	New York
18	Roche	Edward	50	m	m	Labourer	Yes	Yes	Ireland	Irish	Scotland	Glasgow	Friend Ed Mc Elroy 11 King St Glasgow	Calif	Los Angeles
19	Roche	Bridget	42	f	m	Wife	Yes	Yes	Ireland	Irish	Scotland	Glasgow		Calif	Los Angeles
20	Roche	Edward	8	m	s	Son	Yes	Yes	Ireland	Irish	Scotland	Glasgow		Calif	Los Angeles
21	Lambert	Wm L	44	m	m	Painter	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Edinburgh	Brother Thos Lambert Clark St Edinburgh	N.Y.	Newark
22	O'Reilly	Jas	21	m	s	Barman	Yes	Yes	Ireland	Irish	England	Liverpool	Brother Ed O'Reilly 155 Soho St Liverpool	Pa	Philadelphia
23	Brown	Wm	21	m	s	Dressmaker	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Dundee	Father Wm Brown 26 Lochee Rd Dundee	N.Y.	New York
24	Cowpar	Alex K	24	m	s	Dressmaker	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Dundee	Wife Clara Cowpar (same) 220 Lochee Rd Dundee	N.Y.	Brooklyn
25	Dewar	Mathew	64	m	m	Miner	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Hamilton	Son Jas Dewar 28 Bothwell St Hamilton	Pa	Harrisburg
26	Paterson	Edw	24	m	s	Plasterer	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	Wife Alice Paterson (Mary) 118 Johnston St Glasgow	Mass	Boston
27	Boyle	Bernard	30	m	s	Labourer	Yes	Yes	Ireland	Irish	Scotland	Glasgow	Cousin Bridget Berry 10 Cadzow St Hamilton	N.J.	Newark
28	Vias	Frederik	21	m	s	Electrician	Yes	Yes	England	English	England	Newcastle	Father Benjamin Vias 100 Tynemouth St Newcastle		
29	Goodfellow	Thomas	66	m	m	Farmer	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	South Ont	Brother Otho Goodfellow Llandada North Wales	Ont.	Niagara Falls South
30															

DISCHARGED IN HOSPITAL — NON IMMIGRANT ALIEN

Josef John A Connor

29

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

152

Arriving at Port of New York, JUN 28 1909, 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether citizen paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?													
1	No	Self	25	no			Uncle- Andrew Allan 422- 3d Ave Newark N.J.	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	Red	Grey	none
2	Yes	Self	30	No			Friend John Thompson 35 Gilbert St Jersey New York	no	no	no	no	Good	no	5	9½	fair	Light	brown	none
3	Yes	Self	13	50			Friend Peter Petrie 1860 West Quincy Buffalo NY	no	no	no	no	Good	no	5	3	dark	brown	Grey	none
4	Yes	Self	46	No	4 mos		Daughter Eliz Thompson 66 65 Broadway New York	no	no	no	no	Good	no	5	5	fair	Grey	Grey	none
5	Yes	Self	22	No			Friend P Delaney 827 Thirdave New York	no	no	no	no	Good	no	5	7	medium	Light	Grey	none
6	Yes	Self	26	No	1902		Friend Thos Niven 123 Lenbrook St Albany NY	no	no	no	no	Good	no	5	6½	dark	dark	brown	none
7	No	Self	$1	No		Brother	Brother Robert Weir 5614 68th ave Brooklyn NY	no	no	no	no	Good	no	5	8½	fresh	fair	blue	none
8	Yes	Sister	27	No	1905		Brother Pat Gallen 698 Chestnut Ave Bronx NY	no	no	no	no	Good	no	5	7	fresh	dark	brown	none
9	Yes	Self	10	Yes			Friend Mrs H. Brigham Waterhouse Newark (5 Aug) Brother Harry Todd	no	no	no	no	Good	no	5	5	fresh	bright	blue	Tattoo marks on both arms
10	No	Self	20	No			Uncle Philadelphia Pa Uncle Thos Langley	no	no	no	no	Good	no	5	8	fair	dark	blue	Tattooed on left arm
11	Yes	Self	40	No			929 Slade St Fall River Mass	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	Dark	Grey	none
12	Yes	Self	40	No			Son Samuel Ross 3342 Germantown Ave Phila	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	Brown	Gray blue	none
13	Yes	Self	20	No	1908	Casper	Friend Mrs Dalton New Castle	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	Fair	Grey	none
14	Yes	Self	40	No			Husband Henry Walker 118 Portland Ave Rochester NY	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	Brn	Blue	none
15	No	Self	50	No			Friend Wimmer 9826 Thurmond St Portland Ore	no	no	no	no	Good	no	5	10	fair	Iron	Grey	none
16	No	Self	18	No	1907	Marions	Friend Mrs Craven 306 Hunter St Atlanta Geo	no	no	no	no	Good	no	5	7	fresh	brown	brown	none
17	Yes	Self	18	No		Hartford	Friend Mrs Hauck (Rachel) 238 East 81st New York	no	no	no	no	Good	no	5	8	fair	Grey	Grey	none
18	No	Sister	Nil	No			Sister Bridget Sullivan	no	no	no	no	Good	no	5	8	fresh	Ruddy	Blue	none
19	No	Husband	4	No			3620 5th Hope St	no	no	no	no	Good	no	5	4	fresh	brown	brown	none
20	Yes	Father	-	No			Cousin Rosenquist	no	no	no	no	Good	no	-	-	fresh	dark	dark	none
21	Yes	Self	10	No			Friend W J Gallagher (Caddy) (c/o N.Y. Chapter club) 1 New York	no	no	no	no	Good	no	5	11	fair	fair	Grey	none
22	No	Self	32	No			Sister Mrs Phillip Graham 2018 Moore St	no	no	no	no	Good	no	5	8½	dark	Red	Grey	none
23	Yes	Self	22	No			Friend Kate Graham 109 East 60th St New York	no	no	no	no	Good	no	5	6	medium	brown	Grey	none
24	Yes	Self	10	No			Brother Wm Mc Intyre 2 Glenmore Ave Brooklyn	no	no	no	no	Good	no	5	7½	fair	brown	Grey	none
25	No	Self	30	No			Friend Jeanie Duncan 7 Olark Pl Harrisburg Pa	no	no	no	no	Good	no	5	8	fair	dark	Grey	Powdermark on left cheek
26	No	Self	18	No	1904	Boston	Uncle John Pearse 25 Lebanon St Boston Mass	no	no	no	no	Good	no	5	6	fair	brown	Grey	none
27	No	Brother	10	No			Cousin Mark Hussar 82 Wilson St Newark NJ	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark	Red	Grey	none
28	No	Self	18	No			Brother James Churchill Hotel	no	no	no	no	Good	no	5	7	dark	Brown	brown	none
29	No	Self	22	Yes	1905	Canada	Home- Wife & Nephew- Niagara Falls South Ont	no	no	no	no	Good	Ct	Blind	r/	left	Light	Blue	Canada Citizen none
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jas Blaikie Master, of the California, from Glasgow, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Name whether Master, First or Second Officer.)

J Blaikie
Master Officer.

Sworn to before me this 28th day of June, 1909
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

153

Affidavit of Surgeon.

I, W. H. Parr, Surgeon of the S.S. California, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Surgeons Physicians London, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

W. H. Parr

Sworn to before me this 28th day of June, 1909

at New York

[illegible]

Immigration Officer.

11—1116

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CASIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Scrutinized Gothenburg 16

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

16 Ctb. S.S. California sailing from Glasgow 19th June, 1909

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
16	1907-30 Jorgensen														
1	Jorgensen	Mathias	42		m	Sailor	Yes		Norway	Scand	Norway	Tonsberg	Wife Amalie Jorgensen Ek pr Tonsberg Norway	NY	Brooklyn
2	Asbrum	Jorgen	31		m	Seaman	Yes		Norway	Scand	Norway	Sherred	Wife Lidie Aasrum Sandefjord Norway	NJ	Jersey City
3	Moen	Johan	20		m	S. Laborer	Yes		Norway	Scand	Norway	Kram	father Nic Moen Kram Norway	Ohio	Milan
4	Olsen	Talli	45		m	Seaman	Yes		Norway	Scand	Norway	Farsund	Wife Rika Olsen Farsund Norway	Conn	Bridgeport
5	Thomassen	Alfred	19		m	S. Seaman	Yes		Norway	Scand	Norway	Vennesla	Mother Amalia Thomasen Vennesla Norway	Ills	Chicago
6	Stigysen	Einar	16		m	Seaman	Yes		Norway	Scand	Norway	Mandal	father Otto Stigysen Mandal Norway	Ills	Chicago
7	Askeland	Nels	22		m	S. Seaman	Yes		Norway	Scand	Norway	Bergen	Father:- Anders Askeland Bergen Norway	NY	Brooklyn
8	Rasmussen	Rasmus	29		m	S. Steward	Yes		Norway	Scand	Norway	Stavanger	father- Theodor Rasmussen 22 Church St Stavanger Norway	Pa	Philadelphia
9	Hansen	Lycenka	48		f	Ed Journalist	Yes		Denmark	Scand	Denmark	Copenhagen	Son Gudbjerg Hansen Hyrdeber Gade Copenhagen Denmark	Pa	Philadelphia
10	Risgaard	Niels	35		m	Traveller	Yes		Denmark	Scand	Denmark	Copenhagen	Wife Marie Risgaard Wyland Vej Copenhagen Denmark	NY	Brooklyn
11	~~Pedersen~~	Ole	33		m	Seaman	Yes		Norway	Scand	Norway	Farsund			
12	Haakeian	Kristian	25		m	S. Laborer	Yes		Norway	Scand	Norway	Bergen	Father Nils Haaheim Sandfjord Norway	Wash	Grand Forks
13	Lundback	Frans Oskar	21		m	S. Laborer	Yes		Sweden	Scand	Sweden	Pitea	Father Gustaf Lundback Pitea Sweden	Oregon	Portland
14	Niklund	Karl H.	21		m	S. Laborer	Yes		Sweden	Scand	Sweden	Pitea	Father Johan Wiklund Pitea Sweden	Oregon	Portland
15	Johansson	Anders Fredrik	19		m	S. Laborer	Yes		Sweden	Scand	Sweden	Arbra	Father J. Johansson Arbra Sweden	Iowa	Schallee
16	Johansson	Helma Amalia	24		f	S. Seamstress	Yes		Sweden	Scand	Sweden	Arbra	Father Sweden	Iowa	Schallee
17	Kainula	Oskar	19		m	S. Laborer	Yes		Finland	Finnish	Finland	Kastaro	Mother Serafia Kainula. Father Kastaro	NY	New York
18	Bjorklof	Hulda	25		f	S. Domestic	Yes		Finland	Finnish	Finland	Pojo	Father Otto Bjorklof Pojo Finland	NY	New York
19	Lindstrom	Herman	45		m	Laborer	Yes		Finland	Finnish	Finland	Pietarsaari	Wife Emelia Lindstrom Kristina Stanen Kato	Mass	Peabody
20	Seppa	Martti Louisen	22		m	Laborer	Yes		Finland	Finnish	Finland	Sakkyarvi	Wife Anna Seppa Sakkyarvi Laisuneni Vpl	Mass	Peabody
21	Koutuvaara	Johannes	23		m	S. Laborer	Yes		Finland	Finnish	Finland	Helsinki	Father Antti Koutuvaara Kuusjarvi Mezlipo	Mass	Peabody
22	Haili	Mariauna	25		f	S. Domestic	Yes		Finland	Finnish	Finland	Sakkyarvi	Mother Helena Haili Sakkyarvi Laisun Kyla Vpl	NY	Brooklyn
23	Tarvainen	Rosa	21		f	S. Domestic	Yes		Finland	Finnish	Finland	Sakkijarvi	Father Antti Tarvainen Sakkyarvi	Mass	Fitchburg
24	Seppa	Matti	32		m	S. Laborer	Yes		Finland	Finnish	Finland	Sakkijarvi	Mother Maria Seppa Sakkyarvi Laisuneni Vpl	Mass	Peabody
25	Skogman	Edvard	26		m	Laborer	Yes		Finland	Finnish	Finland	Sideby	Wife Senofia Skogman Emma Sideby	Mich	Lewiston
26	Skogman	Lydia	24		f	S. Domestic	Yes		Finland	Finnish	Finland	Sideby	Mother Greta Skogman Emma Sideby	Mich	Lewiston
27	Eskola	Wilho	22		m	S. Laborer	Yes		Finland	Finnish	Finland	Seikkari	Mother Eva Eskola Finland Seikkari	NY	New York
28	Juvonen	Pietari	22		m	S. Laborer	Yes		Finland	Finnish	Finland	Pjabova	Father Isak Juvonen Finland Pjabova	NY	New York
29	Hanoko	Anna Kaisa	50		f	Wid	Yes		Finland	Finnish	Finland	Kuhmoniemie	Sister Alma Eskonen Kuhmoniemi	NY	New York
30	Hellman	Ato	50		m	Laborer	Yes		Finland	Finnish	Finland	Hauko	Wife Kaisa Hellman Hauko Isonvaltty 351	Mass	Quincy

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

154.

Arriving at Port of New York June 28 1909. JUN 28 1909, 1909

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in polygamy, or has a belief in or affiliation with the practice of polygamy? If so, explain.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	Self	$25	Yes	2 yrs New York	21 Beach Place Brooklyn NY	no	no	no	good	no	5 6½	light	blond	blue	None	Norway Stein
2	no	Self	$8	Yes	1908 New York	Jan Johnsen Jersey City NJ	no	no	no	good	no	5 10	fresh	blond	blue	1d mark on left hand	Norway Hedrum
3	Yes	Sister	$10	no	—	Uncle Ole Broken Milan Minn	no	no	no	good	no	5 11	fair	fair	blue	None	Norway Kram
4	Yes	Self	$16	yes	2 yrs New York	5 Denver Ave Bridgeport Conn	no	no	no	good	no	5 5	fair	dark	blue	None	Norway Farsund
5	Yes	Self	$15	no	—	Friend Tetjof Eikeseu Broker 59 W. Huron St Chicago Ills	no	no	no	good	no	5 5	light	light	blue	None	Norway Kvinesda
6	Yes	Self	$8	no	—	Sailors Home Canal St Brooklyn NY	no	no	no	good	no	5 4	light	light	blue	None	Norway Mandal
7	Yes	Self	$12	yes	1904 Nov 1907 Jan New York	Uncle Olaf Carpeth Wyllpoint Long Island	no	no	no	good	no	5 7½	light	dark	blue	Brother Mark on hip	Norway Tromo
8	Yes	Self	$20	yes	12 yrs New York	Friend H. Andersen 1 Stuyvesant St Philadelphia Pa.	no	no	no	good	no	4 9	fair	blond	blue	None	Norway Stavanger
9	Yes	Self	$16	no	—	Cousin Miss J. Andersen Baker & Philadelphia Pa.	no	no	no	good	no	5 5	fair	dark	blue	None	Denmark Copenhagen
10	Yes	Self	$15	no	—												
11	Yes	Self	10	yes	1908 Brooklyn	Peder Peder. Nilsen 3 Avenue	no	no	no	good	no	5 6½	fair	light	blue	None	Denmark Standby
12	Yes	Self	$10	yes	—	Friend Carl Viklund 98 Montana Ave Portland Ore	no	no	no	good	no	5 11	fair	Bro	blue	None	Norway Aukewald
13	Yes	Self	$25	no	—	Friend Carl Viklund 98 Montana Ave Portland Ore	no	no	no	good	no	5 5	light	brown	blue	None	Sweden Pitea
14	Yes	Self	$25	no	—	Friend Carl Viklund 98 Montana Ave Portland Ore	no	no	no	good	no	5 11	light	brown	blue	None	Sweden Pitea
15	Yes	Self	$20	no	—	Friend C. A. Anderson Strom Schaller Iowa	no	no	no	good	no	5 8	light	light	brown	None	Sweden Arbra
16	Yes	Anderson	$30	no	—	Friend C. A. Anderson Strom Schaller Iowa	no	no	no	good	no	5 4½	light		brown	None	Sweden Arbra
17	Yes	Self	$5	no	—	Friend John Mallen 259 E 16th St New York.	no	no	no	good	no	5 5½	light	dark	blue	None	Finland Wimpeli
18	Yes	Self	$12	no	—	Friend John Mallen 259 E 16th St New York.	no	no	no	good	no	5 6	light	brown	brown	None	Finland Pajo
19	No	Self	$22	yes	1908 swim	Friend Emil Lundin 65 Harris St Peabody mass	no	no	no	good	no	5 6	light	dark	blue	None	Finland Ylajarvi
20	No	Self	$14	yes	1908 mass	Friend Matt Anderson Highland Park Peabody mass	no	no	no	good	no	5 7	brown	brown	blue	None	Finland Sakkijarvi
21	No	Self	$5	no	—	Friend Matt Anderson Highland Pk Peabody mass	no	no	no	good	no	5 6	light	brown	blue	None	Finland Russjarvi
22	Yes	Self	$16	no	—	Friend Matti Tolkina 824 42nd St Brooklyn NY	no	no	no	good	no	5 1½	light	light	grey	None	Finland Sakkyarvi
23	Yes	Self	$27	no	—	Friend Hanna Lalyopihen 108 Kimball St Fitchburg mass	no	no	no	good	no	5 1½	light	dbrown	blue	None	Finland Sarrijarvi
24	Yes	Self	$20	yes	1903 Albion 1908 Detroit	Friend Matt Anderson Highland Park Peabody mass	no	no	no	good	no	5 7	brown	brown	blue	None	Finland Sakkijarvi
25	Yes	Self	$16	yes	1908 Detroit Mich	Brother Arthur Erikson Box 181 Camp 3 Curwood mich	no	no	no	good	no	5 6½	light	brown	blue	None	Finland Sideby
26	Yes	Self	$10	no	—	Brother Arthur Erikson Curwood mich	no	no	no	good	no	5 2	light	blond	brown	None	Finland Sejeby
27	Yes	Self	$16	no	—	Friend Johan Seckolin Carona New York	no	no	no	good	no	5 9	brown	light	grey	None	Finland Sikkari
28	Yes	Self	$8	no	—	Friend Anthelm Lindgren 824 Manhattan Ave New York	no	no	no	good	no	5 7	Dk	Bro	Grey	None	Finland Jalasjarvi
29	Yes	Friend	$60	no	—	Friend Anna Kapundu 1230 Park Ave New York.	no	no	no	good	no	5 -	light	brown	blue	None	Finland Kuhmamies
30	No	Self	$10	no	—	Friend Matti Siponkoski Rutherville Canada mass	no	no	no	good	no	5 8	brown	black	brown	None	Finland Ausikuikko

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I James Blaikie Master, of the S.S. California, from Glasgow, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Blaikie
Master. Officer.

Sworn to before me this 28th day of June, 1909,
at Newfoundland

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

19

155

Affidavit of Surgeon.

I, W. H. Parr, Surgeon of the S.S. California, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or employed by owners that port or in the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Physicians London, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. H. Parr

Sworn to before me this 28th day of June, 1909

at New York

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

Africati (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Russian Poles
Germans

THIRD CABIN IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. California sailing from Glasgow 19th June, 1909

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	4 Mos.	5 Sex.	Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
DEPORTED	Dzukajlo	Alexander	22				Labourer			Russia	Russian	Russia	Grodno	Wife Ewdokija Dzukajlo Grodno	Wy	Lyon Mountain
ADMITTED	Dzukajlo	Lukasch	16				Labourer			Russia	Russian	Russia	Grodno	Mother Matrena Dzukajlo Grodno	Wy	Lyon Mountain
ADMITTED	Caplansky	Jurko	23				Labourer			Russia	Russian	Russia	Grodno	Wife Elena Caplanskaja Grodno	Wy	Lyon Mountain
DEPORTED	Keros	Jakom	24				Labourer			Russia	Russian	Russia	Grodno	Father Maley Keros Grodno	Wy	Lyon Mountain
DEPORTED	Gorbaruk	Michail	35				Labourer			Russia	Russian	Russia	Grodno	Wife Elena Gorbaruk Grodno	Wy	Lyon Mountain
DEPORTED	Dzukajlo	Platon	36				Labourer			Russia	Russian	Russia	Grodno	Wife Hypsotatia Dzukajlo Grodno	Wy	Lyon Mountain
DEPORTED	Polotzky	Pawel	19				Labourer			Russia	Russian	Russia	Grodno	Father Spiridon Polotzky Grodno	Wy	Lyon Mountain
DEPORTED	Gorbaruk	Cheodor	37				Labourer			Russia	Russian	Russia	Grodno	Wife Elena Gorbaruk Grodno	Wy	Lyon Mountain
ADMITTED	Cackowski	Anton	21				Labourer			Russia	Polish	Russia	Radomin	Father Kasimir Cackowski Radomin	Ohio	Cleveland
10	Borawickene	Agata	22				[illegible]			Russia	Lithuanian	Russia	Budrin	Sister Maryana Borawickene Budrin	mass	Boston
11	Jodezik	Alexei	32				Farm Labr			Russia	Russian	Russia	Rakowitzky	Wife Elena Rakowitzky Dotnowo	Ny	New York
12	Sizinsky	Michalina	20				S. Domestic			Russia	Polish	Russia	Dotnowo	Mother Michalina Sizinsky Dotnowo	Wy	Albany
ADMITTED	Kisselewsky	Osip	48				Farm Labr			Russia	Polish	Russia	Nokran	Wife Galena Kisselewsky Nokran	Wy	Utica
ADMITTED	Kiszelewsky	Olimpia	17				S. Domestic			Russia	Polish	Russia	Nokran	Mother Nokran Poland	Wy	Utica
15	Ehrett	Jacob	21				Farm Labr			Russia	German	Russia	Gildendorf	Father Matteus Ehret Gildendorf	S.D.	Eureka
16	Ehrett	Elizabetha	21				Wife			Russia	German	Russia	Gildendorf	Father in law Adam Cherson Krasnojarsk	S.D.	Eureka
17	Seug	Helena	25				Wife			Russia	German	Russia	Krasnojarsk	Father Adam Seug Krasnojarsk	Wisc	Sheboygan
18	Seug	Wilhelmina	1				Child			Russia	German	Russia	Krasnojarsk	Father	Wisc	Sheboygan
19	Tarasewitz	Jacob	57				Farm Labr			Russia	German	Russia	Adolinki	Brother Iwan Tarasewitz	Mass	Lawrence
20	Tarasewitz	Maryanna	45				Wife			Russia	German	Russia	Adolinki	Brother in law Adolinki	Mass	Lawrence
21	Tarasewitz	Anna	15				Domestic			Russia	German	Russia	Adolinki	Uncle Wilus	Mass	Lawrence
22	Tarasewitz	Maryanna	11				Child			Russia	German	Russia	Adolinki	Uncle	Mass	Lawrence
23	Tarasewitz	Monika	8				Child			Russia	German	Russia	Adolinki	Uncle	Mass	Lawrence
DEPORTED	Hilderman	Johan	45				Farm Labr			Russia	German	Russia	Holstein	Wife Marja Hilderman Holstein Prussia	Penn	Loraine
25	Schigirowitz	Danilo	33				Labourer			Russia	Russian	Russia	Grodno	Wife Nastarya Schigirowitz Grodno Wolonlokaja	Ny	New York
26	Schigirowitz	Emil	30				Labourer			Russia	Russian	Russia	Grodno	Wife Tekla Schigirowitz Grodno	Ny	New York
X 27	Grenowitz	Juchima	17				S. Domestic			Russia	Russian	Russia	Grodno	Father Simofei Grinewitz Grodno Blaschewitzkaja	Ny	New York
DEPORTED	Dzukajlo	Kalenik	46				Labourer			Russia	Russian	Russia	Grodno	Wife Matreos Dzukajlo Grodno Osowotskaja wol	Ny	Lyon Mountain
DEPORTED	Melnik	Stepan	22				Labourer			Russia	Russian	Russia	Grodno	Wife Dempuna Melnik Grodno Osowetskaja wol	Ny	Lyon Mountain
30	Janzuk	Iwan	27				Labourer			Russia	Russian	Russia	Grodno	Wife Ksenja Janzelnik Grodno Osowetskaja wol	Pa.	Scranton

Except 9-10 + 12

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 156

Arriving at Port of New York, JUN 28 1909, 1909

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Self	35	no	Brinlaw Steffin Sorocki Box 12 Lyon mountain NY	no	no	no	no	good	no	5 3½	brown	brown	None	Russia	Grodno
2	Yes	Self	15	no	Brother Stefan Dsikaile Box 12 Lyon mountain NY	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown	None	Russia	Grodno
3	Yes	Self	1	no	Brother Wasily Toplawska Box 12 Lyon mountain NY	no	no	no	no	good	no	5 5½	brown	brown	None	Russia	Grodno
4	Yes	Self	6	50	Brinlaw Jarem Zaidzka Box 12 Lyon mountain NY	no	no	no	no	good	no	5 4½	brown	brown	None	Russia	Grodno
5	Yes	Self	5	no	Friend Wasily Dsikajla Box 12 Lyon mountain NY	no	no	no	no	good	no	5 4	brown	black	brown	None	Russia	Grodno
6	Yes	Self	8	50	Nephew Stepan Dsikaile Box 12 Lyon mountain NY	no	no	no	no	good	no	5 4½	brown	black	grey	None	Russia	Grodno
7	Yes	Self	2	50	Friend Josef Dsikajlo Box 12 Lyon mountain NY	no	no	no	no	good	no	5 4	freckled	brown	brown	None	Russia	Grodno
8	Yes	Self	2	50	Friend Stefan Kowalenka Box 12 Lyon mountain NY	no	no	no	no	good	no	5 8	brown	black	grey	None	Russia	Grodno
9	Yes	Cousin	4	no	Cousin Zygmund Tuskalski 6731 Bellaire Av Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5 6	fresh	blond	blue	None	Russia	Radomin
10	Yes	Husband	10	no	Husband Jonas Borowik 192 Athens St Boston Mass.	no	no	no	no	good	no	5 3	fresh	blond	blue	None	Russia	Budrin
11	Yes	Self	25	no	Friend Jake Podlipnik 386 W 37th St NY	no	no	no	no	good	no	6 7	dark	black	brown	None	Russia	Rakowitzky
12	Yes	Self	8	no	Uncle Ignatz Bezzatowicz 373 Sheridan Ave Albany NY	no	no	no	no	good	no	5 7	light	fair	grey	Boil on neck	Russia	Datnovo
13	No	Self	40	50	Brinlaw Kisselewsky Brother 924 Catharine St	no	no	no	no	good	no	5 7	dark	fair	blue	None	Russia	Veseran
14	No	Father	-	no	Brother Mathias Eberl Utica NY	no	no	no	no	good	no	5 -	dark	brown	brown	None	Russia	Veseran
15	Yes	Self	16	50	Brinlaw Eureka S. Dak	no	no	no	no	good	no	5 7	dark	black	brown	None	Russia	Gildendorf
16	Yes	Husband	-	no	Husband Carl Seug	no	no	no	no	good	no	5 3	dark	black	brown	None	Russia	Gildendorf
17	No	Self	nil	no	Father 12-15-17 7th St	no	no	no	no	good	no	5 2	fair	fair	blue	None	Russia	Krasnogarsk
18	No	Mother	-	no	Sonin law Zeheboygan Wisc	no	no	no	no	good	no	- -	fair	fair	blue	None	Russia	Krasnogarsk
19	No	Self	poor	Yes 1903	Napoleon Hebert	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	fair	blue	None	Russia	Adolniki
20	Yes	Husband	-	no	Sonin law 90 Springfield St	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	fair	blue	None	Russia	Adolniki
21	¼ Yes	Father	17	no	Brinlaw Lawrence Mass	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	Bro	Blue	None	Russia	Adolniki
22	¼ Yes	Father	-	no	Brinlaw	no	no	no	no	good	no	- -	Pale	Fair	Blue	None	Russia	Adolniki
23	¼ Yes	Father	-	no	Brother Friedrich Helbergman	no	no	no	no	good	no	- -	Pale	Fair	Blue	None	Russia	Adolniki
24	No	Self	1	no	Eidgenoss Lorraine Kansas	no	no	no	no	good	no	5 5	dark	black	brown	None	Russia	Holstein
25	Yes	Self	10	no	Friend Jakin Grinewitz 390 Leland Ave New York	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	brown	brown	None	Russia	Grodno
26	Yes	Self	20	no	Friend Jakin Grinewitz New York	no	no	no	no	good	no	5 4	brown	black	grey	None	Russia	Grodno
27	Yes	Self	9	50	Brother Jakin Grinewitz New York	no	no	no	no	good	no	4 10	fair	blond	grey	None	Russia	Grodno
28	Yes	Self	3	50	Son Stepan Dsukajla Box 12 Lyon mountain NY	no	no	no	no	good	no	5 6¾	brown	black	brown	None	Russia	Grodno
29	Yes	Self	9	no	Brinlaw Stepan Kowalenka Box 12 Lyon mountain NY	no	no	no	no	good	no	5 4½	brown	brown	brown	None	Russia	Grodno
30	Yes	Self	9	no	Brinlaw Stepan Krajewsky 730 Stout St Scranton Pa W Stork St	no	no	no	no	good	no	5 5	Blue	brown	Brown	None	Russia	Grodno

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I James Blaikie Master of the S.S. California, from Glasgow, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Blaikie
Master. Officer.

Sworn to before me this 28th day of June, 1909,
at New York

J O'Connell
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

157

Affidavit of Surgeon.

I, W. H. Parr, Surgeon of the S.S. California, Sailing therewith (State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners' agent," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Surgeon, Physicians Bulletin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. H. Parr

Sworn to before me this 28th day of June, 1909

at New York

Ajdlinert

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Russian Polish — Lithuanian — Hebrew

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. California sailing from Glasgow 19th June, 1909

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Lauritis	Jeozas	22		M S	Coal miner	Yes	Yes	Russia	Lithuanian	Scotland	Dorn	father Adam Lauritis Forwalska Russia	Pa.	Kingston
2	Mackune	Frani	21		M S	coal miner	Yes	Yes	Russia	Polish	Scotland	Craigneuk	Brother Juzas Mackune 54 Scotch Row Craigneuk	Pa.	Philadelphia
3	Piankaitis	Antony	26		M M	Iron worker	Yes	Yes	Russia	Lithuania	Scotland	Motherwell	friend A.B. Kirielles 160 Hope St. Glasgow	Conn	Waterbury
4	Melnik	Temofey	42		M S	Laborer	no	no	Russia	Russian	Russia	Grodno	Son Alexi Malnik Grodno Gouvernskaja	Pa.	Scranton
5	Bitschik	Stepan	32		M M	Laborer	no	no	Russia	Russian	Russia	Grodno	Wife Maria Bitschik Grodno Gouvernskaja	Pa.	Scranton
6	Nikolaischik	Ignaty	24		M M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Russia	Grodno	Wife Endokya Nikolaischik Grodno	Pa.	Scranton
7	Czaczkowski	Eduard	17		M S	Farm Labr	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Reki	Father Julian Czaczkowski Reki Russia	Pa.	Newcastle
8	Zimnoch	Michal	40		M M	Carpenter	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Zimnoch	Wife Sylvia Zimnoch Zimnoch Russia	Pa.	Newcastle
9 ADMITTED	Wasinsionok	Julia	27		F M	Wife	no	no	Russia	Polish	Russia	Wilno	Brother Osip Gawrut	Pa.	Philadelphia
10 ADMITTED	Wasinsionok	Anna	5		F S	Girl	no	no	Russia	Polish	Russia	Wilno	Uncle Wilna Stepan Polskaya vol	Pa.	Philadelphia
11 ADMITTED	Wasinsionok	Kazolantin	2		M S	Girl	no	no	Russia	Polish	Russia	Wilno	Uncle	Pa.	Philadelphia
12	Kalukauckas	Magdalene	21		F M	Wife Girl	no	no	Russia	Polish	Scotland	Uddingston	no friends or relations	Pa.	Russelton
13	Kalukanckas	Kelia	7		F S	Girl	no	no	Russia	Polish	Scotland	Uddingston		Pa.	Russelton
14	Krafas	Tomasius	21		M S	Coal miner	no	no	Russia	Lithuania	Scotland	Bellshill	friend Doctor Land	Izuzas Grazylis Bellshill	NJ	Hoboken
15	Scarsinkas	Jurgis	25		M M	Coal miner	no	no	Russia	Lithuanian	Scotland	Bellshill	friend	Jurgis Matulbizge 6 Bell Govan Glasgow	Ohio	Dillonville
16	Scarsinkas	Ona	20		F M	Wife	no	no	Russia	Lithuanian	Scotland	Bellshill			Ohio	Dillonville
17	Scarsinkas	Isabella	5		F S	Girl	no	no	Russia	Lithuanian	Scotland	Bellshill		Bellshill	Ohio	Dillonville
18	Lvow	Alexander	32		M S	Mechanical Engineer	Yes	Yes	Russia	Russian	Sweden	Stockholm	father Fiwey	Dimitry Lvow Novolongotge Omrod	Wy	New York
19																
20																
21													Russian Hebrews			
22	Reichlin	Salomon	35		M M	Tailor	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Sweden	Vingakers	friend Anna Nikanski		Wy	Brooklyn
23	Reichlin	Rachel	35		F M	Wife	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Sweden	Vingakers		Vingakers	Wy	Brooklyn
24	Reichlin	Anna	8		F S	Girl	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Sweden	Vingakers			Wy	Brooklyn
25	Reichlin	Moris	5		M S	Girl	no	no	Russia	Hebrew	Sweden	Vingakers		Sweden	Wy	Brooklyn
26	Reichlin	Rosie	3		F S	Girl	no	no	Russia	Hebrew	Sweden	Vingakers			Wy	Brooklyn
27	Jackel	Johan	18		M S	Labourer	yes	yes	Russia	German	Russia	Sarat.	uncle Johann Jagel	Jackel Sarat Russia	Neb.	Lincoln
28	Rucke	Ferdinand	46		M M	Labourer	Yes	Yes	Germany	German	Germany	Berlin	Wife Augusta Rucke Bojadowo	Prov Germany	Ill	Chicago
29	Reznick	Nochem	18		M S	Labourer	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Russia	Kletz	father Abraham Reznick Kletz	Russia	NY	New York
30																

except 19, 20, 21, 30

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1125

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 7

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

158

Arriving at Port of New York, JUN 28 1909, 1909

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether ultimately paid by himself, herself, or by any other person, or by what corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by reason of any law, contract, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	10	No			Brother-in-law J. Nimmas 471 Main St. Kingston	No	No	No	good	No	5	6	fair	fair	brown	None	Russia	Soratzko
2	Yes	Husband	50	No			Husband Wife Smeckane Silver Creek Erie Co.	No	No	No	good	No	5	4	fresh	fair	blue	None	Russia	Suwalki
3	No	Self	50	No			Freyd I. Romanauckas 8 John St. Waterbury	No	No	No	good	No	5	6½	fair	fair	brown	Scar on brow	Russia	Wilatka
4	Yes	Self	15	No			Brother-in-law Kizilo 1721 Gardner Ave. Scranton	No	No	No	good	No	5	5	brown	black	grey	None	Russia	Grodno
5	Yes	Self	16	No			Friend Teodor Kowaltchuk 510 Electric St. Scranton	No	No	No	good	No	5	4½	fair	brown	brown	None	Russia	Grodno
6	Yes	Self	3	No			Friend Nikolai Miliner 510 Electric St. Scranton	No	No	No	good	No	5	7	fair	brown	brown	Scar	Russia	Grodno
7	Yes	Self	6	50			Cousin Stanislaw Letwinowicz 57 Atlantic Ave. New Castle	No	No	No	good	No	5	6	fresh	blond	grey	None	Russia	Reki
8	Yes	Self	14	No			Relative Stanislaw Letwinowicz New Castle	No	No	No	good	No	5	4	brown	brown	grey	None	Russia	Kimanski
9	Yes	Husband	0	No			Husband Jan Wasiewicsuk	No	No	No	good	No	4	9	fair	light	grey	None	Russia	Wilno
10	No	Father	—	No	—	—	Father 154 Box Silver Creek	No	No	No	good	No	—	—	fair	fair	blue	None	Russia	Wilno
11	No	Father	—	No	—	—	Father New Philadelphia Pa.	No	No	No	good	No	—	—	fair	fair	blue	None	Russia	Wilno
12	Yes	Self	10	No			Husband M. Kalakauckas	No	No	No	good	No	5	3	fair	brown	grey	None	Russia	Suwalska
13	No	Mother	—	No			Father Box 37 Russellton Pa.	No	No	No	good	No	—	—	fair	fair	blue	None	Russia	Suwalki
14	No	Self	9	50			Uncle Kazio Szinganawicz 158 Wayne St. Hoboken NJ	No	No	No	good	No	5	6	dark	dark	brown	None	Scotland	Addington
15	No	Self	25	No			Friend Jonzas Shiguskites	No	No	No	good	No	5	5	dark	dark	brown	None	Russia	Suwalki
16	No	Husband	—	No			Friend Dellonville Ohio	No	No	No	good	No	5	3	fair	fair	blue	None	Russia	Suwalki
17	No	Father	—	No			Friend	No	No	No	good	No	—	—	fair	fair	blue	None	Scotland	Berbice
18	Yes	Self	7	No			Friend Dr. L. Vornberg 234 E Broadway New York	No	No	No	good	No	5	7	light	dark	blue	None	Russia	Tverj
19																				
20																				
21																				
22	Yes	Self	5	No	—	—	Cousin M. Rachlin Rochdyi	No	No	No	good	No	5	5	Sallow	dark	brown	None	Russia	Mogilew
23	Yes	Husband	—	No	—	—	Cousin 998 Myrtle Ave Pgt Ave Brooklyn NY	No	No	No	good	No	5	3	Pale	Dark	Bro	None	Russia	Smolensk
24	Yes	Father	—	No	—	—		No	No	No	good	No	—	—	Pale	Fair	Bro	None	Russia	Brianks.
25	Yes	Father	—	No	—	—		No	No	No	good	No	—	—	Pale	Fair	Bro	None	England	London
26	Yes	Father	—	No	—	—		No	No	No	good	No	—	—	Fair	Bro	Bro	None	England	London
27	Yes	Uncle	6	No	—		Uncle Georg Kirby 513 E. 20th St.	Yes	No	No	good	No	5	9	fair	Bro	grey	None	Russia	London
28	Yes	Self	10	50	—	—	Brother-in-Law Paul Hermann 3518 Wayne St. Chicago Ill	No	No	No	good	No	5	9	fair	Dark	Bro	None	Russia	Germany
29	Yes	Uncle	40	No	—	—	Uncle David Segerberg 318 Broome St. New York	No	No	No	good	No	5	6	Fair	Dark	Bro	None	Russia	Kletz
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James Blaikie Master, of the S.S. California, from Glasgow, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Blaikie
Master Officer.

Sworn to before me this 28th day of June, 1909
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, W. H. Parr, Surgeon of the S.S. California, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Surgeons Physicians Diploma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Here whether "sailing therewith" or "employed by ..." as the case may be.)

W. H. Parr

Sworn to before me this 28th day of June, 1909

at New York

J. Odell

Immigration Officer.

159

11—1113

F

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1113

Austrians & Slovaks

Form 840 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. California sailing from Glasgow 19th June, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Galwaska	Amila	38		M	IN HOSPITAL			Austria	Polish	Galicia	Potok	Sister Amila Czedeyska	Mass	Adams
2	Galwaska	Marya	34		F	IN HOSPITAL			Austria	Polish	Galicia	Potok	Aunt Potok	Mass	Adams
3	Galwaska	Piotr	7		M	IN HOSPITAL			Austria	Polish	Galicia	Potok	Aunt	Mass	Adams
4	Wroblewska	Maryanna	[illegible]		F	[illegible]	Yes		Austria	Polish	Galicia	Potok	Mother-in-law Josefa Wroblewska	Mass	Adams
5	Wroblewska	Walenya	child		F	[illegible]	No		Austria	Polish	Galicia	Potok	Mother Potok	Mass	Adams
6	Wroblewski	Wojciech	[illegible]		M	[illegible]	No		Austria	Polish	Galicia	Potok	Mother Marya Wroblewska	Mass	Adams
7	Wroblewski	Michal	[illegible]		M	[illegible]	No		Austria	Polish	Galicia	Jastrzeb	Mother Jastrzeb	Mass	Adams
8	Bednarz	Josef	16		M	[illegible]	Yes		Austria	Polish	Galicia	Jastrzeb	Father Jakob Bednarz Kamien	Mass	Chicopee
9	Woz	Katarzyna	48		F	Domestic	Yes		Austria	Polish	Galicia	Kamien	Father Piotr Woz Zolynia	NY	Auburn
10	Prso	Niko	[illegible]		M	Laborer	Yes		Austria	Dalmatian	Austria	Zaton	Wife Mariza Prso Zaton	Mo	St Louis
11	Olnic	Nicola	28		M	Laborer	Yes		Austria	Dalmatian	Austria	Obrovazzo	Wife Marta Olnic Obrovazzo	Mo	St Louis
12	Bolick	Mirko	24		M	Laborer	No		Austria	Dalmatian	Austria	Muschkose	Father Anton Bolick Muschkose	Mo	St Louis
13	Kunasz	Antoszko	25		M	Laborer	No		Austria	Ruthenian	Austria	Bibiks	Wife Hanes Kunasz Bibiks Post Solies Co Lesko	Pa	Windber
14	Kuczewicz	Kosta	[illegible]		M	Laborer	No		Austria	Croatian	Austria	Modoseez	Wife Mariancsa Kuczewicz Modoseez	Ind	Gary
15	Hegedus	Andras	26		M	Laborer	Yes		Austria	Croatian	Hungary	Erdo Benye	Wife Anna Hegedus Erdo Benye Szentpeter Com	Pa	Pittsburg
16	Jakym	Stefan	40		M	Laborer	No		Austria	Ruthenian	Austria	Zawiz	Wife Paraska Jakym Zawiz Lesko	Pa	Latrobe
17	Vidora	Janos	17		M	Laborer	Yes		Austria	Slovakian	Austria	Bereza Voz	Mother Katarina Swoda Bereza Voz	Mass	Adams
18	Mutz	Josef	19		M	[illegible]	Yes		Austria	Slavonian	Austria	Lochwitza	Father Moritz Mutz Lochwitza	Cal	Sacramento
19	Stubler	Josef	19		M	Joiner	Yes		Austria	Slavonian	Austria	Lochwitza	Mother Anna Stubler Lochwitza	Pa	Steelton
20															
21															
22															
23	Wall	Peter	31		M	[illegible]	Yes		Germany	German	Germany	Ft. England	German Mother (to England) Elisabeth Wall Rheydt, Ger.	NJ	New York
24															
25															
26															
27															
28	De Waegenaer	Alouisa	45		F	[illegible]	Yes		Belgium	Flemish	Belgium	Eecke	Husband Belgium Victor De Waegenaer	NJ	Paterson
29	De Waegenaer	Alphonsepor	21		M	[illegible]	Yes		Belgium	Flemish	Belgium	Eecke	Father Eecke Belgium	NJ	Paterson
30															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

2 1/4 Pas
4 1.5 Rail

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, JUN 28 1909, 1909

160

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether ticket paid for own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	25 00	No		Husband Jan Galuszka	No	No	No	No	Good	No	5	3	fair	fair gray	None	Austria	Potok
2	Yes	Mother	no	No		Father 8 George St	No	No	No	No	Good	No	—	—	Pale	Fair Blu	None	Austria	Potok
3	Yes	Mother	—	No		Father Adams Mass	No	No	No	No	Good	No	—	—	Pale	Fair Blu	None	Austria	Potok
4	Yes	Self	20 00	No		Husband Antoni Wroblowski	No	No	No	No	Good	No	5	3	fair	brown brown	None	Austria	Potok
5	Yes	Mother	—	No		Father 8 George St Adams Mass	No	No	No	No	Good	No	—	—	Fair	Fair Gray	None	Austria	Potok
6	Yes	Self	8	No		Brother Jan Zatwiecka Brother-in-law Jan Galuszka 8 George St Adams Mass	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	black brown	None	Austria	Poraj
7	Yes	Father	—	No			No	No	No	No	Good	No	—	—	Sallow	fair Blu	None	Austria	Poraj
8	No	Self	20 00	No		Sister Aniela Bednarz 40 Brother-in-law Kurek 20 Steuben St Chicago	No	No	No	No	Good	No	4	8	fair	brown grey	None	Austria	Kamien
9	Yes	Self	40 00	No		Brother-in-law Mathy Swiatonowski 252 Chase St Auburn N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	3	fair	brown brown	None	Austria	Zotynia
10	Yes	Self	20 00	No	1904	Cousin Jano Gade 110 — St Ste Morgan St Louis Mo	No	No	No	No	Good	No	5	6	brown	brown brown	None	Austria	Jaten
10	Yes	Self	50	Yes	1907 St Louis Mo	Cousin Lazo Marie 22 S 17th St St Louis Mo	No	No	No	No	Good	No	5	6	brown	brown brown	None	Austria	Beliselmen
12	Yes	Self	40 00	No		Brother Marko Boliak 17 Morgan St 10 St Louis Mo	No	No	No	No	Good	No	5	9	brown	brown brown	None	Austria	Moschkodce
13	Yes	Self	40 00	No	1901 Windber Pa.	Brother Stefan Hungar 511 17th Ave Windber Pa.	No	No	No	No	Good	No	5	4	fair	brown brown	None	Austria	Bibka
14	No	Friend	60 00	No		Friend Stefan Stanic Box 508 Gary Ind	No	No	No	No	Good	No	5	7	fair	black brown	None	Austria	Wodolycze
15	Yes	Brother-in-law	40 00	No	1903 Pittsburgh Pa	Brother-in-law Kondrat Jarosz 295 Wagner St Pittsburg Pa	No	No	No	No	Good	No	5	5	fair	blue grey	None	Hungary	Eido Benye
16	Yes	Self	50 00	No	1902 Cabria Pa	Brother-in-law Jozef Stryjakowski Box 2 Cabria Pa	No	No	No	No	Good	No	5	6	fair	brown brown	None	Austria	Bibka
17	Yes	Self	30 00	No	—	Friend Sera Hotya 1 Sheehy Ave Duluth Minn	No	No	No	No	Good	No	5	2	brown	brown brown	None	Austria	Beretsco
18	Yes	Self	40 00	No	—	Brother Martin Muller 20 White Honse Square Pittsburg Pa	No	No	No	No	Good	No	5	6	brown	blond grey	None	Austria	Lachritza
19	Yes	Self	40 00	No	—	Friend Joseph Fukle Frederick 234 Steelton Pa.	No	No	No	No	Good	No	5	6	brown	black brown	None	Austria	Zarovie
20																			
21																			
22																			
23	Yes	Self	20 00	No	—	Cousin William Wolf 33 Gandy St 53 Hatten St New York	No	No	No	No	Good	No	5	5	fair	blond blue	None	Germany	St. Engbert
24																			
25																			
26																			
27																			
28	Yes	Self	50 00	No	—	Son Phil De Walsche 252 River St Paterson NJ	No	No	No	No	Good	No	5	4	fair	brown blue	None	Belgium	Eccles
29	Yes	Self	—	No	—	Brother-in-law Brother 252 River St Paterson NJ	No	No	No	No	Good	No	5	4	fair	brown blue	None	Belgium	Eccles
30																			

James T. Kelly
Agent

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I James Blaikie Master, of the S.S. California, from Glasgow, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Blaikie
Master Officer

Sworn to before me this 28th day of June, 1909,
at New York

Immigration Officer.

II—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

161

Affidavit of Surgeon.

I, W. H. Parr, Surgeon of the S.S. California Sailing herewith, (State whether Surgeon sailing therewith "as" or "employed by owners or agents," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Surgeons & Physicians Dublin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. H. Parr

Sworn to before me this 28th day of June, 1909

at New York

A. McCleary

Immigration Officer.

11—1115

21

4
6
10
11

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 9

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Hebrews

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. California sailing from Glasgow 19th June, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Silberstein	Leure	16		M S	Domestick	Yes		Russia	Hebrew	Russia	Lowza	Mother Love Silberstein	NY	New York
ADMITTED 2	Scharf	Baron	24		M M	Hattier	No		Russia	Hebrew	Russia	Grabowitz	Wife Mariem Scharf	NY	New York
3	Balanzon	Bonuch	19		M S	Blacksmith	Yes		Russia	Hebrew	Russia	Bojarka	Father Jankel Balanzon	NY	New York
ADMITTED 4	Storo Souskaja	Freide	47		M W	Widow	No		Russia	Hebrew	Russia	Kischenew	Father Bojarka Hirsch Kulbard	NY	New York
ADMITTED 5	Storosouskaja	Moische	10		M S	Child	No		Russia	Hebrew	Russia	Kischenew	Father Kischenew Russia	NY	Brooklyn
ADMITTED 6	Satanowsky	Sara	25		F M	Wife	No		Russia	Hebrew	Russia	Mirgorod	Father Bere Hatz	NY	Brooklyn
7	Braunstein	Selda	37		F M	Wife	No		Russia	Hebrew	Russia	Bultz	Mother Mirgarat Poltawa	Conn	Stamford
8	Braunstein	Taube	9		F S	Child	No		Russia	Hebrew	Russia	Bultz	Mother Ette Schiosel	NY	Brooklyn
9	Braunstein	Meer	7		M S	Child	No		Russia	Hebrew	Russia	Bultz	Mother Bultz	NY	Brooklyn
10	Braunstein	Freide	3		F S	Child	No		Russia	Hebrew	Russia	Bultz	Mother Cherson	NY	Brooklyn
11	Braunstein	Serul	2		M S	Child	No		Russia	Hebrew	Russia	Bultz	Mother	NY	Brooklyn
12	Kainstein	Mendel	38		M M	Carpenter	Yes		Russia	Hebrew	Russia	Gevriezek	Father Schmuel Kainstein	Ind	Lafayette
13	Kainstein	Chaje	28		F M	Wife	Yes		Russia	Hebrew	Russia	Geviezek	Father in law Geviezek	Ind	Lafayette
14	Kainstein	Owsick	10		M S	Child	Yes		Russia	Hebrew	Russia	Geviezek	Father Fowiezeskya	Ind	Lafayette
15	Kainstein	Rochel	7		F S	Child	No		Russia	Hebrew	Russia	Geviezek	Father	Ind	Lafayette
16	Kainstein	Ester	3		F S	Child	No		Russia	Hebrew	Russia	Geviezek	Father	Ind	Lafayette
ADMITTED 17	Lewit	Ettel	22		F S	Stenotypist	Yes		Russia	Hebrew	Russia	Krakinowa	2-708 4-16-505-7/7/10 Cousin Kalmen Lewit	NY	New York
ADMITTED 18	Lewit	Genendla	15		F S	Factoress	Yes		Russia	Hebrew	Russia	Krakinowa	Krakinowa	NY	New York
ADMITTED 19	Lewit	Israel	10		M S	Child	Yes		Russia	Hebrew	Russia	Krakinowa	Kowno	NY	New York
20	Minster	Benjasch	41		M M	Merchant	Yes		Russia	Hebrew	Russia	Sukion	Wife Basse Meinster Sukion Kowno	NY	New York
21	Abramson	Hersch	23		M M	Tailor	No		Russia	Hebrew	Russia	Homel	Friend Lipie Bobrowsky	NY	New York
22	Bobrinsky	Chasse	23		F M	Wife	Yes		Russia	Hebrew	Russia	Homel	Mother-in-Law Homel Mohilew	NY	New York
23	Bobrinsky	Ruike	8		F S	Child	No		Russia	Hebrew	Russia	Homel		NY	New York
24	Penj	Chaim	28		M M	Tailor	Yes		Russia	Hebrew	Russia	Lubaschew	Wife Alte Penj	NJ	Newark
ADMITTED 25	Perenbock	Chaim	28		M M	Shoemaker	Yes		Russia	Hebrew	Russia	Kroky	Father Miss Perenbock (Minsk) Kowno	NY	Brooklyn
DEPORTED 26	Lemberger	Israel	21		M M	Labourer	Yes		Russia	Hebrew	Russia	Grodzy	Wife Amalia Lemberger	Mo	Kansas City
27	Berschoff	Harry	22		M S	Tailor	Yes		England	Hebrew	Scotland	Glasgow	Uncle Mr Cohen 46 Blyth St	London E.C.	NY	New York
28															
29															
30															

Assistant Inspector

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

31—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, JUN 28 1909

162

11—1118

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Over 16 years of age, and whether able to read or write any language, or dialect, or deaf and dumb, and whether such refusal to admit is reversed by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or contract, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Brother	$1	No	—	—	Brother Henry Silberstein 181 E 2nd St New York	No	No	No	No	good	No	5	3	dark brown	brown	none	Russia	Lomza
2	Yes	Self	18	No	—	—	Friend Edwards 32 Norfolk St New York	No	No	No	No	good	No	5	6	brown	brown	grey	none	Russia	Grubershow
3	Yes	Self	15	No	—	—	Aunt Lena Fortowzke 222 E 121st St New York	No	No	No	No	good	No	5	4	dark black	brown	none	Russia	Bozorko
4	Yes	Self	12	No	—	—	Friend M. Schneiderman 278-80 South 3rd St Brooklyn NY	No	No	No	No	good	No	5	3	dark black	brown	none	Russia	Kischenew
5	Yes	Mother	42	No	—	—	Friend B. Brooklyn NY	No	No	No	No	good	No	—	—	Fair	Fair	Blue	none	Russia	Kischenew
6	Yes	Self	18	No	—	—	Brother-in-law M. Lasin 208 Pacific St Stamford Conn	No	No	No	No	good	No	5	2	dark black	brown	none	Russia	Kischenew
7	Yes	Self	X	No	—	—	Husband Braunstein	No	No	No	No	good	No	5	4	fair	fair	blue	none	Russia	Burzeras
8	Yes	Mother	4	No	—	—	Father-in-law H. Solack	No	No	No	No	good	No	—	—	Dark	Dark	Brn	none	Russia	Beltz
9	Yes	Mother	2	No	—	—	Father 228 Watkins St	No	No	No	No	good	No	—	—	Dark	Dark	Brn	none	Russia	Beltz
10	Yes	Mother	2	No	—	—	Father Brooklyn NY	No	No	No	No	good	No	—	—	Dark	Dark	Brn	none	Russia	Beltz
11	Yes	Mother	—	No	—	—	Father	No	No	No	No	good	No	—	—	Dark	Brn	Grey	none	Russia	Beltz
12	Yes	Self	21	No	—	—	Bohemia - Cave David Berovitz 14-17 South St. W. Lafayette Ind	No	No	No	No	good	No	—	—	Dark	Dark	Brn	none	Russia	Beltz
13	Yes	Husband	21	No	—	—		No	No	No	No	good	No	5	7	dark black	brown		none	Russia	Zerezesk
14	Yes	Father	W	No	—	—		No	No	No	No	good	No	5	5	Fair	Fair	Grey Blue	none	Russia	Zerezesk
15	Yes	Father	—	No	—	—		No	No	No	No	good	No	—	—	fair	fair	blue	none	Russia	Zerezesk
16	Yes	Father	—	No	—	—		No	No	No	No	good	No	—	—	fair	fair	blue	none	Russia	Zerezesk
17	Yes	Self	21	No	—	—	Sister Sehd Goldberg	No	No	No	No	good	No	—	—	fair	fair	blue	none	Russia	Zerezesk
18	Yes	Self	1/2	No	—	—	Sister 71 Canal St	No	No	No	No	good	No	4	10	light	fair	grey	none	Russia	Krakinowo
19	Yes	Self	—	No	—	—	Sister New York	No	No	No	No	good	No	5	—	light	fair	grey	opaque	Russia	Krakinowo
20	Yes	Self	18	No	—	—	Brother-in-law Morris Schapiro 222 Clinton St New York	No	No	No	No	good	No	—	—	light	fair	grey	none	Russia	Krakinowo
21	Yes	Self	22	No	—	—	Brother B. Borowsky 34 Jackson St NY	No	No	No	No	good	No	5	6	dark	black	brown	none	Russia	Plungian
22	Yes	Husband	24	No	05	New York	Brother Hyman 76 78 E 106th St	No	No	No	No	good	No	5	2	dark	black	grey	none	Russia	Homel
23	Yes	Father	48	No	—	—	Uncle father New York	No	No	No	No	good	No	5	2	light	dark	brown	none	Russia	Homel
24	No	Self	25	No			Sister Penn (maiden)	No	No	No	No	good	No	—	—	light	dark	grey	none	Russia	Homel
25	Yes	Self	21	No	—	—	128 Chatham St Newark NJ	No	No	No	No	good	No	5	1	light	brown	blue	none	Russia	Kauren Kasirk
26	Yes	Self	16	No	—	—	Cousin Meyer Baron 318 Osborn St Brooklyn NY	No	No	No	No	good	No	5	6	light	brown	grey	none	Russia	Hroley
27	Yes	Father	6	Yes	95	New York	Friend B. Becker 722 Charlotte St Kansas City Mo	No	No	No	No	good	No	5	4	Ruddy	blond	grey	none	Russia	Grodzey
28							Parents Solomon Berschoff 400 Madison St New York	No	No	No	No	good	No	5	5	fresh	black	brown	Tattoo. marker on right arm	England	London
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James Blaikie, master of the S.S. California from Glasgow, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Blaikie
Master. Officer.

Sworn to before me this 28th day of April, 1909
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

50

Affidavit of Surgeon.

I, W. H. Parr, Surgeon of the CALIFORNIA Sailing Vessel, (State whether "acting" "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Surgeons Physicians Diploma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

163

W. H. Parr

Sworn to before me this 28th day of June, 1909

at Newport

A. Odeneal

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 840 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Page 50

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CALIFORNIA sailing from LONDONDERRY, 19th June, 1909 2.10 p.m.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	Family Name.	NAME IN FULL. Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Mc Guigan	Francis	19		M S	Labourer	no	no	British	Irish	Ireland	Derry	Father Mr M McGuigan		
2	Traynor	John	26		M S	Labourer	no	no	British	Irish	Ireland	Ballymacallon	Farmington Derry	Mass	Holyoke
3	Doherty	John	20		M S	Labourer	yes	yes	British	Irish	Ireland	Donegal	Uncle Frank Traynor	Mass	Lawrence
4	Potter	John	20		M S	Clerk	yes	yes	British	Irish	Ireland	Donegal	Mother Mrs Sarah Doherty	Mass	Manchester
5	Devine	Joseph	28		M S	Farming	yes	yes	British	Irish	Ireland	Tyrone	Glebe Glasagh Donegal	Mass	Boston
6	Mc Crory	Patrick	16		M S	Farming	yes	yes	British	Irish	Ireland	Tyrone	father William Potter		
7	Stewart	William	37		M S	Labourer	yes	yes	British	Irish	Ireland	Monaghan	Clogher Tyrone	N. Y.	Yonkers
8	Gallagher	Bridget	24		F S	Servant	yes	yes	British	Irish	Ireland	Ballymena	mother Mrs Devine		
9	Taggart	Robert	24		M S	Tailor	yes	yes	British	Irish	Ireland	Donegal	Stonebrack Ballymagh Tyrone	Pa	Pittsburg
10		Sarah	22		F S	Servant	yes	yes	British	Irish	Ireland	Antrim	Father — Frank McGarvey		
11	Mc Grath	James	23		M S	Labourer	yes	yes	British	Irish	Ireland	Antrim	Eystrin Silverstream Monaghan	Pa	Pittsburg
12	Hanna	George	30		M S	Carpenter	yes	yes	British	Irish	Ireland	Cavan	father Robert Stewart		
13	Davidson	Wilson	32		M S	Farmer	yes	yes	British	Irish	Ireland	Derry	Garvey Ballymena	Pa	Pittsburg
14	Hackett	Mary	19		F S	Servant	yes	yes	British	Irish	Ireland	Antrim	James Taggart Ballycastle	Pa	New York
15	Ward	Mary	19		F S	Servant	yes	yes	British	Irish	Ireland	Antrim	Father Wm Hanna	Pa	New York
16	Scott	Martha	24		F S	Weaver	yes	yes	British	Irish	Ireland	Armagh	Tramaghan Ballymacnell Cavan	Pa	New York
17	Monaghan	Minnie	26		F S	Servant	yes	yes	British	Irish			Mother Mary Davidson.	Pa	New York
18	O'Hagan	Sarah	16		F S	Servant	yes	yes	British	Irish	Ireland	Monaghan	Joseph McCrum & Antrim	Pa	Pittsburg
19		Hugh	19		M S	Farming	yes	yes	British	Irish	Ireland	Tyrone	Mother — Sara Hackett	Mass	Avon
20	Foley	Bernard	46		M M	Labourer	yes	yes	British	Irish	Ireland	Tyrone	Deceased Derrygorry Aughnacloy	Mass.	West Lynn
21	Kerr	Terence	25		M S	Seaman	yes	yes	British	Irish	NON IMMIGRANT ALIEN	New York	father James Ward		
22	Mc Cluney	Minnie	20		F S	Barmaid	yes	yes	British	Irish	Ireland	Tyrone	St Mowne View St Portstewart	Pa	New York
23	Strawbridge	Annie	36		F S	Housemaid	yes	yes	British	Irish	Ireland	Tyrone	Mother — Mary Monaghan	Ill	Chicago
24	McVeigh	James	32		M M	Farmer	yes	yes	British	Irish	Ireland	Tyrone	Eystrin Silverstream	Pa	New York
25	"	Kate	27		F M	none	yes	yes	British	Irish	Ireland	Donegal	father Bernard O'Hagan	Pa	Pittsburg
26	"	Hugh	3		M S	none	no	no	British	Irish	Ireland	Donegal	Bernard Stewartstown	Pa	Pittsburg
27	"	Michael	1		M S	none	no	no	British	Irish	Ireland	Donegal	Wife Mary Foley	Pa	Pittsburg
28	Logue	John	21		M S	Farmer	yes	yes	British	Irish	Ireland	Tamney	Clooraugh Dromore Tyrone	Pa	Pittsburg
29	Mc Cleanan	Hugh	18		M S	Farmer	yes	yes	British	Irish	Ireland	Tamney	Lime Hill Bowery Tyrone	Ill	Chicago
30	Boyd	James	33		M M	Carpenter	yes	yes	British	Scotch	Ireland	Belfast	father Hugh Logue Umrycard Tamney	Pa	Pittsburg
													Wife Mrs Boyd 40 Richfield Ave	Pa	Pittsburg
														NJ	Newark
														Pa	Philadelphia

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—3138

3-642
12/29/43

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the film strip,

it was necessary to continue Volume number 2851

on the following reel, thus making a splice in the negative

essential.

FEB 7 1944
Date

Norman Feaney
Camera Operator

FEB 7 1944
Date

Chief
Mail, Files, Records
and Information Section
Port of New York

3-642
12/29/43

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the film strip, it was necessary to continue Volume number 2851 on the following reel, thus making a splice in the negative essential.

FEB 7 1944
Date

Clarence Feeney
Camera Operator

FEB 7 1944
Date

Chief
Mail, Files, Records
and Information Section
Port of New York

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 50

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, JUN 28, 190 164

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	Friend	$ 20	no	Fiancee Frances Shepherd (Ontario Co) Shortsville N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 9	fair	dark	blue	none	Ireland Desertmartin
2	Yes	Husband	$ 50	no	Brother Robert Traynor 18 West Lenten St. St. Manchester	no	no	no	no	good	no	5 11	fair	fair	blue	none	Ireland Killeenaman
3	Yes	Sister	$ 50	no	Sister Annie Toland 5 Dunham Park South Boston	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	fair	blue	none	Ireland Donegal
4	Yes	Uncle	$ 50	no	Uncle Thomas Potter 84 Ash St. Yonkers. ny	no	no	no	no	good	no	5 9	fair	dark	brown	none	Ireland Tyrone
5	Yes	Sister	$ 10	no	Sister Nora Devine 285 Chapel St Lockport. ny	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	dark	blue	none	Ireland Tyrone
6	No	Brother	$ 50	no	Brother Francis McElvary Railroad Ave Jerseyville New Jersey	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	fair	blue	none	Ireland Leitrim
7	No	Uncle	$ 10	no	Uncle James Stewart c/o Myers Hat store	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	fair	Grey	none	Ireland Ballymena
8	Yes	Sister	$ 10	no	Sister Anne Gallagher 803 High St Bremnell Sta	no	no	no	no	good	no	4 10	dark	dark	dark	none	Ireland Portadown
9	Yes	Self	$ 10	no	Brother James Taggart 306 West 14 2nd St. New York	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	brown	blue	none	Ireland Antrim
10	Yes	Self	$ 10	no	Brother James Taggart 306 West 14 2 St. New York	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	fair	brown	none	Ireland Antrim
11	Yes	Self	$ 10	Yes 1/2	New York Uncle Hugh McGrath 323 East 63 St. Newyork	no	no	no	no	good	no	5 3	Sandy	fair	Grey	None	Ireland Co. Fermanagh
12	Yes	Self	$ 20	no	Brother David Norris 2035 8th Ave New York	no	no	no	no	good	no	5 10	fair	fair	grey	none	Ireland Derry
13	Yes	Self	$ 50	Yes 9 yrs	Friend Mary Harrington Co Mayo Ireland Edmond Harrington Co Mayo Brother-in-law	no	no	no	no	good	no	5 10	fresh	dark	blue	none	Ireland Antrim
14	Yes	Self	$ 5	no	Sister Mrs. M. Frank 69 Orchard St. West Lynn Mass	no	no	no	no	good	no	5 1	dark	dark	blue	none	Ireland Aughnacloy
15	Yes	Self	$ 10	no	Aunt Mrs. Raymond 761 West 68th St New York	no	no	no	no	good	no	5 —	fresh	fair	blue	none	Ireland Armagh
16	Yes	Self	$ 50	Yes	Sister	no	no	no	no	good	no	5 2	dark	brown	dark	none	Ireland Donegal
17	Yes	Self	$ 25	no	Cousin Susan McGrory 36 Pine St. Englewood N. J.	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	brown	Grey	none	Ireland Monaghan
18	Yes	Wife	$ 15	no	Aunt Uncle Mrs. K. Bell 119 East 29th St.	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	fair	blue	none	Ireland Tyrone
19	Yes	Self	$ 10	no	Lexington 4th Ave. New York	no	no	no	no	good	no	5 11	dark	dark	blue	none	Ireland Tyrone
20	Yes	Self	$ 50	Yes 1899	Cousin Hugh Hart 30 Vandam St. New York	no	no	no	no	good	no	5 9	fair	grey	grey	none	Ireland Leitrim
21	Yes	Self	$ 10	no	Sister Mrs. Catherine Coyle 4217 Campbell ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5 9	fair	fair	blue	none	Ireland Tyrone
22	Yes	Self	$ 50	no		no	no	no	no	good	no	5 2	fair	brown	grey	none	Ireland Tyrone
23	Yes	Self	$ 50	no		no	no	no	no	good	no		dark	dark	blue	none	Ireland Tyrone
24	Yes	Self	$ 50	1900 '05 Pittsburg	Brother Denis McHugh 5137 Carnegie Ave. Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5 8	dark	dark	blue	none	Ireland Donegal
25	Yes	Husband	$ 10	Yes 1900/05 Pittsburg		no	no	no	no	good	no	5 3	fair	fair	blue	none	Ireland Donegal
26	Yes	Father	$ 20	no		no	no	no	no	good	no	—	dark	dark	brown	none	Ireland Donegal
27	Yes	Father	$ 20	no		no	no	no	no	good	no	—	dark	dark	brown	none	Ireland Donegal
28	Yes	Self	$ 35	no	Brother Hugh Logue 5137 Carnegie Ave. Pittsburg	no	no	no	no	good	no	5 9	fair	brown	Grey	none	Ireland Donegal
29	Yes	Self	$ 1	no		no	no	no	no	good	no	5 2	dark	dark	brown	none	Ireland Donegal
30	Yes	Self	$ 32	Yes 1 yr 1907/8	Friend Hardy Hone 2 Grove St. New York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 7	dark	dark	brown	none	Scotland Lanarkshire

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jas Blaikie master, of the CALIFORNIA, from ..., do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Blaikie
master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28 day of June, 1907,

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "In transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "Tourists" under head of occupation.

Columns 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes (can read and write), No (can neither read nor write), or Yes (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, W. H. Parr, Surgeon of the CALIFORNIA Sanitary Service, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Physicians Code, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 51 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 28th day of [illegible], 190[illegible]

at New York

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

American 2:50 pm 2:30 am

S. S. CALIFORNIA sailing from LONDONDERRY, 14th June, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13	Mc Devitt	Charles Bernard	35		M M	Farmer	yes	yes	U S		U S	Butte		Mont	Butte
Admitted 14	Toland	Daniel	6		M S	none	no	no	[illegible]		Ireland	Donegal		Mass	Boston
15	~~Donnelly~~	Charles	50		M S	Labourer	yes	yes	U S			U S			
16	Mc Laughlin	Rose	45		F Wid	none	yes	yes	Irish	Irish	Ireland	Derry		ny	Bronx
17	"	Daniel	19		M S	Labourer	yes	yes	U S	Born	Ireland	Derry		ny	Bronx
18	"	Bernard	18		M S	Clerk	yes	yes	do	do	Ireland	Derry		ny	Bronx
19	"	Mary	16		F S	none	yes	yes	do	do	Ireland	Derry		ny	Bronx
20	"	Henry	13		M S	none	yes	yes	do	do	Ireland	Derry		ny	Bronx
21	Heaney	Bernard	40		M M	Labourer	yes	yes	U S		U S	Phila		Pa	Phila
22	Sweeney	James	25		M S	Labourer	yes	yes	U S		U S	Brooklyn		ny	Brooklyn
23	Harness	Henry	18		M S	None	yes	yes	U S Citizen		U S	Rochester		ny	Rochester
24	McAneny	Patrick	47		M M	Boilermaker	yes	yes	U S		U S	Phila		Pa	Phila
25	"	Patrick	11		M S	none	yes	yes	U S		U S	Phila		Pa	Phila
26	Richardson	William	38		M S	Porter	yes	yes	U S		U S	New York		ny	West Chester New York
27															
28															
29															
30															

Inst. Saloon & Steerage

13
12/1

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 51

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, JUN 28 1900, 190 166

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?												
1																		
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13						Home - 536 Southern Hotel Butte Montana												Ireland	Donegal
14						father William Lo Candy 5 Dunham Park So Boston												Ireland	Donegal
15																		
16	Self			Yes	1880	Son											Ireland	Kirley
17	Child					John McLaughlin											USA	New York
18	"				22 yrs	1739 Washington Ave											USA	New York
19	"					Bronx											USA	New York
20	"					NY											USA	New York
21						Home: 1314 ~~2022~~ Race St Philadelphia												Ireland	Derry
22						Home: 330 Flushing Ave Brooklyn												USA	Brooklyn
23		5		Yes	1898	Home, care Mrs Hessie 32 Courtland St Rochester NY	U.S. Citizen Naturalized (Excess) Rochester NY											Ireland	Donegal
24						Home:												Ireland	Lyons
25						2226 Shamwood St Phila Pa												USA	Phila
26						father a Richard Dorl 1817 Commonwealth Ave Mapes Estate West Chester												USA	New York
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jas. Blaikie Master (State whether Master, First or Second Officer) of the CALIFORNIA, from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets 51 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas Blaikie
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28th day of January, 1907,
at Port Los [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, W. H. Parr, Surgeon of the CALIFORNIA Sailing Vessel, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Surgeon Physicians Dublin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 52 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. H. Parr

Sworn to before me this 26th day of June, 1907

at Newport

Immigration Officer.

June 28-09

256
278

17

167

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CALIFORNIA sailing from LONDONDERRY, 19th June, 1909

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11	Sharkey	Daniel	22	M	S	Labourer	Yes	Yes	British	Irish	Ireland	Burtonport	mother Mrs M Sharkey	Mullan Burtonport	Donegal	N. J.	Bayonne
12	Boyle	James	37	M	S	Labourer	Yes	Yes	British	Irish	Ireland	Dunglow	Uncle Owen Doherty	Dunglow	Donegal	N. J.	Bayonne
13	Gallagher	Bernard	25	M	S	Farm Lab	Yes	Yes	British	Irish	Ireland	Derry	Father Peter Gallagher	Drumconready	Magheramason	N. Y.	Bronx
14	Devenney	Bernard	20	M	S	Farming	Yes	Yes	British	Irish	Ireland	Donegal	Frank Devenney (Father)	Raphoe	Donegal	N. J.	Bayonne
15	Leonard	Neil	44	M	S	Farmer	Yes	Yes	British	Irish	Ireland	Donegal	mother Cath Leonard	mountcharles	Donegal	Pa	Phila
16	McGlafferty	Denis	24	M	S	Farming	Yes	Yes	British	Irish	Ireland	Tamney	father James McGlafferty	Umrulaw	Tamney	Pa	Pittsburg
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 52.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK JUN 28 , 190 168

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50 and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement to perform labor in the United States?	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.	29
1																					
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11	Me	Self	10	No			Cousin Dominick Charley 66 West 21 St	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Fair	Blue	None	Ireland	Ballyhaise
12	Me	Self	15	Yes	1907	Bayonne	Cousin Bayonne NJ	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Fair	Blue	None	Ireland	Ireland
13	Me	Self	10	No			Justin Brooks 1539 Bayard Ave Bronx NY	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dallow	Black	Grey	None	Ireland	Derry
14	Me	Self	10	No			Friend Dominick Charley 66 West 21 St Bayonne NJ	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	Grey	None	Ireland	England
15	Yes	Self	7	No	1893	Phila	Brother James Leonard 921 North 29th St Phila	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Fair	Blue	None	Ireland	Donegal
16	Yes	Friend	22	No	1899	Phila	Cousin Hugh Logue 5137 Carnegie ave Pittsburg	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Dark	Brown	None	Ireland	Donegal
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Form 618

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jas Blackie Master, of the CALIFORNIA (State whether Master, First or Second Officer.), from ..., do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 52 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas Blackie
Master. Officer.

Sworn to before me this 28 day of June, 1904

at ...

...
Immigration Officer.

11—111

Jas Blackie
Master

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—111

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Form 512

N. Y. Form 89
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

H-1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. CALIFORNIA (Anchor Line) *arrived* June 28, 1909. , 19 , M., from

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION
1	Berschoff,	Harry		17		1	To [illegible]
2	Tewik,	[illegible]em	7	8		1	" [illegible]e
3	Bolwisk,	[illegible]	9			1	" [illegible]
4	Silberstein,	Isidor	9	1		1	" [illegible]er
5	Kroschitz,	Jacob	9	17		1	" [illegible]er
6	Mark,	Mary	10	15		1	" sist
7	Henry,	Jose	3	18		1	[illegible]ried
8	Berielon,	Irsch.		1		1	" [illegible]
9	Brass,	Kroszie		18		1	" tel
10	Lwoda, Vinora,	Xenos		17		1	" tel
11	Johir,	Steyan	9	18		1	tel
12	Bjorklad,	Valda	5	18		1	" [illegible]ried
13	Morrison,	[illegible]ra A	9	18		1	" Fried
14	Krucek,	[illegible]die	3	1		1	" Fried
15	Kaili,	[illegible]acien 2	5	18		1	[illegible]ried
16	Berg,	[illegible]elem dau	6	17/18-1		1	" tel
17	Mc Cormick,	Annie		2		1	" aunt
18	Feinstein,	[illegible]ife [illegible]rdel[illegible]/3ch	9	12/16		5	" tel "
19	Braunstein,	Celda 1 4 ch	9	7/11		5	" husband
20	Troblewska,	[illegible]ariamra & dau	8	4/5		2	" tel
21	Thorgson,	[illegible]ery	3	30		1	" tel
22	Hrabowski,	Xson Hoj.	8	6/7		2	" "
23							
24							
25							
26							
27							
28							

DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	Date	Time	MEALS Breakfast	Dinner	Supper	SUPPER.
York, S.C. Ins. & Medicine Nyc	Sup	6/29	10[illegible]	1	—	1	—
Emile Denil Sepusky 118 Broome Nyc	P	28	3	—	—	—	—
Husb. Boranch 71 E 100 Nyc	P	28	3[illegible]	—	—	—	—
Bro. Harry, 1st & 2.	Brk.	29	[illegible]35	1	—	1	—
Brikin, Joachim, 16 or Celle. Nyc	Brk.	29	11[illegible]	1	—	1	1
Aunt Mrs Hate Raman 251 W 68 Nyc	P	28	2	—	—	—	2
Fnd Mrs Mary Bernard 1418 Webster Av	P	28	3	—	—	—	—
Brackein 39 [illegible]	Brk	29	10[illegible]	1	—	1	1
Made S. S.	Saw	7/1	5	5	5	1	
P. Mc D. Sera Seipan London Minn	D	29	4	1	1	1	1
[illegible]							
Miss A. Heathen	J	28	4[illegible]	—	—	—	
" "	"	"	4[illegible]	—	—	—	
" "	"	"	[illegible]	—	—	—	
" "	"	"	"	—	—	—	
Ry husb. Frank 1215-17 Sheboygan Wis Bkyn	B	29	4[illegible]	1	1	1	
Aunt Mrs John Dwery 35 Lumpkin Lafayette Ind	P	28	3[illegible]	—	—	—	
Ry Chil David Berkowitz 1417 South	B	29	3[illegible]	5	5	5	
Husb. Fromi 313 Eastern Bkyn	P	29	2[illegible]	5	5	5	
S. 2	Selo	7/1	11	6	6	6	
Custody of Jno. Murray S.S. Agent to Amst & Cal.	2d	28	4	—	—	—	
S. D	Selo	7/1	11	6	6	6	

California, June 28

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

B—1128

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. _____

No. _____

CFC S. S. California Anchor Line *arrived* June 28, 1909 , 190 , M., ; *from* 190

CF

	Index No.	NAMES.	Manifest. Group.	Manifest. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Office.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
41m	1	Scott, Andrew	2nd cabin C	8	1	LPC Dr.Cert.	2.00 Bock											6/28/20 Exc. 4 05								
24m	2	Stewart, Alexander	E	17	1	C.L. Confidential notice	2.00 Odeneul											6/28/20 Jan. 3 05								
11f	3	Skinner, Lizzie	D	12	1	LPC with No. 4	2.00 Bock											6/28/19 Jan 3								
25f	4	Power, Jeannie	D	11	1	LPC with No. 3	2.00 "											6/28/18 Jan 3								
28m	5	Fernbook, Chaim	A	25	1	LPC	2.11 Forster											7/9 3		HOLD ON APPEAL						11 11 11
47f	6	Morosonskaza, Freide, & son	A	4-5	2	LPC	2.30 Forster											6/24/12 E 2 45								2 2 2
10m		Moische																								
19m	7	Stublar, Josef	8	19	1	LPC	2.20 McGregor	7/2 143 Mc																		9 9 9
24m	8	Scharf, Aaron Abraham	9	2	1	LPC	2.20 Forster											9 — 2 30		HOLD ON APPEAL						11 11 11
46m	9	Kuske, Ferdinand	7	28	1	LPC	2.18 Cowen											11 138 Jan 4 05								3 3 3
21m	10	Lemberger, Israel	9	26	1	LPC	2.20 Forster													HOLD ON APPEAL. APPEAL DISMISSED AND ORDERED DEPORTED.						16 18 19
21m	11	Carkowski, Anton	6	9	1	LPC	2.20 Mitchell											2 40 Jan 10 20								4 3 4
26m	12	Knezevic Kuszezniz, Kosta	8	14	1	LPC	2.40 McGregor											do 9/1 50								4 3 4
42m	13	Melnik, Temofin	7	4	1	LPC	2.31 Cowen	7/2 47 Mc																		4 4 4
25f	14	Satanowski, Sara	9	6	1	LPC husband deserted, 2 child. in Russia	2.45 Forster											11/1 133 Jan 14 00								3 3 3
24m	15	Nikolaishik, Ignaby	7	6	1	LPC	2.37 Cowen																			4 4 4
22f	16	Lewit, Estel, bro.& sis	9	17-19	3	LPC Fath.in Africa, mother dead.	2.30 Forster	7/9 42 Mc 8 115												HOLD ON APPEAL. APPEAL DISMISSED AND ORDERED DEPORTED.						4 4 5
15f		Genendla																		HOLD ON APPEAL. APPEAL DISMISSED AND ORDERED DEPORTED.						
10m		Israel																		HOLD ON APPEAL. APPEAL DISMISSED AND ORDERED DEPORTED.						
16m	17	Bednarz, Josef	8	8	1	LPC	2.30 McGregor	7/1 [illegible]										7/3 43 Jan. 4 25								J J J
35m	18	Reichlin, Solomon, wife & 3 chil	7	22-26	5	LPC wife pgt.	2.40 Cowen	60 M.																		2 0 2 0 2 0
35f		Rachel																								
8f		Anna																								
5m		Morris																								
3f		Rosie																								
62f	19	Dick, Jessie	2	20	1	LPC	3.00 English											6/30 17 K 12 25								2 2 2
50m	20	Hellman, Otto	5	30	1	LPC	3.05 Hackett	13 M.																		
27f	21	Wasinsouok, Julia, 2 chil.	7	9-11	3	LPC	2.45 Cowen	7/1 130 Sav										7/3 111 K 10 25								D 12 13
f		Anna																								
		Konshantin																								

Form 516
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1151

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 171

CF1 S. S. California (Sheet 2) arrived June 28, 1909, 190, M., from

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Dep.—Excl. Date.	Dep.—Excl. Page.	Dep.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officers.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
45m	22	Hilderman, Johan	6	24	1 LPC		2.55 Pearsall																	4	4	4
16m	23	Dzukajlo, Lukasch	6	2	1 LPC		3.05 "	7/1	135	Em							6/18							8	8	8
22m	24	Dzukajlo, Alexander	6	1	1 LPC		3.00 "																	4	4	4
23m	25	Paplansky/ Jurko	6	3	1 LPC		3.08 "	7/1	139	Em							6/18							8	8	8
45f	26	McSherry, Kate & 2 dau.	2	17-19	3 LPC	Dr.Cert.	2.20 English										6/18									
20f		Daly, Elizabeth																								
18f		Daly, Nellie																								
24m	27	Keros, Jakom	4	4	1 LPC		3.10 Pearsall	7/1	67	m														4	4	4
37m	28	Gorbaruk, Michail	6	5	1 LPC		3.10 "	7/1	27	m														4	4	4
36m	29	Dzukajlo, Peaton	6	6	1 LPC		3.10 "	7/1	33	m														4	4	4
19m	30	Polatzky, Pawel	6	7	1 LPC		3.15 "	7/1	37	m														8	8	8
46m	31	Dzukajlo, Kalenik	6	28	1 LPC		3.20 "	7/1	135	Em							6/18							4	4	4
22m	32	Melnik, Stepan	6	29	1 LPC		3.20 "	7/1	2	m														4	4	4
37m	33	Gorbaruk, Chewder	6	8	1 LPC		3.15 "	7/1	25	m																
30m	34	Doherty, John	50	3	1 LPC	Gardn. No.35	3.10 Mitchell	7/1	42	Jan							6/30	76	K	15						
6m	35	Toland, Daniel	51	14	1 LPC	Claims U.S.Cit.	3.40 Connor	6/29	Jan								6/30	76	K	15	U.S.	Boy				
38f	36	Galuszka, Amelia & child	8	1 & 3	2 LPC		3.20 McGregor																	2	4	6
7/12m		Piotr				placed in hosp.																				
64m	37	Dewar, Matthew	4	25	1 LPC	Dr.cert.	3.30 Connor											Withdrawn by Supt. Connor								
68	38	Thompson, Wm.S.	4	4	1 LPC	Dr.cert.	3.35 "										6/29	180	E	3				1	1	1
48m	39	Kisselewski, Ossip & dau.	6	13-14	2 LPC		2.50 Pearsell	7/1	136	Sov							3	38	Ld	4/1	35			10	10	10
14f		Olimpia																								
59f	40	Huusko, Anna Kaisa	5	29	1 LPC		2.45 Hackett										6/29	53	Jan	3	30			1	1	1
45m	41	Dubek, Jan	8	6/1	52	"		7/12	49	Ld														30	32	32
20f	42	Hrobkowska, Marianna	8	6/1	52	"		7/12	49	Ld														29	31	30
25m	43	Kwasz, Antonjko	8	13	1	"											7/9	45	6	10				6	6	6
7f	44	Dybiko Marya	8	2	1	"		7/12	49	Ld														8	9	9
30m	45	Coyle, Bernard	4	27	1																					

APPEAL DISMISSED AND ORDER

Affidavit of Surgeon.

I. Leclerc Ernest, Surgeon of the CHICAGO, Sailing Plymouth, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of faculty of Ohio, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190

at [illegible]

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

29

30

Form 300 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CHICAGO sailing from Havre, June 19th, 1909

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List	Name in full: Family Name	Given Name	Age	Sex (Male or Female)	Married or Single	*Calling or Occupation	Able to Read	Able to Write	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Mr Arnold	Ludwig	36	m	m	Architect	yes	yes	Switzerland	German	Switzerland	Basel	Father Anton Basil Switz	N.Y.	City
2	Mr [illegible]	Wilhelm	31	m	m	keeper	"	"	Switz	Italian	Italy	Lugano	(father friend) Luigi Rabbiani Como	New Jersey	City
3	Mr Rabbiani	Gaetano	40	m	m	merchant	"	"	Italy	Italian	Italy	Rovelo			
4	Mr Alexander	Carlo	27	m											
5	Mr [illegible]	[illegible]	21	m											
6	Mr Agadow	Epifanio	19	m	s	laborer	yes	yes	Switzerland	Italian	Italy	Grosica	father Agadow Antonio av Grosica Tirolo	New Reno	
7	Mr Antonio	Pietro	16	m	s	keeper	"	"	Austria	Slovenian	Austria	Gyorje	father Joseph Burger av Gyorje	Min	Ely
8	Mr Andreotta	Francesco	25	m	s	miner	"	"	Italy		Tyrol	Trento	father Antonio Andreotta Trento Tirol	"	"
9	Mr Andreotta	Epifanio	19	m	s	"	"	"	"	"	"	"	father Salvatore Andreotta Trento Tyrol	N.J.	West Hoboken
10	Mr Berdoz	Rene [illegible]	26	m	m	keeper	"	"	France	French	France	[illegible]	-none-	"	"
11	Master d°	Maurice ch	4	m	s	none	"	"	"	"	"	"	-d°-	"	"
12	Mrs d°	Susanne "	27	f	m	"	"	"	"	"	"	"	-d°-	"	"
13	Mr Bannert	Louis	21	m	s	mechanic	"	"	Switzerland	German	Germany	Baden	mother Frau Louise Bannert Lebach	Pa	Witchesbarre
14	Mr Braud	Arthur	23	m	s	"	"	"	Germany	"	"	Spirmger	father Jos Braud at Spirmger	Cal	San francisco
15	Mr Bly	Henri Auguste	23	m	m	merchant	"	"	Holland	Irish	U.S.A.		Traveller	N.Y.	City
16	Mr d°	Edith	18	f	s	none	"	"	"	American	"		-d°-	"	"
17	Mr Badeau	Lucien	29	m	m	keeper	no	no	France	French	France		-Mr Laurel friend f 15 rue du Chanot 9 or Lyon	Mass	Paterson
18	Miss Bingham	Elizabeth	30	f	s				U.S.A.	Citizen	U.S.A.	Boston		Ill	Brookline
19	Mr Bloch	Gabriele	26	m	m	none	yes	yes	France	French	France	Chicago	father 69. Rue d'Hauteville Paris	Pa	Chicago
20	Mr Beer	Rosa	44	f	s	cook	"	"	Austria	German	Austria	Wien	friend Carl Fischer Wien II Schuttelstrasse 35.	Pa	Philadelphia
21	Mr Baugerton	Frederic	20	m	m	merchant	"	"	Switzerland	German	Switzerland	Lausanne	brother Lunar Baugert at Lausanne	Mo	St Louis
22	Mr d°	Jane	50	f	m	wife	"	"	"	"	"	"	-d°-	"	"
23	Mr d°	Hans	24	m	s	merchant	"	"	"	"	"	"	-d°-	"	"
24	Mr d°	Henri	15	m	s	"	"	"	"	"	"	"	-d°-	"	"
25	Miss d°	Ani	26	f	s	"	"	"	"	"	"	"	-d°-	"	"
26	Mr Bohren	Ernst	33	m	s	farmer	"	"	"	"	"	Grundewald	friend Peter Brawand at Vogelstrum Gr. wald	Or	Portland
27	Mr Brawand	Karl	17	m	s	"	"	"	"	"	"	"	-d°-	"	"
28	Mr Burger	Franz	25	m	s	"	"	"	Austria	Slovenian	Austria	Flodnik	father Joseph Burger at poste Flodnik	Min	Ely
29	Mr Banovec	Johan	20	m	s	laborer	"	"	"	"	"	Doblic	father Josef Banovec at Doblic	Pa	Doblic
30	Mr Brudaska	Maria	35	f	m	keeper	"	"	"	"	"	Laibach	mother Maria Tomiselj at Tomiselj	Ill	Tomiselj

21-20863 7/7/41-505-No 21A.

21-19825-1-27-41-505

billed prop

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens come and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

173

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 18th, 1909

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1		U S A Citizen			1903		Home 529 E 147th St NY.	no	no	no	no	good	no	6	-	fair	fair	none		Basel
2								"	"	"	"	"	"							
3	yes	himself	$100	no			c/o Hotel de Mexico Calle Reloj 35 Mexico City	"	"	"	"	"	"	5	-	brown	brown	brown		Rovello
4								"	"	"	"	"	"							
5								"	"	"	"	"	"							
6	yes	himself	$50	no			cousin - b. Italy travelling with him	"	"	"	"	"	"	5	4	brown	brown	brown		Gnosca
7	"	"	$20	"			husband Johann Ammann Box 178 Ely Min	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	gray		Komenda
8	"	"	$100	"			Landreth Crawford Bonimato Abruzzi Alma Landing, Colo. Box 107 Ely Min Butte Colo. R.F.D.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown		Piase
9	"	"	$90	"				"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	gray		"
10	no	herself	$50	yes	1908	1 yr	husband Felix Bondoit 39 Division St West Hoboken	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"		Romorantin
11	"	mother	-	no			father - do -	"	"	"	"	"	"	-	-	-	-	-		"
12	"	"	-	no			- do -	"	"	"	"	"	"	-	-	-	-	-		"
13	no	himself	$30	no			brother Otto Bannert at Wilkesbarre Pa - 5 Jackson St	"	"	"	"	"	"	5	6	brown	brown	gray		Teebach
14	yes	"	$60	"			brother Karl Brand 2330 Carnegie Av Sacramento	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"		Springer
15	"	"	~~50~~ 20	yes	1905	N.Y.	c/o - Mr Gilbert 149 W 37th St N.Y. City	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"		Amsterdam
16	"	"	~~50~~	Born in USA	1909		- do -	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"		born in U S A
17	no	herself	$50	yes	1888	Paterson	son - Mr Badelow 364 Straight St Paterson	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	"		Lyon
18		U S A		Citizen				"	"	"	"	"	"							
19	~~no~~ yes	herself	$50	yes	1909 1900	Chicago	returns home 3222 Grayer Place Chicago	"	"	"	"	"	"	4	10	brown	brown	black		Ompegne
20	yes	"	50	no			friend - Magda Welsch 1244 2 - Market Philadelphia	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	gray		Wien
21	~~no~~ yes	himself	~~50~~	"			uncle Louis Lds at St Louis - Mo. 115 Foot Lane.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown		Lausanne
22	"	"	$	"			- do -	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"		"
23	"	"	100	"			- do -	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"		"
24	"	"	-	"			- do -	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"		"
25	"	"	-	"			- do -	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"		"
26	yes	"	34	"			uncle John Egger farmer Portland Oregon - do -	"	"	"	"	"	"	5	5	light	fair	gray		Grunewald
27	yes	"	30	"				"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	brown		"
28	yes	"	20	"			brother in law Johann Ammann Box 178 Ely Min	"	"	"	"	"	"	5	5	"	fair	blue		Flatsch
29	yes	"	$15	"			brother Josef Banovec 318 Cermak St Johnsto	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	brown		Poblic
30	yes	"	40	"			husband Ignaz Bradaska 166 Ontario St Chicago.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue		Tomtej

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Josselin Theuplute, 2nd off. of the CHICAGO from Hava, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

2nd Officer.

Sworn to before me this day of , 190 ,

at

Immigration Officer.

Josselin

11-111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should shew the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Ledru Ernest, Surgeon of the U.S. CHICAGO, Serving therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 4 day of , 190

at

Immigration Officer

II—III.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

II—III.

Form 300 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CHICAGO *sailing from* Havre, June 19th, 1909

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]													
2	Haeb[illegible]	-d°-	[illegible]													
3	[illegible]	Alessandro	[illegible]													
4	Mr. Chirlon	Jane Louise	22		F	m°	none	yes	yes	France	French	France	Nevilly	Rose of Montreal Can.	Montreal	
5	Miss Crist	Elsie	21		F	s	hairdresser	yes	yes	Germany	German	Germany	Chic	Sister Antonina Pertuis, Vaucruse, Fr	Ill Chicago	
6	Mrs Cohen	Rebecca	19		F	s	none	yes	yes	Russia	Hebrew	France	Neuilly	Maison de Refuge 18 Bd de la Saussaye	Ill Chicago	
7	Mr. Casagranda	Pietro	18	2	M	s	miner	"	"	Austria	Italian	Tyrol	Trento	mother Katarina Casagranda	Mont Cenis	
8	Mr Casagranda	Enrikam	20		M	m								at Pedole Tyrol wife Rosa Casagranda	Ill New York	
9	Mr Causer	Papa Mahamed	52		M	m								Pedole Tyrol	City	US
10	Miss Cersic	Maria	20		F	s	[illegible]keeper	yes	yes	Austria	German	Austria	Tomaras	mother Helena Cersic	Mont Helena	
11	Miss Cruffus	Rose	25		F	s	none	"	"	Germany	German	Germany	Benfeld	father Jacques Cruffus at Benfeld	Ill Blockigan	
12	Mr Cuni	John	32		M	m										
13	Mrs -d°-	Gertrude	26		F	m										
14	Mr Ciring	Augustine	21		F	s	cook	yes	yes	Germany	German	Germany	Radolzdey	father Cirma at Radolzdey	Ill Chicago	
15	Mr Candsen	Henry	28		M	s				U S A Citizen						
16	Miss Caumery	Jane	23		F	s	cook	yes	yes	France	French	Fiance	Barthon	father Jean Caumery at Barthon	Col San Francisco	disco
17	Mr Callavale	Emmanuele	25		M	s	miner	"	"	Austria	Italian	Tyrol	Trento	father Giovanni Callavale at Trento	Ill City	
18	Mr Callapicola	Mattee	26		M	X								father Virgilio Callapicola at Trento	Col Leadville	
19	Mr Calpes	Paula	40		M	m				U S A Citizen				wife Maria Calpes at Trento	" "	
20	Mr Echer	Jerom	19		M	s		"	"	Austria	Italian	Tyrol		father Giacomo Echer at Trento	Col Denver	
21	Mr Foullaud	Emile	23		M	s	merchant	"	"	France	French	France	Lafayette	NON IMMIGRANT ALIEN		
22	Mr -d°-	Claude	24		M	s		"	"					father Foullaud at Lafayette	Ill Fairbury	
23	Mr Ferrin	William	26		F	m°								NON IMMIGRANT ALIEN		
24	Mr Farah	Gabriel	34		M	m				U S A Citizen						
25	Miss Granguillet	Cecile	25		F	s				-d°-						
26	Mr Graber	Friedrich	40		M	s	cook	yes	yes	Switzerland	French	Switzerland	La Neuve	brother Paul Granguillet at La Neuve	Mich Howell	
27	Mr Grolmund	Fridolin	38		M	s	merchant	"	"	"	German	"	Bern	father Friedrich Graber Bern	Pa Altoona	
28	Mr Gister	Michael	23		M	s	farmer	"	"	"	"	"	Munster	d° Grolmund Bern	Mich Detroit	
29	Mr Gaguard	Jeune	12		M	s				France	French	France	Alsdorf	father Jacob Gister at Alsdorf	Cal Sacramento	
30	Mr -d°-	Marguerite	17		F	m°	weaver	yes	yes	"	"	"	St Etienne	father Pierre Gaguard at St Etienne Loire	Fabriano	
														parent Joseph Gaguard en Republique Argentine	" "	

NON IMMIGRANT ALIEN

USPP

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 1, 1909

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If yes, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1		a yer himself	30		1909		171 Albany N.Y. City					good	no	5	8	sound	brown	black	none	Italy	Lamo
2		" father	10	no			- do -	"	"	"	"	"	"	-	-	-	-	-	"	"	"
3		"					- do -	"	"	"	"	"	"	-	-	-	-	-	"	"	"
4		no herself	$150	no			Joy Pierre Chaplow Montreal	"	"	"	"	"	"	5		brown	brown	brown	"	Belgium	Liege
5		no self	500	no	1908	Ohio	92 State St Chicago	"	"	"	"	"	"	5	4	fair	dk	fr	"	France	Pertuis
6		no herself	10	no			father M. Harry Ozey 192 N. Wisheles Av Chicago	"	"	"	"	"	"	4	11	brown	brown	gray	"	England	London
7		no himself	20	"			friend Carlo Thuner 300 West 20 St Mount Carmel	"	"	"	"	"	no	5	6	"	fair	blue	"	Tyrol	Bedolo
8		no	10	"	5 yrs ago	Ohio	- none - France Chivaro 69 Laight St NY.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	gray	"	"	"
ICC D.C. Dist 21-1902			U S A		Citizen																
10		yes herself	$20	no			father Frank Gorsic Box 1110 Last Helena Mont	"	"	"	"	"	"	5	3	brown	fair	gray	"	Austria	Ponovavas
11		" "	$70	"			cousin William Reymann 195 Hull St Brooklyn	"	"	"	"	"	"	Disc to come Mrs no Bakewell 195 Hull St, Bklyn.		4	10	"	"	"	Germany	Empfel
12			U S A		Citizen																
13							- do -														
14		yes herself	$12	no			aunt Mrs Marie Henter Avenue C 10313 Chicago	"	"	"	"	"	"	5	-	brown	brown	blue	"	Germany	Radersdorf
15			U S A		Citizen																
5 29/30		no	herself	$20	no		brother M. Gustave Gonnecy 332 3d Av. Richmond District	"	"	"	"	"	"	5	-	brown	brown	blue	"	France	Bonnac
17		yes	himself	25	yes	1908 1906	c/o Frank Cesana San Francisco	"	"	"	"	"	"	5	7	"	fair	"	"	Tyrol	Brusago
18		no	"	$65	no		69 Laicht St New York	"	"	"	"	"	"	5	-	"	brown	gray	"	"	Bedola
2 Lucerne Oct 2, 1896			U S A		Citizen		brother Frank Gallapiola Telluride Box 1111. N Y C														
20		yes himself	$70	no			aunt Johanna Casagrayda 19th Street Denver Col.	"	"	"	"	"	"	5	11	rose	fair	gray	"	Tyrol	Valcada
21		" "	500	"			travelling for business relations Pizzo di Gonzague	"	"	"	"	"	"	5	6	sound	fair	"	"	France	Lagrele
X 22		" "					61 Park Ave. Monsocket R.I.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	brown	"	"	"	"
			U S A		Citizen																
29 2/22 1908							- do -														
25		yes herself	$50	no			father Abraham Blaser Gaylord at Powell Mich	"	"	"	"	"	"	5	3	fair	brown	gray	"	Switzerland	Cormoret
26		" "	38	"			uncle Rudolf Weber 1611 2nd Av Altoona Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	gray	"	"	Berne
27		" himself	$50	"			brother in law Lawrence Hengy Toledo Ohio Detroit	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	gray	"	"	Bernye
28		yes "	80	"			brother John Nadler 2330 Cazneyie Av. Sacramento	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Spiringen
29		no husband	$20	"	1909		husband 364 Straight St Paterson	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	France	St Etienne
1123-2 30		" herself	$14	"	1892	Paterson	son in law - do -	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	La Chapelle de la Tour Ere

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] 2nd [illegible], of the CHICAGO from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifests, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own personal examination I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or has a belief that he is going to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or is coming to the United States in pursuance of any agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a person coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190[illegible]

Immigration Officer.

11–111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter appliying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should shew the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 3

Affidavit of Surgeon.

I, Leclere Ernest, Surgeon of the S.S. CHICAGO, having therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190[illegible]

at [illegible]

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500-A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. CHICAGO *sailing from* Havre, June 19th, 1909

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Mr Cianetta	35		m s	clerk	yes	yes	Switzerland	Italian	Italy	Grosca	father Carlo Cianetta at Grosca	Pa	City
2	Mr Guignard	29		m m	weaver	"	"	France	French	France	St Etienne	Sr. Mr Chalayac route de vieux marais	Pa	Pahsoc
3	Miss Chapsics	17		f s	house keeper	"	"	Austria	Austrian	Austria	Ujvar	father Johann Chapsics	Pa	Philad.
4	Mr Cianci	32		f m	"	"	"	"	German	"	Banaczka	mother Anna Banaschka	Pa	City
5	Miss -d°-	Johanna dau.	4	f s	none	"	"	"	d°	"	"	grand mother d°	"	"
6	Mr Chadsick	25		f m	house keeper	yes	yes	"	Slovenian	"	Bubsica	mother Katharina Bubsica	Pa	Hermine
7	Miss -d°-	Francisca Chd	3	f s	none	—	—	"	"	"	"	d°	"	"
8	Mr Choffaut	Joseph	33	m m	U S A Citizen								Ch	Taylor Probst
9	Mr Hanauer	Isaac	19	m s	clerk	yes	yes	Austria	Slovak	Austria	Wien	uncle Blazsik Neofar	Ill	Chicago
10	Mr Huber	Tobias	24	m s	farmer	"	"	Switzerland	German	Switzerland	Aisthen	father Karol Huber at Aisthen	at	San Francisco
11	Miss Hermon	Jeanne	16	f s	U S A Citizen USA.								Ill	City
12	Mr Heggli	Xaver	25	m s	clerk	yes	yes	Switzerland	German	Switzerland	Basel	father Peter Heggli 79 Blaumuehlstr	Basel	Cal San Francisco
13	Mrs Hofer	Lydie	26	f m	none	"	"	"	French	"	Fribourg	mother Hofer Cingle Fribourg	at	Pa Beaver Falls
14	Master -d°-	Henri	6	m s	"	"	"	"	"	"	"	grand mother d°	"	"
15	" -d°-	Maurice	5	m s	"	no	no	"	"	"	"	d°	"	"
16	" -d°-	Pierre	11	m s	"	"	"	"	"	"	"	d°	"	"
17	Miss -d°-	Marguerite	2	f s	"	"	"	"	"	"	"	d°	"	"
18	Mr Higgins	Joseph	20	m s	U S A Citizen USA								San	Sommerville
D.O. 19	Mr Innocenti	Giulio	25	m m	laborer	yes	yes	Italy	Italian	France	Cette	father Mr Innocenti at Cette (Herault)	Ill	City
D.O. 20	Mr del Fonzo	Zefirina wf	22	f m	house keeper	"	"	"	"	"	"	d°	"	"
D.O. 21	baby Innocenti	Viola Chd	11	m s	none	—	—	"	"	"	"	d°	"	"
22	Mr Swidovics	Filomena	28	f m	house keeper	yes	yes	Austria	Slovak	Austria	Germester	father Mathe Peter at Germester	Ill	Port Jervis
23	Miss -d°-	Ludula	4	f s	none	"	"	"	"	"	"	d°	"	"
24	Miss -d°-	Karolina	3	f s	"	"	"	"	"	"	"	d°	"	"
25	Master -d°-	Niklos	2	m s	"	"	"	"	"	"	"	d°	"	"
26	Mr Nové Josserand	Adrien	39	m m	physician	yes	yes	France	French	Canada	Wawota	Mr Nové Josserand 18 me Abbaye d'Almay Lyon	Can	Wawota
27	Mr -d°-	Paula	39	f m	none	"	"	"	"	"	"	d°	"	"
28	Miss -d°-	Marie Edmée	11	f s	"	"	"	"	"	"	"	d°	"	"
29	Master -d°-	Pierre	9	m s	"	"	"	"	"	"	"	d°	"	"
30	Miss -d°-	Lucie	8	f s	"	"	"	"	"	"	"	d°	"	"

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

30 31

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens of any and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 27, 1909

11—1113

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation of employment of any kind whatever, or in consequence of any such offer, solicitation, promise, agreement, or expectation.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	himself	$50 ~~10~~	~~24~~ ~~no~~ 1909 Madison	sister Eugenia Ciavetta 416 Chancellor W West Kearney	no	no	no	no	good	no	5	8	sound	brown	brown	none	Italy	Cinosca
2	no	"	10	✓ 1908 Paterson	home 364 Straight St Paterson	"	"	"	"	"	"	5		"	gray	"	"	France	Lyon
3	yes	"	$10	no 4 mos	sister Ida Crapper 4032 Chad Av Philadelphia	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"	Austria	N. Nyar
4	no	"	~~30~~	~~no~~ 1908 N.Y.	husband Johann Czangl 1330 Amsterdam Av NYC	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Banacska
5	"	mother	~~24~~ ~~no~~		father - d° -	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	"	"	"
6	"	herself	8 no		husband Josef Gradjick Box 211 Kezmiche Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	sound	brown	gray	"	"	Bistenica
7	"	mother	—	"	father - d° -	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	"	"	"
cont. Co to Sep 26/06			U S A	Citizen															
9	yes	himself	~~25~~ ~~30~~ no		father Jakub Havranek 248 West 15th St Chicago	"	"	"	"	"	"	5	3	brown	brown	brown	"	Austria	hab.
10	"	"	~~30~~	"	brother Franz Huber 2049 Folth St San Francisco	"	"	"	"	"	"	5	1	pale	fair	blue	"	"	hisiken
11			U S A	Citizen		"	"	"	"	"	"						"		
12	yes	himself	18 no		uncle Albert Rosenblast 37 Hannen Place San Francisco	"	"	"	"	"	"	5	8	sound	fair	blue	"	Germany	Kirchamm
13	"	herself	~~$20~~	"	husband - " Feifer at Beaver Falls	"	"	"	"	"	"	4	10	rose	fair	"	"	Switzerland	Trey
14	"	mother	—	"	father - d° -	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	"	"	Fribourg
15	"	"	—	"	- d° -	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	"	"	"
16	"	"	—	"	- d° -	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	"	"	"
17	"	"	—	"	- d° -	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	"	"	"
18			U S A	Citizen		"	"	"	"	"	"						"		
19	yes	himself	~~30~~ no		brother in law Mr Possenti 29 W W Pacific place N.H. N.Y. (travelling with him)	"	"	"	"	"	"	5	11	sound	brown	brown	"	Italy	
20	"		~~$100~~	"	- d° -	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	"
21	"	father	—	"	- d° -	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	"	France	Celle
22	no	herself	~~$12~~	"	husband Jerzy Smilovics 136 Box Port Jervis N.J.	"	"	"	"	"	"	4	10	brown	brown	gray	"	Austria	Gerasser
23	"	mother	—	"	father - d° -	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	"	"	"
24	"	"	—	"	- d° -	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	"	"	"
25	"	"	—	"	- d° -	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	"	"	"
26	yes	himself	$500	"	returns home at Wawota Canada	"	"	"	"	"	"	5	3	brown	brown	gray	"	France	Tarare Rhone
27	"	"	—	"	- d° -	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	"
28	"	father	—	"	- d° -	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	"	"	"
29	"	"	—	"	- d° -	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	"	"	"
30	"	"	—	"	- d° -	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jesselue T Throckmorton 2nd off, of the CHICAGO, from Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this [illegible] day of Havre, 190 , at

Immigration Officer.

2nd Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

...-SECOND-CABIN PASSENGERS. List 4

Affidavit of Surgeon.

I, Leclere Ernest, Surgeon of the SS CHICAGO, Sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Texas, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ... day of ..., 190...

at ...

Immigration Officer.

11-1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CHICAGO *sailing from* Havre, June 19th, 1909

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Haith Rose Edmund	Rene ch	3	26	m	s	none	—	—	France	French	Canada Manola	NON IMMIGRANT ALIEN	Manola Havering with parents	he Town	Manola
2	Mrs - d°	Madeleine	30		f	m	"	—	—	France	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	3 - 26 - d°		
3	Miss Jeanjaquinn	Elise	38		f	s	[illegible]			Switzerland	French	Switzerland	USA Citizen	Brother in Mexican Consulate	Pa	South Manchester
4	Mr Koch	Julius	11		m	s									Pa	Pittsburg
5	Miss - d°	Emma	9		f	s									"	"
6	Miss - d°	Florence	11		f	s									"	"
7	Miss - d°	Ella	10		f	s									"	"
8	Mr Kaufmann	Jeanne	37		f	m									"	"
9	Miss Wenke	Amelia Charlotte	22		f	s									"	"
10	Mr Konrath	Franz	13		m	s	Laborer	yes	yes	Austria	German Austria	Austria	Uspheny	father Franz Konrath	Ill	Chicago
11	Miss Kappel	Franziska	16		f	s	Keeper	"	"	"	"	"	Uspheny	mother Rosa Kappel	at	"
12	Miss Kopuve	Teresia	22		f	s	"	"	"	"	Slovenian	"	Austria	father Johann Kopuve	at	Mrs Chisholm
13	Miss Lehmann	Alwine	21		f	s	"	"	"	Germany	German	Germany	Austria	aunt Josefa Kanna	at	Mrs Frankenheim
14	Mr Loewe	Henry	39		m	s							USA Citizen	Town Hall	Mrs	City
15	Mr Lebovics	Abraham	40		m	m	Salesman	yes	no	Austria	Austria	Austria	Austria	wife Fanni Laboves	at	"
16	Mrs Kayrat	Rachel	32		f	m	none	yes	yes	Switzerland	French	Switzerland	NON IMMIGRANT ALIEN	cousin Adolphe Schneider	Pa	Philadelphia
17	Mr Meyer	Gottlieb	25		m	s	Clerk	"	"	Germany	German	Germany	Richen	route Traunstein 19	Jr	Juniata
18	Mr Mari	Giuseppe	52		m	m	merchant	"	"	Switzerland	Italian	Italy	NON IMMIGRANT ALIEN	mother Meyer Wagner	Pa	Mifflin Town
19	Mrs - d°	Marguerite	42		f	m	Keeper	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Richen		
20	Mr d°	Giovanni	20		m	s	merchant	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	c/o Enrico Grosca	Austria	Revo
21	Mr - d°	Michele	18		m	s	"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Trieste		
22	Mr Bozian	Selouk	40		m	s	merchant	"	"	Turkey	Armenian	France	Navilly	parent Bozian	d°	"
23	Miss - d°	Sophie	21		f	s	none	"	"	"	"	"		20 rue Louis Philippe - Neuilly	d°	"
24	Miss Morley	Anna	20		f	s							USA Citizen	Lisbon	Mass	Chelsea
25	Miss Hattie	May Frances	24		f	s							d°		NY	City
26	Mr Meier	Annie	11		f								Lisbon		"	"
27	Mr Malick	Abdul	23		m	s	Laborer	yes	yes	India	British Indian	India	Calcutta	parent Malick Dauf	at	NY City
28	Mr Naddin	Jon	56		m	m	Salesman	yes	yes	India	British Indian	India	NON IMMIGRANT ALIEN	Calcutta	Mass	City
29	Miss Nusbaum	Mathilde	33		f	s	guard	yes	yes	France	French	France	Besançon	parent B. Nusbaum	Pa	Philadelphia
30	Mr Nacht	William	20		m	s	~~mechanic~~	"	"	Switzerland	"	Switzerland	Fourrier	father Leopold Nacht	Con	South Manchester

Keep

30 11 20

2 11

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 28th, 1909

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or kept at public expense, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?													
1	yes	father	—	—			see manifest N° 3-26	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	none	Austria	Tyrnau
2	"	"	—	—			- do -	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	"	"	"
3	no	herself	$50	yes	1903	South Manchester	brother in law Emile Friche at South Manchester Conn.	"	"	"	"	"	"	5	4	light brown	grey	"	Switzerland	Tannelang.
4				U S A			Citizen	"	"	"	"	"	"					"		
5				- do -				"	"	"	"	"	"					"		
6				- do -				"	"	"	"	"	"					"		
7				- do -				"	"	"	"	"	"					"		
8				- do -				"	"	"	"	"	"					"		
9				- do -				"	"	"	"	"	"					"		
10	yes	himself	$1	no			brother Joseph Konrath 1452 51st Chicago	"	"	"	"	corneal opacity	"	5	1	brown	fair	brown	"	Austria	Nyhegy
11	"	"	2	"			father Johann Kappel 219 W. 45 St Chicago	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brown	"	"	"	Jobbagyfalu
12	"	"	$10	"			sister - Maria Pune Box 264 Chicholm Minn	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue	"	"	Zelmi
13	yes	"	60	"			~~travelling with~~ Mrs Hudler 1743 Mission St San Francisco	"	"	"	"	"	"	4	10	fair	fair	"	"	"	Allthor
							Citizen	"	"	"	"	"	"								
15	yes	himself	$12	yes	1903	N Y	cousin Simonovicz Hersch then Cyrth St 103 N. Y. C.	"	"	"	"	"	"	5	6	brown	brown	brown	"	Austria	Berlo
16	no	herself	$10	no	2 yrs 1909		brother Hany Keller 1 Philadelphia SE Corner Norris & Sattpn St	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	Switzerland	St Imier
17	no	himself	$30	"			sister Bertha Maria	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue	"	Germany	Feuerbach
18	yes	"	500	yes	1908 1892 1908	Reno	RFD N 3. Middletown Pa daughter - Maddalena Forker Reno - Nevada	"	"	"	"	"	"	5	1	sound	"	gray	"	Italy	Lopagno
19	"	"	—	"	1903	"	- do -	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
20	"	"	—	"	00	"	sister - do -	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	"
21	"	"	—	"	00	"	- do -	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	"
22	"	"	$50	no			son Vahan Mosian 115 Beaver St New York	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black	brown	"	Turkey	Constantinople
23	"	"	—	"			- do -	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	"
24				U S A			Citizen	"	"	"	"	"	"								
25				- do -				"	"	"	"	"	"								
26				- do -				"	"	"	"	"	"								
27	yes	himself	50	no			friend Abdul Waglood NY 6 Southchase Av. Rockaway Beach	"	"	"	"	"	"	5	—	black	black	black	"	India	Calcuta
28	"	self	150	yes	1908	NY	Citizen do	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
29	no	herself	90	yes	1900	Philadelphia	cousine - Mrs C Jamier 2624 North 33d St Philadelphia	"	"	"	"	"	"	4	10	grey	brown	grey	"	France	Bourogne
30	"	"	50	no			friend Emile Friche at South - Manchester Conn	"	"	"	"	"	"	5	5	"	fair	"	"	Switzerland	Tramelan

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jesse Lee Threefoot 1st Off. of the CHICAGO, from Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Signature of Master, Master, First or Second Officer.)

Jesse Lee Threefoot 1st Off.

Sworn to before me this 21 day of , 190 ,

at

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Leclerc Ernest, Surgeon of the CHICAGO Sanitary Thurnwith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had twenty four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of of Pan. Faculty, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Seven in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ..... day of 190

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 19th June, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Novak	Matus	34	m	m	laborer	yes	yes	Austria	Slovenian	Austria	Klenovec	brother Janos Novak at Klenovec	Cal	yes
2	do	Helena	25	m	m	wife	"	"	"	"	"	"	do	"	"
3	Novak	Ursula	50	m	m	"	"	"	"	"	"	"	aunt do	"	"
4	Novak	Hana	21	s		"	"	"	"	"	"	Allthon	mother Novak Josepha at Allthon	Cal	San Francisco
5	Otterbein	Julie	60	wd	owner	"	France	French	France	Paris			sister Mrs Otterbein at Tex		Rutherford
6	Pfeiffer	Emma	36	m	housekeeper	"	U S Citizen						Cousin de Fernand Pena	N J	Paterson
7	do	Emma	8	s	none	"	"							"	"
8	Perrin	Julia	18	s		maid	"	"	Switzerland	French	Switzerland	Villars	mother Marguerite Perrin at Villars Burquin	Ill	Hauterive
9	Poletti	Cesare	110	m	m	butler	"	"	Italy	N Italian	NON IMMIGRANT ALIEN	City	parent Fortunato Poletti nra Marsella Julia Italy	N Y	City
10	Piat	Margaret	18	s		U S A Citizen								Mass	Stonecham
ADMITTED	Posenti	Julien	31	m	m	mason	yes	yes	Italy	N Italian	NON IMMIGRANT ALIEN		father Mr Posenti at Cette France	N Y	City
ADMITTED	Del Moro	Emilia	26	m		wife	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		do	"	"
ADMITTED	Master	Narciso	1	m	s	none	"	"	"	"	"	"	grand father do	"	"
ADMITTED	Miss	Virginia	3	s		"	"	"	"	"	"	"	do	"	"
15	Pless	Adolphe	47	m	s	cook	yes	yes	Austria	Croatian	Austria	Wien	parent Rosa Schneider Braunhirschengasse 36 Wien	Pa	Philadelphia
16	Panozzo	Giuseppe	34	yes	m	laborer	"	"	Italy	N Italian	NON IMMIGRANT ALIEN	Chicago	wife Domenica Panozzo at Frasch Como	Ill	Chicago
17	Panozzo	Giovanni	29	m	m	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		wife Angela Panozzo at Frasch Como	"	"
18	Pumariega	Josie	65	m	m	owner	"	"	Spain	Spanish	NON IMMIGRANT ALIEN		parent Manuel Gonzalez at Oviedo Spain	Florida	Tampa
19	Garcia	Perfecto	39	m	m	industrial	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		father Garcia Francisco Pumariega Oviedo Spain	Ill	Chicago
20	do	Rosa	26	f	m	housekeeper	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		do	"	"
21	Master	Roberto	3	m	s	Child			U S Citizen				grand father do	"	"
22	Miss	Podboj	27	f	s	housekeeper	yes	yes	Austria	Slovenian	Austria	Planina	father Josef Podboj at Wis		Harrisson
23	Miss	Roth	11	f	s	none			Switzerland	German	Switzerland	Luzern	Mr Schwegler Lowengraben 6.	N Y	City
24	Miss	Rennie	28	f	s	housekeeper	"	"	Austria	Croatian	Austria	Runnersheim	father Justin Rennie at Runnersheim Elsas	Wis	Cargyle
25	Mr	Rodoni	26	m	m	engineer	"	"	Switzerland	N Italian	Tessin	Biasca	wife Salvatore Rodoni at Biasca	N Y	City
26	Mr	Rangot	Louis André	21	m	s	accountant	"	"	"	French	NON IMMIGRANT ALIEN	c/o Mr Jerome 10th rue Cedenn	Geneve	
27	Mr	Renon	Victor	26	m	s	tayler	"	"	France	"	NON IMMIGRANT ALIEN	c/o Parc St Maine 14 Avenue de la Maine Paris more	"	"
28	Mr	Rauf	Abdul	20	m	s	laborer	"	"	India	Indian	India	Calcutta		
29	Mr	St Martin	Pierre	39	m	m			U S A Citizen					Cal	San Francisco
30	Mrs	do	Victorine	39	f	m			do					"	"

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 28 in, 1909

11—1113

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? (Not excluded by change in law, which?)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	himself	$20	no			Bro in Law friend Box 3 Johnstown — Hayden Kings Co N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	light brown	gray	none	Austria	Austro Hungary
2	"	"	$20	no			— do —	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	"	"	$20	no			— do —	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"
4	"	"	$20	no			uncle Joseph Cressler — Santa Cruz Cal. friend Henry Brewer — San Francisco Cal.	"	"	"	"	"	"	5	11	fair	"	"	"	All Thor
5	no	"	$150	yes 1888	Waterford		friend Mr Hammond Waterford Texas Neptune	"	"	"	"	"	"	5	—	gray	"	"	France	Germany
6																				
7							— do —													
8	yes	himself	$30	no			cousin Mrs Ida Ray Fezzan Co Route 1 Kaukauna Wis c/o Mr Grunwald Manhattan Park 15th St N Y	"	"	"	"	"	"	5	—	light black gray	"	"	Switzerland	Swiss Burgun
9	"	"	$100	yes 1907	N Y			"	"	"	"	"	"	5	11	"	black	"	Italy	Italy
10				U S A			Citizen													
11	yes	himself	$20	yes 1905	N Y		uncle house Pacific Place N Y City	"	"	"	"	"	"	5	3	round	brown	brown	Italy	Milan
12	"	"	$20	yes 1907			— do —	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"
13	"	father	$20	—	"		— do —	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	"	"
14	"	"	$20	no			— do —	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	"	"
15	yes	himself	$100	no			cousin Magda Welich 1247 Marion Philadelphia	"	"	"	"	"	"	5	5	fair	fair	blue	Austria	Wien
16	yes	himself	$20	yes 1905	Wyoming		Cousin Alessandro Panozzo 261 Street Chicago	"	"	"	"	"	"	5	5	brown	brown	brown	Italy	Freschi
17	"	"	$15	no 1895	1909	N Y	cousin Antonio Panozzo 66th St Chicago	"	"	"	"	"	"	5	M	"	"	"	-do-	-do-
X 18	"	himself	$150	yes 1909	N Y		brother-in-law returns home Tampa main office 1000 Laflin Chicago	"	"	"	"	"	"	5	3	fair	gray	gray	Spain	Asturias
19	"	"	$300	yes 1902	"		brother José Garcia main office Hacket St Chicago	"	"	"	"	"	"	5	4	brown	brown	brown	"	"
20	"	"	$300	"	"		— do —	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"
21	"	father	—	"	"		— do —	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	"	"
22	yes	himself	$10	no			brother John Podboj Box 35 Jamison W Va	"	"	"	"	"	"	5	3	brown	brown	gray	Austria	Pfarrnau
23	"	"	$5	"			Mr Ketwig Hauser Chicago	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	brown	Switzerland	Luzern
24	yes	"	$30	"			213 E 51 St N Y City Michael Carl Goepfert Co Hand Nicholson Hall Argyle Wis	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	Austria	Rumerskirchen
25	"	"	$50	"			Frangi Pio 228 Fourney St N Y C	"	"	"	"	"	"	4	11	"	fair	blue	Italy	Biasca
26	"	"	$100	yes 1908	N Y		family 244 - 3d Av N Y C	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	brown	Switzerland	Geneve
27	"	"	$50	yes 1900	"		home 222 W. 48 St N Y	"	"	"	"	"	"	5	—	"	fair	"	France	Paris
28	"	"	$20	no			uncle Abdul Wadood N Y 2 South Chase Av Rockaway Beach	"	"	"	"	"	"	5	—	black	black	black	India	Calcutta
29				U S A			Citizen													
30							— do —													

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jeweler Wiseful 2nd officer of the CHICAGO from Haire, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L

Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of , 190 ,

at

Immigration Officer.

11—10

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Ledru Ernest, Surgeon of the U/S CHICAGO, Sailing [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. CHICAGO sailing from Havre, June 19th, 1909

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No on List.	NAME IN FULL: Family Name / Given Name	Age: Yrs. / Mos.	Sex	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read. / Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence: Country / City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination: State / City or Town.
1	Mr Schwertzer / Emil	31	m	m			U S A Citizen				Chicago
2	Mrs -d°- / Emiliane		f	m			-d°-				
3	Master -d°- / Emil	4	m	s			Ill. d°. Swiss				
4	" -d°- / Ruth	2	f	s			Ill. d°. Swiss				
5	" -d°- / William	11	m	s			-d°-				
6	Miss Swamy / Charlotte	24	f	s			Ill. d°. Swiss				Mass Boston
7	Mr Stadler / Jakob	44	m	m	Passenger	yes	Switzerland	German	Switzerland	Ill. mother Josepha Russen Wass	Cal San Francisco
8	Mrs -d°- / Katharina	40	f	m	Keeper	no	no	"	"	" -d°	" "
9	Mr Sedusak / Andreas	30	m	m	Laborer	yes	Austria	Slovenian	Austria	Sedmidol ALIEN mother Ursula Sedusak at Feistritz	Wisc Cudahy
10	Mrs -d°- / Maria	26	f	m	Keeper	"	d°	"	"	d°	" "
11	Master -d°- / Josef	3	m	s	none	"	"	"	"	Grand mother -d°	" "
12	" -d°- / Andreas	2	m	s	"	"	"	"	"	d°	" "
13	Baby -d°- / Franz	2	m	s	"	"	"	"	"	d°	" "
14	Mr Skrobut / Franc	44	m	m	Laborer	yes	yes	"	Austria	Chicago ALIEN wife Barbara Skrobut at Ch. Cottonwood	
15	Mr Smcanic / Jozo	28	m	m	Farmer	1-16/1909	"	Croatian	Austria	Jezy mother Jaupa Smcanic at Jezy	Ill Chicago
16	Mrs -d°- / Wanda	20	f	m	Keeper	"	"	"	"	d°	do do
17	Mr Terkovits / Franz	20	m	s	Laborer	"	"	Hungarian	"	Austria brother Johann Terkovits Ill Chicago	
18	Mr Torkar / Johannes	24	m	m	Laborer	"	"	Slovenian	"	Austria father Jakob Torkar at Shange	Mich Christobel
19	Baby -d°- / Johannes	1	f	s	none	"	"	"	"	d°	" "
20	Mr Tomaich / Pitt	40	m	m	U S A Citizen						Mass Malden
21	Mr Tomaic / Luca	24	f	s	Farmer	no	no	Austria	Croatian	Austria Lukovo father Mario Tomaic Lukovo	" "
22	Mr Trupej / Matia	52	m	m	Laborer	"	"	"	Slovenian	" Mark Keffa none	Kan Wilberg
23	Mrs -d°- / Maria	43	f	m	Keeper	"	"	"	"	" -d°	" "
24	Miss -d°- / Nana	21	f	s	Servant	yes	yes	"	"	" d°	" "
25	Mr Viguerie / Joseph	33	m	Married	Butcher	"	France	French	France	NON IMMIGRANT ALIEN City father Mr. Viguerie at Recleteau	City City
26	Mrs -d°- / Marie	29	f	m	Wife	"	"	"	"	-d°	" "
27	Mr Zwinkly / Wilhelm	32	m	s	Coachman	"	Switzaland	German	Switzerland	Mollis parent Hans Zwinkly at Mollis	" "
28	Mr Blanc / Pierre	28	m	s	Farmer	"	France	French	France	Champoleon father Joseph Blanc at Champoleon	Cal San Francisco
29	Miss Baille / Marie	25	f	s	Servant	"	"	"	"	St Nicolas brother Baille Leon at Champoleon	" "
30	Miss Braillard / Emma	17	f	s	Dressmaker	"	Switzerland	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Mr August Braillard Neuchatel Switzerland	Mass Boston

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 28 to, 1909

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? (Specify which.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assurance, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1				U S A Citizen				no	no	no	no	good	no						none	
2				-do-				"	"	"	"	"	"						"	
3				-do-				"	"	"	"	"	"						"	
4				-do-				"	"	"	"	"	"						"	
5				-do-				"	"	"	"	"	"						"	
6				-do-				"	"	"	"	"	"						"	
7	yes	himself	50	yes 1905 New York			brother Antony Jauca 1134 Mission St San Francisco	"	"	"	"	"	"	5	5	brown	brown	gray	"	Switzerland Ins
8	"	"	50	no yes			-do-	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	" "
9	"	"	20	yes 1903 Cleveland			Cfo Frank Jan Box 189 Cudahy Wisc	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"	Austria Technitol
10	"	"	-	yes 1908 -do			-do-	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	gray	"	" "
11	"	father	-	yes 1905			-do-	"	"	"	"	"	"	-	-	-	-	-	"	" "
12	"	"	-	yes 1907			-do-	"	"	"	"	"	"	-	-	-	-	-	"	" "
13	"	"	-	yes 1908			-do-	"	"	"	"	"	"	-	-	-	-	-	"	" "
14	yes	himself	10	yes 1908 Collinwood			friend Matia Kostelic Collins av 5226 Collinwood	"	"	"	"	"	"	5	3	brown	brown	gray	"	" Gesindorf
15	"	"	80	yes 1906 Salt Lake City			friend Frank Takser 109 Greenwich St N Y C	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	" Jery
16	"	"	no	yes 1907			-do-	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	" "
17	"	"	10	"			sister Luisia Terkovits 1452 51st St Chicago	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	" Ujhegy
18	"	"	30	"			husband Frank Torkar Box 284 Chisholm Minn	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	" Nekme
19	"	mother	-	"			father -do-	"	"	"	"	"	"	-	-	-	-	-	"	" "
20				U S A Citizen Port Allen Wis				"	"	"	"	"	"						"	
21	yes	himself	40	no			friend Frank Takser 109 Greenwich St N Y City	"	"	"	"	"	"	5	3	brown	brown	brown	"	Austria Lukovo
22	"	"	120	"			friend Johan Cinamoshik Box 2 Mulberry Kansas	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	" Starkliffer
23	"	"	-	"			-do-	"	"	"	"	"	"	5	3	"	fair	"	"	" "
24	"	"	-	"			-do-	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	" "
25	"	"	60	yes 1902			brother Mr Vigneres 62 Grove St N Y City	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black	brown	"	France Hecheton
26	"	"	-	yes 1908 -do-			-do-	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	" "
27	"	"	20	"			uncle Mr Schlitter 208 W 14th St N Y C	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	Switzerland Mollis
28	"	"	40	"			uncle Pierre Bernard 430 Bryant St San Francisco	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	France Champoleon
29	"	"	40	"			uncle Baille Leon 430 Bryant St San Francisco	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	" St Nicolas
30	no	"	50	yes 1894 Boston			home 212 W Newton St Boston Mass	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Switzerland Nenden

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Joseph Theophile 2nd off of the CHICAGO, from Havre, do solemnly sincerely, and truly swear, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

2nd Officer.

Sworn to before me this 15 day of , 190

at

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should shew the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place: as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Ledire Ernest, Surgeon of the S.S. "Chicago", Sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had twenty four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing List or Manifest sheets, seven in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 25 day of Sept. 1909

at Antwerp

Immigration Officer

7

184

R—1115

R & B
R & A
R & I
I.B.T.
D & B
D & O
J X
N

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

R—1115

7

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CHICAGO sailing from Havre, June 19th, 1909.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No on List.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name	Age. Yrs. / Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read. / Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country. / City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State. / City or Town.
1	Mr Blaser Friedrich	34	m	s	farmer		U S A Citizen				Ont Sayre
2	Miss Cegole Tenzia	21	f	s	h keeper	" "	Austria	Slovenian	Austria Podersca	father Gaetan Cegole Podersca	Col Pueblo
3	Mr Dufresne Leon	31	m	s	clergyman	" "	Canada	Canadian	Egypt Port Said	Convent de Terre Sainte Port Said	Can Montreal
4	Mr Demer Johann	23	m	s	farmer	" "	Switzerland	German	Switzerland Schalldorf	father Zacharias Demer at Schalldorf	Cal Sacramento
5	Miss Eisele Anna	21	f	s	h keeper	" "	Germany	"	Germany Muthausen	mother - Marie Eisele Hoppelgrasse 26 - Muthausen	Ky Brooklyn
6	Mr Escallier Pierre	30	m	m	farmer	" "	France	French	France Champoleon	mother Basile Rose wd Escallier at Champoleon	Cal Stockton
7	Mrs -do- Marie	30	f	m	h keeper	" "	"	"	"	do	" "
8	Mr Custer Joseph	25	m	s	salesman	" "	Switzerland	German	Switzerland Colmar	mother Custer Anna at Colmar	Cal San Francisco
9	Mr Quelshenner Leon	28	m	s	merchant	" "	Germany	Hebrew	France Paris	parents at Eisenheim 5e Quai de Bacle	Ky City
10	Mr Kazenzian Kapriel	23	m	s	tailor	" "	Turkey	Armenian	Turkey Adana	mother Mme Kazazian at Adana	" "
11	Mr Moreau Albert	35	m	s	musician	" "	France	French	NON IMMIGRANT ALIEN City	mother Mme - Moreau 11 rue de Bretagne	" "
12	Miss Kuzmik Franciska	24	f	s	h keeper	" "	Austria	Slovenian	Austria Bikavas	Salvador mother - Maria Kuzmik Bikavas	Mich Calumet
13	Miss -do- Rosalia	23	f	s	"	" "	"	"	"	-do-	" "
14	Mr Maichin Peter	20	m	s	laborer	" "	"	"	"	Hungarian mother - Maria Maichin Brennigrauth	Pa Brooklyn
15	Mr Mattivi Federico	33	m	m	miner	" "	"	Italian N Tyrol	Trento	wife Barbara Mattivi at Trento Tyrol	Col Aspen
16	Mrs Music Johanna	22	f	m	h keeper	" "	"	Slovenian	Austria Martinsbach	mother - Maria Music at Martinsbach	Pa Ashtola
17	Mr Pöll Franz	37	m	m	mason	" "	Hungary	German	" Retfalu	wife Elisabeth Pöll at Retfalu	Ill Chicago
18	Mr Putz Samuel	36	m	m	smith	" "	Hungary	German	" Villanos	wife Josephine Putz at Villanos	" "
19	Miss Schrantz Theresa	22	f	s	housekeeper	" "	do	do		father Johan Schrantz at Villanos	" "
20	Mr Trenta Anton	23	m	s	laborer	" "	"	Slovenian	" Madanjesclo	father Franz Trenta Madanjesclo	Pa Bradford
21	Mr Vogrin Johann	25	m	s	"	" "	"	"	" Bistric	father Johann Vogrin at Bistric	Mich Calumet
22	Mr Vuk Michael	30	m	m	"	" "	"	"	" Kammanjevica	father Franz Vukar at Podhart 19	Oh Cleveland
23	Mrs -do- Josephine	21	f	m	wife	" "	"	"	"	-do-	" "
24	Mr Zaffaroni Maria	35	f	m	~~widow~~	" "	Italy	N Italian	Italy Turate	parents Luigi Zaffaroni at Turate Como	Pa New Galilee
25											
26	Closed at number twenty four.										
27											
28											
29											
30											

24 1/2
730

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 28th, 1909

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. / Color of— Hair. / Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1		U S A Citizen						no	no	no	no	good	no				none		
2		brother in law	10				brother in law Emil Zaffrapek 605 Santa Fe av Pueblo							5	11	fair	fair	blue		Austria	Podiesca
3		no himself	50				c/o Convent Franciscan Montreal Canada													Canada	Montreal
4		"	15				brother Alois Tenner at Lagrange 2502 Coleman av Highland Ark							5	5					Austria	Schalldorf
5		"	50				friend Henry Jose c/o Cosmos interior 1350 Bedford Av Brooklyn NY							5			brown			Germany	Kirchhausen
6		"	80				brother in law Louis Bordinaz 912 Clark N Rockton Cal							5	11		fair	gray		France	Champvlon
7		"					d°														
8		"	10																		
9		"	10				brother Joseph Dreyer at San Francisco 823 Mason St							5	11	brown	brown	black		Switzerland	Uetdorf
10		"	100				uncle Mr Wyell 559 E 158th St New York							5	6			brown		Germany	Eppenheim
11		"	10	1902	NY		uncle Chrysanthus 159 E 27 St New York city							5	11			gray		Turkey	Talas
12		brother in law	200				returns home 213 W 38 St N Y C							5				brown		France	Tours
13		himself	40				brother in law Alois Plazosda 108 Tamarack Tom N S Calumet								11		fair			Austria	Bitkaras
14		himself	10				d°							5				gray			
15		"	90		1899	Omaha								5	8						Tollbuschberg
16		"	30		1907	Colo.	sister Maria Marchini 22 Stagg St Brooklyn							5	11	brown	brown	brown		Tyrol	Fedolo
17		"	15		1906	Chicago	c/o Albertini Hotel New York							5	11			gray		Austria	Martinfatt
18		"	20		1904		Franz Music Box 35 Ashbourne Pa							5	5			blue			Retfaie
19		"	10				brother in law Alois Habelhofer friend 611 2891 Chicago d°							5	3		fair				Villanova
20		"	20		1906	Washington	brother Samuel Schrantz Armitage Av 2117 Chicago friend John Spitzer Harten Box 63 Bradford							5	10		brown				
21		"	10				uncle John Person							5	5						Nadanjeck
22		cousin	20		1907	Cleveland	cousin Jakob Kapus lake Side Av n° 1555 Cleveland d°								3			brown			Bistric
23		"												5	5		fair	blue			Kammagorica
24		himself	20				husband Buffarcini Antonio Hotel Galileo Pa							5	11		brown	brown			Podnart
25														5	10	blond	fair	gray		Italy	Turate
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 21st, 1909

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? (Not to be answered by citizens.) If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1		U. S. A		Citizen		no	no	no	no	good	no					
2	wife	brother-in-law	10		brother-in-law Emil Jaffrapek c/o Santa Fe R.R. Pueblo Col.							5 11	fair	fair	blue		Austria Podiersa
3	no	himself	50														
4	wife	"	15		c/o Convent Franciscan Hotel Canada							5 11	"	"	"		Canada - Montreal
5	son	"	10		brother Alois Zauner at Lafayette 2502 Coleman Ave Highland Ind							5 5	"	"	"		Austria Schalidorf
6	self	"	80		friend Henry Jones Seamans institute 1310 Bedford Ave Brooklyn N.Y.							5	"	brown	"		Germany - Kirchhausen
7	"	"			brother-in-law Louis Bordenave 912 Main St Stockton Cal							5 11	"	fair	gray		France Champagne
8	"	"	110		d°							5	"	"	"		" "
9	"	"	110		brother Joseph Gruber at San Francisco 3237 Mission St							5 11	"	brown	brown		Switzerland Eldorf
10	"	"	Refused		uncle Wm Weill 559 E. 158th St - New York							5 6	"	"	brown		Germany Fuenfkirchen
11	"	"	10	1907 NY	uncle Chapman 1596 24th St - New York City							5 11	"	"	gray		Turkey Talas
12	brother-in-law		20		returns home 213 W 38th St - N.Y.C.							5	"	"	brown		France Tours
13	self		40		brother-in-law Wenzel Plazosta 1160 Tamarack Terr N.S. Milwaukee							5 11	"	fair	"		Austria Bukovar
14	"	married	10		d°							5	"	gray	"		" "
15	self	"	40	1899 Omaha	sister Maria Vaschin 2° Stagg St Brooklyn							5 8	"	"	"		" Tollmeschberg
16	wife	"	30	1907 Colo	c/o Liberton Hotel - New York							5 11	"	brown	brown		Tyrol Pedolo
17	"	"	15	1902 Germany	friend Franz Music Box 35 Carbon Pa							5 11	"	"	gray		Austria - Martinpatt
18	"	"	20	1904	brother-in-law Aloiz Rabelhofer grand bw 2891 Chicago							5 5	"	"	blue		" Retfalu
19	self	"	10		friend - d° -							5	"	fair	"		" Villanuova
20	wife	"	20	1906 Washington	brother-in-law Samuel Schantz Armitage Av 2119 - Chicago friend John Spitzer - Harlem Box 63 Bradford							5 10	"	brown	"		" "
21	son	"	10		uncle Wm Person Canonsburg - Pa							5 3	"	"	"		" Nadanjesko
22	"	cousin	20	1903 Cleveland 1908	cousin Jakob Kapus. 1585 Lake Side Av Cleveland							3	"	brown	"		" Bistrac
23	"	"			d°							5 5	"	fair	blue		" Kammagorica
24	self	married	20		husband Raffaele Antonio - New Castle Pa							5 4	"	black	brown		" Pedmart
25												5 10	"	fair	gray		Italy Turate
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Josselin Theophile 2nd off. of the CHICAGO from Haiti ..., do solemnly, sincerely, and truly [illegible], that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Officer.

Sworn to before me this ..... day of ..... , 190 ...

at .....

..... Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widow), or D (divorced).

Column 6 (Occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

188

I. Peter Ernst, Surgeon of the CHICAGO, Immig Service, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of faculty of Ill., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 3 day of ____, 190

at _____

_____
Immigration Officer.

11—1115

26.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

1

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CHICAGO sailing from Havre, June 19th, 1909

1 No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name	Given Name	3 Age. Yrs.	4 Sex. M.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	7 Able to— Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	10 Last Permanent Residence. City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	12 Final Destination. City or Town.
1	Radovic	Ilija	23	m	m	laborer	no	no	Austria	Croatian	Austria	Christa	Ilgnicakoff [illegible]	Ill.	Chicago
2	Krusic	Juraj	19	m	s	"	"	"	"	"	"	"	Junger father, [illegible]	Mont.	Dillon
3	Kregar	Joseph	42	m	m	laborer	no	no	"	Slovenian	"	Carniola	Kregar wife Marija	Ia.	Hermitage
4	Balint	Kaufman	43	m	m	"	yes	yes	"	Hungarian	"	Hungary	Balint wife Miliczka	Ill.	Chicago
5	Krmcics	James	30	m	m	"	"	"	"	"	"	"	Krmcics wife Mary	Ill.	(Buffalo Tonawanda)
6	Nedics	Nikos	41	m	m	"	"	"	"	Croatian	"	"	Trassberg father Anton	Ia.	Fulton
7	Bertozuch	Emerich	21	m	s	"	"	"	"	"	"	"	[illegible]	Conn.	Bridgeport
8	Horvath	Johann	38	m	m	"	"	"	"	Hung. Germ.	Hungary	Hungary	Haroquet wife [illegible]	Ia.	Estherville
9	Creza	Josef	34	m	m	"	yes	yes	"	Hung. Germ.	Hungary	Hungary	[illegible] wife Elizabeth	Ill.	Chicago
10	Predl	Samuel	34	m	m	"	"	"	"	Hung. Germ.	Hungary	Hungary	[illegible] wife Barbara	"	"
11	Eckl	Mihaly	42	m	m	"	"	"	"	Hung. Germ.	Hungary	Hungary	[illegible] wife Marika	"	"
12	Krulof	Georgi	28	m	m	"	"	"	Turkey	Macedonian	Austria	Austria	Vesma wife Tessia Vitelova	Ill.	City
13	Gross	Isaac	29	m	s	"	"	"	Austria	Slovenian	Austria	Austria	Kammerdo father Nathan Gross	Ch.	Collinwood
14	Krugacs	Janos	30	m	m	"	"	"	"	Hungarian	"	"	Szilbacs wife Zsuzsa Krugacs	Ia.	Lehigh
15	Krsek	Matyas	17	m	s	"	"	"	"	Slovak	"	"	Cajaz mother Rosa Krsek	Ill.	Chicago
16	Pollak	Martin	20	m	s	"	"	"	"	"	"	"	Kinpolej mother Kinpolej	"	"
17	Huszra	Andras	24	m	s	"	"	"	"	"	"	"	Cajaz mother Magdalena Huszra	"	"
18	Kanzlovics	Johann	24	m	s	"	"	"	"	Hungarian	"	"	" father Kanzlovics Josef	"	"
19	Kralik	Jozsef	39	m	m	"	"	"	"	Slovenian	"	"	Szilbacs wife Cajaz Ruth Klimek	Ill.	Calumet
20	Cajzar	Stefan	14	m	s	"	"	"	"	"	"	"	Fernejavas father Stefan Cajzar	"	"
21	Stukelj	John	17	m	s	"	"	"	"	"	"	"	Oberpatka father Jakob Stukelj	"	"
22	Nikolic	Anton	18	m	s	"	"	"	"	"	"	"	Laserbach mother Gabriel Nikolic	O.	Cleveland
23	Ajdinovic	Nikola	18	m	s	"	"	"	"	Croatian	"	"	Vrginmost mother Marija Ajdinovic	Pa.	Hazleton
24	Nikelka	Mihaly	29	m	s	"	"	"	"	Slovak	"	"	Valnovatska father Mikelka Janos	Ill.	City
25	Balaznovics	Josef	30	m	m	"	"	"	"	"	"	"	Bijnocz wife Balaznovics Celestina	"	"
26	Rubcic	Jozo	33	m	m	"	yes	no	"	Croatian	"	"	Hunjava wife Marida Rubcic	Wash.	Tacoma
27	Beljan	Ivan	43	m	m	"	yes	yes	"	"	"	"	wife Agnes Beljan	Pa.	Pittsburg
28	Brajdic	Juro	17	m	s	"	no	no	"	"	"	"	Brod father Brajdic	"	"
29	Szlalijma	Vilmos	24	m	m	"	yes	yes	"	Slovak	"	"	Cyulla wife Szuzalijma Vilmos	Pa.	Trenton
30	Letica	Damjan	28	m	m	"	yes	no	"	Croatian	"	"	Vrginmosk wife Vitich Letica	Pa.	Hazleton

Baltimore Rosa 15

Inspected ✓ 30

*Instead of stating occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1 of 1907

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 28th, 1909

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.									
														25	26	27				28	29		
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any labor contract, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1		Himself	$25		1903	Toledo	brother in law Stanislaus Sulejo Stillow Pa	No	no	no	no	good	no	5	7	fair	fair	blue	none	Austria	Lemont Lugos
2		"	$25				uncle Florian Lupienec Box 11 Stillman Valley Ogle Co Ill	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"	"	Nuhnow
3		"	$10		1903	Toledo	friend Frank Novak Box 11 Stillman Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	fair	dark	blue		"	"	"	Strelec
4		"	$25				brother in law Johann Lukasi Stillman Valley Ogle Co Ill	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"		"	"	"	Szeltan
5		"	$10		1904	Akron	friend Simeon Pavel Akron O	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue		"	"	"	Kostashenk
6		"	$25		1906	Tacoma	brother in law Tomasz Grzegorczyk Tacoma Wash	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	green		"	"	"	Prussburg
7		"	$20		1904	Butler	friend Josef Grzegorczyk Butler Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"		"	"	"	Jagy Lipka
8		"	$25		1904	Cleveland	friend Domenico Cohan Cleveland O	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"		"	"	"	Bankul
9		"	$25				Sam H. Pridgeport Conn	"	"	"	"	"	"	5	7	brown	"	blue		"	"	"	Horka
10		"	$25				father in law Jacob Hinz North H 19 South Bethlehem	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	fair		"	"	"	
11		"	$25				friend Tobias Pigott fifth av 1425 Chicago	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown		"	"	"	
12		"	$25		1906	San Francisco	friend Johann Kuhko 11815 Princeton av Chicago	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	brown		Turkey	Cerstica	Thumnobrda	Tisma
13		"	$25				friend Lazo Kostanjko at S. A. C. Jackson H. Chi	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"		"	"	"	Isilacs
14		"	$25		1906	Akron	brother in law Mat Bradac Hale Av 3515 Collinwood friend Simeon Pavel Akron O	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"		"	"	"	Cjapar
15		"	$25				father Nisch Marlow	"	"	"	"	"	"										kimpolej
16		"	$25				cousin Jap Jabec 18 Ida Pa brother Vasil Fotuh 11458 Indiana Av Chicago	"	"	"	"	"	"	5	7	fair	fair	blue		"	"	"	Cjapar
17		"	$25				father Marcus Pinzipan 111 Seward H Chicago	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	brown		"	"	"	"
18		"	$25				brother in law Josef Horabek Postcaj Stunk H 44 Chicago	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	gray		"	"	"	Izilbacs
19		"	$25				friend Simeone Pavel Akron O	"	"	"	"	"	"	5	6	fair	fair	blue		"	"	"	Jermpsdorf
20		Cousin in law	$25				brother in law Josef Janicek Schonut Bezirk H 14 Saturnil	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown		"	"	"	Olcapatka
21		Cousin	$25				Johann Kaps 121 Cleveland	"	"	"	"	"	"	5	11	brown	brown	gray		"	"	"	Laserbach
22		Himself	$20				brother Josef Nikolic 6113 St Cleveland	"	"	"	"	"	"	5	1	"	fair	"		"	"	"	Ingruecort
23		"	$25		1903		brother Vlado Jasic at Stillow Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	fair	brown	brown		"	"	"	Pinoj
24		"	$25		1908	Lansford	brother in law Katarina Vukicka N 338 E 40 St New York City	"	"	"	"	"	"	5	6	brown	"	"		"	"	"	
25		"	$25				friend Peter Kisavy 339 E 11 N Y C	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	gray		"	"	"	Kunjuva
26		"	$25		1901	Tacoma	brother Rubcic Dine at Tacoma Wash	"	"	"	"	"	"	5	11	fair	brown			"	"	"	Jelo
27		"	$25		1908	McKeesports	friend Schneberger Anton Pittsburg Pa Cmo H. 3911 McKeesports	"	"	"	"	"	"	5	6	"	fair	blue		"	"	"	
28		"	$25				friend Cuhovic Pane Pittsburg Island Av. 800	"	"	"	"	"	"	5	3	-	"	"		"	"	"	
29		"	$25				brother Vlatyina Jauck Log Frazer H Trenton	"	"	"	"	"	"	5	8	brown	brown	fine		"	"	"	by Cjalla
30		"	$25				protec Jova Savic at Stillon Pa 420 2d St.	"	"	"	"	"	"	5	11	fair	"	brown		"	"	"	Ingruecort

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jellium Theophile 2nd off. of the CHICAGO, from Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

2nd Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190..,

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

—— PASSENGERS.

List 2

Affidavit of Surgeon.

I, Leclerc Ernest, Surgeon of the CHICAGO, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Ohio, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

21

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. List 2

2

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CHICAGO sailing from Havre, June 19th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to — Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Igurevi	Vasily	17	m	s	laborer	yes	yes	Austria	Croatian	Austria	Vigunost	father same	Indiana	Gibson
2	Beronja	Ivo		m	m	"	no	no	"	"	"	Bojna	wife Jelka Beronja at Bojna	Pennsylvania	Port Kennedy
DEPORTED 3	Poshe	Mihalyo	18	m	s	"	yes	yes	"	"	"	Vigunost	mother Ana Poshe at Bojna	Pa	Wilkes Barre
4	Pulian	Johann	111	m	s	"	"	"	"	"	"	Jenoshaza	Batanova Hora mother Pulian Rosalia at same place	Ill	Chicago
5	Medjenovic	Ivo	34	m	m	"	"	"	"	Croatian	NON IMMIGRANT ALIEN	Tovar	wife Ana Medjenovic at same place	Pa	City
6	Tivanovic	Vaso	26	m	m	"	no	no	"	"	"	"	wife Rusia Tivanovic at same place	"	"
7	"	Marko	17	m	s	"	yes	yes	"	"	"	"	father Vaso Tivanovic at same place	"	"
8	Nenkovic	Mladen	29	m	m	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Plashi	wife Milica Nenkovic at Plashi	Kan	Kansas City
9	Rukavina	Ozuro	37	m	m	"	no	no	"	"	"	Drenjska	wife Marta Rukavina at Sirelska 73 Drenjska	Pa	Pittsburg
10	Modric	Nikola	34	m	m	"	yes	yes	"	"	"	Berek	wife Ilka Modric at same place Berek	"	Pittsburg
11	Vujaklija	Mane	44	m	m	"	"	"	"	"	"	Velpic	wife Stanka Vujaklija at Velpic	"	Johnstown
12	Zorko	Franz	45	m	m	"	"	"	"	Slovenian	NON IMMIGRANT ALIEN	Vlaka	wife Franciska Zorko at Velpic	Pa	Cherry Tree
13	Karamarko	Ivan	32	m	m	farmer	"	"	"	Croatian	"	Krusovo	wife Martha Karamarko at Krusovo	Ky	City
14	Hamran	Mihaly	33	m	m	laborer	"	"	"	Slovak	"	Ky Gyalla	wife Hamran Mihalyne at Ky Gyalla	Ky	Trenton
15	Nemes	Peter	115	m	m	"	"	"	"	Hungarian	"	"	wife Nemes Peterne at Ky Gyalla	"	"
16	Miloitko	Stevo	23	m	s	farmer	"	"	"	Dalmatian	"	Grbalji	father Petr Miloitko at Ky Gyalla	Penn	Butler
17	Labszky	Johan	26	m	m	laborer	"	no	"	Slovak	"	Ky Gyalla	wife Labszky Johanna at Feberjic	Ky	Trenton
18	Drobny	Alsbella	23	f	s	housekeeper	yes	yes	"	"	"	Vahacs	mother Drobny Katarina at Ky Gyalla	Ky	City
19	Plano	Marco	20	m	s	laborer	"	"	Italy	Italian	Italy	Cjaglione	mother Plano Margherita at Vahacs	Ky	Richwood
20	Lukascovics	Janos	28	m	s	"	"	"	Austria	Slovak	Austria	Hajtany	wife Lukascovics Anna at Cjaglione	Oh	Cleveland
21	Maxian	Johann	25	m	m	"	"	"	"	"	"	Szekelyfalva	wife Maxian Anna at Hajtany	Ch	Bellaire
22	Uminsky	Gaspar	39	m	m	"	"	"	"	"	"	Nagy Sur	wife Uminsky Katarine at Szekelyfalva	Pa	Palmerton
23	Kuchajik	Johann	39	m	m	"	"	"	"	"	"	"	wife Kuchajik Maria at Nagy Sur	"	"
24	Copic	Ilija	110	m	m	"	no	no	"	Croatian	"	Tuvoja	wife Maria Copic at Tuvoja	Ill	Joliett
25	Vasileff	Atanas	28	m	m	"	yes	yes	Turkey	Bulgarian	Turkey	Vistina	wife Vesna Pandova at Vistina	Ky	City
X 26	Klucsarics	Hana	24	f	m	housekeeper	"	"	Austria	Croatian	NON IMMIGRANT ALIEN	Croatia	mother Tomica Spilak at Castelia	Oh	Cleveland
27	Copic	Jelka	2	f	s	"	"	"	"	Croatian	Austria	Tuvoja	mother Copic Jelka at Tuvoja	Ill	Joliett
28	Tascheck	Viktoria	16	f	s	"	"	"	"	Hungarian	"	Kojhaza	father Mathias Tascheck at Kojhaza	Pa	Harrisburg
29	Matic	Lava	23	f	s	"	no	no	"	Croatian	"	Niksic	father Nico Matic at Kojhaza	Mich	Calumet
30	Tchakegian	Arakel	40	m	m	farmer	"	"	Turkey	Armenian	Turkey	Keri	wife Gulizar Tchakegian at Keri	Pa	Portland

30

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 189

Arriving at Port of New York June 21st, 1909

11—1115

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes: Yes or No. / Year or period of years. / Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Specify which, and whether inmate, or supported by charity.) If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. / Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	himself	1. 40		friend - Vatsa Stubton Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown brown	none	Austria	Trgovist
2	"	"	11	Yes New York	brother Trieste	"	"	"	"	"	"	5	11	"	" "	"	"	Rome
3	"	"	11	no	Cuttle Point Pa	"	"	"	"	"	"	5	11	"	" "	"	"	Trgovist
4	"	"	50		friend Hubert Herschbaum 688 Compton " Chicago	"	"	"	"	"	"	5	10	brown	" "	"	"	Jamorinza
5	"	"	20		friend Hankop 95 63 St	"	"	"	"	"	"	5	8	"	" "	"	"	Kosi
6	"	"	10	Yes 1903 Pittsburg	friend - do -	"	"	"	"	"	"	5	5	"	" "	"	"	"
7	"	"	10	no	- do -	"	"	"	"	"	"	5	11	"	" "	"	"	"
8	"	"	12	Yes 1908 Kansas City	brother in law Simon Simonja Kansas City James St 88	"	"	"	"	"	"	5	4	"	" "	"	"	Klashi
9	"	"	12	Yes 1907 Lindsford	brother - Matsa Malasin Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	fair	fair blue	"	"	Trunshen
10	"	"	12	Yes 1905 Pittsburg	brother - Steo Hodric Pen ave Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	"	green	"	"	Kuch
11	"	"	11	Yes 1907 "	brother in law Ljuca Pavelic Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	6½	"	brown brown	"	"	Selpic
12	"	"	10	Yes 1902 Bonidale Lafayette	- like Roncar Conway Box Ter - Home Iowa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	" "	"	"	Thau
13	"	"	22	Yes 1903 St Louis	friend Frank Sakopec 109 Frenchwich St - N.Y.C	"	"	"	"	"	"	5	1	brown	grey	"	"	Kinsero
14	"	"	12	no	cousin Lampna - Frank 109 Frazer St Trenton - N.J.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	"	- by Cyula
15	"	"	12	"	brother in law - do -	"	"	"	"	"	"	5	-	"	gray	"	"	
16	Yes	"	56	"	friend - Marco Petovich Box 811 Butte - Montana	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	"	"	Gralj
17	Yes	"	16	Yes 1914 Trenton	cousin Hamran - Fuga 109 Frazer St Trenton	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	- by Cyula
18	Yes	"	11	no	cousin Antonia Jarabek 338 E. 118 St - N.Y.C	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blue	"	"	Jabucs
19	Yes	"	11	"	uncle Plaza - Mare Richwood, West Virginia	"	"	"	"	"	"	5	4	pale	gray	"	"	Gradisce
20	"	"	30	Yes 1904 Cleveland	friend Chester Walso 952 E. 59th St Cleveland	"	"	"	"	"	"	5	3	brown	brown	"	"	- Kastelj
21	"	"	18	no	brother Stefan Mazuran	"	"	"	"	"	"	5	11	"	" "	"	"	Jelenyska
22	"	"	11	"	friend Franklin St Benane 1193 Palmerton Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blue	"	"	- Jagusa
23	"	"	10	"	friend - Valek Pandor Palmerton Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	" "	"	"	Javar
24	"	brother	10	"	brother - Mika Copic 1306 Scott St - Joliett	"	"	"	"	"	"	5	5	"	" brown	"	"	Europa
25	"	himself	22	Yes 1905 Philadelphia	friend Tomas Jakopic 385 Madison St - N.Y.C	"	"	"	"	"	"	5	3	"	" "	"	Turkey	Tirnica
26	no	"	10	Yes 1908 Cleveland	- husband Anton Klucarica 6.12 St N.-1154 Cleveland	"	"	"	"	"	"	5	11	"	" "	"	Austria	Nagypalnica
27	Yes	brother	10	no	brother Nikola Copic 1306 Scott St Joliett	"	"	"	"	"	"	5	3	"	" "	"	"	Europa
28	"	himself	10	"	brother in law Justina Jarchek 1 River Ave 319 Harrisburg	"	"	"	"	"	"	11	10	"	" "	"	"	Kotnaza
29	"	"	32	"	parent Lazo - Nanyna 31 E. Herman Calumet	"	"	"	"	"	"	5	4	fair	blue	"	"	- Vikic
30	"	"	40	"	son Ohannak Toukoojian 166 Lancaster St Portland	"	"	"	"	"	"	5	1	brown	grey brown	"	Turkey	Vieri

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jessem Thiesfield 2nd off, of the CHICAGO, from Hacha, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, EIGHT in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

2nd Officer.

Sworn to before me this ... day of ..., 190..,

at ...

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Lecleu Ernest, Surgeon of the CHICAGO, sailing thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Faculty of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1945 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

190

Sworn to before me this ..... day of ....., 190

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

3

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CHICAGO *sailing from* Havre, June 19th, 1909

11—1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State	City or Town.
1	~~Depota~~	~~Evdokija~~	~~44~~		~~f~~	~~s~~	~~——~~	~~——~~	~~——~~	~~——~~	~~Austria~~ Austria	~~Hungary~~	~~——~~	~~——~~	~~——~~	~~——~~
2	Grgurac	Mara	16		f	s	h keeper	no	no	Austrian	Croatian	Austria	Lipalac	father Tomo Grgurac at	Pa	Arcadia
3	Jovicic	Cilly	23		f	s	"	"	"	"	Austrian	"	Sztalina	father Jovicics Abraham at	Pa	City
4	Sweperger	Vesa	~~22~~		f	s	"	"	"	"	Austrian	"	Brod Moravica	father Ivan Sweperger at	Pa	Pittsburg
5	Lazar	Mari	32		f	s	"	"	"	Hungary	Hungarian	"	Permisc	mother Lazar Anna at	"	N. Brunswick
6	Kovacs	Juli	17		f	s	"	yes	yes	"	"	"	"	father Kovacs Gyorgy at	"	"
7	Abelovics	Suzanna	17		f	s	"	"	"	"	Croat	"	Nahocs	father Abelovics Suzanna at	Pa	City
8	Sepota	Mari	22		f	m	"	"	"	"	Austrian	"	Permisc	father Sepota Jovan at	Pa	N. Brunswick
9	Razzovic	Marta	22		f	s	"	"	"	"	Croatian	"	Morovica	father Razzovic Mihalo at	Pa	Pittsburg
10	Ruisz	Michael	46		m	m	laborer	"	"	"	Hungarian	"	Marka	wife Teresa Ruisz at	Ill	Chicago
11	-u-	Mare	45		f	s	h keeper	"	"	"	"	"	"	mother d°	"	"
12	Mamula	Dragica	21		f	m	"	"	"	"	Croatian	"	Tuk	father Ivan Mires at	Mich	Houghton
13	-u-	Milica	8		f	s	none	—	—	"	"	"	"	Tuk mother father d°	"	"
14	Divjak	Nikola	38		m	m	laborer	no	no	"	"	"	Trnovitica	father Mijo Divjak at	Nel	Omaha
15	-u-	Ana	40		f	m	h keeper	"	"	"	"	"	"	Trnovitica father d°	"	"
16	Polgar	Ferenez	32		m	m	laborer	yes	yes	"	Magyar	"	Pervany	father Polgar Janos at	Ill	Chicag
17	-u-	Kristina	29		f	m	h keeper	"	"	"	"	"	"	father in law Pervany d°	"	"
18	-u-	Ferenez	4		m	s	none	—	—	"	"	"	"	grand father d°	"	"
19	Toth	Ludwig	34		m	m	laborer	yes	yes	"	"	"	Wien	mother Toth Julianne at	Mich	~~Indiana~~
20	-u-	Betta	32		f	m	h keeper	"	"	"	"	"	"	Persany Hontmegye mother in law d°	"	"
21	-u-	Franz	10		m	s	none	"	"	"	"	"	"	grand mother d°	"	"
22	Vig	Rudolph	36		m	m	laborer	"	"	"	"	"	"	mother Vig Peppi at	Pa	Sharon
23	-d°-	Fridrike	38		f	m	h keeper	"	"	"	"	"	"	Varsany d°	"	"
ADMITTED	Rogic	Marta	34		f	m	h keeper	no	no	"	Croatian	"	Sinj Dalmatia	brother Jakob Rogicevic at	Pa	Pittsburg
SMITTED	-d°-	Gjino	9		m	s	none	DISCHARGED IN HOSPITAL		"	"	"	Sinj Dalmatia 155 Bond St	uncle d°	"	"
26	Skrupan	Mare	46		m	m	laborer	"	"	"	"	"	Kapat	wife Stoja Skrupac at	Ia	Kansas City
27	-u-	Jelena	30		f	m	h keeper	"	"	"	"	"	"	Prarki Lipal parent d°	"	"
28	-u-	Adam	2		m	s	none	"	"	"	"	"	"	aunt d°	"	"
29	Spyrakos	Theodore	19		m	s	laborer	"	"	Greece	Greek	Greece	Sparte	father Demetrius Spyrakos at	Ill	Coney Island
30	Bouvenot	Armand	16		m	s	clerk	yes	yes	France	French	France	Badevel	father Bouvenot Armand at Sparta	"	City

Eng...

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 3

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 17th, 1909

191

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	—																			
2	Yes	himself	12	no			brother in law Casimir Adej Arcady Pa	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	none	— —
3	no	"	40	"			uncle " " "	"	"	"	"	"	"	5	11	fair	fair	gray	"	Austria Croatia
4	Yes	"	11	"			cousin " " "	"	"	"	"	"	"	5	1	brown	brown	blue	"	" Croatia
5	"	"	20	"			friend Peter Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	11	fair	fair	gray	"	" Bosnia
6	"	"	20	"			brother in law Anna Lazai Lynch ky 85 New Brunswick	"	"	"	"	"	"	5	1	brown	brown	"	"	" Bosnia Herzegovina
7	no	"	11	"			sister in law Kovacs Terez New Brunswick Cuyp Tap	"	"	"	"	"	"	5	10	"	fair	blue	"	" Kikinda
8	Yes	Kate	25	Yes 1908	N Brunswick		cousin Maria Arabuk 338 E 113th St New York	"	"	"	"	"	"	5	12	"	brown	"	"	" Pancsova
9	"	"	Farm	no			husband Johann Repsa Hanratty St New Brunswick	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	gray	"	" Vahacs
10	"	Self	439	"			cousin Milavoj Vukelich 2 Maurice St Pittsburg	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	" Batanjabra
11	no	Frank	—	"			nephew Matias Pukker 1905 Fifth ave Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	" Horovica
12	"	Self	25	"			cousin do	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	" Hutka
13	"	mother	—	"			husband Mike Hannula Box 145 Houghton Mich	"	"	"	"	"	"	5	3	fair	"	"	"	" Tuk
14	no	himself	25	Yes 1906	Omaha		father do	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	"	" "
15	no	Self	25	"			friend Casorig Ilun Omaha Neb	"	"	"	"	"	"	5	4	fair	brown	brown	"	" Trnovitica
16	no	self	46	no	1904	South Bend Ind	brother in law Robert Herschbaum 688 Cornelia Ave Chicago	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	" "
17	"	Frank	—	no			brother do	"	"	"	"	"	"	5	5	brown	"	"	"	" Persuje
18	no	father	—	"			uncle do	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	" Servany
19	no	himself	30	"			brother Michael Toth Crossley Av 121 Gelray Mich	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	"	" "
20	no	"	—	"			brother in law do	"	"	"	"	"	"	5	4	brown	brown	gray	"	" Fiura
21	no	father	—	"			uncle do	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	blue	"	" "
22	no	himself	15	no	1906	Sharon Pa	cousin Wilhelm Johann 84 Heck Av Sharon Pa	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	"	" Vien
23	no	"	—	no			do	"	"	"	"	"	"	5	3	brown	brown	blue	"	" Lazi
24	no	"	10	"			husband Valent Kovic Pittsburg Pa 1340 Penn Ave	"	"	"	"	"	"	5	10	"	fair	"	"	" "
25	no	mother	—	"			father do	"	"	"	"	"	"	5	11	fair	brown	brown	"	" Unterjamca
26	no	himself	26	no	1907	Kansas City	brother Petar Skoupan Kansas City River Front 23	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	"	" "
27	no	"	—	no			brother in law do	"	"	"	"	"	"	5	6	fair	gray	gray	"	" Lapat
28	no	father	—	"			uncle do	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	"	"	" "
29	no	himself	35	"			cousins Lassilion Bros Sparta Hotel Bowery Coney Island	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	"	" "
30	no	"	20	"			sister Bouverot Marguerite 12 Mitchels Place N Y City	"	"	"	"	"	"	5	1	sound	brown	brown	"	" "
								"	"	"	"	"	"	5	—	fair	fair	blue	Greece	Sparte
																			France	Tescher l'eglise

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jules Henri Theoplule 2nd Off. of the CHICAGO, from Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

2nd Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190..,

at .....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

192

Affidavit of Surgeon.

I, Leclerc Ernest, Surgeon of the CHICAGO, Laiting Thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of faculty of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "Surgeon" or "acting therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Sworn to before me this 2[illegible] day of [illegible], 190

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

26

8 6
18

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

4

3 80
440

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CHICAGO sailing from Havre June 19th 1909

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Able to— Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	11	12 Final Destination. State	City or Town.
X 1	Jule	Anna	21		f	m	housekeeper	yes	yes	Austria	Croatian	Austria	Trjeglava	father Tomas Jule at Trjeglava		Iowa	Iowa
X 2	-d°-	Josip	4		m	s	none	-	-	"	"	"	"	grand father d° d°		"	"
X 3	-d°-	Franzo	2		m	s	"	-	-	"	"	"	"			"	"
4	~~Taffarone~~	~~Dana~~	~~35~~		~~f~~	~~m~~											
5	Bianchet	Rosa	24		f	m	housekeeper	no	no	Italy	Italian	"	Pordenone	friend Bianchet Angelo at Pordenone		"	"
6	-d°-	Tranquillo	2		m	s	none	-	-	"	"	"	"			"	"
X 7	Banda	Angelina	24		f	m	housekeeper	no	no	Austria	Croatian	Austria	Vejnun	father Tuzic Banda at		Wisconsin	
X 8	-d°-	Kata	-	10	f	s	none	-	-	"	"	"	"	grand father d°		"	"
X 9	Ketic	Milica	22		f	m	housekeeper	no	no	"	"	"	"	mother Angela Ketic at Vejnun		"	"
X 10	"	Kata	-	6	f	s	none	-	-	"	"	"	"	grand mother d°		"	"
ADMITTED 11	Cyliszek	Katarina	24		f	m	housekeeper	no	no	Hungary	Slovak	"	Nagy Leward	mother Maria Jurkovics at Leward		Wisconsin Milwaukee	
ADMITTED 12	"	Marika	3		f	s	none	"	"	1½ "	X	"	X	grand mother d°		X	
13	Kajesek	Maria	8		f	s	"	yes	yes	"	Slovak	"	"	d°		"	
14	Urbanek	Maria	25		f	m	housekeeper	"	"	"	"	"	"				
15	-u-	Ignaz	-	9	m	s	none	-	-	"	"	"	"	father Andreas Pedrother at Lewis grand father d°		Chicago	
X 16	Vuckovic	Milka	29		f	m	housekeeper	no	no	"	Croatian	"	Veljun	mother Angelina Vuckovic at Veljun		Johnston Cambria	
X 17	-u-	Kata	2		f	s	none	-	-	"	"	"	"	grand mother d°		"	"
18	Simkovics	Marie	28		f	m	housekeeper	no	no	"	~~Hungarian~~	"	Kophaza	father Matias Tasecek at Kophaza		~~Scranton~~	
19	-u-	Rosa	2		f	s	none	-	-	"	"	"	"	grand father d°		"	"
20	Ritlop	Katarina	32		f	m	housekeeper	yes	yes	"	"	"	"				
21	-u-	Terezia	9		f	s	none	"	"	"	"	"	"	mother Isardin Mari at Palma		Chicago	
22	-u-	Anna	3		f	s	"	-	-	"	"	"	"	grand mother d°		"	"
23	Duvoisin	Armand	16		m	s	laborer	yes	yes	Switzerland	French	Switzerland	Villars-Burquin	mother Ida Duvoisin at		Kansas	
DEPORTED 24	Tomarkine	David	27		m	m	engineer	"	"	Russia	Hebrew	France	Paris	parents Mr. & Mrs. Tomarkine Villars Burquin Switzerland		Del Wilmington	
DEPORTED 25	-d°-	Sarah	27		f	m	none	"	"	"	"	"	"	at Odessa Russia d°		"	"
ADMITTED 26	Decima	Attilio	33		m	s	laborer	"	"	Italy	Italian	"	"	son Plaine St Denis Paris		N Y Brooklyn	
27	Battini	Fortunato	38		m	m	"	"	"	"	"	Italy	Rivergaro	IMMIGRANT ALIEN brother Battini Giovanni at Rivergaro		City	
28	-d°- 1869? 7.27.06	Maria	27		f	m	keeper	"	"	"	"	"	"	IMMIGRANT ALIEN brother in law d°			
29	d°	Giuseppa	2		f	s	none	—	—	U S Born	—	—	—	uncle d°			
DEPORTED 30	Veteritti	Carmine	18		m	s	far laborer	no	no	Italy	South	"	Acri	father Veteritti Natale at Acri P° Cosenza		X	

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Pearsall

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 16th, 1909 — 193

13 No on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	herself		no	husband Luigi Tuccio 3d 11	no	no	no	good	no	3	fair	fair	blue	none	Austria	Pirzyglava
2	"	S mother			1200 - 10th St											
3	"	S "			father - d° -											
4					- d° -											
5	yes	herself 20		no	husband Biagio Ferdinando						5 3	light	fair	gray		Italy	Turole
6	"	mother -			a colonnese on Hollands P.S. 3											
7	yes	husband 6		yes 1906 Johnston	father - d° - 18x 18						5	light	brown	gray		Austria	Selpen
8	"	father -		no	husband Ivan Zavada at											
9	"	husband 12		"	Johnston 15 6th St Woodville						3	light	brown	brown			
10	"	father -		"	father - d° -											
11	"	herself 30		"	husband Paul Lenuska						5 10	brown	brown	brown			Levard
12	"	S mother -		"	Wisabaha 11 922 Milwaukee											
13	yes	" 18		"	father d°											
14	"	husband 36		"	mother Francis Wojnesse											
15	"	S father -		"	Commerce Point N											
16	"	S husband 8		"	husband Ivan Urbanich						5 3	brown	brown	brown			Fiedicos
17	"	S father -		"	46-18 Ave W Chicago Ill											
18	"	herself 16		"	father - d° -											
19	"	S mother -		"	husband Giagic Tyschovic						5 10	brown	brown	brown			Turpic
20	"	herself 11		yes 1908 Chicago	at Johnstown to Buddah St 907											
21	"	S mother -		no	father - d° - Johnstown Pa											
22	"	S " -		"	husband Vitaly Jutkovics						5	brown	fair	brown			Kophaza
23	"	S uncle 30		"	franza 11 305 Shelton Pa											
24	yes	brother in law 10		"	father - d° -											
25	"	brother -		"	husband James Rillop						5 -	brown	fair	blue			Nevy patina
26	"	father 16		"	South Clark St 280 Chicago											
27	"	himself 20		yes 1900/08	father - d° -											
28	"	husband -		no	- d° -											
29	"	father -		"	uncle Numa Ray at						5 5	light	brown	blue		Switzerland	Meiers Bergum
30	"	himself 12		"	Kaukauna Wis											
					brother in law A Kohn						5	dark	brown			Russia	Odessa
					102 N Adams St Wilmington											
					brother - d° -						5						
					brother in law Vincenzo Cenna						5 5	"	brown			Italy	Victor Cangen
					1927 21 Street Brooklyn												Casserta
					sister in law Bernizzi Angela						5 4	"	dark				Rivergaro
					14 et 19 N Y												
					sister - d° -						5 -	"	"				
					aunt - d° -												Nyo
					brother in law Mazzarello Walter						5 9	brown	brown	brown			Cleri
					11 Pot St New York												

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Josselin Theophile 2nd Off. of the CHICAGO. from Havre, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1141 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

2nd Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of , 190 ,

at

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

194

Affidavit of Surgeon.

I, Lecure Ernest, Surgeon of the CHICAGO, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of faculty of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ... day of ..., 190

at ...

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

5

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CHICAGO sailing from Havre June 19th, 1909

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State	City or Town.
1	Colantonio	Camillo	21		m s	Baker	yes	yes	Italy	Italian	Italy	Vasto	mother Concetta Spaccata Via Philadelphia		
DEPORTED 2	Matarazzo	Vincantonio	21		m s	laborer	"	"	"	"	"	Anzano	father Salvatore Colantonio	Pa	Italy
3	Barbieri	Emilio	18		m s	"	"	"	"	"	"	Pedivigliano	father Barbieri Giacinto at Avellino	Pa	Shenandoah
4	Rizzo	Santo	34		m m	Miner	"	"	"	"	"	Pedivigliano	wife Barbieri Maria at "	"	"
5	Guzzetti	Aquilino	30		m m	"	"	"	"	"	"	Turate	wife Turate Angelina Orsola at "		New Castle
6	Tuccini	Battista	25		m m	"	"	"	"	"	"	"	wife Turate Rosalia Rosa at "		Wayne
7	Pigotti	Francesco	31		m m	Miner	"	"	"	"	"	Fabrizio	mother Turate Mariana Marchesi	Pa	Towanda
8	Barbieri	Luigi	26		m m	Laborer	no	no	"	"	"	Pedivigliano	wife Fabrizio Michelina Nanzo	Pa	Shenandoah
9	Torchia	Giuseppe	18		m s	"	yes	yes	"	"	"	Cerva	mother Pedivigliano Maria Perri	Pa	Pittsfield
10	Pane	Giuseppe	24		m m	"	"	"	"	"	"	Jugliano	wife Cerva Concetta Perrotta	N.Y.	City
11	Boldrini	Pasquale	21		m s	"	"	"	"	"	"	Falvano	father Jugliano Giovanni Boldrini	Pa	Towanda
12	Pallotta	Vito	17		m s	"	"	"	"	"	"	"	father Falvano Vincenzo Pallotta	Mich	Vulcan
13	Palanga	Paolo	37		m m	Miner	"	"	"	"	"	"	wife Falvano Rosa Norluzzi at	Mich	Vulcan
14	Bordi	Enrico	30		m m	"	"	"	"	"	"	"	wife Palanga Liliana Bernardi at	"	"
15	Palanga	Luigi	36		m m	"	"	"	"	"	"	"	wife Falvano Anna Valentini at	"	"
16	Di Iera	Leonardo	45		m m	"	no	no	"	"	"	Palanga	wife Falvano Concetta Di Iera	Mich	Platt
17	Bravin	Giovanni	40		m m	Miner	yes	yes	"	"	Italy	Polcenigo	wife Caramanico Gertrude Buffett	Cal	Stone Canon
18	Zanodini	Luigi	28		m m	Baker	"	"	"	"	"	"	mother Polcenigo Romana Marcuzzi	"	"
19	- d° -	Giovanni	35		m m	22-119400 1-28-42 11-216791 - 4/12/39	"	"	"	"	"	"	- d° -	"	"
20	Pappalardo	Salvatore	29		m s	miner	no	no	"	"	Sicily	Contantino	mother Pappalardo Nicolina	Del	Chicago
21	Bravin 3273347	Felix Pietro	25		m s	Laborer	yes	yes	"	"	Italy	Polcenigo	1st cousin Contantino Luigi Bravin at Polcenigo	Col	Stone Canon
22	- d° -	Vittorio	23		m s	"	"	"	"	"	"	"	- d° -	"	"
23	Crobe	Raimondo	38		m s	miner	"	"	"	"	N. Africa	Alger		N.Y.	City
24	Dellegato	Amato	25		m m	Laborer	"	"	"	"	Italy	Mugnano	wife Bochino Maria	Mass	Boston
25	Manzellazzo	Francesco	24		m s	"	"	"	"	"	"	Nusco	father Mugnano Cardinale Manzellazzo Michele	Pa	Philadelphia
26	Bandone	Giuseppe	38		m m	Laborer	"	"	"	"	"	Capaccio	wife Nusco Rella Lissiula	N.Y.	City
Detained 27	Belsito	Pasquale	18		m s	Shoemaker	"	"	"	"	"	Acri	father Capaccio Belsito Francesco	"	Brooklyn
28	Raneri	Sebastiano	58		m m	Farmer	no	no	"	"	N. Africa	Tunis	wife Acri Maria	"	"
29	- " -	Maria	17		f s	Servant	"	"	"	"	"	"	mother Tunis - d° -	"	"
30	- " -	Giuseppina	13		f s	"	"	"	"	"	"	"	- d° -	"	"

2-976745-Finger

Joseph John A Connor

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 1, 1909 195

11—1115

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If insane, so state.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	himself	12	no	cousin of Antonio Tuccio 731-733 St. Philadelphia	no	no	no	no	good	no	5 6	sound	black	brown	none	Italy	Forlo
2	"	"	60	yes 1906 N.Y.C.	cousin Troppano Giuseppe 42 Baxter St New York	"	"	"	"	"	"	5 2	"	brown	brown	"	"	Avellino
3	S	"	39	no	cousin Morone Luigi 124 West Coal St Shenandoah	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"	"	"	"	Pedimonte
4	S	"	30	yes 1906 Shenandoah	brother in law -do-	"	"	"	"	"	"	5 —	"	"	"	"	"	Isernia
5	S	"	19	no	brother Angelo Guzzetti Box 216 New Yatike Pa	"	"	"	"	"	"	5 8	"	black	black	"	"	Turoli
6	S	mother	18	"	brother in law Finetti Giuseppe Cajazzo Pa wife - returns home at Youngsr	"	"	"	"	"	"	5 10	"	"	brown	"	"	"
7	"	"	6	yes 1903 Youngsr		"	"	"	"	"	"	5 8	"	rose	brown	"	"	Isernia
8	do	"	44	" 1903 Connecticut	brother in law Morone Luigi 124 West Coal Street Shenandoah	"	"	"	"	"	"	5 5	"	brown	"	"	"	P. Inferiore
9	no	"	17	no 1906	father Torina Giuseppe 184 Tuscan St Pittsfield	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"	"	"	"	Cerro
10	yes	mother	18	yes 1904 N.Y.C.	cousin Fabiano Giuseppe 39 Franklin St New York	"	"	"	"	"	"	5 11	"	"	"	"	"	Terigliano
11	S	do	12	no	brother Achille Baldini Youngsr Pa	"	"	"	"	"	"	5 4	"	"	"	"	"	Fabiano
12	S	mother	38	"	cousin Giuseppe Flori Box 231 Tulcan Mich	"	"	"	"	"	"	5 2	"	black	"	"	"	"
13	S	"	30	yes 1906 Tulcan	cousin Patanga Giuseppe at Tulcan Mich	"	"	"	"	"	"	5 1	"	brown	"	"	"	"
14	"	"	22	no 1906	friend Giuseppe Flori Box 234 Tulcan Mich	"	"	"	"	"	"	5 5	"	black	"	"	"	"
15	S	mother	28	yes 1907	cousin Patanga Giuseppe at Tulcan Mich	"	"	"	"	"	"	5 5	"	brown	"	"	"	"
16	S	to Sam Miguel	30	yes 1906 Joliett	nephew Carullo Salvatore 701 Jakson St Joliett	"	"	"	"	"	"	5 —	"	"	"	"	"	Caramanico
17	S	"	20	no	Brother Bravin Antonio at Stone Canon Calif.	"	"	"	"	"	"	5 11	"	gray	"	"	"	Palermo
18	S	San Miguel	20	"	-do-	"	"	"	"	"	"	5 11	"	brown	"	"	"	"
19	S	"	30	"	uncle -do-	"	"	"	"	"	"	5 6	"	black	black	"	"	"
20	"	"	22	"	brother in law Calaborde Salvatore 610 Joe Nenzino St 6 York St Chicago	"	"	"	"	"	"	5 5	"	"	"	"	"	"
21	S	to San Miguel	20	"	brother Bravin Samuele at Stone - Canton Calif	"	"	"	"	"	"	5 5	"	brown	brown	"	"	Ulten
22	"	"	120	"	brother -do-	"	"	"	"	"	"	5 8	"	brown	"	"	"	Palermo
23	"	"	60	"		"	"	"	"	"	"	5 4	"	"	"	"	"	"
24	No	"	18	yes 1906 Boston	friend Pasquale Avallone 41 Mulberry St New York	"	"	"	"	"	"	5 7	"	red	"	"	"	Viles
25	No	"	12	no	father Edmondo Placido 5 north square Boston	"	"	"	"	"	"	5 4	"	black	"	"	"	Magnano
26	No	"	10	yes 1903 N.Y.C.	brother in law Santoro Giovanni 202 Blavis St Nicolas Pa	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	"	"	Nuseo
27	No	"	12	no	friend Barbagan Andrea 5 Roosevelt St New York	"	"	"	"	"	"	5 2	"	brown	"	"	"	Ramen
28	"	"	20	"	uncle Belisto Cammie 171 Herbert St Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5 4	"	black	"	"	"	Ceri
29	"	father	22	"	son Ramey Angelo Giorgio - Age 3 years Mo A Cessa Son 1164 Carroll St Brooklyn brother -do-	"	"	"	"	"	"	5 —	"	brown	blue	"	"	Circamo
30	M	"	—	"	-do-	"	"	"	"	fair	"	5 10	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Joseph Thoplute, 2nd off. of the CHICAGO, from Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Signature) Officer.

Sworn to before me this ... day of ..., 190..,

at ...

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Lecture Trust, Surgeon of the CHICAGO, sailing Thereafter, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of faculty of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

196

Sworn to before me this 24 day of June, 1907

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

8

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

6

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CHICAGO sailing from Havre June 19th, 1909

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Naffi	Giovanni	32		m m	laborer	no	no	Turkey	Syrian	Turkey	Broudan	wife - Lazza - Moses at Broudan Syria	Ill	Utica
2	- d°	- Maria	25		f m	keeper	"	"	"	"	"	"	father - Naffi Giuseppe at Trace di Pisa	"	"
3	d°	Elisa	5		f s	none	"	"	"	"	"	"	father in law - d°	"	"
4	- d°	Santina	4		f s	"	"	"	"	"	"	"	maternal father d°	"	"
5	- d°	Anna	2		f s	"	"	"	"	"	"	"	d°	"	"
6	Jordano	Adele	28		f m	keeper	yes	yes	Italy	Italian	NON IMMIGRANI ALIEN Trace di Pisa NON IMMIGRANT ALIEN	"	d°	"	"
7	- d°	- Michel	8		m s	none	"	"	"	"	"	"	d°	"	"
8	- d°	- Marguerite	2		f s	2-5-1906	"	"	"	"	"	"	d°	"	"
9	d°	Angela	9		f s	2-52256	"	"	"	"	"	"	d°	"	"
10	Giordano	Vincenzo	29		m m	laborer	"	"	"	"	"	"	d°	"	"
11	- d°	Rozina	26		f m	keeper	no	no	"	"	Africa Algeria	Bone	wife - Pasquinata Giordano - Trace di Pisa	"	"
12	- d°	- Nana	4		f s	none	"	"	"	"	"	"	father Francesco Giordano at Rome	"	"
13	- d°	Francesca	10		f s	"	"	"	"	"	"	"	grand father d°	"	"
14	Dall O	Clomena	35		f m	keeper	yes	yes	"	"	"	"	d°	"	"
15	- d°	Giovanni	15		m s	laborer	"	"	"	"	Italy	Belluno	father Gio Batta Dall O at Belluno	Pa	Braddock
16	d°	Primo	7		m s	none	"	"	"	"	"	"	grand father d°	"	"
17	Moses	Naked	31		m m	farmer	"	"	Turkey	Syrian	Turkey	Broudan	wife - Lazza - Moses at Broudan Syria	Ct	Bryan
18	Bravin	Maddalena	22		f m	keeper	"	"	Italy	Italian	Italy	Polcenigo	mother - Luca Bravin at Polcenigo	Ct	Stone Canon
19	- d°	Amelia	1		f s	none	"	"	"	"	"	"	grand mother d°	"	"
20	Goldstein	Usher	22		m s	sculptor	yes	yes	Roumania	Hebrew	France	Paris	parents at Jassi Roumania	Ill	City
21	Constantinou	Sotiris	26		m s	laborer	no	no	Greece	Greek	Turkey	Marmara	mother Katharina Constantinou at Kurgana	"	"
22	Kriros	Michel	18		m s	"	yes	yes	"	"	Greece	Candyla	mother Vassiliki Kriros at Candyla	Cal	San Francisco
23	Konidisiotis	Georges	19		m s	"	"	"	"	"	"	Scharohori	mother Evangiola Konidisiotis at Scharohori	Ill	City
24	Antonakos	Elias	44		m m	"	no	no	"	"	"	Goumari	wife Polyksen Antonako at Goumari	"	"
25	- d°	Georges	11		m s	"	"	"	"	"	"	"	mother - d° -	"	"
26	Stavrakos	Jean	28		m m	"	yes	yes	Greece	"	"	"	wife Evgeniki Stavrako at Goumari	"	"
27	Lustration	Anastassios	23		m s	farmer	no	no	Turkey	"	Turkey	Marmara	father Lustration Toutsai at Marmara	Cal	Los Angeles
28	Nicolopoulos	Polyzoe	20		m m	laborer	yes	yes	Greece	"	Greece	Goumari	wife Despa - Nicolopoulo at Goumari	Ill	City
29	Naked	Gabriele	30		m s	farmer	"	"	Turkey	Syrian	Turkey	Broudan	none	Ct	Bryan
30	Habiff	Donna	22		f s	keeper	no	no	"	Hebrew	"	Smyrna	father Samuel Habiff at Smyrna Turkey	Ill	Atlantic City

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 191

Arriving at Port of New York, June 27 Tu, 1909

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	"	friend	40	yes	1907	N Y	cousin Rupetti Luigi at 104 E 315 N Y City	no	no	no	no	good	no	5	11	brown	brown	gray	none	Italy	Turso di Calabria
2	"	"	-	"			- d° -	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	"	father	2	"			mother d°	"	"	"	"	"	"	5	10	"	brown	"	"	"	"
4	"	"	-	"			- d°	"	"	"	"	"	"	-	-	-	-	-	"	"	"
5	"	"	-	"			- d°	"	"	"	"	"	"	-	-	-	-	-	"	"	"
6	"	herself	20	"			husband Cordano Marc Washington place 124 N Y City	"	"	"	"	"	"	-	-	-	-	-	"	"	"
7	"	mother	43	"			father d°	"	"	"	"	"	"	5	-	med. fair	gray		"	France	Marseille
8	"	"	-	"			- d°	"	"	"	"	"	"	-	-	-	-	-	"	"	"
9	"	"	~~50~~	"			- d°	"	"	"	"	"	"	-	-	-	-	-	"	"	"
10	"	cousin	50	"			- d°	"	"	"	"	"	"	-	-	-	-	-	"	"	"
11	"	husband	29	"			cousin Rafaele Nanzy 127 Mulberry N Y C	"	"	"	"	"	"	5	11	brown	brown	brown	"	Italy	Ravello
12	"	father	2	"			husband Vincente Giordano 122 Mulberry N Y C	"	"	"	"	"	"	5	-	"	black	black	"	"	Turso
13	"	"	-	"			father d° -	"	"	"	"	"	"	-	-	-	-	-	"	Algeria	Bône
14	"	husband	40	"			- d° -	"	"	"	"	"	"	-	-	-	-	-	"	"	"
15	"	father	3	"			husband Ballil Pietro Box 261 Braddock Pa	"	"	"	"	"	"	5	11	brown	black	black	"	Italy	Ischia
16	"	"	-	"			father d° -	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	"
17	"	brother	30	yes	1907	Bayonne	- d° -	"	"	"	"	"	"	-	-	-	-	-	"	"	"
18	"	herself	50	"			brother Gilb - baked at Bayonne Fr	"	"	"	"	"	"	5	6	brown	black	brown	"	Turkey	Broudan
19	"	mother	3	"			husband Bravo Vittorio alias Stone Lambo Cal	"	"	"	"	"	"	5	10	brown	fair	"	"	Italy	Pitaniyo
20	"	brother	11	"			father d° -	"	"	"	"	"	"	-	-	-	-	-	"	"	"
21	"	himself	20	"			brother Hersch Speidsteig 218 E 6th St - New York	"	"	"	"	"	"	5	6	brown	brown	blue	"	Roumania	Jassi
22	"	father	25	"			friend Stephanos Papamikos 11 Jackson St N Y	"	"	"	"	"	"	5	3	-	black	black	"	Turkey	Marmara
23	"	himself	55	"			father Panagiotis Kyrou 729 Harrison St San Francisco	"	"	"	"	"	"	5	11	-	-	-	"	Greece	Candyla
24	"	"	45	yes	1899	N Y	brother Dimos Condilgiotis - N Y - d° -	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	brown	"	"	Selavotun
25	"	father	7	"	1903		cousin Pangos Glaelos Bet Henderson Cove Grand N Y	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Cyprus
26	"	himself	30	yes	1908	Italy	uncle d° Stratton Turkey	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	"
27	Mr	cousin	30	no			cousin Panos Stavratos 27 restaurant Bowery cor Grand Walk	"	"	"	"	"	"	5	-	"	blond	"	"	"	"
28	"	himself	25	"			cousin Nicholi Peralis 1433 Lexington Ave New York	"	"	"	"	"	"	5	6	brown	black	black	"	Turkey	Marmara
29	"	uncle	20	"			cousin Peter Stavratos 165 E 112 St N Y	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	brown	"	Greece	Limari
30	"	friend	12	"			uncle Gilb - baked at Bayonne Fr	"	"	"	"	"	"	5	8	"	black	"	"	Turkey	Broudan
							friend Ryan Isaac Taranto 14 - New Jersey Ave Atlantic City	"	"	"	"	"	"	5	10	"	black	"	"	"	Smyrna

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Josselin Theophile 2nd off. of the CHICAGO from Havre, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise of agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

2nd Officer.

Sworn to before me this day of , 190..,

at

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

NO. 7

Affidavit of Surgeon.

I, Leslie Ernest, Surgeon of the CHICAGO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Illinois; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 21st day of June, 1907

at [illegible]

Immigration Officer.

198

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

No.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CHICAGO sailing from Havre, June 19th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State	City or Town.
DEBORTED	Jermanian	Hatchadour	22		m s	Shoe maker	yes	yes	Turkey	Armenian	Turkey	Harpouth	father Hatchadour Jermanian	Mass	Worcester
2	Pranian	Hagop	14		m s	student	"	"	"	"	"	"	mother-cousin Vichan Piranian at Harpouth	"	Manchester
3	Hatchadourian	Vahan	28		m s	farmer	no	no	"	"	"	Van	mother Cruzer Hatchadourian	Mass	Milford
4	Manougian	Hatchik	28		m s	barber	yes	yes	"	"	"	"	brother Van Jenkis Manougian	"	"
5	Melikian	Vartan	35		m m	farmer	no	no	"	"	"	"	wife Hanna Melikian at Van	"	"
6	Boghossian	Nichan	31		m m	tailor	yes	yes	"	"	"	Sivas	wife Ripsime Boghossian at Van	NY	City
X 7	Nardughinian	Toumans	28		m m	farmer	no	no	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	father Vardes Nalbandian at Van	Conn	Broadford
8	Gasparian	Israel	24		m m	"	"	"	"	"	"	Van	wife Hali Gasparian at Azizieh	NY	Granite City
9	Zadigian	Gabriel	27		m s	barber	yes	yes	"	"	"	Arzengan	none-brother Mathias Zadigian Arzengan	NY	City
10	Torossian	Aram	23		m s	clerk	"	"	"	"	"	Erzinghian	father Ohan Torossian Erzinghian	NJ	Jersey City
X 11	Mildonian	Ardaches	19		m s	weaver	"	"	"	"	"	"	father Oannes Mildonian Erzinghian	NJ	West Hoboken
12	Stepanian	Yovhannes	20		m m	carpenter	no	no	"	"	"	Palou	wife Maria Stepanian	RI	Providence
13	Touhagian	Serkis	40		m m	farmer	"	"	"	"	"	Keri	wife Hanoushe Touhagian Palou	Me	Portland
DEPORTED S.T. 14	Vosgerichian	Yessai	18		m s	laborer	yes	yes	"	X	"	"	X father Ovaghim Vosgerichian Keri	NY	X Troy
15	Kirkorian	Arout	20		m s	baker	no	no	"	"	"	Palou	father Kirkor Kirkorian Keri	NY	City
CANCELLED 16	Gasparian	Hampartzoum	45		m m	carpenter	yes	yes	"	X	"	Sivas	X wife Venus Gasparian Palou	"	X "
17	Ermorian	Ermo	28		m s	laborer	"	"	"	"	"	Harpouth	brother Nisak Ermorian	Conn	New Britain
18	Chatkorian	Sarkis	25		m m	farmer	no	no	"	"	"	Palou	wife Anna Chatkorian Harpouth	RI	Providence
19	Soursourian	Aram	20		m s	photographer	yes	yes	"	"	"	Harpouth	father Hagdros Soursourian Palou	NJ	Minoski
20	Goshtigian	Vichan	30		m m	baker	"	"	"	"	"	"	wife Anna Goshtigian Harpouth	Conn	Hartford
DEPORTED EP	Kirkorian	Aristakes	30		m m	farmer	"	"	"	X	"	"	X wife Fiddanar Kirkorian at Harpouth	Mass	X Salem
22	Kaljaman	Hardros	24		m m	baker	"	"	"	"	"	"	wife Tourmah Kaljaman Harpouth	Conn	New Britain
23	Berberian	Serkis	38		m m	"	"	"	"	"	"	"	wife Vleghia Berberian at Harpouth	Mass	Whitinsville
24	Bouchakjian	Sarkis	21		m s	student	"	"	"	"	"	"	father Hatchadour Bouchakjian Harpouth	RI	Providence
25	Bedoudian	Kirkor	23		m m	farmer	no	no	"	"	"	Keri	wife Chanig Bedoudian at Harpouth	NY	Canton
S.T. 26	Gulasarian	Nisak	25		m m	"	yes	yes	"	X	"	Harpouth	X wife Ilmaz Gulasarian Keri	Mass	X Whitinsville
DEPORTED S.T. 27	Galoshian	Hevork	22		m s	carpenter	no	no	"	X	"	Kalatia	X father Djimmo Galoshian Kalatia	VT	X Glover
28	Kirkorian	Avedis	40		m m	farmer	"	"	"	"	"	Keri	wife Mariam Kirkorian Keri	Mass	Campello
29	Hatchadourian	Garabed	26		m m	farmer	yes	yes	"	"	"	Van	wife Ishkouhi Hatchadourian Van	Mass	Milford
DEPORTED S.T. 30	Kirkorian	Apet	26		m m	"	no	no	"	X	"	Van	X wife Van Hakrouhi Kerkorian at Van	NY	X Granite

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 7.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York June 18th, 1909 199

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion. Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	himself	5	no			friend Ajahie Ciardelman 118 Coubdey St Worcester	no	no	no	no	good	no	5	1	low black black	none	Turkey	Carpouth
2	5	"	5	"			brother Kerkor Ciardelman 1165 and 1169 Main St Manchester	"	"	"	"	"	"	5	10	low brown	"	"	"
3	6	"	24	"			cousin Jacop Amirian 39 West St Milford Mass	"	"	"	"	"	"	5	11	" "	"	"	Van
4	5	"	3	"			cousin Hagan Der Simonian 39 West St Milford Mass	"	"	"	"	"	"	5	4	" "	"	"	"
5	5	"	5	"			from friend Agop Aimian 39 West St Milford Mass	"	"	"	"	"	"	5	5	" "	"	"	"
6	"	"	70	"			brother Kerop Boghossian 310 E 24 St New York	"	"	"	"	"	"	5	3	" "	"	"	Ivas
7	5	"	10	"			cousin Kevork Ciardelman Mail 30u 64 Brantford Can	"	"	"	"	"	"	5	-	" "	"	"	Kerí
8	"	"	5	25			brother Agop Gasparian 1111 St Lizanie City	"	"	"	"	"	"	5	3	" "	"	"	Van
9	"	"	8	"			parent Mam Arzamanian 915 Washington Ave Scranton	"	"	"	"	"	"	5	6	black black	"	"	Urzuman
10	no	"	10	"			cousin Voris Chramdjian 1125 Ocean Ave Jersey City	"	"	"	"	"	"	5	5	" brown brown	"	"	Ciginghian
11	yes	"	10	"			brother Mamboulch Mildonian 41 P O B West Hoboken	"	"	"	"	"	"	5	5	" "	"	"	"
12	5	"	20	"			uncle Agop Ghazarian 86 Comptar Ave Providence	"	"	"	"	"	"	5	3	" "	"	"	Palou
13	5	"	12	"			friend Amerig Aimirgian 63 Lancaster St Portland	no	"	"	"	"	"	5	-	" gray	"	"	Keri
14	5 X	"	4	"			friend Serkis Karlanian Hall Ave 64 Troy N Y	"	"	"	"	"	"	5	4	" brown	"	"	"
15	"	"	35	"			friend Nichan Kazazian 420 W 34th St New York	"	"	"	"	"	"	5	3	" "	"	"	Palou
16	"	"	30	"			uncle Nichan Kazazian 420 W 34 St New York	"	"	"	"	"	"	5	4	" gray	"	"	Ivas
17	5	brother in law	8	"			brother in law Kirkor Nerdjanian 325 Main St New Britain Con	"	"	"	"	"	"	5	2	" brown	"	"	Harpouth
18	5	himself	8	"			uncle Sarkis Kulanian 86 Douglas Ave Providence	"	"	"	"	"	"	5	3	" "	"	"	Palou
19	no	"	20	"			brother Kazaz Sansourian 232 Box Wrinoski Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	" "	"	"	Harpouth
20	no.	"	12	"			brother in law Garabed Charaman 301 Lawrence St Milford	"	"	"	"	"	"	5	5	colored hair	"	"	"
21	5	"	4	"			brother-in-law Charles Nardjanian 12 Bever St Salem Mass	"	"	"	"	"	"	5	-	brown brown	"	"	"
22	5	brother	8	"	1st		brother Kirkor Kalpaman 325 Main St New Britain	"	"	"	"	"	"	5	1	" "	"	"	"
23	5	himself	10	yes	1st	Boston	friend Kirkor Pakaian 554 Box Whitinsville Mass	"	"	"	"	"	"	5	6	" "	"	"	"
24	5	"	13	no			cousin Charles Ghazarian 34 Mich St Providence	"	"	"	"	"	"	5	4	" "	"	"	"
25	5	"	8	50			brother Agop Bedoukian 603 E Pine St Canton	"	"	"	"	"	"	5	4	" "	"	"	"
26	no.	"	10	"			cousin Telegh Gulasarian 554 Box Whitinsville Mass	"	"	"	"	"	"	5	3	" "	"	"	Keri
27	5	"	20	"			brother Kerpo Galoshian 264 P O B Dover	"	"	"	"	"	"	5	-	" "	"	"	Harpouth
28	5	"	4	"			brother Bedros Kirkonian Canyville Mass	"	"	"	"	"	"	5	3	" gray	"	"	Malatia
29	5	"	10	"			cousin Agop Aimian 39 West St Milford Mass	"	"	"	"	"	"	5	4	" brown	"	"	Keri
30	"	"	4	"			nephew Mikran Ciliyman 1910 C St Granite City	"	"	"	"	"	"	5	5	" blue	"	"	Van

No. _____

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Joseph Thieptule 2nd off. of the CHICAGO (State whether Master, First or Second officer.) . from Havre . do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

2nd Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 190..., at ...

_____ Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

NO. 8

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the CHICAGO, [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NO.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CHICAGO sailing from Havre, June 19th, 1909

11—1115

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Chilinghman	Nikran	22	m	m	s	Lawyer	yes	yes	Turkey	Armenian	Turkey	Sivas	wife Parise Chilinghman	N.J.	Newark
2	Artinian	Hovsep	20	m	s		farmer	no	no	"	"	"	Keri	father Artin Bidorian	R.I.	Providence
3	Manooghian	Ohan	20	m	s		"	yes	yes	"	"	"	"	mother Annuh Manooghian	Me.	Portland
4	Ghinagossian	Hamazasp	25	m	m		"	"	"	"	"	"	Van	wife Yeranoush Ghinagossian	Ill	Granite City
5	Hovanessian	Ohan	25	m	m		IN HOSPITAL DISCHARGED	"	"	"	"	"	Harpouth	wife Surpo Hovanessian	N.J.	Watervliet
6	Vigoghossian	Oshan	25	m	m		laborer	"	"	"	"	"	Keri	wife Mantsa Vigoghossian	"	Troy
7	Toulogian	Tahir	18	m	s		lab. farmer	no	no	"	"	"	"	mother Annuh Touloguian	Me.	Portland
8	Ahmed	Mehmed	18	m	s		"	"	"	"	Turkish	"	"	mother Fatma Ahmed	R.I.	Providence
9	Deroian	Kapriel	18	m	s		student	yes	yes		Armenian	"	Harpouth	father Ohannes Deroian	Con.	Hartford
10	Minkian	Avedis	18	m	s		shoe maker	no	no	"	"	"	"	father Bedros Minkian	"	Ivo Boland
11	Boghossian	Minkor	22	m	s		Tailor	yes	yes	"	"	"	Palou	mother Mariam Boghossian	R.I.	Woonsocket
12	Nazim	Ahmed	30	m	m		farmer	"	"	"	Turkish	"	Harpouth	wife Ophigh Nazim	N.J.	Newark
13	Jundanian	Soghomon	19	m	m		farm laborer	"	"	"	Armenian	"	"	wife Yunuk Jundanian	Mas	Worcester
14	Certzaghian	Garabed	19	m	s		"	"	"	"	"	"	Harpouth	mother Eter Certzaghian	N.J.	City
15	Chinguian	Parise	18	f	s		Keeper	"	"	"	"	"	Erzinghan	brother Minan Chinguian	N.J.	West Hoboken
16	Der Hovsepian	Eranouhi	18	f	s		"	"	"	"	"	"	Harpouth	mother Sarah	Mass	Brockton
17	Minoyan	Hassig	30	f	m		IN HOSPITAL DISCHARGED	"	"	"	"	"	Keri	husband William Harpouth	"	Trenton
18	Sarkissian	Sarkis	20	m	s		Student	yes	yes	"	"	"	Erzinguian	cousin Vartan Sarkis	Wis.	Kenosha
19	- d° -	Anuy	14	f	s		Keeper	no	no	"	"	"	"	- d° -	"	"
20	Yacoub	Boutros	25	m	s		farmer	"	"	"	Syrian	"	Ramallah	father Yaqoub Bou Ayad	N.Y.	City
21	Tomarkine	Jakoyou	3	m	s		none	-	-	Russia	Russian Hebrew	France	Paris	travelling with their parents see manifest Number 14 - 24 and 25	Col.	Wilmington
22	- d° -	Hanice	16	m	s		"	-	-	"	"	"	"	- d° -	"	"
23																
24	Closed at number twenty two -															
25																
26																
27																
28																
29																
30																

2-104625d-8/21/43-moc/4

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

3rd pass
S.S. Prinz

NO.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 28th, 1909

201

11—1116

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Every [illegible]	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	himself	11	No			brother in law Ostian Avadjian 235 E 11th St New York	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	brown	blue	none	Turkey	Sivas
2	"	"	10	"			uncle Boghos Sahagian 113 Second St Providence	"	"	"	"	"	"	5		"	"	brown	"	"	Keu
3	"	"	12	"			brother Crakim Manoogian 53 Cedar St Portland Me	"	"	"	"	"	"	5		"	"	"	"	"	"
4	"	"	40	no			cousin Sevon Minassian 1410 C St Granite City	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Van
5	"	"	47	no			friend Bizhos Khorigian 101 25th St Camp Hill Watertown	"	"	"	"	"	"	5		"	"	"	"	"	Harpouth
6	"	"	12	no	Yes	Troy.	brother in law [illegible] Mark	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	"	"	"	Keu
7	"	"	16	no			Hagopossian 211 4th Troy cousin Aghapan Yeghoian 53 Cedar St Portland	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	"	"	"	"
8	"	"	10	no			friend Kirkor Kalaidjian 142 P.O.B. North St Providence	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
9	"	"	10	"			brother in law Bagdassar Kadjanian 29 Hungerford St Hartford	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Harpouth
10	"	"	10	"			friend Kirkor Yaljanian 223 Main St New Britain	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
11	"	"	12	"			brother Kampazoun Boghossian 12th River St Woonsocket R I	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Patou
12	"	"	40	"			brother Hagopdj Nazim 508 W 39th St N Y City	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Harpouth
13	"	"	10	"			uncle Minas Tundamian 55 Hanover St Worcester	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
14	"	"	36	"			brother Kirkor Teitzaghian 508 West 39 St N.Y. City	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
15	no	herself	10	"			friend Hagopdjek Hildoian 41 Box West Hoboken N J	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Erzingtsian
16	Yes	"	10	"			uncle Mikael Der Hovsepian 95 Boylston St Brookline Mass	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Harpouth
17	"	"	10	"			husband Bedros Krikorian Carville Mass	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	Keri
18	"	brother	20	"			brother C H Garabedian 114 Box Kenosha Wis	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black	black	"	"	Erzingtsian
19	"	"	-	"			- do -	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	"	"	"	"
20	"	himself	15	"			friend Hanna Kishmish 35 Broadway N. Y. C.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Ramallah
21	"	father	-	-			see manifest N° 14-24 and 25							-	-	-	-	-	"	Russia	Odessa
22	"	"	-	-			- do -							-	-	-	-	-	"	France	St Etienne
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

except #17

4

1

191 80

N. Y. Form 89
Department of Commerce and Labor

NO.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Josselin Theophile 2nd Off[r] of the CHICAGO, from Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

2nd Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of ....., 190..., at .....

Immigration Officer.

11—1115

INDEXED

By .....

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

N. Y. Form 80
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1419

NO. ____

RECORD OF DETAINED ALIENS

S.S. CHICAGO (French Line) arrived June 28, 1909, ..., 19..., ... M., ..., from ... 22

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
✓ 1	Omidovics, Milindovics,	Filomena (2 Cabin) & 3 ch	7	22/25		4	To husband tel 3:30	Paul Jones, N.H. Hus. Frank, 181 Race St. Kankakee, Ill.		29	3:30	4	4	4
✓ 2	Perrin,	Julia (2 Cabin)	5	8		1	" cousin	N.R. to Cous. Miss Ida Ro[illegible]		"	10	1	—	1
✓ 3	Habiff,	Donna	9	30		1	" intended husband	Cradle Hymeneal Home Rig		"	11:30	1	—	1
✓ 4	Pollak,	Martin	1	16		1	" tel ?	N.R. to Bro. Maeji 1758 Clybourn Ave Chic		30	11:45	2	2	2
26 ✓ 5	Pouverot,	Armand	3	30		1	" sister	Bro. Miss Mary Dauvergne 17 Mitchell Rig		28	4:30	—	—	—
✓ 6	Klucsarics,	Maria	9	26		1	" tel ?	612 Claudina N.R. to Mrs. Anton, 125 Bac.		29	3:20	1	1	1
✓ 7	Leibovics,	Cilly	3	3		1	" uncle	423 Joseph Cous. Herman Simonowicz, Bac.		"	10:35	1	—	1
✓ 8	Jordano,	Adele & 3 ch	3	6/9		4	" husband	Grace Hus. Marco, 12 f. Wash Chicago Ave. St. Johnstown		"	10:50	4	—	4
✓ 9	Kekic,	Milica & dau	4	9/10	1	1	" tel ?	N.R. to Hus. Jank, 25		"	4:45	1	1	1
✓ 10	Drobny,	Mabella Isella	2	18		1	" cousin	Cous. Maria Skarpak, 338 E. 48		"	11:40	1	—	1
✓ 11	Banda,	Angelina & dau	4	7/8	1	1	" tel ?	Cousin Maria Skarpak, 338 E. 48 St. Wash. Ave. Johnstown Pa. N.R. to Hus. Jank, 25		"	4:45	1	1	1
✓ 12	Vuckovic,	Milka & dau	4	16/17			" tel ?	" to Husb. Draga Vuckovic 907 Bradley	B	7/1	12:45	6	6	6
✓ 13	Chmgurian,	Tarisse	9	15		1	" brt. hus.	Rev. H. Mouradekian	P	28	4:30	—	—	—
✓ 14	Giordano,	Vin'o, aunt & niece	10/13		1	3	" cousin &c	Hus. Vincenzo Giordano 207 Mulberry	P	28	4:20	—	—	—
✓ 15	Postic,	Mihaljo	7	3		1	" brother tel ?	Made O. D.	Sch	7/3	9:20	5	4	5
✓ 16	Abelovics,	Susanna	3	7		1	" cousin	Cous. Mrs. Lyzlak 338 E. 48 St. Chic. Sign Yard Co.		29	11:45	1	—	1
✓ 17	Mardighirian,	Toumoins	7	7		1	" Canada	N.R. to Cous. Agnes Ingram 1208 193 E. St. Louis Co.		"	3:20	1	1	1
✓ 1	Cvic,	Anna & 2 ch	4	1/3		3	" tel ?	N.R. to Hus. Vuckovic 907 Bradley		"	4:45	3	3	3
33 ✓ 19	Hilddoian,	Ardache	7	11		1	" brother	Rev. H. Mouradekian	P	28	4:30	—	—	—
20	Sime	Franz refects	8	7/9		3	For late Admiralty boats July 9	P. McDrost.	B	7/10	9:20	3	—	3
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														

Chicago, June 28.

191 20 Cohen, Rose...

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1133

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. 203

CFC S. S. Chicago, French line arrived XX June 28, 1909. , 190 , M., , from

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	No. Persons.		CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
																									18	18 18
	✓	Cvilusek																								
24f	1	Cilusek, Katarnes & 1 child	4	11-12	2	LPC	Gardn.No: 2	3.50 Pearsall	1/ 89 Gold					1/ 64 Nd	1	10									999
3f		Marika						3.50 "	1/ 89 Gold					1/ 64 Nd	1	10									444
8f	✓ 2	Hajicsek, Maria	4	13	1	LPC		4.00 Cowen	1/ 85 Gold																666
26m	✓ 3	Korkorian, Apot	7	30	1	LPC		4.00 McGregor						1/ 72 Gold		10									
20m	✓ 4	Sarkissian, Sorkis & sis	8	11-13	2	LPC																			111
14f		Amey						3.50 Connor						6/29 70 Nd	4	10									444
18m	✓ 5	Balsito, Pasquale	5	27	/	LPC		3.55 Cowan	1/ 80 Gold																999
22m	✓ 6	Termanian, Hatchadom	7	1	1	LPC		3.30 Flannery						1/ 92 Gold	2	10									
32m	✓ 7	Trupej, Matia, wife and dau	6	22-24	3	LPC																			
43f		Maria												1/ 48 9/8	3	00									333
21f		Maria						4.30 Pearsell																	444
33m	8	Decima, Attilio	4	26	1	LPC		4.10 Cowen	1/ 82 Gold																444
18m	9	Vosgerichian, Yessai	7	14	1	LPC		4.20 Connor	1/ 53 1/2																343
24m	10	Matarazzo, Viteantonne	5	2	1	LPC		4.23 Cowen						3 35 Emp 10											444
45m	11	Gasparian, Hampartzonn	7	16	1	LPC		4.20 McGregor	1/ 83 Gold																444
18m	12	Deroian, Kapriel	8	9	1	LPC	Dr.Cert.	4.20 Pearsell	1/ 57 1/2																444
18m	13	Veteritti, Carmine	4	30	1	LPC		3.45 Cowen	1/ 18 Gold																12 12 12
30m	XX 14	Krikorian, Wristakes	7	21	1	LPC		3.30 Flannery						6 6 10	5										
31m	15	Posenti, Julien, wife & 2 chil	5	11-14	4	LPC																			
26f		Emelie																							
7m		Narcesse																							222
3f		Virginia						3.30 Flannery						1/ 20 89 & 4											
33f	16	Vignone, Joseph & wife	6	26	2	LPC																			1 — 1
29f		Marie			1	LPC		3.30 "						6/ 2996 Clark 11	55										999
29f	17	Baille, Marie						3.30 Keep						1/ 164 6	1	15									
25m	18	Innocenti, Jules, wife and ch	3	19-21	3	LPC																			
22f	✓	Del Moro, Zefferino																							
11/12 m	✓	Innocenti Noel						3.30 "						7/ 42 Gr											444
18m	19	Konrath, Frans	4	10	1	LPC		3.30 "						6/ 29 160 Gr	3										111
19f	20	Cohen, Rebecca	2	6	1	LPC																			

Form 519
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1121

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 204

CPC S. S. Chicago (2nd sheet) arrived June 28, 1909, 190, M., from

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
34f	21	Rogic, Marta	3	24	1	LPC	4.40 English	6/30 En					7/6	10	Jan 3	23										
27m	22	Tomarkine, David, wife & 2 ch.	4	24-25	4	LPC Dr.Cert.	4.30 Pearsall	7/1 64																		8 8 8
27f		Sarah				Pgt															Jan 3 pm	Chicago		16	16	16
4m		Solomon																								
2m		Maurice																								
26m	23	Dallapiccola, Matteo	2	18	1	LPC Dr. Cert	3.30 Keep						7/1	51	Gr	250										3 3 3
16f	24	Bloch, Gabrielle	1	19	1	LPC	3.30 "																			1 1 1
16f	25	Kappel, Fziska	4	11	1	LPC	3.30 "	7/1	45	Gr																3 3 3
25m	26	Gulasarian, Missak	7	26	1	LPC	4.03 Cowen																			3 3 3
30f	27	Krikorian, Hasag	8	17	1	" from hosp. 6/30/09 6pm	English	70 Gold					7/2	177	Em	2	35									2 2 2
18m	28	Vasic, Mihaljo	2	3	1	" " 3 pm 6/15/09 Em	Tackett	8 3 N													3 pm	7/09	La Lorraine			4 3 4
9m	29	Rogic, Gjuro	3	25	1	" from hosp 6/9/09 12 pm	Sturkie						7/6	145	Jan	3	35									1

Affidavit of Surgeon.

I, William J. Neth, Surgeon of the [illegible], [illegible], do
(State whether Surgeon employed by the Government or employed by owners thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had [illegible] years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Cambridge M.B
M R C S Eng [illegible], and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190[illegible]

at [illegible]

Immigration Officer.

11—115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... *sailing from* London 19th June, ..., 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Briggar	Charles H.							U.S.A.						
2	Silliber	Edward													
3	Joseph	Albert													
4	Douglas	Anne													
5	Boyos	Marie A													
6	Barber	H													
7	Conger	Sydney L.													
8	— " —	Augusta J.													
9	— " —	Marion F.													
10	— " —	Esther L.													
11	" —	Stephen B													
12	Sims	Elizabeth													
13	Smith														
14	Sneyder	Isabelle Lee													
15	Reed														
16	Jacob	Laurence													
17	" —	Louise													
18	Wolff	George													
19	" —	Israel													
20	Elliott	Elinor J.													
21	Hugus	William P.													
22	— " —	Pearl D.													
23	Mc. Lee	Carrie C													
24	Fleck	Amy													
25	— " —	Flora													
26	Joyner	[redacted] James													
27	Heinmann	H.													
28															
29	Joyner	Eliz. J.													
30	Pinion	John E.													

10
28

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List No. 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ....., 27 June, 1909

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? To be answered by "Yes" or "No."	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or contract, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Edwin Gillo Cannons, of the Harlem, from , do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. G. Cannons

Officer.

Sworn to before me this day of , 190 ;

at

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence they came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—111

Affidavit of Surgeon.

I, W Williams (M.D.), Surgeon of the sailing Reserved, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Twenty fives years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Cambridge M B M S T. Eng P [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Three in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this day of June, 190

at

Immigration Officer.

H—III.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

H—III.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ____ *sailing from* London, 19th June, 1907

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Nash	Charles S.													
2	— " —	Fannie H.													
3	— " —	Katherine ?													
4	Martin	Charles C													
5	— " —	Julia													
6	— " —	Ora													
7	Hicks	John													
8	Hicks Jr.	John													
9	— " —	Willabelle													
10	— " —	III John													
11	— " —	Frances													
12	Herman	Mary H.													
13	Steel	Margaret													
14	Black	Clara													
15	Tomkin	Frank													
16	Riley	John P.													
17	Lathrop	James N(Mrs.)													
18	Lawrence	James A													
19	— " —	Nellie H.													
20	— " —	James A.													
21	Giles	J. Peyton													
22	Berryman	Emma													
23	— " —	Coral													
24	— " —	Harry													
25	Phillips	Mary													
26	Phillips	Arthur	W.	47		M.M. Stockman	Yes	Yes	British	English	England	Scarborough			
27	Brockeron	Edmond.							United States Citizen.						
28	— " —	Anna L.													
29	Elsi	Emma L.	40			Fgn. Off.	Yes	Yes	British	English	Eng.	London	Ger. H. Elsi 12, The Lane Kensington	London	W.H. & L.
30	Elsi	Winifred L.	14			S.	—	—	—	—	—	—	—	—	—

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List No. 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... , ... , 190

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether steerage passage was paid by the immigrant himself, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Does he belong to the class of persons who are not admissible, as stated in the affirmative answers to questions 19 to 22, inclusive?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26	Dies	Their Sons																	
27																			
28																			
29	Yes Self	He: His Parents N.J.					Mother Mrs. Lawrence Jacot.	No	No	No	No	Good	Ole	5-	Fr	Fr	Blu	Nil	U.S.A.	Rye
30	" Mother	" Home	"				County Club Grnds. White Plains Westchester	No	-	-	-	"	"	5	Fr.	Fr.	"	Nil.	Eng.	[illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Edward Sutton Gammons, of the _____ (State whether Master, First or Second Officer.) from _____ do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, None in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. H. Gammons

(Corrected) Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 190 ;

at _____

_____

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1891-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, William S. Hill, Surgeon of the [illegible], do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible] and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of June, 1907

at

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ~~2~~ sailing from London, 19th June, 1907

11—1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Elsin	Marguetta E.	9	7	S.	Chd	yes		Eng.	Eng.	Eng	London	Geo D. A. Elsin	12 The Lodge Tenafly N.J.	Cuf
2	De Buyzer	Melanie	26		S.	Servant	yes		Belgian	Belg.					
3	Livingston	Edwin B.	56		M.	Mer			British	Eng.	NON IMMIGRANT ALIEN Eng.		D. L. Atkins Hoyds		
4	Nicholls	Vivian	36	7	M.	Gent			Eng.	Eng.		Bakel	Father, Sir Thomas Bagley, 32, Bedford Sq. W.		Mich Detroit
5	Frers	Mabel E.	35	2	S.	Lady					NON IMMIGRANT ALIEN Rye		Cullum Frers, 16 Hanover Terrace Regents Park (father)		
6	Studd	Charles T.	46	6	M.	Missionary			British			London	Netley Abbey, Hants. (father) Mrs Studd, 2 Bryde Pl Gdns, W.	N.Y.	Babylon on Hatfield Orders
7	— " —	Priscilla L.	44	8	M.	Wife				Irish			do		do
8	Norton Taylor	Hugh	28	6	M.	Engr			Canadian	Eng.			A. R. Norton Taylor Cmakelwood N.J.		N.Y. N.Y.
9	Bond	Hedleigh E.	47	6	M.	Merchant					NON IMMIGRANT ALIEN		Nil		
10	Richard	Caroline	69		F.	M	Nil		French	German	NON IMMIGRANT ALIEN		E. H. Richard 24, Cannon St	E.C.	N.Y. N.Y.
11	Steinmann	Henry G					United States Citizen								
12	— " —	Susie													
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List Three

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ....., 28th June, 1909.

210

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Know'g'n gthem or alsadmns, or bnth-tuition for care and treatment of the mn. which supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid, or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	L.P. Elim	No	Yes N.Y.	See sheet Two		No	No	No	Good	No	3 11	Fr.	Fr.	Blue	Nil	Eng.	London
2	"	"	No	—	maid to Mrs Elim		"	"	"	"	No	5 "	"	"	"	Nil	Belgium	Brussels
3	"	Self	Yes	1903 Yes Various	On tour		"	"	"	"	"	5 10	Med	Grey	Brn	Scar on left hand	Eng.	London
4	"	"	"	No	Husband T. Wickalls Detroit Boat Club Detroit Brother B.B. Cross, 24 Argyle Rd. Ealing, W.		"	"	"	"	"	5 6	Fr.	Sk.	Blue	Nil	"	"
5	No Father	No	—	—			"	"	"	"	"	5 7	Fr.	Brown	Grey		"	Ealing
6	"	Self	Yes	1896 U.S.A. Northfield Mass.	Allows Training grn. Dwm. Moody		"	"	"	"	"	6 —	Loc.	"	Brn.	Broken left arm which is crooked	"	Ipswich
7	"	"	No	—	do-		"	"	"	"	"	5 4	Fr.	"	Brown	Nil	Ireland	Belfast
8	Yes	—	Yes	Yes 8 N.York	The Benedick Washington Sqre		"	"	"	"	"	5 9	✓	✓	Hazel		Canada	Halifax
9	No		Yes	Yes 24 New York	Home 88 Charles St Toronto		"	"	"	"	"	6	Fair	Fair	Blue		Canada	Welland
10	No.	Self	Yes	last 12 years	Daughter grnr. J.W. Bachmann Gregory Ave West Orange.		"	"	"	"	"	5 3	Sk.	Grey	Hzl	Nil	Germany	Mecklenburg Strelitz
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Edwin Gallan Cannon, of the master (State whether Master, First or Second Officer.), from ....., do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E H Cannon

master Officer.

Sworn to before me this ..... day of June, 190..,

at .....

R Bergen

Immigration Officer.

11—1115

INDEXED

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

2851

June 27-28-1909

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this ..... day of FEB 7 1944, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

FEB 7 1944
Date

Camera Operator